



THE ASUTOSH SANSKRIT SERIES

A NEW SANSKRIT SERIES

THE ASUTOSH SANSKRIT SERIES
EDITED BY
DR. ASUTOSH SANKAR



ASUTOSH SANSKRIT SERIES



॥ आशुतोष-संस्कृत-ग्रन्थमाला ॥

UNDER THE GENERAL EDITORSHIP
OF
THE ASUTOSH PROFESSOR AND HEAD OF THE
DEPARTMENT OF SANSKRIT,
UNIVERSITY OF CALCUTTA

No. V



UNIVERSITY OF CALCUTTA

2003



॥ निरुक्तम् ॥

YĀSKA'S NIRUKTA

PART III

With Bengali Translation and Notes

EDITED BY

AMARESWARA THAKUR, M.A., Ph.D.,

*Retired Head of the Department of Sanskrit,
University of Calcutta*

DATA ENTERED



UNIVERSITY OF CALCUTTA

2003



B
8021.2
N 629
pt. 3

First Print :— 1955

Reprint :— 2003

BCU 3044

G 16972 ✓

© University of Calcutta

Price : Rs. 150/- only

PRINTED IN INDIA

PRINTED & PUBLISHED BY SRI PRADIP KUMAR GHOSH,
SUPERINTENDENT, CALCUTTA UNIVERSITY PRESS,
48, HAZRA ROAD, KOLKATA — 700 019

2501B/2003-2004/500 Copies



विषयसूची

અવલોકે અવધાનુ

[illegible]



১০

বিষয়সূচী

বিষয়	পৃষ্ঠা
অষ্টম পরিচ্ছেদ	৭১৮—৭২২
প্রাথমিক পদ—নিগম, তদন্ত পদ—আশিষ্ট পদ—নিগম, অসীম পদ—নিগম, অমূল্য পদ—নিগম, মূল্যবান পদ—নিগম, মেবাচা ও কৃপা পদ—নিগম।	
নবম পরিচ্ছেদ	৭২৫—৭২৬
বিজ্ঞানাত্মক পদ—নিগম, জামাতপদ ও জামপদ, জামপদ, জামপদ ও মূল্য পদ—জামপদ পদ।	
দশম পরিচ্ছেদ	৭২৬—৭২৭
সোহানম পদ—নিগম, উদ্ভিদ পদ—ককীবান্ পদ।	
একাদশ পরিচ্ছেদ	
অনবাহিত ও ক্রিয়াবিহীন পদ—অন পদ, তপু পদ ও চক পদ—ক্রিয়া ও যেন পদ—অনবাহিত পদ—নিগম পদ।	
দ্বাদশ পরিচ্ছেদ	৭৩১—৭৩৪
অম্বান পদ—নিগম, শাক্ত পদ—প্রসিদ্ধি, ইহা এক ইতনপদ, কৃষী পদ, অসীম পদ, হুর্গামা পদ—ক্রিয় পদ, কৃত্রিম পদ—নিগম, অপা পদ—নিগম, অমতি পদ—নিগম, প্রটি পদ।	
ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ	৭৩৬—৭৩৮
প্রটিপদ ও পুষ্টিপদ—নিগম, নাসতা পদ, পুষ্টি পদ সবচেয়ে বিচার—কপদ পদ—নিগম।	
চতুর্দশ পরিচ্ছেদ	৭৪০—৭৪১
দিশান পদ—নিগম, হুর্গাম, হুর্বিহীন ও আহুত পদ—নিগম, হুর্গাম ও নির্গম পদ—নিগম।	
পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ	৭৪২—৭৪৫
অহর্গেও হর্গে পদ—নিগম, অহর্গুপদ—নিগম, হাদুশি পদ—নিগম, হারহাদি পদ—নিগম।	



বিষয়গুচী

১/০

বিষয়

পৃষ্ঠা

ষোড়শ পরিচ্ছেদ

৭৪৬—৭৪১

অগ্নিহা পদ—নিগম, চন্দ্র ও গজপদ—নিগম, শুক্ল পদ—নিগম, অগ্নি
ও অম্বতী পদ—নিগম, অপ্রতিফলিত ও শাপহান পদ—নিগম।

সপ্তদশ পরিচ্ছেদ

৭৪২—৭৪৩

হৃদয়পদ—নিগম, স্বয়ম্ভবপদ, হৃদয়প্রদ—নিগম, হৃদয়পদ, বেদাপদ—
নিগম, হৃদয় পদ—নিগম, দ্বিধ্বজ পদ, অক্ষ পদ এবং উদ্যোগ পদ—নিগম, ত্রিধা,
ত্রিধা এবং স্বয়ম্ভব পদ—নিগম, অক্ষ পদ কুশিলা পদ—নিগম, হৃদয় ও স্বয়ম্ভব
এবং হৃদয় পদ।

অষ্টাদশ পরিচ্ছেদ

৭৪৪—৭৪৫

হৃদয় পদের নিগম, বর্ধনা পদ—নিগম।

উনবিংশ পরিচ্ছেদ

৭৪৬—৭৪৭

ওতহৃদয় পদ—নিগম, জ্ঞান পদ, উদ্যোগ পদ (উদ্যোগ পদ), তিতনি পদ—
ইন্দ্রিয়—নিগম।

বিংশ পরিচ্ছেদ

৭৪৮—৭৪৯

কিরোদা পদ—নিগম, কুমি পদ—নিগম, বিশিত পদ—নিগম।

একবিংশ পরিচ্ছেদ

৭৫০—৭৫১

কুশীল পদ—নিগম, হৃদয়প্রদ পদ—নিগম, হৃদয় প্রদ—নিগম, কুশীলপদ
—নিগম, প্রত্যক্ষ পদ—নিগম।

দ্বাবিংশ পরিচ্ছেদ

৭৫২—৭৫৩

হিরোত পদ—নিগম, নকট ও কলীকলী পদ, চোদ্রহৃদয়পদ—নিগম,
চোদ্রহৃদয় পদ—নিগম, স্বয়ম্ভব পদ—নিগম, ত্রিধিহৃদয় পদ—নিগম, হৃদয়পদ—নিগম,
অগ্নিপদ, হৃদয়, কুশ ও কুশপদ, হৃদয় পদ, বিধতি পদ—নিগম।

ত্রয়োবিংশ পরিচ্ছেদ

৭৫৪—৭৫৫

অম্বত পদ—নিগম, কলীকলী পদ—নিগম, অম্বতহৃদয় পদ—নিগম, অম্বত
পদ—নিগম, অম্বত পদ—নিগম।

চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ

৭৫৬—৭৫৭

স্বয়ম্ভব পদ—নিগম, স্বয়ম্ভব পদ—নিগম।



১৬০

বিষয়সূচী

বিষয়	পৃষ্ঠা
পঞ্চবিংশ প্যারিচ্ছেদ	৭৮৬
অনুপদ—নিগম ।	
ষড়বিংশ প্যারিচ্ছেদ	৭৮৭—৭৯১
বহুর শব্দ—নিগম, বৃক লাকল লাকল শব্দ—আধ শব্দ, বেহুনাট শব্দ—নিগম ।	
সপ্তবিংশ প্যারিচ্ছেদ	৭৯২—৭৯৪
অভিবেতন শব্দ—নিগম, মংক ও জাল শব্দ, অহর শব্দ—নিগম, অহরণ শব্দ—নিগম, সাতটি মধ্যমা বা অকর্তব্য বর্গ ।	
অষ্টবিংশ প্যারিচ্ছেদ	৭৯৫—৭৯৮
ষষ্ঠ-নিপাত ও নাম, লিবুজা ও ব্রততি শব্দ, বাতাপ্য শব্দ—নিগম, চাকম শব্দ—নিগম, বায়ঃ = বা + যঃ, বধধতি শব্দ—নিগম ।	
উনত্রিংশ প্যারিচ্ছেদ	৭৯৯—৮০০
অসক আধব এবং অনবদ্রব শব্দ—নিগম ।	
ত্রিংশ প্যারিচ্ছেদ	৮০১—৮০৬
মধ্যমা ও শিবিবিঠ শব্দ—নিগম, বিকট ও বিঠ শব্দ, পরাপরশব্দ—নিগম, ক্রিবিবিত্তি শব্দ—নিগম, ককলতী শব্দ ।	
একত্রিংশ প্যারিচ্ছেদ	৮০৭—৮১০
ককলতী শব্দের নিগম, বাহ ও আহুরি শব্দ, ককলতী শব্দ লম্বকে বিচার, মনস্ শব্দ—নিগম, পরাক শব্দ—নিগম । ইবহু শব্দ, বহু অথবা গহা বহু শব্দ—নিগম ।	
ষাট্রিংশ প্যারিচ্ছেদ	৮১১—৮১৫
কৌকট শব্দ—নিগম, প্রমদ শব্দ—বগল—বাহর, পওক পওগ প্রার্ক শব্দ, পাখা শব্দ, আনি শব্দ, বুল শব্দ ।	
ত্রয়ত্রিংশ প্যারিচ্ছেদ	৮১৬—৮১৭
বুল শব্দের নিগম, কুবিক শব্দ সাধু শব্দ, কদু শব্দ ।	
চতুত্রিংশ প্যারিচ্ছেদ	৮১৮—
বুল শব্দ—নিগম, বুল শব্দ ও কুমারিক শব্দ ।	



বিবরণসূচী

১৮/০

বিষয়

পৃষ্ঠা

পঞ্চত্রিংশ পরিচ্ছেদ

৮১৯—৮২১

কি শব্দ—নিগম, উহা শব্দ—নিগম, কবীদ শব্দ :

ষট্‌ত্রিংশ পরিচ্ছেদ

৮২২—৮২৪

কবীদ শব্দের নিগম, গণ শব্দ, অনিহর—অনিহরের তপ ।

দৈবত কাণ্ড

সপ্তম অধ্যায়

প্রথম পরিচ্ছেদ

৮২৫—৮২৭

দৈবত প্রকরণ কি ? দেবতোগণপরীক্ষা, যত্নের দেবতা নির্ণয়, কঙ্ক ত্রিবিধ—

পর্যোককৃত, প্রত্যোককৃত ও আধ্যাত্মিক, পর্যোককৃত কঙ্ক ।

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ

৮২৮—৮৩২

পর্যোককৃত কঙ্কের উদাহরণ, প্রত্যোককৃত কঙ্ক—উদাহরণ, আধ্যাত্মিক কঙ্ক—

উদাহরণ ।

তৃতীয় পরিচ্ছেদ

৮৩৩—৮৩৭

পর্যোককৃত ও প্রত্যোককৃত কঙ্কের সংখ্যা বৈধি, আধ্যাত্মিক কঙ্কের সংখ্যা কয়

—এই তিনপ্রকার বিভাগ ব্যতীত অন্তর্ভুক্তও যত্নের বৈচিত্র্য—কবিশ্রমের যত্ন
বর্ণন বিভিন্নপ্রকার অভিপ্রায়ে ।

চতুর্থ পরিচ্ছেদ

৮৩৮—৮৪৫

যত্নের দেবতা নির্ণয়, অনামিষ্ট-দেবতার যত্নের দেবতা—অদেবতার দেবতাবৎ

জ্ঞতি—অষ্টপঞ্চাশৎ বৎ—মাহাত্ম্যাদি বশতঃ এক দেবতার বহুতা জ্ঞতি—আত্মা এক

(আত্মবিদগুণের দ্বারা)—অন্তদেবতাপ্রাপ্ত একই আত্মার প্রত্যেক—ব্যবহার পরামর্শের

প্রকৃতি পরমাত্মা—প্রকৃতির সর্বনামতা নিবন্ধন অসামিষ্ট জ্ঞতি উপপন্ন—দেবতাপ্রাপ্ত

পরম্পর পরম্পরের প্রকৃতি—দেবতাপ্রাপ্ত কর্তব্যতা দেবতাপ্রাপ্ত আত্মরূপা—রূপ আত্ম

ইহু প্রকৃতি পরমাত্মা হইতেই উৎপন্ন ।

পঞ্চম পরিচ্ছেদ

৮৪৬—৮৪৯

দেবতার সংখ্যা তিনই—(নিকটকারগণের দ্বারা)—মাহাত্ম্যাদি হেতু এক

এক দেবতার বহুতাবৎ—অথবা তির তির নাম তির তির কর্তব্যহুতাবে—দেবতা বহু



पिपल

॥१॥

(বাজিকগণের দৃষ্টি)—বাজিকগণ-কর্তৃক আত্মবিস্ময়ের দৃষ্টিতে সমালোচনা—
বাঁচাচার্য্য কর্তৃক যত্নের সহায়ত বিধান ।

सर्वे भद्रिदम्भ

1022—1023

দেবভাগ্যের আকার, দেবভাগ্য পুরুষবিধ—এই পক্ষে স্মৃতি ।

मह्यम् भद्रिदम्

44-38861-104b

দেবতাগণ অশুভবিধ—শুভবিধবোঝে বিপক্ষে বৃদ্ধি—দেবতাগণ উভয়বিধ (কৃত্রিম মত), শুভবিধ দেবতাগণ অবিদ্যাত্মী দেবতা, অশুভবিধ দেবতাগণ উদাহরের কণীক্স (চতুর্থ মত)—এই মত-চতুর্ভেদ পরস্পর অবিদ্যাত্মী ।

अथैव नमिदप्यहम्

卷一

ଦ୍ଵିତୀୟ ଦେବତାର ଉଚ୍ଚିତ ଓ ନାହିଁ—ଅଗ୍ନିତଜ୍ଞି, ଅଗ୍ନିର ଚନ୍ଦ୍ର, ଅଗ୍ନିର ମାତୃବିକ
ଦେବତା ।

अथवा अतिरिक्त

824-054

ଅନ୍ଧି ଓ ମୁହାରି କୁଳାଚାରେ ଶକ୍ତି—ଓହାହରଣ, ମୋନା ମଧ୍ୟ—ସୁସିଦ୍ଧ ମଧ୍ୟ ।

धनस्य सन्निवेशः

648-549

ইচ্ছাভক্তি—ইচ্ছাও কর্তব্য—ইচ্ছাও সাংখ্যিক দেবদত্ত ।

একাদশ লক্ষিষ্কন

남자—남자

আবিজাতজি—আমিত্যেব কৰ্ণ—সংগমিক যোগৰূপ—তিন যোগ্যতাৰ তিনিটি
 হাববাহ—পুৰিখোদ্যাহে হাবনীৰ অতিৰ ভাগ—অন্তরীকলোকে হাবনীৰ ইজের
 ভাগ—হ্যালোকবাহে হাবনীৰ আমিত্যেব ভাগ ।

सामान्य परिचयः

290-492

ଯଥା ଶବ୍ଦେର ବ୍ୟୁତ୍ପତ୍ତି—ହସ୍ତ: ଶବ୍ଦେର ବ୍ୟୁତ୍ପତ୍ତି—ଢୋର ଶବ୍ଦେର ବ୍ୟୁତ୍ପତ୍ତି—ସହ:
 ଶବ୍ଦେର ବ୍ୟୁତ୍ପତ୍ତି—ନାବ ଶବ୍ଦେର ବ୍ୟୁତ୍ପତ୍ତି—ନାଭୀ ଶବ୍ଦେର ବ୍ୟୁତ୍ପତ୍ତି—ଓକିନ୍ ଓ
 କହୁନ୍ ଶବ୍ଦେର ବ୍ୟୁତ୍ପତ୍ତି—କୁର ଶବ୍ଦ—ସହାୟ, ବହତୀ, ପଞ୍ତି ଓ ଡିହୁନ୍ ଶବ୍ଦେର
 ବ୍ୟୁତ୍ପତ୍ତି ।

आद्यायनमभिरुद्धम्

14-0-142

ଅମଳୀ ଓ ବିଛା଼ ନକ୍ଷତ୍ର ବ୍ୟୁତ୍ପତ୍ତି—ମିଶ୍ରାମିତ୍ୟାୟା ହସ୍ତ—ମିଶ୍ରାମିତ୍ୟାୟା
 ନକ୍ଷତ୍ର ବ୍ୟୁତ୍ପତ୍ତି—ସେବତାମ୍ବର ହସ୍ତକାମି, ବିବିଧାମି, ଅମଳୀ ଓ ବିଷାକତାମି—ସେବନକ୍ଷତ୍ର



বিষয়সূচী

৬/০

বিষয়

পৃষ্ঠা

বিশেষণযুক্ত করিয়া হবিঃ প্রদান—বিভিন্ন দেবতার ন্যায়তবে উপহারক বিশেষণ-
সমূহের সমাধান—আচার্য্যের মত—কর্মব্যক্তক বিশেষণসমূহের সমাধান—
আচার্য্যের মত ।

চতুর্দশ পরিচ্ছেদ

১১৬—১১৮

দেবতা সম্বন্ধে বিশেষ জ্ঞান—অগ্নি শব্দের নির্বচন ।

পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ

১১৯—১২১

অগ্নির নিগম—পুরোহিত ও বক্ত শব্দ—যেন ও দেবতা অতির্য্যক—দোহ, শব্দ ।

ষোড়শ পরিচ্ছেদ

১২২—১২৩

অগ্নি সম্বন্ধে নিগম—উর্দ্ধে পরিদৃষ্টমান যো।তির্ষক বিদ্যায় এবং পৃথক অগ্নি ।

সপ্তদশ পরিচ্ছেদ

১২৪—১২৮

অগ্নি শব্দের 'বিদ্যায়' অর্থে নিগম—সমন ও বক্ত শব্দ—অগ্নি শব্দের অর্থ
উর্দ্ধতম যো।তি অর্থাৎ আদিত্য—নিগম ।

অষ্টাদশ পরিচ্ছেদ

১২৯—১৩০

অগ্নিই সকল দেবতা—বিদ্যা শব্দার্থ শব্দ—মুখ্য অগ্নি—পারিবারিক, পৃথক ও
বিদ্যাতের অগ্নিই ঔপচারিক ।

উনবিংশ পরিচ্ছেদ

১৩১—১৩২

জাতবেদশ শব্দ অগ্নিবোধক—নির্বচন ।

বিংশ পরিচ্ছেদ

১৩৩—১৩৫

জাতবেদশ শব্দের অগ্নিবোধকত্বে নিগম—জাতবেদা ও অগ্নির অতির্য্যক বৃহত্তম
প্রমাণ—জাতবেদশ শব্দ মাত্র পারিবারিকাতক নয়, যজ্ঞমগ্নি (বিদ্যায়) এবং
উক্তমগ্নি (পৃথক)-বাচকও বটে—যেবে বিদ্যায় ও পৃথক অগ্নিই প্রমাণ ভাবে ।

একবিংশ পরিচ্ছেদ

১৩৬

বৈদ্যান শব্দ—স্বত্বপত্তি ।

দ্বাবিংশ পরিচ্ছেদ

১৩৭—১৩৮

বৈদ্যান শব্দে নিগম—বৈদ্যানের কে ?



৬৬০

বিধবসূচী

বিধ

পৃষ্ঠা

ত্রয়োবিংশ পরিচ্ছেদ

৯০৯-৯১৮

নৈবদ্য আচার্যগণের মতে বৈবাহিক মধ্যমাগ্নি বা বিদ্বাং—এতৎপক্ষে নিগম—
মহা। পক্ষ—পূর্ব যাতিকগণের মতে বৈবাহিক আদিভা—এতৎপক্ষে যুক্তি
আচার্যশাস্ত্রপুণ্ডিত মতে বৈবাহিক পাণ্ডিত্যি বাতীত কেহই নহেন—বিপক্ষে যুক্তি
বগুন—পাণ্ডিত্যিগণ ও মধ্যমাগ্নিকর আছে।

চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ

৯১৯-৯২৪

ছানোকারি বা মৃগের বর্ণপ্রবর্তক ময়—নিম্ন ও হৃদি পক্ষ—যুক্ত পক্ষ—
পাণ্ডিত্যি ও আদিভা উভয়েই বর্ণপ্রবর্তক—ব্রাহ্মণ বচন—বৈবাহিক আদিভা
নহে—এতৎপক্ষে যুক্তি—মধ্যমাগ্নি পক্ষ।

পঞ্চবিংশ পরিচ্ছেদ

৯২৫-৯২৬

হবিলাতীর মতে বৈবাহিক পক্ষ পাণ্ডিত্যিবোধক—মৃগের প্রথম ময়।

ষড়বিংশ পরিচ্ছেদ

৯২৭-৯২৮

বৈবাহিক পাণ্ডিত্যি—এতৎপক্ষে নিগম—অদ্বিগ্ন নামের দ্বিতীয় ধ্যাপত্তি—
মাতৃদ্বিগ্ন বৈবাহিক অদ্বিগ্ন আদিভা—মাতৃদ্বিগ্ন পক্ষ।

সপ্তবিংশ পরিচ্ছেদ

৯৩০-৯৩১

অদ্বিগ্ন জিহানতানিগে ময়—যুগ্ম পক্ষ—অদ্বিগ্ন জিহানতানিগে বিচরণ করেন—
পুণ্ডিত্যি পাণ্ডিত্যি, অদ্বিগ্ন লোকে বিদ্বাং, ছানোকে আদিভা।

অষ্টবিংশ পরিচ্ছেদ

৯৩২-৯৩৩

অদ্বিগ্ন জিহানতানিগে—এতৎপক্ষে দ্বিতীয়বার নিগম : লুপ্তমান অদ্বিগ্ন বৈবাহিক,
পাণ্ডিত্যি এক বাতের ইচ্ছাই ময়—মেবগণ অদ্বিগ্ন দ্বিতীয় কতিয়া তাহার জিহানতানিগে
বিবাহ করিয়াছেন—অদ্বিগ্ন দ্বিতীয় কণ আদিভা—ব্রাহ্মণবাক্যে অদ্বিগ্নে আদিভা
ভক্তি, তাহা পক্ষ প্রবর্তী পরিচ্ছেদে আদিত্যকপে অদ্বিগ্ন ভক্তি।

উনবিংশ পরিচ্ছেদ

৯৩৪-৯৩৫

আদিত্যকপেই প্রত্যক্ষরূপে ভক্তি ময়—মিথুন পক্ষ—অদ্বিগ্নে বৈবাহিকের ভক্তি।

ত্রিংশ পরিচ্ছেদ

৯৩৬-৯৩৭

পাণ্ডিত্যি ও মধ্যমাগ্নির ভক্তির ময়—পদবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত ময় পাণ্ডিত্যি
পাণ্ডিত্যিগণ।



বিষয়সূচী

পৃষ্ঠা

বিষয়

পৃষ্ঠা

একত্রিংশ পরিচ্ছেদ

২৩৮-২৪০

পাণ্ডিত্যের প্রাধান্যবোধক শব্দ—প্রতীক শব্দ—উপমাধাতক শব্দ ২০০
সংগতি—সংগত—সংগত—এবং চরিত্রাণী বৈদ্যের পাণ্ডিত্যই—বিদ্যাৎ এবং
স্বয়ং নিপাতভাণী (ইহাণের বৈদ্যের নাম সৌভাণে) ।

অষ্টম অধ্যায়

প্রথম পরিচ্ছেদ

২৪১

স্বাধীনতা অর্থোপদ পদের মধ্যে—প্রথম পদ অধিনোদাঃ ।

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ

২৪২-২৪৮

অধিনোদাঃ পদের নিয়ম—প্রথমতঃ অধিন শব্দ—অধিনোদাঃ—ইহা
(জ্যোতিষের মতে)—অধিনোদন (অধিনোদার পুত্র)—অধি ; এই পরিদৃষ্টমান
পাণ্ডিত্যই অধিনোদা, ইহা আচার্য্য শাকপুত্রের মতে—যুক্তিগ্রন্থনি ।

তৃতীয় পরিচ্ছেদ

২৪৯-২৫১

অধিনোদাঃ = বন-পতি = অধি—বন-পতি পদের ব্যুৎপত্তি ।

চতুর্থ পরিচ্ছেদ

২৫২-২৫৩

আত্মী দেবতাপন—আত্মী পদের ব্যুৎপত্তি—ইহাণেরতা ।

পঞ্চম পরিচ্ছেদ

২৫৪-২৫৬

ইহা দেবতার ভক্তি—ইহা—ইহাণের (কাণ্ডোয় মতে) ইহা—অধি (শাক-
পুত্রের মতে)—অনুপাত—কাণ্ডোয় মতে—শাকপুত্রের মতে ।

ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ

২৫৭-২৫৮

অনুপাতের ভক্তি—অনুপাত—অধি (শাকপুত্রের মতে) ।

সপ্তম পরিচ্ছেদ

২৫৯-২৬০

অনুপাতের ভক্তি—ইহা দেবতা ।

অষ্টম পরিচ্ছেদ

২৬১-২৬২

৯ স দেবতার ভক্তি—‘বহিঃ’ দেবতা ।



বিবরণসূচী

বিভাগ	পৃষ্ঠা
মহম্মদ পরিচ্ছেদ	১৬৩-১৬৫
'বহিঃ' দেবতার নিগম—বহিঃ—অগ্নি (কোন কোন আচার্যের মতে)— সোান পদ—'বাহু'—দেবতা ।	
দ্বন্দ্বম পরিচ্ছেদ	১৬৬-১৬৮
'বাহু' দেবতার নিগম—বাহু—পুংলিঙ্গ (কাশিকোর মতে), বাহু—অগ্নি (শাকপুত্রের মতে)—ঔষাগামক—মক্কা পদ ।	
একাদশ পরিচ্ছেদ	১৬৯-১৭০
ঔষাগামক নিগম—তত্র ও পেন পদ—বৈবাহিকোত্তরা ।	
দ্বাদশ পরিচ্ছেদ	১৭১-১৭২
বৈবাহিকোত্তরা—নিগম, তিন্নো দেবীঃ ।	
ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ	১৭৩-১৭৪
তিন্নো দেবীঃ—নিগম, বহুঃ ।	
চতুর্দশ পরিচ্ছেদ	১৭৫-১৭৬
বহুঃ নিগম—বহুঃ দ্ব্যর্থিক দেবতা (বিষ্ণুকাশিকোর মতে) বহুঃ—অগ্নি (শাকপুত্রের মতে) ।	
পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ	১৭৭-১৭৮
বহুঃ—অগ্নির নিগম—আবিন্ পদ, চক, তিষ ও উর্জ পদ ।	
ষোড়শ পরিচ্ছেদ	১৭৯
বনশক্তি	
সপ্তদশ পরিচ্ছেদ	১৮০-১৮১
বনশক্তি (অগ্নি)—নিগম, বনশক্তি—বৃশ (কাশিকোর মতে) ।	
অষ্টাদশ পরিচ্ছেদ	১৮২- ১৮৩
বনশক্তির বৃশপদকে নিগম—বনশক্তি—অগ্নি (শাকপুত্র)	
ঊনবিংশ পরিচ্ছেদ	১৮৪-১৮৫
বনশক্তির অষ্টপদকে নিগম ।	



বিষয়সূচী

১/০

নিম্ন	পৃষ্ঠা
বিংশ পরিচ্ছেদ	২০৩-২০৭

বনস্পতির অধিক পক্ষে অত্র একটি নিগম—আহাঙ্কতঃ ।

একবিংশ পরিচ্ছেদ	২০৮
-----------------	-----

আহাঙ্কতঃ—নিম্ন, আশ্রী বেবতাসমূহের বর্ণনা সম্পূর্ণ—প্রাথমিক অঙ্গব্যাপ্ত ।

দ্বাবিংশ পরিচ্ছেদ	২০৯-২১২
-------------------	---------

প্রথম ৩ অঙ্গব্যাপ্ত অধিবেশ্যাক—ছন্দোবেবতাক (অপর বত) ওতু-
বেবতাক (অপর বত)—পত্তবেবতাক প্রাপবেবতাক আতবেবতাক (বিভিন্ন
বত)—অধিবেশ্যাক, ইদাই সিদ্ধান্ত । প্রথম ৩ অঙ্গব্যাপ্ত বেবতা সমস্তে
বিচারের প্রয়োজন—একাদশ আশ্রীভূত বর্ণনা সমাপ্ত ।

অন্যান্য অধ্যায়

প্রথম পরিচ্ছেদ	২১০
----------------	-----

পৃথিব্যায়তন সম্বন্ধ—অথ ।

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ	২১৪
-------------------	-----

অথের নিগম ।

তৃতীয় পরিচ্ছেদ	২১৫-২১৬
-----------------	---------

অথের নিগম—সহুনি ।

চতুর্থ পরিচ্ছেদ	২১৭-২১৮
-----------------	---------

সহুনির নিগম—বদল পথ—পুংসময় ওবি ও কপিভল পক্ষী :

পঞ্চম পরিচ্ছেদ	২১৯-২২০
----------------	---------

কপিভল পক্ষী—নিগম, পুংসময় পথ—বও, ক ।

ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ	২২০-২২১
---------------	---------

বও, ক—নিগম—বসিষ্ট কর্তৃক গর্ভভুক্তি—বও, কগণের স্বপ্রকাশ ।

সপ্তম পরিচ্ছেদ	২২২
----------------	-----

বও, কী—নিগম, অথ—স্বাপত্তি ।



১৮৬

বিবরণসূচী

বিবরণ	পৃষ্ঠা
অষ্টম পরিচ্ছেদ	১০০৪-১০০৭
অক—নিগম, ইবিগ পদ—মুদ্রাবান্ পদ—মুদ্র পদ—ইবিগা ও বিত্তীয়ক পদ—আদুবি পদ—অকের ভূতি ও নিগা—গ্রাবন্ পদ ।	
নবম পরিচ্ছেদ .	১০০৮-১০০৯
গ্রাবস্বতি—রোক পদ—নারাপনে ঘর ।	
দশম পরিচ্ছেদ	১০১০-১০১১
দিকুনিখানী দাঙ্গা ভাবোর ভূতি—বালিগ ও বাল পদ—ঘনীয়া ও অতুর্ক পদ ।	
একাদশ পরিচ্ছেদ	১০১২
চাকার সহিত লবঙ্গবনতঃ মুদ্রাপকরণের ভূতি—কব পদ—নির্ধচন ।	
দ্বাদশ পরিচ্ছেদ	১০১৪-১০১৪
বনস্পতিবিকার কার্ভয়র পদ—হুদুতি—নির্ধচন ।	
ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ	১০১৫-১০১৬
হুদুতির ভূতি—ইবিবি ।	
চতুর্দশ পরিচ্ছেদ	১০১৭-১০১৮
ইবিবি ভূতি—চিন্তাকরণোতি ও লতা পদ—হুদয়—নির্ধচন ।	
পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ	১০১৯-১০২০
হুদয় ভূতি—গুহন্ পদ—অভীত (প্রএহ) ।	
ষোড়শ পরিচ্ছেদ	১০২১-১০২২
অভীত ভূতি—বহুঃ ।	
সপ্তদশ পরিচ্ছেদ	১০২৩-১০২৪
বহুঃভূতি—ব্যা—নির্ধচন ।	
অষ্টাদশ পরিচ্ছেদ	১০২৫-১০২৬
ব্যা ভূতি—ইবি—নির্ধচন ।	



বিবরণসূচী

১৮০

বিষয়

পৃষ্ঠা

উনবিংশ পরিচ্ছেদ

১০২৭-১০২৮

ইকুততি—অধাধনি (কণা)—কণা শব্দের নির্বচন—কণা শব্দের অর্থ
বাধ্যতা ইত্য—নির্বচন।

বিংশ পরিচ্ছেদ

১০২৯-১০৩০

অধাধনির ততি—সাহ ও নক্খি শব্দ—অবন ও নবনব—উল্লেখ—
নির্বচন।

একবিংশ পরিচ্ছেদ

১০৩১

উল্লেখ ততি।

দ্বাবিংশ পরিচ্ছেদ

১০৩২

কৃত—নির্বচন।

ত্রয়োবিংশ পরিচ্ছেদ

১০৩৩-১০৩৪

কৃতের নিগম—অর্থতি (অর্থ, বাহু)—অবন শব্দ—অবন (মূল্য)—মূল্য
ও অর্থ ও অবন শব্দে ইতিহাস।

চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ

১০৩৫-১০৩৬

অবনের নিগম—পুত্রনাশ শব্দ—মূল্য শব্দ—নির্বচন—অর্থ শব্দ—পিতৃ
শব্দ—নির্বচন।

পঞ্চবিংশ পরিচ্ছেদ

১০৩৭

পিতৃশক্তি—অর্থ শব্দ—অর্থ।

ষড়্‌বিংশ পরিচ্ছেদ

১০৩৮-১০৪০

অর্থশক্তি—পুত্র শব্দ—অর্থ, অর্থ, অর্থ, অর্থ, অর্থ, অর্থ, অর্থ, অর্থ
অর্থশক্তি—অর্থশক্তি শব্দ—অর্থশক্তি ও অর্থশক্তি অর্থ—অর্থশক্তি অর্থ ও নির্বচন—
অর্থশক্তি—অর্থ শব্দ ও অর্থশক্তি অর্থ—অর্থ শব্দের নির্বচন—অর্থ শব্দ—
নির্বচন।

সপ্তবিংশ পরিচ্ছেদ

১০৪১-১০৪২

অর্থ শক্তি—অর্থ শব্দ—নির্বচন।



୨୧୦

ବିବରଣୀ

ନିମ୍ନ

ପୃଷ୍ଠା

ଅଷ୍ଟୋବିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୫୭-୩୦୫୯

ଓଷଧି ଛତି—ହାତ୍ରି ନଦ ।

ନୈବିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୫୯-୩୦୬୦

ହାତ୍ରି ଛତି—ଅବଧାନୀ—ନିର୍ବଚନ ।

ତ୍ରିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୬୦-୩୦୬୨

ଅବଧାନୀ ଛତି—ଅନ୍ଧା—ନିର୍ବଚନ ।

ଏକତ୍ରିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୬୨

ଅନ୍ଧା ଛତି—ପୁଷିରୀ ।

ଦ୍ଵାତ୍ରିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୬୨-୩୦୬୩

ପୁଷିରୀ ଛତି—କକଟ ନଦ—କଟକ ନଦ—ଅମ୍ଳ (ବ୍ୟାଧି ବା କଟ) ।

ତ୍ରୟତ୍ରିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୬୩-୩୦୬୪

ଅମ୍ଳ ଛତି—ଅନ୍ଧାପୁଷିରୀ ।

ଚତୁର୍ତ୍ତତ୍ରିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୬୪

ଅନ୍ଧାପୁଷିରୀ ଛତି ।

ପଞ୍ଚତ୍ରିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୬୪

ଅଟ୍ଟ ବନ (ଭୋଡ଼ା ବେଉଡ଼ା)—ଈନ୍ଦୁବନ ହୁଳ—ହୁଳନଦର ବ୍ୟୁତ୍ପତ୍ତି ।

ଷଷ୍ଠତ୍ରିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୬୫

ଈନ୍ଦୁବନ ହୁଳ ଛତି—ହରିବୀରି (ହରି ଏବଂ ଗୋବ ହାରିବୀରି ପାତ୍ରବର) ।

ସପ୍ତତ୍ରିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୬୫

ହରିବୀରି ଛତି—ଭାବାପୁଷିରୀ ।

ଅଷ୍ଟତ୍ରିଂଶ ପରିଚ୍ଛେଦ

୩୦୬୬

ଭାବାପୁଷିରୀ ଛତି—ବିମାହି ଚତୁର୍ଥୀ ।



বিষয়সূচী

২/৬

বিষয়

পৃষ্ঠা

উনচত্বারিংশ পরিচ্ছেদ

১০৬২-১০৬৩

বিলাট তত্ত্বাবধায়ক — অর্থনী (বহুভোটিং) — নির্বাচন ।

চত্বারিংশ পরিচ্ছেদ

১০৬৪-১০৬৫

অর্থনীতি — জনসংখ্যা (বায়ু এবং আদিত্য) ।

একচত্বারিংশ পরিচ্ছেদ

১০৬৬-১০৬৭

জনসংখ্যা — যৌন বোঝা (প্রতিকূল হস্তক্ষেপাদি) —
সংসদে লাইসেন্স দেয় ।

দ্বিচত্বারিংশ পরিচ্ছেদ

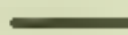
১০৬৮-১০৬৯

সংসদে যৌন বোঝা — যৌন বোঝা — যৌন বোঝা (হবিষ প্রতি
আলোচনা) — সংসদে লাইসেন্স দেয় ।

ত্রিচত্বারিংশ পরিচ্ছেদ

১০৭০-১০৭১

সংসদে যৌন বোঝা — যৌন বোঝা ।





জল হইতে বিদ্যুৎস্বরূপে উৎপন্ন হয়।* অগ্নয়ঃ পরি—অগ্নয়ঃ পরিভাষ্যে—অগ্নি পান্য হইতে অর্থাৎ হুই পান্যবস্তুর সমবে উৎপন্ন হয়।† বনোজাঃ—অগ্নি যন অর্থাৎ কাঠ হইতে ‡ অর্থাৎ কাঠসমূহের পরস্পর সংঘর্ষে উৎপন্ন হয়। তদ্বীচ্যঃ—অগ্নয়ঃ পান্য প্রভৃতি গুণবি, উৎপাদন পদ্ধতির সংঘর্ষে অগ্নি উৎপন্ন হয়।§

অন্যে দ্ব্যন্তিরহোতিত্বমাত্তকণিঃ। আন্ত ইতি চ ত ইতি চ কিপ্রনামনৌ

ভবতঃ, কণিকন্তরঃ কণোতেঃ ; আন্ত শুচ্য কণোভীতি বা সনোভীতি বা ॥ ২ ॥

দ্ব্যন্তিঃ—অন্যোক্তিঃ। আন্ত ইতি চ ত ইতি চ ('আন্ত' এবং 'ত' এই দুইটি পদ) কিপ্রনামনৌ ভবতঃ (কিপ্রবাচক হয়), উত্তরঃ কণিঃ (উত্তর পদ কণি) কণোতেঃ ('কণ' খাত্ হইতে নিপাৎ), সমস্ত পদটির অর্থ—আন্ত (উত্তর) শুচ্য (দীপ্তি বাহ্য) কণোভীতি ইতি বা সনোভীতি ইতি বা (বিংস করে অথবা সংযুক্ত করে)।

'ত' পদের কিপ্রবাচক 'তনো বাহ্য ত এতাব্যবিকে' (নিম্ন ১০০) এই বসে প্রদর্শিত হইবে। 'আন্তকণি' পদে 'ত'—তচ্ (দীপ্তি) ; ইহা 'আন্ত শুচ্য কণোভীতি ...' ভাষ্যের এই বাহ্য হইতেই বুঝা যায় (পরবর্তী সন্দেহ হইবে)।

শুক্ শোচতে ॥ ৩ ॥

শুক্ ('শুক' পদ) শোচতেঃ (দীপ্যার্থক 'শুচ' খাত্ হইতে নিপাৎ)।

'আন্তকণি' পদের অর্থ যে 'ত' পদ বহির্ভাষ্যে, অর্থাতঃ তাহা 'শুচ' পদ ; 'শুচ' পদই 'ত' আকারে পরিণত হইয়াছে। 'ত' পদের অর্থ দীপ্তি—অগ্নয়ঃ (দীপ্যার্থক) 'শুচ' খাত্ হইতে নিপাৎ, শোচতি অসত্যিকথা (নিম্ন ১০৩)।

পক্ষমার্থে বা প্রথমা, তথাহি ব্যাক্যসংযোগ আ ইত্যাকার উপসর্গঃ পুরস্তা-
চ্চিকীর্ষিতক উত্তর আন্ত শোচয়িত্বিরিতি ॥ ৪ ॥

হা (অথবা) পক্ষমার্থে প্রথমা ('আন্তকণি' এই পদে পক্ষমী বিতর্কিত অর্থে প্রথমা বিতর্কিত) তথাহি ব্যাক্যসংযোগঃ (তাহা হইলেই সমস্ত বাহ্যে এই পদের সংযোগ হইতে পারে অর্থাৎ এই পদের অর্থ হইতে পারে) , † আ ইত্যাকার উপসর্গঃ পুরস্তাৎ ('আন্তকণি' পদে প্রথমে অবস্থিত পদটি 'আ' ইত্যাকার উপসর্গ) চিকীর্ষিতকঃ উত্তরঃ (উত্তর পদ অর্থাৎ

১। 'আন্ত' কারণে বৈদ্যভাস্য (ছাঃ)।

২। অগ্নয়ঃ পান্যে পরিভাষ্যে (উবট), পান্যভাষ্যে পান্যপান্যসংঘটনের কারণে (দ্বীপের)।

৩। বনোজাঃ কাঠজাঃ (ছাঃ)।

৪। তদ্বীচ্যঃ বনোজ্যো কারণে অগ্নয়ঃসংঘটনের কারণে পরিভাষ্যে (ছাঃ)।

৫। কিং পূঃ কাঃ অর্থঃ প্রথমাঃ সত্যী পক্ষীভেদে বিশ্লিষ্টকৃত ইতি ; উচ্যতে, তথাহি ব্যাক্যসংযোগঃ, কেন হি একারণে পক্ষীভেদে বিশ্লিষ্টকৃত পক্ষভাষ্যে ব্যাক্যার্থার্থসম্বন্ধিত্ববি বৈতর্ক্যে অর্থবিত্তক (অঃ খাঃ)।



তত্ত্বকপি চিকোবিত্ত্বক অর্থাৎ সনত)। আত্মশোচকিঃ ইতি (সনত শব্দটির অর্থ কিংবা অরিগ্রহনেন্দু অর্থাৎ বজমান)।

উক্ত মতে অত্যাঃ, অত্মত্যাঃ, বসেভ্যাঃ, ওদ্বোধীভ্যাঃ—ইহারা সকলেই পঞ্চমায় পদ, 'আত্মতত্ত্বকপিঃ' প্রথমায় পদ। 'আত্মতত্ত্বকপিঃ' যদি পঞ্চমায় হয়, তাহা হইলে সনত বাক্যে ইহার সাংযোগ বা অর্থ হ্রাসহত হয়। এইকল্পেই ভাটকায় বলিতেছেন—'আত্মতত্ত্বকপিঃ' এই স্থলে প্রথমা বিভক্তি পঞ্চমার্থেও হইতে পারে। 'আত্মতত্ত্বকপি' পদের ব্যুৎপত্তি তাহা হইলে পূর্ণ প্রমাণিত ব্যুৎপত্তি হইতে পৃথক হইবে—যকটিকে ভাণ করিতে হইবে 'আ+তত্ত্বকপি' এই ভাবে। 'আ' উপসর্গ 'আত্ম' অর্থ প্রাণে করিতে হইবে এবং 'তত্ত্বকপি' ('তচ্' ধাতুর সনত রূপ) পদের অর্থ হইবে—প্রাণে করিতে হইবে; সনত শব্দটির অর্থ হইবে 'নিম্ন অগ্নি প্রকীর্ণ করিতে হইবে' অর্থাৎ বজমান। আত্মতত্ত্বকপিঃ ভাবে—আত্মতত্ত্বকপেঃ বজমানাঃ ভাবে (আত্মতত্ত্বকপি অর্থাৎ বজমান হইতে উৎপন্ন হও—যজ্ঞমিকে বজমানই অগ্রহন করে অর্থাৎ অবনিধেব ধরণে অগ্নি উৎপন্ন করে। 'আত্মতত্ত্বকপি' পদের অনেকার্থতা সিদ্ধ হইল।

শুচিঃ শোচতে অর্থাৎ চিকোবিত্ত্বকঃ, অত্মশোচকঃ শুচিরেতেন্দ্রিয়মেব, নিম্বিক্তমত্যাঃ
পাপকমিত্তি নৈকরূপাঃ ১৫।

শুচিঃ ('শুচি' পদ) অসত্তিকরণঃ শোচতেঃ (অলনার্থক 'শুচ' ধাতু হইতে নিপাৎ), অত্মশোচকি ইত্যদ্যঃ শুচিঃ / আত্মশোচকি ইত্যদ্যঃ অত্মশোচকি অর্থাৎ পবিত্রবাচক 'শুচি' পদ। এতদ্বাৎ এব ('এই 'শুচ' ধাতু হইতেই নিপাৎ), নিম্বিক্তম অত্যাঃ পাপকম (ইহা হইতে পাপ নিম্বিক্ত হইতেছে) ইতি নৈকরূপাঃ (এই ব্যুৎপত্তি নৈকরূপণ সমীচীন মনে করেন)।

'শুচি' পদের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন। 'শুচি' পদ অলনার্থক (বীণার্থক) 'শুচ' ধাতু হইতে নিপাৎ, শুচি—বীণাসম্পদ। পবিত্রবাচক 'শুচি' পদও এই 'শুচ' ধাতু হইতেই নিপাৎ—তাহা পবিত্র তাহা বীণাসম্পদ। নৈকরূপণ নিম্ব+ 'শুচ' ধাতু হইতে পবিত্রবাচক 'শুচি' পদের নিপত্তি করেন—পবিত্র ব্যক্তি হইতে পাপ নিম্বিক্ত অর্থাৎ নিম্বিক্ত বা সম্পূর্ণরূপে অপদ্রব্য হয়।*

ইহা জাশাভাস্পর্শ সর্গভোজ্য অস্তম্য করত ১৬।

(১৪১১১২)

ইহাঃ ('ইহা' সর্গভোজ্য) জাশাভাঃ (সমস্ত সিক হইতে অর্থাৎ সমস্ত সিকে অবস্থিত শ্রাকসাদি হইতে) অস্তম্যঃ (অস্তম্য) পবিত্রত্ব (সর্গভোজ্যে বিধান করন)।*

'জাশা' পদ অনবগত এবং অনেকার্থক।

১। সমস্ত ইহাভিধানঃ (১৪ ১১)।

২। নিম্বিক্তম্য ক্যাং যেনাপবিত্রত্বাৎ পাপকম (১৪ ১১)।

৩। পরি করবিত্ত্বকেন সনতক (১৪ ১১)।



আশা বিশেষ্য ভবন্ত্যাসমনাৎ ১৭ ।

আশাঃ ('আশা' পদের অর্থ) বিশেষ্য (বিক) ভবন্তি, (২৪), আসমনাৎ (আ + 'সম্' ধাতু হইতে 'আশা' পদ নিপাত) ।

আ + পদ্যর্থক 'সম্' ধাতু হইতে 'আশা' পদের নিপত্তি—সিক্ সর্গবস্ততে পত* (সিক্ সর্গল বস্তবই আসন্ন) ।

আশা উপশিখা ভবন্ত্যাসমনাৎ ১৮ ।

আশাঃ উপশিখাঃ ভবন্তি ('আশা' পদে উপশিক্ অর্থ১২ হই সিক্ অসুৰ্ভক্তী সিক্ বা কোপত বুঝায়), অসমনাৎ ('অতি'—অর্থক আ + 'অন্' ধাতু হইতে 'আশা' পদ নিপাত) ।

'আশা' পদের আর এক অর্থ উপশিক্ বা কোপ ; 'অতি' অর্থের প্রকাশক আ + ব্যাচ্যর্থক 'অন্' ধাতু হইতে উপশিখা 'আশা' পদ নিপাত—হুই সিক্ বারা উপশিক্ বা কোপ অতিবাস্ত (পরিবাস্ত) হয় ।*

কানিমুষ্টিঃ প্রকাশনাৎ ১৯ ।

কানিঃ মুষ্টিঃ ('কানি' পদের অর্থ মুষ্টি), প্রকাশনাৎ ('কাশ্' ধাতু হইতে 'কানি' পদ নিপাত) ।

'কানি' পদ অসমপত । ইহার অর্থ মুষ্টি, প্রকাশনার্থক 'কাশ্' ধাতু হইতে ইহার নিপত্তি—মুষ্টি প্রকাশনা, মুষ্টিতে কি আছে তাহা জানা যায় না, প্রকাশ করিয়া দেখাইতে হয় ।*

মুষ্টির্নোচমাশা মোহনাশা মোহনাশা ২০ ।

মুষ্টিঃ মোহনাৎ বা মোহনাৎ বা মোহনাৎ বা ('মুষ্টি' পদ 'মুহ্' ধাতু হইতে, অথবা 'মুদ' ধাতু হইতে, অথবা 'মুহ্' ধাতু হইতে নিপাত) 'মুষ্টি' পদের ব্যুৎপত্তি (১) 'মুহ্' ধাতু হইতে—মুষ্টি মোহনা, * (২) 'মুহ্' ধাতু হইতে—মুষ্টি মোহনা হুতি করা হয়, * (৩) 'মুহ্' ধাতু হইতে—মুষ্টিতে কি আছে তাহা অজ্ঞাত থাকায় মুষ্টি লোককে মোহিত (অজ্ঞানকর) করে ।*

ইমে চিমিত্তে রোদনৌ অপারে বৎ সংগৃহণা মঘবন কানিচিৎ ২১ ।

(৩ ৫০-১৪)

ইমে (যে ইমে), মঘবন (যে মঘবন) ইমে (এই) অপারে (অর্থাৎ)* রোদনৌ চিৎ

১। জ্ঞানসর্গ প্রকাশনার্থক (কা : কা :) ।

২। পদ্যর্থক বিবৃতি পদ্যার্থক : (কা : কা :) ।

৩। প্রকাশ ইচ্ছাব্যবস্থা (কা : কা :), প্রকাশতে কি কানিমুষ্টিঃ (কা : কা :) ।

৪। মোহনামোহনৌ ভবন্তি (কা : কা :) ।

৫। মোহন হি বুঝতে (হু*) ।

৬। কানিমুষ্টিমোহনৌ মোহনৌকি মুষ্টিঃ (কা : কা :) ।

৭। অবিদ্যমানা পদ্যর্থক (১) অর্থাৎ অপারে ইচ্ছাঃ (কা : কা :) ।



(ଛାବା ପ୍ରସିଦ୍ଧିକେତ) ଏବଂ ସଂଗୃହ୍ୟ (ଦ୍ଵିତୀୟ ଶ୍ରେଣୀ କବିତା), [ଇତ୍ୟାଦି ଶ୍ରେଣୀକୃତ ହୁଏ]
ତେ (ଛୋଟାବ) କାଳି (ଯୁଦ୍ଧ) ଇତ୍ୟାଦି । ୧

'କାଳି' ଶବ୍ଦର ନିମ୍ନ ଶ୍ରେଣୀକୃତ ଚାହିଦ ।

ଇତ୍ୟାଦି ଛୋଟାବ ଶ୍ରେଣୀକୃତ ଛାବାପ୍ରସିଦ୍ଧିକୃତ ବିରୋଧନାମ । ୨୨ ।

ଛୋଟାବ = ଛୋଟାବ — ଛାବାପ୍ରସିଦ୍ଧିକୃତ ; ବିରୋଧନାମ (ବିରୋଧକୃତେ ଶବ୍ଦ କହେ ଧରିତା) ।

ଛୋଟାବ ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ଛୋଟାବ ଅର୍ଥାତ୍ ଛାବାପ୍ରସିଦ୍ଧିକୃତ ; ଛୋଟାବ ପର ଯା ଛୋଟାବ ପର 'କବି' ଶବ୍ଦ
ହେତେ ନିମ୍ନ — ଛାବାପ୍ରସିଦ୍ଧିକୃତ ସମସ୍ତ ପଦାର୍ଥକେ ବିଶେଷଭାବେ ଶବ୍ଦ କରେ ; ୨ ଶାବଦ, ଶବ୍ଦର ଦେ-କୋଟି
ପଦାର୍ଥ ହେତୁ, ଯଦ୍ଵାରା ଛାବାପ୍ରସିଦ୍ଧିକୃତ ଅବଗତ ।

ଛୋଟାବ କୂଳ ନିରୂପଣ ଶ୍ରେଣୀକୃତ । ୨୩ ।

ଛୋଟାବ କୂଳ ('ଛୋଟାବ' ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ କୂଳ) ନିରୂପଣ ଶ୍ରେଣୀକୃତ (କୂଳ ଶ୍ରେଣୀକୃତ ନିରୂପଣ କରେ) ।

'ଛୋଟାବ' ଶବ୍ଦର (ଶାବଦ ଶ୍ରେଣୀକୃତ ଓ ଦ୍ଵିତୀୟାବ ବିବଚନର ପର 'ଛୋଟାବ') ଅର୍ଥ କୂଳ ଶ୍ରେଣୀକୃତ
'କବି' ଶବ୍ଦ ଇତ୍ୟାଦି ନିମ୍ନ — କୂଳ ଶ୍ରେଣୀକୃତ ଶବ୍ଦ କରେ । ୩

କୂଳ ଶ୍ରେଣୀକୃତ ବିବଚନାବଳୀକୃତ ଶ୍ରେଣୀକୃତ । ୨୪ ।

କୂଳ ଶ୍ରେଣୀକୃତ ବିବଚନାବଳୀ (ବିବଚନାବଳୀ 'କବି' ଶବ୍ଦ ହେତେ 'କୂଳ' ଶବ୍ଦର ନିମ୍ନାବଳୀ), ଶ୍ରେଣୀକୃତ
ଅବିବଚନାବଳୀ ('କବି' ଶବ୍ଦ ଇତ୍ୟାଦି ନିମ୍ନ 'କୋଟି' ଶବ୍ଦର ଅବିବଚନାବଳୀ ଶ୍ରେଣୀକୃତ ନାହିଁ) ।

ଶ୍ରେଣୀକୃତ 'କୂଳ' ଶବ୍ଦର ନିରୂପଣ ଶ୍ରେଣୀକୃତ କବିତାବଳୀ, ଶ୍ରେଣୀକୃତ (ଶ୍ରେଣୀକୃତ) 'କବି' ଶବ୍ଦ
ହେତେ ଶ୍ରେଣୀକୃତ ନିମ୍ନାବଳୀ — ଶ୍ରେଣୀକୃତ ଶ୍ରେଣୀକୃତ କୂଳ ଶ୍ରେଣୀକୃତ ହୁଏ ; ୩ 'କବି + କ — କବି + କ — କବି + କ
— କବି — କୂଳ' (ଶ୍ରେଣୀକୃତ ନିମ୍ନ) । ୩ 'କୋଟି' ଶବ୍ଦର 'କବି' ଶବ୍ଦ ଇତ୍ୟାଦି ନିମ୍ନ — କୋଟି
ନିମ୍ନାବଳୀ ଶ୍ରେଣୀକୃତ ଶ୍ରେଣୀକୃତ ହୁଏ ; ଶ୍ରେଣୀକୃତ ବିବଚନାବଳୀ ଶ୍ରେଣୀକୃତ ନାହିଁ ; 'କବି + କବି (ଶ୍ରେଣୀକୃତ)
— କୋଟି + କବି — କୋଟି + କବି — କୋଟି' ।

ଅପାରାଧ ଶ୍ରେଣୀକୃତ ଏବଂ ସଂଗୃହ୍ୟାସି ସମସ୍ତ କାଳିକୃତ ସମସ୍ତ । ୨୫ ।

ଅପାରାଧ = ଶ୍ରେଣୀକୃତ (ଶ୍ରେଣୀକୃତ ଶ୍ରେଣୀକୃତ, ଶ୍ରେଣୀକୃତ ଶ୍ରେଣୀକୃତ ଶ୍ରେଣୀକୃତ ନା ଅର୍ଥାତ୍ ଅନୁଷ୍ଠାନ —
ଛୋଟାବ ଶବ୍ଦର ବିବଚନା ; ସଂଗୃହ୍ୟାସି — ସଂଗୃହ୍ୟାସି (ଶ୍ରେଣୀକୃତ — ସଂଗୃହ୍ୟାସି) ; କାଳିକୃତ ହେତେ —
କାଳିକୃତ ହେତେ (ଛୋଟାବ ଶ୍ରେଣୀକୃତ), ଶ୍ରେଣୀକୃତ = ସମସ୍ତ ।

୧ । ଶ୍ରେଣୀକୃତ ସମସ୍ତ (ଶ୍ରେଣୀକୃତ) ।

୨ । ଶ୍ରେଣୀକୃତ ବିବଚନାବଳୀ (ଶ୍ରେଣୀକୃତ) ।

୩ । ଶ୍ରେଣୀକୃତ ଶ୍ରେଣୀକୃତ ଶ୍ରେଣୀକୃତ (ଶ୍ରେଣୀକୃତ) ।

୪ । ଶ୍ରେଣୀକୃତ ଶ୍ରେଣୀକୃତ ଶ୍ରେଣୀକୃତ (ଶ୍ରେଣୀକୃତ) ।

୫ । ଶ୍ରେଣୀକୃତ ଶ୍ରେଣୀକୃତ ଶ୍ରେଣୀକୃତ ଶ୍ରେଣୀକୃତ (ଶ୍ରେଣୀକୃତ) ।



অহতমিত্র সন্ধিপদার্থ : ১৬ ।

(ক ৩০-৮)

উত্র (যে উত্র) কৃৎস (নবকায়ী মেঘে) অহত (প্রত্যাহানে অযোগ্য করিয়া)
সন্ধিপদ (সন্ধিত কর) ।

'কৃৎস' শব্দ অনবশত, ইহার অর্থ নবকায়ী মেঘ ।

অহতমিত্র কৃৎস সন্ধিপদ পরিচয় : ১৭ ।

অহতমিত্র—অহত ইত্য কৃৎস—'কৃৎস' শব্দের অর্থান্বয় করিয়া ভাষ্যকার বাখ্যা
করিয়াছেন, 'নবকায়ী কৃৎস', ইহার অর্থ—নবকায়ী করিয়া, প্রতীকারে অগম্য করিয়া অর্থাৎ
যে 'নব' কিছুই প্রত্যাহান করিতে না পারে এইরূপ করিয়া । ' সন্ধিপদ—সন্ধিত
(সন্ধিত কর) , ' কৃৎস—পরিচয় : ১৭ (নবকায়ী মেঘে) ।

৪ প্রথম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।

১। অত্র ভাষ্যসম্বন্ধে কৃৎস (ক: পা:) ; অত্রীকারসম্বন্ধে কৃৎস (ক:) ।

২। সন্ধিত সন্ধি (ক:) ।



অষ্টম পটভূমিকা

‘অলাভপো বন ইত্যত্র গোঃ পুরা হস্তোৰ্ভয়মানো বাত ।

সুগাম্ পথো অকৃণোন্নিরজে ন্যঃ প্রাবন্ বাশীঃ পুরুহুতঃ ধমস্তীঃ’ । ১ ।

(১০০-১১০)

ইত্য (১০ ইত্য), অলাভপো (অত্যন্ত হিংসক) বনঃ (অত্যন্ত বিচরণবীল) বনঃ (যেন) গোঃ (বিদ্যুৎ হইতে) তদবাক্য (তৎ পাইয়া) হস্তোঃ পুরা (হস্ত বা প্রহারের পূর্বেই) বাত (বিলিষ্ট হইয়া) ; ১ গোঃ (পথান্—অপাং) নিরজে (নির্জনতায়) সুগাম্ (সুগম) পথঃ (পথ) অকৃণোন্ (কবিয়া বেক) ; ২ বাশীঃ (বাশীঃ—বৃষ্টির অনবধান) ৩ ধমস্তীঃ (ধমস্তাঃ—পক্ষ্মস্তাঃ—নিরাভিভূত পথন করিয়া) ৪ পুরুহুতঃ (উৎকর্ষিত নদী, তৎকাল প্রকৃতি উৎকর্ষিত বা অলাভপনহ) ৫ প্রাবন্ (বকা করে) ; ৬ [অথবা—বাশীঃ (বাশীঃ—যত্নপূর্ণের হৃৎকলি) ৭ ধমস্তীঃ (নির্জন হইয়া) পুরুহুতঃ (বৃষ্টির অনবধানে) প্রাবন্ (অকসম করিয়া বা সর্বদা করে)] ; ৮

‘অলাভপো’ শব্দ অসম্ভব, ইহার অর্থ—অলা পথান্ প্রাপ্ত আতর্জন হিংসা বন বহুতর্জন (হংসক হিংসা অত্যন্ত বেশী, বহুতর্জন বলিয়া অর্থাৎ প্রকৃত পরিচয় বল নিত্যক যথো আতর্জন করিয়া তাহা বলিয়া—সেবের বিশেষণ) । এই অর্থ তৎকালীন । পথান্ প্রাপ্ত আতর্জনিত্ব উৎকর্ষিত—ইহা প্রাচীনত্বের অর্থ, ইহার তাৎপর্ষ্য ইহাও হইতে পারে যে, যেন উৎকর্ষিত, কাজেই হিংসার পক্ষে পথান্ অর্থাৎ পথান্ প্রাপ্ত হিংসার ।

অলাভপোহলমাত্মনো মেঘো বনো বৃণোতে অত্রো অকৃত্যবিরজে ২ ২

অলাভপো—অলা প্রাপ্ত আতর্জনঃ মেঘো (অত্যন্ত হিংসক বা অত্যন্ত হিংসার মেঘ) ; বনঃ বৃণোতেঃ (‘বন’ শব্দ অসম্ভবনার্থক ‘বৃ’ ব্যতী হইতে নিশ্চয়—যেন বন আতর্জন বা

১। বাত বিলিষ্টবীকৃত্যর্থ (হ্রঃ) ।

২। অকৃণোন্ কবিয়া বেক (হ্রঃ) ।

৩। বাশীঃ বাশীঃ (হ্রঃ) ।

৪। ধমস্তাঃ ধমস্তাঃ পথান্ প্রাপ্ত আতর্জনঃ (হ্রঃ) ।

৫। পুরুহুতঃ উৎকর্ষিত নদী, তৎকাল প্রকৃতি উৎকর্ষিত (হ্রঃ) ।

৬। প্রাবন্ বকাঃ : তৎকালীনত্ব বা ব প্রহারকো আতর্জনঃ (হ্রঃ)—বৃষ্টির মত পরিভ্রমণ বা হইতে নদী-তৎকালীনত্ব বা পাইক বা, তৎকালীনত্ব (হ্রঃ) ।

৭। অথবা—বাশীঃ—অনবধান বাশীঃ বাক্যঃ (হ্রঃ) ; অত্র বাশীঃ বৃষ্টি হইতে—অনবধানের ইত্যাদি বাক্য ।

৮। প্রাবন্ প্রাবহতি (হ্রঃ) ।



আজ্ঞাদিত্ত করিয়া রাখে), 'ব্রহ্ম' ব্রহ্মত্ব অত্ববিশিষ্ট ('ব্রহ্ম' শব্দও মেঘের বিশেষণ.
সমন্বার্থক 'ব্রহ্ম' দ্বারা হইতে নিষ্কাশিত—যে অত্ববিশিষ্ট সমন্বয়গণন বা বিচরণ করে)।

গৌরবন্তী মাধ্যমিকশা বাচঃ পুরা হনবাড়ি ভয়মানো বারি ৯ ৯

পোঃ—একজাতি: বাধ্যতাকারী: বাচ: (এই বাধ্যতাকারী বাচ: অর্থাৎ বিচার: হইতে উৎপন্ন:—
 জ্ঞান: পাইয়া:)। উৎপন্ন:—ঐতিহাসিক: , লৌকিক:—বিচার:)। পূর্বা: হজো:—পূর্বা: হনন: (ইতিহাসিক: হনন: বা অধিকার: পূর্কোই:)।

‘অন্নান্ পথো অকণোদ্বিরজে দাঃ’—অন্নময়ান্ পথোহকণোদ্বিরজনায়
 গম্যাম্ । ৪ ।

ଶ୍ରମଣ୍ଡଳ ଲବ୍ଧଃ—ଶ୍ରମଣ୍ଡଳୀୟ ଲବ୍ଧଃ (ଶ୍ରମଣ୍ଡଳ ଅର୍ଥାତ୍ ଶ୍ରବଣେ ସମ୍ବନ୍ଧୋପାଦ୍ୟ ବା ଶ୍ରମଣ୍ଡଳ ଲବ୍ଧ) ;
 ଅକ୍ତୁମ୍ବୋଽ—ଅକ୍ତୁମ୍ବୋଽ (କବିସାହିତ୍ୟ—କାବ୍ୟକାବ୍ୟେର ସାଧାରଣତଃ ବଳ ଅର୍ଥାତ୍ ଯେଉଁ ଏହି କ୍ରିୟାର
 କର୍ତ୍ତୃତ୍ୱ , ଯେପରି ବିକ୍ରିତ ହେଉା କଲ ନିର୍ଗମନେର ଲବ୍ଧ ଶ୍ରମଣ୍ଡଳ କବିତା ଦେବ , ଶ୍ରମଣ୍ଡଳୀୟର ଯାହା
 ‘ଅକ୍ତୁମ୍ବୋଽ’ କ୍ରିୟାର କର୍ତ୍ତୃତ୍ୱ ସାଧାରଣତଃ ଇନ୍ଦ୍ର, ଶ୍ରବଣେ ସମ୍ବନ୍ଧେର ବିକ୍ରିତ ଲବ୍ଧୀକା ଶ୍ରବଣା)
 ନିରାକ୍ଷେ ପାଃ—ନିରାକ୍ଷେ ଲବ୍ଧାୟଂ (ଅକ୍ଷେପ୍ତ କଲହାସିତ ନିରାକ୍ଷେ ବା ନିର୍ଗମନେର କର୍ତ୍ତା—‘ଲୋ’ ଲବ୍ଧ
 କଲହାସିତ) ।

‘ଆଦମ୍ ବାଣୀ: ପୁରୁଷୋତ୍ତମ: ଧର୍ମନ୍ତୋ:’ -ଆତ୍ମୋ ବା ବହନାତ୍ମାଟି ବା ସମସ୍ତାଃ ;
 ବହନ୍ତିବାହୁତମୁଦକଃ ଉଚ୍ଚତି ; ଧର୍ମତିର୍ଗତିକର୍ତ୍ତା ॥ ୧ ॥

‘ବାଣୀ’ ଲକ୍ଷେତ୍ ଅର୍ଥ—ଆମେ: ବା (ଚନ୍ଦ୍ର ବଳ) ବଦନାଂ (‘ବଚ୍’ ଧାତୁ ହଟେତେ ନିମ୍ନ) ,
 ବାଃ: ବା (ଆମି ନା ଚନ୍ଦ୍ର ବାକା) ବଦନାଂ (‘ବଦ୍’ ଧାତୁ ହଟେତେ ନିମ୍ନ) ; ‘ପୁରୁଷ’ ଲକ୍ଷେତ୍ ଅର୍ଥ
 ଔଷଧ—ଔଷଧଃ ବଦନ୍ତି: ଆହୁତଂ ଶକ୍ତି (ଔଷଧ ବଦ୍ ଶ୍ରୋମିକର୍ତ୍ତବ୍ୟ ଆହୁତ ଚନ୍ଦ୍ର, ଶ୍ରୀମି ନକ୍ଷତ୍ର ହଟିତା
 ଶ୍ରୋମିନିମ୍ନ ଔଷଧେତ୍ ଅର୍ଥ ଶ୍ରୋମିନି କରେ, ପୁରୁ+‘ଜେ’ ଧାତୁ ହଟେତେ ନିମ୍ନ) ; ବଦନ୍ତି: ମହିକର୍ତ୍ତା
 (‘ସଦ୍ୟୋ’ ଲକ୍ଷେତ୍ ଅର୍ଥ ‘ସଦ୍’ ଧାତୁ ଲାଭେ, ଶ୍ରୀମି ମହାବଳ—ନିବ ୨ ୨୫) ।

'বাণী' শব্দের অর্থ জলও হইতে পারে, বায়ুও হইতে পারে। অগ্নি অর্থ করিলে 'বহু' থাক্ত হইতে এবং বাল্য অর্থ করিলে 'বহু' থাক্ত হইতে ইত্যাদি নিম্পত্তি লাভন করিতে হইবে—তল প্রবাহিত হয়, বায়ু উচ্চ হয়। প্রথম সম্বন্ধে উক্ত অর্থ গ্রহণ করিয়াই যন্ত্র অর্থ প্রদানিত হইয়াছে।

• দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত •

১৭ নং জি.আর.সি.আই.আই. (১৯৭৪) ১৭

২। 'কো' শব্দের অর্থ যে ব্যক্তিগত ব্যক্তি বা বিদ্বান—এতৎ সম্বন্ধে নিম্ন ১০০ ট্রাইব্য। কোঃ পঞ্চমাক-
দিত্যাক্ষ—অসমি ইংরেজি সম্বন্ধে (কঃ ১০০)।

•१. विनोदका काव्य (१८ पृ०) ।



ତୃତୀୟ ଅନ୍ତିତୋଷ

ଉଦ୍ଦତ୍ତ ଋକ୍ଷଃ ମହମୂଳମିନ୍ଦ୍ର ବୁଞ୍ଚା ମଧ୍ୟାଃ ପ୍ରତ୍ୟାଶ୍ରାଂ ଶୃଣୁମି ।

ଆଦିବିଦ୍ଧଃ ମୂଳଲୁକଂ ଚକର୍ଷ ବ୍ରହ୍ମାଦିବେ ତପୁସିଃ ତେତିମନ୍ତ୍ର ॥ ୧ ॥

(ଋ ୩୧୦-୧୧)

ଇନ୍ଦ୍ର (ସେ ଇନ୍ଦ୍ର), ଋକ୍ଷଃ (ଶାକ୍ତମୂଳ) ମହମୂଳ (ମୂଳେ) ଉଦ୍ଦତ୍ତ (ଉଦ୍ଦତ୍ତାଟିତ କର), ମଧ୍ୟାଃ (ମଧ୍ୟାହ୍ନ) ବୁଞ୍ଚା (ବୁଞ୍ଚ—ହେବନ କର), ପ୍ରତ୍ୟା (ଅଗ୍ରତାମ । ପ୍ରତିଶ୍ରୁତି (ବିନାଶ କର), ଆଦିବିଦ୍ଧଃ (ସେ-କୋନ ହାନ ହୈତେ) [ଏତଏ ଉଦ୍ଦତ୍ତ] (ଇହାକେ ଉଦ୍ଦତ୍ତାଟିତ କର), ଏତଏ (ଇହାକେ) ମୂଳଲୁକଂ (ମୂଳୋଦ୍ଧୃତ) ଚକର୍ଷ (କର), * ବ୍ରହ୍ମାଦିବେ (ବ୍ରାହ୍ମଣ-ବିଦେହୀ ପ୍ରତି) ତପୁସି (ମହାଶୟ) ତେତିମ୍ (ଅନ୍ତ) ଅନ୍ତ (ନିକେଶ କର) ।

‘ମୂଳଲୁକ’ ଏକ ଅନବଦ୍ୟ ଏକ ଅନେକାର୍ଥକ । ତ୍ବି ଶ୍ରୋଧନା କରିତେହେନ—ସେ ଇନ୍ଦ୍ର, ଶାକ୍ତମୂଳ ମୂଳେ ଉଦ୍ଦତ୍ତାଟିତ କର, ଇହାଂ ମଧ୍ୟାହ୍ନ ଅର୍ଥାତ୍ ଉଦ୍ଦତ୍ତାଟିତ ବିଦେହୀ କର, * ଇହାଂ ଅନ୍ତ ଅର୍ଥାତ୍ ନାସିକା, ଚର୍ଷ ପ୍ରକୃତିର ଅଗ୍ରତାମ ହେବନ କର, * ସେ-କୋନଶ୍ଚ ସେନ ଅର୍ଥାତ୍ ମର୍ତ୍ତ୍ୟହାନ ହୈତେ ଇହାକେ ନିନ୍ଦିତ କର, * ଇହାକେ ମୂଳୋଦ୍ଧୃତ କର—ସେନ ଆଦିବିଦ୍ଧେନ ପ୍ରତି କୋନ ଉଦ୍ଦତ୍ତ ନା କରିତେ ପାରେ ; * ଶାକ୍ତମୂଳ ଶାକ୍ତାଦିବେ—ଶାକ୍ତମୂଳେର ବିନାଶାର୍ଥ ତ୍ବି ତାହାମେର ପ୍ରତି ମହାଶୟର ଅନ୍ତ ନିକେଶ କର ।

ଉଦ୍ଦତ୍ତ ଋକ୍ଷଃ ମହମୂଳମିନ୍ଦ୍ର ॥ ୨ ॥

ଉଦ୍ଦତ୍ତ—ଉଦ୍ଦତ୍ତ (ଉଦ୍ଦତ୍ତାଟିତ କର) ।

ମୂଳଂ ଯୋଚନାତା ମୋଷାତା ମୋହନାତା ॥ ୩ ॥

‘ମୂଳ’ ଏକ ‘ମୂଳ’ ବାତ୍ ହୈତେ, ଅଥବା ‘ମୂଳ’ ବାତ୍ ହୈତେ ଅଥବା ‘ମୂଳ’ ବାତ୍ ହୈତେ ନିମ୍ନ । (୧) ମୂଳ ହୈତେ ଅହରାସି ମୂଳ ହୈତେ, * (୨) ମୂଳ ସେନ ମୂଳିତ—କୃ-ନିରେ ଅବର୍ତ୍ତିତ ବାସିବା ମୂଳିତ (ଅବର୍ତ୍ତ) ବହର ମହିତ ମାତୃମନ୍ତ୍ରମ୍ ।* (୩) ମୂଳ ଯୋଚିତ କରେ—କୃ-ନିରେ ଅବର୍ତ୍ତିତ ବାସିବା ମୂଳେର କତଟା ଅଧୋମତ, କତଟା ତିର୍ଯ୍ୟାଗତ ତାହା ଲୋକ ଆନିତେ ପାରେ ନା ।*

୧ । ଚକର୍ଷ କୃତିତି (କା ଧା) ।

୨ । ମହାମୂଳାଦିବେ (କା ଧା) ।

୩ । ଅଗ୍ରଂ କର୍ମାଗିତ୍ୟୋଃ (କା ଧା) ।

୪ । ଆଦିବିଦ୍ଧଂ ଶାକ୍ତମୂଳମିନ୍ଦ୍ର, ମହାଂ ବିଦ୍ଧିତାତା ଅସି ନ ମହାଂ ବିଦ୍ଧିତାତା—ବିଦ୍ଧିତାତାସି ଶାକ୍ତମୂଳମିନ୍ଦ୍ର, ଏକ ନ ବିଦ୍ଧିତାତା, ମହାଂ, ତେତିମନ୍ତ୍ରକାଦିଜାତାଃ (ହା) ।

୫ । ମହାଂ ବିଦ୍ଧିତାତାସି ଶାକ୍ତମୂଳମିନ୍ଦ୍ର (କା ଧା) ।

୬ । ଯୋଚନାତାତାତାତା (କା ଧା) ।

୭ । ମୂଳିତାତାତାତାତାତାତାତାତା (କା ଧା) ।

୮ । ନ ଆନିତେ ବିଦ୍ଧିତାତାତାତାତାତାତାତାତାତା (କା ଧା) ।



বৃন্ত যবাং প্রতিশৃঐহগ্র ৬ ৪ ।

বৃন্তা—বৃন্ত (ছেদন কর) ; এতাদ্রাঃ শৃঐহি—প্রতিশৃঐতি অগ্রাঃ (অগ্রভাগ গিনাং কর)—ধাতু ও উপসর্গ ব্যবহিত ।

আগতঃ ভবতি ৬ ৫ ।

[অগ্রাঃ] (অগ্রভাগ) আগতঃ ভবতি (আগত হয়) ।

এসমত 'অগ্র' পদের দ্ব্যর্থতা প্রদর্শন করিতেছেন ; সমন্বিত 'অ' ধাতু হইতে ইহার নিপতি (উ ১৮৩)—অগ্রভাগ যেন সবুখের দিকে সমাগত হয় ।

আ কিমতো বেণাৎ ৬ ৬ ।

আকীৰতা—আ কিমতঃ বেণাৎ । আ কখাৎ বেণাৎ—যে কোন-স্থান হইতে অর্থাৎ সর্বস্থান হইতে) ।

সললুকঃ সললুকঃ ভবতি, পাপকমিতি নৈকন্তাঃ সরসকঃ বা

ত্যাং সর্ভেবদ্যন্তাৎ ৬ ৭ ।

সললুকঃ সললুকঃ ভবতি ('সললুক' পদের অর্থ—সললুক অর্থাৎ সললুক বা সললুকিত), পাপকম্ ইতি নৈকন্তাঃ (নৈকন্তগণের যতে ইহার অর্থ—পাপক অর্থাৎ পাপকর্ম) ; সরসকঃ বা ত্যাং সর্ভেঃ সর্ভেবদ্যন্তাৎ (অথবা 'সরসক' পদট 'সললুক' রূপ ধারণ করিয়াছে, ইহার অর্থ—সরসকইল অর্থাৎ বহানগ্রহাত ;' অত্যাৎ—'স' ধাতু হইতে ইহার নিপতি) ।

'সললুক' পদের অর্থ প্রদর্শন করিতেছেন ; সঃ পূর্বাৎ বোহনার্থক 'লু' ধাতু হইতে ইহার নিপতি ; ইহার অর্থ—সললুক অর্থাৎ সললুক বা সললুকিত । নৈকন্তগণের যতে এই পদটির অর্থ—পাপক অর্থাৎ পাপকর্ম ; অবি প্রার্থনা করিতেছেন—হে ঈশ, সাক্ষসকুলকে পাপকর্ম কর, পাপের ফলেই যেন তাহারা বিমর্ষিত হয় । অথবা, সললুক—সরসক (সরসকইল বা বহানগ্রহাত), অত্যাৎ 'স' ধাতু হইতে নিপতি ; অবি প্রার্থনা করিতেছেন—হে ঈশ, সাক্ষসকুলকে বহানগ্রহাত কর ।

তপুযিত্তপভেহেতির্ভবতিঃ ৬ ৮ ।

তপুযিঃ ('তপুযি' পদ) ভবতিঃ ('তপু' ধাতু হইতে নিপতি), হেতিঃ ('হেতি' পদ 'হ' ধাতু হইতে নিপতি) ।

'তপুযি' পদ সত্যপার্ক 'তপ' ধাতু হইতে নিপতি ; ইহার অর্থ—সত্যপকারী । 'হেতি' পদের অর্থ—অন্ত ; হিংসার্ক 'হ' ধাতু হইতে নিপতি—অন্তের দ্বারা চিন্তা করে ।



‘ভ্যঃ চিদিখ্য কৎপয়ঃ শয়ানম্’ ১৯ ।

(৬ ৪০২৮)

ইখা (ঐ অত্মনিকে) * শয়ানম্ (অবস্থিত) কৎপয়ঃ (ত্রুণের জলসম্বিশিষ্ট) ভ্যঃ চিৎ * (সেই যেরূপে) ।

‘কৎপয়ঃ’ পদ অন্বয়গত ; ইহার অর্থ—ত্রুণের জলসম্বিশিষ্ট যেরূপে । ‘কৎ’ পদের অর্থ ত্রুণ, ‘শয়ান্’ পদের অর্থ কল ; এই দুই পদ মিলিতা ‘কৎপয়ঃ’ পদ নিশ্চয় করিয়াছে ।
কৎপয়ম্—কৎপয়ঃ ।

ত্রুণপয়সম্, স্ত্রুণমন্ত পদঃ ১০ ।

কৎপয়ম্—স্ত্রুণপয়সম্ (ত্রুণজনক জলসম্বিশিষ্ট যেরূপে, ‘স্ত্রুণপয়স্’ পদের দ্বিতীয়ার একবচনে—স্ত্রুণপয়সম্) ; ‘স্ত্রুণপয়স্’ পদের পরিপূষ্ট অর্থ স্ত্রুণমন্ত পদঃ (ত্রুণজনক ইহার জল—যেযের জল অর্থাৎ দুই সকলের পক্ষেই ত্রুণজনক) ।

বিত্রুহ আপো ভবন্তি বিস্রবণাৎ ১১ ।

বিত্রুহা—আপো (জল), বিস্রবণাৎ (প্রবাহিত হইয়া বলিয়া) । ‘বিত্রুহ’ পদ অন্বয়গত । ‘বিত্রুহ’ পদের বহুবচনে বিস্রুহা ; বি + সম্বন্ধার্থক ‘ত্ৰ’ বাহু হইতে ইহার মিলিত্তি—জল বিস্রুহ বা প্রবাহিত হয় ।

‘যযা ইব কুরুহঃ সপ্ত বিস্রুহঃ’ (৬ ৪০৩)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ১২ ।

যযাঃ ইব (বাবাসমূহের স্তায়) * সপ্ত (সাত) বিস্রুহা (জলতাপি অর্থাৎ নদী) কুরুহঃ (উকৃত হইয়াছিল) ইত্যপি..... ।

বীক্ৰধ ওষধয়ো ভবন্তি বিকোহণাৎ ১৩ ।

বীক্ৰধঃ—ওষধাঃ (ওষধিসমূহ), বিকোহণাৎ (বিকট হইয়া বলিয়া) । ‘বীক্ৰধ’ পদ অন্বয়গত । ‘বীক্ৰধ’ পদের প্রথমার বহুবচনে বীক্ৰধা ; বি + বীজসম্বন্ধার্থক ‘ক্ৰ’ বাহু হইতে মিলিত্তি—ওষধি (কলপাকার বাস্তাবিক বৃক্ষ) বিকট হইয়া অর্থাৎ বীজ হইতে জন্মে ।

‘বীক্ৰধঃ পারদ্বিজঃ’ (৬ ১০১৭১০ ; ত্রুণ-বয়ঃ ১২১৭)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ১৪ ।

বীক্ৰধঃ (ওষধিসমূহ) পারদ্বিজঃ (বিবেক পারদ্বিজী) । * ইত্যপি..... ।

১ । ইখা অধ্বজাধারিকে (৬ ৩৫) ।

২ । চিৎসেবস্বার্থ (৬ ৩৫) ।

৩ । যযাঃ পাপাঃ (৬) ; বিঃ ১০৩ ব্রহ্মাঃ ।

৪ । পারদ্বিজাৎ বিস্রুহ (৬ ৩৫) ।



'योऽहं कुरुष्यामि कुरुष्यामि' (३ भा. ३. १०)

ইত্যাদি নিগমো ভবতি ॥ ১৮ ॥

ବ: (ସେ) ଅକ୍ଷରଭାବ: (କୌଣସି) ଅକ୍ଷର: (ଗ୍ରହାବଳିତ ଅର୍ଥାତ୍ ବୃତ୍ତନୀତି) ସର୍ବାନ୍ (ଯହିଁ
 ନୟାବିଚାରକ) । [ବ: କେନ୍ଦ୍ର: ପୁର: ତତ୍ ଅକ୍ଷର] (କେନ୍ଦ୍ର ସେ ପୁର, ତାହାଙ୍କ ଶ୍ରଦ୍ଧା କର) ।
 ଶେଷାନ୍ତି... ।

বর্ধানু = যে সহজে বাক্যকে বিচলিত বা বিকল্পিত করিতে পারে ।

निगुहा निज्जहालसिणः ॥ १२ ॥

त्रिगुणाः—निष्कथाहारिनः { 'त्रिगुण' अनेक अर्थ निष्कथाहारो अर्थात् अनिश्चित, व. मृ-
गष्टिह वधनकारी } ।

'ନିମ୍ବୁଡ଼' ଏକ ଅନବଦିତ । 'ହେଉ' ଅର୍ଥ—ନିମ୍ବୁଡ଼ାହାରୀ ଅର୍ଥାତ୍ ଆନିବିଳ ଗତିରେ ସେ ହରଣ (ବହନ) କରିବା ନିମ୍ବୁ ଯାଏ, ଅର୍ଥାତ୍ ହରଣ (ବହନ) ସେ ବିଜ୍ଞାନସହିତ ; ନିର୍ମିତ ଯାଏ ଅର୍ଥାତ୍ ନୈମିତ୍ତିକ ବାହା ହେତେ, କେତୁନ ଗତି ନିମ୍ବୁଧା ଗତି , ନିମ୍ବୁଧା ଗତିରେ ହରଣ (ବହନ) କରେ ସେ ନେ ନିମ୍ବୁଡ଼ । *

॥ कठोर परिश्रम मन्त्रः ॥

७। कश्चिन्मन्त्रोक्तः । (८) .

४। विरक्तः कथं वैचिन्त्य वशाः स विप्रश्ना वदति, अनिचिन्त्या वता इत्येकी निगुह्यते, कल्पवन्म
पुत्रायाः अनिचिन्त्या वता इत्येकीः अनिचिन्त्या वता इत्येकीः (वे. ३३) ।



চতুৰ্থ পৰিচ্ছেদ

আজানঃ পূৰণঃ যথৈ নিশ্চয়ান্তে কৰন্তিয়ম্ ।

সেবঃ বহুত্ব বিস্তৃতঃ ॥ ১ ॥

(৬ ৬৫৫৫)

নিশ্চয়ঃ (অসিদ্ধাৰ পৰিহৃত্যে বহনকাৰী) তে (সেই) আজানঃ (আজান—জানপন)
সেবঃ (সেব) কৰন্তিয়ম্ (উক্তসম্বন্ধে অৰ্থাৎ প্ৰণীত) পূৰণঃ (পূৰণকে) যথৈ বিস্তৃতঃ
(যথৈ ব্যৱহৃত্য) আবহুত্ব (আনয়ন কৰ্ত্তব্য) ।

‘নিশ্চয়’ শব্দেৰে নিশ্চয় প্ৰতীতি কৰিতেছেন । পূৰণঃ বাহন আজ (নিঃ ১১৫) । আজানঃ =
আ + আজানঃ ; ‘আ’ উপসৰ্গ বহুত্ব ক্ৰিয়াৰ সহিত সংজ্ঞায়িত ।

আবহুত্বাঃ পূৰণঃ যথৈ, নিশ্চয়াকাৰিণন্তে, কৰন্তিয়ম্ কৰন্তিয়ম্ ॥ ২ ॥

আজানঃ পূৰণঃ যথৈ বহুত্ব = আবহুত্ব আজানঃ পূৰণঃ যথৈ ; নিশ্চয়ঃ তে = নিশ্চয়াকাৰিণঃ
তে , কৰন্তিয়ম্ = কৰন্তিয়ম্ (বাহনঃ শোভাঃ সৰ্ব্বং হইয়াছে অৰ্থাৎ সমুদায়ীতি) ।

বৃহত্বক্ৰমঃ বৃহত্বক্ৰমঃ বক্তব্যম্ভা উক্তমিতি বৃহত্বক্ৰমঃ বা ৬ ৩ ৪

বৃহত্বক্ৰমঃ—বৃহত্বক্ৰমঃ (বৃহৎ উক্তমিতি), বা (অথবা) অথৈ (ইহাৰ প্ৰতি) উক্তম্
(উক্ত) বক্তব্যম্ (বক্তব্য) ইতি (ইহাৰ) বৃহত্বক্ৰমঃ (‘বৃহত্বক্ৰম’ শব্দেৰে ব্যুৎপত্তি) ।

‘বৃহত্বক্ৰম’ শব্দেৰে অসংগত । ‘উক্ত’ শব্দেৰে অৰ্থ প্ৰকাশনা বা প্ৰতিপত্তি । বৃহত্বক্ৰমঃ—
বৃহত্বক্ৰমঃ (বৃহৎ = বৃহৎ = বৃহৎ = ‘বৃহ’ শব্দ হইতে ‘বৃহৎ’ শব্দেৰে নিৰ্গত), ‘অথবা’, বৃহত্বক্ৰমঃ
= বক্তব্যক্ৰমঃ (বাহনঃ প্ৰতি প্ৰতি উক্তম্ভা কৰা বাত—‘ক্ৰ’ শব্দ হইতে ‘বৃহৎ’ শব্দেৰে
নিৰ্গত) । *

‘বৃহত্বক্ৰমঃ হব্যম্ভে’ (৬ ৬৩২১৩)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৬ ৬ ৪

বৃহত্বক্ৰমঃ (বৃহৎ উক্তমিতিৰে অৰ্থাৎ বাহনঃ প্ৰতি প্ৰত্যক প্ৰতিপত্তিৰে প্ৰকাশ কৰা বৃহৎ
উক্তম্ভা) হব্যম্ভে (আহ্বান কৰিতেছি) । ইত্যপি—

‘বৃহত্বক্ৰম’ শব্দেৰে নিশ্চয় প্ৰতীতি হইল ।

১ । বৃহত্বক্ৰমঃ হব্যম্ভে : বৃহত্বক্ৰমঃ উক্তম্ভাৰে প্ৰতি প্ৰকাশনা (বা প্ৰতি) ।

২ । অথ ৬৩২১৩৩ বক্তব্যক্ৰমঃ ইতি (বা প্ৰতি) ।



অদ্বয়ঃ সোমো বৃহস্পতিঃ বৃহস্পতিঃ ৩৫০

অদ্বয়ঃ ('অদ্বয়' শব্দের অর্থ) বৃহস্পতিঃ সোমঃ (বৃহ উবহবিষিষ্ট সোম), বা (অথবা)
উবহে বৃহঃ [অথ] (উবহবৃহে বৃহ হটক) ইতি (ইহাই 'অদ্বয়' শব্দের ব্যুৎপত্তি) ।

'অদ্বয়' শব্দ অনবগত ; ইহার অর্থ সোম । অদ্বয়ঃ—বৃহস্পতিঃ (বৃহ উবহ বাহার)
সোমের অর্থাৎ সোমলতার উবহ বৃহ, সুবিহ বা কাণা বলিয়া) ; * অথবা, সোম (সোমরস)
অদ্বয় বা বৃহস্পতি, কারণ, যখন বিবেচনের আবশ্যক সোমলান-কদ্বয় ইত্য। করে—
সোমরস উবহে পিতা যেন বৃহ হত * অর্থাৎ যখন-বিবেচন না করায় ।

'অদ্বয়েণ সখ্যা সচেয়' (৩০১০১০)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৩৫১

সখ্যা (মিহকৃত) অদ্বয়েণ (বৃহস্পতি গোত্রের ন্যস্ত) সচেয় (মিলিত হইবে) ।
ইত্যপি..... ।

'অদ্বয়' শব্দের নিগম প্রদর্শিত হইল ।

অদ্বয়ে ইতাপরিভাষ্য ব্যাখ্যাস্তামঃ ৩৫২

'অদ্বয়ে' শব্দ অনবগত ; ইহার ব্যাখ্যা গবেষণা করা হইবে, (মিহ ৩০৩, ষষ্ঠ অধ্যায়
উপেখ্য) ।

পুলুকাঃ পুরুকাঃ ৩৫৩

পুলুকাঃ—পুরুকাঃ (বহু কামদাবিষিষ্ট) ।

'পুলুকাঃ' শব্দ অনবগত ।

'পুলুকামো হি বৃত্তাঃ' (৩০১১২০)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৩৫৪

হি (অর্থে) বৃত্তাঃ (বহু) পুলুকাঃ (বহু কামদাবিষিষ্ট)... ইত্যপি... ।

পুলুকাঃ শব্দের নিগম প্রদর্শিত হইল ।

অসিহতী অসত্বেষ্যে ৩৫৫

অসিহতী—অসত্বেষ্যে (অসত্যকৃত্যে অর্থাৎ চূর্ণ না করিয়া বা চর্কণ না করিয়া
অকণকাদি) ।

১০ বৃহ বি সোমলানবৃহ, সুবিহবাৎ । হ্রা) ।

১১ অথবা বৃহস্পতিঃ সোমঃ—ইত্যাবশ্যকতঃ পাতৃভিব্যবসায় (হ্রা) , বৃহস্পতিঃ সোমঃ (৩০৩)
উবহে বৃহ ইত্য। বা অসত্যকৃত্যে বসনাব্যে ন বৃহস্পতিঃ (অ বহ) ।



'অসিহতী' (প্রথমার বিবচন) নহে অনবগত । বহুব্যর্থক 'বিহু' দ্বাত্ত্ব হইতে নিঃসৃত ; দ্বাত্ত্বসমূহ অনেকার্থক বলিয়া 'বিহু' দ্বাত্ত্ব এইখানে সঙ্গত্বান্বিতক । ' 'অসিহতী' নহে 'হনু' পদের বিশেষণ (পরবর্তী লক্ষ্যে সন্নিবেহ) ।

'অসিহতী বন্দিতী কুণ্ডিতঃ' (ক ১-৭-১) ,

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১১ ॥

[অসিহতী] (অসিহ) [হনু] (হনুত্ব অর্থাৎ জালাতন) * অসিহতী [ইব] (অসম্যাকভাবে চূর্ণ না করিয়া বা চর্জনা না করিয়া ভক্ষণকারিত্বের ভাব) * বন্দিতী (দ্বিত্ব ভকণে হত হইয়া) * কুণ্ডিত (প্রকৃত পরিমাণ কাট বা হ্রি) অতঃ (ভক্ষণ করে) । ইত্যপি ... ।

'অসিহতী' পদের নিগম প্রদর্শিত হইল ।

কপনাঃ কল্পনাঃ ক্রিময়ো ভবন্তি ॥ ১২ ॥

কপনাঃ — কল্পনাঃ (প্রকল্পয়িতা) ; ক্রিময়াঃ ভবন্তি (ইহার অর্থ—ক্রিমি) ।

'কপন' নহে অনবগত ; 'কল্পন' নহেই 'কপন' আকারে পরিণত হইয়াছে । 'কপন' শব্দের অর্থ ক্রিমি—ক্রিমি বা কীট কল্পন বা প্রকল্পয়িতা অর্থাৎ বৃক্ষাবি নিঃসার করিয়া তাহা কল্পিত করে , অথবা, অবলম্বনমতাব বলিয়া বহু কল্পিত হয় । *

'যোমধ্যা বৃক্ষং কপনেব বেদসঃ' (ক ৪৪৪৪৪)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১৩ ॥

[যে যকপন] বৃক্ষং বেদসঃ (বৃক্ষবেদস) * কপনা ইব (ক্রিমির ভাব) যোমধ্য (অপহরণ কর) । ইত্যপি..... ।

যদি প্রার্থনা করিতেছেন—যে যকপন, দুখকীট বেদস বৃক্ষ বিহু করিয়া তাহার দাকচূর্ণ অর্থাৎ বন বরণ করে, তেমনবাত্ত সেইজন যেরে অস্ত্রপ্রবিষ্ট হইয়া যেরূপ বন বরণ করে অর্থাৎ যেরূপে নিরুদ্ধক করে । * কপনেব = কপনাঃ ইব ।

ভাষ্যকীকঃ প্রসিদ্ধতাঃ ॥ ১৪ ॥

ভাষ্যকীকঃ — প্রসিদ্ধতাঃ (প্রসিদ্ধকীক) ।

১। বিহু বহুবচন, অনেকার্থকদ্বাত্ত্বসমূহ সঙ্গত্বান্বিতক (কঃ ৩ঃ) ।

২। হনু হননমর্থে প্রাপ্তে -- হনুত্বসমূহ (২) দ্বাত্ত্বসমূহ জালাতন বিবচনমর্থে বিহুত্ব (দ্বঃ) ।

৩। অসম্যাকভাবে চূর্ণ হইব অচূর্ণকভাবে ইব (কঃ ৩ঃ) ।

৪। বন্দিতী ভক্ষণকর্তা (কঃ ৩ঃ) ; অসিহ প্রত্যয়েন দ্বিত্ব বন্দিতী ভক্ষণকর্তা (কঃ ৩ঃ) ।

৫। তেতি বৃক্ষং নিঃসারীকৃৎকি, পরঃ বাবলম্বনমতাববর্তনমতাববর্তনমতাব (কঃ ৩ঃ) ।

৬। বেদসঃ বেদসঃ (কঃ ৩ঃ) ।

৭। যদা বৃক্ষমপুণ্ডিত ক্রিমিলাভকর্তাঃ দাকচূর্ণঃ বনং বা বৃক্ষিত, এতঃ কৃষকঃ কৃষীক (কঃ ৩ঃ) ।



‘ভাৰলৌক’ শব্দ অনন্বগত ; ইহাৰ অৰ্থ ঐশ্বৰ্য্যতা: অৰ্থাৎ বাহ্যিক ভা: বা বীৰ্য্য ঐশ্বৰ্য্য বা ঐশ্বৰ্য্যতা। ‘কলুৰতা:’ (বাহ্যিক ভা: বা বীৰ্য্য কলু অৰ্থাৎ অকলুৰতা বা অকলুৰিত) শব্দই ‘ভাৰলৌক’ আকাৰে পৰিণত হইয়াছে ।

‘মুখকেতু: সমিধা ভাৰলৌক:’ (৩ ১০১২১৫)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ১ ১৫ ৥

মুখকেতু: (মুখকেতু) ভাৰলৌক: (ভাৰলৌক) [অৰ্থাৎ] সমিধা (সমিধা—
ঐশ্বৰ্য্যতা)...ইত্যপি ।

‘ভাৰলৌক’ শব্দৰ নিগম ঐশ্বৰ্য্যতা হইল ।

কলুৰতা: নব্যা: ভবতি কলুৰতা: কলুৰতা ১ ১৬ ৥

কলুৰতা: নব্যা: ভবতি (‘কলুৰতা’ শব্দৰ অৰ্থ নবী), কলুৰতা (কলুৰতাকে) কলুৰতা
(ভবতি) ।

‘কলুৰতা’ শব্দ অনন্বগত । ইহাৰ অৰ্থ নবী ভৱ্যৰ্থক ‘কলু’ শব্দ হইতে নিপ্পন্ন—নবী
কলুৰতাকে ভবতি । ‘কলুৰতা’ শব্দ নবী নব্যৰতাকে পঠিত (নিব ১০১০) ।

‘সংকলুৰতা: পিণ্ডি ইন্দুৰতা:’ (৩ ১০২১৬)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ১ ১৭ ৥

ইন্দুৰতা: (ইন্দুৰতা) কলুৰতা: (নবীকলুৰতাকে) পিণ্ডিপিণ্ডি (পিণ্ডিপিণ্ডি
কলুৰতা) । ইত্যপি ।

‘কলুৰতা’ শব্দৰ নিগম ঐশ্বৰ্য্যতা হইল ।

কলুৰতা: ভবতি কলুৰতা: কলুৰতা ১ ১৮ ৥

কলুৰতা: (‘কলুৰতা’ শব্দ) ভবতি: বা, ভবতি: বা, কলুৰতা: বা (‘কলু’ শব্দ হইতে, অথবা
‘কলু’ শব্দ হইতে, অথবা ‘কলু’ শব্দ হইতে নিপ্পন্ন) ।

‘কলুৰতা’ শব্দ অনন্বগত । ইহাৰ অৰ্থ পক্তি (অকলুৰিত), অথবা সেনা ;^১ হিংস্ৱৰ্থক
‘কলু’ শব্দ হইতে, অথবা পত্ৱৰ্থক ‘কলু’ শব্দ হইতে, অথবা পতিতাপৰ্থক (হিংস্ৱৰ্থক)
‘কলু’ শব্দ হইতে ইহাৰ নিপ্পত্তি—(১) পক্তি অথবা সেনা হিংস্ৱৰ্থক ; (২) পক্তি অথবা
সেনা পত্ৱৰ্থক বিকল্পে অভিগমন কৰে ; (৩) পক্তি অথবা সেনা পত্ৱৰ্থক পতিতাপৰ্থক (হিংস্ৱৰ্থক)
কৰে । শব্দগুণে ‘কলু’ শব্দ পত্ৱৰ্থক হিংস্ৱৰ্থক নহে, নিম্নোক্ত ‘কলুৰতা’ শব্দৰ্থক (১০১৬) ।

১। কলুৰতা: সন্ কলুৰতা: কলুৰতা অকলুৰিতা ঐশ্বৰ্য্যতা হিংস্ৱৰ্থক (অ: ১০১৬) ।

২। সেনা অকলুৰিতা (অ: ১০১৬), পতিতাপৰ্থক (অ: ১০১৬) ।

৩। কলুৰতা: হিংস্ৱৰ্থক কলুৰতা (অ: ১০১৬) ।



কুর্গাচার্য্য বলেন—অদ্যতে বা হিগাৰ্খটোয়াৰ কুৰ্গি। পৰিতাপাৰ্খক 'হু' বাত্ব অকৰ্মক—কাজেই অকৰ্গত নিৰ্ধৰ বলিয়া গনা কৰিতে হইবে, 'হু' বাত্বৰ পৰ কুৰ্গতে (কুনোতি) নহে; উপতাপাৰ্খক 'হু' বাত্বৰ পৰ কুনোতি। অকৰ্ম্যমী বলেন 'কুনোতে বা'—ইহা অগপাঠ; নকন্ত পাঠ 'কৌৰ্গতে বা'; 'কু' বাত্ব হিগাৰ্খক।*

'কিষ্টা কুৰ্গিন' বকতি' (ক ১১২৩৮) ইতাপি নিগমো ভবতি ॥ ১৯ ॥

কিষ্টা কুৰ্গি (একিষ্ট নক্তি, অথবা—শ্রেণিত সেনা) ন বকতি (আবাদিনকে প্রাপ্ত হইবে না)। ইতাপি.....।

'কুৰ্গি' শব্দের নিগম প্রদানিত হইল।

'পরিগ্রহমোমনী বাং বয়োহিগাৎ' ॥ ২০ ॥

(ক ১১৩১৪)

[৫৫ অবিহর], ক্রসন্ (নিবনকালে) বহঃ (অর অৰ্খাৎ হদি) ক্রসনা (কুপ্তির উদ্দেশ্যে) বাত্ব (ক্রোমাবেহ নিকট) পতি + অগাৎ = পৰ্য্যগাৎ (আগত হই)।

'ক্রসনা' পৰ অময়গত, ইহার অৰ্থ—অবনাব (কুপ্তির নিমিত্ত)।* পূৰ্ব্বোক্ত অবিহরের বাগকাল,* কুৰ্গি বলিতেছেন—কাক্ষ্যনপদে দিন উপস্থিত হইলে ক্রোমাবেহ কুপ্তি অগ্রাইবার অত্র হবিনাকণ অর ক্রোমাবেহ নিকট পদাগত হয় অৰ্খাৎ ক্রোমাবিনকে হবিনাকণ অর প্রসক্ত হয়।*

পৰ্য্যগাৎ অংসমহরবনাস্ত্রিম্ ॥ ২১ ॥

পতি + অগাৎ = পৰ্য্যগাৎ (বাত্ব ক উপলব্ধি ব্যবহিত), ক্রসন্ = অহঃ (দিনে—সপ্তমার্বে দ্বিতীয়া, 'ক্রস' পদ দিনবাচক, নিব ১১৩) ; ক্রসনা = অবনাব (কুপ্ত্যৰ্থে) ; বহঃ = অরন্ ('বহন্' পদ অরবাচক, নিব ২১৭)।

॥ চতুর্থ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। কুনোতেইকপপাঠ; কৌৰ্গতর্গা হিগাৰ্খক (ক: বা:) ; বাত্বপাঠে 'কু' বচোবাসৌ.

২। অবনাবেহাবিনবঃ কৰ্ম্যপদকৰ্ম্য (হু:)।

৩। পূৰ্ব্বোক্তা কুৰ্গিনেহাবকাল (হু:)।

৪। অগাৎ বকতি কুৰ্গাৎ কৌৰ্গ ইত্যৰ্থ (ক: বা:)।



અહીં સ્થાપિત છે

ਕਾਕਿਦਸ਼ ਭਰਤਾ ਚਿਦੰਮਲਾਪ੍ਰਕਿਨੀ ਨਦਾ ।

ନାନାଧିକାରୀ ବହୁସଂସାଧନ ଯା ବିବ ତଦ୍ବିଧେନୁପାୟେନା ପାରିତବ୍ୟ ॥ ୧ ॥

(४ ३३२। ७)

অহং (আমি) কাকঃ (খোজকার), উতঃ (পিতা, অথবা পুত্র) তিব্ব (চিকিৎসক),
মনা (দাতা অথবা কৃত্র) উপলভ্যকিনী (সত্কাবিকা), বশুধবঃ (অর্থকাহী হইয়া) নানাবিধঃ
(নানাবিধ কর্ণে ব্যাপ্ত আধরা) ন্যঃ ইব অহুতহিম (পাত্তোর স্তাব লোকের পরিচর্যা
করি), হে ইন্দো (হে পোষ), ইন্দ্রায় পরিত্যব (ইন্দ্রের অস্ত করিত হও) ।

‘উপলব্ধিক্রী’ শব্দের নিম্ন প্রার্থন করিতেছেন। ‘তত’ শব্দের অর্থ শিতা বা পুত্র ; ‘মনা’ শব্দের অর্থ মাতা বা কন্যা। ‘তত’ শব্দের ‘শিতা’ অর্থ গ্রহণ করিলে ‘মনা’ শব্দের অর্থ হইবে মাতা, ‘পুত্র’ অর্থ গ্রহণ করিলে ‘মনা’ শব্দের অর্থ করিতে হইবে কন্যা।’

नमः कुरुक्षेत्राय सती स्थापनाय ॥ २ ॥

शक्तिः ब्रह्मं बन्धि । कश्चिः—(शोभायुक्तः कर्तुः । बन्धितकर्तुः) ।

ভক্তো ভিষক, ভক্ত ইতি সম্ভাষনাম, পিতৃকী পুত্রক বা । ৩ ।

ততঃ ভিষক্ (আমার তত ভিষক্ বা চিকিৎসক), ততঃ ইতি সন্ধানমাহ ('তত' এই নাম সন্ধাননিমিত্তক অর্থাৎ বিতার্যার্থক 'তন্' যাতু হইতে ইহার ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতে হইবে)। 'তত' পিতার বা পুত্রের নাম অর্থাৎ 'তত' নব পিতৃবাচী অথবা পুত্রবাচী। যতঃ ততঃ স ততঃ (যাহা হইতে বিজ্ঞতিলাভ করে সে তত) — পিতা হইতে পুত্র বিজ্ঞতিলাভ করে বা আবিষ্কৃত হয়, কাজেই পিতা তত, অথবা, যঃ ততঃ স ততঃ (যে বিজ্ঞতিলাভ করে সে তত) — পুত্র পিতৃনিমিত্তক বিজ্ঞতিলাভ করে অর্থাৎ পিতা হইতে উৎপন্ন হয়, কাজেই পুত্রও তত। 'পিতা' অর্থে পদটির নিশ্চিতি অণ্যাক্ষানে এবং 'পুত্র' অর্থে কর্ণে।

উপলব্ধি ১৪৩৩

'ଓମକାରପିନୀ' କାହାଣୀ ଉପରେ ଆଧାରିତ ।

১। যদিও পক্ষ নিজে তিব্বত ভূমি পক্ষ দখলপেয় বাঙালোকে যদিও পুবা পক্ষে পুরো তিব্বত ভূমি
পক্ষ দখলপেয় হুইয়েভারেক (ক) :

২। শিকড়ের নকশায়, পুরুত্বভেদে একসংখ্যক কণিকের ভর: শিকড়, পুরু: পুরুত্বভেদে অর্থাৎ ভর: কর্তৃক কণিকের (১)।



ননা নমতেমীতা বা দুহিতা বা । ৫ ।

ননা নমতে: ('ননা' শব্দ 'নন্' থাকু হইতে নিপাত) ; ইহার অর্থ—মাতা, অথবা দুহিতা ।

'ননা' শব্দ বচনক 'নন্' থাকু হইতে নিপাত । ননা—মাতা—কৃতদানার্থ অগত্যেই এতি মাতাকে নত হইতে হয়, ননা—কন্যা—কৃতদানার্থ কন্যা মাতাপিতার প্রতি নত হয় ।*

নানাবিধো নানাকৰ্ম্মণঃ, বসুধবো বসুকামাঃ ॥ ৬ ॥

নানাবিধঃ—নানাকৰ্ম্মণঃ (বহুবিধ কৰ্ম্মে ব্যাপ্ত, 'দী' শব্দ কৰ্ম্মবাচী—নিব ২১১),
বসুধবঃ—বসুকামাঃ (বসুপ্রাণী, 'বসু' শব্দ বসুবাচী—নিব ২১২), এতৎ প্রসঙ্গে 'ইদং' শব্দের ব্যুৎপত্তি উঠে (নিব ৩০১) ।

অধ্যাত্মিতাঃ স্মো গাব ইব লোকম্ । ৭ ।

অত্ ৭। ইব তদ্বিব—অধ্যাত্মিতাঃ স্মো গাবঃ ইব লোকম্ (গাভী যেমন নানাবিধ উপকার করিয়া লোকের পরিচর্যা করে, আত্মাতা সেইজন্য নানাবিধ কৰ্ম্ম সম্পাদন করিয়া লোকের পরিচর্যা করিয়া থাকি) ; অত্ তদ্বিব—অধ্যাত্মিতাঃ স্মো (পরিচর্যাপবাদন হই) , গাবঃ—গাবঃ (প্রথমার্ধে দ্বিতীয়া) ।

ইন্দ্রায়েন্দ্রো পরিভ্রব ইত্যাদ্যেবণা । ৮ ।

ইন্দ্রা ইন্দ্রো, পরিভ্রব (হে সোম, তুমি ইন্দ্রের নিমিত্ত কলিত হও) ইতি অধোবণা (ইহা সংস্কারপূৰ্ব্বক প্রবর্তনা অর্থাৎ প্রাৰ্থনা) * (নিব ৩২১ উঠে) ।

'জাসীন উর্দ্ধামুপসি কিপাতি' (৩১১২১১০); উপদেহ । ৯ ।

উপসি (উপদেহ অর্থাৎ অগ্নিকলোকে) জাসীনঃ (অবস্থিত হইল) উর্দ্ধা [গাব্] (উর্দ্ধে অবস্থিত স্থানলোকে) * কিপাতি (প্রকাটিত করেন) ।*

'উপসি' শব্দ অনবগত ; ইহার অর্থ—উপদেহ । উপদেহ—উপদে—উপসি । ইহা অগ্নিকলোকে অবস্থিত, তিনি সেখা বিবর্গ করিয়া স্থানলোক প্রসঙ্গবাহে অতিথিক করেন ।

প্রকলবিবণি শুভতি, কলান্ত বেদ প্রকলান্ত । ১০ ।

প্রকলবিবণি শুভতি ('প্রকলবিব' শব্দের অর্থ বিবিক), কলান্ত বেদ প্রকলান্ত (হৃদয় জানে, হৃদয়তর হৃদয়তম বাহ্য তাহাও জানে) ।

১। 'ননা' শব্দে 'নন্' থাকু হইতে নিপাত ।

২। অধ্যাত্মিতাঃ স্মো গাবঃ ইব লোকম্ (নিব ২১১) ।

৩। উর্দ্ধামুপসি (নিব ২১২) ।

৪। কিপাতি (নিব ২১৩) ।

316972

Digitized by D



'প্রকলবিৎ' নব অনবগত ; 'প্রকলবিৎ' অবগত । ত্রয়োহি পুস্তকালয়ে নাম কলা, পুস্তকঃ পুস্তকঃ কালোহি নাম প্রকলা ; বণিক্ পুস্তক পুস্তকঃ পুস্তকঃ বিবর্তে অতিক্রম—বণিক্ পণ্ডিতকুল, অতিক্রম বিবর্তে অর্থাৎ কড়াকড়ি বিলাস দ্বায়ে, কড়াকড়ি অর্থাৎ অপচয় ঘটায় না ।^১

'হুদিত্রাসঃ প্রকলবিগ্নিমানঃ' (৬.৭.১৮.১৪)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৬.১১ ।

হুদিত্রাসঃ (হুটে বিত্র) প্রকলবিৎ (প্রকলবিৎ—বণিক্‌পণের ভায়ে) বিগ্নিমানঃ (পরিমাণ করিয়া)—ইত্যপি—

বণিক্‌পণ হুদিত্র, কাচৎ, তাহারা বকনাপরাধিন ;^২ হুদিত্র বণিক্‌ খেতন বকনাপ্রতিবৎ বনবর্তী হইয়া লোককে ওঝনে কয় দেয়, যেহেতু সেইজন পৃথিবীকে কয় জল প্রদান করে, পৃথিবীকে বর্জিত করে,^৩ বতকণ না নে ইন্দ্র-কর্ষক যিনীর্ষ হয় । 'প্রকলবিৎ' পণের নিগম প্রদর্শিত হইল ।

অভ্যর্জয়ত্যাভ্যর্জয়ন্ বজতি ৬.১২ :

'অভ্যর্জয়ত্যা' পণের অর্থ—অভ্যর্জয়ন্ (অভিব্যক্তি করিয়া) বজতি (ধান করে) ।

'অভ্যর্জয়ত্যা' নব অনবগত । অতি + বিভক্ত 'ভয়' দাতৃর নব অভ্যর্জ,^৪ 'বয়' দাতৃ বানার্জক ;^৫ সমস্ত পণের অর্থ—যিনি বুদ্ধিসঙ্গত করিয়া ধান করেন । পূর্বা পূরীত অন্ন-পরিমাণ রস বর্জিত করিয়া তাহা বকনপণকে ধান করেন,^৬ অন্নকুলভাবতঃ কৃতসমূহকে বুদ্ধিসঙ্গত করিয়া তাহাদিগকে অভিব্যক্তি অর্থ প্রদান করেন ।^৭

'সিবক্তি পূর্বা অভ্যর্জয়ত্যা' (৬.৯.৭.১৪) ইত্যপি নিগমো ভবতি ৬.১৩ :

অভ্যর্জয়ত্যা (অন্ন পরিমাণ রসও বর্জিত করিয়া ধানকারী) পূর্বা (পূর্ব্য) [বকনঃ] সিবক্তি (বকনপণের দেখা করেন),^৮ ইত্যপি..... ।

'অভ্যর্জয়ত্যা' পণের নিগম প্রদর্শিত হইল ।

ইক ইপিষে ৬.১৪ :

ইক=ইপিষে (প্রকৃত করিতে) ।

- ১। অত্রকলপ্রকলবিগ্নিমানঃ কলঃ প্রকলপণকলোহি, তেহুঃ ৬.৭.১৮.১৪ বণিক্‌পণ নিগুনো ভবতি, বণিক্‌কুলপণাৎ (৬.৭.১৮.১৪) ।
- ২। হুদিত্রাপি পণ্ডিতা যে অভিব্যক্ত্যপণ্যতে পুণহুদিত্র (৬.৭.১৮.১৪) ।
- ৩। প্রকলবিগ্নি বণিক্‌, তেহুঃ ৬.৭.১৮.১৪ অতিক্রমবিগ্নি ক্রিয়ং ত্রয়োহি বজতি প্রকলবিগ্নি বণিক্‌ পুণবণিক্‌-বাক্যেহা পূর্বা অত্বে ইন্দ্রকলোহি কলঃ (৬.৭.১৮.১৪) ।
- ৪। 'ভয়' দাতৃ বিভক্তাঃ--অভ্যর্জ (৬.৭.১৮.১৪) ।
- ৫। বানার্জবাক্যে (৬.৭.১৮.১৪) ।
- ৬। পূর্বা বণিক্‌পণঃ ; অত্রাপি রসান অভ্যর্জয়ন্ বকনপণ্যে বজতি (৬.৭.১৮.১৪) ।
- ৭। কৃতসমূহকলোহি কলঃ বাক্যে অভিব্যক্ত্যপণ্যৎ পুণকলোহি বজতি (৬.৭.১৮.১৪) ।
- ৮। সিবক্তি লোকতে (৬.৭.১৮.১৪) ।



‘ইকে’ নয় অনবগত ; ঐক্যার্থক ‘ইন্’ বাত্ব হইতে স্পষ্ট—স্বাধীনপূর্ব্ব একবচনের নয় ।

‘ইকে’ হি বস উভয়ত্ব বাক্য (৩ ৬১৯১০)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৬ ১৫ ৬

হে বাক্য । হি (যে যেতু) উভয়ত্ব (বিদ্য ও পাবিষ উভয়প্রকার) ১ বসঃ (সহস্র—
বনের) ২ ইকে (অধিপতিত্বেরে বিবাহ করিতেছে) ইত্যপি... ।

কোপত কবগত ৬ ১৬ ৬

কোপত—কবগত (নিবাসস্থানের) ।

‘কোপত’ নয় অনবগত ; নিবাসার্থক ‘কি’ বাত্ব হইতে স্পষ্ট ।

‘মহঃ কোপতাবিনা কবায়’ (৩ ১১১৭৮)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৬ ১৭ ৬

অবিনা (অবিনৌ—যে অবিষয়) [দুবাং] (ভোদয়া) কবায় (কবকে) কবঃ
(প্রকাণ্ড) কোপত (নিবাসস্থানের) [বাত্বার্থক] ২ (বানতর্জ) ইত্যপি..... ।

৬ ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৬

- ১। উভয়ত্ব উভয়লক্ষণক বিদ্যাত পাবিত ৬ (৬) ।
- ২। বসঃ সহস্র বসত (৬) ।
- ৩। কবগত নিবাসত বাক্যার্থক (৬) ।



অন্তম পদ্ধতি

‘অশ্বে তে বহুঃ’ (৩৩-বহুঃ ৪২২) ; অর্থার্থঃ ১ ৥

[হে সোম] অশ্বে (আশ্বা) তে (তোমার) বহুঃ (বহুত্বাঃ—বাহব) ;
অশ্বে—বহুঃ (আশ্বা) ।

‘অশ্বে’ পর অসংখ্যকঃ প্রথমাবি সাত বিকৃতিরই বহুবচনের অর্থে প্রযুক্ত হয় ।
এই বলে, অশ্বে—বহুঃ (প্রথম বিকৃতির অর্থে প্রযুক্ত) । বহুঃ—বাহবঃ (পাঃ ৭১১৩২) ।

‘অশ্বে যাতঃ নাসতাঃ সজোবাঃ’ (৩ ১১১৮১১) ; অর্থার্থঃ ২ ৥

নাসতাঃ (নাসতো—হে নাসতাব) সজোবাঃ (স্তীতিযুক্ত হইয়া)^১ অশ্বে (অশ্বান্—
আশ্বাদের নিকট) যাতঃ (যাতাম্—আগমন কর) ; অশ্বে—অশ্বান্ (দ্বিতীয়া বিকৃতির
অর্থে প্রযুক্ত) ।

‘অশ্বে সমানেতিবৃষভ পৌণ্ডেতিঃ’ (৩ ১১৬৪৭) ; অর্থার্থঃ ৩ ৥

বৃষভ (হে ঋষাবহিন্), পৌণ্ডেতিঃ (পৌণ্ডে অর্থাৎ বলে) সমানেতিঃ (সমান) অশ্বে
(আশ্বাদের নিকট)—, অশ্বে—অশ্বাতিঃ (তৃতীয়া বিকৃতির অর্থে প্রযুক্ত) ।

‘পৌণ্ড’ পর বহুবচক (নিব ৩১৩) ।

‘অশ্বে প্রযজি মদবর্জীবিন্’ (৩ ১০৬১০) ; অর্থার্থঃ ৪ ৥

মদবর্জ (হে মদবর্জ), বর্জীবিন্ (হে বর্জীবিন্)^২ অশ্বে (আশ্বাবিলকে) প্রযজি
(ধন দান কর) , অশ্বে—অশ্বত্যঃ (চতুর্থী বিকৃতির অর্থে প্রযুক্ত) ।

‘অশ্বে আরাতিন্ যেযঃ সমুত্থুয়োতু’ (৩ ১০৭১৩) ; অর্থার্থঃ ৫ ৥

ইতঃ (ইত) যেযঃ (যেযঃ * পাপকে) অশ্বে আরাতিন্ (আশ্বাবিল নিকট হইতে
দূরতর স্থানে অপনীত করিয়া)^৩ সমুত্থুঃ (অত্থিত করিয়াছেন),^৪ যুয়োতু (সেই অত্থিত

১। সজোবানী সজোবাণবিকৃতিঃ (৩ঃ ১১) , যত্ন সহ ইতমণী পদ্পদেণ বা (৩ঃ) ।

২। নিব ৪১২ কটব্য ।

৩। যেযঃ যেযঃ পাপক (৩ঃ ১১) ।

৪। আরাতিন্ দূরতরঅপনীত (৩ঃ) ।

৫। অত্থিত কৃত্য (৩ঃ) ।



পাপ ইত্য নান ককন, বাহ্যতে উহার সহিত আধাধের পুনর্গণন না হটে),^১ অথে—
অথে (পঞ্চমী বিতক্তির অর্থে প্রযুক্ত)। সূত্রঃ—অভ্যহিত নান (নিম্ন ৩।২৫)।

‘উর্ব ইব পপ্রাথে কামো অথে’ (৩ ৭০-১১৩); অস্মাকমিত্যর্থঃ ৬ ৬।

অথে (আধাধের) কামঃ (ধনাতিসার) উর্ব ইব (বড়মানলের জায) পপ্রাথে
(বুধিগাণ্ড হইয়াছে)। অথে—অস্মাকম্ (বহী বিতক্তির অর্থে প্রযুক্ত)।

‘অথে যন্ত বসবো বসুনি’ (৩৩-৪৬: ৮।১৮); অস্মানিত্যর্থঃ ৬ ৭।

বসবো (সে বহুগণ)। অথে (আধাধের মধ্যে) বসুনি (বসনদুই) যন্ত (স্বাপ্ন কর)।
অথে—অস্মাকম্ (পঞ্চমী বিতক্তির অর্থে প্রযুক্ত)।

পাণ্ডোহস্তরিকঃ পথা ব্যাখ্যাতম্ ৬ ৮।

পাথঃ অস্তরিকম্ (‘পাথস্’ শব্দের অর্থ অস্তরিক), পথা ব্যাখ্যাতম্ (‘পথিন্’ শব্দের
ব্যাখ্যা বাহাই ইহা ব্যাখ্যাত হইয়াছে)।

‘পাথস্’ শব্দ অনন্যগত এক অনৈক্যবর্তক; ইহার অর্থ অস্তরিক। ‘পথিন্’ শব্দের ব্যাখ্যা
পূর্বে করা হইয়াছে (নিম্ন ২।২৮ প্রটীবা)। ‘পথিন্’ শব্দের জ্ঞান ‘পাথস্’ শব্দও সমার্থক ‘পথ’
ধাতু, সমার্থক ‘পথ’ ধাতু অথবা সমার্থক ‘পথ’ ধাতু হইতেই নিশ্চয়—পথিন্দুই অথবা
অস্তরিকবাসিনগণ অস্তরিকে গমনাগমন করে।^২

‘শ্রেণো ন দীঘনম্বেতি পাথঃ’ (৩ ৭।৩০।৫)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৬ ৯।

দীঘন্ (গমনশীল) শ্রেণঃ ন (শ্রেণের দ্বারা) পাথঃ (অস্তরিককে) অয়েতি (অনুগমন
করে)। ইত্যপি—

‘দী’ ধাতু সমার্থক (নিম্ন ২।১৪), দী + পথ—দীঘন্ (গমন)।

উহকমপি পাথ উচ্যতে পানিৎ ৬ ১০।

উহকম্ অপি পাথঃ উচ্যতে (উহকও ‘পাথস্’ শব্দের অভিধের), পানিৎ (ইদৃশ ‘পাথস্’
শব্দ ‘পা’ ধাতু হইতে নিশ্চয়)।

‘পাথস্’ শব্দের অস্ত্র এক অর্থ উহক, পানিৎ ‘পা’ ধাতু হইতে নিশ্চয়—উহক
শীত হয়।

১। কথ্য জ্ঞান পক্ষেণ করা যুগোক্ত ব্যাখ্যাবিত্যর্থঃ (৩: ১)।

২। বসবো পদ্যাবিতিরস্তুবিকবাসিনীর্বা পাথঃ (৩: ২: ১)।



‘আচষ্টে আশাং পাথো নবীনান্’ (৩ ১০৪১০)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১১ ॥

আশাং নবীনান্ (এই নবীনসূত্রে) পাথঃ (কল) আচষ্টে (বক্তব্যের দর্শন করেন) ; ইত্যপি....।

অন্নমপি পাথ উচ্যতে পানাদেব ॥ ১২ ॥

অন্নম্ অপি পাথঃ উচ্যতে (অন্নম্ ‘পাথস্’ শব্দের অতিবেদ) পানান্ এষ (ঈদৃশ ‘পাথস্’ শব্দত ‘পা’ বাত্ব হইতেই নিপন্ন) ।

‘পাথস্’ শব্দের অর্থ আর এক অর্থ অন্ন, ‘পা’ বাত্ব হইতেই নিপন্ন । ‘পা’ বাত্ব উৎপাদ্যক *—অন্ন ভবতি ইহ ।

‘দেবানাং পাথ উপবকি বিদ্বান্’ (৩ ১০৭০১০)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১৩ ॥

[হে ব্রহ্মসূত্রে অর্থাৎ ব্রহ্মসূত্রে হইতে নিপিত দুলকাট] বিদ্বান্ (আশাষের ভক্তিভাব জানিয়া) দেবানাং (দেবতাসিঙ্গের) পাথঃ (অন্ন) উপবকি (বহন করিয়া লইয়া যাও) । ইত্যপি.....।

সবীমনি ঐশবে ॥ ১৪ ॥

সবীমনি = ঐশবে (অভ্যাসজ্ঞানে অর্থাৎ অহ্মশাসনে) ।

‘সবীমনি’ শব্দ অনবগত । ঐশবার্থক ‘ই’ বাত্ব হইতে নিপন্ন, ‘ঐশব’ শব্দের অর্থ অভ্যাসজ্ঞান বা অহ্মশাসন । *

‘সেবন্ত বহুঃ সবিতুঃ সবীমনি’ (৩ ১১১২)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১৫ ॥

বহুঃ (বাহবা) সেবন্ত সবিতুঃ (সবিতাসেবের) সবীমনি (ঐশবে অর্থাৎ অভ্যাসজ্ঞানে) বা অহ্মশাসনে) [জাহ] (ঘন থাকি) ; ইত্যপি.....।

সপ্রথাঃ সর্ষভঃ পৃথুঃ ॥ ১৬ ॥

সপ্রথাঃ — সর্ষভঃ পৃথুঃ (সর্ষভ বিদ্বত) ।

‘সপ্রথাঃ’ শব্দ অনবগত ; সর্ষভঃ + ‘প্রথ্’ বাত্ব হইতে নিপন্ন ।

১। পিত্তোদাহার্যার্থক (ক. পা.) ।

২। ঐশবেঃঅহ্মশাসনম্ (ভট্টাচাৰ্য) ।



‘কয়গে সপ্রথা অনি’ (ক ৪।১৩।৪)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১৭ ॥

অগে (হে অগে), অং (তুমি) সপ্রথাঃ অনি (সর্বত্র বিদ্যুত হও) ; ইত্যপি— ।

বিদ্যথানি বেদনানি ॥ ১৮ ॥

বিদ্যথানি—বেদনানি (বিজ্ঞানসমূহ) ।

‘বিদ্য’ পদ অনবগত । ‘বিদ্য’ বাত্ব হইতে নিগম ; ইহাও অর্থ—বেদন বা বিজ্ঞান

‘বিদ্যথানি প্রচোদয়ন্’ (ক ৩।৭।৭)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১৯ ॥

বিদ্যথানি (কৃষিগুণের বর্ণনাবিষয়ক বিজ্ঞানসমূহকে) * প্রচোদয়ন্ (প্রবলিত করিয়া) † ;
ইত্যপি— ।

॥ সপ্তম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। বিদ্যথানি বিজ্ঞানানি বাক্যবিশেষণানি (অঃ ৭ঃ) ।

২। প্রোদয় (অঃ ৭ঃ) ।



অষ্টম পরিচ্ছেদ

প্রায়শ্চ ইব সূর্য্যে বিশেষিতস্য উক্তত ।

বসুনি জাতে জনমান শুভসা প্রতি ভাগং ন দীদ্যম ॥ ১ ॥

(ব ৮১২৩, ৩ ; উল্ল-বসু ৩৫৪১)

পূবা* (পূবাকে) জায়েঃ ইব (আশ্রয় করিয়া ; 'ইব' অনর্থক *) [বসুয়ঃ] (বসুসমূহ) [উপতিষ্ঠে] (পূবাকে সেবা করে), [এবঃ] ইত্ৰত (ইত্ৰেয়) বিব ইৎ (বিধানি—সমত ; ইৎ অনর্থক *) বসুনি (বস) জাতে (জাত প্রাণিগণের মধ্যে) [৬] (এবঃ) জনমান (জনিস্থান প্রাণিগণের মধ্যে) শুভসা (মাতাশ্রাবসে) * উক্তত (ভাগ করিয়া দেহ), * প্রতি ভাগং ন * দীদ্যম (আমরা আমাদের ভাগের দিব্যে চিত্তা করিব) ।

'জায়েঃ' পদ অনবসত, ইহার অর্থ 'সমাপ্রিত্যঃ'। পূবাঃপ্তিসমূহ পূবঃ সমাপ্রিত্য প্রাণিগণ পূবাকে সেবা করে। ইত্ৰেয় বস উক্তক বা বসু, পূবাঃপ্তি এই উক্তক বাহায়া অসম্প্রদান করিয়াছে তাহাদের মধ্যে ভাগ করিয়া দেহ একা তদ্বিক্রমে বাহায়া অসম্প্রদান করিবে তাহাদের মধ্যে ভাগ করিয়া দিবে। ইহাই তাহাদের কথঃ বা বাহায়া। কবি বলিতেছেন—আমাদের ভাগে যে উক্তক পড়িবে, * তদ্বিক্রমে আমরা চিত্তা করিব অর্থাৎ কিভাবে আমরা তাহাদের উপযোগ করিব তাহা তাহারা দেখিব।

সমাপ্রিত্যঃ সূর্য্যমুপতিষ্ঠে ॥ ২ ॥

প্রায়শ্চ ইব পূবাৎ—সমাপ্রিত্যঃ পূবাৎ উপতিষ্ঠে (বসুসমূহ পূবঃ সমাপ্রিত্য হইয়া পূবের সেবা করে) ; 'উপতিষ্ঠে' পদ অধ্যাক্তত। 'ইব' পদ অনর্থক।

অপি যোপমার্গে স্তাৎ—সূর্য্যমিবোক্তমুপতিষ্ঠে ইতি ॥ ৩ ॥

অপি বা (অথবা) উপমার্গে স্তাৎ ('ইব' পদ উপমার্গপ্রকাশক হইতে পারে) ; অর্থ হইবে—পূবাৎ ইব ইত্ৰত উপতিষ্ঠে ইতি (বসুসমূহ যেমন পূবের সেবা করে, সেইরূপ ইত্ৰেতও সেবা করে) ।

১। ইবোঅনর্থক (হ্রঃ) ।

২। 'ইৎ'—ইত্যনর্থক এব (হ্রঃ), ইৎ পদপুলাঃ (হ্রঃ প্যঃ) ।

৩। ভাসসা ইক্যাসসে (হ্রঃ) ।

৪। উক্তক বিতরণে (অসম্প্রদানী ও বসুসমূহ) ।

৫। অত্র 'ব' ইত্যনর্থক, অসম্প্রদানাসে (হ্রঃ) ।

৬। বসুপ্রাণিকমাতৃভিঃ—(হ্রঃ প্যঃ) ।



সর্বদ্বীপ্তত্ব ধনানি বিতরণায়াঃ ১৪।

বিধ ইং ইত্যত্র বহুনি—সর্বদ্বীপ্ত ইত্যত্র ধনানি (ইত্যত্র সমস্ত ধন অর্থাৎ মুষ্টিভঙ্গ উপক)।^১ বহুনিমূহ পূর্বোক্ত বা ইত্যত্র সেবা করে কেন তাহার কাণ্ড নির্দেশ করিয়া জ্ঞাতকায় বলিতেছেন—বিতরণায়াঃ (বিতরণ করিতে অভিলাষী হইয়া),^২ ইত্যত্র অর্থাৎ মুষ্টিভঙ্গ উপক পৃথিবীতে বিতরণ করিয়া যেওয়ার নিমিত্তই বহুনিমূহ পূর্বোক্ত এবং ইত্যত্র সমাধিত হইয়া তাহারেই সেবা করে।^৩

স বধা ধনানি বিতরতি জাতে চ অনিচ্চনায়ে চ ১৫।

সঃ (ইত্য) বধা (হেতু) ধনানি বিতরতি (বীৰ ধন বিতরণ করিয়া যেন) জাতে চ অনিচ্চনায়ে চ (জাত এবং অনিচ্চনা প্রাপ্তিসমূহের মধ্যে) - (পতঙ্গী সন্দর্ভ হইয়া)।

ধন ইত্যত্র, কারণেই তাহা ইত্যত্র আবার এক ইত্যত্র আবার বলিয়া বধা পক্ষে ইত্যত্রই বিতরণকর্তা,^৪ বাবও বলা হইয়াছে—পূর্বাভিপ্রায়মূহ ইত্যত্র বিতরণ করিয়া যেন।

তং বহুং ভাগমমুখ্যায়াম ১৬।

তা ভাগঃ (সেই ভাগ) বহুং (আমরা) অমুখ্যায়াম (চিন্তা করিব)।

উক্ত অংশ 'প্রতি ভাগঃ ন হীহি'—ইহার ব্যাখ্যা। যেহেতু ইত্য বীৰ ধন (মুষ্টিভঙ্গ উপক) পৃথিবীতে বিতরণ করিয়া যেন, আমাদেবও একটা ভাগ অবশ্যই থাকিবে। আমরা সেই ভাগের বিষয়ে চিন্তা করিব—কিভাবে তাহার বধা উপযোগ করিতে পারি তাহা বিবেচনা করিয়া দেখিব। ভাগঃ প্রতি—ভাগবিষয়ে, 'হ' পদ অনর্থক, অথবা 'অমু' অর্থে প্রযুক্ত—ন হীহি—অমুখ্যায়াম।

তজসা বলেন, তজ তজভেদোক্তভেদা ১৭।

তজসা—বলেন; তজঃ ('তজন্' পদ) তজভেদঃ বা তজভেদা যা ('তজ' বাহু অথবা 'উজ' বাহু হইতে নিপা)।

'তজন্' পদ কল্যাণী (নিখ ২৩); কৃত্যর্থক 'তজ' বাহু হইতে অথবা তপ্ত্যার্থক 'উজ' বাহু হইতে ইহার নিপাত্তি—(১) তজঃ বা বল ব্যাকরণিক বাহা বুদ্ধি পায়, অথবা, তজঃ বা বলের দ্বারা ঐক্যবাসি বুদ্ধি পায়,^৫ (২) তজঃ বা বলের দ্বারা পক্ষবিষয়ে তপ্ত্যত্ব অর্থাৎ অনন্যিত্ব বা হীনবল্যপায় করা হয়।^৬

১। ধনানি উপকানি ভেদ প্রযুক্তানি (হু), কৃষি ধনানি মুষ্টিভাঙ্গনিপাত্তানি (কল্যাণ)।

২। বিতরণায়াঃ বিতরণ করিতে। (জঃ)।

৩। পূর্বাভিপ্রায় ইত্যত্রতাং মুষ্টি ভূমৌ—বিতরণি (ভীষণ)।

৪। জ্ঞাতকায়ভাষ্যে এষ বিতরণি (বাঃ)।

৫। বর্ততে ব্যাকরণিক, বর্ততেইক্যবাসি (হেঃ)।

৬। তপ্ত্যার্থকত্বের পক্ষ (হেঃ)।





ଜାନିରାଲ୍‌ସ୍‌ଦ୍‌ବାହାଲ୍‌ମ୍‌ଗାବୀ ୦୮ :

ଅର୍ଥ: ('ଆସିବୁ' ବା) ଆସିବାର ବା (ହବ, ଆ + 'ସି' ବାଡ଼ି ହୋଇଛି ନିମ୍ନ)
ଆସିବାର ବା (ଆସି ନା ହବ, ଆ + 'ସା' ବାଡ଼ି ହୋଇଛି ନିମ୍ନ) ।

‘ଆଦିବୁ’ ଏକ ଅନବସତ୍ତ : ଶୈବାକ ଅର୍ଥ—ବନ୍ଧି । ଆ+‘ଦି’ ଧାତୁ ହେତେ ଅନବା
ଆ+‘ଆଦିବୁ’ ଧାତୁ ହେତେ ‘ଆଦିବୁ’ ଏକେର ନିଷ୍କୃତି—(୧) ବନ୍ଧିତେ ମୋର ଆଦିବୁତ୍ତ;
ମୋହର ସାବକତା ନିବାରଣେର କର୍ତ୍ତା ମହତ୍ତା ଅର୍ଥାତ୍ ବନ୍ଧିର ମହିତ ମୋହକେ ସିଦ୍ଧିତ କରା
ହୁଏ (ଶ୍ରୀ: ଶ୍ରୀ: ୧: ୧: ୧) । (୨) ବନ୍ଧି କର୍ତ୍ତାତେ ହେଲେ ହୁଏ ବେଦ୍ୟ ମହ ବା ଉତ୍ତମ କର୍ତ୍ତାତେ ହେ—
ବନ୍ଧିର ମହେ ମାକର୍ତ୍ତବ୍ୟର ମହତ୍ତା ଆଦେ । ୧ ମାହର୍ତ୍ତେର ସତେ ଆଦି:—କୌଣସିକେ ଶ୍ରୀମହର୍ତ୍ତାୟ ।

अथसमिक्तमंत्रिणादेव १० ।

ଅଥ (ଆଦ) ଶେଷ୍ଠ ଶେଷରା ଆଦି: (ଏହି ଅନ୍ତ ଆଦି:—'ଆଦିନ୍' ନକ) ଆଦିଆଦେ
(ଆ + 'ନାନ୍' ବାକ୍ସ ହେତେ ବିମ୍ବ) ।

द्विवाचक पद 'आनिम्' (उच्चारण), और भीना वा होष्वावाचक पद 'आनिम्' (लकाराद्ध),
 शेषवाचक पद ('आनिम्' पद) होष्वाचक आ + 'निम्' धातु होकर मिलेगा ।

‘हेल्थीस गॉड ऑर्गनाइज्म्’ (७ ४५७२५५)

ইহানি নিষেধ। অর্থ। ১০।

ମାୟା (ମାୟାମୟ) ହେତୁ (ହେତୁର କଥ) ଆନନ୍ଦ (ମୋହର ମହିମା ସିଦ୍ଧିର କହିବାର
 ପରି ଅର୍ଥ) ଶ୍ରୀକାନ୍ତକୃଷ୍ଣ କହୁଛନ୍ତି । " [ଶ୍ରୀମାନ ବସେ] ~~~~ ହେତୁନି... ।

'আশির্' শব্দের নিগম প্রাপ্তি হইল। 'আশি' শব্দের নিগম প্রাপ্তি হইল।

'স্বা মে অন্ত্যাহির্বেষু' (বৈঃ স্বঃ ১৩১৫, তৈঃ স্বঃ ৩২৭৭২) ইতি চ ॥ ১১ ॥

যে (আশা) আশী। (প্রার্থনা) বোধে [গম্য] (যেমনের নিকট গমন করক) সত্য।
[৩] [কৃত্য] (এবং সত্য অর্থাৎ কলক্রান্ত হউক) ইতি ৩ নিগমো ... ।

बना के यहाँ जन्मलेखानेवाले जायेंगे कि वे ७५ वीं बर्ष में । १२ ।

(क २१५७०११, अक्ष-सङ्ख्या २३१५७)

[ଫେ ଅବ], ବନା (ବନନ) ବର୍ତ୍ତ: (ସହସ୍ରା) ଜୋନା (ଡିଏକ୍ଟେ ଜୋନାବନ୍ଧ) ଜେ (ଜୋନାବନ୍ଧ)

୨। 'ଆଶ୍ରମଣ' ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ଶ୍ରବଣ ଶକ୍ତିର ଅଭାବ ଯୋଗୁଁ ଶ୍ରୀ ବାହୁ ହାତରେ ଶ୍ରମଣ' ଶବ୍ଦର ବିକାଶ; 'ଶି' ବାହୁର ନାକାର୍ଯକ, କାନ୍ତକାରକ ଯେତେ 'ଆ' ବାହୁ ହାତରେ 'ଆସିବ' ଏକ ବିକାଶ ହୋଇଥାଏ—କାନ୍ତ, 'ଶି' ବାହୁର ବିକଳରୂପ ଯାହା, ଶ୍ରମଣ ଯାହା, 'ଶି' ବାହୁ ହାତରେ 'ଆସିବ' ଶବ୍ଦର ବିକାଶ କାନ୍ତକାରକ ଆକାରରେ ହୋଇ ଯାଏ ହେଉ—ଆଶ୍ରମଣ ।

२। वैश्विक रूप में कृषि उत्पादन (मृदु) ।

७। एतः काशिराजं नाम वैदिकः (४: १४) ।



নিকট) অহু+আনটু (আনয়ন করে) * আং টং (তখন) * গ্রন্থিঃ (অতিতকক তুমি) প্রযোঃ (কথনিসূত্র) অজীগঃ (তখন কর) । *

'অজীগঃ' পদ অনবগত ; ইহার অর্থ 'অনারীঃ' (তখন করিয়াছিলে ; এই স্থানে বর্তমানকালের অর্থ প্রকাশ করিতেছে) ; অহি অধের প্রাপ্ত্য কীর্তন করিতেছেন । তিনি বলিতেছেন—হে অহ, যখন তুমি অতীত পরিভ্রম, মানুষ তখন তোমার অত উৎকর্ষে তোমার অহ আনয়ন করে ; তুমি তোমার উৎকর্ষে করিয়া সামান্য ওষধি অর্থাৎ কালে উত্তর পূরণ কর । তোমার প্রায় প্রায় হইয়া অত প্রাণি চলিতেই সমর্থ হয় না । *

যদা তে মর্ত্যোঃ সৌম্যমহাপং, অথ

গ্রন্থিতম ওষধীরগারীঃ ॥ ১৩ ॥

অহু সৌম্য আনটু—সৌম্য অহু+আনটু—সৌম্য অহু+আপং—সৌম্য অহাপং (সৌম্যপ্রাপ্তি ঘটায় ; 'আপং' হাতের লুঙের পদ আপং, ব্যাপ্যার্থক 'অপ' হাতের লুঙের প আনটু) ; আং—অথ, গ্রন্থিঃ—গ্রন্থিতমঃ (অতিবহন তকহিতা), অজীগঃ—অনারীঃ (তখন করিয়াছিলে ; এইস্থানে, তখন কর—যেহে সর্বকালেই লুঙ, লুঙ ও লিটু প্রযুক্ত হয়, পাঃ ৩৫৬) ।

জিগতির্জিগতিকর্মা বা গুণাতিকর্মা বা গুণাতিকর্মা বা ॥ ১৪ ॥

জিগতিঃ ('জিগৃ' হাত) জিগতিকর্মা বা (জি, তকপার্থক) গুণাতিকর্মা বা (জিগ না হয়, ততপার্থক) গুণাতিকর্মা বা (জিগ না হয়, প্রতপার্থক) ।

জিগৃ—নৈলক হাত , * ইহারই লুঙের মহামপুত্র একবচনের পদ অজীগঃ । 'জিগৃ' হাতের অর্থ—তখন কর, জিগৃ করা অথবা গ্রহণ করা ।

'মূরা অমূর ন বহকিবিহো মহিমমগো বসজ বিংশে' ॥ ১৫ ॥

(৬ ১৫৭৪)

অমূর (হে অমূর) মূরাঃ (মূরাঃ বহু—আমরা মূর), ন বহঃ চিকিৎসা (আমরা তোমার মহত বা প্রভাব জানি না), অথ অরে (হে অরে), অা মহিক বিংশে (বিংশের যতিয়া তুমি নিজেই জান) ।

'অমূর' পদ অনবগত ; ইহার অর্থ অমূর ।

- ১। অহু আনটু অহুপ্রাপ্তি হবীভবা সৌম্য সমর্থতি (মহীধর) ।
- ২। আং অহ তল ইং পদপুত্রঃ (অা বাঃ), অতিজিগ পদপুত্রার্থে (ইং) ।
- ৩। অজীগঃ বিংশি তকহি (মহীধর), বিংশি গুণাতি বা (হা) ।
- ৪। অথ পতিপ্রাপ্ত্য ওষধিবিংশি, অত বি প্রাণিব পতিপ্রাপ্ত্যর্থকঃ ন বহু বহি অা হু হতপ্রাপ্ত্যর্থকঃ, ইংপ্রাপ্ত্যর্থকঃ তল (হা) ।
- ৫। জিগতি নৈলকহাত (অা ৩৫) ।



ସୁତା ସହଃ ସ୍ମୋହସୁତସ୍ୟମସି ଯ ସହଃ ବିଦ୍ୟୋ ମହତ୍ସମୟେ ସଂ ତୁ ବେଧ । ୧୬ ।

ସୁତା ସହଃ—ସୁତାଃ ସହଃ ଯଃ (ଆମରା ସୁତ) [କିନ୍ତୁ], ସହ୍ ଅହତ୍ ଅସି (ତୁମି ଅହତ) । ଯ ସହଃ
ଚିକିତ୍ସାଃ ସହିଷ୍ଟ୍—ଯ ସହଃ ବିଦ୍ୟା ସହସ୍ତ୍ (ଆଦିରା ଡୋକ୍ଟର ମହତ୍ସ ବା ଶ୍ରଦ୍ଧାର ଆଦି ନା । ଚିକିତ୍ସାଃ—
ବିଦ୍ୟା, ସହିଷ୍ଟ୍—ବହସ୍ତ୍) । ଅଥେ, ସହସ୍ତ ବେଦ୍ୟ—ସଂ ତୁ ବେଧ (ତୁମି କିନ୍ତୁ ଜାଣେ । ବେଦ୍ୟ—ବେଧ
'ବହ'—ଆସାହ, ଯଥୋପଦେ) ।

ଅମୟାନାଃ ଅମୟାନାଃ । ୧୭ ।

ଅମୟାନାଃ—ଅମୟାନାଃ (ଶକ୍ତି କରନ୍ତେ କରନ୍ତେ) ।

'ଅମୟାନ' ଏକ ଅନବସତ, ଶବ୍ଦାର୍ଥକ 'ଅମ' ଶାବ୍ଦ ହେତେ ନିମ୍ନ । ଇହାର ଅର୍ଥ—ଶକ୍ତି କରନ୍ତେ
କରନ୍ତେ ।

'ସୋ ବାଃ ଯତ୍ତେଃ ଅମୟାନୋଃ ଯ ନାମତି' (ଡ ୧।୧୫।୧)

ଇତ୍ୟାପି ନିଗମୋ ଉପତି । ୧୮ ।

[ହେ ସିଦ୍ଧାବଳ୍ୟ] ଯଃ (ସିନି) ଯତ୍ତେ (ଯତ୍ତେର ନିମିତ୍ତ)^୧ ଅମୟାନଃ (ଶକ୍ତି କରନ୍ତେ
କରନ୍ତେ)^୨ ନାମତି (ହସି ଧାନ କରନ୍ତେ)^୩...ଇତ୍ୟାପି... ।

'ସେବୋ ଦେବାତ୍ୟା କୃପା' । ୧୯ ।

(ଡ ୧।୧୨।୧୨, ଉତ୍ତ-ବହୁ ୧୫।୧୧)

ସେବା (ସାନାସିତନସୁକ୍ତ ଅସି) ଦେବାତ୍ୟା (ଦେବଗଣେଃ ଶ୍ରଦ୍ଧା ପତ) କୃପା (କଳ୍ପିତ୍ୟା—
ନାମର୍ଥସୁକ୍ତ) [ଗୋଚିତା] (ଗୋଚାର ସାହା)...

'ସେବାତ୍ୟା', 'କୃପା' ଏହି ଦୁଇଟି ଏକ ଅନବସତ । ନିକଟତ୍ତେ କିନ୍ତୁ ଅନବସତ ଅମୟାନେର ସେବା
(୧।୧) 'ସେବୋ ଦେବାତ୍ୟାକୃପା' ଏହିକ୍ରମ ଉଲ୍ଲେଖ ଆଡ଼େ । କର୍ମଧାରୀ ବଲେନ—ବେଦ୍ୟଦେବାଦାନସ-
ନହୋବେଦ୍ୟ ଶ୍ରଦ୍ଧାପ୍ରାପ୍ତ୍ୟର୍ଥମ୍ ; ଉର୍ଗାତ୍ୟା ବଲେନ—ବେଦ୍ୟଦେବାଦାନହୋବେଦ୍ୟଦେବାଦାନହୋବେଦ୍ୟ ନାମାତ୍ୟା ।

ସେବୋ ଦେବାନ୍ ଶ୍ରଦ୍ଧାପ୍ରାପ୍ତ୍ୟା କୃପା, କୃପା କୃପାତେ ବା କରନ୍ତେ ବା । ୨୦ ।

ସେବାତ୍ୟା—ସେବାନ୍ ଶ୍ରଦ୍ଧା ଅକ୍ରମା ଅର୍ଥାତ୍ ପତ୍ୟା (ଦେବଗଣେର ଶ୍ରଦ୍ଧା ପତ ; ଅକ୍ର—ପତ—
ପତ୍ୟାର୍ଥକ 'ଅକ୍ର' ଶାବ୍ଦ ଉପାଦେ ନିମ୍ନ) । କୃପା—'କୃପ' ଏକେର ଦୃତୀୟାର ଏକବଚନେର ଏକ ;
କୃପା କୃପାତେ ବା କରନ୍ତେ ବା ('କୃପ' ଏକ ସାମର୍ଥ୍ୟାର୍ଥକ 'କୃପ' ଅଥବା ସାମର୍ଥ୍ୟାର୍ଥକ 'କୃପ' ଶାବ୍ଦ ହେତେ
ନିମ୍ନ) । 'କୃପ' ଏକେର ଅର୍ଥ କଳ୍ପିତ ଅର୍ଥାତ୍ ହସିବହେନେ ସମର୍ଥ । ସେବାତ୍ୟା ଏବଂ କୃପା—ଦୁଇଟି
ଏକାଦି 'ଗୋଚିତା' ଏକେର ବିଶେଷଣ ; 'ଗୋଚିତା' ଏକ ଶ୍ରୀବଳିତ୍ ; ସହୀତ୍ତ ବଲେନ ଏକେବେଳେ ଶ୍ରୀବଳିତ୍ତେ
ଅକ୍ରମିତ୍ତ ଶ୍ରଦ୍ଧାପ୍ରାପ୍ତ୍ୟର୍ଥମ୍ ।^୪

॥ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ଶକ୍ତିବେଦ୍ୟ ନାମାତ୍ୟା ॥

୧ । ଯତ୍ତେ ନିବିଡ଼ହୃତ୍ତେ (ହା) ।

୨ । ଅମୟାନ ଅମୟାନ (ଅମୟାନ)

୩ । ନାମତି ନାମତି ହସିବହେନେ (ହା ବା) ।

୪ । ଗୋଚିତାବଳ୍ୟ ଶ୍ରୀବଳିତ୍ତେ ।



অন্য পদ্ধতি

অত্রং হি তুর্নিবৃত্তা বাঃ বিজামাতুর্ভূত বা দ্য তালং ।

অথা সোমস্ত প্রবর্তী যুবত্যাঃ সোমঃ জনয়ামি নবাম্ । ১ ।

(১১১-১১২)

ইত্রী (হে ইত্র ও অত্রি), হি (যেহেতু)^১ অত্রং (অত্রি তুর্নিবৃত্তি) বাঃ (তাম্রা)
বিজামাতুঃ উল বা দ্য^২ তালং (তুর্নিবৃত্ত্যামাতা এবং তালক অপেক্ষা) তুর্নিবৃত্ত্যে
(নানাবিধ বনের অধিক দাতা), অথা (এই কারণে)^৩ সোমস্ত প্রবর্তী (সোম প্রদানের
সঙ্গে সঙ্গে)^৪ যুবত্যাঃ (তোমাদের উদ্দেশ্যে) নবাম্ (নতুন) পোষ্য (পোষ্য) জনয়ামি
(রচনা করিতেছি) ।

‘বিজামাতুঃ’ পদ অনবগত ; ইত্রার অর্থ তুর্নিবৃত্ত্যামাতা অর্থাৎ দাতার জামাতার
হুম্মাণ্ড হয় নাই । জামাতৃপত্নীর বা অযোগ্য ব্যক্তি বিবাহ সমাপ্তি পূর্বেই কন্ডার পিতাকে
তুর্নিবৃত্তি নিমিত্ত প্রকৃত অর্থ প্রদান করে, * তালকও বীণ তুর্নিবৃত্তিকে তুর্নিবৃত্তি
নিমিত্ত প্রকৃত অর্থ প্রদান করে ; * ইত্র ও অত্রি হুম্মানকে নানাবিধ দ্রব্য ইত্রার অপেক্ষা
অধিক পরিমাণে প্রদান করেন ।

অত্রোমং হি বহুদাতুর্ভূত বাঃ বিজামাতুর্ভূতসমাপ্ত্যামাতুঃ । ২ ।

অত্রোমং—অত্রোম (তুর্নিবৃত্তি), তুর্নিবৃত্ত্যামাতা—বহুদাতুর্ভূত (বহুবিধ অর্থের দাতার
অর্থাৎ অধিকপরিমাণে দাতা) ; বিজামাতুঃ—অত্রসমাপ্ত্যামাতুঃ (অত্রসমাপ্ত জামাতা
হইতে—অযোগ্যতা নিবন্ধন দাতার জামাতার হুম্মাণ্ড হয় নাই, ইত্র ব্যক্তি হইতে অর্থাৎ
পত্নীর তুর্নিবৃত্ত্যামাতা হইতে) । অযোগ্য ব্যক্তিগণই বিবাহের পূর্বে কন্ডার পিতাকে প্রকৃত
অর্থের দাতা কন্ডার প্রদান করে ।

বিজামাতুর্ভূত শব্দাক্ষিপণ্যঃ ক্রীতাপতিমচক্রে । ৩ ।

দাক্ষিপণ্যঃ (দক্ষিণপনের লোক) শব্দ (নিতাই)^১ ক্রীতাপতিঃ (ক্রীতাকন্ডার
পতিকে) বিজামাতা ইতি আচক্রে (বিজামাতা বলিয়া অভিহিত করে) ।

১। বিপক্ষ্যো বহুদাতুর্ভূত (১১ বাঃ) ।

২। দাক্ষিপণ্যঃ, বা পদপূর্ণ ১১ (১১ বাঃ) ।

৩। অত্র প্রবর্তাঃ (১১ বাঃ) ।

৪। সোমস্ত প্রবর্তানারঃ ততো ভাবে ত্রিণি তুর্নিবৃত্ত্যামাতা পূর্ববর্ত প্রবর্তপদ, সোমস্ত চ তুর্নিবৃত্ত্যামাতা, এতদেব সোমস্ত (১১ বাঃ) ।

৫। বোহি অনবগতজামাতুর্ভূতঃ কথ্য, ন জামাতুর্ভূতবাহু বহুদাতুর্ভূতঃ কথ্যপিতৃভূতঃ কথ্য
জামাতুর্ভূতঃ (১১) ।

৬। তালোমপি তুর্নিবৃত্ত্যামাতা বহুদাতুর্ভূতঃ (১১) ।

৭। শব্দাক্ষিপণ্যঃ (১১ বাঃ) ।



বাক্ষিণাঃ এষ দাক্ষিণাঃ (বাক্ষিণবোম্বের লোক বাক্ষিণ অথবা দাক্ষিণ) ; 'দাক্ষিণ' শব্দের উত্থর—আ+‘অন্’ বাত্ব হইতে ‘দাক্ষিণাত’ শব্দের নিষ্পত্তি ; দাক্ষিণাত—দাক্ষিণদেশবাসী । কস্তার নিজার নিকট হইতে কস্তা ক্রয় করিয়া তাহাকে যে বিবাহ করে সে বিজামাতা বাক্ষিণা দাক্ষিণাত্যে অতিহিত হত ।

অহুসমাপ্ত ইব বরোহতিপ্রোক্তঃ ॥ ৪ ॥

অহুসমাপ্ত ইব বরঃ (যেন অহুসমাপ্ত বর) অতিপ্রোক্ত (ইহাই ‘ক্ৰীতাপতি’ শব্দের অতিপ্রোক্ত) ।

বিজামাতা—অহুসমাপ্ত জামাতা, ইহাই ভাতৃকায়ের যত (২য় সপ্তক প্রইব্য) , দাক্ষিণাত্যদেশের যত, বিজামাতা—ক্ৰীতাপতি । ভাতৃকায় বদিতোহেন—ক্ৰীতাপতিও অহুসমাপ্ত জামাতার তুল্য ; কাহন, ক্ৰীতাপতি ভগবীনতা নিবন্ধন ভাৰ্য্যার্থে কস্তা ক্রয় করে, তাহার বিবাহ যেন অসিদ্ধ, সে যেন অহুসমাপ্ত বর—ভাতৃকায় জামাতৃক যেন হুসমাপ্ত হয় নাই । *

জামাতা জা অপত্যঃ তদ্বিন্ধ্যীতা ॥ ৫ ॥

‘জামাতৃ’ শব্দের নির্বচন প্রদর্শন করিতেছেন , জামাতৃ—জা+মাতৃ ; ‘জা’ শব্দের অর্থ অপত্য—কস্তারূপ অপত্য, ‘মাতৃ’ শব্দের অর্থ নির্ধাতা ; জামাতা কস্তার নির্ধাতা—কস্তাকে ক্ৰীতপে নির্ধায় করে, যৈখুন বাবহাযের দ্বারা । *

উত বা বা ত্রালাৎ—অপি চ ত্রালাৎ ॥ ৬ ॥

উত বা বা ত্রালাৎ—অপি চ ত্রালাৎ (উত—অপি , বা—চ, বা—নিম্বৰ্ক) ।

ত্ৰাল আসন্নঃ সংযোগেনেতি নৈদান্নাঃ ॥ ৭ ॥

ত্ৰালঃ—আসন্নঃ সংযোগেন (সংযুক্ত আসন্ন বা নিকট) ইতি নৈদান্নাঃ (নিদান্নবিদ্বগ্ন ইহা মনে করেন) ।

‘ত্ৰাল’ শব্দ ‘নদ’ বাত্ব হইতে নিষ্পন্ন—ত্ৰীত্ব প্রাপ্ত, এই সংযুক্ত ত্ৰাল আসন্ন বা নিকট-আসন্ন ; নদ+ব্যৎ—সাত্ত—ত্ৰাৎ—ত্ৰাল । শব্দের মূলতত্ত্ববিষয়ক এই নিদান্ন , নৈদান্নাঃ—নিদান্নবিদ্বঃ (দ্বিহারা নিদান্ন জানেন) । *

ত্ৰাল্লাজানাবপতীতি বা ॥ ৮ ॥

ত্ৰাৎ (৩ অর্থীৎ পূর্ণ বা কুলা হইতে) লাজান্ (লাজ অর্থীৎ বৈ) আবপতি (বিকিরণ করে) ইতি বা (ইহাই বা ‘ত্ৰাল’ শব্দের ব্যুৎপত্তি) ।

১. ন দি বিতপদ্যাদ্যন্তঃ ক্ৰীতপতি কস্তাসম্বন্ধে ভাৰ্য্যার্থে কস্তাবহুসমাপ্ত ইবানৌ বরোহতিপ্রোক্তঃ (হ্রঃ) ।

২. ক্ৰীত্ব দি বৈখুৎকম বাবহাযকপনৌ নির্ধাতা চৈবানৌ কৃতিত্বঃ পতির্ধাতাত্তা ভবতি । হ্রঃ) ।

৩. বিদান্নাঃ বাস ক্রয় কৃতিত্বো নৈদান্নাঃ (অঃ বাঃ) , বৈদান্নাঃ বিদান্নবিদ্বঃ (হ্রঃ) ।



অথবা, 'ত্' ও 'লাভ' এই দুই পদ হইতে 'ভাল' পদের নিষ্পত্তি—বিবাহকালে কন্ডার জাতী পূর্ণ বা কুলা হইতে লাভ (১৮) গ্রহণ করিয়া * বস্তুটির মতকর উপর ভাণ্ডা বিকোর্ণ করে।

লাভাঃ লাভতেঃ ১৯ ৷

লাভাঃ ('লাভ' পদ) লাভতেঃ ('লাভ' ধাতু হইতে নিষ্পন্ন) । 'লাভ' পদ ভাব্যার্থক 'লাভ' ধাতু হইতে নিষ্পন্ন ।

সাং পূর্ণাঃ সাতেঃ, পূর্ণমশনপদনঃ পূর্ণাতেবাঃ ১০ ৷

সাং পূর্ণাঃ ('সা' পদের অর্থ পূর্ণ বা কুলা), সাতেঃ ('সো' ধাতু হইতে নিষ্পন্ন), পূর্ণাঃ—অশনপদনম্ (খাদ্যভোজ্য পোদন বা পরিষ্কার দ্বারা ধাতা করা হয়), পূর্ণাতেবাঃ বা (অথবা, 'পূর্ণ' পদ 'পূ' ধাতু হইতে নিষ্পন্ন) ।

'ত্' পদ পূর্ণবাতক, একেশপদার্থক 'গো' ধাতু হইতে নিষ্পন্ন—পূর্ণ বা কুলা দ্বারা কুণ নিষ্পন্ন করা হয় । * 'পূর্ণ' পদ ভোজনার্থক 'অশ' ধাতু ও পদার্থক 'পূ' ধাতুর যোগে নিষ্পন্ন—পূর্ণ অশন (ততুলাদি ভোজন করা) পবিত্র করে অর্থাৎ—কুণ কণা, কীট প্রভৃতি হইতে মুক্ত করে । * অথবা, বিশেষার্থক 'পূ' ধাতু হইতে 'পূর্ণ' পদের নিষ্পত্তি—পূর্ণের দ্বারা মণিকাদি কুণ প্রাণী বিশুদ্ধ হয় । *

সোমস্ত প্রদানেন ১১ ৷

'সোমস্ত প্রদাতী'—সোমস্ত প্রদানেন (সোমপ্রদানের সঙ্গে সঙ্গে অর্থাৎ সোমপ্রদান কালেই—সদাথে) কৃতীয়া) ।

'যুবভ্যামিস্ত্রাণী স্তোমং জনয়ামি নবাম্' নবতরম্ ১২ ৷

'যুবভ্যাম্..... ইত্যাদি স্থলে 'নব্য' পদের অর্থ নবতর (সম্পূর্ণ নব বা নূতন) ।

*ওমাস ইতুপরিটীদ্ব্যবাস্তামঃ ১৩ ৷

'ওমাস' পদ অনবগত ; ইহার বাখ্যা পরে (নিম্ন ১২৪০) করা হইবে ।

॥ অবশ্য পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। ভাণ্ড ভবানন্দী পুণ্ডল (হ্রঃ) ।

২। ভ্রমেরীভেদঃ একেশপদার্থক ভেদ বি ভুবাঃ ভিণ্ডাভে (হ্রঃ) ।

৩। ভেদ বি অশন পূর্ণতে (হ্রঃ) ।

৪। ভেদ বি বিশেষার্থক মণিকাদিঃ কুণপ্রাণিঃ (অঃ পঃ) ।



চন্দ্রসেন পণ্ডিতসেহসন

সোমানঃ বরণঃ কৃণুহি ত্র্যম্বকপাণ্ডে ।

ককীবন্তঃ য ঔশিভঃ ॥ ১ ॥

(অ ১১৮১ : স্তম্ভ-৪ : ল ৮) ।

ত্র্যম্বকপাণ্ডে (হে ব্রহ্মপাণ্ডে), [সোমানঃ] সোমানঃ (সোমের অভিব্যবহারীকে), [ত্য] ককীবন্তঃ [ইব] (সেই ককীবানের ভার) বরণ (বিখ্যাত) কৃণুহি (কর), ঔ ঔশিভঃ (যে ককীবান্ ঔশিভের পুত্র) ।

‘সোমানঃ’ লব্ধ অসমাপ্ত । ইহার অর্থ—সোমতরু (সোমের অভিব্যবহারীকে, অভিব্যবহারক ‘বৃ’ দ্বারা হইতে নিপাত) ; ককীবান্ লব্ধি দ্বারা ঔশিভ, কহি (যোগাতিবি) প্রার্থনা করিতেছেন—হে ব্রহ্মপাণ্ডে, সোমের অভিব্যবহারী আমাকে ঔশিভের পুত্র ককীবানের ভার বরণ অর্থাৎ প্রকাশনদ্বারা বা খ্যাতিবিশিষ্ট কর ।

সোমানাঃ সোমতরুঃ প্রকাশনবন্তঃ কুরু ত্র্যম্বকপাণ্ডে

ককীবন্তমিব য ঔশিভঃ ॥ ২ ॥

সোমানাঃ—সোমানাঃ সোমতরুঃ (সোমভিব্যবহারীকে) ; বরণাঃ—প্রকাশনবন্তঃ (প্রকাশনবান্ অর্থাৎ বনশী বা খ্যাতিবিশিষ্ট) ; কৃণুহি—কর ; ককীবন্তঃ—ককীবন্তঃ ইব (লুপ্তোপসর্গ)—ককীবানের ভার । যঃ ঔশিভঃ—‘মহাভারতে, মন্তপুত্রাণে ও বাহুপুত্রাণে ককীবানের পুত্র আছে । কলিঙ্গরাজ সত্যান আকাক্ষ্যায় তাঁহার রাজ্যকে বীর্যতম্য হুনির সহিত সহবাসের আদেশ বিদ্যাদিলেন । রাজ্যী বর না বাইরা দানী ঔশিভকে পাঠাইয়া দিলেন । হুনি ইহা বুঝিতে পারিলেন এবং ঔশিভের দ্বারা ককীবান্ নামক সত্যান উৎপাদন করিলেন । ককীবান্ কালে প্রসিদ্ধ কহি হইলেন’ (রমেনচন্দ্র) ।

ককীবান্ কক্যাবানৌশিভ ঔশিভঃ পুত্রঃ, ঔশিভ বন্তেঃ কান্তিকর্মণঃ ॥ ৩ ॥

ককীবান্—কক্যাবান্ (উত্তরবাসবিশিষ্ট, ‘কক্য’ লব্ধ অর্থ উত্তরবাস (upper garment) ; ঔশিভঃ—ঔশিভঃ পুত্রঃ ; ঔশিভ (‘ঔশিভ’ লব্ধ) কান্তিকর্মণঃ (ইকার্ধক) বন্তে (‘বন্’ দ্বারা হইতে নিপাত) ।

‘ঔশিভ’ লব্ধ অর্থ যোগাতি (নিম্ন ৩:১৪) ; ইকার্ধক ‘বন্’ দ্বারা হইতে নিপাত—যোগাতি দ্বারা পাত্র প্রকাশ করিতে কিংবা ব্যাখ্যা করিতে ইচ্ছা করেন ।



অপিচকং মনুষ্যকক এবান্তিপ্রেতঃ তাত্, তং সোমানাং

সোতারং মাং প্রকাশনবদ্রং কুরু ব্রহ্মণস্পতে ১ ৪ ৪

অপি তু (অর্থঃ) অর্থঃ ('ককীবদ্র' পদের 'কক' পদ) মনুষ্যককঃ এব অতিপ্রেতঃ তাত্ (মনুষ্যককেরই বোধক হইতে পারে), তাহা হইলে অর্থ হইবে—তং (সেই প্রাণতককবিনিষ্ট) সোমানাং সোতারং মাং প্রকাশনবদ্রং কুরু ।

'ককীবদ্র' পদের ব্যুৎপত্তিপদ অর্থ কক্যাবদ্র করিয়া এবং 'ককীবদ্র' পদকে লুপ্তোপদ্যবিনিষ্টে করিয়া ব্যাখ্যা করা হইয়াছে । তাহাকার বলিতেছেন—ককীবদ্র পদের অর্থ 'কক্যাবদ্র'ও হইতে পারে এবং 'কক' পদে মনুষ্যকক (বাহুল বা বসল)ও বুঝাইতে পারে ; লুপ্তোপদ্য স্বীকার করিবারও প্রয়োজন নাই । 'ককীবদ্র' ও 'ককিবদ্র' এই দুইটি পদ 'দাদ্র' পদের বিশেষণ হইবে ১ এবং সমস্ত বাক্যের অর্থ হইবে—ককীবদ্র অর্থাৎ প্রাণত কক (বাহুল বা বসল)-বিনিষ্ট সোমোতিবৎকারী ঔনিজ (উনিজ্ অর্থাৎ যেখানে যে বস তাহার পূর মেধাতিথি) ২ আদ্যকে ব্যাক্তি সম্পন্ন কর । এই মন্ত্রের যদি মেধাতিথি ।

৪ মনস পশ্বিন্দ্ৰেহ সত্যন্ত ৪

১ । অর্থঃ ককীবদ্রমিতি ২ করিবাদ্র বা লুপ্তোপদ্যম্, কিং তসি আত্মনো বিশেষণম্ (অঃ দ্বঃ) ।

২ । ঔনিজন্ত মেধাতিথিঃ ককত পূজো মেধাতিথিবীত (অঃ দ্বঃ) ।



একাদশ পরিচ্ছেদ

ইস্রায়েলীয় সম্বলঃসমভ্যঃ তপুঃবস্ত চক্ৰঃপিবী ইব ।

একবিধে ক্রমাণে যোরচক্ৰে যোবো বস্তম্নবায়্ কিমোমিনে ১১ ।

(ক ৭১০৮১২)

ইস্রায়েলীয় (হে ইস্র ও যোব), অবশ্যম্ (পাপকীর্ণনকারী) অত্যা (নিষত পাপ-
ক্রম) * [বাক্য] (বাক্যকে) নম্ [তপস্বত্ব] (পবিত্র কর), তপুঃ (গভীর্ণ্যমান বা
অভিসম্পন্ন হইয়া) * অগ্নিবায়্ (অগ্নিবায়ু) চক্ৰ ইব (চক্ৰাক্ষেপ যাতীয় হাঁড়ীর নাম) বদন্ত
(কদম্বাশ্রয় হইতে) ; * একবিধে (ভাষণযেবী) ক্রমাণে (আমমাঃলোকো) যোরচক্ৰে
(যোরচক্ৰ) কিমোমিনে (খলবতাব) বাক্যম্ (বাক্যের প্রতি) অবশ্যম্ (অবশ্য)
যোব (যোব) * বস্তম্ (বস্ত্র) ।

‘অবশ্যম্’ ও ‘কিমোমিনে’—এই দুইটির অন্বয় ।

ইস্রায়েলীয়বস্ত নংলিতারম্, অবাঃ যন্তে নিহ্মসিতোপলগ আহন্তীতি ১২ ৷

ইস্রায়েলীয়—ইস্রায়েলী ; অবশ্যম্—অবশ্য নংলিতারম্ (পাপের প্রকাশনকারীকে
অর্থাৎ পাপ করিয়া যে স্পর্শ করে তাহাকে) ; অবাঃ যন্তে নিহ্মসিতোপলগঃ (‘অব’ শব্দ
আ পূর্বক ‘হম্’ দ্বারা হইতে নিহ্ম—‘আ’ উপসর্গ দ্বারা প্রাপ্ত) ; ‘অব’ শব্দের ব্যুৎপত্তিগত
অর্থ আহন্তী ইতি (যোবঃ হমন করে) । *

তপুঃপতেঃ ১৩ ৷

‘তপুঃ’ শব্দ ‘তপ’ দ্বারা উৎপন্ন ক্রিয়াভ্যো ‘উ’ প্রত্যয় দ্বারা নিহ্ম ; ইহার অর্থ—
অভিসম্পন্ন্যমান অর্থাৎ অত্যা পীড়্যমান । *

চক্ৰমুক্তো ভবতি চরতে বা সমুচ্চরন্ত্যাদিগঃ ১৪ ৷

চক্ৰঃ মুক্তো ভবতি (চক্ৰঃ—চক্রঃ—চক্ৰ দ্বিত্বকারিণ) ; চরতে বা (অথবা ‘চব্’ দ্বারা
হইতে নিহ্ম) সমুচ্চরন্তি অর্থাৎ আপঃ (চক্ৰ বা যাতীয় হাঁড়ি হইতে) আপঃ (অল)
সমুচ্চরন্তি (উর্ধ্বে উখিত হন) ।

১। পাপের দ্বারা পাপিত্বের নিত্যকালবধ যোববিত্তত্ব (হুঃ) ।

২। তপুঃ দ্বারা গভীর্ণ্যমান (হুঃ) ।

৩। বস্ত্র দ্বারা বস্ত্রীকৃত (হুঃ) ।

৪। বৈদিক ‘কেন্দ’ শব্দের দ্বিত্বের একবচন ।

৫। অগ্নিবায়ু হইতে কোমল দিব্যবস্ত্রীকৃত (কঃ বাঃ) ।

৬। তপুঃ অর্থাৎ কৰ্ম্মপুণ্যের অভিসম্পন্ন্যমান ইত্যর্থ (কঃ বাঃ) ।



'চক' শব্দের নির্গঠন প্রদর্শন করিতেছেন। চক বা মাটির ইতি দুইরকম বা তৃতীয়ার্থি ভিন্ন আর কিছুই নহে; চক = চক। অথবা, 'চক' বাহু হইতে 'চক' শব্দ নিস্পন্ন—মাটির ইতি তদ্রূপ হইলে ইহা হইতে মূল সমুচ্চরিত বা উর্ধ্বে উৎপত্তি হয়।*

ক্রমবিধে ব্রাহ্মণযেট্টে, ক্রম্যামে ক্রম্যমন্তে, যোরচক্ষলে যোরখানায়। ৫।

ক্রমবিধে = ব্রাহ্মণযেট্টে (ব্রাহ্মণযেবীর প্রতি), ক্রম্যামে—ক্রম্যম্ অবতে (ক্রম্যম্ আমমাংসম্ অতি ইতি ক্রম্যং তটৈব—আমমাংস অর্থাৎ অশ্বত মাংসভোজীর প্রতি), যোরচক্ষলে—যোরখানায় (যোরদর্শন চক্ষলের প্রতি)।

ক্রম্যং বিকৃত্যাক্ষরত ইতি নৈকরূপাঃ। ৬।

ক্রম্যং (আমমাংস) বিকৃত্যং (বিশেষ রূপে কথিত প্রদেশ হইতে) আক্ষে (উৎপন্ন হয়) ইতি নৈকরূপাঃ (নৈকরূপণ ইত্য মনে করেন)।

'ক্রম্য' শব্দের অর্থ আমি বা অশ্বত মাস, পশু-পক্ষীর দেহ কর্তনে ইহার উৎপত্তি হয়, ক্রম্য' শব্দ ছেদনার্থক 'ক্রম' বাহু হইতে নিস্পন্ন।*

যেবে ধতম্। ৭।

যেবে যেবার্থক 'যেবম্' শব্দ আছে; তাহার দ্বিতীয়ার্থ একবচনে 'যেবা'।

অনবারম্ অনবরম্, বসন্তে ন বাবেবুরযেবল ইতি বা। ৮।

অনবারম্—অনবরম্ (সকল বা অশ্বত) বা (অথবা) অন্তে (অস্ত কেহ) অব্যেবল (যেবরচিত হইয়াও) বৎ ন বাবেবুঃ (বাচ্যকে বিশেষিত করিতে পারে না)।

'অনবারম্' শব্দ 'যেবঃ' শব্দের বিশেষণ; 'অনবার' শব্দের অর্থ অনবরম্ (অশ্বত বা অশ্বত রহিত) অর্থাৎ সকল বা অশ্বত।* অথবা অনবার—অব্যেব (অবিষোদা বা অশ্বতের), অবি প্রার্থনা করিতেছেন—হে ঈশ ও সোম, তোমরা চক্ষলের প্রতি এইরূপ যেন দর্শন কর, যাহা সেই চক্ষলের প্রতি যেবরচিত ব্রহ্মবর্ণ চোরা করিয়াও বিশেষিত বা অশ্বত করিতে পারিবে না।†

কিমৌমিনে কিমৌমিনোমিতিচরতে কিমিদং কিমিদমিতি বা শিশুনায় চরতে। ৯।

কিমৌমিনে ('কিমৌমিন্' শব্দের চতুর্থীত একবচন)—কিম্ ইদানীম্ ইতি চরতে ('এখন কি হইতেছে' এই বলিয়া যে বিচরণ করে তাহার প্রতি) বা (অথবা) কিম্ ইদা

১। সমুচ্চরিতমাত্রাভাষণ (৩২ পাঃ)।

২। বিকৃত্যং একেপাক্ষরত ইতি বিকৃত্যঃ ক্রম্যমিতি নৈকরূপাঃ (৩২ পাঃ)।

৩। অনবারম্ অনবরম্ সকলমিতিার্থঃ (৩২)।

৪। অনবারম্ অনবরম্ অবিষোদা বা অশ্বতের (৩২ পাঃ)। বসন্তে অস্তকেহঃ অশ্বতঃ অব্যেবল অযেট্টা বৎ বাবেবুঃ বিশেষিতম্ বটিকা বা অশ্বত পশু বা অশ্বত মাসে বসন্ত (৩২)।



ତିନ୍ ଝିନ୍ ଝିତି ଝାଡ଼େ ('ଝିନ୍ ଝି' 'ଝିନ୍ ଝି' ଏହି ବାକ୍ୟ ଯେ ବିଚାର କରେ ତାହାର ଶ୍ରାନ୍ତି)
ନିଜନାସ (ଅର୍ଥାତ୍ ନିଜନେତାଶ୍ରାନ୍ତି) ।

'ଝିନ୍ ଝିନ୍' ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ନିଜନ ବା ସମ୍ବନ୍ଧୀୟ ବାକ୍ୟ , ନିଜନ ବା ସମ୍ବନ୍ଧୀୟ ବାକ୍ୟ
ନିଜନାସେ ଶବ୍ଦର ଶ୍ରାନ୍ତି ଅର୍ଥେତ୍ ଏବଂ ସମସ୍ତ ଶ୍ରାନ୍ତିରୂପ ଶ୍ରାନ୍ତି କରେ--ଏବଂ କି ହେଉଛି, ଝିନ୍
ଝି, ଝିନ୍ ଝି, ଝିନ୍ ଝି ।

ନିଜନ: ନିଜନେତା ଶ୍ରାନ୍ତି ୭ ୧୦ ।

ନିଜନ ('ନିଜନ' ଶବ୍ଦ) ନିଜନେତା: ('ନିଜନ' ବାକ୍ୟ ହେଉଛି ନିଜନ) ବିନିଜନିତ ଶ୍ରାନ୍ତି
(ବିନିଜନେତା ନିଜନ ବା ନିଜନେତା କରେ ଝିନ୍ ଝିନ୍ ଶ୍ରାନ୍ତିରୂପ ଅର୍ଥ) ।

'ନିଜନ' (ନିଜନ) ବାକ୍ୟର ଅର୍ଥ ଅର୍ଥେତ୍ ଅର୍ଥାତ୍ ନିଜନ , 'ନିଜନ' ବାକ୍ୟ ହେଉଛି 'ନିଜନ' ଶବ୍ଦର
ବିନିଜନିତ--(ନିଜନ ଶବ୍ଦ ନିଜନେତା ଶ୍ରାନ୍ତି କରେ ଏବଂ ନିଜନେତା କରେ ଏବଂ ନିଜନେତା କରେ) ।

୭ ଏକାଦଶ ନିଜନେତା ନିଜନେତା ୭



आत्मन्येति शब्दोऽप्युक्तः

इष्टुष आकाः अमितिः स शुभोः वादि दृष्टव्यमर्थः। केवलम् ।

कृषीमनु अमिठिः खलारनाः खानि विधा ककमनुनिदेठः । . .

(४३३३, ४३३४, ४३३५)

পূৰ্বী (প্রদর্শিত) প্রদর্শিত (এ) (যাওঁৰ জাণেৰ জাত) শাক: (বল অৰ্থাৎ তেজপূৰ্ণ)
 কপূৰ (প্রদর্শিত কৰ), ' অমৰান (অমৰানন্দিত) টেঙেৰ [পজৰ] (পজৰিত হইতা
 যখনকাৰী, অথবা তন্ত্ৰে পুটী লোকতন্ত্ৰেৰ সৰিত পমৰকাৰী) বজো ইং (জাজৰ জাত)
 দাঁহি (পজৰ বিকছে পমৰ কৰ), ' কুখীম্ অস্ত্ৰ প্রদর্শিত (কুখী অস্ত্ৰপ্রদর্শিত) বিস্ত্ৰ স্ত্ৰ
 পতিতে) জপান: [ওৰ] (পজ সৈন্য সজাৰ কৰিতে থাক), অস্ত্ৰ অসি (কুখি পজ-
 বিভাজক), স্ত্ৰপিত্তে: (অসি স্ত্ৰপিত্ত অস্ত্ৰসেবুতৰ দ্বাৰা) একম (হাস্যসম্বন্ধে) বিখা
 (বিজ কৰ)।

'অমরত্ব' শব্দ অমরশব্দত্ব এবং অমরত্বার্থক ।

कुरुह जीवः, जीवः भगवद् ॥ २ ॥

ଉତ୍ପଦ୍ଧି ମାତ୍ର: — ଉତ୍ପଦ୍ଧି ମାତ୍ର: ମାତ୍ର ('ମାତ୍ର' ଶବ୍ଦ) ମାତ୍ରାଦି (ଗୋଟିଏ 'ମା' ବାକ୍ୟ ଶବ୍ଦରେ
ସିଦ୍ଧାନ୍ତ) ।

ମାତ୍ର:—ସମ୍ଭବ : 'ମାତ୍ର' ଏକ ବିଶେଷ 'ମା' (ସଂସ୍କୃତ) ଶବ୍ଦ ଯାହାକି ବିଭିନ୍ନ
 (ଓ ୩୦୨)—ସମ୍ଭବ ଶବ୍ଦ ଏକ ଯାହାକି ମାତ୍ର ଶବ୍ଦର ଶବ୍ଦ ଶବ୍ଦ ।

ଅଗ୍ନିଚିନ୍ତାମୟ ମୁଖେ ୧୦ ।

ਅਜਿਥੇ ੨ ਪ੍ਰਤੀਕ—ਅਜਿਥੇ ੨ ਵੇਰ ਪ੍ਰਤੀਕ—ਪ੍ਰਤੀਕ, (ਵਿਸ਼ਾਲ) ਅਜਿਥੇ ੨ ਵੇਰ ।

प्रसिद्धिः असहनात्, कष्टवीर्यं ज्ञानं वा १३३।

ଅନୁସନ୍ଧାନ: ('ଅନୁସନ୍ଧାନ' ନାମ) ଅନୁସନ୍ଧାନ । ଅନୁସନ୍ଧାନ 'ନି' ବାହୁ ବୃତ୍ତେ ଲିଖିତ), ବିଶେଷ
 ଅର୍ଥ—ଅନୁ (ଅନୁସନ୍ଧାନ) ବା ଅନୁ, ଅନୁସନ୍ଧାନ) ।

‘ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରି’ ଗ୍ରନ୍ଥର ଅର୍ଥ ଗ୍ରନ୍ଥ । ସହସ୍ରକର୍ମ) ଲବଣା କାମ , ଶ୍ରୀ + ‘ମନ୍ତ୍ରି’ (ସିଦ୍ଧି, ସଫଳତା) ସାଦୃଶ୍ୟରେ ।
 ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରି—ଗ୍ରନ୍ଥ ସାହା ଲବଣକରଣ କରା ଗଲା ଓ, କାର୍ଯ୍ୟର ସାହା ସଫଳାନ୍ତି ସଫଳ କରା ଗଲା ।

১। পশ্চিমাঞ্চলীয় জেলায় পশ্চিমবঙ্গ সরকার কর্তৃক (১৯৫৩) ।

୧୫ । ହିନ୍ଦୁମାନଙ୍କୁ ଶାନ୍ତି ଦେବା (ଶାନ୍ତିପଥ) — ଏହି ମନ୍ତ୍ରଟି ଶ୍ରବଣ ।

• ୧. କାହା: ହିନ୍ଦି ବ୍ୟାକରଣ ଡେଇଁ ଦି ଗାୟକେ (ପୃ. ୩) ।



বাহি বাহেবায়াভাবানভানবান্ অবান্ বা ॥ ৫ ॥

বাহি বাহা ইব; অমবান্—অমাত্যবান্ (অমাত্যমবাহি), অথবা—অভামবান্ (যোগবান্ অর্থাৎ পত্রক যোগকৃত অথবা উৎপন্নতা), অথবা—অবান্ (বিত্তবান্); 'অভামব' শব্দের অর্থ ভোগ।^১

'অমবান্' শব্দের অনেকার্থতা প্রদর্শন করিতেছেন। অত্রিক নিকট করিত প্রার্থনা—
[১) বাহা যেজন অমাত্যপরিবৃত্ত হইয়া গমন করেন, সে অথবা, তুমিও সেইজন তেজঃপূর্ণ-
পরিবৃত্ত হইয়া পত্রক (চাকসনগের) বিতরণে গমন কর; অথবা [২) বাহা যেজন পত্রক
যোগকৃত হইয়া অর্থাৎ পত্রকে ভীতি প্রদর্শন করিতে করিতে গমন করেন তুমিও সেইজন কর,
অথবা, [৩) বাহা যেজন আশ্রয়ান্ বা আচ্ছয়ান্ অর্থাৎ খাদীন এর প্রদত্ত বিত্তসম্বিত
হইয়া সৈন্যগণকে আশ্রয়ি বাহা লোভন করিতে করিতে গমন করেন, আশ্রয়ান্ বা খাদীন
তুমিও সেইজন তোমার তত্ত্ববিশেষে নানাবিধ ধন প্রদান করিবা পত্রকৃত চাকসনগের বিতরণে
গমন কর।

ইবাক্ততা গণেন গতভবেন হস্তিনেতি বা ॥ ৬ ॥

ইভেন—ইবাক্ততা গণেন (অগ্নিবিহারা বৃপুটে গণের অর্থাৎ লোকজনের সমিতি), * বা
(অথবা) ইভেন—গতভবেন হস্তিনা (নিতীক হস্তীতে আচ্ছ হইয়া); 'ইবা' শব্দ অগ্নিবিহারা
(নিম্ন ২।৭)।

ত্বানু প্রসিদ্ধা জনানঃ ॥ ৭ ॥

ত্বানু অত্র প্রসিদ্ধি জনানঃ—ত্বানু অত্রপ্রসিদ্ধা জনানঃ (কিপ্র এবং অত্রপত্রক অর্থাৎ
অবিবর্ত্ত গতির বাহা সাহাবকর্ত্তা হক), ত্বানু অত্রপ্রসিদ্ধি—ত্বানুত্বাণে বিতীবা; জনানঃ—
তিসার্থক 'জ' থাকুয় পানদের পদ।* ইহন্যার্থক 'বিহ' থাকু হইতে 'প্রসিদ্ধি' শব্দ নিষ্কার,
ইহা পূর্বেই বলা হইয়াছে (৪র্থ পদার্থ হইয়া); অত্রপ্রসিদ্ধা—অত্রবক্তা (অত্রগতবক্তা)
অর্থাৎ সত্বত্বা; ইহ 'গত্যা' শব্দের বিশেষণ,* সে অথবা, তুমি গত হ বা অবিবর্ত্ত গতিতে
পত্রক জনান বা সাহাবকর্ত্তা হক—ইহাই প্রার্থনা করা হইতেছে।

ত্বীতি কিপ্রনাম তরভেদী স্বরভেদী ॥ ৮ ॥

ত্বী ইতি কিপ্রনাম ('ত্বী' শব্দ কিপ্রবাচক), তরভেদী বা স্বরভেদী বা ('ত্ব' থাকু বা
'ত্ব' থাকু হইতে নিষ্কার)।

১। অথবা ভামব যোগ উভাতে পত্রক যোগকৃত হইয়া; (বা বা)।

২। অথবা অভামব অভামবান্ অর্থ। ৩। বা; ; আশ্রয়িত্বাণ বৃপুটেনেতি বাহা (বা;)।

৩। ইবাক্ততা অত্রভেদে গণেন বৃপুটেন (বা;)।

৪। জনাভীতি স্বরভেদী প্রদ (বা; বা;)।

৫। ত্বানু কিপ্রতা করা দ্ব্যর্থবাদ বক্তা; কীদৃশ? অত্রপ্রসিদ্ধা অত্রবক্তা সত্বত্বার্থক; (বা; বা;)
অবিবর্ত্ত সত্বত্বা শব্দ। (বা;)।



ক্রমণে: বা (অথবা সম্ভাব্য 'ক্রম' বাস্তব হইতে 'ক্রিমি' শব্দের নিস্পত্তি) ক্রামণে: বা (অথবা
পারদিক্ষেপ্য 'ক্রম' বাস্তব হইতে 'ক্রিমি' শব্দের নিস্পত্তি)।

‘ক্রিমি’ শব্দের নিরীচন প্রদর্শন করিতেছেন—(১) ক্রবা + (প্রত্যয়) ‘মি’ থাকে হইতে ‘ক্রিমি’ শব্দ নিৰ্গত—‘ক্রিমি’ ক্রব্য (আম্রমাংস) প্রভৃতিতে অর্থাৎ ক্রিমি ক্রব্য লুপ্ত বা অল্পবাক—‘ক্রিমি’ ক্রবা ভাববাসে, (২) সরলার্থক ‘ক্রম’ থাকে হইতে ‘ক্রিমি’ শব্দ নিৰ্গত—‘ক্রিমি’ ক্রমিতে সূত্র হইতে অর্থাৎ বুদ্ধি হইতে যাই, (৩) পদ্যবিশেষার্থক ‘ক্রম’ থাকে হইতে ‘ক্রিমি’ শব্দ নিৰ্গত—‘ক্রিমি’ পদ্যবিশেষ করে বা চলিত যাই। প্রবীণ এই যে, ‘ক্রম’ হইতে ‘ক্রমি’ বলায় ‘ক্রমি’ শব্দ হইবে। ‘ক্রম’ থাকে হইতে ‘ক্রিমি’ শব্দ হইবে, ‘ক্রম’ থাকে পদ্যবিশেষার্থক এবং ভাববাসে ‘ক্রম’ ক্রমি, ক্রমিতি এবং ক্রমিতি ।

'अतिशयमेव हविर्गामि विद्वा' ॥ १० ॥

(अथर्ववेद ३२:३:३७)

विषा (विषाणि—आलेपन) द्रविटानि (द्रुक) अश्विनायुजः (अश्विनायुजः)

ପ୍ରଥମେ ଏହି ଆବେଦନ, ୧୯୮୧ ଫେବୃଆରୀ-ମାର୍ଚ୍ଚ-ଅପ୍ରେଲ ମାସରେ ଏହି ପ୍ରଶ୍ନ
ଉଠିଥିଲା ।

अतिक्रमणा दुर्गतिमयानि ज्ञानानि ॥ १७ ॥

[illegible]

অপা যদেনক। বিকোশনবোয়ত, যাদির্বা কুপ্রং বা ॥ ১৭ ॥

অশ্বা—বাঘিঃ বা তরং বা (‘অশ্বা’ শব্দের অর্থ বাঘি বা তর) যৎ (বেছে) এনবা (উদ্ধার দাতা) বিদ্ধ (বিদ্ধ অর্থান আক্রান্ত হইয়া) অশ্ববীষতে (প্রাণ বা স্বাধ হইতে বিদ্ধ হই) । ১০

'অণু' শব্দ অসংখ্য, ইহার অর্থ তরু বা তୀর্থাধি । অণ + (সম্ভାରক) 'বী' থাকে চটতে নিশ্চয় — বাধি বা তরুর দ্বারা লোক বিহীন অর্থাৎ সমগ্রিক চটলে সে প্রাণবিহীন বা প্রাণবিহীন চটতে হয় ।

୧) । ଦେବତା ଶିବାଙ୍କ ପ୍ରସାଦୋତ୍ସର୍ଗ (ଋ: ଧା:) । ଶିବାର୍ଚ୍ଚନା ମହାବେଦ୍ୟ: ଲାଘାବେଦ୍ୟ--(ଦିବ୍ୟା ବାସନ୍ତି ବା)

୨. ବିଦ୍ୟ: ଅମରୀକ୍ଷକ ଅମରବିକ୍ଷକେ ବା ଶ୍ରୀମିତ୍ର: (ହଃ), ଅମରବର୍ତ୍ତ ଅମରବର୍ତ୍ତ ହସ: ଶ୍ରୀମିତ୍ରକେଶାଳା)
{ ଅମିତ୍ର }



'स्यत्तु नटवर्ग' (७ '०' १०/१२, अङ्क-२५: १५/१६)

ହେତୁାନି ନିର୍ଗମୋ ଚକ୍ରନ୍ତି । ୧୮ ।

হে অশ্ব (হে অশ্বা বৈবতা) পথের (কুহি গলিগা ঘাণ) ইত্যাদি ।

ଅସତିତ୍ତ୍ୱାୟମଶି ସତିତ୍ତ୍ୱାୟମଶି । ୧୨ ।

अयतिः—अभयतो यतिः, 'अभय' अत्रैव अर्थ आया, 'कारण' अयतिः—आभयतो यतिः (अशक्यतया यतिः) ।"

‘ଅସ୍ତି’ ନ୍ୟସ୍ତ୍ୟସ୍ତକ୍ । ଅସ୍ତି — ଅସ୍ତ୍ୟସ୍ତି — ଅସ୍ତ୍ୟସ୍ତ୍ୟସ୍ତି — ଅସ୍ତ୍ୟସ୍ତ୍ୟସ୍ତି (ଆସ୍ତ୍ୟ-
ସ୍ତ୍ୟସ୍ତ୍ୟସ୍ତି) । ‘ସ୍ତି’ ନ୍ୟସ୍ତ୍ୟସ୍ତକ୍ ।

'উচ্চা বসামতি' অদিত্য ৩২ সৌমনি' (অক্টোবর ৭৫৬ ২)

ହେତୁମି ନିଗମୋ କୁବତି । ୨୦ ।

বক্ত (যে সবিভাব) উচ্চা (উচ্ছিন্ন) অমহিঃ (বঙ্গকালময়ী নীলি) [অতি] (আছে),
[বক্ত] (বিদ্যাব) জ্ঞাঃ (নীলি) অমিহ্মাতং (প্রোক্তাসি = ০৪) * [বক্ত] লবীমনি (বিদ্যার
প্রদর্শন অর্থঃ অতঃপাসনে) * [সঙ্গমিকঃ প্রবর্ততে] এই দৃষ্টবান সর্ব অসং প্রবর্তিত
হয়), উতাপি....।

পূৰ্ণাৰ্হৰণী পৰিতা ব্ৰহ্মকণ্ঠৰ জ্যোতিৰ্ত জ্যোতিৰ্হা, জ্যোৰ জ্যোতি সৰ্গ
উদাসিত : জ্যোৰ্হই অৰুণাসনে সমস্ত জগৎ চলিতেছে ।

ଅହୋତି କି ଶ୍ରୀମାତ, ବାତୁ ଅହୋତି ॥ ୧୬ ॥

‘ক্রটি’ ইতি * ক্রিষ্টমাহ (‘ক্রটি’ পদ ক্রিয়াবাচক) আত্ম সমী ইতি (আত্ম ব্যাপ্ত করে ইহাই বুঝপত্তি)। ‘ক্রটি’ পদের অর্থ ক্রিষ্ট; বাহ্য ক্রিষ্ট তাহা সীত ব্যাপ্ত করে—ক্রিষ্ট অর্থ সীত পদ ব্যাপ্ত করে, আত্ম+ব্যাপ্তার্থক ‘অন’ ব্যাক্ত হইতে সমষ্টির নিষ্পত্তি। ক্রটি = আত্মন (আত্ম+অন)।

■ ସାମାଜିକ ଅବସ୍ଥିତିର ସମୀକ୍ଷା ■

2.1. **ਅਧਿਐਨ ਅਨੁਸਾਰ (ਭਾਗ 2.1) :**

२। बहिर्दल एक-कलहाव वीथि । (२०: ३०) ।

୫। ଅବିହୀତଂ ଯୋଗେ ଚ ଚିତ୍ତଃ ସାତ୍ତ୍ଵିକଃ ।

[illegible]

६१. एतद्दि ईति विप्रवाचः— (इति) ।



ଅବସ୍ଥାମୟ ଗାନ୍ଧିଚେତନ

‘**ଜିଆଁ ଅକ୍ଷର ଓଜାହା ବ୍ୟାପାର ଇନ୍ଦ୍ର ଚକ୍ର ନାମ ନା ପୁରାଣିକ**’ ୧ ୨ ୩

(१०२१३)

অগ্রে (হে অগ্রে) অগ্গ (হাজ) ইত্যাদি । ভাষ্যকর্ত্তে অর্থাৎ নিজ নিজ আশে পাঠিতে
অগ্নিহোত্ৰী । তন্ন (বিদ্য-ভাষ্যকর্ত্তে) অগ্নি (উপাসক) । নাস্তোত্ৰী (নাস্তোত্ৰকর্ত্তে অর্থাৎ
অগ্নিহোত্ৰকর্ত্তে) পুণ্ডিত (পুণ্ডিত) । অগ্নি (অগ্নি) । অগ্নি (অগ্নি) । অগ্নি (অগ্নি) ।
অগ্নি (অগ্নি) । অগ্নি (অগ্নি) । অগ্নি (অগ্নি) । অগ্নি (অগ্নি) । অগ্নি (অগ্নি) ।

[illegible]

०॥ मि अभा ॥ सरल ईश्वरः कामधमाभा

મગધ 'અદો કમઃ મમદતો' જાનિદો ॥ ૨ ॥

অর্থ—যজ্ঞ : উপত্য—কামরমানের (ব'জনাবলিষ্ট) ; য'কারে—যজ্ঞ অর্থে ;
 'প্রীতি কণ-দাসতো' - এই স্থলে দাসতো—অর্থিনো চ (একঃ অধিবহকে) ; চকার অখ্যাত
 ক'রবা ব্যাখ্যা করিলেন তব্বে সর্বত্র তপ-দাস্ত্যো—তপ-দাসতো চ (তপ এবং
 দাসত্যবহকে অর্থিত্ব অধিবহকে) ।

ଜଣାଶୁଣା ନାମଜାଲି ଡାକ୍ତରମାନଙ୍କ, ଜଣାଶୁଣା ପ୍ରଶ୍ନୋତ୍ତରାଳିକା ଆଦି:

ବାମିକା ପ୍ରକାଶୋ ବହୁବହୁସିଦ୍ଧି ଚ ॥ ୩ ॥

দেখাওি এবং নাগতো) ইতি উপমাভাঃ (উৎপাদ্য সমাই আসত। মতে, আচাৰ্য উপমাভ
ইহা যেন কহেন), সত্যতঃ প্রণেতাৰো ইতি আগ্রাহণঃ (উৎপাদ্য সত্যতঃ অৰ্থাৎ উৎপাদ্য বা যজ্ঞের
প্রণেতা, * আচাৰ্য। আগ্রাহণ ইহা যেন কহেন), নালিকাশতৰো বক্রবৃত্তঃ ইতি চ (আৰ
ঐতিহাসিকতম যেন ক'বন—উৎপাদ্য নালিকাশতৰ অৰ্থাৎ অগ্নিৰী হইতে সমুদ্ভূত কটীয়া
ছিলেন)। ১৭

‘ଆମତା’ ଏବଂ ଦ୍ଵ୍ୟର୍ଥକ୍ରିୟା ପ୍ରାରମ୍ଭର କବିତାହେତୁ — (୧) ନ + ଆମତା — ଆମତା, ଆସିବର
ମତାହତନ, ଶୁଣିବା ମର୍ଦ୍ଦବା ମତା ଆଚରଣ ଡାହନ, ମତା କଥା ବଲେନ, କଥାକ୍ତା ସିଧା। ଆଚରଣ କହେନ

३। १००-१००० टॉन वि.प्रमाण व.प्रमाणवाचक (कु. ०)

५। मनीषा विमर्शक मनीषा की व्याख्याः (५५) ।

[illegible]



ନା, ସିଦ୍ଧାନ୍ତବାଦୀମାନେ ନା; (୨) ବାହ୍ୟ ଓ ମହା—ନାମିକା, ଡିଫିନିଟା ଲୋକାର ଅର୍ଥାତ୍ ଡିଫିନିଟା ଅର୍ଥବା ବ୍ୟକ୍ତିର ମନେହା ବା ନାହିକ—ଡିଫିନିଟା ଡିଫିନିଟା ବା ବ୍ୟକ୍ତିର ଡିଫିନିଟା କରେନ; (୩) ନାମିକା—ନାମିକା; ଡିଫିନିଟା ନାମିକା ନାମେ ଅବଶ୍ୟକୀୟ ପୁର ।

পুৰাৰ্হিৰ্গহী স্তৱ কঃ পুৰাৰ্হিৰ্গাঃ পুৰাৰ্হিৰ্গাঃ পুৰাৰ্হিৰ্গাঃ পুৰাৰ্হিৰ্গাঃ ৪ ৪ ৪

पूरुषः—रवनीः (अकृतक-ती। अथवा अकृतप्रलय) २२ = पूरुषः (तादा हरेरेने पूरुषः
 २३) २४ = (अथवा पूरुषः), पूरुषात् अथवा अथवाः (पूरुषात् अथवा अथवा अथवा अथवा अथवा
 अथवा अथवा) २५ = एकम् (अथवा—एकम्) ।

[illegible]

हेतुः हेतुपक्षः न सत्यकथितः पुरुषः च वाचस्पतिकृतः । ६ ।

ইন্দ্র: ইতি অপরम् (ইন্দ্র 'পୁରুষ' নামের ব্যাচী—ইতি অপর যত ।, ন: (ইন্দ্র) বহুবচন: (ব্যাচী বা বহু কণ୍ঠ সাধন করে জাহাযের মধ্যে) পুର: ৩ ব্যক্তিভুক্ত: (এবং পুৰ সমূহের সাক্ষিনের বিধারকর্তা) ।

[illegible]

ସଂସ୍କୃତ ଉତ୍ଥାପନ, ଡଃ ଶ୍ରୀରାମା ମୌତି, 'ହିମାଳୟ କବିତ୍ରୟଙ୍କ ସାହସ' (୩ ୧୯୫୬)

ହତ୍ୟା ନିମନ୍ତେ କରନ୍ତି । ୩ ।

বক্যঃ ইতি অগম্য (বক্য "পুৰুষি" শব্দের বাচ্য—উহা অগম্য মত) তাং প্রজ্ঞাঃ তৌতি
(উক্ত মতে প্রজ্ঞামিবন্ধন সীমাকেই কবি স্বয়ং করিয়েছেন), কবিতমক (প্রকটপ্রকাশসম্পন্ন
বক্তাবলী) ইমাম্ উহ = (এই) মামাম্ (প্রজ্ঞাকে) - ইত্যনি । এই বৈদিক বাচ্যও
আছে) ।

১। দেবদাসদ্বারা অধিকৃতভাষ্যে প্রবৃত্তি বলাবর্তী (ক: ৩: ১)

২। শ্রুতাবস্থাসম্বন্ধিতব্যক্তি-বসেদ জাতিবিভাগ ইত্যঃ । (ক. খাঃ)

•। উল্ল শাক-পুস্তক (১৮ খণ্ড) ।



ଅମର (ଚୂଡ଼ୀ) ଯେ ଏହି ଦେ, ପୁରାଣିକ୍ = ବଳ୍ୟନ୍ , 'ପୁରାଣି' ଲେଖକ ଅର୍ଥ ବଳ୍ୟନ୍ତ ହେତେ ପାରେ —ବଳ୍ୟନ୍ତ ବହନୀ ବା ବହନୀୟ, ବଳ୍ୟେବ ଶ୍ରଦ୍ଧା ପ୍ରସାଦୀ । ଏହି ଶ୍ରଦ୍ଧାଲିଖକଙ୍କହି ପୁରାଣିକ୍ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟେ ସାମ୍ୟ କର ବଳିହା କବି ବଳିହ ବଳ୍ୟେବ ଶ୍ରଦ୍ଧା କବିତାରେଲେ । ବଳ୍ୟନ୍ତ ଶ୍ରଦ୍ଧାମୟ, ତଥାପିତେ ବୈଦିକ ଶାକ୍ତା —'ହିନ୍ଦୁମତ୍ତ କବିତାୟତ୍ତ ଯାହାନ୍ ('ହାନ୍' ଲକ୍ଷ ଶ୍ରଦ୍ଧାଶାକ୍ତ) ଲିଖିତ । ୩) ।

କଳକାଳିନ୍ଦ ବର୍ଣ୍ଣନାମ ଶୋଚିତେଷ୍ଠାଲିଖିକର୍ମଣୀଃ ୩ ୩ ୩

କଳ୍ୟାଣ ଚିନ୍ତା ବର୍ଣ୍ଣନାମ ('କଳ୍ୟାଣ' ଲେଖକ ଲକ୍ଷ ବର୍ଣ୍ଣ ଲକ୍ଷ୍ୟ ଦେଖିଲ ବର୍ଣ୍ଣ) କଳକାଳିନ୍ଦ୍ୟା ଶୋଚିତେଷ୍ଠା (କଳକାଳିନ୍ଦ୍ୟ 'କଳ' ବାକ୍ସ ଚିତ୍ତେ ନିର୍ମଳ) ।

'କଳ୍ୟାଣ' ଲକ୍ଷ୍ୟ ଲକ୍ଷ୍ୟକର୍ତ୍ତା, ଶୋଚିତେଷ୍ଠା ଲକ୍ଷ୍ୟ—କଳକାଳିନ୍ଦ ବର୍ଣ୍ଣ ବା ଶୋଚିତେଷ୍ଠା : କଳକାଳିନ୍ଦ୍ୟ 'କଳ' ବାକ୍ସ ଚିତ୍ତେ ନିର୍ମଳ, ଶୋଚିତେଷ୍ଠା—କଳ୍ୟାଣ ।

'ଲକ୍ଷିକାନ୍ତ କଳକାଳିନ୍ଦ୍ୟ ଲକ୍ଷ୍ୟ' (୬.୧୭.୨)

ଇନ୍ଦ୍ରାଣି ନିଗମା କବିତା ୩ ୮ ୩

ଲକ୍ଷିକାନ୍ତ (ଲକ୍ଷିକା ଲକ୍ଷିକା) କଳ୍ୟାଣ ଲକ୍ଷ୍ୟ ବା ଲକ୍ଷ୍ୟ ବର୍ଣ୍ଣ) ଲକ୍ଷିକା (ଲକ୍ଷି ଲକ୍ଷିତେଷ୍ଠା) ଲକ୍ଷ୍ୟ [୬ ବର୍ଣ୍ଣ ଲକ୍ଷିକା] (ଲକ୍ଷ୍ୟ ବର୍ଣ୍ଣ ଲକ୍ଷିକା) ଲକ୍ଷିକା ।

'କଳ୍ୟାଣ' ଲକ୍ଷ୍ୟ ଲକ୍ଷ୍ୟ ଲକ୍ଷିକା ଲକ୍ଷିକା ।

୩ ଲକ୍ଷିକାନ୍ତ ଲକ୍ଷିକାନ୍ତ ଲକ୍ଷିକା ୩

୧. କଳକାଳିନ୍ଦ୍ୟ କଳକାଳିନ୍ଦ୍ୟ ଲକ୍ଷ୍ୟକର୍ତ୍ତା ଲକ୍ଷିକା ।

୨. ଲକ୍ଷିକାନ୍ତ ଲକ୍ଷିକା ।



চতুর্দশ পান্ডিত্য

‘অতি বি বঃ সজাত্যঃ বিশ্বাসো দেবাসো অস্ত্যাপ্যম্’ ১ ১ ।

[৩৮২৭১০]

হে বিশ্বাসঃ, হে দেবাসঃ (হে বিশ্বাস বিহারকরী বিশ্বদেবগণ) বি (বে বেতু) বঃ সজাত্যম্ অতি (ভোগ্যমের সমানজাতিতঃ বা একজাতিভাব আছে, আপ্যম্ [অপি] অতি (বহুভাবও আছে)...

‘বিশ্বাসম্’ পদ অন্বয়তঃ, ইত্যর্থ—যাহারা বিশ্বাস করে তাহাদের বিহারকরী বা ভোগ্যকরী অর্থাৎ পাত্রবিশেষতঃ । ‘বিশ্ব’ পদের অর্থ বিহারকরী (বিশ্লেষক ‘বিশ্’ বাত্ব হইতে নিপাত), বিশ্ব+বিহারপার্থক ‘ম্’ বাত্ব অথবা বিশ্ব+ভোগ্যপার্থক ‘অস্’ বাত্ব হইতে ‘বিশ্বাসম্’ পদের নিপত্তি । ‘বিশ্বাসঃ’—স্বভাবমাত্র পদ, বিশ্বাসঃ—বিশ্বাসম্ । ভাষ্যকার নিজস্ব ‘বিশ্’ বাত্ব হইতে ‘বিশ্বাসম্’ পদ সিদ্ধ করিয়া তদন্তর ‘ম্’ বাত্ব বসিতে ‘বিশ্বাসম্’ পদের নিপত্তি করেন (পরবর্তী সন্দেহ হইতে) । বিশ্বদেবগণের সমানজাতিভাব অর্থাৎ দেবত্ব আছে, পরস্পর বহুভাব আছে ।

অতি বি বঃ সমানজাতিতা, রেশমভারিণো দেবাসঃ ২ ২ ।

সজাত্যঃ—সমানজাতিতা (একজাতিভাব বা দেবত্ব), বিশ্বাসঃ দেবাসঃ—রেশমভারিণো দেবাসঃ (বিশ্লেষণপথে বিহারকরী দেবগণ—রেশমভাঃ হাবয়তি ইতি রেশমভারিণঃ =রেশমভারিণঃ), রেশমভাঃ—নিজস্ব ‘বিশ্’ বাত্বের উত্তর ‘ম্’প্রত্যয়—বিশ্লেষক একবচন ।

অস্ত্যাপ্যম্, আপ্যম্যাপ্যোভেঃ ৩ ৩ ।

‘অতি আপ্যম্’ এই স্থলে ‘আপ্য’ পদ প্রাপ্যার্থক ‘আপ্’ বাত্ব হইতে নিপাত, ‘আপ্য’ পদের অর্থ বহুত্ব—বহুত্ব বাহুবেত প্রাপ্তব্য বা লভ্যবা ।*

সুদ্রতঃ কল্যাণদানঃ ৪ ৪ ।

‘সুদ্রতঃ’ কল্যাণদানঃ (‘সুদ্রত’ পদের অর্থ কল্যাণদান—কল্যাণ অর্থৎ কল্যাণকর বা খেতন দান বাহুত্ব) ।*

১। রেশমভাঃ বিশ্লেষক বাহুভার্যকরী (হ্), বিশ্বাসঃ বিশ্লেষকঃ রেশমভাঃ বা হবঃ বাহুভবঃ বা কল্যাণদানিকারঃ কল্যাণে বাহুভার্যক ইত্যর্থ (অঃ ৭৩) ।

২। সজাত্যঃ সমানজাতিতা দেবত্ব (হ্) ।

৩। আপ্যম্ আপ্যম্ সূত্রঃ (হ্) ।

৪। সুদ্রতঃ খেতনদানঃ (অঃ ৭৩) ।



'ହସନ୍' ଏବଂ ଅସବଦ୍ଧ; ହ + ଅନାର୍ଥକ 'ବା' ଶାବ୍ଦ ହେତୁ ନିମ୍ନର—ହବାନା—ହସନ୍: । ନିମ୍ନର ଶବ୍ଦର ନିର୍ଦ୍ଦେଶ—

‘‘ହଠାତ୍ ହୁଏତେ ବିମର୍ଷାହୁ କାୟଃ’’ (ଗ ୨।୦୩।୨୨ ; ଉତ୍ତର ଧ୍ୟୁଃ ୨।୨୭ ; ୩।୦୩)

ইত্যানি বিগম্যো ভবন্তি । ৫ ।

दृष्ट्याः (लोकात्मनः) चेतो (चेतोः) वशः (वशमि—वा-वशिष वन) दिग्दक्ष (दिग्दक्ष
कर्म)—हेतुनि— ।

अविद्वत्तः कल्याणविद्वांसः १ ७ ॥

ସ୍ତବିଷୟ: କଳ୍ୟାଣବିଷୟ: ('ସ୍ତବିଷୟ' ନାମେବ ଅର୍ଥ କଳ୍ୟାଣବିଷୟ:—କଳ୍ୟାଣ ଅର୍ଥାତ୍ ଉଚ୍ଚକର
 ବିଦ୍ୟା ଦାୟାର; ଶାନ୍ତଜ୍ଞାନ) ।^୧

‘ହବିହତ୍ର’ ଏକ ଅବସର , ହ + ଜ୍ଞାନାର୍ଥକ ‘ବିହ୍’ ବାହୁ ଶ୍ରେଣୀରେ ନିମ୍ନ—ହବିତ୍ର:—ହବିତ୍ରଜ:
ନିମ୍ନ ଶ୍ରବଣର ବାବଦେ—

‘অগ্নে বাহি স্তবিস্তোভির্বাহু’ (১০।১৫।৩)

ବିଦ୍ବାନ୍ମି ମିଶ୍ରଦେବୀ କବିତା ॥ ୧ ॥

অহে ১ হে অহে) সুবিশেষ্যভিঃ [পিতৃভিঃ] (সুবিশ পিতৃপুত্রের পঠিত) অর্থাৎ
(আশাধেয় অভিমুখে) বারি । আশাহি—আশ্রয়ন কর । ইত্যাদি ..)

आमुदनिष्ठि नायापुपुर्षिऊपुवसुः उवति । ५ ।

आह्वयक हेतु ('आह्वयक' एवम्) अह्वयक नाय (अह्वयकवोधक), अह्वयक
 अह्वयक (अह्वयक अर्थान् उक्तानि नाय ह्य) ।

‘আত্মবক’ শব্দ অশব্দগত, অহ + সমার্থক ‘মহ’ ধাতু হইতে নিগত। ইহাও অর্থ—
অহুপূর্ব অর্থাৎ পূর্বপরকমে অবস্থিত—যাহা অহুপূর্ব বা ক্রমাবস্থিত তাহা অহুৎক অর্থাৎ
উপরাগুণি লব্ধ হয়। অহুৎক—আত্মবক ! নিগত প্রতীতি করিতোহেন—

'ଉତ୍ପାତି ସହିନୀମୁଦ୍ରା' (ଖ ୪।୩୧।୨ ; ଉତ୍ତ ସଦ୍ଧ: ୧।୩୨)

ইত্যাদি নিম্নাংগে উল্লিখিত । ৩ ।

बहिः (बह्) आह्वयक् (अह्वय-अह्वयक-कृतिरा अर्थात् हेतुमुपबि लङ् कृतिरा) कृषति
 (विजोष कृतिराह्वय)...ईत्ताणि-- ।

३। जनकजीवन हेतु (कः याः) ।

६। उन्मूलनार्थं लवणिस्रावः (कः पृ. ३) ।



তুর্বণিতুর্বণিনিঃ ১০ ।

তুর্বণিতুর্বণিনিঃ ('তুর্বণি' শব্দের অর্থ তুর্বণি—তুর্ব সন্তক্কা বা সন্নিভাসকাকী অর্থাৎ
কিপ্রপ্রসাদ) ।

'তুর্বণি' শব্দ অনবগত ; তুর্ব + সন্তক্কাযুক্ত 'বন' দ্বাড়া হইতে নিপ্পন্ন—তুর্বণিনিঃ—তুর্বণিঃ ।
নিগম প্রবর্ণন করিতেছেন—

‘স তুর্বণির্মী অরেণু পৌণ্ডে’ (৩ ১৫৬০)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ১১ ।

হতান (প্রত্যয়যুক্তি) তুর্বণিঃ (কিপ্রপ্রসাদ) স (ইচ্ছ) অরেণু (পান্থ্যবজিত)
পৌণ্ডে (সেনাক্ষণ বলে) [বিতঃ] (অবশিত হইয়া)^১

অত্মদিকে ইচ্ছের যে বল তাতা পান্থ্যবজিত ।^২ ইচ্ছ তুর্বণি বা কিপ্রপ্রসাদ—যদিগকে
কিপ্র অর্থাৎ বন্ধ দান করেন ।^৩

গির্বণা দেবো ভবতি গীর্ভিবেনঃ বনযতি ১২ ।

গির্বণাঃ দেবো ভবতি ('গির্বণ' শব্দের অর্থ দেব), [জ্যোতগণ] ইতিঃ (ইতি দ্বারা)
এনা (ইহাৎ) বনযতি (সন্নিভাস বা দান করিতে) ।

'গির্বণ' শব্দ অনবগত ; ইহাৎ অর্থ দেব ; গির্ব + সন্তক্কাযুক্ত 'বন' (বিতঃ) দ্বাড়া হইতে
নিপ্পন্ন—জ্যোতগণ দেবতাকে গির্ব অর্থাৎ জতিদ্বারা সন্নিভাস বা দানে প্রেরিত করেন ;
গীর্বাণঃ—গির্বণাঃ^৪ নিগম প্রবর্ণন করিতেছেন—

‘জুহুঃ গির্বণসে যুহুঃ’ (৩ ৬৮৩১)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ১৩ ।

গির্বণসে (ইচ্ছের অর্থ) জুহুঃ (জিহ)^৫ যুহুঃ [দান তপত] (যুহুঃদান উচ্চারণ কর) ।

৥ চতুর্ধদ পদ্বিভেকম সমাপ্ত ৥

- ১। অরেণু শব্দটী সত্র গুণ্ তুর্বাঃ, অরেণুনি পান্থ্যবজিতে (অঃ পঃ) ।
- ২। পৌণ্ডে সেনাক্ষণে ববলে (অঃ পঃ) ।
- ৩। সন্তক্কাযুক্তঃ বিত ইতি পেন্ড (অঃ পঃ) ।
- ৪। অত্মদিকে বল বল ভবতি তত্র য দেবকঃ ভতি (ইঃ) ।
- ৫। ইতুর্ধদ সন্তক্কা যুগ্ম (অঃ পঃ) ।
- ৬। জুহুঃ জিহ (ইঃ) ।



পঞ্চম অধ্যায় পান্ডিত্য

‘অপূৰ্ণে পূৰ্ণে চক্ৰসি নিধন্তে বে কৃতানি সমকৃৎসিয়ানি’ ১১

(ক ১০৮২৩ ; উক্ত-মন্ত্ৰ : ১৭১৮)

যথেষ্ট উক্তবার্ধ উক্ত হইবাহে, পূৰ্ণবার্ধ এইরূপ—‘ত আযজত তবিণং সমংগা কবদ্যে পূৰ্ণে কবিভাৰো ন ক্ৰন্য’। অপূৰ্ণে (অপূৰ্ণাঃ—বাহুল্যকালিত) বে [মাধ্যমকা বেবগণাঃ] (যে মাধ্যমক বেবগণ অৰ্থাৎ বেবকৃৎ) পূৰ্ণে (সমসীৰিত অৰ্থাৎ বিস্তীৰ্ণ) চক্ৰসি (অন্তৰিক্ষ-লোকে) নিধন্তে (নিধন্তাঃ—অবস্থিত হইল) ইয়ানি কৃতানি (এই দ্বাবতকনমাধ্যক কৃতসমূহ) সমকৃৎসন (সম্পূৰ্ণরূপে উৎপাদিত করেন), তে (তাহারা) সমষ্টে (সৰ্ব কৃততে) কবিণং (কবিত্বগণ বন) আযজত (আযজন্তে—ব্যবস্থিত হান করেন),^১ ক্ৰন্য (ক্ৰন্য—বহাভাষ্যে)^২ পূৰ্ণে কবিভাৰো কবদ্যে ন (পূৰ্ণতন কৃতিকারক কবিগণের ভাৱ)।

অপূৰ্ণে, পূৰ্ণে—ইহারা অনবগত। অপূৰ্ণে—অপূৰ্ণাঃ (প্রথমবার বহুবচনান্ত)। ‘অহ’ পদপূৰ্ণক পদার্থক ‘ঐহ’ হাতু হইতে নিশ্চয়; ‘অপূৰ্ণে’ ইহার অর্থ ‘অপূৰ্ণসমীক্ষিতাঃ’ অৰ্থাৎ বাহুল্যকালিত (‘অহ’ পদ প্রাপ্যবাত্ত, প্রাপ—বাহ)।^৩ মাধ্যমক বেবগণের বিশেষণ। ‘পূৰ্ণে’ সমসীৰ একবচন, ‘চক্ৰসি’ পদের বিশেষণ। ‘ত’ পদপূৰ্ণক পদার্থক ‘ঐহ’ হাতু হইতে ‘পূৰ্ণ’ পদ নিশ্চয়; ‘পূৰ্ণ’ পদের অর্থ সমসীৰিত—সুদৃষ্ট ইতিত, প্রেমিত বা বিশিষ্ট অৰ্থাৎ বিস্তীৰ্ণ।^৪ নিধন্তে (প্রথমবার বহুবচন)—নিধন্তাঃ। উহাদের যথেষ্ট সমসীৰ একবচনান্ত—চক্ৰসি পদের বিশেষণ, অর্থ—নি,সত্তাক অৰ্থাৎ নিতালবন্য।^৫ কবি যজিযেচেন, বাহুল্যকালিত বেবগণ বিস্তীৰ্ণ অন্তৰিক্ষে অবস্থিত থাকিত। তৃতীয়াবগণে দ্বাবতকনমাধ্যক কৃতসমূহের সৃষ্টিবিধান করে এবং তৃতীয়াবগণেই তাহাদের জীবন বক্ষা করিত। আবার দ্বিতীয়াবগণ কহে—‘কৃতিকারক পুত্ৰগণ কবিগণ যেকন সহস্রবৎসরবাপী বজ কবিয়া বহাভাষ্যে। কৃতপ্রাপ সৃষ্টিবাত্ত; তাহাভিগতে নানাকাবে অতপূৰ্ণীত কতিগাচেন।’^৬

১। সমষ্টে সৰ্বস্বিত কৃতকালে (ক্ৰ)।

২। কবিগণস্বার্থ। আযজতঃ কবিগণা বজ বাবজ কতমা তত্র তাবদেবেভ্যঃ কবি (ক্ৰ বা)।

৩। ক্ৰন্য ক্ৰন্য বহাভাষ্যে (ক্ৰ বা)। ‘ক্ৰন্য’ এইকন পাঠ্য আছে এবং ইহা দুৰ্গত্যাগসম্বত।

৪। অহঃ প্রাপ্য ন চ বাহ (ক্ৰ বা)। বাহুল্যকালিত ইত্যর্থ (ক্ৰ)।

৫। পূৰ্ণে সুদৃষ্ট প্রেমিত বিস্তীৰ্ণ ইত্যর্থ। ক্ৰ বা)। বিজিযেচেন বিস্তীৰ্ণ ইত্যর্থ (ক্ৰ)।

৬। নিধন্তে নিৰ্ভরসত্তাকে নিতালবনে।

৭। কৃতানি সৰ্বাপূৰ্ণপাব্যধি (ক্ৰ)।

৮। কবিত্বগণ কবিগণ বহুবচনকণে জীবনাব (উক্ত)। দ্বিতীক তেজঃ কৃতকি (ক্ৰ)।

৯। কৃত্য কৰ্ণণা কবিগণপ্রিয় কন সত্যগ (ক্ৰ)।



অস্থসমীচিভাঃ স্থসমীচিভে বাতসমীচিভাঃ মাধ্যমকা দেবসগাঃ ॥ ২ ॥

অন্বর্থে—অস্থসমীচিভাঃ = বাতসমীচিভাঃ (বাত্চালিভাঃ—বত—বাত) ; অন্বর্থে—
এই পদেই বাবা মাধ্যমক দেবসগা অর্থাৎ যেকোন বৃত্তান্তেই যেন বাবু বাবা লিপ্যন্তিত হয় ।
অন্বর্থে—স্থসমীচিভে (বিখ্যাত অর্থবিশেষ) ।

তে রসেন পৃথিবীঃ তপস্বস্তো তৃতানি চ কুর্নশি ॥ ৩ ॥

'যে তৃতানি সমস্তান ইমানি', এই অংশের ব্যাখ্যা—তে (সেট মাধ্যমক দেবসগ বা যেন)
রসেন (বৃষ্টিপাতের দ্বারা) পৃথিবীঃ তপস্বস্তাঃ (পৃথিবীকে তপিত করিয়া) তৃতানি চ কুর্নশি
(কৃতসমূহকে উৎপাদিত করেন) ।

ত আয়জন্তোভ্যক্তিক্রান্তঃ প্রতিবচনম্ ॥ ৪ ॥

'তে আয়জন্ত' ইতি প্রতিবচনম্ ('তে আয়জন্ত'—এই প্রতিবচন) অভিভ্রান্তম্
(অভিভ্রান্ত হইয়াছে) ।

উক্ত মতে দুইটি বাক্য আছে : 'যে তৃতানি সমস্তান' একটি বাক্য এবং 'ত আয়জন্ত'
অপর বাক্য । 'যে তৃতানি সমস্তান'—'যৎ' পদযুক্ত এই বাক্য বচন বা নির্দেশ এবং
'ত আয়জন্ত'—'তৎ' পদযুক্ত এই বাক্য প্রতিবচন বা প্রতিনির্দেশ । সাধারণ নিয়ম এই যে,
প্রথমে থাকে নির্দেশ, পরে প্রযুক্ত হয় প্রতিনির্দেশ । বর্তমান ক্ষেত্রে এই নিয়মের ব্যতিক্রম
ঘটিয়াছে—'যৎ' পদযুক্ত প্রতিনির্দেশ বাক্য 'যৎ' পদযুক্ত নির্দেশ বাক্যের পূর্বে স্থান পাঠিয়াছে,
প্রতিনির্দেশ বাক্য নির্দেশ বাক্যের দ্বারা অভিভ্রান্ত হইয়াছে ।^১ মতের প্রথমট 'ত আয়জন্ত'
এইতল বাক্যের সম্বন্ধ চোখে পড়ে পারে 'যৎ' পদে এখানে কীভাবে বৃত্তান্তেছে ? ভাস্কর্য্যের
সাক্ষ্যে বসিয়া নিতেছেন—'তৎ' পদ এই স্থানে 'যৎ' পদেই প্রতিনির্দেশ ; পক্ষাৎ প্রয়োগাৎ
হইয়াও পূর্বে প্রযুক্ত হইয়াছে বাক্য ।^২

'অমাক্ সা ত ইন্দ্র কঠিঃ' ॥ ৫ ॥

(৬.১৩৬২১০)

উক্ত (৬.১৩), সা তে কঠিঃ (তেঁদের সেই কঠি অর্থাৎ নতি-দায়ক আত্মা), অমাক্
('আমাদের প্রতি নির্দেশ হইয়াছে, আমাদের প্রতি নির্দেশ হইয়াছে' পক্ষপাতের ইঙ্গিত লক্ষ
সংকল্প ; অথবা পক্ষের অভিমুখে গন্ত)— ১ ।

'অমাক্' পদ অনবগত ; পরবর্তী সম্বন্ধে উইয়া ।

১ । প্রতিনির্দেশ : প্রতিবচনবৃত্তান্ত, য এবং পূর্বকালে প্রয়োগার্থী বস্তুক : পক্ষাৎ প্রযুক্ত, পক্ষাৎ
প্রয়োগার্থী বস্তুক : পূর্বে প্রযুক্ত (৬.১) ।

২ । 'ত আয়জন্ত' ইত্যোক্ত পদেই সম্বন্ধসম্বন্ধব্যবহারের নির্দেশবৃত্তম্ (৬.১) ।



ଅସାଧ୍ୟକ୍ତି ବାହ୍ୟକ୍ତି ଯା ୫ ୭ ୫

ଅସାଧ୍ୟ = ଅସାଧ୍ୟା, ଅସାଧ୍ୟା = ଅସାଧ୍ୟା ।

ଅସାଧ୍ୟ = ଅସାଧ୍ୟା, 'ସାଧ୍ୟ' + ଗତାର୍ଥକ 'ଅକ୍' ଶାବ୍ଦ ହେତେ ନିମ୍ନ—କ୍ତି (କ୍ତି) ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଚୈତ୍ତ୍ବେ ମହମ୍ମଦ ଶୈବକାର କବିତା ବଳିତେ ଶାବ୍ଦେ 'ଅସାଧ୍ୟା ଶକ୍ତି ହେଉ କିନ୍ତୁ ଚୈତ୍ତ୍ବେ, ଆସାଧ୍ୟ ହିକେ ଆସିତେହେ' ଡେଡାବି ।^୧ ଅସାଧ୍ୟା, ଅସାଧ୍ୟ = ଅସାଧ୍ୟା ; ଅକ୍ତି + 'ଅକ୍' ଶାବ୍ଦ ହେତେ ନିମ୍ନ—କ୍ତି (କ୍ତି) ମହମ୍ମଦ ଅକ୍ତିବୃତ୍ତେ ମତ ହେବା ଶାବ୍ଦେ ।^୨

'ସାଧୁକ୍ତିନ୍' ଶାବ୍ଦି ତତ୍ତ୍ବମତ୍ତଦାବିବେଚନା ୫ ୬ ୫

(ଖ ୧୫୫୫)

ସାଧୁକ୍ତିନ୍ (ସାଧୁକ୍ତି ଶାବ୍ଦମତାର୍ଥ) ଶାବ୍ଦି (ଯେ ସାଧୁକ୍ତି କରେ)^୩ ତତ୍ତ୍ବ (ସାଧୁକ୍ତି ଶାବ୍ଦ ମତାର୍ଥ) ଅବିବେଚନା (ଶାବ୍ଦମତାର୍ଥ—କ୍ତି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ବାବା) ଅବିବେଚନା (ଶାବ୍ଦି କରେ) ।^୪

'ସାଧୁକ୍ତିନ୍' ମତ ଅବିବେଚନା, ଶାବ୍ଦି ଅର୍ଥ—ସାଧୁକ୍ତି (ସାଧୁକ୍ତି ବାବା) ।

ସାଧୁକ୍ତିନ୍ ଶାବ୍ଦି ତତ୍ତ୍ବମତ୍ତଦାବିବେଚନା ୫ ୭ ୫

ସାଧୁକ୍ତିନ୍ = ସାଧୁକ୍ତି ; ଶାବ୍ଦି = ଅବିବେଚନା (ଶାବ୍ଦି—ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ବା ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କରେ) ; ଅବିବେଚନା—କ୍ତି ('ଅବିବେଚନା' ମତ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ—ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ୨୧୨ ; 'ଅବିବେଚନା' ଶାବ୍ଦ ହେତେ ନିମ୍ନ—୩୫୫, ଅବିବେଚନା ଏକ ଅବିବେଚନା—ସାଧୁକ୍ତି ଶାବ୍ଦି ଅବିବେଚନା—ଅର୍ଥେ ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି) ।

ଉପାଧି: ମିତ୍ତେର ଆବିବେଚନା ଯଥେଷ୍ଟ ୫ ୮ ୫

(ଖ ୩୫୫୫)

ମିତ୍ତେର ଉପାଧି: ଶାବ୍ଦି (ସାଧୁକ୍ତିନ୍ ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି) ଯଥେଷ୍ଟ (ସାଧୁକ୍ତିନ୍)^୫ ଆବିବେଚନା (ଅବିବେଚନା ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି) ।^୬

'ଆବିବେଚନା' ମତ ଅବିବେଚନା ; ଶାବ୍ଦି ଅର୍ଥ ଅବିବେଚନା (ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି)—'ଅବିବେଚନା' ଶାବ୍ଦ ହେତେ ନିମ୍ନ ।

୧ । ସାଧୁକ୍ତି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି (ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି) , ଶାବ୍ଦି (ଶାବ୍ଦି) ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି (ଶାବ୍ଦି) ।

୨ । ସାଧୁକ୍ତି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି (ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି) ।

୩ । ଶାବ୍ଦି—ସାଧୁକ୍ତି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି (ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି) ।

୪ । ଅବିବେଚନା ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି (ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି) ।

୫ । ସାଧୁକ୍ତି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି (ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି) ।

୬ । ଅବିବେଚନା ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି (ଶାବ୍ଦି ଶାବ୍ଦି) ।



উল্ল ইব গোপিত্যাকাহি যটোঃ ১- ।

উল্ল: পিত্তা ইব—উল্ল: ইব গোপিত্য (পো অর্থাৎ বংশঃপের পিত্ত বা দালিত্য
কৃত্তের জায়) ; জায়তাহি—অজায়ি ।

বলীবর্ষ এক হইয়াও পূর শৌর্যের দ্বারা অনেককাল প্রাপ্ত হয়, এক অস্থিত বয়সে সিদ্ধি
করি । অনেক হইয়া থাকেন ।’

১ পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ সঃ ১



ସୋଡ଼ିୟମ ପରିଚ୍ଛେଦ

‘ଅ ଗ୍ରହଣା ଉଦ୍ଭାସନା ଅଦୃଶ୍ୟତା ବିଧେ ଅଗ୍ରିସୋତ ବାଜୀ’ । ୧ ।

(ଶ୍ଳୋକ ୩୩)

ଉତ (ଆବତ) ବାଜୀ (ଚ ବାଜନ) , ବିଧେ (ନେଇ ସୁଦ୍ଧ—ତୋଷଣା ମକଳେ) ବଃ (ତୋଷଣାରେ ସିମିତ) , ଅ ଗ୍ରହଣା ଉଦ୍ଭାସନା (ଅତିଶୟିତାମି—ତୋଷାଣେର ଶ୍ରାତି ଶ୍ରାନ୍ତି ବା ବାସନ୍ତିତ ହସିମନ୍ତ) ଅଗ୍ରିସା (ଅଗ୍ରମଧ୍ୟେ ଅର୍ଥାତ୍ ପ୍ରଥମେ ମଧ୍ୟମ କରିବା) ଉଦ୍ଭାସନା (ସେବନ) ଅଦୃଶ୍ୟ (ହିତାହିତ) ।

‘ଅଗ୍ରିସା’ ମଧ୍ୟ ଅନୁଗତ , ଇତ୍ୟାଦି ଅର୍ଥ ‘ତାହାଙ୍କର ମିତ୍ରେ ଶ୍ରଦ୍ଧା କରାଯାଉଛି’ (ତୃତୀୟ ମନ୍ଦର୍ପ ହିତା) । ‘ଅଗ୍ରା’—ଅତି, ଶ୍ର ଓ ଅଗ୍ରା—ହିତାରେ ମନ୍ଦ ‘ଅଦୃଶ୍ୟ’ (ହିତାମି) ମଧ୍ୟେ ନିହିତ—ଅଗ୍ରା ଶ୍ର ଅଦୃଶ୍ୟ—ଅତିଶୟିତାମି । ପ୍ରାକ୍ରିୟ ଅର୍ଥାତ୍ ବାସନ୍ତିତ—ଉତ ‘ହିତାମି’ ମଧ୍ୟେ ବିଲେଖନ) , ‘ତାହାଙ୍କର’—ମଧ୍ୟମଧ୍ୟେ ‘ଅଗ୍ରା’ ମଧ୍ୟ ଶ୍ରଦ୍ଧା କରିବା ଯାହା ‘ଅ’ ମଧ୍ୟେ ନିହିତ ‘ଅଦୃଶ୍ୟ’ ମଧ୍ୟେ ମନ୍ଦ ଶ୍ରାନ୍ତି କରିବାକୁ (ମନ୍ଦବତୀ ମନ୍ଦ ଶ୍ରଦ୍ଧା) । ବହୁ, ବିଦ୍ଧା ଓ ବାଜ—ହିତାମି ତିନି ଚାହିଁ, ଇତ୍ୟାଦିର ସାଧାରଣ ନାମ ‘ବହୁ’ । ଇତ୍ୟାଦି ଦେଖାଯାଏ, ମାଧ୍ୟମଧ୍ୟେ ବାଜା ମେଳି ଶ୍ରାନ୍ତି ହିତା ଅର୍ଜନୀତ ହିତାହିତ । ଇତ୍ୟାଦିର ବାଜା ସୁଧାମଧ୍ୟେ ।

ଆଗ୍ରହୋ ଉଦ୍ଭାସନା ଅଦୃଶ୍ୟତା । ୨ ।

ଅ ବଃ ଅଦୃଶ୍ୟ—ଆଗ୍ରା ବଃ (ତୋଷାଣେର ଶ୍ରାତି ଶ୍ରାନ୍ତି ବା ବାସନ୍ତିତ ହସିମନ୍ତ) , ଉଦ୍ଭାସନା—ତୋଷାଣା (ସେବନ—ସେବନାର୍ଥକ ମିତ୍ତର ‘ବହୁ’ ବାହୁର ମାନରେ ମଧ୍ୟ) , ଅଦୃଶ୍ୟ—ଅଦୃଶ୍ୟ (ତୋଷଣା ହିତାହିତ—‘ବ’ ବାହୁର ମଧ୍ୟେ ମଧ୍ୟମଧ୍ୟେ ବହୁବଚନେ ମଧ୍ୟ) ।

ସର୍ବେଶ୍ଵରମାନେନେତି ବାହୁଶ୍ରମମାନେନେତି ବା ଅଗ୍ରମନ୍ଥାମିନି ଇତି ବା ୩ ।

ବିଧେ—ସର୍ବ ‘ଅଗ୍ରିସା’ ମଧ୍ୟେ ଅର୍ଥ—(୧) ଅଗ୍ରମଧ୍ୟେ (ଅଗ୍ରମଧ୍ୟେର ବାଜା ଅର୍ଥାତ୍ ମନ୍ଦପ୍ରଥମେ ମଧ୍ୟମ କରିବା) ; ଅଗ୍ର+‘ବା’ ବାହୁ ଚାହିଁ ‘ଅଗ୍ରିସା’ ମଧ୍ୟ ନିଲ୍ଲ—ତୃତୀୟାତ ଏକବଚନେ ‘ଅଗ୍ରିସା’ , (୨) ଅଗ୍ରମଧ୍ୟେ (ଅଗ୍ରମଧ୍ୟେର ବାଜା ଅର୍ଥାତ୍ ମନ୍ଦପ୍ରଥମେ ତୋଷଣା କରିବା) , ଅଗ୍ର+ତୋଷଣାର୍ଥକ ‘ମ’ ବାହୁ ଚାହିଁ ‘ଅଗ୍ରିସା’ ମଧ୍ୟ ନିଲ୍ଲ । ତୃତୀୟାତ ଏକବଚନେ ‘ଅଗ୍ରିସା’ ; (୩) ଅଗ୍ରିସା—ଅଗ୍ରମନ୍ଥାମିନି (ମନ୍ଦପ୍ରଥମେ କାର୍ଯ୍ୟମନ୍ଥାମିନି) , ‘ଅଗ୍ର’ ମଧ୍ୟେ ଉଦ୍ଭାସ ‘ବା’ ଶ୍ରଦ୍ଧାରେ ‘ଅଗ୍ରିସା’ ମଧ୍ୟ ନିଲ୍ଲ—ପ୍ରଥମାର ବହୁବଚନେ ଅଗ୍ରିସା, ‘ବହୁ’ ଏହି ଉଦ୍ଭାସରେ ବିଲେଖନ ।

୧ । ବୋ ଦୃଶ୍ୟବିକାରୀ (ଶ୍ଳୋ ୩୩) ।

୨ । ଅଗ୍ରା ଅଦୃଶ୍ୟ ଅଗ୍ରିସୋତେନ ଓ ଅତିଶୟିତାମି ମଧ୍ୟ—ଅଗ୍ରିସା ଅତିଶୟିତାମି ବାମି ମାଧ୍ୟମାଧ୍ୟ ବାମିନି (ଶ୍ଳୋ ୩୩) ।

୩ । ଅଗ୍ରିସାମି ବାହୁଶ୍ରମାମି ବାହୁଶ୍ରମି (ଶ୍ଳୋ ୩) ।

୪ । ଉଦ୍ଭାସନା ସେବନାମି (ଶ୍ଳୋ ୩୩) ।



অপি বা গ্রামিভ্যোক্তগনর্থকমূলবদ্ধমানীত । ৪ ।

অপি বা (অথবা) অত্র ইতি এতৎ ('অত্র' এট পদ) অনর্থকম্ (অর্থহীন) উপসর্গ (প্রত্যাহার)^১ আহ্নীত (গ্রহণ করিতে পারে) :

অথবা 'অত্র' পদের উত্তর 'বা' উপসর্গ (প্রত্যাহার) যোগ করিয়া 'অত্রিবা' পদের নিশ্চয়ি, 'বা' উপসর্গের কোনও অর্থ নাই,^২ কাজেই 'অত্র' পদেরও যে অর্থ 'অত্রিবা' পদেরও সেই অর্থ, অত্রিবা—অত্রাঃ (যেঠ)—উৎ 'হৃদম্' পদের বিশেষণ ।

অভ্যুদিত্ত প্রসিদ্ধেয়া হব্যংবি চনো বধিষ পচতোক্ত সোমস্ । ৫ ।

(ক ১৭৩১৩৮)

ইত্র (যে ইত্র), প্রসিদ্ধা ইমা হব্যংবি (প্রসিদ্ধানি ইমানি হব্যংবি—এমাদে প্রতি প্রসিদ্ধ বা ব্যবহৃত এই সমস্ত হবি অর্থাৎ যজ্ঞদ্রব্যাদি) অধি ইৎ^৩ (তৎসম্ কর), পচতা (পচানি—পক) [হব্যংবি] (সেনানী পুত্রোক্তান্যবি হবি) বধিষ (ধারণ কর অর্থাৎ উত্তরে প্রকিপ্ত কর)^৪ চনঃ (অম) [হবিষ] (উত্তর প্রকিপ্ত কর) উক্ত সোমঃ (সোমত)^৫ [হবিষ] (উত্তরে প্রকিপ্ত কর) ।

'চনঃ' পদ এবং 'পচত' পদ অনর্থক, ইহাওঁর অর্থ যৎকালে অম এবং পক—'পচ' ব্যাক্ত উত্তর 'অহ্ন' প্রত্যয়ে 'চনন্' পদের নিশ্চয়ি (অম পদ কর) এবং 'পচ' ব্যাক্ত উত্তর 'পচত' প্রত্যয়ে (উ ৩৩০) পচত' পদের নিশ্চয়ি (পচত—পক) : পচতা—অ্যাকার বিশকির ।^৬ 'পচত' পদ তিনবচনেই প্রযুক্ত হয় ।

অভ্যুদিত্ত প্রসিদ্ধানীমানি হব্যংবি চনো বধিষ ।

চন ইত্যহ্ননাম, পচতিনীমীকৃতঃ । ৬ ।

প্রসিদ্ধ—প্রসিদ্ধানি, ইমা—ইমানি : চনঃ ইতি অহ্ননাম ('চনন্' পদ অহ্নবাচক), পচতিঃ ('পচ' ব্যাক্ত) নামীকৃত : ('চনন্' এই নামভঙ্গ্য পরিণত হইয়াছে) ।

ভাট্টকর্ত্তব্যম্বেই 'চনন্' পদের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন, 'চনন্' পদ 'পচ' ব্যাক্ত হইতে নিশ্চয়—'পচ' ব্যাক্তই প্রত্যাহার হইয়া 'চনন্' এই নামভঙ্গে পরিণত হইয়াছে ।

১। উপসর্গঃ প্রত্যাহারঃ (কঃ বা) ।

২। অত্রাণম্ অত্রিবা, অনর্থক এম অত্র পদে 'বা'-কার উপসর্গ ইত্যং (কঃ) ।

৩। ইৎ পদপূরণঃ (কঃ বা) ।

৪। বধিষ উত্তরে প্রকিপ্ত ইত্যর্থঃ (কঃ বা) ।

৫। উক্ত সোমস্ অপি সোমসঃ (কঃ বা) ।

৬। বিশকিরাকারঃ (কঃ বা) ।



‘তং মেঘস্তঃ প্রাতি পচতাগ্রভীষ্টম্’ (তঙ্গ-বহু: ২ .৭০ এবং ২৮ ১১ জটীয়া)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৪ ৭ ৪

[ইত্যপী] , উক্ত ৩ অপি) মেঘস্তঃ মেঘ বা বণ্য প্রাথমে , পচতা (পক) তং (সেই পক্তকে) গ্রভাগ্রভীষ্টম্’ (গ্রহণ করিয়াছিলেন) ইত্যপি ।

পক্ষম সম্বন্ধে ‘পচতা’ পদের ব্যবহৃত্যুত্ব প্রাপ্ত হইয়াছে ; তং মেঘস্তঃ এই স্থলে পচতা—পক্ষম্ অর্থাৎ ‘পচতা’ পক্ষ একবচনান্ত ।

অপি বা মেঘসম্প্রপচনোচ্চ সাঙ্কঃ বিবচনঃ স্তাৎ ৫ ৮ ৫

অপি বা (অথবা) [‘পচতা’ পক্ষে] মেঘসম্প্রপচনোচ্চ (মেঘ ও পক্তের) সাঙ্কঃ (সম্বন্ধিতক)^১ বিবচনঃ স্তাৎ (বিবচন হইতে পারে) ।

অথবা, ‘পচতা’ পক্ষ উক্ত স্থলে একবচনান্ত নহে, বিবচনান্ত—পচতা—কৈ । যথৈ ‘তম্’ এবং ‘মেঘস্তঃ’—এই দুইটি পক্ষ আছে , ‘মেঘস্তঃ’ পদের অর্থ হইতে পারে মেঘঃ (বিক্রীয়া বিচকিতে ‘তম্’ প্রত্যয়) এবং ‘পচ’ পদের উদ্ভিৎ (প পক্ত, তাহাও অর্থ হইতে পারে পক্ষবচনাম্ ।^২ মেঘ এবং পক্ষবচনাম্—উভয়টি উভয়েই সন্ধ বা নাম ; এই সম্বন্ধকে বিবচন করিয়া ‘পচতা’ পক্ষে বিবচন হইয়াছে—ইহাও বলা হইতে পারে । পুনঃ কথা এই যে—পচতা’ পক্ষ যে একবচনান্ত, ইহা নিঃসন্দেহ নহে , ‘মেঘঃ’ এবং ‘পক্ষবচনাম্’ এই দুই পদের বিশেষণরূপে ইহাকে বিবচনান্ত পক্ষ রূপেও বলা হইতে পারে । পক্ষবচনাম্—পক্তবচন অর্থবচন , ‘আত্মিক তত্ত্ব হস্তান্তর্য চ্যাবি বা নীচ অবশ্যমে (অতঃ , আত্মিক গ্রহণ করিতে চত ; পক্তবচন বলাহোমে সকলো পক্ষেই নীচ অবশ্যমে (আমেরাশ্রমক) । ‘নামত্যা’ হেতুপ বিবচনান্ত, ‘মেঘা হোয়াবা ভিবচা’—এইকালে যেহেতু ‘হোয়াবা’ এবং ‘ভিবচা’ পক্ষ বিবচনান্ত, ‘পচতা’ পক্ষ সেইরূপ বিবচনান্ত ।^৩

যত্র ত্বেকবচনার্থঃ প্রসিদ্ধঃ ভবতি ‘পুরোভা অগ্রে পচতাঃ’ (৬ ৩১৮২)

ইতি যথা ৪ ৯ ৪

যত্র হি একবচনার্থঃ (যেখানে ‘পচতা’ পক্ষ একবচনের অর্থ-প্রকাশক) তং ‘প্রসিদ্ধ’ ভবতি (তাহা প্রসিদ্ধ আছে) , যথা (যেমন)—অগ্রে (পূর্বে), পুরোভাঃ (পুরোভাঃ—পুরোভা প । পচতাঃ (পক্ষ—পক্ষ).....ইতি ।

উক্ত স্থানে ‘পচতা’ পদের যে একবচনান্ত প্রধাণ হইয়াছে, তাহা নিঃসন্দেহ ।

১। তং মেঘস্তঃ প্রাতি পচতাগ্রভীষ্টম্ ইত্যপী পচতা পক্ষবচনার্থঃ (৪) ।

২। সন্ধি সম্বন্ধিতক (৫) ।

৩। পক্ষঃ পক্ষবচনাম্ চ্যাবিবাচনাম্ (৬) ।

৪। যত্র ত্বেকবচনার্থঃ বিবচনান্ত্যবি তম্ বহু ‘মেঘা হোয়াবা ভিবচা’ (৬) ।

ତୁଳ୍ୟ ଆପୋ ଉବନ୍ତି ତତଃ ସଂଜ୍ଞକାନ୍ତିଃ ॥ ୧୦ ॥

ତୁଳ୍ୟଃ ଆପୋ ଉବନ୍ତି ('ତୁଳ୍ୟ' ନବେର ଅର୍ଥ କଳ), ତତଃ (ତୀର୍ଥ ବା ତାଳ) ଲକ୍ଷକ୍ତି (ଲକ୍ଷକ୍ତ କରେ) ।

'ତୁଳ୍ୟ' ନବ ଅନବଗତ । ଡିହାର ଅର୍ଥ କଳ , ତତ + 'କ୍ୟ' ବାଡ଼ି ହଟେଇ ନିମ୍ନ—କଳ ନୀଳି ବା ତାଳ ଲକ୍ଷକ୍ତ କରେ (ଶ୍ରୀମତ୍ ଅସିର ନୀଳି ଜଳେ ନାନ ହେ, କଳ ଧର୍ମାର୍ଥେର ତାଳ ନିଧାତନ କରେ), 'ତୁଳ୍ୟ' = ତୁଳ୍ୟ ।

'କୃତଃ ଯି ଶ୍ରୁତଃ ସନ୍ତି ପୂର୍ବୋଃ' (୩ ୫ ୨୦୮) ଇତ୍ୟାମି ନିଗମୋ ଉବନ୍ତି ॥ ୧୧ ॥

କୃତଃ ଯି (ସହାୟହାରେ)^୧ ପୂର୍ବୋଃ ସଂଜ୍ଞାମୟତ ।^୨ ତୁଳ୍ୟଃ (ବାହିର୍ଯ୍ୟାମି) ସନ୍ତି (ଆହେ) ଇତ୍ୟାମି ।

ମଧୁର୍ଯ୍ୟ ମତ୍ର ନବେ (ନିନ୍ଦ ୧-୩୫) ବ୍ୟାଖ୍ୟାତ ହଟେବେ ।

ଅସିନୋଽସିତମାତ୍ରୋ ଯହାନ୍ ଉବନ୍ତ୍ୟାସାମିତୋ ଯା ॥ ୧୨ ॥

ଅସିନଃ—ଅସିତମାତ୍ରଃ (ଅପରିସିତମାତ୍ର, ସାମାନ୍ୟ ମାତ୍ରାତ ମହିମାମ ନାଟ), ଯହାନ୍ ଉବନ୍ତି (ଡିହାର ଅର୍ଥ—ସହାନ), ଯା (ଅଧବା) ଆସାମିତଃ ('ଅସିନ' ନବେର ଅର୍ଥ —ଅନିତ୍ରିତାମିତ) ।

'ଅସିନ' ନବ ଅନବଗତ । ଅସିତ = ଅସିନ ; ଅସିତ —ଅସିତମାତ୍ର ଅର୍ଥାତ୍ ଅପରିସିତମାତ୍ର—ସାମାନ୍ୟ ସମାନ୍ୟ ମହିମାମ ନଟେ ଅର୍ଥାତ୍ ସହାନ (ମହିମାମାର୍ଥକ 'ମା' ବାଡ଼ି ହଟେଇ ନିମ୍ନ) । ଅଧବା, 'ଅସିନ' ନବେର ଅର୍ଥ—ଆସାମିତ (ଅତି + ଅସିତ), ଅସିତ —ଆସିତାମିତ—ସର୍ବାର୍ଥକ 'ସି' ବାଡ଼ି ହଟେଇ ନିମ୍ନ ।^୩

'ଅସିନଃ ମହୋତିଃ' (୩ ୫ ୧୨୧), ତୁଳ୍ୟଃ ୧/୦୦

ଇତ୍ୟାମି ନିଗମୋ ଉବନ୍ତି ॥ ୧୩ ॥

ମହୋତିଃ (ବଳନିବନ୍ଧନ) ଅସିନଃ (ଅସିତମାତ୍ର ଅଧବା ଆସିତାମିତ) ,

ଇତ୍ୟାମି ବଳନିବନ୍ଧନ ଅସିତମାତ୍ର ବା ସହାନ ; ଅଧବା, ବଳନିବନ୍ଧନ ତିନି କାହାବତ୍ ସାଧା ିନିତ ନଟେନ ।

ଜଞ୍ଜଡ଼ୀରାମୋ ଉବନ୍ତି ଲକ୍ଷକାରିଣୀଃ ॥ ୧୪ ॥

'ଜଞ୍ଜଡ଼ୀ' ଗାମଃ ଉବନ୍ତି ('ଜଞ୍ଜଡ଼ୀ' ନବେର ଅର୍ଥ କଳ । ଲକ୍ଷକାରିଣୀଃ (ଲକ୍ଷକାରିଣୀ ବଳିବା))

୧ । ବାହିର୍ଯ୍ୟାମି ତାଳ ବା ଲକ୍ଷକ୍ତି କାହାବତ୍ ବା ବର୍ତ୍ତମାନ (ଅଧବା) ।

୨ । କୃତଃ ସହାୟହାରେ, ଶ୍ରୀମତ୍ ପୂର୍ବୋଃ (ଅଧବା) ।

୩ । ପୂର୍ବୋଃ ସଂଜ୍ଞାମୟତ (ଛା) ।

୪ । ନିଗୋତିତ୍ରିତକର୍ତ୍ତା, ଅନିତ୍ରିତା କେବଳିତ୍ରିତ ବା ବା : , ବାଡ଼ି ଧାଡ଼ି ଯି ବାଡ଼ି (ବାହି) ଲକ୍ଷକାରିଣୀ, 'ସି' ବାଡ଼ି ଲିନିତାମିତ ।



'কক্কড়ী' শব্দ অনবগত, ইহার অর্থ হল—যেহেতু পড়িত হইবার সময় হল 'কক্কড়ী' এইরূপ শব্দ করে। পঞ্চানুক্রমনিবন্ধনই কক্কড়ী নাম কক্কড়ী, 'কক্কড়ী' নামের প্রথম বহুবচনে কক্কড়ীঃ' (ভাষ্যসম্মত)।

'মক্কড়ী কক্কড়ীরিষ' (ক ৪৪২৩)

ইতানি নিগমো ভবতি ॥ ১৪ ॥

১৪ মক্কড়ীঃ (১৪ মক্কড়ীঃ) কক্কড়ীঃ ইহ (বাতিধানিক স্তায়) । ইতানি --- ।

অগ্রতিকৃত্যঃ প্রতিকৃত্যঃ প্রতিখলিত্যঃ বা ॥ ১৬ ॥

অগ্রতিকৃত্যঃ = অগ্রতিকৃত্যঃ (অগ্রিকৃত্যঃ বা প্রতিকৃত্যঃ বা প্রতিখলিত্যঃ ইহা নাই, অথবা প্রতিকৃত্যঃ নামের প্রতি কৃত্যঃ পরাধুপ করিতে পারে নাই)।^১ অথবা, অগ্রতিকৃত্যঃ—অগ্রতিখলিত্যঃ । সংগ্রামে যে কখনও প্রতিখলিত্যঃ হয় নাই অর্থাৎ কৃত্যঃ পরাধুপ হইয়া কৃত্যঃ পরিত্যাগ করে নাই)।^২

'অগ্রতিকৃত্য' শব্দ অনবগত; 'অগ্রতিকৃত্য' অথবা 'অগ্রতিখলিত্য' শব্দই 'অগ্রতিকৃত্য' আকারে ব্যাকরণ করিয়াছে—'ক' বাত্ব অথবা 'খল' বাত্ব হইতে নিস্পন্ন।

'অগ্রতামপ্রতিকৃত্যঃ' (ক ১১৭৩)

ইতানি নিগমো ভবতি ॥ ১৭ ॥

অগ্রতাম (অগ্রতামের অর্থ) [যেহেতু অগ্রতামি] (যেহেতু উদ্যতঃ কর) [অগ্র] অগ্রতিকৃত্যঃ (কৃষি অগ্রতিকৃত্য)—ইতানি --- ।

অগ্রতিকৃত্যঃ—প্রতিপদ্যত্বঃ (সাক্ষ) "১ঃ ইহা, অথবা ব্যাক্ত্যঃ করিলে 'না' বলিয়া কৃষি কখনও প্রতিপদ্যত্ব উচ্চারণ কর না"।

পাণ্ডারানঃ পাণ্ডারমানঃ ॥ ১৮ ॥

পাণ্ডারানঃ = পাণ্ডারমানঃ (পুনঃপুনঃ পাতনকর্তা অর্থাৎ অতিকৃত্যকারী অথবা পুনঃপুনঃ পাত্যমান অর্থাৎ অতিকৃত্যমান)।

'পাণ্ডারান' শব্দ অনবগত; ইহার অর্থ পাণ্ডারমান—পাতন (পাতন) অর্থে বিজ্ঞান 'নদ' (বহুগুণ) বাত্ব হইতে নিস্পন্ন। কক্কড়ী শব্দটিকে কক্কড়ীঃ নিস্পন্ন বলিয়া মনে করেন এবং উহার মতে ইহার অর্থ—ন পুনঃপুনঃ পাতন অর্থাৎ পাতন বা বিজ্ঞান

১। অগ্রিকৃত্যঃ পদার্থে কক্কড়ীরিষকরণঃ শব্দঃ কক্কড়ীরিষকরণশব্দঃ কক্কড়ীরিষকরণঃ কক্কড়ীরিষকরণঃ (ক ৩১)।

২। কৃত্যঃ অগ্রতামপ্রতিকৃত্যঃ ইত্যর্থঃ (ক ৩১)। ৩। অগ্রতিকৃত্যঃ পদ্যনি প্রতি পদ্যকৃত্যঃ কৃত্যকৃত্যঃ কৃত্যকৃত্যঃ (ক ৩১)।

৪। অগ্রতিখলিত্যঃ অগ্রতামঃ (ক ৩১)।



করে; দুর্গাচার্য যনে করেন নব্বটি তর্কবাচ্যো নিম্নর এবং তাঁহার মতে ইহার অর্থ -
যে পুনঃপুনঃ পাত্তিত অর্থাৎ পাত্তিত বা 'বিশেষ' হয়।

‘প্র শ্রুং মতিমত্তিরঙ্ঘনানঃ’ (৬.১০০১১৩)

ইতাপি নিগমো ভবতি ৬.১৯ ॥

কম্বাবধৌর মতে—পানমানঃ (পুনঃপুনঃ নতুনক পাত্তিত বা বিধিত করিয়া) [ইন্ড]
যাং মতিঃ (যৌর জ্ঞতি) প্রাতিবৎ (বহিঃ-বিদ্যাভিঃ) , ‘অনুভবনকে এবং তদ্ব্যবহার
পূরীসমূহ ইন্ড পুনঃপুনঃ বিধিত করেন, এইকল্প লোক অবিরত তাঁহার জ্ঞতি করিতে থাকে—
পত্রপত্রাত্মকপ করণের দ্বারা তিনি যৌর জ্ঞতি বহিঃ করেন ।’

দুর্গাচার্যের মতে—পানমানঃ (ইন্ডকর্তৃক পুনঃপুনঃ পানমান বা বিধিত হইয়া) [ব্রহ্ম]
যাং মতিঃ (যৌর দুই বুদ্ধি) প্রাতিবৎ (তদাস করিয়াছিল) , ‘ব্রহ্ম ইন্ডকর্তৃক পুনঃপুনঃ
আহুত হইয়া তাঁহার পানবুদ্ধি (পুণ্ড্রীতে জলবৎ করিয়া না ইন্ড বুদ্ধি) পরিচাল্য করে ।’

॥ বোদ্ধশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। প্রাতিবৎ একতরায়ৎ১২।

২। পানমানঃ পুনঃপুনঃপানমানঃ পাত্তিত, যৌর ইন্ডকর্তৃক পুনঃপুনঃ করিয়া স তৎকর্তৃ-
সমজ্ঞানানকঃ জ্ঞতিঃ বহিঃ১৩।

৩। প্রাতিবৎ প্রাতিবৎ।

৪। পানমানঃ পানমানঃ ইন্ডকর্তৃক, যৌর ইন্ডকর্তৃক প্রাতিবৎ তদাং মতিঃ ‘যৌর তদ্ব্যবহারকর্তৃক’
ইন্ডকর্তৃক মতিঃ - ।



ସଂକ୍ଷେପ ଲିପିଲେଖନ

ସ୍ୱପ୍ନ: ସର୍ପଣାଂ; ଇନ୍ଦ୍ରପିତରଂ ସ୍ୱପ୍ନେତ୍ୟାନ୍ଦବ ସର୍ପିତା ତୈଳଂ ବା ॥ ୧ ॥

କହନ୍ତେ ସର୍ପଣାଂ । 'ସ୍ୱପ୍ନ' ଲକ୍ଷ 'ସ୍ୱପ୍ନ' ଧାତୁ ଚୈତ୍ରେ 'ଇନ୍ଦ୍ର' । ଚୈତ୍ରେ ଅମି ତୈଳଂ ସ୍ୱପ୍ନା
ମନିଃ ବା ତୈଳଂ ବା । କାର ଏଟି ଅକ୍ତ ସ୍ୱପ୍ନ ଅର୍ଥାତ୍ ସ୍ୱପ୍ନ ବର୍ଣ୍ଣନା ତୈଳ) ଶବ୍ଦଦ୍ୱାରା ଏବ
(ଏଟି 'ସ୍ୱପ୍ନ' ଧାତୁ ଚୈତ୍ରେଟି ଲିପି) ।

'ସ୍ୱପ୍ନ' ଲକ୍ଷ ଅନ୍ୟତମ ଚୈତ୍ରେ ଅର୍ଥ ଲକ୍ଷ — ଗମ୍ୟ ଧାତୁ 'ସ୍ୱପ୍ନ' ଧାତୁ ଚୈତ୍ରେ ଲିପି ।
'ସ୍ୱପ୍ନ' ଲକ୍ଷେର ଅକ୍ତ ଅର୍ଥ ସ୍ୱପ୍ନ ବା ତୈଳ; ଦୁଇଟିକ ଶବ୍ଦ ତୈଳବଦ୍ଧ 'ସ୍ୱପ୍ନ' ଲକ୍ଷେ 'ସ୍ୱପ୍ନ'
ଧାତୁ ଚୈତ୍ରେଟି ଲିପି — ସ୍ୱପ୍ନ ଓ ତୈଳ ଲକ୍ଷେ ଅର୍ଥାତ୍ ଚୈତ୍ରେ ଲିପିରେ ଧ୍ୟାନ ଧ୍ୟାନେ ଧ୍ୟାନେ ।

'ସ୍ୱପ୍ନେତ୍ୟାନ୍ଦବ' (ଶ ୩:୨୧୨)

ଉତ୍ତାମି ନିଗମୋ କବଚି ॥ ୨ ॥

ଉତ୍ତମେ (ଲୋକଗଣଙ୍କ ଦକ୍ଷା ନିବିଧାନ କହନ୍ତେ) ସ୍ୱପ୍ନେତ୍ୟାନ୍ଦବ (କାହାଣୀକାହିଁକି)
ଉତ୍ତାମି ... ।

କରଣୋ ବାହୁ କର୍ମଣାଂ ପ୍ରସାଦାତୋ ॥ ୩ ॥

କରଣୋ — ବାହୁ (ବାହୁଧର) । କର୍ମଣାଂ (କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର) ପ୍ରସାଦାତୋ (ଶେଷିକା ଅର୍ଥାତ୍
ମନ୍ତ୍ରାଦି) ।

'କରଣ' ଲକ୍ଷେର ଅର୍ଥ ବାହୁ । 'କରଣ' ଲକ୍ଷେର ଅର୍ଥ କର୍ମ (ନିଷ ୨୧୨) । 'କରଣ' ଲକ୍ଷପୂର୍ବକ
ଧ୍ୟେୟାର୍ଥକ 'କର୍ମ' ଧାତୁ ଚୈତ୍ରେ 'କରଣ' ଲକ୍ଷେ ଲିପି — ବାହୁ କର୍ମ ଧ୍ୟେୟ କର୍ମେ ଅର୍ଥାତ୍ ମନ୍ତ୍ରାଦି
କର୍ମେ) । ନିଷପୂର୍ବକ (୨୧୨) 'କରଣ' ଲକ୍ଷ ବାହୁଧର ।

ସ୍ୱପ୍ନେତ୍ୟାନ୍ଦବ ବାଧାତୟ ॥ ୪ ॥

ସ୍ୱପ୍ନେତ୍ୟାନ୍ଦବ ('ସ୍ୱପ୍ନ' ଲକ୍ଷ) ଶବ୍ଦେତ୍ୟାନ୍ଦବ (ଏଟି 'ସ୍ୱପ୍ନ' ଲକ୍ଷେର ବାଧା) ବାଧାତୟ (ବାଧାତୟ ଚୈତ୍ରେ) ।
'ସ୍ୱପ୍ନେତ୍ୟାନ୍ଦବ' ଲକ୍ଷ ଅନ୍ୟତମ ; 'ସ୍ୱପ୍ନ' ଲକ୍ଷେର ବାଧା 'ସ୍ୱପ୍ନେତ୍ୟାନ୍ଦବ' ଲକ୍ଷେ ଲକ୍ଷେ 'ସ୍ୱପ୍ନ' ଧାତୁ ଚୈତ୍ରେଟି
ଲିପି । 'ସ୍ୱପ୍ନ' ଲକ୍ଷେର ଅର୍ଥ ଲକ୍ଷେ ଲିପିରେ (କର୍ମ ସମ୍ପର୍କ ଚୈତ୍ରେ) ।

'ବାଧେ ସ୍ୱପ୍ନେତ୍ୟାନ୍ଦବ' (ଶ ୩:୨୧୨)

ଉତ୍ତାମି ନିଗମୋ କବଚି ॥ ୫ ॥

ଉତ୍ତାମି (ଶେଷିକା ଅର୍ଥାତ୍ ମନ୍ତ୍ରାଦି) ଲକ୍ଷେତ୍ୟାନ୍ଦବ (ଲକ୍ଷେତ୍ୟାନ୍ଦବ) ଲକ୍ଷେ (ଲକ୍ଷେ) [ଅନ୍ୟାନ୍
ପ୍ରତିଷ୍ଠାପନ] (ଅନ୍ୟାନ୍ୟାନ୍ଦବ ଲକ୍ଷେତ୍ୟାନ୍ଦବ) ... ଉତ୍ତାମି

୧ । କର୍ମଣାଂ ପ୍ରସାଦାତୋ ଧ୍ୟେୟାର୍ଥକ କର୍ମକ୍ଷେତ୍ର (ଶେଷିକା) ଲକ୍ଷେତ୍ୟାନ୍ଦବ (ଲକ୍ଷେତ୍ୟାନ୍ଦବ) ଲକ୍ଷେତ୍ୟାନ୍ଦବ (ଲକ୍ଷେତ୍ୟାନ୍ଦବ) ।



ନିମ୍ନେ ଚନ୍ଦ୍ର ନାମିକେ ବା ୧୬ ।

ନିମ୍ନେ—ଚନ୍ଦ୍ର ନାମିକେ ବା । ଚନ୍ଦ୍ରବଦ୍ଧ ଅଥବା ନାମିକାଦ୍ଧର । ।

‘ନିମ୍ନ’ ନାମ ‘ଚନ୍ଦ୍ର’ ଶାବ୍ଦ ହେତୁ ନିମ୍ନ, ଇତ୍ୟାଦି ବଳା ହେବାରେ । ‘ନିମ୍ନ’ ନାମର ଅର୍ଥ ହେଉ (ଚୋରାଳ) ଅଥବା ନାମିକା—ଚନ୍ଦ୍ର ଅପେକ୍ଷା ଶ୍ରୀତି ଏବଂ ନାମିକା ନାମର ଶ୍ରୀତି ନିମ୍ନ ବା ଚଳିତ ହେବ ।^୧ ଅନିମ୍ନ—ଶ୍ରୀମଦାନିମ୍ନବିନିମିତ୍ତ ।

ଚନ୍ଦ୍ରବଦ୍ଧେ ନାମିକା ନାମତେ ୧୭ ।

ଚନ୍ଦ୍ରା (‘ଚନ୍ଦ୍ର’ ନାମ) ଚନ୍ଦ୍ରା (‘ଚନ୍ଦ୍ର’ ଶାବ୍ଦ ହେତୁ ନିମ୍ନ), ନାମିକା (‘ନାମିକା’ ନାମ) ନାମତେ (‘ନାମ’ ଶାବ୍ଦ ହେତୁ ନିମ୍ନ) ।

‘ଚନ୍ଦ୍ର’ ନାମ ‘ଚନ୍ଦ୍ର’ ଶାବ୍ଦ ହେତୁ ନିମ୍ନ—ଚନ୍ଦ୍ର ବାହ୍ୟତା ଚନ୍ଦ୍ର ବା ଚନ୍ଦ୍ରବଦ୍ଧ କରେ ; ‘ନାମିକା’ ନାମ ଶ୍ରୀତ୍ୟାର୍ଥକ ବା ନାମନାମକ ‘ନାମ’ ଶାବ୍ଦ ହେତୁ (ନିମ୍ନ ୧୧୧) ନିମ୍ନ—ନାମିକା ନାମ ଶ୍ରୀତ ହେବା ବା ନାମର ଶ୍ରୀତି ନିମ୍ନ ହେବ ।^୨

‘ବିଦ୍ୟାନ୍ତ ନିମ୍ନେ ବିଦ୍ୟାନ୍ତେ ଧେନେ’ (୩ ୩୧୩-୩୩୩)

ଇତ୍ୟାଦି ନିମ୍ନୋକ୍ତବର୍ତ୍ତ ୧୮ ।

[ଯେ ଇତ୍ୟା] ନିମ୍ନେ (ଚନ୍ଦ୍ରବଦ୍ଧ) ବିଦ୍ୟା (ବିଦିତକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ନିମ୍ନେ ବିଦ୍ୟୁତ୍ ବଦ୍ଧ ଅର୍ଥାତ୍ ଘୋର) [ଅଥବା, ନିମ୍ନେ (ନାମିକାଦ୍ଧର) ବିଦ୍ୟା (ଗନ୍ଧାଗ୍ରାସ୍ୟେ ନିମ୍ନେ ବିଦ୍ୟୁତ୍ ବଦ୍ଧ)]^୩ ଧେନେ (ଧେନାଦ୍ଧର ଅର୍ଥାତ୍ ଲିହ୍ୟା ଏବଂ ଉପଲିହ୍ୟା ବା ଆଲିହ୍ୟା)^୪ ବିଦ୍ୟାନ୍ତ (ବିଦ୍ୟୁତ୍ ବଦ୍ଧ) ... ଇତ୍ୟାଦି ... ।

ମୂଳମନ୍ତରେ ‘ଅନିମ୍ନ’ ନାମର ନିମ୍ନ ଶ୍ରୀମନ୍ତ ଚଳିବାରେ, ବିଦ୍ୟା ନିମ୍ନେ ଏହି ଯଥା ‘ନିମ୍ନ’ ନାମର ନିମ୍ନ ଶ୍ରୀମନ୍ତ ଚଳିବ ।

ଧେନା ନାମତେ ୧୯ ।

‘ଧେନା’ (ବାହ୍ୟ ବିଦିତକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ବିଦ୍ୟାନ୍ତେ ଧନ ‘ଧେନେ’) ନାମ ‘ଧା’ ଶାବ୍ଦ ହେତୁ ନିମ୍ନ । ‘ଧେନା’ ନାମର ଅର୍ଥ ଲିହ୍ୟା ଏବଂ ଉପଲିହ୍ୟା (ଆଲିହ୍ୟା)—ଲିହ୍ୟା ଓ ଉପଲିହ୍ୟାଙ୍କର ଅନ୍ତ ନିହିତ ବା ହାସିତ ହେବ ।^୫ ‘ଧେନା’ ନାମ ନିମ୍ନେ (୩୩୩) ବାହ୍ୟବଦ୍ଧ ।

ଚନ୍ଦ୍ର ଚନ୍ଦ୍ରବଦ୍ଧେ ଚନ୍ଦ୍ରବଦ୍ଧେ ୨୦ ।

ଚନ୍ଦ୍ର—ଚନ୍ଦ୍ରବଦ୍ଧ (ଚନ୍ଦ୍ରବଦ୍ଧ ବାହ୍ୟବଦ୍ଧ), ଚନ୍ଦ୍ରବଦ୍ଧ (‘ଚନ୍ଦ୍ର’ ଶାବ୍ଦ ହେତୁ ନିମ୍ନ) ।

୧ । ଆହା ମହା ଓ ଶ୍ରୀତି ନାମୋକ୍ତବର୍ତ୍ତ (୩ ୩୩) ।

୨ । ଶ୍ରୀତି ଶ୍ରୀତ୍ୟାର୍ଥକ ବା ଶ୍ରୀତି ଶ୍ରୀତି ବଦ୍ଧିତ ବା ନାମିକା (୩ ୩୩) ।

୩ । ଚନ୍ଦ୍ର ବିଦିତକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ନାମିକେ ବା, ଯେ ଅର୍ଥାତ୍ ବିଦ୍ୟାଗ୍ରାସ୍ୟେ ନିମ୍ନେ ଚନ୍ଦ୍ର, ଚନ୍ଦ୍ରା ଶ୍ରୀତି ଶ୍ରୀତ୍ୟାର୍ଥକ ବା ଶ୍ରୀତି ଶ୍ରୀତି ଶ୍ରୀତି (୩ ୩୩) ।

୪ । ଧେନେ ଶ୍ରୀତ୍ୟାର୍ଥକ (୩ ୩୩) ।

୫ । ଧେନାଦ୍ଧି ଅନ୍ତ ବାହ୍ୟ (୩ ୩୩) ।



‘ବହୁ’ ନାମ ଅନବସତ । ଚୈତ୍ୟର ଅର୍ଥ—ବହୁତାହୁ, ‘ବହୁ’ ବାହୁର ଉତ୍ତର ତ୍ରିମ ଶ୍ରୋତାରେ ‘ବହୁ’
ନାମ ନିମ୍ନର - ୧ମୀ ବହବଚନେ ବଂଶ । ବହୁ - ବହୁତ ।

‘ମ ଚିତ୍ରେମ ଚିକିତ୍ସେ ମଃଶୁ ତାମା’ (୩.୧୭.୧)

ଇତ୍ୟାମି ନିଗମୋ ଉକ୍ତିଃ ॥ ୧୧ ॥

ମ (ଅସି) ଚିତ୍ରେମ (ଚିତ୍ରଣ—ବିଚିତ୍ର)^୧ ତାମା (ବୌଦ୍ଧି ବାଣୀ) [ବୁଝ :] (ବୁଝ ବଂଶୀ)
ମଃଶୁ (ବହୁତାହୁ ଅତିଶୋଭାସି ହାନେ, ଅବସା—ବହୁତାହୁ ଦ୍ଵାଲୋକେ)^୨ ଚିକିତ୍ସେ (ଶ୍ରବଣ
ପାରିବେଦେନ)^୩... ଇତ୍ୟାମି ... ।

ବିର୍ବହା ଅର୍ଥୋଃ ହାନୟୋଃ ପରିବୃତ୍ତୋ ମଧ୍ୟାୟେ ଚ ହାନ ଉକ୍ତାୟେ ଚ ॥ ୧୨ ॥

ବିର୍ବହାଃ—ଅର୍ଥୋଃ ହାନୟୋଃ ପରିବୃତ୍ତଃ । ଚଟ୍ଟେ ହାନ ପରିବୃତ୍ତ ବା ସତ୍ୟାନ୍) ମଧ୍ୟାୟେ ଚ ହାନେ
ଉକ୍ତାୟେ ଚ (ମଧ୍ୟାୟାନ୍ତେ ଅର୍ଥାତ୍ ଅନ୍ତରିକ୍ଷଲୋକେ ଏବଂ ଉକ୍ତାୟାନ୍ତେ ଅର୍ଥାତ୍ ଦ୍ଵାଲୋକେ) ।

‘ବିର୍ବହାଃ’ ନାମ ଅନବସତ । ବିର୍ବହପୂର୍ଣ୍ଣକ ବୁଝାର୍ଥକ ‘ବହୁ’ ବାହୁର ଉତ୍ତର ‘ଅବହୁ’ ଶ୍ରୋତାରେ
‘ବିର୍ବହସ’ ନାମେର ନିମ୍ନାସି,^୪ ଚୈତ୍ୟର ଅର୍ଥ—ହାନବହେ ଅର୍ଥାତ୍ ଅନ୍ତରିକ୍ଷଲୋକେ ଓ ଦ୍ଵାଲୋକେ ବିଭି
ପରିବୃତ୍ତ ଅର୍ଥାତ୍ ପରିବୃତ୍ତ ବା ସତ୍ୟାନ୍ । ଚଟ୍ଟ ଅନ୍ତରିକ୍ଷଲୋକେ ଶ୍ରାଧାନ—ବିହ୍ଵାନ୍ତରେ ଏବଂ ଦ୍ଵାଲୋକେ
ଶ୍ରାଧାନ—ସୂର୍ଯ୍ୟାନ୍ତରେ,^୫ ବିହ୍ଵାନ୍ତରେ ଅନ୍ତରିକ୍ଷେ ବାହିରା ହିମି ଶରବହନ କହେନ, ସୂର୍ଯ୍ୟାନ୍ତରେ ଦ୍ଵାଲୋକେ
ବାହିରା ହିମି ପୁଷିବି ଚଟ୍ଟେ ବସଗ୍ରହଣ କହେନ—ଅନ୍ତରିକ୍ଷଲୋକେ ଏବଂ ଦ୍ଵାଲୋକେ ଶୂନ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ
କାରିକ୍ଷ ଆବ କାହାରକ ନାହି ।

‘ଓତ୍ତ ବିର୍ବହା ଅସିନଃ ମହୋଦିଃ’ (୩.୧୮.୧, ଚଟ୍ଟ ସଂସ୍କୃତ ୧୫୦୦)

ଇତ୍ୟାମି ନିଗମୋ ଉକ୍ତିଃ ॥ ୧୩ ॥

ଓତ୍ତ (ଆସ) [ଚଟ୍ଟ :] (ଚଟ୍ଟ) ବିର୍ବହାଃ (ହାନବହେ ପରିବୃତ୍ତ ବା ସତ୍ୟାନ୍) ମହୋଦିଃ
(ବଳନିରହନ) ଅସିନଃ (ଅସିନିତାନ୍ତ ଅବସା ଅତି-ନିତ)... ଇତ୍ୟାମି ... ।

‘ଅସିନ’ ନାମେର ଅର୍ଥ ମହୋଦିଃ ବୋଧେନ ପରିବେଦେ ଉପାଦେନ ନକର୍ତ୍ତ ଚଟ୍ଟେୟ ।

ଅକ୍ର ଆକ୍ରମଣୀୟ ॥ ୧୪ ॥

ଅକ୍ରଃ (‘ଅକ୍ର’ ନାମ) ଆକ୍ରମଣୀୟ (‘ଆ’ ପୂର୍ଣ୍ଣକ ‘କ୍ରମ’ ବାହୁ ଚଟ୍ଟେ ନିମ୍ନାସ) ।

୧ । ଚିତ୍ରେମ ବାହାୟେନେବ କମ୍ପୁନକା ଗ୍ରାମ୍ୟତଃ ବା ବିଚିତ୍ରତା । ୩. ୩୮. ୧ ।

୨ । ବହୁତାହୁ ହାନେ ଦ୍ଵାଲୋକେ କାହିଁ ଅତିଶୋଭାସି ବା । ୩. ୩. ୧ ।

୩ । ଚିକିତ୍ସେ ଶ୍ରାବଣେ (୩. ୩. ୧) ।

୪ । ବିବେକେ ନୟନୁଲ୍ଲେଷ ‘ବହୁ’ ଶୂନ୍ୟ ଚଟ୍ଟାୟାନ୍ତେନ । ୩. ୩. ୧ ।

୫ । ବହାୟେ ଚ ଚଟ୍ଟେନ ବିହ୍ଵାନ୍ତାନ୍ତେ ଚଟ୍ଟେନ ଚ ପୂର୍ଣ୍ଣାନ୍ତେନ । ୩. ୩. ୧ ।



‘ଅକ୍ର’ ନବ୍ୟ ଅନବଗତ । ଇହାର ଅର୍ଥ ବେଟେନ-ପ୍ରାକାର’—ସେ ପ୍ରାକାର ଚତୁର୍ଦ୍ଦିକ୍ ସେଟେନ କରିବା ଦ୍ଵାରକେ ଅର୍ଥାତ୍ ପ୍ରାକାରବେଷିତ ଦୁର୍ଗ (ଅ’କ୍ରମା’ତ ଟିଡି—ହାତୀ ମଞ୍ଚ ବର୍ଦ୍ଧକ ଆକାର ୫୫, ଏହି ସ୍ଵାଧୀନକ୍ରିତେ) ।

‘ଅକ୍ରେନା ନ ବନ୍ଦିଃ ସମିଧେ ସହୀନାୟ’ (୩ ୩୧୧୨)

ଇତ୍ୟାପି ନିଗମୋ ଉଚ୍ଚତି ୫ ୧୫ ।

ସମିଧେ (ମଞ୍ଚାସେ) ସହୀନାୟ (ସହଜୀ ମଞ୍ଚାମେନାର) ବନ୍ଦିଃ (ବାଟବିହୀନ)^୧ ଅକ୍ରେନା ନ । ଅକ୍ର ଅର୍ଥାତ୍ ଦୁର୍ଗ ବା ବେଟେନ-ପ୍ରାକାରରେ ପ୍ରାପ୍ତ) ...ଇତ୍ୟାପି ।

ଉତ୍ତାପ ଓଠା କୁର୍ବାପଃ ୫ ୧୬ ।

ଉତ୍ତାପଃ—ଓଠା କୁର୍ବାପଃ (ଗ୍ରହଣକାରୀ ଅର୍ଥାତ୍ ଅଗ୍ର ବନ୍ଧବ ବସବିଧାବଳ)

‘ଉତ୍ତାପ’ ନବ୍ୟ ଅନବଗତ । ଇହାର ଅର୍ଥ —ଗ୍ରହଣକାରୀବଳେ ଅର୍ଥାତ୍ ଅଗ୍ର ବନ୍ଧବେ ସେ ବସ୍ତୁ କିଛିତେ ମାତ୍ରେ , ଆଗି ଅଗ୍ର ହବାକେତ ବସ୍ତୁ କରିବା ଦାକେନ, ବାଟାତେ ଦେବତାମଣେର ଦୃଷ୍ଟି ହୁଏ ।^୨

‘ଦୃତ ଶ୍ଵେତେ ପ୍ରାଦିବ ଓଠାପଃ’ (୩ ୩୧୮)

ଇତ୍ୟାପି ନିଗମୋ ଉଚ୍ଚତି ୫ ୧୭ ।

[ସେ ଅଗ୍ରେ] ପ୍ରାଦିବଃ (ପୁରାଣ ବା ଚିତ୍ରକର) ଓଠାପଃ (ଅଗ୍ର ବନ୍ଧବ ବସବିଧାବଳ) ଦୃତଃ [ଅସ୍ତ୍ର] (ଦୃତ ଦୃଷ୍ଟି) ଶ୍ଵେତେ (ପ୍ରାଦିବ ଚିତ୍ରେତେ)^୩ -- ଇତ୍ୟାପି ।

‘ପ୍ରାଦିବ’ ନବ୍ୟ ପୁରାଣବାଚୀ (ନିଧ ୩୨୨) ।

ଦ୍ଵିତ୍ଵା ଆମୋ ଉଚ୍ଚତି ଶ୍ରୀୟମାତ୍ ୫ ୧୮ ।

ଦ୍ଵିତ୍ଵାଃ ଆମୋ ଉଚ୍ଚତି (‘ଦ୍ଵିତ୍ଵା’ ନବ୍ୟ ଅର୍ଥ—ଜଳ) ଶ୍ରୀୟମାତ୍ (‘ଶ୍ରୀୟା’ ଦାତ୍ତ ହୈତେ ନିମ୍ନତ) ।

‘ଦ୍ଵିତ୍ଵା’ ନବ୍ୟ ଅନବଗତ । ଇହାର ଅର୍ଥ ଜଳ , ମଧୋତାର୍ଥକ ‘ଶ୍ରୀୟା’ ଦାତ୍ତ ହୈତେ ଶ୍ରୀୟା ନିମ୍ନତ୍ରି—ମାଧିବ ଅବସରମୁହେର ମଧୋତ ଅର୍ଥାତ୍ କଟିନୀଚାତ ବା ମୟୂର୍ଜିତାତ ମନ୍ଥାବନ ବରେ ଜଳ, ଅର୍ଥାତ୍ ଜଳ ନିକ୍ଷେପି ମୈତ୍ରାପ୍ରକାରେ ମଧୋତ (କଟିନୀକୃତ) ହୁଏ ।^୪

୧ । ଅକ୍ରେନା ନ ପ୍ରାକାର ଇତ୍ (ହ୍ର) ।

୨ । ବନ୍ଦିଃ ବର୍ଦ୍ଧା ବାଟବିହୀନ (ହ୍ର) ।

୩ । ଅଗ୍ରମଣି ହତଃ ବନ୍ଦିଃ ଦେବତାଦୃଷ୍ଟିମଧର୍ମେ ନବ କୁର୍ବାପଃ (ହ୍ର) ।

୪ । ଶ୍ଵେତେ ମାତ୍ରାତେ (ହ୍ର) ।

୫ । ଆମେ ଏବଂ ହି ମାଧିବାମାଧବରକାମାଃ ମଧୋତେ ଦେବଦୃଷ୍ଟା ଉଚ୍ଚତି, ଅର୍ଥାତ୍ ଦିବ୍ୟପ୍ରକାରେ ଚ ବା ଆଦ୍ୟମେବ ମାତ୍ରା ଉଚ୍ଚତି (ହ୍ର) ।



‘ଦ୍ରୁସା ଶିକ୍ଷୁନାଃ ଦ୍ରୁସତଃ ଶ୍ରିୟାମାୟ’ (୩.୧୭.୨୧)

ବୈତାନି ନିଗମୋ ଭବତି ॥ ୨୦ ॥

ଶିକ୍ଷୁନାଃ (ନବୀମୟୁଃକେ ନିମିତ୍ତ) । ଦ୍ରୁସା (ବର୍ଣ୍ଣକାନ୍ତୀ) । ଶ୍ରିୟାମାୟ (ବାହିରାମିତ) ଦ୍ରୁସତଃ (ଶ୍ରୀୟାତୀ) [ବୈତା]..... ବୈତାନି ।

ଦ୍ରିମ୍ବା ଶ୍ରିୟାମାୟ ଉପସ୍ଥିତାନ୍ ମାୟୟତ୍ତୀତି ବା ॥ ୨୦ ॥

ଦ୍ରିମ୍ବା:—ଶ୍ରିୟାମାୟ: (କ୍ଷେତ୍ର ବଳକ ଅର୍ଥାତ୍ କୂଳ) ଉପସ୍ଥିତାନ୍ ମାୟୟତ୍ତୀତି ଇତି ବ, (ଅଥବା, ଉପସ୍ଥିତ ତୁକାର୍ତ୍ତ ଗ୍ରାମିଣସୂତକେ ମାୟୟତ୍ତୀତି, ଇତି ବା ‘ଦ୍ରିମ୍ବା’ ମଧ୍ୟେତ୍ତ ସ୍ୱାଧୀନତା) ।

‘ଦ୍ରିମ୍ବା’ ଏକ ଅନୁଗତ ଇତି ବା ଅର୍ଥ କୂଳ—କୂଳ ଶ୍ରିୟାତ୍ (କ୍ଷେତ୍ର) ମାୟୟତ୍ତୀତି ବା ବଳକ, କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତ କୂଳେ ବଳିତ ବା ସଂକଳିତ ଧାତୁ (ଶ୍ରିୟା + ମାୟୟତ୍ତୀତି — ଦ୍ରିମ୍ବା), ଅଥବା, କୂଳ ଉପସ୍ଥିତ ତୁକାର୍ତ୍ତ ଗ୍ରାମିଣସୂତକେ କ୍ଷେତ୍ର ଗମନ କରିବା ମାୟୟତ୍ତୀତି ଇତି ବା ‘ଦ୍ରିମ୍ବା’ ମଧ୍ୟେତ୍ତ ସ୍ୱାଧୀନତା ଚର୍ଚ୍ଚିତେ ମାୟୟତ୍ତୀତି (ଶ୍ରିୟା + ମାୟୟତ୍ତୀତି — ଦ୍ରିମ୍ବା — ଦ୍ରିମ୍ବା) । ‘ଦ୍ରିମ୍ବା’ ମଧ୍ୟେତ୍ତ ଗ୍ରାମ୍ୟାତ୍ତ ଏକଦଶମେ ଦ୍ରିମ୍ବା: (‘ଦ୍ରିମ୍ବା’ ମଧ୍ୟେତ୍ତ ଶ୍ରୀ) ।

‘ମ ନ ଦ୍ରିମ୍ବା ଓଷ ଧବା ତନୁମାଃ’ (୩.୧୮.୨୨)

ବୈତାନି ନିଗମୋ ଭବତି ॥ ୨୧ ॥

ଓଷ (ଆବ) [ଓଷ ଆବେ] ମ: [ଧା] (ଶେଷେ ତୁମି) ଦ୍ରିମ୍ବା: [ଓଷ] (କୂଳେତ୍ତ ଶ୍ରୀ) ଓଷ (ଆଦ୍ୟାମିତେ) ତନୁମାଃ (ମତ୍ତବ୍ୟକାନ୍ତୀ) ଧବା (ଧବା — ଧବା) ।

କୂଳ ସେତ୍ତ କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତାତ୍ତ ତୁକାର୍ତ୍ତ ଗ୍ରାମିଣସୂତକେ ଧବା ବା, ଧୂମିତ୍ତ (ଶେଷେତ୍ତ ଆଦ୍ୟାମିତେ ମତ୍ତବ୍ୟକାନ୍ତୀ) ଧବା ଧବା—ଓଷାତ୍ତ ଧୂମିତ୍ତ ଶ୍ରୀୟାତ୍ ।

ଭବାକ ଭବମାନୋହି ଭବମାନ୍ତୋହି ମତ୍ତମାନ୍ତୋହିତି ବା ॥ ୨୨ ॥

ଭବାକ—ଭବମାନୋହି (ମତ୍ତମ କରନ୍ତେ କରନ୍ତେ ଆଦ୍ୟାମିତକାନ୍ତୀ), ଭବମାନ୍ତୋହି (କ୍ଷେତ୍ର କରନ୍ତେ କରନ୍ତେ ଆଦ୍ୟାମିତକାନ୍ତୀ) ବ (ଅଥବା) ମତ୍ତମାନ୍ତୋହି (ଶ୍ରୀୟା କରନ୍ତେ କରନ୍ତେ ଆଦ୍ୟାମିତକାନ୍ତୀ) ।

‘ଭବାକ’ ଏକ ଅନୁଗତ ଇତି ବା ଅର୍ଥ ଆଦ୍ୟାମିତାନ୍ତମତ୍ତମ—(୧) ଆଦ୍ୟାମିତାନ୍ତମତ୍ତମ ଭବମାନ ଓଷା ଅର୍ଥାତ୍ ମତ୍ତମ କରନ୍ତେ କରନ୍ତେ ଓଷା ଆଦ୍ୟାମିତକାନ୍ତୀ ବା (‘ଭବମାନ’ ଏକାନ୍ତକାନ୍ତୀ ଆ + ‘ଭବା’ ଧାତୁ ଇତି ଓଷା ‘ଭବାକ’ ଏକାନ୍ତକାନ୍ତୀ), (୨) ଆଦ୍ୟାମିତାନ୍ତମତ୍ତମ ଶ୍ରୀୟାମିତକାନ୍ତୀ କରନ୍ତେ କରନ୍ତେ ଓଷା ଆଦ୍ୟାମିତକାନ୍ତୀ ବା (‘ଭବମାନ’ ଏକାନ୍ତକାନ୍ତୀ ଆ + ‘ଭବା’ ଧାତୁ ଇତି ଓଷା ‘ଭବାକ’ ଏକାନ୍ତକାନ୍ତୀ) ।

୧ । ଶିକ୍ଷୁନାଃ ନବୀମୟୁଃକେ ନିମିତ୍ତ (୩.୧୭.୨୧) ।

୨ । କୂଳୋ ହି ତୁକାର୍ତ୍ତାନ୍ତମତ୍ତମ ମାୟୟତ୍ତୀତି (୩.୧୭.୨୦) ।

୩ । ଓଷା ଧବା ବା ଧୂମିତ୍ତ (ଶେଷେତ୍ତ ଆଦ୍ୟାମିତକାନ୍ତୀ) ଧବା ଧବା ।

୪ । ଓଷା ଧବା ବା ଧୂମିତ୍ତ (ଶେଷେତ୍ତ ଆଦ୍ୟାମିତକାନ୍ତୀ) ଧବା ଧବା ।



‘କନ୍ଧାଂଶୀବ କୁଳିନେନା ବିବ୍ରହାହିଃ ଅବତ ଓପମ୍ବୁକ୍ ପୃଥିବ୍ୟାଃ’ (୩ ୧୭୦୧।୪)

ଇତ୍ୟାମି ନିଗମୋ ଭବତି । ୨୭ ।

କୁଳିନେନା । କୁଳିନେନ—ସଜ୍ଜା ସାବା । ବିବ୍ରହା (ବିବ୍ରହାନି—ହିର) । କନ୍ଧାଂଶି ଓପ (ଅଧୋଽଧମମତ ସୁଳ ବୁଦ୍ଧମାଧ୍ୟମେ କାଂସ) ୧ । ଅହିଃ (ସେବ) ପୃଥିବ୍ୟାଃ ଓପମ୍ବୁକ୍ (ପୃଥିବୀର ସହିତ ସମ୍ପର୍କସମ୍ବନ୍ଧିତ ହେବା) ଅବତେ (ଅବସ୍ଥାନ କରିପଡ଼େ) । ୨

ବୁଦ୍ଧେଃ ଅଧୋଽଧମମତ ସୁଳ ଏବଂ ଆତ୍ମତ ବୁଦ୍ଧମାଧ୍ୟମେ ନାମ ବଦ୍ଧ (ବଦ୍ଧମ୍) ; କନ୍ଧାଂଶୁର ସେରମ ବାହ୍ୟର ସାବା ହିର ବିଚ୍ଛିନ୍ନ ହେବା କୁଳିନେତେ ମହିତ ହେ, ବଦ୍ଧେର ସାବା ବିରୀର୍ପ ସେବକ ମେହିତମ ଜଳଦମେ ମରିମତ ହେବା ପୃଥିବୀର ସହିତ ସମ୍ପର୍କବୁଦ୍ଧ ହେ ଏବଂ ତଥାବ ଅବସ୍ଥାନ କରେ ।

‘କନ୍ଧୋ ବୁଦ୍ଧତ୍ତ ସମାଧିନୋ ଭବତି । ୨୮ ।

କନ୍ଧଃ ବୁଦ୍ଧତ୍ତ (ଏହି ସ୍ଥଳେ ‘ବଦ୍ଧମ୍’ ନବ ବୁଦ୍ଧବଦ୍ଧ ବୁଦ୍ଧାଟିପଡ଼େ), ସମାଧିନଃ ଭବତି (ବୁଦ୍ଧେ ମହୁମାରିଟି ହେ) । ୩

ସନ୍ଧେ ‘କନ୍ଧାଂଶି’ ମଧ୍ୟ ଆତ୍ମେ । ‘ବଦ୍ଧମ୍’ ନବ (ଜୀବନିକ) ବୁଦ୍ଧମାଧ୍ୟା ବୁଦ୍ଧାଟିପଡ଼େ ଶ୍ରବୁଦ୍ଧ ହେବାପେ, ‘ବଦ୍ଧ’ ବାଦ୍ଧ ଗୁଡ଼େଟି ନିମ୍ନତ—ବୁଦ୍ଧମାଧ୍ୟା ବୁଦ୍ଧେ ସମାଧିନ ବା ସମାଧିନିଟି ହେବା ଧାବେ । ବୁଦ୍ଧମାଧ୍ୟାଧ୍ୟା ମାଧ୍ୟା—ସମାଧିନା ଭବତି ; ଏହି ମାଧ୍ୟାଧ୍ୟା ଜାଳ । କାରଣ, ସନ୍ଧେ ‘କନ୍ଧାଂଶି’ (ଜୀବନିକ ‘ବଦ୍ଧମ୍’ ନବେର ଶ୍ରବଣାଧ୍ୟା ବଦ୍ଧବଦ୍ଧ) ମଧ୍ୟ ଆତ୍ମେ, କାରଣେ ‘କନ୍ଧୋ ବୁଦ୍ଧତ୍ତ’ ଏହି ସ୍ଥଳେ ‘କନ୍ଧଃ’ ମଧ୍ୟ ଜୀବନିକ ‘ବଦ୍ଧମ୍’ ନବେରଟି ଜଳ, ମାଧ୍ୟାଧ୍ୟା ‘କନ୍ଧ’ ନବେର ମଧ୍ୟ ।

ଇମସମୀତରଂ ଶବ୍ଦଂ ଶ୍ରୋତବ୍ୟମେବାକ୍ରମଂ କାରେ । ୨୯ ।

ଓପମ୍ବୁକ୍ ଅମି ଓପମ୍ବୁକ୍ ବଦ୍ଧଃ (ଅମ୍ବୁକ୍ ଏହି ବ ବଦ୍ଧ ବଦ୍ଧ ଅର୍ଥାତ୍ ପ୍ରାମିନିକ୍ତେର କାଂସ) ଶ୍ରୋତବ୍ୟମେବା (ଏହି ‘ବଦ୍ଧ’ ବାଦ୍ଧ ଗୁଡ଼େଟି ନିମ୍ନତ) କାରେ (ମଣ୍ଡିରେ) ଆତ୍ମତା ଭବତି (ସମାଧିନିଟି ହେ) ।

ପ୍ରାମିନିକ୍ତେର କାଂସ ବୁଦ୍ଧାଟିପଡ଼େ ଶ୍ରବୁଦ୍ଧ ‘ବଦ୍ଧମ୍’ ନବେ ଏହି ‘ବଦ୍ଧ’ ବାଦ୍ଧ ଗୁଡ଼େଟି ନିମ୍ନତ, ପ୍ରାମିନିକ୍ତେର କାଂସ ମଣ୍ଡିରେ ସମାଧିନିଟି ।

ଅହିଃ ଅବତ ଓପମ୍ବୁକ୍ତନଃ ପୃଥିବ୍ୟାଃ । ୩୦ ।

ସନ୍ଧେ, ଓପମ୍ବୁକ୍ — ଓପମ୍ବୁକ୍ତନଃ । ସମ୍ପର୍କସମ୍ପାଦନକାରୀ) ।

୧ । ବିବ୍ରହା ବିବିକ୍ତା ବିବ୍ରାମି (୩ ୧୭୧) ।

୨ । ବୁଦ୍ଧମାଧ୍ୟା ସୁଳ ଅଧୋଽଧମମତେ ନାମା ଚାନ୍ଦେ ଗେ ସମା ଓପମ୍ବୁକ୍ (୩ ୧୭୧) ।

୩ । ମେହିତମ ସାବାଧ୍ୟା । ୩ ୧୭୧) ।

୪ । ବୁଦ୍ଧେ ମହୁମାରିଟି ଭବତି (୩ ୧୭୧) ।

୫ । ଅନେକ ମୁଦ୍ରାବେର ମାଧ୍ୟା—ଅବସ୍ଥାନିକ୍ତବଦ୍ଧ ଶ୍ରୋତବ୍ୟମେବାକ୍ରମଂ ଭବତି ; ଅବସ୍ଥାନିକ୍ତବଦ୍ଧ (ପ୍ରାମିନିକ୍ତେ) ଆତ୍ମତା (ଜୀବନିକେ), ଏହି ମାଧ୍ୟା ସମାଧିନିଟି ହେ । ଇମସମୀତରଂ ଶବ୍ଦଃ—ଏହି ମାଧ୍ୟା ବୁଦ୍ଧମାଧ୍ୟାଧ୍ୟା ନବକ ।



অহি অর্থাৎ যেরূপ ঐক্য গঠনে পরিণত হইয়া পৃথিবীতে উৎপাদ্য বা সম্পদিত হই, অর্থাৎ পৃথিবীতে পতিত হইয়া অবস্থান করে ।^১

ভূতন্তরভেদানুকর্ত্তনঃ ॥ ৩১ ॥

ভূতঃ ('ভূত' শব্দ) ভানকর্ত্তনঃ ভূতভেদঃ (ভানার্থক 'ভূত' শব্দ হইতে নিপাত) ।

'ভূত' শব্দ অব্যয়বাক্য । ইহার অর্থ ভান— ভানার্থক 'ভূত' ভাবে 'ভূত' প্রত্যয়ে নিপাত, 'ভূত' শব্দ ভানার্থে (নিম্ন প্রকৃ) পতিত ।

॥ সপ্তমশ্চ পরিচ্ছেদঃ সমাপ্ত ॥

১ । উৎপাদনঃ সম্পদিত কর্ত্তা ভূত। উৎপাদনোৎপাদনঃ পৃথিব্যাং ভূতভেদঃ— অর্থাৎ ভূতভেদঃ পৃথিবীতে পতিত হইয়া অবস্থান করে ।



ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦେଶ୍ୟ ପରିଚ୍ଛେଦ

‘ତୁଚ୍ଛେ ତୁଚ୍ଛେ ସ ଓତରେ ଘୋରା ଇଚ୍ଛନ୍ତ ବଦ୍ଧିନଃ ।

ନ ବିଚ୍ଛେ ଅନ୍ତ ଚତୁର୍ଥସ୍’ ॥ ୧ ॥

(ଛ ୨।୩।୩)

ତୁଚ୍ଛେ ତୁଚ୍ଛେ (ଘାନେ ଘାନେ ଅର୍ଥାତ୍ ଏକ୍ ଏକଟି ଘାନେର ପର) ବଦ୍ଧିନଃ ଇଚ୍ଛନ୍ତ (ବଦ୍ଧଧାରୀ ଇଚ୍ଛନ୍ତ) ସେ ଓତରେ ଘୋରାଃ (ଓତସୋତର ଶ୍ରବଣେ ଏକତ୍ର ଏକ୍ ସମତ୍ର ଘୋରା ବା ଉପିହାତା ଶ୍ରବଣେ ବଦ) [ଚୈଃ] (ଚାଟାସେର ବାଟ) ଅନ୍ତ (ଇଚ୍ଛନ୍ତ) ଚତୁର୍ଥସ୍ (ଉପିହାତ ସମାପ୍ତି) ନ ବିଚ୍ଛେ (ନାତ କରି ନା) ।

କ୍ଷୟି ସମିତେହେନ—‘ଈଚ୍ଛ ଆୟାଦିଗତେ ବୁଝି ଘାନ କହେନ, ଘନ ଘାନ କହେନ,’ ଏକ୍ ଏକଟି ଘାନ ଗ୍ରାଣ୍ଟ ଚଈବାଟି ଆସି ଓତାତ ଉପି କରି ଏଥା ଏହି ଉପି ଓତାତର ଓତାତ ଚଈବା ବାଟେ, ଏ ଘୋରା କେନ ଉପି ବାଟାଟି ଓତାତ ଉପିସମାପ୍ତି ନାତ କରି ନା* ଅର୍ଥାତ୍ ସମଗ୍ର ଗ୍ରନ୍ଥ ଶ୍ରବଣ କହିତେ ନା ପାଟାଟ ଓତାତ ଉପି ପଥାଣ୍ଟ ଚଟାତେ ବଳିଆ ଘନେ କହିତେ ପାଟି ନା ।

ଘାନେ ଘାନେ ସ ଓତରେ ଘୋରା ଇଚ୍ଛନ୍ତ ବଦ୍ଧିନଃ ନାନ୍ତ

ତୈର୍ବିନ୍ଦ୍ୟାମି ସମାପ୍ତିଃ ଶ୍ରୁତେଃ ॥ ୨ ॥

ତୁଚ୍ଛେ ତୁଚ୍ଛେ—ଘାନେ ଘାନେ (ଶ୍ରବଣେ ଘାନେ), ନ ବିଚ୍ଛେ ଅନ୍ତ ଚତୁର୍ଥସ୍—ନାତ ପୈଃ ବିନ୍ଦ୍ୟାମି ସମାପ୍ତିଃ ଶ୍ରୁତେଃ (ଚାଟାସେର ବାଟା ଅର୍ଥାତ୍ ସମଗ୍ର ଉପିସମାପ୍ତି ବାଟା ଆସି ଉପିର ସମାପ୍ତି ନାତ କରି ନା), ଚତୁର୍ଥସ୍—ଶ୍ରୁତେଃ ସମାପ୍ତିସ୍

ବର୍ତ୍ତନା ପରିବର୍ତ୍ତନା ॥ ୩ ॥

ବର୍ତ୍ତନା—ପରିବର୍ତ୍ତନା (ପରିବୃତ୍ତି ଅଥବା ପରିବିନୋ) ।

‘ବର୍ତ୍ତନା’ ନବ୍ ଅନବଗତ୍ ; ପରିବର୍ତ୍ତନା (ପରି + ବର୍ତ୍ତନା) ନବେଟ ବାଟା ‘ବର୍ତ୍ତନା’ ନବେଟ ବାଟୁଗତ୍ ଅର୍ବ ଉପମର୍ଗ ଅଧ୍ୟାତମ କରିବା ଶ୍ରବଣିକ ଚଟାତେ, ଏ ‘ପରିବର୍ତ୍ତନା’ ନବ୍ ବୃଦ୍ଧାର୍ଥକ ‘ବୁଦ୍ଧ’ ବାଟୁ ଚଟାତେ ନିମ୍ନର ଚଟାତେ ନାବେ—ତାହା ଚଟାତେ ଚଟାତ ଅର୍ବ ଚଟାତେ ପରିବୃତ୍ତି (ନିର୍ବିଚ୍ଛେଦାତେ ବୁଦ୍ଧି) ; ଆବ୍ ତ୍ରିମାର୍ଗକ ‘ବର୍ତ୍ତ’ ବାଟୁ ଚଟାତେ ନିମ୍ନର ଚଟାତେ ନାବେ—ତାହା ଚଟାତେ ଚଟାତ ଅର୍ବ ଚଟାତେ ପରିବିନୋ (ନିର୍ବିଚ୍ଛେଦାତେ ତ୍ରିନା) ।

୧ । ତୁଚ୍ଛେ ତୁଚ୍ଛେ ଗଲେ ଘାନେ । ଚତ୍ର ୨ ନ୍ୟାୟାର ଚତୁର୍ଥବାଟା ବା (ଛ ୨।୩।୩) ।

୨ । ପୁରୁଷାଃ ଚତୁର୍ଥବଟାଃ ଘୋରା ସବୀୟାଃ (ଛ ୨।୩।୩) ।

୩ । ନ ବିଚ୍ଛେ ବିଚ୍ଛେଦାର୍ଥକ ଗ୍ରନ୍ଥ, ନ ଶ୍ରବଣ (ଛ ୨।୩।୩) ।

୪ । ପରିବର୍ତ୍ତନେତି ବାବର୍ତ୍ତକବଦ୍, ବାବର୍ତ୍ତକ ବୁଦ୍ଧିବିନୋ ବା (ଛ ୨।୩।୩), ‘ପରିବର୍ତ୍ତନା’ ଇନ୍ଦ୍ରାଣସର୍ବସାଧା-ହାତ୍ତୋର୍ବିଚ୍ଛେଦାତେ (ଛ ୨) ।



'বৃহজ্জুবা অহুরো বর্ষণা কৃতঃ' (১১৫৪৩)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৪ ৪ ৪

বৃহজ্জুবাঃ (যোহ গর্জনবাচী)^১ অহুরো (যেষাম্) বর্ষণা (পরিবৃদ্ধিত বাহ্য অর্থাৎ
পরিবৃদ্ধ বস্তুর দ্বারা অথবা পরিহিত্যসার দ্বারা)^২ { কৃতঃ } কৃতঃ (বর্ষণকারী করা হইয়াছে)
। ইত্যপি . . ।

ইহ প্রকারে প্রচলিত কথিতা যেষাম্ বলমানে বাধ্য করিয়াছেন—ইহাই যজ্ঞাংশের
অর্থ, অম্বাযাযীর যজ্ঞে 'বর্ষণা' লব ইজ্ঞেশ পদেব বিশেষণ,^৩ তীতান যজ্ঞে যজ্ঞাংশের অর্থ
হইবে পরিবৃদ্ধিত অথবা পরিহিত্যসার ইজ্ঞেশক যেষাম্ বর্ষণকারী করা হইয়াছে ।

॥ অষ্টাদশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। বৃহজ্জুবাঃ বৃহজ্জুবাচী (হুঃ) , অম্বাযাযীর যজ্ঞ— অম্বাযাযী । 'অম্বাযা' লব বম্বাচী (নিম্ন ২ ১০)
২। পরিবৃদ্ধিত অথবা পরিহিত্যসার বা (হুঃ) , তৃতীয়া বিভক্তি দ্বাবে আকার (পান ৭১৩ ৩৩) ।
৩। বর্ষণা বৃদ্ধিত অর্থঃ ইজ্ঞেশক বিশেষক প্রত্যয়বিশিষ্ট পরিবৃদ্ধিতকেন্দ্রশ...



উন্নতিশীল পদ্ধতি

যো অশ্বৈঃ স্রং উত বা উধনি সোমঃ সুনোতি ভবতি দ্যুম্না অহ ।

অপাণ পক্ষত্বতমুষ্টিমুষ্টি তনুত্বাঃ মথবা যঃ কবাসথঃ ॥ ১ ॥

(১৩৪৩)

যঃ (যে বজ্রমান) স্রংসে (সিনে), উত বা (এবং) যঃ (যে বজ্রমান) উধনি (স্রাজিতে) অশ্বৈঃ (ইজের নিমিত্ত) সোমঃ সুনোতি (সোম অতিবৃত্ত করেন)^১ [যঃ] (সেই বজ্রমান) দ্যুম্না (বীজিনামা) ভবতি অহ^২ (মিত্রহই হইয়া থাকেন) ; পক্ষঃ ' ইজ ' তনুত্বাঃ (অক, অল্পমণন প্রকৃতির দ্বারা পরীক্ষ-লোভাকারী) তত্বত্বী (বিবর-ভোগলগ্নাচরণ ব্যক্তিকে) অপাণ উষ্টি — অপ + উষ্টি অপ + [উষ্টি] । অপোহতি অপোহতি—পুনঃ পুনঃ বিনাশ করেন), যঃ (যে ব্যক্তি) কবাসথঃ (পানীর দ্বারা সরাইবার) মথবা (ধনহারা ইজ) [তন্ অপি অপোহতি] (ডাকাতকেও বিনাশ করেন) ।^৩

'তত্বত্বী' শব্দ অনবগত । ইহার অর্থ —বিবর-ভোগলগ্নাচরণ, যে ব্যক্তি কালে অকালে অর্থ বিকৃত করে অর্থাৎ যাহ করে কিছু সম্বন্ধি বর্ষকালেরে যাহ করে না । 'তন্' দ্বারা উক্তর সন্ প্রত্যয় করিয়া তত্বত্ব 'উ' প্রত্যয়ে শব্দের নিমিত্ত ; তিতমি—তত্বত্বী । যে বজ্রমান সিনে, স্রাজিতে সোম অতিবৃত্ত করেন অর্থাৎ সোমাতিক্রমের নিমিত্ত লক্ষ্য প্রাপ্ত করেন, ইজ তাঁহার প্রতি সন্দেহ হইয়া যশের দ্বারা, যনের দ্বারা তাঁহাকে বীজিনামা করেন । আর যে ব্যক্তি ইজের উদ্দেশে যজ্ঞ করে না, সর্করা ভোগে যজ্ঞ থাকে, অকবাসথি দ্বারা সর্করা পরীক্ষলোভা ল্পাধন করে, ইজ পুনঃ পুনঃ তাহার বিনাশ সাধন করেন । স্রংসিত বা পানী অন দ্বারা যজ্ঞ ইজ ডাকাতকেও বিনষ্ট করেন ।

স্রংস ইত্যাহবায় প্রকৃত্ত্বেন্দ্রিয়ং স্রাঃ ॥ ২ ॥

স্রাঃ ইতি অহবীয় ('স্রং' শব্দ বিনবাতক) অশ্বিন্ (সিনে) স্রাঃ প্রকৃত্ত্বেন্দ্রিয়ং (অশ্বিন্য-কর্কক শব্দ প্রকৃত্ত্বেন্দ্রিয়) ।^৪

'স্রাঃ' শব্দের অর্থ সিন (নিব ১১০) ; 'স্রা' দ্বারা হইতে নিমিত্ত—সিনে অশ্বিন্যকর্কক জলানব হইতে স্রা প্রকৃত্ত্বেন্দ্রিয় বা গৃহীত হয় ।

১। সুনোতি অতিবৃত্তোতি বিজ্ঞানকারের যঃ সোমাতিক্রমের প্রকৃত্ত্বেন্দ্রিয় (স্রা) ।

২। অহতি পক্ষত্বাঃ, বিন্দুদ্বারা দ্বারা বা অহতি, অহতি প্রকৃত্ত্বেন্দ্রিয় (স্রা) ।

৩। যঃ কবাসথঃ কপূরদ্বারা ভবতি অহপোহতি (স্রা) ।

৪। প্রকৃত্ত্বেন্দ্রিয়ং স্রাঃ প্রকৃত্ত্বেন্দ্রিয় (স্রা) ।



গৌড় উচ্চতরঃ ভবতি, উপোদ্যুত্বিতি বা । ৩ ।

গোঃ উবাঃ (গোতর বা গর পালান) উচ্চতরঃ ভবতি (অত্যন্ত অধঃ হইতে অধিকতর উন্নত হয়), উপোদ্যুত্বিতি বা (অথবা গর উন্নতমানে উপরিষ্ট এবং উন্নতভাবে বহু হয়) ।

যহা 'উবনি' পদ আছে ; ইহা 'উবন্' পদের সপ্তমীর একবচনেষু রূপ । 'উবন্' পদের অর্থ রাতি (নিশা ১৭) । এক গোতর বা গর পালান, সেযোক অর্থে 'উবন্' পদের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । গোতর উচ্চতর হয় অর্থাৎ প্রসবকালে অত্যন্ত অধঃ হইতে অধিকতর উন্নত বা উন্নত হয়, উচ্চত—উবাঃ (উৎ + 'ব্' ধাতু হইতে 'উবন্' পদ নিপাৎ) । অথবা, গোতর উপোদ্যুত্ব (উপ + উৎ + যুত্ব) হয় অর্থাৎ যাহা হইতে বহু গর উন্নত উপরিষ্ট করিয়া গোতর উন্নত অবস্থায় বহু করিয়া রাখিয়াছে, উদ্যুত্ব—উবাঃ (উৎ + 'ব্' ধাতু হইতে 'উবন্' পদ নিপাৎ) ।

মেহানুপ্রদানসাম্যাক্রান্তিঃপূর্বা উচ্যতে । ৪ ।

মেহানুপ্রদানসাম্যাক্রান্তিঃ (মেহানুপ্রদানরূপ তুল্যার্থ-নিবন্ধন) রাজিঃ অপি উবাঃ উচ্যতে । রাজিঃ 'উবন্' পদের ব্যুৎপত্তি হয়) ।

উবাঃ (গোতর) দুইজন মেহ (বহু) প্রদান করে, রাজিঃ অবস্তাব (নীচায় বা নিম্নায়) রূপ মেহ (বহু) প্রদান করে, উবাঃ অর্থাৎ গোতরের সহিত মেহপ্রদানার্থে রাজিঃ সানুত্ব আছে, এইরূপ রাজিঃ অপর নাম উবাঃ ।

স যোহুয়া অহন্তপি বা রাজৌ সোমঃ হনোতি ভবত্যহ ভোতনবান্ । ৫ ।

যহের প্রথমার্ধের ব্যাখ্যা করিতেছেন—ক্রমে—অহনি, উত্ব বা—অপি বা, উবনি—রাজৌ, ভবতি হ্যাহান্ অহ—ভবতি অহ ভোতনবান্ (বীতিসম্পন্ন) ; হঃ অহৈব... সোমঃ হনোতি (যে হনয়ান্ দিলে এবং রাজিতে ইচ্ছিত অত্র সোম অভিযুক্ত করেন) নঃ ভবতি অহ ভোতনবান্ (তিনি নিশ্চয়ই বীতিসম্পন্ন হইয়া থাকেন) ।

অপোহত্যপোহতি লক্ষ্যত্বনিবুঃ ষষ্ঠ্যস্তানানপেতম্ অলঙ্কারিকুমবস্থানঃ

তনুশূত্রঃ তনুশোভিতারঃ মযবা বঃ কবাসযো বস্ত্র কপূতাঃ সখ্যায়ঃ । ৬ ।

যহা 'অপান' (অপ + অণ) এই দুইটি উপসর্গ বহির্ভাৱে ; ইহাদের অর্থ 'উহতি' ক্রিয়ার সন্ধে ; উপসর্গের বচন অত্যান (আবৃত্তি) হইয়াছে, ক্রিয়ারও অত্যান হইলে অর্থাৎ অপ অপ উহতি—অপ উহতি (অপোহতি) অপ উহতি (অপোহতি) 'অপোহতি

১। প্রসবকালে অত্যন্তরূপে উন্নততরঃ ভবতি (জঃ বাঃ) ।

২। অর্থাৎ বিজ্ঞানভেদে ভেদভিভূতায়িত্ব বোধ্যবশে বহুবচন (হঃ) ।



ଅପୋହତି' ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ—ପୁନଃ ପୁନଃ ବିନାଶ କରଣ ।* ଉତ୍ତତ୍ତମିୟ—ତିତ୍ତନିୟମ୍ (ଅନେକ ଶ୍ରବଣେ
ବିକୃତ ବିକ୍ରାନ୍ତ ନା ଶ୍ରବଣା) କରିତେ ଶୈଳ୍ପରୁ ଅର୍ଥାତ୍ ବିଷୟ-ତୋଷଣତେ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ବାକ୍ତିକେ) ୧ ଏହି
'ତିତ୍ତନିୟମ୍' ଲକ୍ଷେନ ବିକୃତ ଶାସ୍ତ୍ରାୟା କରିତେହେନ—ବର୍ଣ୍ଣମହାନାୟ ଅପେକ୍ଷୟ (ବର୍ଣ୍ଣବିକ୍ରାନ୍ତ ଚିତ୍ତେ
ବିକୃତ ବା ବିକୃତ) ଅନୁବିକୃତ (ନିକଟେ ଘଟିତ କରିତେ ଅଭାଷ) ୨ ଅପଲମ୍ବନ । ସଜ୍ଜକର୍ମେ
ପରାୟତ୍ତ ୩ ; 'ତିତ୍ତନିୟମ୍' ଲକ୍ଷେ ଏହମ ବାକ୍ତିକେ ନୂଆଡ଼େହେତୁ—ଏେ ସର୍ବଜ୍ଞା ବିଷୟତୋଷଣତେ, ବର୍ଣ୍ଣକାବ୍ୟୋ
ସାହାର ଅନ୍ତଃ ନାହି, ବର୍ଣ୍ଣ ବାହିତ୍ୟେକେ ଅନ୍ତ ସମସ୍ତ ବ୍ୟାପାରେ ଅର୍ଥଶ୍ରବଣ କରିତେ ସାହାର ଶ୍ରୀଗୁତି,
ସେ ସର୍ବଜ୍ଞା ନିକଟେ ଗୁମାସ୍ତିତ୍ କରିତେ ମତେଟି ଏବା ସଜ୍ଜାକର୍ମେ ସାହାର ଏକାନ୍ତ ଆଶ୍ରୟ ନାହି ।
ତନ୍ମତ୍ତମୟ—ତତ୍ତ୍ୱମୋକ୍ତିସିତାୟମ୍ (ଏକାନ୍ତର ଲୋକା ନିର୍ମଳତା କରିତେ ସାହାର) । କବ୍ୟାମୟ—ସକ୍ତ
କବ୍ୟାୟଃ କବ୍ୟାୟଃ । ସାହାର ବହୁବର୍ଣ୍ଣ କୁବ୍ଧନିର୍ଦ୍ଦେଶିତ ଅର୍ଥାତ୍ ଧ୍ୟାନାବସଥାୟା) ; ସଃ କବ୍ୟାମୟଃ
ସଦବା [ତତ୍ତ୍ୱ ଆମି ଅପୋହତି] (ସାହାର ବହୁବର୍ଣ୍ଣ ଧ୍ୟାନାବସଥା ଶୈଳ୍ପ ଶାସ୍ତ୍ରାୟାକେତ ବିନିର୍ଦ୍ଦେଶ କରଣ) ।

‘ନିରବିଧାନିରାବିଳମ୍ବତ ମୃତ୍ୟୁ ବିଶୃଙ୍ଖଳାମତିନିର୍ଦ୍ଦେଶାମିନ୍ଦ୍ରଃ’ ୧୭୫

(ଖ ୧୭୫/୧୭)

ଶୈଳ୍ପଃ । ଶୈଳ୍ପ) ଶୈଳ୍ପବିଳମ୍ବତ (ସେଷେ) ମୃତ୍ୟୁ (ଉପକରଣୋପକରଣ ହେତୁକ ସ୍ଥାନସମୃଦ୍ଧ)
ନିରବିଧାୟ (ବିକୃତ କରିବାହିତ୍ୟେନ) ; ବିଶୃଙ୍ଖଳାୟ (ପୁରସମସ୍ତିତ ଅର୍ଥାତ୍ ବିକୃତସମୃଦ୍ଧେର ସାହାର ଶୈଳ୍ପିୟାୟ)
ତତ୍ତ୍ୱା (ଏକାନ୍ତ ସେଷେ) ୧ ବି + ଆତିନୟ (ଆତିନୟ—ବିନିର୍ଦ୍ଦେଶ କରିବାହିତ୍ୟେନ) ।

‘ଶୈଳ୍ପବିଳମ୍ବତ’ ଲକ୍ଷ ଅନୁସନ୍ଧ୍ୟତ । ‘ଶୈଳ୍ପବିଳମ୍ବତ’ ଲକ୍ଷେ ଅର୍ଥ ସେକ, ଶୈଳ୍ପ + ବିଳ + ଲମ୍ବ—ଶୈଳ୍ପବିଳମ୍ବତ
—ଶୈଳ୍ପବିଳମ୍ବ । ‘ଶୈଳ୍ପ’ ଲକ୍ଷେ ଅର୍ଥ ଅଟ (ନିଷ ୧୧୩), ‘ବିଳ’ ଲକ୍ଷେ ଅର୍ଥ ନିର୍ଗମନ ମାର୍ଗ, ‘ଲମ୍ବ’ ଲକ୍ଷେ
ଅର୍ଥ ଲମ୍ବନ—ସେକ ଶୈଳ୍ପର ଅର୍ଥାତ୍ ଶୈଳ୍ପେ (ଅଟେକ) ଶୈଳ୍ପିୟାୟ ସେ ଶୈଳ୍ପ, ଶୈଳ୍ପର ନିର୍ଗମନମାର୍ଗେ ଅର୍ଥାତ୍
ନିର୍ଗମନମାର୍ଗ ବୋଧ କରିବା ନୟନ କରେ (ଅବସ୍ଥାନ କରେ) ; ସେଷେ ସାହାର ତତ୍ତ୍ୱ ତତ୍ତ୍ୱ ବିନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଅଳ
ଭୂମିତେ ମତିତେ ପାରେ ନା । ଶାସ୍ତ୍ରବେଦ ସତେ—ଶୈଳ୍ପବିଳମ୍ବତ—ଶୈଳ୍ପର କୃତ୍ୟବିଳେ ଲମ୍ବନତ ହେତୁକ ।

ନିରବିଧାନିରାବିଳମ୍ବତ ମୃତ୍ୟୁ ବିଶୃଙ୍ଖଳାୟ ବିଶୃଙ୍ଖଳାୟ ମୃତ୍ୟୁମିନ୍ଦ୍ରଃ ୧୭୬

ନିରବିଧାୟ (ନି + ଆ + ଅବିଧାୟ) = ନିରବିଧାୟ (ନି + ଅବିଧାୟ)—ନିରବିଧାୟ ଅର୍ଥାତ୍
ନିରବିଧାୟ ବିକୃତ କରିବାହିତ୍ୟେନ ; ଶୈଳ୍ପବିଳମ୍ବତ—ଶୈଳ୍ପବିଳମ୍ବତ । ଶୈଳ୍ପାୟଃ ଶୈଳ୍ପାୟୋପକରଣତତ୍ତ୍ୱ

୧ । ଅଳ ଶୈଳ୍ପ ଅଳ ଶୈଳ୍ପ—ଉପକରଣୋପକରଣ ହେତୁକ ସ୍ଥାନସମୃଦ୍ଧ ଆବିଷ୍କାର କୃତ୍ତ୍ୱ ପୁରସମୃଦ୍ଧୋପକରଣ
ବ୍ୟାପକଶୈଳ୍ପାୟଃ (ହଃ) ।

୨ । ବିଷୟତୋଷଣତତ୍ତ୍ୱ ବିଷୟ ବିକୃତସମୃଦ୍ଧେର ଅବିଧାୟଃ ଶୈଳ୍ପାୟଃ ବା ବିକୃତସମୃଦ୍ଧେର ଅବିଧାୟଃ ଶୈଳ୍ପାୟଃ
ଅର୍ଥ (ହଃ) ।

୩ । ଆବିଷ୍କାରକୃତ୍ୟୟ (ହଃ) ।

୪ । ଅବିଷ୍କାରକୃତ୍ୟୟ (ହଃ) ।

୫ । ଶୈଳ୍ପାୟଃ ଶୈଳ୍ପାୟୋପକରଣତତ୍ତ୍ୱ ବିଶୃଙ୍ଖଳାୟ (ହଃ) ।

୬ । ପୁରସମୃଦ୍ଧେର ବିଷୟବ୍ୟାୟ ଶୈଳ୍ପାୟଃ ବା ବିକୃତସମୃଦ୍ଧେର ଅବିଧାୟଃ (ହଃ) । ‘ପୁର’ ଲକ୍ଷେ ଅର୍ଥ ପୁରସମୃଦ୍ଧେର ସାହାର (ନିଷ ୧୧୩) ।

୭ । ତତ୍ତ୍ୱାୟଃ କବ୍ୟାୟଃ (ହଃ) ।

୮ । ସ ବି ଶୈଳ୍ପାୟୋପକରଣତତ୍ତ୍ୱ ଆବିଷ୍କାରାୟ ବିଶୃଙ୍ଖଳାୟ ମୃତ୍ୟୁମିନ୍ଦ୍ରଃ (ହଃ) ।



৩.১৯.৮]

যষ্ঠ অধ্যায়

৭৬৪

বিলেবু নির্গমনমার্গে পুষ্ট পছন্দ বস্ত্র—ইলাক অর্থাৎ ইলাক প্রকৃত উল্লেখ বিলে অর্থাৎ
নির্গমনমার্গে পছন্দ বস্ত্র, পল্লী—পল্লী (মুচ বা মুচের কান্দন)।, বিশুদ্ধিগত অধিকার
—পুষ্টিগত বাহিনী (যাও ও উপসর্গ ব্যবহৃত)।

৥ উল্লিখিত পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



বিহীন পান্ডিত্য

অস্মা ইদু প্রভরা তুতুকানো কৃতায় যজ্ঞমৌলিনঃ কিমেধাঃ ।

গোম পৰ্ব বিহীন। তিহন্তকৃষ্ণাঃ তপাঃ চরৈধা ১ ১

(অ ১৫১১১)

[১১ ইদু । অস্মা কৃতায় ইংকট । (এই কৃতায় উৎসাহে) তুতুকানো (কৃতায় বা ক্রিয়াকারী) চরৈধা ' চরৈধাঃ (সূক্ষ্মতঃ) কিমেধাঃ (অপরিমিত বলশালী) [অস্ম] (কৃষি) যজ্ঞঃ প্রভরা । যজ্ঞ প্রভাও কর ।, অস্মা চরৈধাঃ (কৃষিকাজে বিচরণের নিমিত্ত)* অস্মাদি (অস্মাদি) ইদু (ইচ্ছা করিতে)* তিহন্তা (তিহন্তৃগামী) যজ্ঞেত যাতা)* গোম পৰ্ব ১ । পৰ্ব পৰ্ব অর্থাৎ অস্মাদেব জায়)* [কৃত] বিহীন (কৃতকে কর্তৃক কর) ।

'কিমেধাঃ' পৰ্ব অস্মাদেব, পৰ্ব বিহীন, 'কিমে' পৰ্বপূৰ্ণক অস্মা 'অস্মাদেব' পৰ্বপূৰ্ণক 'স' পাতু চরৈধা 'কিমেধা' পৰ্ব নিমিত্ত—(১) ইদু ক্রিয়াকারিত্ব অর্থাৎ অবিজ্ঞাতপরিমাণ বলের দাবিহীন অর্থাৎ অপরিমিত বলশালী, 'কিমে' বা—কিমেধাঃ ; (২) ইদু অস্মাদেব পৰ্বপূৰ্ণক অর্থাৎ অস্মাদেব অস্মাদেব ইদেয়েত এতদপ পৰ্বপূৰ্ণক দাবিহীন বা নিরোধক ;* অস্মাদেব বা—কিমেধাঃ গোম পৰ্ব বিহীন—পৰ্বপূৰ্ণক যজ্ঞেত গোপন্য অস্মাদেব যজ্ঞেত করিতা পূৰ্বক করে, ১১ ইদু, কৃষিকাজে পট্টক পট্টকে (মেধকে) করিত কর * Server his joints as (matchers eat up) a cow,—Wilson 'কিমেধা' পৰ্বের যে ব্যাপ্তি প্রাপ্তি ইদু তাহা বলহীন এবং যজ্ঞেতের অস্মাদেব । দুর্গাচাৰ্যের মতে 'কিমেধাঃ' পৰ্ব কৃতায় বিহীন এবং ক্রীড়াই যজ্ঞে অস্মা এইজন্য—কৃতায় কিমেধাঃ ইদু কৃতায় । দুর্গাচাৰ্যের 'কিমে' পৰ্বপূৰ্ণক 'স' পাতু চরৈধা অস্মা 'অস্মাদেব' পৰ্বপূৰ্ণক 'স' পাতু চরৈধা 'কিমেধা' পৰ্বের নিমিত্ত করেন - কৃত (মেধ) কিমেধা—(১) ক্রিয়াকারিত্ব অর্থাৎ অবিজ্ঞাতপরিমাণ বলের দাবিহীন অর্থাৎ অপরিমিত উৎসাহের দাবি কর্তা* (২) অস্মাদেব চরৈধা অর্থাৎ আত্মনে বিচরণে ইদু উৎসাহের দাবি কর্তা ।*

১। ইদুপান্ডিত্য (অ: পা:) ।

২। 'তুতুকানো' পৰ্ব ক্রিয়াকারিত্ব (অ: পা:) ।

৩। 'কৃত' প্রতি চরণ, 'স' বি অস্মাদেব যজ্ঞেত অস্মাদেব আত্মনা কৃতায় যজ্ঞেত অস্মাদেব: (অ: পা:) ।

৪। ইদুপান্ডিত্য (অ: পা:) ।

৫। তিহন্তা যজ্ঞেত তিহন্তৃগামী (অ: পা:) ।

৬। পৰ্ব অস্মাদেব (অ: পা:) , পৰ্বাদি অস্মাদেব (অ: পা:) ।

৭। ক্রিয়াকারিত্ব অবিজ্ঞাতপরিমাণ বলের দাবিহীন (অ: পা:) ।

৮। অস্মাদেব পৰ্বপূৰ্ণক পৰ্বপূৰ্ণক দাবিহীন (অ: পা:) ।

৯। অস্মাদেব পৰ্ব: পৰ্ব অস্মাদেব যজ্ঞেত অস্মাদেব যজ্ঞেত অস্মাদেব: (অ: পা:) ।

১০। ক্রিয়াকারিত্ব অবিজ্ঞাতপরিমাণ দাবিহীন ।

১১। অস্মাদেব বা দাবিহীন ।



অনৈশ্ব প্রহর তুর্ণং স্বরমাণো কৃত্যব বজ্রমীশানঃ ॥ ২ ॥

অন্য ইত প্রহর—অনৈশ্ব প্রহর, কৃত্যবানঃ—স্বরমাণঃ ;

কিয়েধাঃ কিয়েধা ইতি বা ক্রমমাণধা ইতি বা ॥ ৩ ॥

কিয়েধাঃ = কিয়েধাঃ (কিয়ে + ধা.), অথবা—ক্রমমাণধাঃ ;

[প্রহর সম্বন্ধে ত্রুটী ।]

গৌরিশ পূর্ণানি বিরম মেঘস্ত ॥ ৪ ॥

গোঃ পূর্ণানি ইব মেঘস্ত পূর্ণানি বিরম (বিরাম)—গজব আবহবসমূহের দ্বারা মেঘের
আবহবসমূহ বিচ্ছিন্ন কর । মেঘ, ব—ইব, পূর্ণ—পূর্ণানি বিরম—বিরম ('ব' থাকে
অর্থ বিশেষণ বা ভেদন) ।

ইত্যনর্থাৎতপাঃ চরণায় ॥ ৫ ॥

অপাঃ চরণো—অপাঃ চরণায় (পাঃ তপাঃ), ইত্য—ইত্যর্থক 'ইব' শব্দের পড়ুপ্রত্যয়ে
ভাষ্যস্বরূপ ।

কুমিত্ত্বম্যাক্তেঃ ॥ ৬ ॥

কুমিঃ জাম্যাক্তেঃ ('কুমি' শব্দ 'জম্' শব্দ হইতে নিস্পন্ন) । 'কুমি' শব্দ অনর্থক । ইহা
অর্থ অগ্নি, জাম্যাক্তে 'জম্' শব্দ হইতে নিস্পন্ন—অগ্নি কুমিত্ত্বম্যাক্তে বা উৎকৃষ্ট জাম্যাক্তে, কুমি-
লোকেই অগ্নি অপ্রতিফলিত ।

'কুমিত্ত্বম্যাক্তেঃ' (ক ১০১১৬)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ৭ ॥

[৬ অং] কুমিঃ অগ্নি (কুমি কুমিত্ত্বম্যাক্তে বা কুমিই জাম্যাক্তে) মর্ত্যমান
(যজুঃসংগে) কুমিত্ত্ব (মর্ত্যমানের সাধক) - ইত্যপি ।

অগ্নি মর্ত্যমানের মর্ত্যমানের সাধক, তাহাতে যজুঃসংগে মর্ত্যমানের সাধক
অগ্নি কুমিত্ত্ব বা মর্ত্যমানের সাধক ; অগ্নি—মর্ত্যমান (মর্ত্যমানের 'কুমি' শব্দ হইতে নিস্পন্ন) ।
নিগমো—অগ্নি মর্ত্যমানের সাধক কুমি (জাম্যাক্তে—কীর্ষক মর্ত্যমানের সাধক জাম্যাক্তে
সাধক—অমর্ত্যমানের) এবং কীর্ষকের মর্ত্যমান বা জাম্যাক্তে ; অগ্নি জাম্যাক্তে জাম্যাক্তে
জাম্যাক্তে উৎকৃষ্ট জাম্যাক্তে - যজুঃসংগে জাম্যাক্তে (মর্ত্যমানের সাধক) ।

বিলিতো বিপ্রাণ্ডঃ ॥ ৮ ॥

বিলিতঃ—বিপ্রাণ্ডঃ (বিপ্রাণ্ড) ।

১। লোকান্তে কুমিত্ত্বম্যাক্তেঃ কুমি লোকান্তে কুমিত্ত্বম্যাক্তেঃ (ক ১০১১৬) ।

২। জাম্যাক্তে মর্ত্যমানের সাধক কুমিত্ত্বম্যাক্তেঃ (ক ১০১১৬) ।



একত্রিংশ পরিচ্ছেদ

ভদ্রতুরীণমদুতং পুরুষাং পুরুষানাং ।

যদ্যে পোষ্যে বিদুঃ ত্রায়ে নাতানো অস্মদুঃ ১ ।

(অ ১১৪২১০)

অস্মদুঃ (আমাদের প্রতি কামনাবিশিষ্ট অর্থাৎ আমাদের হিতকারী মিত্র) যদ্যে (যদ্যে — অধিভূতিবিশেষ) তত্র (তেঁর) অদুতঃ (মদুত বা প্রকৃত) পুরুষাং (বেলশেল্যভেদে আয়তক) * পুরুষানাং (সমুত্তম্যগুণা—যৎ ১৩৩) তুরীণা (উৎক) এঃ ত্রায়ে পোষ্যে (আমাদের পুত্ররূপ ধনের পুত্রের নিমিত্ত) এঃ (আমাদের) নাতা (নাতী—মহা) * বিদুঃ (বিদুত করক) । *

‘তুরীণ’ পদ অসংগত । ইহার অর্থ উৎক । বৃষ্টিই হল ; ‘তুর্প’ অসম্পূর্ণ বা অস্বাভাবিক ‘অপ’ ধাতু চর্কেতে নিশ্চয়—উৎক তুর্গাপি বা তুর্গয়ানী অর্থাৎ নিজ নিজ স্থান লাভ করে । তুর্গাপি=তুরীণ । নাতানঃ—নাতা এঃ—এঃ নাতো (আমাদের মহা) , তুর্গাচায়া বলে—‘নাতানঃ’ এক পদরূপে ‘যদ্যে’ পদের বিশেষণ চর্কেতে পারে ; নাতানঃ—এ অতানঃ অর্থাৎ যিনি অতান বা অগ্রজিত্যন্ত নহেন অর্থাৎ যিনি বীণাযান *

ভদ্রতুরীণি মহৎ সমুত্তম্যগুণানাং যদ্যে ধনস্ত পোষ্যে বিদুঃ ত্রাস্মদুঃ স্মদুঃ

কাময়মানঃ ২ ।

ভদ্রতুরীণি—তুরীণি (তুর্গয়ানী—উৎক) , অদুতঃ=মদুত—(মদুতাসমুদ্রে ‘অদুত’ পদ পণ্ডিত—নিম ৩৩) ; পুরুষানাং—সমুত্তম্যগুণানাং (যৎ ১৩৩ , পুরু + অস্বাভাব্য—পুরুষানাং , ‘পুরু’ পদের অর্থ বহু অর্থাৎ সমুত্তম) , ত্রায়ে পোষ্যে—ধনস্ত পোষ্যে (পুত্রধনের পুত্রের নিমিত্ত —ভূতি চর্কেতেই পুত্রধনের পুত্র চর , * ত্রায়ে—ত্র্যর্থ্যে চতুর্থী) ; * অস্মদুঃ—অস্মদুঃ কাময়মানঃ (আমাদের প্রতি কামনাবিশিষ্ট বা ঈর্ষাসম্পন্ন) ।

১। বকশ্যেভ্যস্তদ্যদুত্তম্যগুণানাং (হুঃ) ।

২। এঃ অস্মদুঃ নাতা নাতো নাতঃ (হুঃ) ।

৩। বিদুঃ—প্রতিকলনভেদে বিশেষণে (অঃ) , বিদুত্বং ধনভায়েন (হুঃ) ।

৪। অথবা নাতানঃ ইতিভ্যং বটুভ্যে বিশেষণে ত্রায়ে, নাতানঃ বা অসীপ্যাব্য, কিং তদ্বি বীণাযান এষ বিদুঃ ।

৫। যদ্যে ইতি পদকঃ পুর্নঃ (হুঃ) ।

৬। ত্রায়ে ত্র্যর্থ্যে চতুর্থী (অঃ) ।

রাশ্মিনো রাশ্মা রপভেবা রসভেবা ৬ ৩ ।

রাশ্মিনঃ—রাশ্মা (ঘোড়া, অথবা উরক), রপভেবা (ইহ 'রপ' বাতু হইতে নিশ্চয়)
রসভেবা (আর না হয় 'রস' বাতু হইতে নিশ্চয়) ।

'রাশ্মিন' পদ অনবগত । রাশ্মিন—রাশ্মী, পদার্থক 'রপ' বাতু অথবা পদার্থক
'রস' বাতু হইতে 'রাশ' এবং 'রাস' পদের নিশ্চয়ি কথিতা বধিক্রমে 'স'কার এবং 'প'কার
উপক্রমে 'রাশ্ম' পদ নিশ্চয় করা হইতে পারে । 'রাশ্ম' পদের অর্থ হইবে পদ, 'রাশ্মিন্'
পদের অর্থ পদযুক্ত—ঘোড়া বা উরক, ঘোড়া ভঁতনকযুক্ত এবং উরক (বৃষ্টীক)
সর্বকালীনপদযুক্ত । রাশ্মিন্—রাশ্মিনঃ ।

'রাশ্মিনস্তাযোগঃ' (ক ১১২১৫)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৬ ৪ ।

রাশ্মিনস্ত (ঘোড়া বা উরকের) আযোগঃ (এবং যত্নের) [প্রমাণার্থে ভাবাপুৰ্ণিবো]
[যত্নকৃত ভাবাপুৰ্ণিবো]-..... ।

ভাবাপুৰ্ণিবো মনোবশে নিশ্চিত বা যত্নকৃত, সাধারণ যত্ন, 'ঘোড়া', উরক প্রকৃতি মনোবশে
কল্পিত । 'আয়ু' পদ যত্নবাহী (নিব ২১৩) । তুর্গাচাৰ্য্যকৃত ভাষ্যা অত্রপ্রকার, ঐহিক
মতে রাশ্মিনস্ত আযোগঃ—রাশ্মিনস্ত প্রাণ্যর্থঃ (রাশ্মিনের অর্থাৎ পদবাহী উরকের অথবা
ঘোড়ার অর্থাৎ পদবাহী পুত্রের প্রাণির উদ্দেশে) ।

কর্ত্তিঃ প্রসাধনকৰ্ম্মা ৬ ৫ ।

কর্ত্তিঃ ('কৰ্' বাতু) প্রসাধনকৰ্ম্মা (প্রসাধনার্থক) । বাতুপাঠে 'কৰ্' বাতুর অর্থ
কর্ত্তন (কাজ), প্রসাধনার্থে—'কৰ্' বাতু অনবগত । 'প্রসাধন' পদের অর্থ অক্লেশ বা
সম্মতিকরণ ।

['আ ব ক্তসে উর্জাঃ কৃষ্টিবু' (ক ১০৭০১)

ইত্যপি নিগমো ভবতি] ।

এই অংশ বহু পৃথকে মাই । কল্পনাবাদী এবং তুর্গাচাৰ্য্য উভয়েই বলিতেছেন—ভাষ্যকার
'কৰ্' বাতুর কোনও নিগম প্রদর্শন করেন নাই, কারণ, 'ভা-কৰ্ম্মীক' ('ই' অধ্যায়ের চতুর্থ
পরিচ্ছেদ—ক্রোধোৎপন্ন সম্ভব হইয়া) পদের দ্বারা 'কৰ্' বাতুর সত্যার্থতা কটনাইবে ।^১ ঐহিক

১. 'সে প্রত্যক্ষণ, প্রত্যক্ষ হইলেই গোষ্ঠাভিত্তিক সন্ধিত করি' (ভবেন্দ্র) ।

২. অত্র চ 'ভা-কৰ্ম্মীক' ইত্যাক্ষর বর্ত্তমান বর্ত্তমানো ভাষ্যকারো নিগম দাবীপট (কঃ বাঃ) 'ভা-কৰ্ম্মীক'
ইত্যাক্ষর বর্ত্তমানো বর্ত্তমানো ভাষ্যকারো নিগম দাবীতে (দ্বঃ) 'ভা-কৰ্ম্মীক' পদের অর্থ—প্রসিদ্ধতাঃ বা
প্রসিদ্ধিগতিঃ ; 'কৰ্ম্মীকঃ'—ভাষ্যকার, ইহা প্রমাণিত হইয়াছে ; এই 'কৰ্' পদ 'কৰ্' বাতু হইতেই নিশ্চয় (পদার্থ
সম্বন্ধ প্রমাণ) ।



আরও বলেন—‘কচ্’ বাত্বঃ প্রণামার্থে উদাহরণপ্রদর্শনার্থে কেহ কেহ নিম্নলিখিত দৃষ্টান্ত উদ্ধৃত করেন’—

দুতং যো বিশ্ববেদসঃ হব্যাবাহমমর্ত্যম্ ।

বজ্রিষ্ঠমুপ্তলে পিতা ॥ (৩ ১৯১১)

[(ই) বহমান] বা: (কচ্—কুবি) দুতং (দুত) বিশ্ববেদসঃ (লজ্জাবৎ) হব্যাবাহম্ (হব্যাবাহী) অমর্ত্যম্ (অমরত্ববর্ণা) বজ্রিষ্ঠম্ (বজ্রিক্রোড়ে) [অরিম্] (অরিকে) পিতা (অতি দাতা) বপ্তলে (প্রণামার্থে বা অলঙ্কৃত কর) ।

কজুরিতাপাত্ত ভবতি ॥ ৬ ॥

কচ্ ইতি অপি (‘কচ্’ এই লব্ধ) অত্র ভবতি (এই ‘কচ্’ বাত্ব হইতেই নিসৃত) ।

‘কচ্’ লব্ধ প্রণামার্থক ‘কচ্’ বাত্ব হইতে নিসৃত । ‘কচ্’ লব্ধের অর্থ অকুটিল ; বাহ্য অকুটিল তাহাই প্রণামার্থ বা অলঙ্কৃত ।

‘কজুনীতী নো বহুগত’ (৩ ১৯১১) ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ৭ ॥

কজুনীতী (কজুনধন বা কজুপ্রজা)^১ বহুগত [বিক্রম] (বহুগত বা বিক্র) সা: (আমাধিপকে).....ইত্যপি..... ।

কজুনীতী (‘কজুনীতি’ লব্ধের প্রথমার্ধে বিবচন) লব্ধ অলঙ্কৃত , ‘নীতি’ লব্ধের অর্থ নহন বা প্রজা । বহুগত বিক্র অকুটিলমত বা অকুটিলমতি । ‘বহুগত বিক্র আমাধিপকে অকুটিল গতিতে লইয়া যান’ (সাধারণভাবে অহংবাদ—বসেনচন্দ্র) ।

প্রতবসু প্রাপ্তবসু ॥ ৮ ॥

প্রতবসু—প্রাপ্তবসু (প্রাপ্তবন) ।

‘প্রতবসু’ লব্ধ অলঙ্কৃত । ‘প্রতবসু’ লব্ধের প্রথমার্ধে বিবচনে প্রতবসু—‘হরী’ লব্ধের বিশেষণ; প্রাপ্ত—প্রতৎ ২।

‘হরী ইত্য প্রতবসু অতিশব্দ’ (৩ ১৯১০, ২১) ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ৯ ॥

ইত্য (হে ইত্য) প্রতবসু (প্রাপ্তবন) হরী (অলঙ্করণ) [বৃন্দানঃ] (বধে বৃত্ত করিয়া) অতিশব্দ (আমাধেয় দিকে আগমন কর)^৩ . ইত্যপি ... ।

১। কজোদাহরণঃ প্রদর্শিত (কঃ বা:) ; কেচিৎকঃ একঃ লেখকবীজত (হঃ) ।

২। কজুনানাঃ কজুপ্রজা বা (হঃ) ।

৩। শকারগোচর্যপাত্তবহুবাহীনি ব্রহ্মবাদি । কঃ বা:) ।

৪। অতিশব্দিকর্ষী অতিশব্দ (কঃ বা:) ।



৭৭২

নিবন্ধ

[৬.২১.৬

বলীয় (সেইচাকা) এবং ধান (ডাকি এবং বা ডাকি চাউল) ইত্যাদির দান।
(নকল অথবা দান পরিচালনা অফিস) ।

২ একবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



আনিবেশ পন্নিচেছম

হিনোতা নো অধরং দেবদজ্যা হিনোত ত্রা সনয়ে ধনানাম্ ।

কৃত্ত যোগে বিজ্ঞানমুখঃ প্রটীবরীভূতিনাম্ভ্যামাণঃ ॥ ১ ॥

(ক ১০,০৭।১১)

[হে কবিকৃৎ] নঃ (আমাদের) অধরং (বজ্রকে) দেবদজ্যা (দেবপূজার্থ) হিনোতা (হিনোত—প্রেরণ কর), ধনানাং সনয়ে (অর্থপ্রাপ্তির ক্ষত) ত্রা (ত্রি) হিনোত (প্রেরণ কর), কৃত্ত যোগে (বজ্রদ্বায়ে অর্থাৎ বজ্রের সহিত সম্বন্ধবিধিট হইয়া বিজ্ঞান)^১ উখঃ (উখঃ অর্থাৎ সোমস্বয়ং প্রতীকমান অধিবরণচৰ্ম)^২ বিজ্ঞানম্ (বিজ্ঞান কর), আপঃ (হে জনসমূহ) অদ্যত্যাং (আমাদের শকে) প্রটীবরীঃ (হৃদয়াক) ভূতন (ভবত—৫৩) ।

'হিনোত' শব্দ অসঙ্গত । ইহার অর্থ—প্রঃগুত (প্রেরণ কর) ; পদার্থক 'হি' বাতুর লোটেই মধ্যম পুরুষ বহুবচনের ছাঙ্কস রূপ । উখঃ—উখঃ স্বয়ং প্রতীকমান অধিবরণচৰ্ম অর্থাৎ যে চর্মের উপর সোমস্বয়ং প্রতীকমান অধিবরণচৰ্ম স্থাপিত করা হয় । সোমপূর্ব অধিবরণ চৰ্ম হইতে অধবর্ষী আহতিপাত্রে সোমস্বয়ং গ্রহণ করিয়া হবির্দান হওনের দ্বারা আসেন ও আহবনীয়ে আহতি দেন । আহতি দেওয়ার পাত্রে অধিবরণ চৰ্ম হইতে যে সোমস্বয়ং গ্রহণ, তাহাই অধিবরণ চর্মের হিনোচন ।^৩

প্রহিগুত নোঅধরং দেবদজ্যায়ৈ ॥ ২ ॥

হিনোতা—প্রহিগুত ; দেবদজ্যা—দেবদজ্যায়ৈ (দেবদজ্যার্থ বা দেবপূজার্থ ; চতুর্থী বিভক্তির গোপ) ।

প্রহিগুত ত্রা সনয় ধনানাম্ ॥ ৩ ॥

হিনোত—প্রহিগুত ; ধনানাং সনয়ে—ধনয় সনয় (বহিতে ধনলাভ করিতে পারি তত্ত্বক্ষে) ।

কৃত্ত যোগে বজ্রত যোগে যাজে শকটে ইতি বা ॥ ৪ ॥

কৃত্ত যোগে—বজ্রত যোগে (বজ্রদ্বায়ে অর্থাৎ বজ্রের সহিত সম্বন্ধযুক্ত হইয়া বর্তমান ; কৃত—বজ্র) ; যাজে শকটে ইতি বা (অথবা, কৃত্ত যোগে—বজ্রের শকটে) ;

১। যোগে সংযোগে (ছাঃ) । বজ্রত যোগে সম্বন্ধি নি সত্যবীজভেদিত ইতি বোধঃ, বজ্রদ্বায়েভাষ্যে ইত্যাদি (কঃ বাঃ) ।

২। উখঃ ইম সোমপূর্ব অধিবরণচৰ্ম (ছাঃ) ।

৩। প্রহতবলস্বয়ংবিদ্যু যো বিবেকঃ সোমত একং হিনোচনঅধিবরণচৰ্মাধঃ (ছাঃ) ।



জ্ঞানবাহি বসিবে—‘যোগ’ শব্দের অর্থ শব্দটো অর্থাৎ বসিবার শব্দটো হইতে পারে।
 ‘ভক্ত’ যোগে উৎসাহিত’ ইত্যাদি অর্থ হইবে—বক্তার বসিবার শব্দটো সমীপে বসিবার
 অর্থ। নিম্নে স্থানিত যে ‘অনিয়ম’ শব্দ, তাহা প্রস্তুত কর অর্থাৎ তাহা হইতে আশ্রিত শব্দ
 পায়ে সোমসল চানিয়া নেও। সমস্তাচার পূর্ণবিশেষ অর্থিত শব্দসমূহ নাম বসিবার শব্দ।
 এই শব্দসমূহ মধ্যে বসিবার শব্দটো আশ্রিত নাম বসিবার শব্দ। যোগের পূর্ণবিশেষ বসিবার
 শব্দটো উপর সোমসলতা স্থাপন করা হয়; পরদিন প্রাতঃকালে শব্দটো নীচে স্থানিত
 উপর নামের অর্থ উপর স্থানিত অর্থ শব্দ উপর অর্থিত হয় অর্থাৎ সোমসলতা
 বসিবার তাহা হইতে বসিবার শব্দ স্থানিত করা হয়।

નકલો નકલિત કરવડી, બનોરુકડોડી રા, બસેન ડકડોડી રા : ૬ :

[illegible][illegible]

‘ଅମୃତସିଂହାସନାୟାମନଃ’—ସୁଧବରତୋ ଶବ୍ଦଃସ୍ତ୍ରୀୟାୟାମନଃ ॥ ୭ ॥

[illegible]

'চৌকু, প্রধান ইন্দ্র হুঁরি বায়ম্' ০ ৭ ০

ଶିଳ (୧୫ ଶିଳ) କୃଷି (ଗ୍ରହ) ବାସ (ଦକ୍ଷିଣ ବା ଉତ୍ତର ଅର୍ଦ୍ଧାଧିକାର) ଶିଳ
 ଶିଳ (ପୁରୀ ପୁରୀ ବାସ କୃଷି) :-

১. অথবা যোগদানকারী কোনও কতি তম পুত্রকে (হা.), যোগে ইতি দ্বারীপিকম্ অধিকারম্, ব্রহ্মসংস্কৃতী বিন্যাসে নকশে দ্বীপে উপস্থাপিতবিন্যাসে ১৮৩৩-৩৪ খ্রিঃ ১।

୧ । ଏକା ଉପାଦାନ ଦୁଇଟି, ଏକଦ୍ୱୟ ଦୁଇଟି ଶେଷବର୍ତ୍ତନିକ (୫୫) ।

* कवि काशीदास अदिकर्षणिक (भा. १)

॥ १ ॥ सुप्रसन्नः सुप्रसन्नः सुप्रसन्नः ॥ १०० ॥ ॥ १०० ॥

७१. **पञ्चमीकः सप्तम्यन्तःकः (३३) ।**



‘চোদ্ধমাণ’ পদ অনর্থকত। যতঃ ‘কুৎ’ বাতুর উত্তর ‘শানচ’ প্রত্যয়ে নিশ্চয়; ‘কুৎ’ বাতু বাতুপাঠে আশ্রয়নার্থক, এই স্থলে বানার্থক; চোদ্ধমাণঃ—অত্যধিক বহৎ (অত্যধিক বান-কর্তা বা পুনঃ পুনঃ বানকর্তা)।

নন্দদিত্ত বহু বননীয়ম্ । ১০ ।

চোদ্ধমাণঃ—বহৎ; কুরি—বহু; বায়ম্—বননীয়ম্ (অত্যাংকুই অর্থঃ পত্রবৃদ্ধিকারক)।

এধমানবিড়ুভয়ন্ত রাজা চোদ্ধমতে বিশ ইম্মো মনুষ্ঠান্ । ১১ ।

(৬ অঃ ৭১১৩)

এধমানবিড়ু (দীপায়ামনঃ ও বেটী) উক্তরাজ রাজা (দিবা ও পার্শ্ব উত্তর প্রকার ধনের অধিপতি) ইম্মো (ইম্ম) বিশঃ (অজ্ঞকারী লোকসিগকে) চোদ্ধমতে (বিশাণ করেন) মনুষ্ঠান্ (বজ্রকারী লোকসিগকে) [পুণালোকে স্থাপন করেন]।

‘চোদ্ধমতে’ পদ অনর্থকত। যতঃ ‘কুৎ’ বাতুর সটের পদ, ‘কুৎ’ বাতুর অর্থ এই স্থলে ব্যাঘসন বা নিরাকরণ অর্থঃ বিশাণ; চোদ্ধমতে—ব্যাঘত্রি অত্যধিক পুনঃ পুনর্বা ন্যায়ত্রি (ব্যাঘত্র করেন অর্থঃ অত্যধিক বা পুনঃ পুনঃ বিনষ্ট করেন)।

স্বাসকতোধমানানবধেঁটোত্তরতঃ স্রবতোঃক্যাদধাতি । ১০ ।

এধমানান্ অধঃ (অধঃ) বেটী অত্রবতঃ ইম্ম দীপায়ামন বা লব্ধ ব্যক্তিগণকেও অত্রবতঃ বোধ করেন, যদি তাহারা বজ্র সম্পাদন না করে; ইম্মের নিকটে খনী ধনিত্র ভেদ নাই, বাহায়া বজ্রকরে তাহারাও তাহাও প্রিয়, বাহায়া বজ্র করে না তাহাও তাহাও বোধ।^১ অধঃ—অত্রবতঃ (প্রতিদিন বা অস্থকণ)। স্বাসকতি অত্রবতঃ—বিতরণ অজ্ঞকারীসিগকে স্বাসক বা বিনষ্ট করেন (চোদ্ধমতে—ব্যাঘত্রি; বিশঃ—অত্রবতঃ মনুষ্ঠান্)। স্রবতঃ অক্যাদধাতি [অকৃত্ত লোকে]^২ (বজ্রকারীসিগকে পুণালোকে স্থাপন করেন—মনুষ্ঠান্—স্রবতঃ মনুষ্ঠান্)।

উত্তরন্ত রাজা দিব্যন্ত চ পার্শ্বন্ত চ । ১১ ।

‘উত্তরন্ত রাজা’ ইহার অর্থ—দিব্যন্ত চ পার্শ্বন্ত চ বনন্ত রাজা (দিবা এবং পার্শ্ব উত্তর প্রকার ধনের অধিপতি)।

চোদ্ধমাণ ইতি চ চোদ্ধমতে চর্করীতবৃত্তম্ । ১২ ।

‘চোদ্ধমাণঃ’ এবং ‘চোদ্ধমতে’—এই পদবহু ‘চর্করীতবৃত্তম্’ (বহু বাতু বহুতে নিশ্চয়)। ‘চর্করীত’—বহু বাতু নির্দেশক; ‘কুৎ’ বাতুর বহুত্ব রূপ—চর্করীতি।

১. কুমারিতের দ্বায়মার্থে, অত্যধিক ব্যক্তিগণকে বিশাণকোতি। অঃ ৭১১।

২. যে বি মনুষ্ঠে চ ইম্ম ইম্মন্ত এম স্রবতি তে বেটাঃ ইত্যভিধাতঃ [৬]।

৩. অকৃত্ত লোকে ইতি নানর্থক্যং বহুতে [৬]।

স্বয়ং অর্থমিতার্থঃ ১০ ।

স্বয়ং—স্বয়ং ।

‘স্বয়ং’ শব্দ অনর্থকত্ব ; ‘স্বয়ং’ পদের অর্থ বিস্তারিত নিশাৎ

‘উপপ্রাগাৎ স্বয়ংপ্রত্যয়ি ময়’ ১৪ ০

(৬.১১০.১৭ . ৩৪-বস্তু : ১৪০০)

মে (যথা—আমি কর্তৃক) [৭৭] ময় (যে অভিলষিত বস্তু) অর্থমি^১ (খ্যাত বা চিহ্নিত হইয়াছে) [৩৭] (তাহা) স্বয়ং (স্বয়ং) উপপ্রাগাৎ (আমার সমীপে আনিয়া উপস্থিত হউক) ।

উপপ্রাগু মাং স্বয়ং বস্মে মনোবধ্যায়ি যজ্ঞেন ১৫ ০

উপপ্রাগাৎ—উপপ্রাগু মাং (আমার সমীপে আগমন করুন) ; স্বয়ং—স্বয়ং ; ৭৭ ময় (যেই অভিলষ বা অভিলষিত বস্তু) মে (যথা) যজ্ঞেন (যজ্ঞের দ্বারা) অর্থমি (খ্যাত বা চিহ্নিত হইয়াছে) । কবি বলিতেছেন—যে অভিলষিত বস্তুর বিষয় যজ্ঞের কলমকলমে আমি চিত্রা করিয়াছি তাহা আমার সমীপে স্বয়ং আগত হউক । স্বয়ং—স্বয়ং (মনোর বা মনোর বস্তু) ; অর্থমি—অর্থমি [যজ্ঞেন] ; ‘অর্থমি’ এবং ‘অর্থমি’ ইত্যাদি কণ্ঠব্যাচ্যনিপাত পদ ; উভট এবং মনোর উভয়েই কণ্ঠব্যাচ্যের পদ রূপেই উহাদের ব্যাখ্যা করিয়াছেন । দ্রষ্টব্যার্থ। ইত্যাদিকে কণ্ঠব্যাচ্যের পদ রূপে গ্রহণ করিয়া এইরূপ ব্যাখ্যা করেন—যজ্ঞেন যজ্ঞেন প্রাপ্তম্ ইতি মে ময় অপি অর্থমি অনেকবিদ্যানে সত্যমিত্যদ্যন্ত চকার ... , তি পুনশ্চ স্বয়ং স্বয়ংমর্থমিত্যন্ত । তাঁহাদের মতে তাহাচার ‘ময়’ পদ অর্থমি করিয়াছেন, ‘ময়’ পদ ‘স্বয়ং’ পদের অর্থ নহে ।

ইত্যর্থমেধিকো ময়ঃ ১৬ ০

ইতি ময়ঃ (এই ময়) অর্থমেধিকঃ (অর্থমেধ যজ্ঞে রতুল) । প্রকরণ জানিলেও ময়ের অর্থবোধ হইতে পারে, এইরূপ প্রকরণ নির্দেশ করিয়া বলিতেছেন—এই ময় অর্থমেধ প্রকরণ-পট্টিত ।^২

দ্বিবিট্টু দিব এবণেদু ১৭ ০

দ্বিবিট্টু—দ্বিবি এবণেদু যে সময় কর্তৃক দ্বিবি বর্ণে সময় করা যায় বা বর্ণ প্রার্থনা করা যায়) ।

১। অর্থমি—অর্থমি (পদবস্ত্রী সম্বর্ত হইয়া) ।

২। প্রকরণশব্দার্থভিহাভ্যর্থমিভ্যভিহাভ্যঃ (অর্থমি) ।



‘দ্বিবিষ্টি’ পদ (‘দ্বিবিষ্টি’ শব্দের ৭মীত বহুবচন) অনবগত : দ্বি+ইষ্টি=দ্বিবিষ্টি ; ইষ্টি—এষণ—সত্যার্থক বা ইচ্ছার্থক ‘ইষ্’ ধাতু হইতে নিশ্চয় ; যে সকল বাগাদি কর্তৃক বাহ্যিক বর্ণে সমন করা যায় বা বর্ণপ্রাপ্তির প্রার্থনা (ইচ্ছা) করা যায়, তাহাই দ্বিবিষ্টি অর্থাৎ বর্ণপ্রাপ্তকৃত বাগাদিক্রিয়াই ‘দ্বিবিষ্টি’ শব্দের বাহ্য ।*

‘দুয়ঃ সাধঃ পতাসঃ কুরুষন্ত দ্বিবিষ্টিম্’ ১৮ ।

(ক ৮৪১১৩)

পতাসঃ (অষণতসম্বন্ধ) দুয়ঃ (দুয়ঃ—দ্বিপুল) সাধঃ (ধন) কুরুষন্ত (কুরুষ কৃণত্বির) দ্বিবিষ্টিম্ (বর্ণপ্রাপ্তকৃত বাক্যকর্মসমূহে) [অময়াহি] (অময়া লক্ষিতকালে লাভ করিছাছি) ।^১
দ্বিবিষ্টিম্ শব্দের নিগম প্রদর্শিত হইল ।

‘দুয়ঃ সমাপ্তিতমাত্রো মহান্ ভবতি’ ১৯ ।

দুয়ঃ (দুয় পদার্থ) সমাপ্তিতমাত্রো (সমাপ্তিতাবয়ব অর্থাৎ বহু অবয়বের আভ্যব) ; মহান্—‘দুয়’ শব্দের অর্থ মহান্ বা প্রকাণ্ড ।

‘দুয়’ (দুয়) শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । ‘দ্বা’ ধাতুর উত্তর ‘উয়ন্’ প্রত্যয়ে ‘দুয়’ শব্দ নিশ্চয় (উ ৬৮২)—যাহা দুয় তাহাতে বহু মাত্রা বা অবয়ব সমাহিত (সমাপ্তিত) থাকে^২ অর্থাৎ বহু মাত্রা বা অবয়ব লইয়া একটি দুয় পদার্থ গঠিত হয় ; কাসেই দুয়—মহান্ ।

অপূরশু স্ববীহাসম্ উপসর্গো লুপ্তনামকরণো বধা সন্ত্যতি ২০ ।

অপূঃ—স্ববীহাসম্ (অপেক্ষাকৃত দুয় পদার্থের) অহু [বর্জ্যে] (পত্যাতে থাকে), উপসর্গ [‘অহু’ উপসর্গ] লুপ্তনামকরণ (লুপ্তপ্রত্যয়) বধা (যেকোন) সন্ত্যতি (‘সন্ত্যতি’ শব্দ) ।

‘দুয়’ শব্দের প্রতিষেধী ‘অপূ’ শব্দ, ‘দুয়’ শব্দ প্রসঙ্গে ‘অপূ’ শব্দকে ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন ।^৩ অহু—অপূ—‘অহু’ উপসর্গই বচনস্বর হইয়া ‘অপূ’ এই নামে পরিণত হইয়াছে । যে প্রত্যয় উপসর্গকে নামে পরিণত করিচ্ছে তাহা লুপ্ত ।^৪ অপূ বর্হা, তাহা

১। বাক্তি, সিংহ,বিবিবিষ্টি বহু বা দ্বিবিষ্টি (হুঃ), তৌর্দন্যতে প্রার্থ্যতে বা বাক্তি; দ্বিবিষ্টিম্ বর্ণপ্রাপ্তকৃত বা বক্তিবাহ (কঃ বাঃ) ।

২। অসমাপ্তিতমাত্রো বহু (কঃ বাঃ) ।

৩। সন্ত্যতিবোধ (হিঃ) মাত্রা অবয়ব বহু বা মহানিত্যর্থ বচন (কঃ বাঃ) ; সমস্ত বি বহু মাত্রা ব্যক্তিভা কপতি (হুঃ) ।

৪। লুপ্তপ্রতিষেধিপ্রসঙ্গেঅপূপরিহাসং সিংহ (কঃ বাঃ) ।

৫। যেম প্রত্যয়েম প্রত্যয়েমহাস্য স্যে সৌম্য লুপ্তো ন প্রবত ইত্যর্থঃ (হুঃ) ; উপসর্গ এবাম্ লুপ্তপূর্বপদ্যকরণঃ (কঃ বাঃ) ।



কুলতর পদার্থের অঙ্ক বা পঙ্কাতে থাকে অর্থাৎ কুলতর পদার্থ অপেক্ষা অল্প-পরিমাণ হয়।^১ উপসর্গের উত্তর প্রত্যয়লোপেও যে প্রযোগ সিদ্ধি হয়, ইহার অল্প এক উদাহরণ 'সম্প্রতি' পদ।^২ সম্প্রতি = সম্ + প্রতি (উপসর্গধর), উপসর্গসহায়ক 'সম্প্রতি' শব্দের উত্তর বর্তমান কাল বিধয়ে 'সম্প্রতিত্ব'-অর্থে যে প্রত্যয় প্রযোগ্য তাহার লোপ হইয়াছে এবং 'সম্প্রতি' শব্দই প্রযোগার্থ হইয়াছে।^৩

কুলকো বালা বভুব কুলগমনাথ কুলগমনাথ ॥ ২১ ॥

কুলকঃ বালা বভুব (কুলক বালা হিলেন), 'কুলক' এই নাম—কুলগমনাৎ বা কুলগমনাৎ বা (কুলগমণে গমন বেতু অথবা পত্রকুলের প্রতি গমন বেতু)।

কুলক একজন রাজার নাম ; কুল + 'গম্' ধাতু হইতে অথবা কুল + 'গম্' ধাতু হইতে এই নামের নির্গঠন প্রদর্শন করা যাউতে পারে—কুলক কুলগমণে গমন করেন কুলপূর্ণ রাজার পুত্ররূপে অথবা বিজয়ের উদ্দেশে।^৪ অথবা, পত্রকুলের বিজয়ে গমন বা অভিযান করেন বিজয়ের উদ্দেশে।^৫

কুলঃ কুলভেঃ ॥ ২২ ॥

কুলঃ ('কুল' পদ) কুলভেঃ ('কুল্' ধাতু হইতে নিপাৎ)।

প্রগমকঃ 'কুল' এই যত্ন নামের নির্গঠন প্রদর্শন করিতেছেন। 'কুল' পদ ছেদনার্থক 'কুল্' ধাতু হইতে নিপাৎ—কুল পত্রসমূহের এবং পাশাচীর অসামুদ্রিকের উদ্দেশ বা নিদান করেন।^৬

কুলমিতাপ্যন্ত ভবতি ॥ ২৩ ॥

'কুলম্' ইতি অপি ('কুল' এই পদও) অন্ত ভবতি (এট 'কুল্' ধাতু হইতেই নিপাৎ)।

'কুল্' ধাতু হইতেই 'কুল' পদও নিপাৎ—কুলকর্ষ বা ব্যাভাসি উদ্দেশ পাবন করে, অথবা উদ্ভেদ হয়।^৭

কুলঃ কুলান্তেবিকৃষিতঃ ভবতি ॥ ২৪ ॥

কুলঃ ('কুল' পদ) কুলান্তেঃ ('কুল্' ধাতু হইতে নিপাৎ) ; বিকৃষিতঃ ভবতি (বিকৃষিত অর্থাৎ বিতীর্ণ বা বহৎ হয়)।

১। কুলীকঃ সমস্ত যো বর্ততে নঃ অমু কুলঃ, অমুঃ কুলীকঃ সমস্ত পঙ্কায় উত্তেজিতপরিমাণ ইত্যর্থ (৩. ৭৮)।

২। অধিষ্ঠাতব্যরূপলোপেন প্রত্যয়সিদ্ধিঃ (৩)।

৩। সম্প্রতি ইতি হি ক্রমাদ্, তথাপি সম্প্রতিভ্যাবসি বর্তমানকালবিশেষ্যেণ প্রসিদ্ধ (৬)।

৪। সতি কুলম্ প্রতি পুত্রভেদং কুলে ভেদঃ বা (৩)।

৫। পত্রকুলানি হি ন বিজায়েত ত্রিভি বিকৃতম্ (৫)।

৬। পত্রবাসী হিবসি বা পাশাচীরানসাদ্ভব নঃ অ অঃ (১)।

৭। কুলঃ কর্ষ বা ব্যাভাসি বা ; ভবপুঞ্জিভি উদ্ভেদঃ বা (অঃ অঃ)।



দূতঃ বাখ্যাতঃ ॥ ২৫ ॥

দূতঃ বাখ্যাতঃ—‘দূত’ শব্দ অনবগত ; ইহা পূর্বে বাখ্যাত হইয়াছে (নিব্ ৭।১৩ স্তেখ্য) ।

জিহতিঃ স্রীতিকৰ্ম্মা ॥ ২৬ ॥

জিহতিঃ (‘জিহ্’ বাত্) স্রীতিকৰ্ম্মা (স্রীতার্থক) ।

জিহতি (‘জিহি’ অর্থাৎ ‘জিহ’ বাত্ প্রথম পুরুষের একবচন) জিহায় বাখ্যর্ষ অনবগত , অনবগত বলিয়াই স্রীত করিয়া বলিয়া বিশেষ—স্রীতিকৰ্ম্মা (স্রীতার্থক অর্থাৎ স্রীত করা) ।

‘ভূমিং পৰ্ব্বতস্য জিহতিঃ সিবং জিহস্তাগ্রয়ঃ’ (ক ১।১২৭ ৪১)

ইতানি নিগমো ভবতি ॥ ২৭ ॥

পৰ্ব্বতস্য (মেঘপদ) ভূমিং (ভূমিকে) জিহতি (স্রীত করে), অগ্রয়ঃ (অগ্নি) সিবং (ছালোককে) জিহতি (স্রীত করে) . ইতানি .

‘ভূমিং পৰ্ব্বতস্য’... . ইতানি কথোদয় ১।১৬৪ ৪১ মন্তব্য বিতীর্ণ্য ; সম্পূর্ণ মন্তব্যই বাখ্যা পঠে করা হইবে (নিঃ ৭।২৩ স্তেখ্য) ।

॥ আকিংল পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



प्रत्यक्षविज्ञान प्रतिष्ठान

ଅମର ଶୈଶମାଘେ। ସହାନ୍ ଉଦୟାଭ୍ୟାସିତେ। ବ । ୧ ।

अमयः = अमयः (बाह्यक माया व अविद्याव नाहे), यद्वा कवचि (हेतव अर्थ दय—
महान्) वा (अथवा) असायितः ('अमय' नायव अर्थ—अनविद्यसिद्ध) :

'अमर' नाम अनन्तरम् । अमर-अमरि-दाशक मर्यादा वा परिमाण नास्ति अर्थः यद्यपि । अथवा, 'अमर' लोकेन अर्थे अकारभित्ति (अरि + अमिह), अमिह-अमिहिति (अकारभित्ति 'हि' धातु इत्येते निमित्तः) ।

‘महेश्वरस्य कृष्णस्य विदुषः’ (४ अ० १०)

ইত্যপি নিগতো ভবতি । ২ ।

ମନୀନ (ମନାକାର ଅର୍ଥବା ସହାଞ୍ଜନ) ,* ଅନ୍ୟତଃ (ଅନୁବିହିତ ସମ୍ବଳତ, ଅନ୍ୟା) ଅବିହିତ)
 ସୁଜନେ (ମାନ୍ୟତା) ବିବର୍ଣ୍ଣନା (ବିଶାସନୀୟ ଅର୍ଥବା ସଫଳତା ମହିତ ମନ) ଅ ଯୋଗକାରୀ ,* [ହେତୁ :]
 (ହେତୁ).....ହେତୁମି ।

‘सुखे यत्प्रोद्यते’ इति ।

($\nabla \cdot \mathbf{u} = 12345$)

১) অর্থ: (কৃষ্ণের অঙ্গুষ্ঠ) বর্ণী (বজ্রধারী ইন্দ্র) গুণে (কৃষ্ণ—অধোমুখ স্বাধী) গুণ
 ২) ইতিহাস :)

‘কটীময়’ শব্দ অনবগত : কটীময়—কটা সমঃ (কক বা জড়িত অশুভ) । সাধারণতঃ
অতিবিক্রম প্রণেত্র উদ্দেশ্য কবিতাই পূর করা হয় অর্থাৎ জাহ্নকে যে সকল প্রণেত্র অধিকারী
বলিয়া নির্দেশ করা হয়, সেই সমস্ত গুণটই যে তাহাতে থাকে তাহা নহে। ইঞ্জের
পক্ষে কিছু অতিবিক্রম কোন গুণই নাই, যে কোন গুণের দ্বারা তাঁহার জড়িত করা
যায়, ঐবর্ণনামাশ্রেণে তিনি সেই সমস্ত প্রণেত্রই অধিকারী হইলেন, ইহা সর্বদাই কটীময়
অর্থাৎ জড়িত সমান (জড়িতে উদ্ভিষিত সকল গুণই আদার) ।*

১। যিনাভেদিনিবোভেবা, বহকপুং, অত্যাধিকঃ সন অমজঃ (‘হঃ’ বাঃ) । ঐতৃণ্যটে ‘যি’ ণত্বে । বাবি
প্রাকলব্যার্থক : ‘মা’ ণত্বে হিঁসার্থক ।

१४ : अर्थात् लक्ष्मीकृतम् । (४२ : १४२) ; यस्याने अन्तर्गतः (३५ : १४२)

*। पिमावनेके: (इ:) ; आसवेकं नकुनाम् (क: श:) ।

୨ । ବକିରବୀର୍ଷେନ କୁଳେନାବିତେ ଶବ୍ଦ ଉଚ୍ଚାରିତମତଃ ଡାମନବୀରୋ ବକିରବୀର୍ଷଃସଂବାଦ୍ୟ (୩) । ଅବିକ-
ତମାୟାବିଶେଷାନ୍ନି କୁଳା ଉଚ୍ଚିନ୍ତୀତିରିଚାତେ ଇତ୍ୟର୍ଥ (ସେ. ୩୫) ।



ଦୁର୍ଗତେ ବହୁତା ମୟଃ ॥ ୫ ॥

ଉପେ—ଦୁର୍ଗତେ, ବହୁତା (ବହୁବାହୀ) ; ବହୁତାମୟଃ—ବହୁତା ମୟଃ ।

ଅନର୍ଥରାତିମନଶ୍ଚୌଳଜାନମଶ୍ଚୌଳଃ ପାପକର୍ମାସ୍ତ୍ରୟମ୍ ବିଷୟଃ ॥ ୬ ॥

ଅନର୍ଥରାତିମ୍—ଅନଶ୍ଚୌଳବାନମ୍ (ଅନଶ୍ଚୌଳ ଅର୍ଥାତ୍ ପାପକର୍ମକ୍ଷୟକ୍ତ ବା ନାଶିତ ବାନ ବା ସେମି
ସାହାସ ଅର୍ଥାତ୍ ଉପହୃତ ବହୁତା ଶ୍ରେଣୀରେ) , ' ଅଶ୍ଚୌଳ' ନାମକମ୍ ('ଅଶ୍ଚୌଳ' ଏକେଶ ଅର୍ଥ ପାପ)
ଅଶ୍ଚୌଳମ୍—ଅସ୍ତ୍ରୟମ୍ (କୋଟିହୁକ୍ତ, ଅଥବା ଶତ୍ରୁବାହାବିନିତ) ବିଷୟ (ଦୈବସାଧୁକ୍ତ ଅଥବା ଅନର୍ଥକ) ।

'ଅନର୍ଥରାତି' ନାମ ଅନବଗତ । ଯେହା ଅର୍ଥ ଅନଶ୍ଚୌଳବାନ (ଅନଶ୍ଚୌଳ ବାନ ବା ସେମି
ସାହାସ) ; 'ଅର୍ଥମ୍' ନାମ ଅଶ୍ଚୌଳବାହୀ ଏବଂ 'ଅଶ୍ଚୌଳ' ନାମ ପାପବାହୀ, ରାତି—ରାତ୍ରି । 'ଅସ୍ତ୍ରୟମ୍'
ନାମକ ଅର୍ଥ କୋଟି, ଅଥବା—ଶତ୍ରୁବାହା ; ସାହା କୋଟିସାଧୁ ସାହା ବିଷୟ (ଦୈବସାଧୁକ୍ତ)
ଏବଂ ସାହା ଶତ୍ରୁବାହାବିନିତ ସାହା ବିଷୟ (ଅନର୍ଥକବାହା ସାହା ଅନର୍ଥକ) । ବିଷୟବାହକ
'ଅସ୍ତ୍ରୟମ୍' ନାମକ 'ଅଶ୍ଚୌଳ' ଏହି ଆକାର ବାହନ କରିବାରେ—ସାହା ଅଶ୍ଚୌଳ ବା ପାପ ତାହା ଅସ୍ତ୍ରୟମ୍
ଅର୍ଥାତ୍ ବିଷୟ (ଦୈବସାଧୁକ୍ତ ବା ସୁଯୋଗୋପବିତ୍ତିତ ; ଅଥବା ଅନର୍ଥକର ଅର୍ଥାତ୍ ମହକାନ୍ତି
ଅନେକ ଶ୍ରାବଣୋପେକାର ବାହନ) । ନାମକରଣ ଯେତେ ଅନର୍ଥରାତି—ପାପକର୍ମ ବାହନ ଶ୍ରାତି ବିନି
ନାମକରଣ ।

ଅନର୍ଥରାତିଃ ବହୁତାମୁନତୁତଃ (୬୮୨୨୩)

ଉତ୍ତାପି ନିଗମୋ ଶ୍ରବତି ॥ ୭ ॥

ଅନର୍ଥରାତିଃ (ଅପାପବାନ) ବହୁତା (ବହୁବାହୀ ଶ୍ରେଣୀରେ) ଉପହୃତ (ଉପ ବହ) ।
ଉତ୍ତାପି . . .

ଅନର୍ଥା ଶ୍ରାଦ୍ଧାତୋଽନୁନ୍ଦିନ୍ ॥ ୮ ॥

ଅନର୍ଥା—ଅନୁନ୍ଦିନ୍ (ଅନୁ) ଅନୁଦ୍ରାତ (ଅନୁଦ୍ରାତ) ।

'ଅନର୍ଥା' ('ଅନର୍ଥମ୍' ନାମକ ଶ୍ରାଦ୍ଧାତ ଶ୍ରାଦ୍ଧାତ) ନାମ ଅନବଗତ । ଯେହା ଅର୍ଥ—ଅନୁ
ଅନୁଦ୍ରାତ ଅର୍ଥାତ୍ ଅନୁଦ୍ରାତ ବା ଅନୁଦ୍ରାତ ଅର୍ଥାତ୍—ଅନୁଦ୍ରାତ, ଅନୁଦ୍ରାତ ; ଅନୁଦ୍ରାତ 'ଅ' ଶାବ୍ଦ
ହେତୁେ 'ଅନର୍ଥ' ନାମ ନିମ୍ନ, ଅନୁ, ମାଲେ—ଅନର୍ଥମ୍ ।

୧ । ଅପାପକର୍ମବାହୁ ଉପହୃତ ବାହାବିନିତାର୍ଥ (କା. ସା. ୧୧) ।

୨ । ଅନୁଦ୍ରାତୋଽନୁନ୍ଦିନ୍ (କା. ସା. ୧୧) ।

୩ । ଅନୁଦ୍ରାତ କୋଟିହୁକ୍ତବହୁତାମୟ, ବହୁତା ଦୈବସାଧୁକ୍ତବହୁ, ବହୁତା ବିଷୟବାହୁକ୍ତବହୁ ଅସ୍ତ୍ରୟମ୍ ବିଷୟବିତ୍ତିତ
୪୧ ସା. ୧୧) ।

୪ । ଅନୁଦ୍ରାତ ମନଶ୍ଚୌଳମ୍ (କା. ସା. ୧୧) ।



‘অনবীণং কৃষ্ণং মন্ত্ৰজিহ্বং কৃষ্ণপতিং বৰ্দ্ধয়া নবামৰ্কেঃ’ । ৮ ।

(৬.১১৩.১১)

অনবীণা (অস্ত্র অনাঙ্কিত বা বজ্রধান) , কৃষ্ণং (অকৌণ্ডীন) , মন্ত্ৰজিহ্বা (জতিগ্রহ) ,
নবা (জতিবোধা) , কৃষ্ণপতি (কৃষ্ণপতি) , অৰ্কেঃ (অৰ্চনাসাধন যোম বা
জতিগ্রহমুচ্চৈব ধারা) , বৰ্দ্ধয়া—বৰ্দ্ধিত কর) ।

‘অনবীণ’ পদের বিশেষ প্রয়োগ হইল ।

অনবীণমগ্রভাতমষ্টপিত্ব কৃষ্ণং মন্ত্ৰজিহ্বং মন্দনজিহ্বং
মোদনজিহ্বমিতি বা ৯ ৯ ।

অনবীণম্—অগ্রভাতম্ অমৃদিত (অস্ত্র অনাঙ্কিত অর্থাৎ বজ্রধান বা বাণীন) ;
মন্ত্ৰজিহ্বা—মন্দনজিহ্বা—মোদনজিহ্বা । ‘মন্ত্ৰ’ এবং ‘মন্দন’ পদের অর্থ মোদন অর্থাৎ শ্রীতিকর
বা হর্ষকর (মোদার্থক ‘মন্ত্ৰ’ শব্দ হইতে ‘মন্ত্ৰ’ এবং ‘মন্দন’ পদ নিপাত) , ‘জিহ্বা’ পদের অর্থ
বাণী (নিম্ন ১১১) অর্থাৎ জতিবোধা , মন্ত্ৰজিহ্বা—মন্ত্ৰ (মন্দন বা মোদন) অর্থাৎ শ্রীতিকর
বা হর্ষকর জিহ্বা অর্থাৎ জতি বোধক, যিনি জতি ভোগবাসেন, যিনি জতিগ্রহ, জতি বাহ্যক
হই করায় । ‘অনবীণমগ্রভাতম্—এই বসে বহু পুত্রকে ‘অনবীণমগ্রভাতম্’ এই নামে
পরিদ্রষ্ট হয় , এই নামে কাল মতে , কৃষ্ণবাহী পিতৃ বসিত হইল—অনবীণমগ্রভাতমিতি নামে,
অনবীণমগ্রভাতম্ ।

কৃষ্ণপতিং বৰ্দ্ধয় নবামৰ্কেঃ বৰ্দ্ধনোদেয়ঃ স্তোমৈঃ । ১০ ।

বৰ্দ্ধয়া—বৰ্দ্ধয় , অৰ্কেঃ—অৰ্চনোদেয়ঃ স্তোমৈঃ (অৰ্চনোদেয় অর্থাৎ অৰ্চনাসাধন যোম বা
জতিগ্রহমুচ্চৈব ধারা ; অৰ্চনোদেয়—অৰ্চনাসাধন—করণে অনৌচ, পাঃ ৩৩.১১৩ ত্রৈয়া) ।
‘অৰ্কে’ পদ ব্রহ্মভাটী (নিম্ন ৪৩) ।

অসামি সামি প্রতিযিকম্ সামি স্তোমৈঃ ১১ ১

‘অসামি’ পদ অনবগত । ইহার অর্থ সামিপ্রতিযিকম্ অর্থাৎ সামিবিপরীত , সমার্থার্থক
‘সো’ শব্দ হইতে ‘সামি’ পদ নিপাত , সামি—সমাল, বাক্যই অসামি—অসমাল বা
অপবিত্রকাল—বাহ্যিক পবিত্রকাল নামে অর্থাৎ অনন্ত । ১

১। বর্ধকারী হি জিহ্বা কর জতিঃ (৬) ।

২। অসামি অপবিত্রকালম্ অনন্তম্ (৬) ।



‘অসামোক্তো বিতৃণা স্তননিবঃ’ ॥ ১২ ॥ (ক ১৩৯১০)

স্তননিবঃ (হে কল্যাণকর হানসপদ যতঃপদ) অসামি (অপরিমিত অর্থাৎ অনন্ত)
ওষঃ (পাতীৱিক বন) বিতৃণা (বিতৃণ—তোমরা ধারণ কর) । ১

‘অসামি’ শব্দে নিগম প্রদর্শিত হইল ।

অস্ত্রমযাপ্তং বলং বিতৃণ কল্যাণমনিঃ ॥ ১৩ ॥

অসামি—অস্ত্রমযাপ্ত (অপরিমিত অর্থাৎ অনন্ত) ; ওষঃ—বন (‘ওষঃ’ শব্দ
হলধাটী—নিম্ন ২।৯) , বিতৃণা—বিতৃণ (ধারণ কর—সেই হাযপুত্রের যত্নবশতের পদ) ,
স্তননিবঃ—কল্যাণহান্যঃ (কল্যাণকর হান যতঃপদ ; যতঃপদের হান যতঃপদের পক্ষে যতঃ-
করক) ।

॥ ত্রয়োবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। বিতৃণ ধারণ (ক) , বন ধারণ (ক : বন) ।

২। কোম কোম পুত্রক ‘বিতৃণ’ পাঠ পরিলভ্য হইল। সুতরাং ‘বিতৃণা’ শব্দে যাযা ‘বিতৃণ’ (সেটের
হাযপুত্র যতঃপদ) পদের দ্বারা করিবার কোম সেরূপ নাই ; অতএবই একা দুর্গাচার্য্য উক্তই ‘বিতৃণ’ পাঠই
গ্রহণ করিয়াছেন ।



ଉତ୍କଳବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ ପାଠ୍ୟପୁସ୍ତକ

या हा मोक्षोपपादक मयः वाचस्पतिः शिवः ।

कृत्तिर मृगः न मवतनवु कृत्तुधः क जेनामः न याचिसु ॥ १ ॥

(५७१२०)

ସବୁନେହ । ସବୁନେହେ । ସାହେବ (ହୋମହ) ଗଳତ୍ୟ । ସାଧନ ଶର୍ଯ୍ୟାଦ କାହେ ବା ଶ୍ରୋତାବେଶ
 ୧୮୩୧) । [ଏବଂ] ଗିହା (ଦୃଷ୍ଟିତ ହାତୀ) ମହା ଗୋଚର ଅହଃ (ମର୍ଜନା ହାତୀକାତୀ ଆସି)
 ଦୃଷ୍ଟି (ଅହମନେଶ, ସୁଗା ନି (ସୁଗା ଅର୍ଥାତ୍ ମିତ୍ର ବା ବାଞ୍ଛେତ୍ର ଗ୍ରାହ) ଆ (ତୋଷାଦେ) ହା ହୁହୁହୁ
 (ହେବ କୋବିତ ନା ବାରି), ୧୦ କିମ୍ବଦନ୍ତୀ (ବୈବତ ମହାଲେ, କଃ ନ ବାହସ୍ୟ (କେ ଯାହା
 ନା ବାରିବେ) ।

'গল্পগীতা' শব্দ ('গল্প' শব্দের তৃতীয়া বিশেষ্য-একবচন) অর্থগত ; ইহার অর্থ
 গানের (কাବিত্ব, প্রাচীন, পুৰণ বা প্রবাসের কাহ)—'গল্প' শব্দ অলংকার 'গল্প' শব্দ
 চাইতে বিশেষ ।

কৃষি বলিভেদেহন—কে ইন্দ্র, সোম, দ্যামিত অর্থাৎ সোমলতা কটেতে সোমরস প্রাপ্ত—
নির্গলিত, কাষিত বা নিষ্কাশিত করিয়া এবং জ্বতি করিয়া সর্জনগ্নে হোমার নিকট অর্পণ
করি। পূর্বসানি সূত্র লগ্নসমূহ হ্রস্বশীল সিংহ বা বায়ুক যেরূপ জোখিত করে না,
জামিত সেটরূপ জামার এটি নিত্য বাচ্ছজা বাবা হোমাকে ঘের জোখিত না করি।
জুহি ইন্দ্রান অর্থাৎ বাচ্ছকে সর্জনগ্নে প্রবানে সমর্থ, সোমার নিকট কে না বাচ্ছজা করিবে ?
সবনে—‘অগ্নিহোম সোমদ্যাপ তিন সতনে সম্প্রদা—প্রাতঃ সতন, মধ্যাহ্ন সতন ও কৃতী
সতন ; সোমের অতিষব, সোমারতি এবং সোমলান প্রত্যেক সতনে সম্প্রদা’ (ভাষ্যে প্রসঙ্গ) ।

ସା ହୁହୁଧଃ ହାଃ ଗୋମାଞ୍ଚ ଗାମାନ୍ନେନ ଯଥା ସାଠମହଃ ଶିରା ଗୌଡ଼ାଃ ସ୍ତୂତାଃ,

कृतिमिदं युगं न मरानसु कृकृधम्, स ज्ञेयानर न याचिष्ठ इति ॥ २ ॥

অ = অহ্ম ; পদব্যা = পালনে, বিজ্ঞা = জ্ঞান্য = স্বতঃ। (সি. ৪ অর্থাৎ তদিত্যং বা) ।
 কুণি। যুগং ন = কুণি ইব যুগং ন সগম্য চুত্বম্ (কুণি অর্থাৎ অগম্যেতৎ যুগ অর্থাৎ সিংহ বা
 খ্যায়েব জ্ঞাত অর্থাৎ জ্ঞাতকে যেতল পুণ্যগারি ইত পদসমূহ ক্রোড়িত বগে না, অসিও
 সেই প্রকার জ্ঞাতকে যেন ক্রোড়িত না করি ; কুণিঃ যুগং ন = কুণি ইব যুগম্ ন ইবাৰ্থ) ;
 য়া চুত্বম্ = ন চুত্বম্ ; ন বাচিনং = ন বাচিনং ।

১. স্বাধীনতা স্বাধীনতা অর্থ স্বাধীনতা (অর্থ: স্বাধীনতা)।

५ । यः श्रेयसायुक्तः (इति) ।

১০। বহা পূজারীকর্তা কাকুলসানসানিচো পটায়েরদোপসমর্পণাথ্যে ন ভোবরথো। বহবঃ সোম্যাপ্রদানপূর্বিবর্তা।
 ধর্যোপসমর্পণাথ্যে বা ককুদ্য জবহবিত্তি (১০) ।



ଗମ୍ଭୀରା ସମନୟୋ ଚକ୍ରାନ୍ତି ଗମନମାତ୍ର ସୌପତ୍ୟେ ୩ ୭ ୫

ଗମ୍ଭୀରା: ସମନୟୋ: ଚକ୍ରାନ୍ତି (ଗମ୍ଭୀରା:—ସମନୟୋ—‘ଗମ୍ଭୀରା’ ଶବ୍ଦର ଚର୍ଚ୍ଚ ସମାନି), ଆତ୍ମ (ସମାନି-
ମୟୋ) ଗମନ (ଗମନ ଅର୍ଥାତ୍ ନିର୍ଗମିତ ବା ଛାଡ଼ି ନୋହି) ସୌପତ୍ୟେ (ଗମିତ ହେ) ।

‘ଗମ୍ଭୀରା’ ଶବ୍ଦର ଆତ୍ମ ଏକ ଚର୍ଚ୍ଚ ସମାନି (ନାହିଁ)—‘ଗମନ’ ଶବ୍ଦପୂର୍ବକ ‘ସା’ ଶାବ୍ଦ ହେତୁ
ନିର୍ଗମ, (ଗମନ—ନିର୍ଗମିତ ବା ଛାଡ଼ି ନୋହି) ଗମନସମାନି ହେବାପାଇଁ ଶାବ୍ଦ ଗୋଟିଏ ଗମନସମାନି
(ଗମନସମାନି ନାହିଁ) ଦିଆଯାଇ ଉପରେ ପ୍ରବେଶ କରେ ।

‘ଆତ୍ମା ବିଶାଳସ୍ଥାନର ଆଗମ୍ଭୀରା ସମନୀନାୟ’ ୩ ୮ ୫

[ହେ ହେ] । ସମନୀନାୟ (ସମାନିମୟୋର ସମାନି) [ହେ] । ଆଗମ୍ଭୀରା: (ସାହାସୀ ଆଗମନ
ସମାନି) [ଗମିତ] (ଗମନର ସାହା) ହେତୁ (ସୋମନ) ଆତ୍ମା ବିଶାଳ (ଗମନରେ ପ୍ରବେଶ
କର) ।

ସମନୀନାୟ ଆଗମ୍ଭୀରା:—ହେତୁ ହେତୁ ଆଗମ୍ଭୀରା ସେ ସମାନି ହେତୁ ପ୍ରତିପତ୍ତ ହେତୁ (ଗମ୍ଭୀରା:
ନିର୍ଗମ:—ହେତୁ ହେତୁ ସେତେ ନିର୍ଗମ ପ୍ରତିପତ୍ତ ହେତୁ) । ଆଗମ୍ଭୀରା:—ଆଗମନ:—
ଆଗମନ:—ସାହାସୀ ଆଗମନ ଅର୍ଥାତ୍ ନିର୍ଗମିତ ବା ଛାଡ଼ି ନୋହି ଆଗମନ ବା ଗମିତ ହେତୁ
ଶେଷ ଗମନସମାନିମୟୋ ଆଗମନସମାନି ବା ଗମନସମାନି (‘ଆତ୍ମା’ ଶବ୍ଦର ବିଶେଷ କୋଟର ଚର୍ଚ୍ଚ
ନାହିଁ, ସେମାନେ ‘ଆତ୍ମା’ ଶବ୍ଦର) । ଏହି ସମାନିମୟୋ ଅଧୋବାଚିନୀ, ହେତୁର ସାହାସୀ ସୋମନ
ଉପରେ ପ୍ରତିପତ୍ତ ହେତୁ ସାହାସୀ ଉପନୟନ କରେ ।

ନାନାବିଚାରଣା ଶ୍ରେ ଚକ୍ରାନ୍ତି ଆଗମନା ସମନୀନାୟାତ୍ମାର୍ଥ: ୦ ୧ ୫

ଏକେ (‘ଗମନ’ ଶବ୍ଦ ଏବଂ ‘ଆଗମ୍ଭୀରା’ ଶବ୍ଦ) ନାନାବିଚାରଣା ଶ୍ରେ: (ଚିତ୍ତ ଚିତ୍ତ ବିଚାରଣା-
ଯୁକ୍ତ ହେତୁ) ; ଆତ୍ମ (ଏହି ହେତୁ) ଆଗମନା: ସମନୀନାୟ (ସମାନିମୟୋର ସମାନି ସାହାସୀ
ଆଗମନ) ହେତୁ (ହେତୁ) ଅର୍ଥ: (‘ଆଗମ୍ଭୀରା: ସମନୀନାୟ’—ହେତୁର ଅର୍ଥ) ।

‘ଆତ୍ମା’ ଏହି ସମାନି ‘ଗମ୍ଭୀରା’ ଶବ୍ଦର ଏବଂ ‘ଆତ୍ମା ବିଶାଳ’ ଏହି ସମାନି ‘ଆଗମ୍ଭୀରା’
ଶବ୍ଦର । ହେତୁ ଚିତ୍ତ ଚିତ୍ତ ଶବ୍ଦର ଶବ୍ଦର, ଏକ ‘ଗମ୍ଭୀରା’ ଶବ୍ଦର ଚିତ୍ତ ଚିତ୍ତ ବିଚାରଣା ଶ୍ରେ;
ଗମ୍ଭୀରା—ଶ୍ରେ: ବିଚାରଣା ଶ୍ରେ, ଆଗମ୍ଭୀରା:—ଅଧୋବାଚିନୀ ଶ୍ରେ । ଆଗମ୍ଭୀରା: ସମନୀନାୟ—
ଆଗମନା: ସମନୀନାୟ (ନିର୍ଗମର ଶ୍ରେ) ।

|| ଚକ୍ରାନ୍ତିର ପରିଚ୍ଛେଦ ଶାସ୍ତ୍ର ||

୧ । ଏକସମାନିତ ବା ସମାନିତ: ବା ସୋମ ଆଗମନାରେ ବା ଶେଷାଗମନର ଉପନୟନାଦି ଗମନ
ହେତୁ (ହେ) ।

୨ । ସା: ଆଗମନା ସମନୟୋ ବା ଶେଷାଗମନା: ହେତୁ, ଶବ୍ଦର ସମାନିମୟୋର ଅଧୋବାଚିନୀ ବା ଶାବ୍ଦାବିଚାରଣା (ହେ) ।



পঞ্চবিংশ পৰিচ্ছেদ

‘ন পাপাসো মনামহে নারায়ণসো ন জলুহবঃ ॥ ১ ॥

(হু ৮৮১১১)

পাপাসঃ (আমরা পাপী) ন মনামহে (ইহা মনে করি না), ন নারায়ণঃ (আমরা নিধন নহি), ন জলুহবঃ (আমরা জলনহীন বা অগ্নিরহিত নহি) ।

‘জলুহব’ পদ (‘জলুহ’ শব্দের প্রথমার্থ বহুবচন) অনবগত । ‘জলুহ’ পদ ‘জলন’ পদ পূর্বক ‘হা’ দ্বাভূ হইতে নিস্কট ; ইহার অর্থ—জলনশূন্য অর্থাৎ নিরগ্নি বা অগ্নিরহিত ।

ন পাপা মক্রামহে নাথন্য ন জলনেন হীনাঃ,

অস্ত্রাস্মাহু ত্র্যক্ষচর্যমধাযনং তপো দানকর্ষেতৃবিবোচৎ ॥ ২ ॥

ন পাপাসঃ মনামহে—ন পাপাঃ মক্রামহে (আমরা যে পাপী ইহা মনে করি না) ; অতি অস্বাভূ ত্র্যক্ষচর্য্যং অন্য নঃ তপঃ দানকর্ষ ইতি কবিঃ অবোচৎ (আমাদের মধ্যে ত্র্যক্ষচর্য্য, বেদাধায়ন, তপস্বী এবং দানকর্ষ আছে—কবি ইহা বলিতেছেন), ত্র্যক্ষচর্য্যাদিই নিলাপস্বের লক্ষণ ।^১ ত্র্যক্ষচর্য্যাদি থাকিলেও ঐহিক ধন নাই তিনিই পাপী, কারণ, ঐহিক নিত্যটনমিত্তিক কণ্ঠ লোল পার—ঐদৃশ আপত্যর উত্তরে বলিতেছেন ‘বহঃ ন নারায়ণাঃ’ (আমরা অগ্নি বা জনহীন নহি),^২ ধন থাকিলেও অনাহিত্যদি ঐহিক ঐহিকাই পাপী—ঐদৃশ আপত্যর উত্তরে বলিতেছেন ‘বহঃ ন জলুহবঃ’ (আমরা জলনহীন বা নিরগ্নি নহি) ।^৩

৫ পঞ্চবিংশ পৰিচ্ছেদ সমাপ্ত ।

১। জগদ্বজ্ঞানভাসুরাচার্য, জগদবদ্যাদিবা হীনা ইত্যর্থঃ (বে' বঃ) ।

২। অস্ত্রাস্মাহু অশীশব্দে হেতু—ত্র্যক্ষচর্য্যং—(হু) ।

৩। সত্যপোহসিন্ধু নির্বচনারিমাণকর্মসোপাং পাপাঃ (ক' বঃ) ।

৪। বদ্যবদ্যাদি লভি অদ্যভিভাষিত্বং জগদবদ্যাদিবা পাপবদ্যং—(হু) ।



ਅਭਿਨਵਿਦਿਆ ਅਭਿਨਵਿਦਿਆ

বকরো ডাকরো ডাকরো আসমানো প্রবর্তীতি বা ॥ ১ ॥

বহুব: = ভাবক (প্রকাশক) অথবা ভেদসম্পাদক), অথবা, = ভাবক (ভীষক),
ভাবমান: অর্থ (ভাবমান: ইহা পদন করে) ইতি বা (ইহাই বা 'বহুব' শব্দ
ব্যবহৃত)।

‘বকু’ শব্দ অসংগত । ইহাও অর্থ ‘জ্যোতি’ বা ‘জল’ ; ‘ভাষ্য’ শব্দ অর্থ ‘ভাষ্য’ শব্দই ‘বকু’ আকারে পরিণত হইয়াছে—(১) ‘জ্যোতি’ ভাষ্য বা প্রকাশকারক (পরাধীন প্রকাশ করে), ‘জল’ ভাষ্য বা তেজঃপ্রকাশক (জল প্রাণিমাত্রেই জীবন, তেজঃ প্রকাশ করে), (২) ‘জ্যোতি’ ও ‘জল’ উভয়েই ক্রমশঃ ভাষ্য, (৩) অর্থ, ‘ভাষ্য’ (ভাষ্য + পতাকা ‘ভা’ ধাতু নিলম্ব প্রাণ) শব্দই ‘বকু’ আকারে পরিণত হইয়াছে—‘জ্যোতি’ ও ‘জল’ উভয়েই ক্রমশঃ ভাষ্য বা পতাকা হইবে, অর্থ উভয়েই ।

'एन' सुदक्षगान्धिनः द्वाहस्तुतः फलश्रीं संश्रुतां नृपम् ।

ଅଭିଳାଷୀଂ ସମସ୍ତେଶଂ ସମସ୍ତେଶଂ ସମସ୍ତେଶଂ । ୨ ।

(५३३१२३)

অধিনা (হে অধিবর) বৃকেন (লাজলের স্বাক্ষ) বকঃ তপত (বকঃ বপনকৌ ইব—
 বেন বব বপন করিয়া) বহুবার (বাহুবক) ইব (অর) তুহতা (তুহকৌ—প্রদান করিয়া)
 ধকৌ (ধর্মানীষ ভোমরা) * বকুবেন (কোটিসেবুঃ এবং জলবানির স্বাক্ষ) বকান (কুঠিকরনী
 বহাকে) * অতি + বদতা (অতিবদকৌ—বিনাশ করিয়া) * অধিহা (অধিহাঃ অধিহ
 কহাধেব নিমিত্ত) ইক কোতিঃ (বিস্তীর্ণ চক্) চক্ৰধুঃ (কবিহাতিনে) *

কৃষ্ণেণ দ্বাঃ বশভ্যো—অবিদ্য দ্বেন লোকেশেণ দ্বাঃ দ্বং বশন করেন অর্থাৎ অর্পণ করে
 দুটি প্রদান করিয়া সাহসকে কৃষিকার্যে প্রযুক্ত করেন (দ্বিবি দ্বাঃ কৃষ্ণেণ কথবাঃ—
 ক ৩।২২।৬ জেব্যা)। কৃষ্ণভ্যো—প্রদান করিয়া (কাম্যান্ কৃষ্ণে বিপ্রকব্জালভৌঃ—উত্তরচরিত,
 ৫ম অঙ্ক জেব্যা)। আচার্য উক জ্যোতিষকৃষ্ণঃ—কল্যাণ নিজার অস্তিত্বপূর্ণ অক
 হইয়াছিলেন; অবিদ্য তাঁহাকে দুর্ভিক্ষভিষ্মন করেন (ক ৩।২২।৬।৬), 'আর্ঘ্য ভজ্ঞাশ্বেণ

৩১. পশ্চিম সপ্তম শ্রমিক, 'কল্যাণ' অধিবাসীকুলসমূহের বিশেষকরণে ওরফার প্রবৃত্তি হইল। বলাই—
 পশ্চিমসপ্তমশ্রমিকরাও বলাই কোম্পানীতে চাকরি করিয়া থাকেন। অর্থাৎ এই কোম্পানীতে চাকরি
 প্রাপ্ত (সাক্ষর) ।

२। दालविठावमनामानः इतिरूपः (४) ।

১৬। কংগ্রেসে বিদ্যাপরম্ভে । ১৯১১ [অষ্টম সংস্কৃত প্রকাশ] ।



নিষিদ্ধ তোমরা বিতীর্ণ চক্ষু করিয়াছিলে অর্থাৎ অন্ধ ভ্রমারূপে তোমরা বিপুল দুষ্টশক্তি প্রদান করিয়াছিলে—ইহাই দুর্গাচাৰ্য্যের ব্যাখ্যা।^১ অন্ধকারীকৃত ব্যাখ্যায় অস্ত্র প্রকাশের : তাঁহার মতে অর্থাৎ—আধাঅনার্থক (আধাঅনপণের নিষিদ্ধ অর্থাৎ সাধুদ্বিগ্ণের প্রতি অস্বগ্রহপ্রকাশার্থ) ; উক্ত ব্যোতিঃ (বীর প্রত্যাবর্তন বিতীর্ণ তেজ) চক্ষুঃ (প্রকট করিয়াছিলে) (নবম সন্দর্ভ প্রটো)।^২

যদ্যপি বুদ্ধেণাবিনৌ নিষপশ্যৌ । ৩ ৪

যদ্য্ বুদ্ধেণাবিনৌ বপশ্য—যদ্য্ ইং বুদ্ধেণ অবিনৌ নিষপশ্যৌ (তে অবিনৌ—
তে অবিবদ, তোমরা যেন লাজলের দ্বারা যব বপন করিয়া)—অবিবদ লাজলমবদে
যব-বপনের কৰ্ত্তা নহেন ; তাঁহারি বৃষ্টি প্রদান করিলে কৃষকগণ যব-বপন কাণ্ডে প্রবৃত্তি
হব। বৃষ্টি যব-বপনের কার্য্যকরত্ব ; বৃষ্টি প্রদান করেম অবিবদ—কাঁকেই অবিবদই যেন
যব-বপনের কৰ্ত্তা।

বুদ্ধো লাজলঃ ভবতি বিকর্তনাৎ । ৪ ।

বুদ্ধো লাজলঃ ভবতি ('বুদ্ধ' শব্দের অর্থ লাজল) বিকর্তনাৎ (বিশেষরূপে কৰ্ত্তন
করে বলিয়া)।

'বুদ্ধ' শব্দের অর্থ লাজল—'বি'+কর্ত্তনাব্যক 'বুদ্ধ' ধাতু হইতে নিপাৎ, লাজল কৃদি
এক কৃদ্বিধিত কৃৎ-কৃত্যবি কৰ্ত্তন করে। কৃদি কৃদ্বিশব্দাঃ-টত্ব ইতি কঠমরোমুখন্)।^৩

লাজলঃ লাজলৈর্লাজুলবৎ । ৫ ।

লাজলঃ লজতেঃ ('লাজুল' শব্দ 'লজ্' ধাতু হইতে নিপাৎ) বা (অথবা) লাজুলবৎ
(লাজল লাজুলবৎ বা পুঙ্খবিশিষ্ট হব)।

পঞ্চার্থক 'লজ্' ধাতু হইতে 'লাজল' শব্দের নিপাতি (ট ১০৬)—লাজল কৃদি ভেদ
করিয়া চলিতে থাকে ; অথবা, লাজল—লাজ লবৎ (লাজল বা পুঙ্খবিশিষ্ট—লাজলমত
যেন লাজলেরই লাজল বা পুঙ্খ)।

লাজুলঃ লজতেল্জতেলবৎ । ৬ ।

লাজুলঃ ('লাজুল' শব্দ) লজতেঃ লজতেঃ লজতেঃ বা ('লজ্' ধাতু হইতে, অথবা
'লজ্' ধাতু হইতে, অথবা 'লজ্' ধাতু হইতে নিপাৎ)।

১। কিক দুর্গাচাৰ্য্য ঐক ব্যোতিঃকল্প, বিতীর্ণবিকল্প চক্ষুঃকল্প, অর্থাৎ উভয়পুত্রাব বলাবাক,
ন বি বুভাভাবকীকৃতঃ চক্ষুঃকল্প ইত্যভিপ্রায়।

২। অর্থাৎ আধাঅনার্থক—সাধুদ্বিগ্ণপ্রাৰ্থিতার্থঃ উক্ত বিতীর্ণবিকল্পো ব্যোতিঃকল্পঃ প্রত্যাবলকণ-
কল্পঃ কৃদ্বিতৌ বুভাব।

৩। কামদাহিকৃত।



'লাজুল' শব্দের প্রসঙ্গে 'লাজুল' শব্দেরও নির্বাচন প্রদর্শন করিতেছেন । 'লাজুল' শব্দ (১) সম্ভাব্যক 'লজ্' থাকু হইতে নিস্পন্ন হইতে পারে—লাজুল গো-পহর-অধ্যাহিত পুষ্ঠাঙ্কে লজ্জা বা লজ্জা থাকে, (২) সম্ভাব্যক 'লজ্' থাকু হইতে নিস্পন্ন হইতে পারে—লাজুল চলচ্চিত্র বলিয়া^১ প্রতিবিশিষ্ট, (৩) অবশ্যসম্ভাব্যক 'লজ্' থাকু হইতেও নিস্পন্ন হইতে পারে—লাজুল দীর্ঘ বলিয়া অবশ্য বা লজ্জান^২ ।

অসং দ্রুতলো মনুষ্যায় লক্ষনীয়াবতিধমন্তো মস্ত্যাম্ ৭ ।

ইদম্—অসং; দ্রুতলো—দ্রুতলো, মনুষ্যায়—মনুষ্যায়, লক্ষনীয়াবতিধমন্তো—লক্ষনীয়াবতি (লক্ষনীয়াবতি মনোহরকৃতি), অতিদ্রুতলো মনুষ্যায়—অতিদ্রুতলো (অতিদ্রুতলো মনুষ্যায় নিরাকৃত বা নিরাকৃত কৃতি) ।

যকুরেণ জ্যোতিষা যোমকেন বা ৮ ।

যকুরেণ—জ্যোতিষা বা যোমকেন বা (জ্যোতি এক কালের দ্বারা—বা শব্দ চাখে) ।^৩

অবিদ্যে মধ্যস্থানদেবতাক্রমে চলবর্ণন করিয়া এবং দ্ব্যস্থানদেবতাক্রমে জ্যোতিষা বা তপ জ্যোতিষ করিয়া পত্রবিধান করেন, তাহাতেই দ্রুতিক নিরাকৃত হয় ।^৪

আখ্য ঐশ্বরপুত্রঃ ৯ ।

আখ্যঃ—ঐশ্বরপুত্রঃ (ঐশ্বরের অগত্য পুত্র) ।

যা 'আখ্য' শব্দ আছে । ভাষ্যকার বলিতেছেন—আখ্য—ঐশ্বরপুত্রঃ; ঐশ্বরপুত্র আখ্য—অজ্ঞান, দুর্গাচার্যের ইচ্ছাট মত । তদেবা এই কে—কবেবে কজ্জা বৃথাগিরি পুত্র বলিয়া অভিহিত হইয়াছেন (১।১০-১।১১) । ভাষ্যকারী বলেন—'অখি' শব্দের অর্থ ঐশ্বর (নিম্ন ৭।৭ তদেবা) ; অখি অগত্য আখ্য—এইভাবেই আখ্য—ঐশ্বরপুত্র ।^৫

বেকনাটাঃ খলু কুমৌদিনো ভবন্তি বিগুণকাহিনো বা বিগুণদায়িনো বা

বিগুণং কাময়ন্ত ইতি বা ১০ ।

বেকনাটাঃ খলু কুমৌদিনো ভবন্তি ('বেকনাট' শব্দের অর্থ কুমৌদিনী অর্থাৎ গুহাধার) ;

১। লজ্জা দি ৩৩ পৃষ্ঠাঙ্কে গোপহরকালেক্ষণি (কঃ বাঃ) ।

২। লক্ষনীয়াবতি ।

৩। লক্ষনীয়াবতি (কঃ বাঃ) ।

৪। যকুরেণ চলচ্চিত্র জ্যোতিষকৃতম্ (কঃ বাঃ) ; কেতিম্ বা শব্দ চাখে বর্ণিত জ্যোতিষ জ্যোতিষ (কঃ বাঃ) ।

৫। অজ্ঞানো অজ্ঞানমুদেব বুজ্জানো জ্যোতিষা পত্রমুদুজ্জতি জ্ঞেতা দ্রুতিক পত্রম্ (কঃ বাঃ) ।

৬। অখিলাখ্যবর্ণনাবশতঃ ভাষ্যক ইচ্ছাৎ ঐশ্বরপুত্র ইতি ।



[**କୁଳଦିନ:**] (**କୁଳଦୟାବିନୟ**) ବିଗ୍ରହକାର୍ଯ୍ୟ: ବା ବିଗ୍ରହବାସିନ: ବା ବିଗ୍ରହେ କାୟବନ୍ଧେ ଈତି ବା (**ପୌର ଅର୍ବେର ବିଗ୍ରହକାରୀ**, ଅଥବା—**ଅଧର୍ବର ବିଗ୍ରହ** ଲକ୍ଷ୍ମୀତି ବାକିଲେ **ଅର୍ବପ୍ରୟୋଗକାରୀ**, ଅଥବା—**ବିଗ୍ରହକାୟବାସିନୀ**) ।

‘বেকনট’ এক অব্যয়পদ। ইহার অর্থ—কুসীদাশী ; কুসীদাশীবিগ্ণ গুণে-আসলে প্রযুক্ত অর্থ বিত্তন করিয়া দেয় (দ্বিগুণকারী) ; প্রাপ্তিও কণের বিত্তন সম্পত্তি হেঁচিয়া ধার দেয় অর্থাৎ অব্যয়পদ ততটা দার চাহিয়াছে, তদ্বিত্তন সম্পত্তি থাকিলেই তাহাকে ততটা দার দেয়, (দ্বিগুণকারী—বিত্তনে দাতী) , অবশ্য নকদাই ইচ্ছা করে প্রযুক্ত অর্থের বিত্তন হটুক। (দ্বিগুণকারী) উক্তমণ যে প্রতিমাণ অর্থ ধার দেয়, গুণে-আসলে অব্যয়পদের নিকট চইতে তাহার বিত্তনের অধিক পাটতে পারে না—ইহাই দ্বন্দ্ববাহুের অহুদাসন। ‘বেকনট’ পদেও দ্বন্দ্ববাহু। প্রযুক্ত ব্যক্তি এবং দ্বন্দ্ববাহুের অহুদাসন পরস্পর সংজ্ঞিষ্ট বি-না জ্ঞা বিবেচ্য। ‘বেকনট’ এক শব্দ + ‘নট’ দাতৃ চইতে নিপাত—বেকনট (কুসীদা-শী) দাতৃ (দি + এক) দিয়া অর্থাৎ এক কি করিয়া দুই হইবে জ্ঞা দিয়া নটন বা মতা করে।

‘ହେଲୋ ବିଦ୍ବାନ୍ ଦେବନାଟେ’ ଆବୃତ୍ତି ଓଡ଼ିଆ ଗଳ୍ପ ସମୀକ୍ଷା । ୧୧ ।

{ 0 1 1 0 1 0 1 }

[যা] (যে) ইচ্ছা (ইচ্ছ) বিধান (সমস্ত) অঙ্গুণ্য (যাহা এই অঙ্গুণ্যে)
 বেকনটান (কুনৌদকৌদিকগকে) উত্ত (এত) কথ্য পণীন্ (কথ্যতঃ বণিক্‌সিগকে) অতি
 [ভবতি] (অতিতব কঃএন অর্থঃএ দিনটঃ কঃএন) ।

ইহায়া যঃ সৰ্বদা ব্ৰহ্মনাট্যে অহৰূপাঃ সৃষ্টিদ্বন্দ্বো য ইয়া-কৰ্ম্মানি পশ্যতি য
পশ্যতি বা, অতিচৰ্য্যতি কৰ্ম্মণা পশ্যতি যনিযঃ । ১২ ।

বিধান = সর্গান, অঙ্গুণঃ = সুবাহুণঃ (সুবাহুণী) — এই কয়েই মাত্র সুবাহুণীকারী, পরস্মৈ নহে, কাচণ, পাপকাচোত ফলে পরস্মৈ ক্রমোত্তরীবিগণ জিনি অথবা কৃকাদি ছাবরুপেই জগৎগ্রহণ করিবে); বা (অথবা, 'অঙ্গুণঃ' পদের অর্থ) — যে ইমানি অহানি পক্ষতি ন পক্ষাপি (যাহারা ন্যতিকতাপ্রযুক্ত বিবহৃতভোগে যত থাকিবা যাও ইহলোকেত দিনজন্মিকই বেবে, পরলোকেত দিনগুলি বেবে না অর্থাৎ আপাতরূপে ইহলোকেত বিধর-ভোগেই যত থাকে — পরলোকে বে ছড়তির কল ভোগ করিতে হইবে, তাহা বিবেচনা

21 MAY 01243

६। ईदरेण कर्त्तव्यं (इत्यादि) पठन्ति न शक्यास्तस्मात्पि त्रयसङ्ख्ये पापकारिणाः विविधावाहनिभ्याम्; (५; आः)।



সংস্কৃত-শব্দ-পরিচ্ছেদ

‘আখ্যায়ী অভিধেতনাদিত্যাসঃ পুরা হথাৎ ।

কৎ হৃ স্ব (কোষায় কোষায় বহিষাছ) ১ ।

(৩৮৬৭৫)

আখ্যায়ীসঃ / আখ্যায়ীঃ—হে আখ্যায়ীগণ (হথাৎ পুরা । হননেন পূর্বে অর্থাৎ আমরা হত হইবার পূর্বে) জীব্যঃ নঃ অভিধেতন (জীবতঃ নঃ অভিধেত—আমরা জীবিত থাকিতে থাকিতে আমাদের অতিমুখে থাকিত হত) হবনশ্রুতঃ (হে আর্জাভ্যন প্রবণকারী আখ্যায়ীগণ) কৎ হৃ স্ব (কোষায় কোষায় বহিষাছ) ।

‘অভিধেতন’ লব্ধ অর্থনত । অভি + ‘ধাৎ’ ধাতু হইতে নিপাত ; ইহার অর্থ—অভিধেত (অতিমুখে থাকিত হত বা আগমন কর) ।

আবতে। নোহতিধেতনাদিত্যাসঃ পুরা হননাৎ ক নু প্ৰ চ্যানশ্রুত ইতি । ২ ।

জীব্যঃ নঃ অভিধেতন—জীবতঃ নঃ অভিধেত (আমাদের জীবিত্যবস্থায় আমাদের অতিমুখে থাকিত হত) , হথাৎ পুরা—পুরা হননাৎ (হননেন পূর্বে) , কৎ হৃ স্ব—ক হৃ স্ব (কোষায় আছ) । হবনশ্রুতঃ—হবনশ্রুতঃ (হে আখ্যায়ীপ্রবণকারীগণ—হবন—হবান—আগমন) ।

মৎস্তানাম্ কালমাপন্নানামেতদাখ্যঃ বেদযজ্ঞে । ৩ ।

ভানু আপন্নানাম্ (ভানুভ্য) মৎস্তানাম্ (মৎস্তবিশেষ) এতৎ আখ্য (এই বেদযজ্ঞ) , [ইতি] বেদযজ্ঞে (আচার্যগণ ইহা বলেন) ।

আচার্যগণ বলেন—অনেকগুলি মৎস্ত ভানুভ্য হইয়া আখ্যায়ীগণের উক্তকরণ ভক্তি করিয়াছিল ; তাহারা এই মন্ত্রের কবি । বেদযজ্ঞে—কর্মযজ্ঞ—আখ্যায়ীর্থক চূর্য্যি ‘বিদু’ ধাতুর লব্ধ ।

মৎস্তা মনো উৎকৈ স্তম্ভেষু মাভ্যন্তেষুশ্রোতঃ ভকণাঘেতি বা । ৪ ।

মৎস্তাঃ (মৎস্তগণ) মনো উৎকৈ (মনুতে অর্থাৎ উৎকৈ) স্তম্ভেষু (বিচরণ করে) , স্তম্ভেষু ভকণাঘ (পরস্পর পরস্পরকে ভকণ করিতে) মাভ্যন্তে (ভটে হয়) ইতি বা (ইহাই বা ‘মৎস্ত’ শব্দের ব্যুৎপত্তি) ।



প্রথমতঃ 'যৎ' পদের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন। 'যু' পদের অর্থ জন (নিম্ন ১১২২)। যু+গতার্থক 'তৎ' বাত্ব হইতে 'যৎ' পদের নিষ্পত্তি—যৎ জনে গমনাগমন করে বা বিচরণ করে। অথবা, স্বার্থক 'যু' বাত্ব এবং তৎপার্থক 'তৎ' বা 'যু' বাত্বের যোগে 'যৎ' পদের নিষ্পত্তি—যৎজনমূহ পরস্পর পরস্পরকে তৎপ করিতে হই অতুত্ব করে, পরস্পর পরস্পরকে তৎপ করিয়াই দীর্ঘিত থাকে।*

জালং জলচর* ভবতি জলে ভব* বা জলেনভব* বা ৥ ৫ ৥

জালং জলচর ভবতি (জাল জলচর হই) জলে ভব* বা (জলে ভবতি বা—অথবা জলে থাকে), জলেনভব* বা (অথবা জলে নাহিত হই) :

'জাল' পদেরও নির্ভর প্রদর্শন করিতেছেন। 'জল' পদের উত্তর ভবতি (অথ) প্রত্যয় করিতা 'জাল' পদের নিষ্পত্তি—জাল জলচর (জলে বিচরণ করে), অথবা জাল জলে বিস্তারিত থাকে, অথবা জাল জলে নাহিত বা বিস্তৃত হয়।

অংহরোহহরানংহুরগমিত্যাপ্ত ভবতি ৥ ৬ ৥

অংহরঃ—অহরান্ (পানী), অংহরণ ইতি অপি অত্র ভবতি (অত্ফলস্বাচক 'অংহরণ' শব্দ এই বাত্ব হইতেই অর্থাৎ যে বাত্ব হইতে 'অংহর' পদের নিষ্পত্তি সেই বাত্ব হইতেই নিষ্পন্ন)।

'অংহর' শব্দ অহরানত, ইহার অর্থ অহরান্ বা পানী। স্বার্থক 'হন্' বাত্ব হইতে 'অংহ' পদের নিষ্পত্তি (নিম্ন ৩১২৫ হইয়া) ; 'অংহ' পদের অর্থ পান ; 'অংহ' পদের উত্তর মন্বর্থে 'র' প্রত্যয়ে—অংহর (পানী)। 'অংহরণ' শব্দ 'হন্' বাত্ব হইতেই নিষ্পন্ন ; ইহার অর্থ অত্ফল—অত্ফলে পতিত ব্যক্তি হইয়া থাকে।

'কৃষ্ণংহুরগাত্মক' (ক ১১২০৫১১)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৥ ৭ ৥

অংহরণাৎ (অত্ফল হইতে) উক (নির্ভর অর্থাৎ চিরকালের অত) [প্রাপ্ত] হবন্ (নিগমের উচ্চায় বিধান করিয়া)^১ - ইত্যপি—।

'অংহরণ' পদের নিগম প্রদর্শিত হইল। ত্রিত্ব রূপে পতিত হইয়া বিবসেবনপদের দ্বারা কবসঃ তথা হইতে সৃষ্টি লাভ করেন।

'অংহর' পদের নির্ভর প্রদর্শন করিতেছেন—

'সপ্ত মধ্যমাঃ কবসন্ততকৃত্যাসামেকামিত্যংহরো গাঁৱ' ৥ ৮ ৥

(ক ১০৫১৬)

১ : বাত্বের সর্বাঙ্গ অত্ফলঃ অত্ফলে, যৎ হি ইত্যেতৎকর্তৃণাম (১১) ।

২ : কৃষ্ণং অংহরঃ উক নির্ভরঃ প্রাপ্ত হবন্ (২) ।



কবরঃ (পতিতগণ) গগ্ন (গাত) মধ্যায়াঃ (সীমা) ততত্বঃ (নিত্বগণ করিরাহেন),^১ তাসাম্ (তাহাদের মধ্যে) একাম্ ইৎ (একটিকেও)^২ অতিগাৎ (অতিগচ্ছন্—অতিগ্ৰাণ ব্যক্তি)^৩ অথবো [তবতি] (নাপী হয়) ।

কবিগণ (হিতগণগত যত্ন প্রকৃতি মনীষিগণ) সাতটি মধ্যায়া অর্থাৎ সীমা, অর্থাৎ অবর্জিত বা কৰ্ম নিত্বগণ করিরাহেন; তাহাদের একটিকেও যে অতিগ্ৰাণ হয় অর্থাৎ একটিকেও যে অমুচান করে, সে পাপগ্রস্ত হয় ।

সপ্তৈব মধ্যায়াঃ কবয়চ্চক্ষুস্ত্রাসাংযেকাপ্যতিগচ্ছন অংহনান্ তবতি ॥ ৯ ॥

সপ্ত মধ্যায়াঃ—সপ্তৈব মধ্যায়াঃ (সাতটিই সীমা বা অবর্জিত বা কৰ্ম); ততত্বঃ—তত্বঃ (নিত্বগণ করিরাহিলেন); একাম্ ইৎ—একাম্ অপি; অতিগাৎ—অতিগচ্ছন্ (অতিগ্ৰাণ হইয়া অর্থাৎ অমুচান করিয়া); অথবো—অংহনান্ (নাপী; অংহন্—পাপ) ।

সেবং তন্মাত্রাবোধিতং ত্রুণহত্যং ত্রুণহত্যং স্ত্রুণাপানং ত্রুণহত্যং কর্ণগঃ

পুনঃপুনঃ সেবাং পাতকেচনৃত্তোক্তমিতি : ১০ ॥

যেৎ (বর্জ্যবিহীন চৌধ) তন্মাত্রাবোধিতং (ত্রুণহত্যগমন)^১ ত্রুণহত্যং (ত্রুণহত্যং) ত্রুণহত্যং (পটনান) স্ত্রুণাপানং (বস্ত্রপান) ত্রুণহত্যং কর্ণগঃ পুনঃপুনঃ সেবাং (পাপকর্মেণ পুনঃপুনঃ আচরণ) পাতকেচনৃত্তোক্তম্ (পাতক বিবরে দিবা। কবন)^২ ইতি (এই সাতটি মধ্যায়া বা অবর্জিত বা কৰ্ম নিত্বগণ করিরাহেন) ।

সাতটি মধ্যায়া বা অবর্জিত বা কৰ্ম কি তাহা জ্ঞাতকর বলাই বলিয়া দিলেন । পাতকেচনৃত্তোক্তম্—পাতক-বিবরে দিবা।কবন অর্থাৎ পাতক করিয়া তাহা অসীকার করা বা প্রকাশ না করা; অথবা, অত্র কেব পাতক না করিলেও তাহাকে পাতকী বলিয়া অভিহিত করা ।

॥ সপ্তবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। ততত্বঃ, কবয়চ্চ : প্রাঃ ১।

২। ইৎ ইত্যমর্গকমলার্গঃ বা (প্রাঃ ১) ।

৩। গাৎ ইত্যন্তৎ অতোঃ মনীষমাকৃত্ত একামপ্যতিগচ্ছতি (প্রাঃ ১) ।

৪। তন্মাত্রাবোধিতং ত্রুণহত্যগমনং অ. প্রাঃ ১।

৫। অত্রুণহত্যগমনং ত্রুণহত্যং (অ. প্রাঃ ১) ।



অষ্টোনিং পান্দিছেহল

বত্ৰ ইতি নিপাতঃ খেলাসুকাঙ্গোঃ ১ ।

‘বত্ৰ ইতি নিপাতঃ (‘বত্ৰ’ এই নিপাত) খেলাসুকাঙ্গোঃ (খেলা এবং অসুকাঙ্গা বত্ৰটোকে প্রযুক্ত হয়) ।

‘বত্ৰ’ এই নিপাতে পদ অনবগত এবং অনেকার্থক ।

‘বত্ৰো বতাসি বম নৈব তে মনো জগদ্ব্যবসায় ।

অস্তা কিল বাৎ কক্ষোব যুক্তং পরিব্রাজতে লিবুজ্জ্বয় বৃক্ষম্’ ২ ।

(ক ১০১০/১০)

বত্ৰ (বৈ বয়) বত্ৰ (বাত) বত্ৰঃ অসি (তুমি দুৰ্জলচিত্ত), ত্বে মনঃ জগদ্ব্যবসায় (তোমার মন এবং জগৎ) নৈব অবিসায় (কিছুতেই জানিতে পারিলাম না) । অস্তা কিল (অস্তা কোন সময়ে নিশ্চয়ই) বাৎ (তোমাকে) পরিব্রাজতে (আলিঙ্গন করিবে) কক্ষ্যা বৃক্ষম্ ইব (কক্ষা অর্থাৎ অববহন-বক্ষ্ অবধা হস্তিবহন-বক্ষ্ বেতন বংশবৃক্ষ অথকে অথবা হস্তীকে আলিঙ্গন করে), লিবুজ্জ্বয় বৃক্ষম্ (লতা বেতন বৃক্ষকে আলিঙ্গন করে) ।

যদি তদ্ব্যক্তা বৈবের প্রতি আলম্ভচিত্তা হইয়া তাঁহাকে সন্বেদন করিয়া বিন্ধেতেন । ‘বত্ৰ’ পদ খেদ অর্থ প্রকাশ করিতেছে ।

বত্ৰো বসামতীতো ভবতি । দুৰ্জলো বতাসি বম নৈব তে মনো জগদ্ব্যব

বিসানীমো, অস্তা কিল বাৎ পরিব্রাজতে কক্ষোব যুক্তং লিবুজ্জ্বয় বৃক্ষম্ ৩ ।

বত্ৰঃ—বলাৎ অতীত্য (বলবহিত অর্থাৎ দুৰ্জল), ‘বত্ৰ’ পদ নাম এবং নিপাত উভয়ই । বত্ৰঃ বতাসি—দুৰ্জলঃ বত অসি (হাব বয়, তুমি দুৰ্জল); অবিসায়—বিসানীমঃ ; পরিব্রাজতে—পরিব্রাজতে (আলিঙ্গন করিবে) কক্ষোব বৃক্ষম্ (কক্ষ্যা বম বৃক্ষম্ পরিব্রাজতে—কক্ষ্যা অর্থাৎ অববহন-বক্ষ্ অবধা হস্তিবহন-বক্ষ্ বেতন বংশবৃক্ষ অথকে অথবা হস্তীকে আলিঙ্গন করে) ; লিবুজ্জ্বয় বৃক্ষম্ (লিবুজ্জ্বয় অর্থাৎ লতা বেতন বৃক্ষকে আলিঙ্গন করে) ।

লিবুজ্জ্বয় ব্রততির্ভবতি লীয়েতে বিতজ্জ্বতীতি ৪ ।

লিবুজ্জ্বয় ব্রততিঃ ভবতি (‘লিবুজ্জ্বয়’ নামের অর্থ ব্রততি বা লতা) ; বিতজ্জ্বতী লীয়েতে (নিম্নে বিতজ্জ্বয় করিয়া অর্থাৎ চতুর্দিকে বিস্তৃত করিয়া বৃক্ষাধিতে লাগিবে বা সংলগ্ন হয়) ।



'লিঙ্গা' পদের অর্থ লজ্জা, সংস্কারার্থক 'লী' বাত্ব এবং বি+ 'ল্' ধাতুর যোগে ইতার নিপত্তি—লজ্জা নিম্নে কৈটুদিকে বিতক্ত করিয়া কৃৎসনিকৈ সান্নিহৈ করে অর্থাৎ বেটন করিয়া থাকে ।'

ত্রুততিঃসংগাচ্চ সমন্যচ্চ তনন্যচ্চ । ৫ ।

ত্রুততিঃ ('ত্রুততি' পদ) বহুলাচ্চ সমন্যচ্চ তনন্যচ্চ (আচ্ছাদনার্থক 'ত্ৰু' বাত্ব, বহুলার্থক 'সি' বাত্ব এবং বিভাগার্থক 'তন্' বাত্ব চহেতে নিপত্তি) ।

'ত্রুততি' পদ ত্রিগাত্ৰক—'ত্ৰু' বাত্ব, 'সি' বাত্ব এবং 'তন্' বাত্বের যোগে ইতার নিপত্তি ; ত্রিগাত্ৰক অর্থ ই ইতারে বিতক্তান আচ্ছাদন ত্রুততি (লজ্জা) আচ্ছাদিত করে, কৃৎসনিকৈ যেন বহন করে এবং বিভাগ লাভ করে ।

বাতাপ্যমুদকঃ স্তবতি বাত এতদাপ্যায়তি ৬ ৬ ।

বাতাপ্যমু উদকঃ স্তবতি ('বাতাপ্য' পদের অর্থ উদক) ; বাতঃ (বাত্ব) এতৎ (ইহা) আপ্যায়তি (পিতৃলীকৃত অথবা বহিত্ত করে) ।

'বাতাপ্য' পদ অনবগত । ইতার অর্থ উদক, 'বাত' পদ পূর্কক আ+বৃদ্ধার্থক 'প্যায়' বাত্ব চহেতে ইতার নিপত্তি—বাত (বাত্ব) উদকে আপ্যায়িত অর্থাৎ পিতৃলীকৃত অথবা বহিত্ত করে ।'

'পুনানো বাতাপ্যঃ বিশ্বচক্রম্' ২।৩৩৮) ইত্যনি নিগমো স্তবতি ৬ ৭ ।

[যে শোভ] পুনানঃ [পুন্] (জুনি পুনোম বা শোভিত চহেতেহ), বিশ্বচক্রম্ (সকলের আচ্ছাদনক) বাতাপ্যঃ (বৃত্তিকণ জল) [আচ্ছাদিতক প্রদান কর] ইত্যনি .. ।

বিশ্বচক্রম্—'বাতাপ্য' পদের বিশেষণ ; বিশ্বচক্রম্ সর্বত্র চক্রম্ আচ্ছাদনক (সকলের আচ্ছাদন উৎপাদন করিতে সমর্থ) ; যত্নে কৃৎসনিকৈ শব্দ 'চক্র' পদ থাকিলে তাহার আদিত্তে হই (স) আগদ চব—কৃৎসনিকৈ কৃৎসনিকৈ যত্নে (পাঃ কাঃ ১১৪১) ।

'বনে ন বায়ে স্তবতি চাকম্' ৬ ৮ ।

(৬ ১৭২৩১)

চাকম্ (চৈতন্যিক নিরীকলকারী, অথবা বাতাপ্যি কাশ্যমান) বাতঃ (পক্ষিত) বনে ন (বনে অর্থাৎ বনের অধঃস্থত কৃৎসনিকৈ) স্তবতি (সান্নিহিত চহ) . ।

১। পিতৃলীকৃত পিতৃলীকৃতঃ (কাঃ পাঃ)

২। আপ্যায়তি পিতৃলীকৃতঃ (চ , বৃদ্ধার্থক 'প্যায়' বাত্ব অর্থ এখানে পিতৃলীকৃত (বাত্বাচ্ছাদনকার্যকর) ।

৩। পুনো বাতাপ্যি পিতৃলীকৃতঃ স্তবতি (৬) , বর্জ্যবানের বাতাপ্যে বৃষ্টি হয় এবং জল বৃষ্টি পায় ।



'চাকন্' পদ অনবগত । বর্ণনাধিক 'চাচ' বাহু চইতে অথবা ইচ্ছাধিক 'চক্' (দ্বিৎ ২৭৬) বাহু হইতে 'চত' এতদ্বাৰে ইহাৰ নিশ্চয়ি, ইহাৰ অৰ্থ—চাকন্ (নিবীৰণকাৰী) অথবা কামৰমান (কামদাসন) ।

যন ইব বাহো বেঃ পুত্ৰন্তাশ্চমিতি বা কামৰমান ইতি বা ॥ ১০ ॥

যনে ন=বনে ইব ('ন' উপমাধীৰ) ; বাহা=বো: পুত্ৰাঃ (পত্নীৰ পুত্ৰ—পতিবাচক 'মি' পদেৰ উত্তৰ অলম্ব্যৰ্থে 'অন') ; চাকন্—চাকন্ ইতি বা কামৰমান: ইতি বা ('চাকন্' পদেৰ অৰ্থ চাকন্ অৰ্থাৎ নিবীৰণকাৰী অথবা কামৰমান অৰ্থাৎ অভিলাষকাৰী) ।

বেতি চ য ইতি চ চকার শাকলাঃ ॥ ১০ ॥

বা ইতি চ য: ইতি চ চকার শাকলাঃ (শাকলা বাহা: ইহাৰ 'বা' একা 'য:' এইতপ পৰিভাষ্য কৰিছে) ।

কথমেব পদকার শাকলা 'বাহা:'—ইহাকে 'বা' এৰা 'য:' এই দুই পদে বিভক্ত করেন ।

উদাত্তঃ শ্বেদমাখ্যাত্তমস্তবিশ্বদত্তসমাপ্তন্তার্থঃ ॥ ১১ ॥

এতা (ইহা চইলে) উদাত্তা কু আখ্যাত্তম অন্তৰিহৃত (আখ্যাত্ত অৰ্থাৎ জিহ্বাপদ কিছু উদাত্ত চইত) ; অন্তমাপ্তন্ত অৰ্থাৎ (উক্ততপ পৰিভাষ্য কৰিলে অৰ্থত কিছু অন্তমাপ্ত হও অৰ্থাৎ অৰ্থেবৰ সমাক্ পৰিসংখ্যি থটে না) ।

জাতকৰ শাকলোৰ মত থওন কৰিতেছেন । শাকলোৰ মতে পদকেৰ কৰিলে বাক্যটি দাঁড়াইবে —'বা যঃ শুধাৰি'—এইতপ । যঃ—'যঃ' পদেৰ বিভক্ত্যন্ত তপ, ইহাৰ পদে আছে 'শুধাৰি' এই আখ্যাত্ত বা জিহ্বা পদ । শানিনিৰ ৮।১।৬৬ পুত্ৰাভুতাবে বিভক্ত্যন্ত 'যঃ' পদেৰ পদে থাকার এই জিহ্বাপদটির উদাত্ত থক হওবা উচিত ; কিন্তু যাহে ইহাৰ থক অসম্ভব । কাৰেই শাকলোৰ উক্ততপ পদকেৰ বাক্যৰণ বিৰুদ্ধ । শাকলোৰ পদকেৰ অৰ্থেবৰ সমাপ্তি ঘটাইতে অৰ্থাৎ অনশ্চিৎতা সাধন কৰিতে পারে না । 'বা' পদেৰ অৰ্থ কি হইবে ? বিকল্প, সমুচ্চৰ একা উপমা—ইহাধাই 'বা' পদেৰ প্রসিদ্ধ অৰ্থ, এই সকল অৰ্থেৰ কোন অৰ্থ ই এখানে প্রসঙ্গত হয় না । 'যঃ' পদেৰৰ অর্থ এক অৰ্থ কীদৃশ চইবে তাহাও হুৰ্ণোথা । কাৰেই অৰ্থসম্বন্ধিৰ দিক্ দিয়াও শাকলোৰ পদকেৰ সমর্থনীৰ নহে ।

ত্বৰ্গভীতি সিদ্ধস্তৎশ্রেণীঃ, ত্বং কাময়ত ইতি বা ॥ ১২ ॥

ত্বৰ্গভীতি ইতি সিদ্ধ: তৎশ্রেণীঃ (ত্বৰ্গভীতি ইতি তৎশ্রেণীঃ সিদ্ধা—'ত্বৰ্গভীতি' পদেৰ অৰ্থ ত্বৰ্গশ্রেণী ইহা সিদ্ধ বা প্রসিদ্ধ) বা (অথবা) ত্বং কাময়তে ইতি ('ত্বং কামনা করেন' ইহাই 'ত্বৰ্গভীতি' পদেৰ ব্যাপ্তি) ।

১। ত্বৰ্গভীতি চইল।

২। সিদ্ধা: প্রসিদ্ধ এক বেলে বাক্য: একোবাং (বা বা:) ।



‘বৰখতি’ শব্দ অনবগত। ইহাৰ অৰ্থ বৰখোজ (বৰখতিলায়ী)^১—‘বৰ’ শব্দপূৰ্বক
ক্ৰেতাবৰ্গ ‘হৰ’ দ্বাৰা হঠাতে ইহাৰ নিষ্পত্তি^২। অথবা, ‘বৰ’ শব্দৰ উত্তৰ ‘কাত’ প্রত্যয়
কৰিয়া নিষ্পত্তি নাম দ্বাৰা লটত ‘তি’ বিভক্তিৰ নত বৰখতি, বৰখতি—বৰখতি (নিজে
কৰি বৰ কামনা কৰেন)।^৩ এই ব্যুৎপত্তিতে ‘বৰখতি’ আখ্যাতলত, প্রথম প্রবৰ্তিত
ব্যুৎপত্তিতে ‘বৰখতি’ নাম লক।

‘এষ দেবো বৰখতি’ (ক ৩।৩।৮)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১৩ ॥

এষ দেবঃ (এই দেৱতা অৰ্থাৎ সোম) বৰখতি (বৰখতিলায়ী, অথবা বৰ কামনা
কৰেন)। বৰখতি—ইহাৰে নাম বৰিয়া এনে কহিলে অথবা বিভক্তিৰ লোপ হইবাছে
বিবেচনা কৰিতে হইবে (পাঃ ৭।১।৩৩)। বৰ বলিতে এখানে কৰিধান লকট^৪ (যে
লকটৰ উপর সোমবাণেশ পূৰ্ণদিন সোমলতা স্থাপিত হব) বৃত্তিতে হইবে; অথবা ‘বৰ’
শব্দৰ অৰ্থ চৰণ বা চৰণ অৰ্থাৎ পদ—সোম দেৱগণৰ অভিযুগে নিৰ্গমন ইচ্ছা কৰে।^৫

॥ অষ্টোনিংখ পৰিচ্ছিন্ন সমান্ত ॥

১। ...এবমত্র বৰখতি—বৰখোজ (কঃ ১)।

২। বৰ খতি—ইত্যকং (কঃ ১), খতি: ক্ৰেতাবৰ্গ (বিঃ ৭।১৭)।

৩। বৰখতি ইচ্ছতি কাচি বৰখতি এতৎ বেক উপলব্ধি ব্যবহাৰীভাৱে (কঃ ৩।১)।

৪। বৰখতি বৰখতি কৰিধানলকটাব্যবহ (কঃ ৩।১)।

৫। বৰখতি বা বৰখতি আত্মনা দেৱান্ একীভূতীভাৱে (কঃ ৩।১), বৰখতিবোৰে পদনিষ্কতি (কঃ ১)।



উদ্ভটিকৰ পৰিচয়

‘যেহুং ন হৈবঃ পিৰতমসক্ৰাম্, অসক্ৰমণীম্ ॥ ১ ॥

(ক ১০০০)

[হে অধিব্য] নঃ (আহাৰিক) অসক্ৰাম্ (অক্ৰমণবৰ্জিত অৰ্থাৎ দাবজীবন অধিনাশ)^১ যেহুং (দুৰ্ভাগ্য পাতী) ইবঃ চ (এক অথ) পিৰত (প্ৰণয়ন কৰ),^২ অসক্ৰাম্—অসক্ৰমণীম্ (সাক্ৰমণবৰ্জিত)।

‘অসক্ৰ’ শব্দ (ত্ৰীলিঙ্গ বিহীণৰ একবচনে—অসক্ৰাম্) অনবগত। ইয়াৰ অৰ্থ—সাক্ৰমণবৰ্জিত অৰ্থাৎ দাবজীবন স্থায়ী বা অধিনাশ, অক্ৰ+সমপূৰ্ণক ‘ক্ৰ’ বাত্ম হৈছে ইয়াৰ নিল্পতি। ইবঃ—অথ (নিঃ ২৭) ; বেলে অথবাচী ‘ইব্’ শব্দ ত্ৰীলিঙ্গ।

আধব আধবনাং ॥ ২ ॥

আধবঃ (‘আধব’ শব্দ) আধবনাং (আ+ধু’ বাত্ম হৈছে নিল্পতি)

‘আধব’ শব্দ অনবগত ; ইয়াৰ অৰ্থ আকল্পিততা বা প্ৰকল্পিততা—অ+তল্পনাৰ্থক ‘ধু’ বাত্ম হৈছে নিল্পতি।

‘মতীনাং চ সাধনাং বিশ্ৰাণাং চাধবম্’ (ক ১০১০০)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৩৩ ॥

[হে পুৰুষ] মতীনাং চ সাধনাং (বুদ্ধিৰ সাধক বা প্ৰবৰ্ত্তিতা) বিশ্ৰাণাং চ আধবম্ (এক বিশ্ৰ অৰ্থাৎ যোৰাধিনেত্ৰ প্ৰকল্পিততা) [আধ] (ত্ৰোমাকে) । ইত্যপি ... ।

পূৰ্বা (আহিত্য) উল্লিখিত হৈছে। সৰ্ব কাৰ্য্যে যন্ত্ৰেৰ প্ৰজ্ঞা শানিত বা প্ৰবৰ্ত্তিত কৰেন,^৩ তিনি বিশ্ৰগণকে প্ৰকল্পিতও কৰেন—বিশ্ৰগণ তাঁহাৰ তেজস্বিতাদি গুণ অবগত হৈছে। প্ৰকল্পিত গুণে সীহাৰ স্বত্বকে প্ৰবৃত্ত হৈছে থাকেন।^৪

অনবব্ৰবোহনবকিপ্তবচনঃ ॥ ৩ ॥

অনবব্ৰবঃ—অনবকিপ্তবচনঃ (বাচ্যৰ বাক্য কেহও অবকিপ্ত বা প্ৰতিহত কৰিতে পালে না অৰ্থাৎ যিনি অপ্রতিহতমান)।^৫

‘অনবব্ৰব’ শব্দ অনবগত।

১। অসক্ৰমণীম্ অসপাৰিণীম্ (দুঃ)।

২। পিৰত কাৰ্য্যত ল্যবিভাৰ্য্য (কঃ বাঃ)।

৩। সাধনা সাধিত্যম্ উভয়েন সৰ্ব-কৰ্ম-বিধাৰণা সম্ভাৰ্য্য প্ৰবৰ্ত্তিতাৰিভাৰ্য্য (কঃ বাঃ)।

৪। আধবম্ আকল্পিতাম্—অধা কল্পনো ভবত্যঃ কল্পনি, যন্ত্ৰ প্ৰোৎকল্পনামন্যথায়ে বাঃ ভবতি (দুঃ)।

৫। অপ্রতিহত-মান ইত্যৰ্থঃ (বাঃ বাঃ)।



৮৯৯

নিরুক্ত

[৬.২৯.৫

'পুজোয়কৃষিস্ত ইবানবজবঃ' (ক ১০৮৩ ৫)

ইতালি নিগমো ভবতি ৫ ৫ ৫

[হে মকোঃ] (কোমোমিটাতা মকোমো) বিজোমকৃৎ (বিজোমকৃৎ অখাৎ বিজোমকৃৎ)
[অন্] (কৃষি) ইব ইব অনবজবঃ (ইবোম কৃৎ অপ্রতিহতবচন) - ইতালি-... - ,

৫ উল্লিখিত পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৫



ত্ৰিংশ শতাব্দীৰ প্ৰৱেশ

‘অৱাহি কাণে বিকটে পিৰিং গচ্ছ সমাহে ।

নিৰিখিষ্টে সৰ্গভিত্তিকটো চাত্ৰামসি’ ॥ ১ ॥

(৩১১৪৪১১)

অৱাহি (হে অৱাহিনি), কাণে (হে কাণবিশিষ্টে), বিকটে (হে বিকৃতগঠনে বা বিকটভাৱে), সমাহে (সত্য পৰাকাৰিনি) পিৰিং গচ্ছ (পৰ্বতে গমন কৰ), নিৰিখিষ্টে (মেঘে) তেজিঃ সৰ্গভিঃ (তৈঃ সৰ্বৈঃ – সেই সমস্ত উৎকৃষ্টৰ দ্বাৰা) আ (তোমাকে) চাত্ৰামসি (চাত্ৰদ্বাৰা—বিনষ্ট কৰিব) ।

হুতিকামিষ্টাঙ্গী দেবী অথবা কালকৰ্ণা অলম্বী এই যন্ত্ৰেৰে ব্ৰহ্মত্বা ।^১ উক্তয়েই (১) অৱাহিনী—হুতিকামীকৃত অথবা অলম্বীগ্ৰন্থ ব্যক্তিৰ দ্বাৰে প্ৰযুক্তি থাকে না,^২ (২) কাণবিশিষ্টা—খাত্ৰাকাৰে হুতিকামীকৃত ব্যক্তিৰ পুৰুষাৰ্থ। অথবা, অলম্বী ব্ৰহ্মত্বতঃই এতচ্ছবিশিষ্টা,^৩ (৩) বিকটা—হুতিকামীকৃত ব্যক্তি দ্বৰ্জলতা নিবন্ধন বিকৃতগতি বা বিকটাকৃতি হওঁতা থাকে, অলম্বী ব্ৰহ্মত্বতঃই উচ্চনা,^৪ (৪) সমাহা—হুতিকামীকৃত ব্যক্তি অথবা জ্ঞানাত নিৰ্ভাৰ ত্যাগ কৰিবা পৰ কৰে, অলম্বীত (নিৰ্ভাৰাত) গৰ্ভবা একত্বপ অৱস্থা পৰ কৰে ।^৫ কৰি উক্তৰ ব্ৰহ্মত্বকে (হুতিকামিষ্টাঙ্গীকে অথবা অলম্বীকে) উচ্চেন কৰিবা বলিতকেন—কৃতি পৰ্বতে গমন কৰ অৰ্থাৎ এইকাল হইতে পূৰ্ণ চলিবা যাওঁ; আমি মেঘ হইতে জল আকৰ্ষণ কৰিবা অৰ্থাৎ কৃতি পাতিত কৰিবা পত্ৰেৰ প্ৰাচুৰ্য্য সম্পাদন কৰিব এৰা তোমাকে নাপ কৰিব ।

‘সমাহা’ শব্দ ও ‘নিৰিখিষ্ট’ শব্দ অনবগত : ‘সমাহা’ শব্দৰ অৰ্থ ‘সত্য পৰাকাৰিনি’ অৰ্থাৎ হুতিকামিষ্টাঙ্গী অথবা অলম্বী,^৬ ‘সমাহা’ শব্দপূৰ্বক বহুপদ ‘স’ বাহু (পৰ্য্যায়ক) হইতে উচ্চত নিম্পত্তি—সমাহোচ্চনা—সমাহা : ‘নিৰিখিষ্ট’ শব্দৰ অৰ্থ মেঘ ; যিটো অৰ্থাৎ অৱহিখে শূৰ্ণ চৰ—ইচ্ছাই স্থাপতি ; ‘পিৰিং’ শব্দ ‘প’ বাহু হইতে নিম্পত্ত (উ ৪৮২), পিৰিং+বিষ্ট—নিৰিখিষ্ট (সপ্নত সন্দৰ্ভ হওঁতা) ।

১। হুতিকামিষ্টাঙ্গীকৃত কালকৰ্ণা বা অলম্বী (উ ১০১) ।

২। হুতিকামিষ্টাঙ্গীকৃত পৰ্বতে গমন কৰিবা একত্বপ নিৰ্ভাৰপৰিকৃতত্বাৰ্থ (হু ১) ।

৩। হুতিকামিষ্টাঙ্গীকৃত পৰ্বতে গমন কৰিবা একত্বপ নিৰ্ভাৰপৰিকৃতত্বাৰ্থ, অলম্বীপৰিকৃতত্বাৰ্থ অলম্বীকৃতত্বাৰ্থ (হু ১) ।

৪। হুতিকামিষ্টাঙ্গীকৃত বিকটগতিৰ অৰ্থাৎ বিকটগতি, অলম্বীপৰিকৃতত্বাৰ্থ (হু ১) ।

৫। হুতিকামিষ্টাঙ্গীকৃত পৰ্বতে গমন কৰিবা একত্বপ নিৰ্ভাৰপৰিকৃতত্বাৰ্থ, অলম্বীপৰিকৃতত্বাৰ্থ, নিৰ্ভাৰপৰিকৃতত্বাৰ্থ পৰ্বতে গমন কৰিবা (হু ১) ।

৬। হুতিকামিষ্টাঙ্গীকৃত অলম্বীপৰিকৃতত্বাৰ্থ (অ ১০১) ।



अनादिनि काले विकटे—कारणा विज्ञानसुदर्शन ईश्वरोपपन्नः । २१

‘অরাহি কাণে বিকটে’ এই স্থানে অরাহি—অরাহিনি—একপুঙ্খক মানাবক ‘না’ থাকু
 চইতে নিসার (সম্বোধন); সম্বোধনায় যে ‘কাণ’ শব্দ বহির্ভাষে আচাধ্য ঐশ্বর্যবস্তুর মতে
 তাকার অর্থ—বিক্রান্তবর্ণন (বিক্রান্তদ্বী, কাণব্যক্তির একটি শব্দ চক্—কালেই তাকাত দ্বী
 বিকৃত)। ‘কব্’ থাকু চইতে ‘কাণ’ শব্দের নিসারি—ক্রান্ত—কাণ। ‘কাণোহিবিক্রান্ত-
 বর্ণনঃ’ এইজন পাঠক আছে, অবিক্রান্তবর্ণন—অনপকৃতদ্বী (চক্চ হস্ততানবতঃ দাহার
 দ্বী কুবল মতে)।^১

কণতেরা ক্রান্ধগুণাবকর্ষণঃ, কণতিঃ বক্রান্ধগুণাব্যে ভান্ধতে অন্ত কণজীতি,
মাত্রান্ধগুণাব্যে কণগা বক্রান্ধগুণাব্যে কণঃ । ৩ ।

[illegible]

‘ଅମୃତାବ’ ଲକ୍ଷେଣ ଅର୍ଥ ‘ଅମ୍’ ବା ‘ଅମ୍ମ ଚକ୍ରା’ (ଅମ୍ + ଅମୃତଚକ୍ରାଦେ ଦ୍ଵି—ଚାଦେ ସଂଜ୍ଞ) ।
 ‘କମ୍’ ଧାତୁ ଯେ କେମିତି ସହଜ ଅବତାର ବା ଅବତୀତ କୋଷ ଚକ୍ରାଂ—‘ଅସୁକବନ୍ଧି’ ଲକ୍ଷେ ‘କମ୍’ ଧାତୁର
 ଅର୍ଥ ଲକ୍ଷେଣ ଅବତୀତ, ‘କମ୍’ ଲକ୍ଷେ ‘କମ୍’ ଧାତୁର ଅର୍ଥ ସାହାର ଅବତୀତ ଏବଂ ‘କମେ’ ଲକ୍ଷେ ‘କମ୍’ ଧାତୁର
 ଅର୍ଥ ସ୍ଵାଧିକ ଅବତୀତ ।

বিক্রটো বিক্রমদুর্গজিহ্নিতোপসমুদ্রঃ ০ ০ ১

ବିକଟ:- ବିକାଶକ୍ଷମତା: (ବିକ୍ରମକ୍ଷମତା) ଏ ଚିତ୍ତି ଶୂନ୍ୟସ୍ୱଭାବ: (ଶୂନ୍ୟସ୍ୱଭାବ ଆଚାର୍ଯ୍ୟୋର ଇଚ୍ଛାହି
 ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର) ।

लेन-देन के अर्थ में 'वि' + 'कट्' = 'विकट'।

কুটম্বেৰা শব্দ বিশৰীভূত বিকৃতিতঃ ভবতি । ৫ ।

ବିଲ୍‌ବୃକ୍ତ (ବେଲ୍‌ବୃକ୍ତାକାର) ଫୁଟିତ: ବା ଡ୍ରାମ ('ବୁଟ୍' ବାଲୁ ହୋଇଥାଏ ବା 'ବିକଟ' ନାମକ ବିଲ୍‌ବୃକ୍ତ ବା ବାହାରେ ଲାଗେ), ବିକଟିକ: ଡବ୍‌କି (ବିକଟିକ୍ ଅର୍ଥାତ୍ ବୁଲୁଥିବା ପ୍ରାଣୀ) । *

୧ । ବିଲ୍ଲୀନାମ୍ ହି ଶତ ଚମକ ଚମାତ ଶତାବ୍ଦୀୟ (୧୫୫୫) । ଏହାକୁ ଉପକ୍ରମ ଶବ୍ଦ ଶୁଦ୍ଧାଧାରଣ ଶବ୍ଦ ବିକ୍ରମ
[ବିଲ୍ଲୀନାମ୍ ବିକ୍ରମ ଶବ୍ଦ ବିକ୍ରମ] :—ଉପକ୍ରମ ଶବ୍ଦ (୧୫୫୫) ।

२। कायः अविच्छिन्नकालीन ईति वा द्वावप्युच्ये (पुः) ।

॥ १ ॥ वि० ॥ वि० ॥ वि० ॥ वि० ॥ वि० ॥ वि० ॥ वि० ॥ वि० ॥ वि० ॥ वि० ॥

॥ विकटिका कर्माणि कर्तव्यानि वैश्वदेव । ३॥



'হুট' ধাতু কোটলার্থক, এই 'হুট' ধাতু হইতেও 'বিহট' পদের নিশ্চি কবা যাইতে পারে—ধাতু উকার স্থানে অকার হইবে (বিহুট—বিহট) ; এই যে উকার স্থানে অকার-
ভাব—ইহাই ধাতুর বৈশিষ্ট্য : ' বিহট' পদের অর্থ হইবে বিহুটের বা হুটিল অর্থাৎ
হুজুত ।

শিতি গচ্ছ সনানোথুবে লক্ষ্যকারিকে ৪ ৬ ৪

সনানে = সনানোথুবে = লক্ষ্যকারিক (যে লক্ষ্যকারিণি), 'সনানোথুকা' পদের সনানেনে,
'নোথুকা' পদ স্থানে 'থ' আদেশ হইয়াছে (প্রথম সন্দর্ভ প্রকৃত)

'শিতিবিঠন্ত সর্গঃ'—শিতিবিঠা মেঘঃ ঈর্গ্যন্তে বিঠে, বিঠমুদ্রিকম্,
বিঠে বীর্গ্যন্তে বাধ্যন্তম্ ৪ ৭ ৪

শিতিবিঠা: মেঘা ('শিতিবিঠা' পদের অর্থ মেঘ) শিতিবিঠে (বিঠে অর্থাৎ অকৃতিকে
ঈর্গ্যন্তে), বিঠমুদ্রিকম্ ('বিঠ' পদের অর্থ অকৃতিক), বিঠে বীর্গ্যন্তে বাধ্যন্তম্ ('বিঠ'
পদ 'বীর্গ্য' পদের স্থানে বাধ্যন্ত হইল) ।

'বীর্গ্য' পদ পূর্বে (মিষ্ ৪২৭) বাধ্যন্ত হইয়াছে, 'বিঠ' পদের স্থানে 'বীর্গ্য'
পদেরই অর্থজন (বি + ঈ + ইট = বীর্গ্য ; বি + ঈ + ই = বিঠ—ধাতু লুট) ।

গুণ সর্গ্যন্তেবিত্তি প্রাণ, তৈত্তি চাত্তম্যঃ ৪ ৮ ৪

গুণ (সেই মেঘের), সর্গ্য: সর্গ্যন্তে ইতি প্রাণ ('সর্গ্য' পদের অর্থ 'সর্গ্যন্ত' হইতে
পারে—'সর্গ' পদ উৎকর্ষাণী) ; তৈত্তি—তৈ: (সেই সময় উৎকর্ষে যাই) বা (তৈত্ম্যে)
চাত্তম্যম্—চাত্তম্য: (নাপ করিব) ।

অপি বা শিতিবিঠা ভারবাহ: কালকর্ণোপেতোহলক্ষ্য-

নির্ণায়ককার গুণ সর্গ্য: কর্ষ্যন্তিতি প্রাণ, চাত্তম্যঃ ৪ ৯ ৪

অপি বা (অথবা) শিতিবিঠা ভারবাহ: (শিতিবিঠা নামক ভরবাহপুত্র) কালকর্ণোপেত্য:
(কালকর্ণাত্মক অর্থাৎ অলক্ষ্যের দ্বারা প্রণীত হইয়া) অলক্ষ্য: (অলক্ষ্যপুত্রকে অর্থাৎ
অলক্ষ্যপুত্রের হৃদয়সমূহকে) নির্ণায়ককার (নিঃসন্দেহে বিনষ্ট করিয়াছিল) । গুণ
(সেই ভারবাহ শিতিবিঠের) ; সর্গ্য: কর্ষ্যন্তি: ইতি প্রাণ ('সর্গ্য' পদের অর্থ 'কর্ষ্যন্ত'ও
হইতে পারে—'সর্গ' পদ কর্ষ্যন্ত) ; তৈত্তি—তৈ: (সেই সময় কর্ষের দ্বারা) বা (তৈত্ম্যে)
চাত্তম্য: (নাপ করিব) ।



'পর্যায়' শব্দের অনেকার্থতা ভাষ্যের কারণেই। 'পর্যায়' শব্দের অর্থ এক অর্থ উক্ত, পর্যায় = পরাশ্রয়।

'ইন্দ্রো যাতুনামন্তবৎ পরাশ্রয়ঃ' (ক ৭।১০৪ ১১)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৬ ১৪ ৥

ইন্দ্রঃ (ইন্দ্র) যাতুনাঃ (অস্ত্রব লোকসমূহের) পরাশ্রয়ঃ (সর্জনোক্ত্যেব বিশেষকর্তা)
অন্তবৎ (হইয়াছিলেন).....ইত্যপি.. .।

ইন্দ্র অর্থে 'পর্যায়' শব্দ যোগস্বত্ব। উক্ত শব্দে একটি ইন্দ্রের বিশেষণরূপে প্রয়োগ
হইয়াছে।

ক্রিবির্গতী বিকর্ষনশব্দী ৬ ১৫ ৥

ক্রিবির্গতী—বিকর্ষনশব্দী (বিকর্ষনসমর্থবস্তুবিশিষ্টা)। 'ক্রিবির্গতী' শব্দ অনবগত।
বি+ছিন্নার্থক 'কৃষ্' থাকু হইতে 'ক্রিবি' শব্দের নিস্পত্তি, বি+কৃষ্=কৃবি=ক্রিবি, 'ক্রিবি'
শব্দের অর্থ বিকর্ষন (বিশিষ্ট কর্তার বা ছেদনে সমর্থ) ; ক্রিবি+বস্তু (ক্রিয়ামোপ)=ক্রিবির্গতী
(এক উপজান)—বিকর্ষন বা ছেদনে সমর্থ বস্তুবিশিষ্টা।

'যত্রা বো দিত্বাঙ্গমতি ক্রিবির্গতী' (ক ১।১৬৬।৩)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ৬ ১৬ ৥

[কে মকংগণ] যত্র (যে নিমিত্ত) বা (তোষামের) ক্রিবির্গতী (বিকর্ষনসমর্থ-
বস্তুবিশিষ্ট) দিত্বাৎ (দত্ত) বসতি (যেখানে বসতি স্থাপন করে).....ইত্যপি.. .।

'দিত্বাৎ' শব্দ বহুপদার্থ (নিম ২।২০)।

ককলশী কৃত্তমতী [অপি বা দেবং ককিৎ কৃত্তমশুঃ সৃষ্টৈবমবক্ষ্যৎ] ৬ ১৭ ৥

ককলশী কৃত্তমতী ('ককলশী' শব্দের অর্থ ককলশী অর্থাৎ উন্নত, উন্নত) [অপি বা দেবং
ককিৎ কৃত্তমশুঃ] (অথবা কোনও কোনওকে উন্নত, উন্নত করেছি; আমি এইরূপ
বলিয়াছিলেন), কি বলিয়াছিলেন, তাহা পরে ব্যক্তি হইতেছে।

'ককলশী' শব্দ অনবগত। কৃত্ত (কত)+মতী=ককলশী; বহুপদার্থ 'কৃত্তমতী' (বাহ্যিক
কৃত্ত কৃত্ত বা উন্নত হইয়াছে অর্থাৎ অংশক) শব্দই ককলশী-রূপ ধারণ করিয়াছে। "

১। বসতি বিশিষ্টতা বিলাকটি বসতি (কৃত্ত)।

২। এই অংশে বহু পুরুষে পাই, অর্থ-বসতির বিকল্প ইহার কোন উপস্থাপিত আছে বলিয়াও যথেষ্ট
হয় বা, অপি বা—ইহারই তা কি অর্থ?

৩। ককলশী-রূপ ককলশী-রূপ (কে মক)।



১০০

নিবন্ধ

[৬.৩০.১৭

‘কলসতী’ নাম প্রদত্ত নাম এবে, প্রদত্ত প্রতিবন্ধক, ‘ পৃথক বিবেচনায় প্রদত্ত প্রদত্ত (পৃথক পৃথক পৃথক পৃথক পৃথক) ‘কলসতী’ নাম প্রদত্ত প্রতিবন্ধক বলিয়া প্রদত্ত প্রতিবন্ধক ‘কলসতী’ নামেই তাই হোলে প্রদত্ত করা হইয়াছে ।

৬. প্রদত্ত প্রতিবন্ধক সমাপ্ত ৬



একাত্তর শতাব্দীর

'বাসঃ' বাসঃ ও আভিরে দেবো দলদর্শনা ।

ବାସିଃ ଶୁଭା ବାସିଃ କୃତୀ ବାସିଃ ଦେବଃ କଳ୍ପଲକ୍ଷ୍ମୀ । ୧ ।

(4 0 1 0 - 1 3 0)

ଅନ୍ତରେ (୧୧ ସମ୍ପର୍କାବଳୀ ସମୟ) , ସେବା : ଆସନ । (ଅବସର) । (୧୨) (୧୩) (୧୪)
 ସାଧା ସାଧା (୧୫) (୧୬) (୧୭) (୧୮) (୧୯) (୨୦) (୨୧) (୨୨) (୨୩) (୨୪) (୨୫) (୨୬) (୨୭) (୨୮) (୨୯) (୩୦)
 (୩୧) (୩୨) (୩୩) (୩୪) (୩୫) (୩୬) (୩୭) (୩୮) (୩୯) (୪୦) (୪୧) (୪୨) (୪୩) (୪୪) (୪୫) (୪୬) (୪୭) (୪୮) (୪୯) (୫୦)
 (୫୧) (୫୨) (୫୩) (୫୪) (୫୫) (୫୬) (୫୭) (୫୮) (୫୯) (୬୦) (୬୧) (୬୨) (୬୩) (୬୪) (୬୫) (୬୬) (୬୭) (୬୮) (୬୯) (୭୦)
 (୭୧) (୭୨) (୭୩) (୭୪) (୭୫) (୭୬) (୭୭) (୭୮) (୭୯) (୮୦) (୮୧) (୮୨) (୮୩) (୮୪) (୮୫) (୮୬) (୮୭) (୮୮) (୮୯) (୯୦)
 (୯୧) (୯୨) (୯୩) (୯୪) (୯୫) (୯୬) (୯୭) (୯୮) (୯୯) (୧୦୦)

'कङ्कलतो' नदधर निवध प्रबर्न कवि०१८६५ : दशर बाधः—अद्यापि यः पुनरावृत्तिर
बाधा प्राप्नुवा धनेर वक्ष्य अटितान्वित उद्देशक ;' अथ २४३१८७ अकुत विंउते मन हान
कङ्कन—हेकाहे वर्ष ।

शामः दयनीयः कश्चि । २०

ବାସ: ବନଜୀୟ: ଉଷ୍ଣ ('ଦ'ର' ଲକ୍ଷଣ ଅର୍ଥ ବନଜୀୟ) ।

'वाह' नाम अत्यन्तानामक 'वम्' वाक् हरेत्तु निष्ठा, वाह-वज्रोद अर्थात् अत्यन्तानामक वा
 उद्गते ।

आहुतिद्वयवचनाः ६ ७ ८

ଆହୁତି: ('ଆହୁତି' ଧର) ଆହବ୍ୟାଧ ('ଆ' + 'ହ' ବାହୁ ବର୍ତ୍ତେଇ ଅିଆହ) ।

আধিকারিক 'আ' + 'দু' থাকে হইতে 'আদু'র' নামের নিষ্পত্তি, তাৎ সম্বোধন আদু'র ।
 দ্ব্যয্যায় আদু'র বা আধিকারিক—যথা সন্দেহকালে সর্বিদা আদু'রিনিধি ।

ତଥା ଶଃ କରୁଣୀ ? ଡମ୍ପଃ ପୁଂସ୍ତାତ୍ତାହାତେନ ହିତୋକ୍ତଃ ।

পূনরুৎপাদন, বোধনশ্লোকঃ, 'অবস্থকঃ পূবা' ইতি ৫ আশঙ্ক্য । ৪ ।

২৭ (আদ্যে কইলো) কঃ কতলতী (কতলতী কো'প কলঃ (কপই কতলতী) পুংসদ্য
 কত (পুংসদ্য কইলো), * অদ্যবেশঃ (অদ্যবেশ ইইলো) ই'ত একম্ (এই এক মত),
 পুংস (পুংসই কতলতী) ইতি অগতম্ (ইতি অগত মত), মঃ অদ্যকঃ (পুংস কতলতী),
 অদ্যকঃ পুংস ইতি ৬ আত্মপদ (‘কতলতী পুংস’—এই আত্মপদটিও আছে)।

२१. राज्ञः पार्श्वस्थितिकृत्युद्वयविशेषादिभिः (३४) ।

২ : আত্মের আভ্যন্তর । বসন্ত-১৫ । অ বি দ্বাদ্ধ এফিক যিহাৎকুলে কবলিক (ক) ।

କ. କବି: ମୁଦ୍ରାକାମ ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତୀ-ନବକ (୩୧) ।



'ককলতী' একটি বিশেষণ। প্রায় হইতেছে 'দেবঃ ককলতী'—ইহা কোন দেবতাকে বুঝাইতেছে। 'কক' কক বলেন—ককটী ককলতী বা ককলত। তিনি পক্ষপদের দত্ত কক বা উৎপাটিত ককেন অর্থাৎ তাহারিণকে সম্যক্ বদন করেন। 'ক' 'কক' এবং 'ককলতী' পক্ষের পুষ্কবতী, 'কক' পক্ষবতী অথবা অক্ষতবন হইতেছে 'ককলতী' পক্ষের দ্বারা। পক্ষবতের সন্নিধি বা আশ্রয় নিবন্ধন এইকল করিয়া কবাই বৃদ্ধিগত। 'অপক' কক কক বলেন—পুষ্কবতী ককলতী বা ককলত (ককলতী), ককল, কাকলগুহ (ককলত—১১৭৪) পুষ্কবতী স্পষ্টভাবে ককলতী বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে; পুষ্ক এবং ককলতী পরস্পর ব্যবহৃত থাকিলেও অর্থোপপত্তির দিক দিয়া বিবেচনা করিলে পুষ্কবতী ককলতী পক্ষের পক্ষের থাকে না।*

'মনো বিশ ইন্দ্র যুধবাচঃ' ৪ ৪

(১১১৭৪২)

ইন্দ্র (৫৫ ইন্দ্র), মনঃ (মান কথিতে ককলত) বিশঃ (যত্নপনকে) যুধবাচঃ (যুধবতী) [কক] (কক)।

'মনঃ' এক অনবগত। ইহার অর্থ—বান ককলত; বানমনঃ—মনঃ, 'মনঃ' পক্ষবতী দ্বিতীয় বহুবচনে—মনঃ (বিজ্ঞিত লোপ, পাঃ ৭১৩৩)।

বানমনসো নো মনুষ্যাম্ ইন্দ্র যুধবাচঃ কুক্ষ ৪ ৬ ৪

মনঃ—বানমনঃ; বিশঃ—নঃ যত্নপন (মানসের যত্নপনকে অর্থাৎ আশ্রিত প্রতি প্রদানস্বরূপ যত্নপনকে) যুধবাচঃ (যুধবতী), 'কুক্ষ' পক্ষ অধ্যায়িত।

অবীরাশিষ মাময়ঃ শকাকবতিমস্ততে ৪ ৭ ৪

(১১১৮৬৩)

অতঃ পরাকঃ (বিশাখিনারী এই নহব) মাম্ (আশ্রিতে) অবীরাশ্ ইব (পতি-পুষ্কবতী-ককবিত্তিতার দ্বারা) অতিমস্ততে (মনে করিতেছে)।

'পরাক' এক অনবগত। ইহার অর্থ—বিশা কথিতে ইন্দ্রক; বিশাখ্যে 'শ' ধাতুর উত্তর 'অক' প্রত্যয়ে নিপত। 'শ' ধাতুর উত্তর 'অক' প্রত্যয় ৩৩ প্রাক্তোলার্থে (পাঃ ৩২১৩৬)। এই মনে হইতেছে ইন্দ্রার্থ, ইন্দ্র 'পরাক' পক্ষের অনবগত'ও হেতু। এবং ইন্দ্রকে অতিত করিবার উৎকর্ষ কথিলে ইন্দ্র বর্ণিত হইল—অবীরাশিষ।*

১. ককলতী পক্ষের পক্ষবতী ৩ বোনা (১১১৩৩)।

২. ককলতী পক্ষের পক্ষবতী ৩ বোনা (১১৩৩)।

৩. ককলতী পক্ষের পক্ষবতী ৩ বোনা (১১৩৩)। ৪. কক পক্ষের পক্ষবতী ৩ বোনা (১১৩৩)। ৫. কক পক্ষের পক্ষবতী ৩ বোনা (১১৩৩)।

৬. ককলতী পক্ষের পক্ষবতী ৩ বোনা (১১৩৩)।



ଅବଳାମିତ୍ତ ସାମ୍ୟା ବାଲୋଽଭିମନ୍ତେ ନାମିନିତ୍ତୁଃ ୫ ୭ ।

ଅବୀରାମ୍ ଇବ—ଅବଳାୟ ଇବ । ଅବଳାୟ ଗ୍ରାମ୍ୟ ଅର୍ଥାତ୍ ନିଜ୍ଞ ପୁରାଣିକକବିବିହାରୀ ଗ୍ରାମ୍ୟ (୫୭),
ଅବା—ଅବା ବାଳଃ (ଏହି ସ୍ୱର୍ଥ ନନ୍ଦ), ପରାକଃ=ନାମିନିତ୍ତୁଃ (ସମାକ୍ ହିତ୍ତା କରିତେ ଇଚ୍ଛୁକ ।
ନା+ହିତ୍ତାର୍ଥକ 'ନ' ବାହୁର ଉଚ୍ଚର ଇଚ୍ଛାର୍ଥେ 'ନ' କରିତା; ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତ 'ତି' ଗ୍ରାମ୍ୟେ 'ନାମିନିତ୍ତୁଃ'
ନାମେର ନିମ୍ପତି) ।

ଇକାମ୍ବୁରିବ କାମୟମାନଃ ୫ ୮ ।

ଇକାମ୍ବୁଃ ('ଇକାମ୍ବୁ' ନାମେର ଅର୍ଥ) ଇବା କାମୟମାନଃ (ଇବାୟ ଆଜିଲାବୀ) ।

'ଇକାମ୍ବୁ' ନବ୍ୟ ଅନବସତ୍ତ ଏସଂ ଅନେକାର୍ଥକ । ଇକାମ୍ବୁ=ଇକା+ବୁ, 'ବୁ' ନାମେର ଅର୍ଥ—
କାମୟମାନ ବା ଆଜିଲାବକାରୀ, 'ଇକାମ୍ବୁ' ନାମେର ଅର୍ଥ 'ଏହି ସନ୍ତତ ଆଜିଲାବକାରୀ ଅର୍ଥାତ୍ ଏହି
ସନ୍ତତେ କାମୟମାନ' । 'ଇବା' ନାମେର ଶାବା ସେ କୋନତ ଗ୍ରାସିତ ସନ୍ତତ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ହୁଏତେହେ ।
କାହେଇ ସେ ଅବା କାମୟା କରେ ନେ 'ଅବାମ୍', ସେ ବନ କାମୟା କରେ ନେ 'ବନାମ୍', ସେ ବିଗ୍ରା
କାମୟା କରେ ନେ 'ବିଗ୍ରାମ୍' । 'ନାମାଧିକାଃ ସନ୍ତତଃ' (ନିୟୁତାଃ ହୁଏତା)—ଏହି ସ୍ୱଳେ 'ବନ୍ତବ୍ୟଃ'
ନାମେର ଶାବାଇ ଉଦାହରଣ ଶ୍ରବଣିତ ହୁଏତାହେ ସନେ କରିତା ଗ୍ରାସକାର ଏତଦର୍ଥେ ଆବା ପୂର୍ବକ ଉଦାହରଣ
ଶ୍ରବଣନ ଶ୍ରବିତେନ ନାଃ । ବନ୍ତବ୍ୟଃ ('ବନ୍ତବ୍ୟ' ନାମେର ଶ୍ରବଣାର ସନ୍ତବ୍ୟେନ)—ବନ୍ତ କାମୟମାନାଃ ।
ବନ୍ତବ୍ୟଃ—ଅନ୍ତେସାମିନି ନୃପତେ (ନାଃ ୬୦୩୧୦୧) ଏହି ହୁତାହୁତାୟେ କୌଣ, ସେବନ—ପୁରସ—ପୁରସ ।

ଅଧାପି ଉଦୟର୍ଥେ ଗ୍ରାସତେ, ବନ୍ତବ୍ୟାମିନି ବନ୍ତବ୍ୟାମିନିଆର୍ଥଃ ୫ ୯ ।

ଅଧାପି (ଆବା) ଉଦୟର୍ଥେ ('ଉଦୟା' ଏହି ଅର୍ଥେ ଅର୍ଥାତ୍ 'ସନ୍ତତ' ଗ୍ରାସାୟେତ ଅର୍ଥେ)
ଗ୍ରାସତେ (ଶ୍ରାସିତ ତତ), ବନ୍ତବ୍ୟ ଇକାମ୍ବୁ ଇକାମ୍ବୁ ('ବନ୍ତବ୍ୟ ଇକାମ୍ବୁ' ଏହି ସ୍ୱଳେ) ବନ୍ତବ୍ୟାମ୍ ଅର୍ଥା
('ବନ୍ତବ୍ୟ' ନାମେର ଅର୍ଥ ବନ୍ତବ୍ୟାମ୍—ସନ୍ତବ୍ୟାମ୍) ।

'ଇକାମ୍ବୁ' ନାମେର ଅନେକାର୍ଥକ ଶ୍ରବଣନ କରିତେହେନ । ଇକାମ୍ବୁ=ଇକା+ବିନିତ୍ତୁ ('ବୁ' ନବ୍ୟ
ସନ୍ତବ୍ୟେର ଅର୍ଥ) । 'ବୁ' ନବ୍ୟ ସେ ନାମେର ନିଜ୍ଞ ନୃପ ହୁଏତେ ଗ୍ରାସିନିତ୍ତୁଃ ସେବା କରାହୁଏ—
ସେବନ, ବନ୍ତବ୍ୟ ଇକାମ୍ବୁ=ବନ୍ତବ୍ୟାମ୍ ଇକାମ୍ବୁ (ବନ୍ତ ବା ବନବିନିତ୍ତୁ ଇକାମ୍ବୁ), ଇକାମ୍ବୁ ଗ୍ରାସ୍ (ବିନି ବନ୍ତ (ବନ)
କାମୟା କରେନ ନା, ନିକେଟେ ବନ୍ତବ୍ୟାମ୍) (କାହେଇ 'ବୁ' ନବ୍ୟ ଏହି ସ୍ୱଳେ ସନ୍ତବ୍ୟେ, କାମୟାର୍ଥେ ନହେ) ।

୧ । ଇକାମ୍ବୁ କାମୟମାନାୟ ନିମ୍ପତିତେ ତତ ବା କାମୟତେ ନ ଇକାମ୍ବୁରିତାୟେ, 'ବୁ' ଇକାମ୍ବୁ
ନାମେର ଅର୍ଥାତ୍ କାମୟତାୟେ (୫୮) ।

୨ । ନାମାଧିକାଃ ସନ୍ତବ୍ୟଃ—ଇକାମ୍ବୁର ସନ୍ତବ୍ୟାୟ ସନ୍ତବ୍ୟାୟ ଗ୍ରାସକାରୀ ବିବ୍ୟାସ ନ ଗ୍ରାସିତ (୫୯) ।

୩ । ଉଦୟର୍ଥେ ବନ୍ତବ୍ୟ ଇକାମ୍ବୁ (ଗ୍ରାସାୟେ) ।

୪ । ଅନେକାର୍ଥକାଃ ବ୍ୟବହାର (ଗ୍ରାସାୟେ) ।

୫ । ବନ୍ତବ୍ୟାମ୍ ବନ୍ତ କାମୟତେ ବନ୍ତବ୍ୟାମ୍ (ଗ୍ରାସାୟେ) ।



‘অবহুর্গবুহুর্গবুহুর্গবুহুঃ’ (৩ ১৫১১৪)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১১ ॥

[ইতি] অবহুঃ (অবহান্), গবুঃ (গোমান্) ববহুঃ (ববহান্) বহুহুঃ (বহুহান্) ..
...ইত্যপি..... ।

‘অবহু’ প্রকৃতি নামে ‘হু’ নামের অর্থ ভবান অর্থাৎ ‘হু’ পদ মতৃবর্ণ প্রকাশ করিতেছে ।
গো + হু = গবুঃ, গবুঃ + ববহুঃ = গবাববহুঃ (১৩) ।

॥ একত্রিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



আন্তঃসংস্কৃতি সম্পর্ক

‘কিং তে কুর্কণ্ডি কীকটেণু গাবো নানিরং চুহে ন তপসি বর্ষম্ ।

অং নো তর প্রমগমন্ত বেদো নৈচালাখং যথবন্ বহুয়া নঃ’ ১ ১

(১ ৩ ৫ ৭ ১৪)

[কে ইন্ড], কীকটেণু (অনাথ্য বেদবাসিন্দুগণের মধ্যে)^১ গাবো (পাতীসংল) কিং তে কুর্কণ্ডি (তোমার কি উপকার করে)^২ আনিবো (লোকেদের সন্তোষিত হিঙ্গিত করিবার দ্বিধা অর্থাৎ দ্বিধা প্রকৃতিযুক্ত হইবে) ন চুহে (প্রকাশ করে না), বর্ষম্ (প্রবর্তীকরণের প্রকাশ হইয়া চুহে পাক করিবার যথাবীর্যমাত্র লাভ) ন তপসি (উত্তম করে না), প্রমগমন্ত (প্রমগমের অর্থাৎ কুসীলকোবিলুলোৎপন্ন ব্যক্তি) বেদো (বেদ) নঃ (আমাদের কণ্ঠ) আনিব (আনিবন কর), যথবন্ (যে যথবন্), নঃ (আমাদের কণ্ঠ) নৈচালাখং [বেদো] (নীচবাসিন্দুগণের মন)^৩ বহুয়া (সসামিত অর্থাৎ আমাদেব আদিত কর)^৪

‘কীকট’ শব্দ অনবগত; ইহার অর্থ—কীকট নামক অনাথ্যনিবাস বেদ অথবা তদেবমালী। মানবতা নিবারণ করিবার জন্য সোমের সন্তোষিত হিঙ্গিত করা হয়, এই বহিঃ নাম আনিব (আনিব)—নিবু ৬৮ হইয়া। সোমবাণে অধিকার লাভার্থ তৎপূর্ণে দিন দিন অল্পে অল্পে কর্তব্য নাম প্রবর্তীকরণ; এই কর্তব্য প্রকাশ হইবার নাম কব—যথাবীর্যমাত্র প্রতিকারাত্মক সোমহত ও হাগত হিঙ্গিত করিবার পাক করিবার ইচ্ছা প্রকাশ করা হয়। এই যথাবীর্য-লাভকেও বর্ষম্ বলে। অধি বসিহেভেন—কে ইন্ড অনাথ্য বেদবাসিন্দুগণের মধ্যে যে সকল পাতী আছে তাহারা তোমার কোনই উপকার সাধন করে না; কারণ, অনাথ্য বেদবাসিন্দুগণ হজীম তাহাদের পাতীর চুহে আনিবুও হয় না, বর্ষম্ও হয় না—তাহাদের পাতীর চুহে উত্তম বা পাক করিবার জন্য যথাবীর্য-লাভ উত্তম হয় না।^৫ তাহারা কুসীলকোবী, তাহারা নীচবাসিন্দু, তাহারা কেহই হয় করে না, উত্তমপুষ্টিতে এবং হিঙ্গিতবাসনে তাহাদের অর্থ বাড়িত হয়, সেই সকল অর্থ আমাদিগকে প্রকাশ কর, যথাবী কববা আমতা তাহারা যথার্থ উপযোগ করিব।

কিং তে কুর্কণ্ডি কীকটেণু গাবো, কীকটো নাম বেদো অনাথ্যনিবাসঃ ১ ২ ১

কুর্কণ্ডি—কুর্কণ্ডি; কীকটো নাম বেদো অনাথ্যনিবাসঃ (‘কীকট’ শব্দের অর্থ তাহাৎ বেদ, বাহা অনাথ্যগণের বাসভূমি)।^৬

১. অনাথ্যবেদবাসিন্দু মন্তব্য (১৩) ।

২. নীচবাসিন্দুগণের কীকটমাত্র (১৩) ।

৩. বহুয়া মনোবর্ত অর্থকর কুর্কণ্ডি (১৩) ।

৪. বর্ষম্ যথাবীর্যমাত্র অর্থপ্রকাশের মত উপস্থিতি (১৩ বা) ।

৫. Ekato is usually identified with South Behar—M. on



কীকটঃ কিং কৃতঃ, কিং ক্রিয়াভিরিতি-শ্রোণা বা ১ ৩ ॥

কীকটঃ—কিং কৃতঃ (কেন ইত্যাদি উৎপাদিত হইয়াছে—ঈদৃশ্য ভাবনাই) ১ বা (অথবা) কীকটঃ—ক্রিয়াভিঃ কিম্ (বাগদানাদি ক্রিয়ায় প্রয়োজন কি) ১ ইতি-শ্রোণাঃ (ঈদৃশ্য বুদ্ধিমন্তঃ নাত্তিকগণ) ১ ২

‘কীকট’ পক্ষ সমাধি বেন এবং সমাধিবেনবাসী, এতদ্রুতবেদ বোধক, কীকটঃ—অসামান্যবাসিনঃ (অসামান্যবেনে অধিবাসিগণ); অসামান্যবেনে অধিবাসিগণ সাধারণতঃ নাত্তিক, তাহাদের ধর্মার্থ বোধ নাই, তেনপিতৃপার্শ্ব তাহারা অনতিজ্ঞ, জানাদি বাবা মামুষের উপকারেই অনন্ত জ্ঞ; ইত্যাদি প্রভৃতির আবর্জনা; তাহেই ‘কেন ইত্যাদি বস্তু হইয়াছে’, ‘কেন ইত্যাদি কৃত বা উৎপাদিত অর্থাৎ সৃষ্ট হইয়াছে’, ‘ইত্যাদি না ভগ্নিলেই ছিল ভাল’—নাত্তিকগণের সম্বন্ধ লোক ইত্যাদিজন্য বাবা ব্যবহার করে ১ কিং কৃতঃ কিম্বৎ কৃতঃ সৃষ্ট ইত্যাদি ১ কিম্বৎ এবং ‘কৃত’ পক্ষের ‘কীকট’ পক্ষের নিমিত্তি ১ অথবা, ‘কীকট’ পক্ষের নিমিত্তি হইয়াছে ‘কিম্’ এবং ‘ক্রিয়া’ পক্ষের যোগে, তাহারা কীকটবেনবাসী বা নাত্তিক, তাহারা উৎসাহকর্মজ্ঞ, পল্লোকে বিশ্বাস করে ন, তাহারা নিরোহণমানে, ব্যবসায়ীবেদ প্রথম কীকট, কণা কৃত্য সৃষ্টা নিবেদ,—ইত্যাদি তাহাদের কীকটের মূলমন্ত্র, বাগদানাদি ক্রিয়ায় বাবা কি হইবে? বাগদানাদি ক্রিয়া সম্পূর্ণ নিফল ১ কিং ক্রিয়াভিঃ, ক্রিয়াভিঃ কিং কৃতভিঃ কিমপি ফল নাত্তিকার্থ ১—এইজন্য তাহাদের শ্রোণা বা শ্রোণা (বুদ্ধি) ১

নৈব চ্যপিতং তুহু ন তপস্বি ধর্মঃ ধর্ম্যম্ ॥ ৩ ॥

নাপিতং তুহু—নৈব চ্যপিতং তুহু (তুহু) ১, ধর্মম্=ধর্ম্যম্; ‘ধর্ম্য’ পক্ষই ‘ধর্ম’-আকারে পরিণত হইয়াছে; ‘তু’ বাতু হইতে ‘ধর্ম্য’ পক্ষের নিমিত্তি—মহাবীর-পাত্রেই ধর্ম্য অর্থাৎ হৃদয়কাঠী বা মিথ্য বাস্তব্য কর্তা ১ মহাবীর-পাত্রে প্রার্থনা কর্তার হওয়া দুই জাল ছিল তাহা বেবতারা প্রথম ধর্মেন, মহাবীর-পাত্র বেন দুইজন হওয়া বেবতাদের সমীপে লইয়া যায় ১

আকর নঃ প্রমগম্মত ধনানি ১ ৫ ॥

আকর নঃ—আকর নঃ (আকরকেই নিকট আনয়ন কর) ১, প্রমগম্মত বোধঃ—প্রমগম্মত ধনানি (‘প্রমগম্ম’ পক্ষ বনবাচী—নিম্ন ২১১০; ধনের দ্বারা বস্ত্রাদির লাভ হক—সাক্ষাৎক ‘বিদ্’ বাতু হইতে নিমিত্ত) ১

মগম্মঃ কুসৌমী, মাজসো মামাগমিহাভীতি ৫ ননাত্তি ১

তদপত্যং প্রমগম্মোহিতাস্থকুসৌমিকুলীনঃ ॥ ৬ ॥

মগম্মঃ কুসৌমী (‘মগম্ম’ পক্ষের অর্থ কুসৌমীকৌমী) ১ মগম্ম—মাজসো; ‘মাজস’ পক্ষ ‘মাম্’

১। কিম্বৎ কৃতঃ ইত্যাদিভিঃ প্রায়শঃ (১১) ১

২। বাগদানাদিভিঃ ক্রিয়াভিঃ কিং কৃতভিঃ—একপ্রয়ো এক শ্রোণা একত্র বেদাঃ তে ১ কঃ বা ১) ১

৩। ধর্ম্যম্ অতি হৃদয়ম্ ধর্ম্যঃ সন্ম ধর্ম্য (‘কঃ কঃ) ১



ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ନମୁନାକେହି ଯେଉଁନାହିଁ ଅତିଗତ ହେ, ଅଥବା ମତ (ମତକ) ମତାକାର ସିଦ୍ଧି ବାଧ୍ୟ ଅର୍ଥାତ୍
 ନମୁନାକ ନମୁନାକେହି ସହିତକ ବାବହାର କରେ—ଏହିକ୍ଷଣ ଅର୍ଥାତ୍ ହଟିତେ ମାତ୍ର । ଅଥବା, 'ପ୍ରାଦିକ'
 ନାମେର ଗୁଣାଦିର ପ୍ରାଦିକ, 'ପ୍ରାଦିକ' ନାମେର ଅର୍ଥ ପ୍ରାଦିକନକାରୀ—ମୁକ୍ତେର ଅପ୍ରାଦିକନକାରୀ ପ୍ରାଦିକନକାରୀ
 ବା ଟିନିକା ବେତନା ପ୍ରାଦିକନକାରୀ (ନମୁନାକେହି) ପ୍ରାଦିକନକାରୀ । 'ଆଦି' ନାମ 'ଆଦି' ନାମ ଓ 'ଦ୍ରୌ' ନାମ
 ଦୋଷେ ନିମ୍ନ—ଆଦି + ଦ୍ରୌ = ଆଦି ; ଆଦିକାର ଅର୍ଥାତ୍ ବ୍ୟକ୍ତିଗୁଣାଦିକେ ଦିତ କୌଣସିକାର ଦେଶନ
 ନାମେ ମାତ୍ରକ ହେବା ଧାତେ, ଦୁର୍ବେଦିକନକାରୀ ନମୁନାକେହି ନେହିକ୍ଷଣ ମୁକ୍ତେର ଅପ୍ରାଦିକନକାରୀ ମାତ୍ରକ
 କରେ । ବାସି ସାମିକେହି—ହେ ଦେଶ, ପ୍ରାଦିକନକାରୀ ବନ ଆଦିକନକାରୀ ଆଦିକେ ଦେଶ ; କାଦିକ,
 ପ୍ରାଦିକନକାରୀ ନିକଟ ଆଦିକେ ଦେଶ ମାତ୍ରକ ହେବେ ବା, ଆଦିକ ନାହିଁକେ ସାମିକେହି କିମ୍ବା କାଦିକ
 ଦେଶେ ମାତ୍ରକ ହେବେ ବା, ଆଦିକ ନାହିଁକେ ସାମିକେହି କିମ୍ବା କାଦିକ

ਨੈਯਾਨਾਥਾ ਨੀਯਾਨਾਥਾ ਨੀਯੋਥਾਨਾਥਾ ॥ ੨ ॥

ନିତ୍ୟାବାସ + ଅମ୍ = ନିତ୍ୟାବାସୀୟ । ନିତ୍ୟାବାସ-ସହଚର । -'ସହ' ଶବ୍ଦର ବିଶେଷଣ; ନିତ୍ୟାବାସ:
 = ନିତ୍ୟାବାସୀ (ନିତ୍ୟ ବାସୀ; ଅର୍ଥାତ୍ ନିତ୍ୟ ସନ୍ତାନସନ୍ତତିବିଧିବିଧି ଅର୍ଥାତ୍ ହିମକୁଳେ ଉତ୍ପନ୍ନ) , * ଯେହେ
 'ନିତ୍ୟ' ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥେ 'ନିତ୍ୟ' ଶବ୍ଦର ଅନ୍ତରାଳ ଆସେ

ਲੀਖਾ: ਮੰਦਰਾਇਤ: ॥ ੧੦ ॥

'শাখ' পক্ষ 'পত্' থাকে ইহঁতে নিম্ন—সৌর জন, পুন্, পক্ষী আভূতি ধারণ করিতে শাখ
লবধ (নিব ১।৪ অষ্টক) ।

अग्निप्रसथा १ ३३ ।

ଆକାଶ: ଅବନୀ ('ଆ'ର 'ବ' ସ୍ଥାନରେ ନିଅନ୍ତୁ) ।

କ' ବାଡ଼ି ମତାର୍ଥକ : ଆମି (ଉପକ୍ରମାଂଶିତ କୋଳକ) ଉପେକ୍ଷ ମଧ୍ୟେ ମଧ୍ୟେ ଲୟନ କଥେ ଯା ଚାଲିଥାଏ ଯାକେ ।

ଭୂମା ସଂସଦନ୍ ରକ୍ତସୂତି, ରକ୍ତାତିର୍ବଳଗମୟନ ॥ ୧୨ ॥

নৈচালায়ঃ যযবন্ কল্পয়াঃ—৫৫ মথবন্ নৈচালায়াঃ ৫২ [দেবঃ] নাঃ বচস (যে যযবন্,
 নীচকুলোঃ) নমঃ ব্যক্তিগণের ধন আশা দেব বলদত্ত বা অধীন কব অর্থাৎ আশাশিলকে দেও।
 রথ্যতিঃ ('রথ' দাতৃ) বলগমনে (বলগমনার্থে) প্রাকৃত হয)।

১। আর্থিকো বা পুণ আর্থো একবৈশিষ্ট্যকৃত মূল্যতীতার্থ: (ত বা:), কৃতকলিত বিদ্য অর্থেকোবৈশ
 একবিত্ত করে অর্থক বিদ্যক করিবা বৈশ - এইচল অর্থক করা বাকীতে পারে।

୨ । ମହାକାବ୍ୟେ ମୁଦ୍ରାରାସେ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ସର୍ବସାଧନଃ କାଳଃ ଓଽ ଶ୍ରୋତବ୍ୟଃ କାବ୍ୟକାଳୋତ୍ତମଃ (କୁ.) ।

● १. मीरेड: गृहसंरक्षणविभाग नावा: मंडळाकडून १६ लाख रु मीरेड:नावा: (रु: १५)

७१ आनिः कश्चात् ईदगां (क. वा.) ।



বহবা—বহব ('বহু' বাহুবৈধিকরণ), বাহু ব্যাঠে 'বহু' বাহু (বিবাহি) বিসর্গক ।
'বহু' বাহুব প্রযোগ সম্বন্ধে ক ১০০-১০৮ ('বহুতঃ বহু বহুতঃ) এবং ক ১০১২৮৫
(বা বহাম বিবতে) ত্রৈবা ।

বৃক্ষ ইবুর্ভবতি ॥ ১৩ ॥

বৃক্ষঃ ইবুঃ ভবতি ('বৃ' নব্বের অর্থ ইবু বা বাণ) ।

'বৃ' নব্ব অনবগত ।

বৃক্ষো বা ভিক্ষো বা ভব্বো বা ভাসমানো ভবতীতি বা : ১৪ ॥

বৃক্ষঃ—ভিক্ষঃ (পক্ষঃ ভেদক বা বিলাসক) ; অববা, বৃক্ষঃ—ভব্বঃ (ভীতিগ্রহ) ;
অববা, ভাসমানঃ ভবতি ইতি (বীল্লিমান হইয়া ক্ষুণ্ণ গমন করে ইহাই 'বৃ' নব্বের
বৃৎপত্তি) ।

'বৃ' নব্ব (১) 'ভি' বাহু হইতে নিপাৎ—ইবু ভি' অর্থাৎ পক্ষের যের ভি' বা
বিগীর্ণ করে ; (২) ভী + 'বা' বাহু হইতে নিপাৎ—ইবু সকলেরই ভীতি ওয়ায়, ভী—
ভি'—বৃ' । (৩) ইবু ভাসমান অর্থাৎ বীল্লিসম্পন্ন হইয়া আত্মশয়নে বেগে গমন করে—
ভাস্ + ভব—বৃ' ।

॥ ব্যাক্রিংশ পঠিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



ଅକ୍ଷରପରିଚ୍ଛେଦ

ତୁବିକଂ ଡେ ହୁକତଃ ସୂୟଃ ଧନ୍ୟଃ ସାମୁଦୃଶୋ ହିରଣ୍ୟଃ ।

ଓଡ଼ା ଡେ ବାହୁ ବନ୍ୟା ହୁସଂକୃତ କଦୂପେ ଚିନ୍ କଦୂବ୍ୟା ॥ ୧ ॥

(ଖ ୭।୧୧।୧୧)

[ଡେ ଓଡ଼ା] ଡେ ହୁକ : (ଡେହାବ ହୁକ) ତୁବିକଂ (ବଡ଼ବାଳକେନୀ , ଅଥବା ହୁକଗାମୀ ବାଲିକେନେ ସମର୍ଥ) ହୁକତଃ (ହୁନିନିତ) ହୁୟଃ (ସିତ୍ର ପକ୍ଷେର ହୁୟକର) , ବୁଧ୍ୟଃ (ଡେହାବ ହାମ) ସାଧୁଃ (କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୟକ , ଅଥବା ନକ୍ଷତ୍ରିନାମକ) ହିରଣ୍ୟଃ (ବର୍ଣ୍ଣୟ) , ଓଡ଼ା ଡେ ବାହୁ (ଡେହାବ ଓଡ଼ା ବାହୁ) ବନ୍ୟା (ବନ୍ୟା , ଅଥବା , ନାମାନ୍ୟା) ହୁସଂକୃତ (ହୁସଂକୃତେ—ସମ୍ବନ୍ଧିତ) କଦୂପେ (ନିତ୍ତନପୂର୍ବକ ପକ୍ଷେର ନାମାନ୍ୟା) ଚିନ୍ କଦୂବ୍ୟା (ଚିନ୍ତା ବା ନିତ୍ତନପୂର୍ବକ ସମ୍ବନ୍ଧିତକାରୀ) ।

'ବୁଧ' ଧ୍ୟେର ନିମ୍ନ ଶ୍ରବଣିତ ଡେନ ।

ତୁବିକଂ ବଡ଼ବିକେପଂ ଯତାବିକେପଂ ବା ॥ ୨ ॥

ତୁବିକଂ = ବଡ଼ବିକେପଂ (ବଡ଼ବାଳକେନୀ) ବା (ଅଥବା) ଯତାବିକେପଂ (ହୁକଗାମିବାଳକେନେ ସମର୍ଥ) ।

ଡେ ହୁକତଃ ସୂୟଃ ହୁସଂକୃତ ଧନ୍ୟଃ ॥ ୩ ॥

ହୁସଂକୃତ = ହୁସଂକୃତ (ସିତ୍ରପକ୍ଷେର ଓଡ଼ା ହୁସଂକୃତ) ।

ସାଧୁରିତା ଡେ ବୁଧ୍ୟୋ ହିରଣ୍ୟଃ ॥ ୪ ॥

ସାଧୁ = ସାଧୁରିତା (କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୟକ , ଅଥବା , ନକ୍ଷତ୍ରିନାମକ) ।

ଓଡ଼ା ଡେ ବାହୁ ବନ୍ୟା ହୁସଂକୃତ ସାମୁଦୃଶୋ ବା ॥ ୫ ॥

ଓଡ଼ା ଡେ ବାହୁ = ଓଡ଼ା ଡେ ବାହୁ ; ବନ୍ୟା = ବନ୍ୟା — ବନ୍ୟା ; ସାମୁଦୃଶୋ ବା (ଅଥବା , ବନ୍ୟା) = ସାମୁଦୃଶୋ — ନାମାନ୍ୟା) ।

କଦୂପେ ଅର୍ଦ୍ଧନାତିନୋ ଗନ୍ଧନାତିନୋ ବୁଧନାତିନୋ ନୂରନାତିନୋ ବା ॥ ୬ ॥

(୧) କଦୂପେ = ଅର୍ଦ୍ଧନାତିନୋ (ଚିନ୍ତା ବା ନିତ୍ତନପୂର୍ବକ ପକ୍ଷେର ନାମାନ୍ୟା — ଅର୍ଦ୍ଧନାତିନାମକ) , ଗନ୍ଧନାତିନୋ (ଚିନ୍ତା ବା ନିତ୍ତନପୂର୍ବକ ପକ୍ଷେର ନାମାନ୍ୟା) , ବୁଧନାତିନୋ (ଚିନ୍ତା ବା ନିତ୍ତନପୂର୍ବକ ପକ୍ଷେର ନାମାନ୍ୟା) , ନୂରନାତିନୋ (ଚିନ୍ତା ବା ନିତ୍ତନପୂର୍ବକ ପକ୍ଷେର ନାମାନ୍ୟା) ।

୧ । ଚିନ୍ତାବୁଧ୍ୟା (ଚିନ୍ତା ବା) ।

୨ । ବୁଧ୍ୟା ଇତି ବୁଧ୍ୟା (ଚିନ୍ତା ବା) ।

୩ । ସାଧୁରିତା (ସାଧୁ) ନକ୍ଷତ୍ରିନାମାନ୍ୟା ବା (ହୁ) ।

୪ । ସାମୁଦୃଶୋ ବନ୍ୟାବନ୍ୟା (ହୁ) ।



ଡାକ୍ତାରିଙ୍ଗ ପରିଚ୍ଛେଦ

‘ନିର ବିଧାନ୍ନିମନ୍ତା ଆଧାରସ୍ୟ ପଞ୍ଚମୋପନୟଃ ।

ଇତ୍ରୋ ବୁଲ୍ୟଃ ସ୍ବାତନ୍ତର୍ ॥ ୧ ॥

(ଡ ୩୨୩୭)

ଇତ୍ରା (ଇତ୍ର) ନିବିତା (ସେବନୁତ୍ତର ସର୍ବୋ)^୧ । ପଞ୍ଚୟ (ପଞ୍ଚିକ) ଓପନୟ (ସେବକେ)
ବୁଲ୍ୟ (ବୈ) ସ୍ବାତନ୍ତ (ଆକର୍ଷବିହୀନ) [ବୃଥା]^୨ । କବିତା^୩ । ନିରବିଧାୟ (ନିମ୍ନେଷେ ବିଦ୍ଧ
କବିତାହିଲେନ), [ଅନ୍ତାନ ସେବାୟ] । ଅନ୍ତ ସମତ ସେବକେ) ଆଧାରସ୍ୟ (ମହାକ ସାଧନ
କବିତାହିଲେନ) ।

‘ବୁଲ୍ୟ’ ନାମର ‘ବୈ’ ଅର୍ଥ ପଞ୍ଚିକଟି କବିତାର ବଡ଼ ଉଦାହରଣାନ୍ତର ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଅଛି ।
ପଞ୍ଚୟ ଓପନୟ—ପଞ୍ଚିକ ସେବକେ ଅର୍ଥାତ୍ ସେ ସେବକର ଉପବସାନେ ସର୍ବ ଡାହାକେ ;^୪ ବୁଲ୍ୟ
ସ୍ବାତନ୍ତ—ବିଚାରା ବିଚାରିତ କୃତ୍ରିୟାର୍ଥେ ଗ୍ରହଣ କରା ଯାଉଥିବା ଧାତୁ , ସ୍ବାତନ୍ତେନ ବୁଲେନ (ଆକୃଷ୍ଟ
ବା ଆକର୍ଷବିହୀନ ବୈର ସ୍ବାତା) ଇତ୍ୟର୍ଥା^୫ ।

ନିରବିଧାନ୍ନିମନ୍ତା ଆଧାରସ୍ୟ ପଞ୍ଚମୋପନୟନକର୍ତ୍ତାୟଃ ସେବୟଃ,

ଇତ୍ରୋ ବୁଲ୍ୟଃ ସ୍ବାତନ୍ତର୍ ॥ ୨ ॥

ଓପନୟ—ଓପକର୍ତ୍ତାୟଃ ସେବୟଃ (ଓପକ କାର୍ତ୍ତା କରେ ସେ ଡାହାକେ ଅର୍ଥାତ୍ ସେବକେ) ।

‘ଓପକ’ ନ୍ୟସ୍ପର୍ଶକ ‘ବ’ ଧାତୁ ହେତେ ‘ଓପନ’ ଧ୍ୟେର ନିମ୍ପତି । ‘ଓପନ’ ଧ୍ୟେର ଅର୍ଥ ଓପକର୍ତ୍ତା
ଅର୍ଥାତ୍ ସେବ । ନିଷକ୍ଟୁତେ (୨୧୨) ସେବ-ନାୟନ୍ତୁରେ ‘ଓପନ’ ନ୍ୟ ପଢ଼ିତ ।

ବୁଲ୍ୟଃ ବୁଲ୍ୟେନ ସ୍ବାଧ୍ୟାତଃ ବୁଲ୍ୟାଦିକନ୍ତ ॥ ୩ ॥

‘ବୁଲ୍ୟ’ ନ୍ୟ ଅନବଗତ ।^୬ ‘ବୁଲ୍ୟ’ ନ୍ୟ ଏବଂ ‘ବୁଲ୍ୟାଦକ’ ନ୍ୟ ‘ବୁଲ୍ୟ’ ଧ୍ୟେର ସାହାୟ ସ୍ବାଧ୍ୟାତ ହେଲ
ଅର୍ଥାତ୍ ‘ବୁଲ୍ୟ’ ଧ୍ୟେର ଓ ସେ ବୁଲ୍ୟନ୍ତି, ‘ବୁଲ୍ୟ’ ଏବଂ ‘ବୁଲ୍ୟାଦକ’ ଧ୍ୟେର ଓ ସେହି ବୁଲ୍ୟନ୍ତି । ‘ବୁଲ୍ୟ’ ଓ
‘ବୁଲ୍ୟାଦକ’ ନ୍ୟ ‘ମଜ୍ଜ’ ବା ‘ମୟ’ ଅର୍ଥେର ସାଧକ । ‘ବୁଲ୍ୟ’ ଧ୍ୟେର ଉତ୍ତର ସ୍ବାର୍ଥେ ‘ଆବଦ୍’ ଶ୍ରୋତା
କବିତାଟି ‘ବୁଲ୍ୟାଦକ’ ଧ୍ୟେର ନିମ୍ପତି । ମଜ୍ଜ ବା ମୟ ତିଳ (ମଞ୍ଜୁବିହାରୀନେ ସର୍ବ), ଗ୍ରହଣ
(ମଞ୍ଜୁର ଗୁଣି ଉପାସନ କରେ) ଏବଂ ବୃଦ୍ଧି ବା ଶୋକାସମ୍ପର ହେବା ମମନ କରେ (ଜାମୟାନେ
ଦ୍ରବତି) । ‘ବୁଲ୍ୟାଦକ’ ଧ୍ୟେର ଅର୍ଥ ‘ବଦ୍ଧ’ ଓ ହେତେ ଧାତୁ , ବଦ୍ଧ ତିଳ (ଶ୍ରୀକାବିତେନେ ସର୍ବ),
ଜୟ ଏବଂ ଜାମୟାନ ବା ବୃଦ୍ଧିସମ୍ପର ହେବା ମମନକାରୀ ।

॥ ଡାକ୍ତାରିଙ୍ଗ ପରିଚ୍ଛେଦ ସମାପ୍ତ ॥

୧ । ନିରବିଧାନ୍ନା ନାମେ ଏବା ପଞ୍ଚମୀ ନିରୀପା ସେବାୟା ସର୍ବୋ (ଡା ଗା :) ।

୨ । ସ୍ବାତନ୍ତର୍ ଆକୃଷ୍ଟ ବୁଦ୍ଧତି ଧ୍ୟେ : (ଡା ଗା :) ।

୩ । ପଞ୍ଚିକାୟ ଧ୍ୟୋୟ ଓପକର୍ତ୍ତାୟ (ଡା ଗା :) ।

୪ । କୃତ୍ରିୟାର୍ଥାୟ ବୁଲ୍ୟେନ ବା ବିଚାରା ବୁଲ୍ୟେନ ଆକୃଷ୍ଟବିହୀନାୟ (ଡା ଗା :) ।

୫ । ବୁଲ୍ୟାଦିକନ୍ତଃ ଡା ଗା :) ।



পঞ্চত্রিংশ পরিচ্ছেদ

অথ যো যোতা কিক স সমস্ত কমপূহে যৎ সমস্তস্বি দেবঃ ।

অথ রহস্যহতে মাসি যান্তথা দেবা নথিরে যথাবাদম ১ ১ ।

(ক ১০৫২৩)

অথ যঃ যোতা (এই যিনি দেবতাপ্রণেয় অঙ্গসংগ্রহে) সঃ (তিনি) সমস্ত (আনিতোর) কিঃ উ (উঠে), কম্ অপি (অতঃ) উচে (ঘটন করেন) যৎ (যে অথ) দেবঃ (দেবগণ) সমস্তস্বি (তত্বন করেন), অথহঃ (প্রতিদিন) মাসি মাসি (এবং প্রতি মাসে) জায়তে (উৎপন্ন করেন), অথা । অথ—এই কারণে) দেবঃ (দেবগণ) যথাবাদে কবি/য (হব্যবহনকারী রূপে উঠাকে স্থানিত বা নিবৃত্ত করিবার্থে) ।

'কি' লব্ধ অনবগত ; ইত্যহ অর্থ কর্তা—'কৃ' বাতুর উত্থ 'ইন' প্রত্যয়ে নিপ্পন্ন ।

অথ যো যোতা কর্তা স সমস্ত ১ ২ ।

অথ যঃ যোতা—পৃথিবীস্থান অথি দেবগণের চোতা বা আঙ্গাঙ্গা ১ কর্তা স সমস্ত—সেই অথি যমের অর্থাৎ আনিতোর উঠে । যম যে আনিত্য, জাঃ কহেন ১০১৩০১১ মতে প্রতিপাদিত হইয়াছে (নিম্ন ১২২৩ চরিত্র), অথি চইতে প্রাপ্তবাদিত্য প্রসূত করেন ২ অর্থাৎ প্রাতঃকালীন আনিত্য অথিইই সত্ত্ব ত তেজ । 'এব প্রাতঃ প্রসূতত্ব অর্থাৎ প্রাতঃকাল-ভিত্তিক,' ৩ 'অথৈবাদিত্যো জায়তে' ৪—ইত্যাদি ত্রিপি আনিতোর অধিপত্যবশে প্রমাণ । কিঃ—কর্তা ।

কমপূহমস্তিস্বস্তি যৎসমস্ত স্বস্তি দেবঃ ১ ৩ ৪

কম্ অপি উচে—অতঃ (অপি) অস্তিবহতি—দেবগণের কত অতঃ বহন করিতা থাকেন ; নিবন্ধুতে (৩৬) তদনামস্বুক্তে 'কম্' পঠিত—তদন্তর বলিয়া অতঃ 'কম্' (কম্—নিবন্ধ লব্ধ) । সমস্তস্বি—সমস্তস্বস্তি (তত্বন করেন) , ৫ হর্গাচরণের পাঠ—যঃ সমস্তস্বি দেবঃ (নিবন্ধ আনিত্যপ্রণেয়-সংকরণে উঠে) ।

১। যোতা আঙ্গাঙ্গা দেবগণ পৃথিবীস্থান (কৃ) ।

২। অ'প্রতি সত্যলব্ধ প্রাপ্তবাদিত্যঃ প্রসূতত্ব (কৃ)

৩। ইত্যহঃ কৃ ১০১৩

৪। তদনামস্বুক্ত ।

৫। অস্তিবহতি একতদনামনি ভোক্তব্যর্থ (কৃ) ' সমস্তস্বি সমস্ত স্বস্তি বাতুর অস্তিবহতি লব্ধবলীভার্য (অ' ৩১) ।



ଅନ୍ତରହର୍ଜିତକ୍ତେ ଯାମେ ଯାମେଃର୍ଜିଯାମେଃର୍ଜିଯାମେ ବା,
ଅର୍ଦ୍ଧେ ଦେବା ନିନ୍ଦା ଯେତେ ହବ୍ୟାବ ହବ୍ । ୫ ।

ଅନ୍ତରହର୍ଜିତକ୍ତେ (ଅନ୍ତଃତାନ୍ତ୍ରାଧ୍ୟାୟେ ନୃପଂ ଅନ୍ତରହର୍ଜିତହର୍ଯ୍ୟାବ୍ ଅନ୍ତଃ ପ୍ରତିଦିନ ଓଷ୍ଠେୟ
ହର୍ଜିତା ଧାବେନ)^୧,^୨ ଯାମି ଯାମି—ଯାମେ ଯାମେ (ନିତୁରଜତାନ୍ତ୍ରାଧ୍ୟାୟେ ନୃପେ ପ୍ରତି ଯାମେ ଅନ୍ତଃ
ଓଷ୍ଠେୟ ହର୍ଜିତା ଧାବେନ)^୩ [କେବଳ ତାହାଟି ଯେ] ଅର୍ଦ୍ଧକାମେ ଅର୍ଦ୍ଧକାମେ ବା (ପ୍ରତ୍ୟେକ ଅର୍ଦ୍ଧକାମେ
ଅର୍ଦ୍ଧାଂ ପ୍ରତ୍ୟେକ ପାଦେଽଽର୍ଦ୍ଧକାମେ ଅର୍ଦ୍ଧକାମେ ନୃପଂ ଅନ୍ତଃ ଓଷ୍ଠେୟ ହର୍ଜିତା ଧାବେନ)^୪;^୫
ଅବା—ଅବା (ଏହି କାବ୍ୟେ)^୬,^୭ ଚନ୍ଦ୍ରିତେ ହବାବାହବ—ଅନ୍ତରାଧ୍ୟାୟେ ହବାବାହବ (ହବାବାହବେ ହାମନ
କରିବାହବେ ଅର୍ଦ୍ଧକାମେ ହବିତ ବହବ କାବ୍ୟେ ନିନ୍ଦିତ କରିବାହବେ)^୮ ।

ଓଷ୍ଠେୟାନ୍ତର୍ଜିତକ୍ତେୟା ୫ ୬ ।

ଓଷ୍ଠେୟ ('ଓଷ୍ଠ' ଧାତୁ) ଓଷ୍ଠେୟା ବା ଓଷ୍ଠେୟାଃ ବା ('ଓଷ୍ଠ' ଧାତୁ ଅବା 'ବ' ଧାତୁ ହର୍ଜିତ
ନିନ୍ଦିତ) ।

'ଓଷ୍ଠ' ଧାତୁ ଅନ୍ତରହର୍ଜିତ । ଓଷ୍ଠେୟ ଅର୍ବ—ଓଷ୍ଠେୟ ବା ଓଷ୍ଠେୟାଃ^୧,^୨ ଆନ୍ତରାଧ୍ୟାୟେ 'ଓଷ୍ଠ' ଧାତୁ
ଅବା 'ବ' ଧାତୁ ହର୍ଜିତ ନିନ୍ଦିତ ।

'ସମ୍ପଦତ୍ତଂ ସୁବିତ୍ତଂ ଗମ୍ୟମିତ୍' (କ ୧୦୧ ୧୨)

ଓଷ୍ଠାମି ନିଗମୋ ଉଚିତ ୫ ୭ ।

ଓଷ୍ଠ ଓଷ୍ଠ (ଯେଉଁ ଓଷ୍ଠ ବା ଓଷ୍ଠେୟ) ଓଷ୍ଠ (ପ୍ରତ୍ୟେକ) ଗମ୍ୟମିତ୍ (ଗମ୍ୟ) ସୁବିତ୍ତ [୧୨] ଓଷ୍ଠ
ଗମ୍ୟମିତ୍ (ଓଷ୍ଠ ଗମ୍ୟ ସୁବିତ୍ତ ଅର୍ବେ ହୁଏ ବା ଅନ୍ତରାଧ୍ୟାୟେ ଗମ୍ୟମିତ୍)^୩ ଓଷ୍ଠାମି..... ।

ଓଷ୍ଠାମି ଓଷ୍ଠାମି ଓଷ୍ଠାମି ଓଷ୍ଠାମି ଓଷ୍ଠାମି ଓଷ୍ଠାମି ଓଷ୍ଠାମି ବା ୫ ୮ ।

ଓଷ୍ଠାମି—ଓଷ୍ଠାମି ଓଷ୍ଠାମି (ଓଷ୍ଠାମି ଓଷ୍ଠାମି ବା ଓଷ୍ଠାମି ଅନ୍ତରାଧ୍ୟାୟେ ଓଷ୍ଠାମି) ଅବା,—
ଓଷ୍ଠାମି ଓଷ୍ଠାମି (ଓଷ୍ଠାମି ଓଷ୍ଠାମି ବା ଓଷ୍ଠାମି ଅନ୍ତରାଧ୍ୟାୟେ) ଅବା,—ଓଷ୍ଠାମି ଓଷ୍ଠାମି (ଓଷ୍ଠାମି ଓଷ୍ଠାମି ବା
ଓଷ୍ଠାମି ଅନ୍ତରାଧ୍ୟାୟେ) ଅବା,—ଓଷ୍ଠାମି ଓଷ୍ଠାମି (ଓଷ୍ଠାମି ଓଷ୍ଠାମି ବା ଓଷ୍ଠାମି ଅନ୍ତରାଧ୍ୟାୟେ) ।

୧ । ଅନ୍ତରାଧ୍ୟାୟେ ନୃପଂ । ହ୍ରା ୧ ।

୨ । ଯାମି ଯାମି ନିନ୍ଦିତକାବ୍ୟେ (କ ୧୦୧) ।

୩ । ଅନ୍ତରାଧ୍ୟାୟେ ଅର୍ଦ୍ଧକାମେ ଅର୍ଦ୍ଧକାମେ ନୃପଂ (କ ୧୦୧) ।

୪ । ଅବା ଓଷ୍ଠାମି ଓଷ୍ଠାମି (କ ୧୦୧) ।

୫ । ଓଷ୍ଠେୟ ଓଷ୍ଠେୟ ଓଷ୍ଠେୟାମି ଓଷ୍ଠେୟାମି, ନିନ୍ଦିତକାବ୍ୟେ (କ ୧୦୧) ।

୬ । 'ଓଷ୍ଠାମି' ଓଷ୍ଠାମି (କ ୧୦୧) । ଅନ୍ତରାଧ୍ୟାୟେ ଓଷ୍ଠାମି (କ ୧୦୧) ।

୭ । ସୁବିତ୍ତ ହୁଏ ନିନ୍ଦିତକାବ୍ୟେ (କ ୧୦୧) ।



'কবীস' শব্দ অনবগত; ইহার অর্থ পুনিবী। 'অনবগত' অথবা 'অনবহত' অথবা 'অবহিত' অথবা 'গত' শব্দ + 'ভাস' শব্দ = কবীস, পুনিবী ককচ্ছায়া, কাকটে বেন ভাস বা শীর্ণ বিবহিত।^১ ভিন্ন ভিন্ন ধাতু হইতে 'কবীস' শব্দের নিম্নলিখিত প্রদর্শনের উদ্দেশ্যে 'অনবগত ভাস' প্রকৃতি বিভিন্ন শব্দের দ্বারা প্রমাণিত হইয়াছে।

১ শব্দভিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অট্টপ্রিয়ম্ পান্ডিত্যেচ্ছদ

‘হিমেনা’গ্নঃ প্রাঃসমবদ্যবয়েথাঃ পিতৃমতীমুর্জয়ন্তা অধস্তম ।

কবীসে অত্রিম শ্রবাবনৌতমুর্জিত্যধুঃ সর্কসগঃ সন্তি ১ ১ ।

(ক ১/১১৬৮)

হে অশ্বিন্য (অশ্বিনো—৫৫ অশ্বিনঃ) হিমেন (জলের দ্বারা অর্পণে জলবর্ষণ করিয়া)
অগ্নি (অগ্নিতুল্য) ১ মনঃ (মিবসকে) অবাবয়েথাঃ (নিতুল করিয়া থাক), ২ অট্টম
(অগ্নিকে) পিতৃমতীম্ । অতঃপুত্র (উক্ত) আত্মাভক্তি ৩ অধস্তম্ (প্রদান করিয়া থাক),
কবীসে (পুণ্ড্রীতে) অবনৌতম্ ৪ অতঃপুত্রিষ্টে ৫ সর্কসগঃ (সকল নামেই অভিহিত) অগ্নিঃ
, অগ্নিকে । অগ্নি । অগ্নেতের মননের অতঃ ৬ উরিগ্রধুঃ (উর্কে উর্ধ্বিত করিয়া থাক) ।

‘কবীস’ নামের নিগম প্রবর্তন করিতেছেন । এট মন্তের প্রকৃতি অশ্বিনঃ । অশ্বিনের
বর্ণনের দ্বারা সর্কলোক প্রভৃতি উক্ত অগ্নিতুল্য মিবসকে নিতুল করেন এবং বর্ণনের দ্বারা
অতঃপুত্রিষ্ট করিয়া অগ্নির উর্ধ্বস্ত অতঃপুত্র আত্মাভক্তি প্রদানের কার্যকরিত্ব হইয়া থাকেন ।
অগ্নি অগ্নি অর্থাৎ হবির অত্মা ৭ বা অতঃপুত্রিষ্ট ; উক্ত অগ্নি সর্কসগ অর্থাৎ সর্কসগা—সমস্ত
বস্তুর উৎপত্তিকারক বলিয়া অগ্নিকে সমস্ত সামগ্ৰী অভিহিত করা হইতে পারে ৮ অশ্বিনঃ
বর্ণনের দ্বারা পুণ্ড্রীর অতঃপুত্রিষ্ট অগ্নিকে—হে অগ্নি তুমিই সমস্ত বস্তুর পাককর্তা, —
অগ্নেতের মননের অতঃ অশ্বিনের হস্তকৃত খাদ্যাদিরূপে উর্ধ্বোখিত করিয়াছেন । ৯

হিমেনোমকেন গীমাল্লুহগ্নিঃ প্রাঃসমবদ্যবয়েথাঃ ১ ২ ৥

হিমেন—উর্ধ্বকেন (জলের দ্বারা), মনঃ—অতঃ (মিবসকে), অশ্বিনঃ জলবর্ষণের
দ্বারা অগ্নির দ্বারা উক্ত মিবসকে নিতুল করেন কখন । তাকার বোঝনা করিতেছেন—
গীমাল্লুহ (সকল গীমের পত্র) ।

অম্বতীঃ চান্দ্রা উর্জমধস্তমায়ৈ ১ ৩ ৥

পিতৃমতীম্—অম্বতীম্ (অম্বতী), ‘পিতৃ’ শব্দ অম্বতীক—নিম্ন ১ ৪), উর্জম্ (ত্রিবিধ
‘উর্জ’ নামের ত্রিবিধের একবচন), ‘উর্জ’ শব্দ অম্বতীক (নিম্ন ১ ৫) ; তিচ্ছ এখানে

১। অগ্নিগ্নিতুল্যম্ (অঃ পঃ ১) ; অগ্নিগ্নিতুল্যম্ (অঃ পঃ ১) ।

২। অবাবয়েথাঃ দ্বারা নিতুলকরণ ইত্যর্থ (অঃ পঃ ১) ।

৩। উর্ধ্বোখিতকরণম্ (অঃ পঃ ১) ।

৪। অগ্নি অতঃপুত্রিষ্ট অর্থঃ (অঃ পঃ ১) ।

৫। অগ্নিগ্নিতুল্যম্ (অঃ পঃ ১) ।

৬। অগ্নিগ্নেতঃ প্রবর্তনেনোমকাদিচ্ছদেনাশ্বতীঃ সর্কসগাভিহিতবীভ্যন্তে, অগ্নেতঃ সর্কসগাভিহিতবীভ্যন্তে (অঃ পঃ ১) ।

৭। অগ্নিগ্নিতুল্যম্ (অঃ পঃ ১) ; অগ্নিগ্নিতুল্যম্ (অঃ পঃ ১) ।



‘পিতৃমাতী’ বিশেষণ থাকার উচিত অর্থ করিতে হইবে—বলকারক আভ্যাহতি। অর্থাৎ
= অধরে।

যোহমম্ববীনে পু'ধব্যাংগিরশ্চরৌষধিবনম্পতিতপুঃ ৭ ৪ ৭

যঃ অর্থ কবীনে পু'ধিব্যাং অগ্নিঃ (কবীনে অর্থাৎ পৃথিবীতে এষ্ট যে অগ্নি—
পৃথিবীতে অল্পপ্রবিষ্ট বা পৃথিবীর পর্জবৎসর বা অগ্নি) অম্ববাঃ চরৌষধিবনম্পতিতপুঃ অল্প (ওষধি
বনম্পতি এবং জলরাশিতঃ মধ্য) ইম উক্তিপুঃ (সেই অগ্নিকে উত্তীর্ণ বা উৎখাত করিয়া থাক),
ভূপর্জৎ অগ্নিই অনিবার্যরূপে বর্ষপের কালে ওষধিবনভূত পাক্তাভিহ্মণ, বনম্পতিভূত এবং
জলরাশিভূত উপরত হইয়াছে। কবীনে—পৃথিব্যাম্

সর্কগগন্ম সর্কনামানম্ ৭ ৪ ৮

সর্কগগন্ম—সর্কনামানম্ (সর্কানি নামানি বস্তু ভব—সকল নামেই ব্যাখ্যাত অভিহিত
করা যায় উদ্ভিদ অগ্নি বা অগ্নিকে)। অগ্নি সর্কগগন্ম কাশীকৃত—সকল বস্তুই অগ্নির কণাত্তর
মাত্র। কাজেই অগ্নিকে যে কোনও বস্তুর নামে অভিহিত করা হইতে পারে।

গণ্যো গগন্যে গুণন্ত ৭ ৬ ৮

গণ্যঃ গুণন্ত (‘গণ’ লক্ষ এবং ‘গুণ’ লক্ষ উভয়েই) গগন্যে (‘গগ্’ খাত্ত + ইতি নিশ্চয়)।
‘গগ্’ খাত্তর অর্থ লক্ষ্যমান বা গণনা করা। গণ বা বস্তু গগন্যে অর্থাৎ এক, দুই, তিন
করিয়া গণকে বা বস্তুকে গণনা করিতে হয়। গণ বা গুণকেবশে গগনা করা হয়—ত্রিগুণ,
ত্রিগুণ, চতুগুণ ইত্যাদিভূত, ১০ বস্তু, লাক্ষিগণ্য ইত্যপের এবং মোড়-বৈশিষ্ট্যাদি বস্তুপেবশে গগনা
লোক করিয়া থাকে।

যত্বৈ ওষধয় উত্তাপি প্রাণিনন্ত পৃথিব্যাং তদগ্নিনো রূপং তেন তৌ স্তোতি
স্তোতি ৭ ৭

যুটে (বর্ষপের পর) ওষধিঃ প্রাণিনন্ত (ওষধি এবং প্রাণিনন্ত) বৎ পৃথিব্যাং উত্তাপি
(পৃথিবীতে যে উপেণ ৭৪) তৎ অগ্নিনো রূপম্ (তাহা অগ্নিবৎসরই রূপ), তেন [রূপেন]
(সেই বিস্মৃতিগ্রস্তরূপে) স্তোতি স্তোতি (যত্নবশী অগ্নিভূতরূপে গুণ করিতেছেন)।

অগ্নিভব বর্ষপের দ্বারা ভূপর্জৎ অগ্নিকে উত্তীর্ণকৃত করিয়াছেন এবং সেই অগ্নিই ভূতলস্থ
ওষধ্যাভিহ্মণে পৃথিব্যাম্ লাভ করিয়াছে, ইহা উক্ত হইয়াছে (প্রথম ও চতুর্থ লক্ষ্যে উক্ত)।
অগ্নিভব বৃষ্টির প্রযোজক, বৃষ্টির কালে হয় অগ্নির উৎখান, উৎখাত অগ্নির পৃথিব্যাম্ হয় বর্ষপোৎপত্ত

১। স (কবি : হি বর্ষপের বহনানোদ্যম (বস্তু))।

২। ওষধ্যাভিহ্মণে অগ্নিবৎসর, অগ্নিবৎসর হি ব্যাপ্ত এবং—ত্রিগুণঃ ত্রিগুণ ইতি (বস্তু)।



ওষধাদিগ্ৰণে এবং বর্ণনোৎপন্ন প্রাদিসমূহকণে ; কাজেই বর্ণনোৎপন্ন ওষধাদিগ্ৰণ এবং প্রাদি-
সমূহের দ্ব্যলোভিত কার্যকর অধিবেশ—বহুসংখ্যক অধিবেশেরই তল এই সমস্ত । মনস্করী অধি-
বেশের এই বিকৃতিভেদক কণেই বর্ণনা কটিকা উদাহরণে অব কবিত্তেছেন ।^১

যৌতি পনের দুইবার প্রবেশে হইয়াছে অধায়ে পরিসংখ্যিত হুচনার্ঘ ।

॥ ঘটত্রিংশ পরিসংখ্যিত সমাপ্ত ॥

॥ ষষ্ঠ অধ্যায় সমাপ্ত ॥

১। ওষধিগ্ৰণে কণে—ওষধিগ্ৰণোদাহরণে, কণে মনস্করীদ্ব্যলোভিত কণে এই অধিবেশে মনস্করী
যৌতি (৬২) ।



দৈবত কাণ্ড

সপ্তম অধ্যায়

প্রথম পটভেদ

অথাতো দৈবতম্ ১।

অথ (তৎসহ) অতঃ (কাকৌ) দৈবতম্ (দৈবত প্রকরণ) [বাখ্যাতব্য] (বাখ্যাতব্যঃ)।

‘অথ’ পদ আনুসঙ্গিক এবং ‘অতঃ’ পদ তৎসহ প্রকাশ করিতেছে। ঐকগণিত প্রকরণের বাখ্যা করা হইয়াছে, ইহাও লব্ধ দৈবত প্রকরণের বাখ্যা করা হইতেছে। দৈবত প্রকরণ না বুঝিলে দেবতা পরার্থ কি তাহা স্বাক্ষর বোধন করা হয় না, দেবতা পরিত্যক্তের উপর নির্ভর করে সঙ্গীতকর্ম নির্মিত—কাকৌ দৈবত প্রকরণ বাখ্যাতব্য—ইহাই লব্ধ বাক্যের তাৎপর্য। ‘অথবা,’ ‘অথ’ পদ বিকল্পার্থে এবং ‘অতঃ’ পদ ক্রমার্থে প্রযুক্ত হইয়াছে। দৈবত প্রকরণই অধিকৃত বা প্রথম অর্থঃ, সর্বমোহ বা বাখ্যাতব্য বস্তু; কাকৌ, ইহা ক্রমপ্রাপ্ত—সংস্কারে দৈবতম্ এবং ঐকগণিত প্রকরণের পরেই উল্লিখিত দৈবত প্রকরণ।^১ দৈবত প্রকরণ কি তাহা বলিতেছেন—

তদ্বাণি নামানি প্রাধান্তকর্তৃণাং দেবতানাং তদৈবতমিত্যাচকতে ২।

তৎ (তাহা হইলে) প্রাধান্তকর্তৃণাং (প্রধানভাবে ক্ষতি হইয়াছে বাগ্গণ্য উপন) দেবতানাং (দেবতাপ্রকরণ) তানি নামানি (যে সমস্ত নাম), [তানি বস্তু] (সেই সমস্ত নাম যে প্রকরণে আছে) তৎ (সেই প্রকরণে) দৈবতম্ ইতি আচকতে (দৈবত প্রকরণ বলিয়া আচার্যগণ বলেন)।^২

‘তৎ’ বাখ্যাতব্যের তদ্বৎ হইয়াছে যাহা, ইহাও কোনও অর্থ নাই। যেহেতু যে সমস্ত দেবতা প্রাধান্তভাবে ক্ষতি হইয়াছেন, অত্যাধি দেবতাক সেই সমস্ত দেবতার নামসমূহ যে প্রকরণে অভিহিত হইয়াছে, তাহাই দৈবত প্রকরণ। দৈবত প্রকরণ—দেবতাপ্রকরণ নাম-সমসিত প্রকরণ।^৩

১। অথ পদ আনুসঙ্গিকভাবে বা ‘অথবা’; অথ পরোক্ষার্থে অতঃ পদ ক্রম প্রকরণ (তৎ)। দৈবতম্ প্রকরণ প্রকরণে প্রকরণ (অতঃ)। প্রকরণবাস্তবিক ইদং প্রকরণে প্রকরণবাস্তবিক প্রকরণে, দৈবতম্ প্রকরণে বা প্রকরণে দেবতাপ্রকরণে প্রকরণবাস্তবিক প্রকরণে প্রকরণে ইত্যদঃ (১)।

২। তানি দেবতানাং নামানি বা প্রকরণে, দেবতানাং প্রকরণে দৈবতম্ (অতঃ)।

৩। ইদং প্রকরণ—প্রাধান্তকর্তৃণাং বাণি দেবতাপ্রকরণে প্রকরণে দৈবতম্ (১)।



সৈবা দেবতোপনপটীকা ৬ ৩ ৬

স। এবা (পূৰ্ণপ্ৰতিজ্ঞাত দৈবত প্রকরণব্যাখ্যা)—দেবতোপনপটীকা (দেবতাপনের উপপটীকা) ।

দৈবত প্রকরণ কি, তাগত পুচনাৎ তৎকারণ বলিত্যহ্মিণেন “তদ্ব্যবস্থায় বাধ্যতাম্” (তাহা পবে ব্যাখ্যা করিব—নিম্ন ১২০) । নৈবট্টক এবা ঐকনমিক প্রকরণেও ব্যাখ্যায় পর পূৰ্ণপ্ৰতিজ্ঞাত দৈবত প্রকরণের ব্যাখ্যা করিতেছেন । দৈবত প্রকরণের ব্যাখ্যা কীদূশ ? তাত্কার বলিতেছেন—স। এবা (সেই পূৰ্ণপ্ৰতিজ্ঞাত ব্যাখ্যা) দেবতোপনপটীকা বাতীত আর কিছুই নহে । দেবতোপনপটীকা—তত্ভিহ্মনব্যাংপতিঃ (দেবতাপনের নামের ব্যাংপতি কখন অর্থাৎ অহি, ইচ্ছা প্রকৃতি নামের ব্যাংপতিগত অর্থ কি : ২ প্রদর্শন), তৎকৃত্যাপনপন (দেবতাপনের কৃতিকরন অর্থাৎ দেবতাপনকে কিভাবে কৃতি করা হইয়াছে তৎপ্রদর্শন), তৎকৃতিনির্ধারক (একা তাদৃশ কৃতির নির্ধারন বা সমাক ব্যাখ্যান) । ‘উপনপটীকা’ পনের অর্থ সমাক পটীকা বা বিচারপূৰ্ণক পৰ্যালোচনা ; কোনও দেবতার বিচারপূৰ্ণক পৰ্যালোচনা করিতে হইলে তাঁহার নামের ব্যাংপতি নির্ধেণ করিতে হইবে, তাঁহার প্রতি প্রকৃত কৃতি উপাস্ত করিতে হইবে এবা কৃতিক ব্যাখ্যা করিতে হইবে ।

যৎকাম কৰিষ্যতাং দেবতাসামার্পণতামিচ্ছন্ কৃতিং প্রযুক্তো তদৈবতঃ স যন্তো ভবতি ৬ ৪ ৪

যৎকামঃ (যে কোন বিষয়ে কামনামগ্নঃ) কৃতিঃ (কৃতি) যতঃ দেবতাসাম্ (যে দেবতার মিকট) আৰ্পণতাম্ (অৰ্পণতিঃ অর্থাৎ কামনামিতি) ইচ্ছন্ (ইচ্ছা করিয়া) কৃতিঃ প্রযুক্তো (কৃতি প্রয়োগ করেন) তদৈবতঃ স যন্তো ভবতি (সেই যত তদৈবতঃ হও) ।

কোনও যন্তেব দেবতা কে তাহা নির্ণয় করিতে হইলে দেখিতে হইবে, অতীইলাভেজু কৃতি অৰ্পণতিঃের ওস্ত অর্থাৎ ঐবধ্যারি অতীইর্ষ লাভেঃ ওস্ত অতীইর্ষ প্রদানে সমর্থ কোন দেবতার প্রতি ঐ যন্তে কৃতি প্রয়োগ করিতেছেন ; যে দেবতার প্রতি কৃতি প্রয়োগ করিতেছেন অর্থাৎ অতীইর্ষ প্রদানে সমর্থ জানিয়া যে দেবতাকে কৃতি করিতেছেন, তিনিই ঐ কৃতিমন্তেব দেবতা ।

তান্নিবিধা কচঃ পরোককৃত্যঃ প্রত্যাককৃত্য আধ্যাত্মিক্যাস্ত ৬ ৫ ৬

কচঃ (সেই অর্থাৎ প্রসিদ্ধ) কচঃ (একসমূহ) ত্রিবিধাঃ (তিন প্রকারের)—
পরোককৃত্যঃ প্রত্যাককৃত্যঃ আধ্যাত্মিক্যাস্ত (পরোককৃত্য, প্রত্যাককৃত্য এবং আধ্যাত্মিক) ।

১। তদ্ব্য (দৈবতঃ) ব্যাখ্যাতাম্ ইতি । তদ্ব্য পুৰ্ণপ্ৰতিজ্ঞার সমাপ্তো ব্যাখ্যা কদেবতোপনপটীকায়, তদ্ব্যবস্থায়ব্যাংপতিগততৎকারণকৃতিকরনমিতি (৬) ।

২। অর্ধত ইবধ্যারঃ পতি কৃতিতি (অ যত) ।



‘কক্’ শব্দের অর্থ এখানে সাধারণভাবে বস, পূর্ন শব্দে ‘বস’ শব্দটিকে প্রযুক্ত হইয়াছে ; পরেও বলা হইবে (দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ প্রথম শব্দ)—পর্যোক্তকৃত্যঃ প্রত্যেককৃত্যন্ত যত্র।
 ব্যুৎপত্তিঃ—। ত্রিবিধ বস বা যন্ত্রের লক্ষণ বর্ণিত হইল—

তত্র পর্যোক্তকৃত্যঃ সৰ্বগাভির্নামবিভক্তিসমুচ্চাভ্যে প্রথম
 পুস্তকবৈশিষ্ট্যখ্যাততঃ । ৬ ।

তত্র (ত্রিবিধ বসসমূহের মধ্যে) ‘ পর্যোক্তকৃত্যঃ (পর্যোক্তকৃত্য বসসমূহ) সৰ্বগাভিঃ
 (সমস্ত) নামবিভক্তিসমুচ্চাভ্যে (নামবিভক্তির সহিত) সমুচ্চাভ্যে (বস হইতে), ত (এত) খ্যাখ্যাতত
 (ক্রিয়া) প্রথমপুস্তকৈঃ (প্রথম পুস্তকের বিভক্তিসমূহের সহিত) [সমুচ্চাভ্যে] (বস হইতে) ।

যে ‘বস’সমূহে দেবতার বসন। পর্যোক্তকৃত্যঃ অর্থ। যে বসসমূহে দেবতার অতিথানে বা কখন
 ‘বসন্ত’ কিংবা ‘অশ্ব’ ‘শকট’ প্রভৃতি বস না, দেবতার অতিথানে বা কখন বস হইলে প্রযুক্ত
 শব্দের দ্বারা কিংবা বসন্ত অশ্ব বা ত্রিবিধ সৰ্বনাম শব্দের দ্বারা, তাহাই পর্যোক্তকৃত্য ;
 ঐদৃশ পর্যোক্তকৃত্য বসসমূহে দেবতাভিধায়ক শব্দ হইলে বস প্রকৃতি সকল নামবিভক্তির
 সহিতই বস খাতিতে পাবে এবং দেবতাভিধায়ক শব্দ কণ্ঠবিভক্তিবস হইলে ক্রিয়া
 খাতিতে পাবে কর্তার বচনানুসারে প্রথম পুস্তকের যে কোন বচনের। পুণ্য কথা এই
 যে—পর্যোক্তকৃত্য বসে দেবতাভিধায়ক শব্দ হইবে প্রথম পুস্তকের এবং দেবতাভিধায়ক
 শব্দ কণ্ঠবিভক্তি বস হইলে ক্রিয়া হইবে প্রথম পুস্তকের। সৰ্বত্রই যে উক্তের উল্লেখ
 থাকিবে তাহা নহে—যাত্র একটির উল্লেখ থাকিলে অন্যটির অধাধ্যায়ক ভাষিতে হইবে
 (দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের আইন ৬ দ্বারা লক্ষ্য হইবে) ।

৥ প্রথম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



ଦ୍ଵିତୀୟ ପରିଚ୍ଛେଦ

‘ହିନ୍ଦୋ ବିଷ୍ଣୁ ଇନ୍ଦ୍ର ଐଶ୍ଵର୍ୟ୍ୟ ପୃଥିବୀଃ’ ୧୩୦

(ଖ ୧୩୦୩୧୦)

ହିନ୍ଦୋ ବିଷ୍ଣୁ ଐଶ୍ଵର୍ୟ୍ୟ (ଇନ୍ଦ୍ର ଦ୍ଵାରାଦେବ ଉପର ଆଦିବିଷ୍ଣୁ କରେନ), ଇନ୍ଦ୍ର [ଐଶ୍ଵର୍ୟ୍ୟ] ପୃଥିବୀଃ (ଇନ୍ଦ୍ର ପୃଥିବୀର ଉପର ଆଦିବିଷ୍ଣୁ କରେନ) ।

ଦେବତା ଇନ୍ଦ୍ର : ଦେବ-ପତି ଆଦିବିଷ୍ଣୁ ‘ହୃଦୟ’ ‘ଆତ୍ମା’ ଲକ୍ଷଣର ସ୍ଵାତନ୍ତ୍ର୍ୟ କର ନାହିଁ । ‘ହିନ୍ଦ୍ର’ ଲକ୍ଷଣ ଶ୍ରବଣା ବିଚ୍ଛିନ୍ନ ଚିତ୍ତରେ, ବି.ମ-ପ୍ରତି-ବିଚ୍ଛିନ୍ନ ମଧ୍ୟ ଶ୍ରବଣ ପ୍ରକାରର ଏକବଚନ ।

‘ହିନ୍ଦ୍ରମିନ୍ଦ୍ର ମାଂ ଶବ୍ଦୋ ବ୍ରହ୍ମ’ ୧୩୧

(ଖ ୧୩୧୩)

ମାଂ ଶବ୍ଦ (ମାୟାମାୟା) ବ୍ରହ୍ମ (ବ୍ରହ୍ମ ମାୟା ବା ମାୟା ବା ବ୍ରହ୍ମ) ଇନ୍ଦ୍ରମିନ୍ଦ୍ର (ଇନ୍ଦ୍ରମିନ୍ଦ୍ର) [ବ୍ରହ୍ମ] (ବ୍ରହ୍ମ ବ୍ରହ୍ମ) ।

ଦେବତାବିଷ୍ଣୁ ‘ହିନ୍ଦ୍ର’ ଲକ୍ଷଣ ପୃଥିବୀର ବିଚ୍ଛିନ୍ନ ।

‘ହିନ୍ଦ୍ରମିନ୍ଦ୍ରେ ବ୍ରହ୍ମମାୟା ବେଦିନୀ’ ୧୩୨

(ଖ ୧୩୨୩)

ହିନ୍ଦ୍ରମିନ୍ଦ୍ର (ଇନ୍ଦ୍ରମିନ୍ଦ୍ର) ଇନ୍ଦ୍ର ବ୍ରହ୍ମମାୟା (ଇନ୍ଦ୍ର ମାୟା ବା ବ୍ରହ୍ମମାୟା) ବେଦିନୀ (ବ୍ରହ୍ମମାୟା ବା ବ୍ରହ୍ମମାୟା) ।

ଦେବତାବିଷ୍ଣୁ ‘ହିନ୍ଦ୍ର’ ଲକ୍ଷଣ ପୃଥିବୀର ବିଚ୍ଛିନ୍ନ ।

‘ହିନ୍ଦ୍ରମିନ୍ଦ୍ର ମାୟାମାୟା’ ୧୩୩

(ଖ ୧୩୩୩)

[ଇନ୍ଦ୍ରମିନ୍ଦ୍ରମାୟା] ଇନ୍ଦ୍ରମିନ୍ଦ୍ର (ଇନ୍ଦ୍ରମିନ୍ଦ୍ର ଐଶ୍ଵର୍ୟ୍ୟ) ମାୟାମାୟା (ଇନ୍ଦ୍ରମାୟା ବା ବ୍ରହ୍ମମାୟା) ।

ଦେବତାବିଷ୍ଣୁ ‘ହିନ୍ଦ୍ର’ ଲକ୍ଷଣ ପୃଥିବୀର ବିଚ୍ଛିନ୍ନ ।

‘ନେନ୍ଦ୍ରମିନ୍ଦ୍ର ମାୟାମାୟା ବିକଳ’ ୧୩୪

(ଖ ୧୩୪୩)

[ମୋକ୍ଷ] ଇନ୍ଦ୍ରମିନ୍ଦ୍ର (ଇନ୍ଦ୍ରମିନ୍ଦ୍ର ଐଶ୍ଵର୍ୟ୍ୟ) ବିକଳ ମାୟା (କୋଳର ମାୟାମାୟା) ।

ଦେବତାବିଷ୍ଣୁ ‘ହିନ୍ଦ୍ର’ ଲକ୍ଷଣ ପୃଥିବୀର ବିଚ୍ଛିନ୍ନ ।

୧୩୦. ଇନ୍ଦ୍ରମିନ୍ଦ୍ର ମାୟାମାୟା । ଖ. ମାୟା ।

୧୩୧. ‘ହିନ୍ଦ୍ର’ ଇନ୍ଦ୍ରମିନ୍ଦ୍ରମାୟା ବ୍ରହ୍ମମାୟା ବ୍ରହ୍ମମାୟା । ଖ. ମାୟା ।

୧୩୨. ବ୍ରହ୍ମମାୟା ବ୍ରହ୍ମମାୟା ବ୍ରହ୍ମମାୟା । ଖ. ମାୟା ।

୧୩୩. ବ୍ରହ୍ମମାୟା ବ୍ରହ୍ମମାୟା ବ୍ରହ୍ମମାୟା । ଖ. ମାୟା ।



অর্থায় প্রকট হইয়াছে।, ইচ্ছা (হে ইচ্ছা) এ. (আমায়ক) বৃৎ (সংগ্রামকারী পক্ষগণকে)।
[অঃ] (তুমি) বিজয়ি (বৎ কর) — ইচ্ছা চ (এই চুইটি প্রসংগকৃত মাত্র উৎসাহ)।

প্রত্যক্ষক মন্তব্য উল্লেখ্য প্রদর্শন করিতেছেন 'অমর বলাকদি' এই মন্তব্যে যেহেতু
ইচ্ছাকে 'অম' পদের দ্বারা অভিধিত করা হইয়াছে — যেহেতু ইচ্ছা মন প্রত্যক্ষ 'অম' পদের
প্রয়োগ আছে, [অধিভাত] 'অসি' পদের অধাভাব করিতে হইবে। 'সি এ ইচ্ছা' ...
এই মন্তব্যে মধ্যমপুংসের ক্রিয়া বিজয়ি' পদের প্রয়োগ আছে 'অম' পদের অধাভাব করিয়া
হইবে। 'বাত্ত উ অভিধিতকৃত অম' (অঃ ১২) — এই মন্তব্যে যেহেতু অভিধিতকৃত 'অম' পদ
দ্বিতীয়া বিভক্তিযুক্ত। 'উপাচারি বিভক্তির প্রকাশন অঙ্গন করিয়া নিতে হইবে।

অর্থায় প্রত্যক্ষকঃ (অঃ ১২) চন্দ্র পদোক্ততানি প্রোক্ততানি ৮ ১১ ৥

অর্থায় (অঃ) প্রত্যক্ষকঃ (প্রোক্ত) চন্দ্র (প্রোক্তা চন্দ্র প্রত্যক্ষকৃত)
পদোক্ততানি প্রোক্ততানি [উপাচারি] (প্রোক্তা চন্দ্র পদোক্তকৃত)।

এইরূপ অনেক মন্তব্য আছে যাহাতে প্রোক্তা প্রত্যক্ষকৃত অর্থায় মধ্যমপুংসের দ্বারা
অভিধিত, কিন্তু প্রোক্তা যেহেতু পদোক্তকৃত অর্থায় উৎ প্রভৃতি পদের দ্বারা কিংবা যুগ্ম
অর্থায় বানি-বাক্য সম্বন্ধে লক্ষ্য করা অভিধিত। এইরূপ মন্তব্য পদোক্তকৃত বানিবা
পরিগণিত হইবে; 'ইচ্ছায় সাম্য গাভত' (চতুর্থ লক্ষ্য হইবে) — ইচ্ছা পদোক্তকৃত মন্তব্য
বানিবা উল্লেখ্য হইয়াছে।

'মা চিনকচিৎসত' (অঃ ১২)

'কথা অভিপ্রগাভত' (অঃ ১২)

'উপাচারি কুলিকাচন্দ্রবৎ' (অঃ ১২, ১১) ৮ ১১ ৥

[হে সখাঃ] (হে বন্ধুগণ), [বৃৎ] (তোমরা) অত্র চৈব মা বিলসত (অত্র
কিছুর ভিত্তি করিল না)। [ইচ্ছামি প্রোক্ত] (ইচ্ছা করি কর), হে কথাঃ (হে
মেয়ানী অভিগম্য)। [বৃৎ] (তোমরা) অভিপ্রগাভত (অত্র সমুৎসাহ উৎসাহে গভ কর);
হে কুলিকাঃ (হে অভিগম্য), [বৃৎ] (তোমরা) উপাচারি (অত্র সমুৎসাহে গভ কর);
গেভবৎ (বিকল্পিত হইবে না)। [বাক্য বৃত্ত কল্পন] (বাক্য উৎ বৃত্তকে বৎ
করিয়াছেন)।

এই সকল মন্তব্যে প্রোক্তগণ প্রত্যক্ষকৃত অর্থায় মধ্যমপুংসের ক্রিয়ার লিখিত সম্বন্ধিত—

১। বৃৎ মন্তব্যকারিণঃ উভারঃ (অঃ ১২)।

২। অমর, কণ্ঠ ইতি মেয়ানীক, কণ্ঠ মেয়ানীক বাক্য উল্লেখ (অঃ ১২)।

৩। অমর্য ক্রোড়ক পদকণ্ঠঃ কুলিকা অভিধিতঃ (অঃ ১২)।

৪। হে চন্দ্রমাঃ মা বিলসিতেন্দ্রিয়া করত (অঃ ১২)।



जबानी शर्तों 'बुझ' न करने बाद) अतिरिक्त प्रमाणों के सहित यह हैसियत न करने का कार्य अतिरिक्त।

अथवा अत्रिः । उक्तं भूतवर्णनात् । अथ हि हि देहाद्यन मर्यादायाः । १२ ।

অর্থ (অর্থঃপত্র) আখ্যায়িকা : (আখ্যায়িক যন্ত্রসমূহ) উচ্চশিক্ষার্থীনাং : (উচ্চ-
শিক্ষার ক্রিয়ার সহিত বৃত্ত) অর্থ্য কেতি চ এতৎ সর্বভাষা ('অ' ই' এই সর্বভাষার
সহিত বৃত্ত) ।

প্রাসাঙ্গিকত্ব যত্নেব লক্ষণ বলিয়া আন্যাত্মিক যত্নেব লক্ষণ বলিতেছেন। যে সকল যত্নে যেযত্না স্বয়ং নিজেই বর্ণনা করেন—যে সকল যত্নে উত্তমপুরুষের ক্রিয়া এবং 'অন্য' এষ্ট সর্বসামান্য পরিলক্ষিত হয় সেই সকল যত্নই আত্মাত্মিক যত্ন। 'আম' বলিতে এখানে 'অন্য' শব্দের যে কোন বিতর্কিত পদ বৃত্তিতে হইবে। 'অন্য' শব্দের প্রথমা বিতর্কিত পদের দ্বারা যেযত্নের অভিধান বা কল্পন হইলে অর্থাৎ কোনপ্রকারে 'অন্য' পদ এককবিত্তি-যুক্ত হইলে, ক্রিয়া হইবে অর্থাৎ বঙ্গদেশস্বত্ব উত্তমপুরুষের যে কোন যত্নের। সর্বত্রই যে উত্তমের প্রয়োগ থাকিলে তাহা নহে, উত্তমপুরুষের ক্রিয়ার প্রয়োগ থাকিলে 'অন্য' শব্দের প্রথমা বিতর্কিত পদ অস্বাভাব্য কথিতে হইবে এবং 'অন্য' শব্দের প্রথমা বিতর্কিত পদের প্রয়োগ থাকিলে উত্তমপুরুষের ক্রিয়া অস্বাভাব্য কথিতে হইবে।

पदेभ्यः उद्भिदः। देवकृते। नवगुणः। नाना। नैवमिति । १० ।

ଯଦା ଏତଦ୍ (ସେଘନ ଏଟି ହଳହଳ) — ଶିଖା: ବୈଦୁକ: (ବୈଦୁକ ବୈଦେବ ମୁକ୍ତ), ଜୟହରା
 (ଜୟହରା) ବାଗାନ୍ତୁନିୟ (ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧା କବିରା କନ୍ୟା ବାଗେବନ୍ତାର ମୁକ୍ତ) ଶିଖି । ଶିଖାମି । ୧

আখ্যায়িকায় যথেষ্ট উল্লেখের প্রদর্শন করিতেছেন—(১) অব্দ ১০৪৮-৪৯ খৃষ্টাব্দে
মহানন্দের বৈবর্ত ইত্যাদি নিকের বর্ণনা নিয়েই করিতেছেন । বিকৃতা নামে অশ্বখমণ্ডী ইত্যাদি
আখ্যায়িকায় পুত্র কামনা করিয়া তৎকাল আখ্যায়িকাকর্তাঃ তাঁহার নিকট হইতে বরলাভ
করেন ; ইত্য ইত্যাদি আখ্যায়িকায় পুত্রিষ্ঠা নিকটেই বিকৃতা নামে কথ্যকরণ করেন এক বৈবর্ত
হয়েন । (২) অব্দ ১০১১৩ খৃষ্টাব্দে গবতনী (অশ্বখমণ্ডী) ইত্যাদি আখ্যায়িকায় 'কুমি
ইত্য ইত্যাদি পুত্র, আখ্যায়িকায় পুত্র নামে পুত্র করিয়াছেন—এই কথা বলিলে ইত্য নিকটেই
নিকের বর্ণনা তৎকাল নিকট করিতেছেন । (৩) অব্দ ১০১২৪ খৃষ্টাব্দে

୨ । ଦୁର୍ଗାପାଠ୍ୟ ଶିକ୍ଷା ।

२। इति अद्यापि, १९११।

॥ १ ॥ अथ चत्वारिंशोऽध्यायः ॥

৪) লব্ধক ইন্দ্র জ্ঞানব্রহ্মের দৃষ্টি বহু দোষ: শ্রীত ইচ্ছাবিহীনত্ব মন তান্ একত্ব—(অ. ৩৫) :



ব্যাংগবতী—মহৎ কবির কল্প '—অহং কহেতিবৈবৃতিশব্দায়ি' ইত্যাদি যাত্রার ধার নিজেই
 স্বষ্টি নিজেই কবিতাভেদে। উক্ত লুপ্তসমূহের প্রত্যেক মন্ত্রই আধ্যাত্মিক মন্ত্র—'অহং'
 শব্দের সঞ্চিত সমগ্রবিশিষ্ট। এইবারেইচ্ছা অশ্রুত আধ্যাত্মিক মন্ত্রও আছে, তাহা অব্যয়
 কবিতা নিজেই কইবে।^৬

॥ चित्तोन्नतिप्रदं यमः ॥

[illegible]

२। अथवाकल्पार्थादिकं यथा किञ्चन उच्यते । (६३)



ସୂତ୍ରେନ ଉକ୍ତଃ [କୃତ୍ୟାନ୍] (ସୂତ୍ର ସେନ ଆସି ଉକ୍ତକାର୍ଯ୍ୟବିଷୟେ ହେ) , କର୍ମାତ୍ମା ଉକ୍ତ
 (କର୍ମ ହେବା ବାବଦ ଆସି ସେନ ଉକ୍ତକାର୍ଯ୍ୟବିଷୟେ ହେ) ଶେଷି (ଏହି ସତ୍ତ୍ୱେ ବେଦନ) ।

আমি যেন চক্রে তাল ঘুরিতে পাই, যুগ যেন আমার কাছাকাছি হই, কারণ
যেন আমি তাল ঘুরিতে পাই—এই সকল প্রার্থনাই উদ্ধৃত হয়ে পরিসৃত হয়, কোনও কণ
জড়ি পরিসৃত হয় না।

ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟହଳାକ୍ଷର୍ୟେ ଯାଜ୍ଞେୟ ଓ ଯଜ୍ଞେୟ ୨ ଓ ୩

ଉଦାହରଣ (କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ଆନିମେସନ୍ ଏବଂ କାମରା-ସମ୍ପର୍କ) ଆନିମେସନ୍ (ସମ୍ପର୍କିତ) ସାମାଜିକ ଓ
ସାମାଜିକ (ଏବଂ ସାମାଜିକ) ସମ୍ପର୍କିତ (ସମ୍ପର୍କ) ।

যজুৰীয়েৰ হস্তମুହুৰ্ণে ଏବଂ ଉପେର ଓ ମାଧ୍ୟେରେର ସେ ମଠଳ ସହ ଶଞ୍ଜମସବୁ, ତାହାତେ ଆମ୍ଭିଃ
ଅର୍ପାଂ କାୟନା ଯ ଶ୍ରୀର୍ଥନା ସହଜତାବେ ମଠିମୁଟି ହସ ।

অবশিষ্ট লব্ধবাস্তবিকার্য ১ ৭ ৪

অর্থালি (আর) [ক'টং] (কোন কোনও ঘরে) লম্বাভিলাপো (লম্বা এবং
অভিলাপ আছে) ।

(গ) সেখা বাড়ি, কোন কোনগ ঘরে দলপ আছে, কোন কোনগ ঘরে অকিবাগ আছে।

ଅନ୍ତର୍ଜାତୀୟ ସ୍ତରରେ ସାମାଜିକ ଅସମାନତା (୧୯୯୦-୧୯୯୫) ୮୮

[illegible]

‘কুদি রাজস’ এই অভিযোগে অভিযুক্ত হইয়া কবি বসিষ্ঠ অভিযোগ উত্তীর্ণ হইবার
 জন্য উক্তকল অগতঃ গ্রহণ করিতেছেন।”

‘अथ न दोषैर्गणकविरुद्धा हेति’ (क १३०८१५) ॥ ७ ॥

অথা (অথ—আর ইহা যদি আলোক হয়)" ন (যে আমাকে যখন অভিব্যক্ত করিতেছে
 সে) বীটঃ মনস্কিঃ বিদ্যমান (মন বীট পুস্তক দ্বারা যেন বিদ্যমান হয়) ।

ହୁଏ । ଆଜିରାଜକାରୀର ଶ୍ରେଷ୍ଠ ବାସି ସମିତି ଟିକିତଳ ଆଜିନାମ ଶ୍ରବଣ କରାଯାଉଅଛି ।

একই ঘরে (৭১০৪১৫) লগ্ন এবং অভিজান উভয়ই পড়িয়ে দ্বিভেদে

७। अथर्व, शानैः शान्त्वम् । कः शानैः ।

২। বসিষ্ঠ বিজ্ঞ হংকংস্থানিষ্ঠাভিযুক্ত সৌভাগ্যচাঁদ বন্দ্যোপাধ্যায় (মৃঃ)।

७१. अथ अथ अथनोक्तम् (अथ अथ) ।



অথাপি কস্তচিহ্নাবস্থাচিহ্নাসা ॥ ১০ ॥

অথাপি (আর) [কচিৎ] (কোন কোনও মত্রে) কস্তচিৎ ভাবস্ত (কোনও পদার্থের অথবা অবস্থার)² অচিহ্নাসা। কখনেছা আছে)।

(ঘ) 'ভাৎ' শব্দের অর্থ বস্ত্র অথবা অবস্থা; যেথা যায়, কোন কোনও মত্রে বস্ত্র অথবা অবস্থা সবসময়ে বর্ণনের অতিপ্রায় আছে।

'ন মৃত্যুরাসীদমৃতঃ ন তহি' ॥ ১১ ॥

(১০।১১৩১২)

তহি (তৎকালে অর্থাৎ জগদ্ব্যবস্থার পূর্বে) ন মৃত্যুঃ আসীৎ (মৃত্যু বলিয়া কিছু ছিল না) ন অমৃতম্ (অমরত্ব বলিয়াও কিছু ছিল না)।

এদের অবস্থা মত্রে বর্ণিত হইয়াছে। তৎকালে এক যাত্রা সম্বন্ধ ছিল পরস্পর, অতঃ কিছুই অস্তিত্ব ছিল না—ইহা প্রতিপাদন করাই মত্রে অতিপ্রায়।

'তম আসীতমসা গুঢ়মগ্রে' ॥ ১২ ॥

(১০।১২৩১৩)

অগ্রে (পূর্বে প্রথমে) তমঃ (অন্ধকার) তমসা (অন্ধকারের দ্বারা) গুঢ়ম্ আসীৎ (অবৃত্ত ছিল)....

মত্রে সৃষ্টির পূর্বের অবস্থা বর্ণিত হইয়াছে, সৃষ্টির পূর্বে সমস্তই তমোময় ছিল, অস্বাভাবিক কোন সম্বন্ধ ছিল না—ইহাই মত্রে প্রতিপাদ্য।

অথাপি পরিদেবনা কস্তাচ্চিহ্নাবাৎ ॥ ১৩ ॥

অথাপি (আর) [কচিৎ] (কোন কোনও মত্রে) কস্তাচ্চিৎ ভাবাৎ (কোনও ভাব অর্থাৎ বস্ত্র বা অবস্থার রূপ) পরিদেবনা (বিলুপ্ত আছে)।³

(ঙ) যেথা যায়, কোন কোনও মত্রে বিশেষ কোনও ভাবনিবন্ধন অর্থাৎ কোনও বস্তুর নিমিত্ত অথবা কোনও অবস্থার উদ্ভব হওয়ার বিলুপ্ত আছে।

'হুদেবো অস্ত প্রপত্তেমনাবুৎ' ॥ ১৪ ॥

(১০।১৪৫১৪)

হুদেবঃ (শোভন অর্থাৎ অলঙ্কারিত দেবতা বাগীর সেই ব্যক্তি)⁴ অস্ত (একপদ) অনাবুৎ (প্রত্যাহৃত না হইতে হই এইভাবে) প্রপত্তেৎ (পতিত হইতে)।

১। ভাবস্ত অর্থস্ত (১০)।

২। পরিদেবনা বিলুপ্তিকম্ (১০ ১৩)।

৩। শোভন্য অলঙ্কারিতা দেবতা বস্ত্র হুদেবঃ (১০ ১৪)।



পুস্তকবা উর্জনির সহিত কিছুকাল বসবাস করিয়াছেন, উর্জনি একণ্ডে পুস্তকবাকে চাকিয়া বাইতেছেন। বিচ্ছেদ হওয়ার উপক্রমে পুস্তকবা উর্জনির মত বিলাপ করিতেছেন। পুস্তকবা বলিতেছেন—হেবতা আবার পক্ষে দোষন উইন অর্থাৎ আমাকে অহুগ্রহ বকন, আমি যেন দৃঢ়পূর্ণ হইতে পুতিত হইতে পারি এক আন যেন অত্যাশ্রিত না হই। পুস্তকবার আদি অর্থ সূধা, উর্জনির আদি অর্থ উবা।

‘ন বিজানামি যদি বেসমস্মি’ ইতি ॥ ১৫ ॥

(ক ১০১৮৩৭)

ন বিজানামি (আমি স্পষ্ট জানি না) যদি বা ইদম্ অস্মি (আমি কত কি না),^১ ইতি (ইত্যামি)।

বহাজানী বীণতয়া যদি বর্তমান, কয়, জরা, ব্যাধি, মরণ প্রভৃতি ছায়া উপলব্ধি করিয়া এম মোকলাভ করিতে না পারিয়া বিলাপ করিতেছেন।

অথাপি নিন্দাশ্রলংসে ॥ ১৬ ॥

অথাপি (আর) [কচিং] (কোন কোনও মতে) নিন্দাশ্রলংসে (নিন্দা এবং শ্রলংসা আছে)।

যেথা হাং, কোন কোনও মতে নিন্দা আছে, কোন কোনও মতে শ্রলংসা আছে।

‘কেবলাযো ভবতি কেবলাদী’ ॥ ১৭ ॥

(ক ১০১১৭৯)

কেবলাদী (একাকী ভাবকারী) কেবলাঃ ভবতি (কেবল পাণের ভাগীই হয়)।

যে কেবল নিকে ভোজন করে, যে-পিতৃ-বহুতপকে আর দেয় না, সে মাত্র পাণের ভাগীই হইল থাকে।^২ এই মতে আশ্চর্যজনক অহুগ্রহচিত্ত বহুতপের নিন্দা করা হইয়াছে।

‘ভোজন্তেষং পুস্তকিণীং বেষ্ম’ ॥ ১৮ ॥

(ক ১০১০৭১০)

ভোজন্ত ইমং বেষ্ম (ভোজের অর্থাৎ হাতার এই গৃহ অর্থাৎ ভবত)^৩ পুস্তকিণীং (পুস্তকিণীর ছায়া নিখিল এবং আক্লাবকনক)।

এই মতে হাতার প্রশংসা করা হইয়াছে।

১. ন একম অহং বি বিস্ময় জানামি যদি বা ইদমস্মি ভাষায় পক্ষ প্রকাশ্য (১৫)।

২. আশ্চর্যের কেবল বোহুতপসি ন যে-পিতৃবহুতপকে ভবতি ন কেবলমহতম আশ্চর্য (১৬)।

৩. ভোজো হাতা, ভোজন্তেইমং পুস্তকিণীং -- কলকলোভবতঃ ভবতঃ বেষ্ম গৃহ (১৮ বা)।



ইতোমমকমূক্তে দ্যুতনিম্মা চ কৃষিপ্রশংসা চ ॥ ১৯ ॥

ইতোমম (এইকম) অকমূক্তে (অকমূক্ত) দ্যুতনিম্মা চ কৃষিপ্রশংসা চ (দ্যুতঃ অর্থাৎ
পানোপযোগী নিম্মা এবং কৃষির প্রশংসা আছে) ।

অথবা ১০/১৩৩ নৃত্যটি অকমূক্ত—অক (পান্য) ও দ্যুতকার ইহার দেবতা । এই
নৃত্যের প্রথম বারটি মত্রে দ্যুতের অর্থাৎ পানোপযোগী নিম্মা আছে ; অধোমণ মত্রে কৃষিকার্যের
প্রশংসা আছে ।

এবমুক্তাবটৈরভিপ্রাটৈঃ কৰীণাং যশস্বটৌভ্যো ভবতি ॥ ২০ ॥

এবম্ (এইকম) উক্তাবটৈঃ (অনেক প্রকার) অভিপ্রাটৈঃ (অভিপ্রায়ে) কৰীণাং
(কবিশ্বরের) যশস্বটৈঃ ভবতি (যশস্বর্নন কর) ।

যশ নিত্য বিজয়ান ; কবিশ্বর মত্রে উট্টা, কণ্ঠা নকর । বিভিন্ন প্রকার অভিপ্রায়ে
অর্থাৎ নিম্মা, দ্বর্ষ, শোক, প্রশংসা প্রভৃতি যশোভিষাকির কারণদ্বয় উপস্থিত হইলেই কবিশ্বরের
যশস্বর্নন হইয়া থাকে । ' অভিপ্রাটৈঃ ' শব্দের অর্থ এই স্থলে—নিম্মান বা সুশীলিত কাণ ।

॥ তৃতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



চতুর্থ পরিচ্ছেদ

তদ্ দেবানামিষ্টদেবতা যদ্ব্যক্লেবু দেবতোপপত্তীক্য । ১ ॥

তৎ (তাহা) হইলে (যে যজ্ঞঃ । যে সকল যজ্ঞ) অনামিষ্টদেবতাঃ (অনির্দিষ্ট-দেবতাক
তেবু (সেই সকল যজ্ঞে) দেবতোপপত্তীক্য (দেবতানির্দিষ্ট কি করিয়া করিতে হয়, তাহা
প্রদর্শিত হইতেছে) ।^১

কোনও যজ্ঞের দেবতা নির্দিষ্ট করিতে হইলে দেখিতে হইবে অস্ত্রোক্তোক্তাদি কবি
অনুগ্রহ প্রার্থনা করিয়া ঐ যজ্ঞে কোন দেবতার স্তুতি করিতেছেন; যে দেবতার স্তুতি
করিতেছেন, তিনিই ঐ যজ্ঞের দেবতা (প্রথম পরিচ্ছেদ চতুর্থ পঞ্চড ব্রহ্ম) । এই নিয়ম
খাটে যে সকল যজ্ঞে দেবতা অনামিষ্ট অর্থাৎ স্পষ্টভাবে উল্লিখিত, সেই সকল যজ্ঞসম্বন্ধে । কিন্তু
এমন অনেক যজ্ঞ আছে বাহাতে দেবতা অনামিষ্ট বা অনস্পষ্ট অর্থাৎ বাহাতে দেবতার কোন
স্পষ্ট উল্লেখ নাই; সেই সকল যজ্ঞে দেবতার উপপত্তীক্য অর্থাৎ সম্যক নির্দিষ্ট কি করিয়া
করিতে হইবে তাহা প্রদর্শিত হইতেছে ।

যদ্ব্যক্লেবু যজ্ঞো বা যজ্ঞাকং বা তদ্ব্যক্লেবু তদ্ব্যক্লেবু । ২ ॥

য যজ্ঞো বা যজ্ঞাকং বা (সেই যজ্ঞ অথবা যজ্ঞাক অর্থাৎ যে যজ্ঞ বা যজ্ঞকে অনির্দিষ্ট
দেবতাক যজ্ঞসমূহের বিনিয়োগ হইতেছে) যদ্ব্যক্লেবু (যে দেবতার প্রীত্যান্নে অকৃষ্ট)
তদ্ব্যক্লেবু তদ্ব্যক্লেবু (সেই যজ্ঞসমূহ তদ্ব্যক্লেবু অর্থাৎ সেই যজ্ঞ বা যজ্ঞকেই যে দেবতা
যজ্ঞসমূহেরই সেই দেবতা) ।^২

কোনও যজ্ঞে দেবতার স্পষ্ট আদেশ অর্থাৎ উল্লেখ না থাকিলে দেখিতে হইবে সেই
যজ্ঞ কোন যজ্ঞ বা যজ্ঞকে বিনিয়ুক্ত হয়; যে যজ্ঞ বা যজ্ঞকে ঐ যজ্ঞের বিনিয়োগ হয়, সেই
যজ্ঞ বা যজ্ঞকেই দেবতাই ঐ যজ্ঞের দেবতা বুঝিতে হইবে । অগ্নিষ্টোম যজ্ঞের দেবতা
অগ্নি; অনামিষ্টদেবতাক কোনও যজ্ঞের বিনিয়োগ অগ্নিষ্টোম যজ্ঞে পরিণূট হইলে বুঝিতে
হইবে ঐ যজ্ঞের দেবতা অগ্নি । অগ্নিষ্টোম যজ্ঞের তিন অঙ্গ—প্রাতঃসম্বন, মাধ্যম্নিনসম্বন
এবং কৃতীমসম্বন; প্রাতঃসম্বনের দেবতা অগ্নি, মাধ্যম্নিনসম্বনের দেবতা ইন্দ্র এবং কৃতীমসম্বনের
দেবতা অগ্নিতা । অনামিষ্টদেবতাক কোনও যজ্ঞের বিনিয়োগ প্রাতঃসম্বনে পরিণূট হইলে
বুঝিতে হইবে ইহার দেবতা অগ্নি, মাধ্যম্নিনসম্বনে পরিণূট হইলে বুঝিতে হইবে ইহার
দেবতা ইন্দ্র এবং কৃতীমসম্বনে পরিণূট হইলে বুঝিতে হইবে ইহার দেবতা অগ্নিতা ।

১। যে অনামিষ্টদেবতানিষ্ঠা যদ্ব্যক্লেবু দেবতাক্য অনস্পষ্ট পত্তীক্য উপপত্তীক্যে বঞ্চিত ইতি
বাক্যপদঃ (ছা) ।

২। অগ্নিনু যজ্ঞে তে অনামিষ্টদেবতানিষ্ঠা যদ্ব্যক্লেবু বিনিয়ুক্তাক তদ্ব্যক্লেবু এষ দিহো । তদ্ব্যক্লেবু (ছা) ।



অখণ্ডত যজ্ঞাৎ প্রাপ্যপত্যা ইতি যাজ্ঞিকাঃ : ৩ ।

অখ (অখ) অখয় যজ্ঞাৎ (যজ্ঞতিরূপে প্রযুক্ত যজ্ঞসূত্র অর্থাৎ যে সকল যজ্ঞের বিনিয়োগ কোনও যজ্ঞে হয় না, সেই সকল অনাবিষ্ট-দেবতাক মত) প্রাপ্যপত্যাঃ (প্রাপ্যপতিতদেবতাক) ইতি যাজ্ঞিকাঃ (যাজ্ঞিকগণ ইহা মনে করেন) ।

এমন অনেক অনাবিষ্ট-দেবতাক মত আছে, যাহাদের বিনিয়োগ কোনও যজ্ঞে বা যজ্ঞাৎ পরিণত হয় না, সেই সকল যজ্ঞের দেবতা নিম্নলিখিত উপায় কি ? যাজ্ঞিকগণ বলেন, ঈদৃশ যজ্ঞসূত্রের দেবতা প্রাপ্যপতি । প্রাপ্যপতি অনিচ্ছ (সূত্রের পূর্বে যাজ্ঞিকাদি দ্বারা অনতিহিত), অনাবিষ্ট-দেবতাক মত ও অনিচ্ছ অর্থাৎ অনতিহিত দেবতাক : উক্তদের মধ্যে এই তুল্যতা বিদ্যমান আছে । *

নান্যংশস্য ইতি নৈকন্তাঃ : ৪ ।

নান্যংশস্যঃ (কোনও যজ্ঞে বা যজ্ঞাৎ বিনিয়ুক্ত হয় না ঈদৃশ অনাবিষ্ট-দেবতাক মত সূত্রের দেবতা নান্যংশ অর্থাৎ অগ্নি বা সূর্য) ইতি নৈকন্তাঃ (নৈকন্তগণ ইহা মনে করেন) ।

কোনও যজ্ঞে বা যজ্ঞাৎ যে সকল অনাবিষ্ট-দেবতাক যজ্ঞের বিনিয়োগ পরিণত হয় না, তাহাদের দেবতা নান্যংশ—ইহা নৈকন্তগণের মত । 'নান্যংশ' শব্দের অর্থ অগ্নি অথবা সূর্য, 'যজ্ঞ' শব্দের অর্থ আবার বিহু অর্থাৎ সূর্য (নিবৃ ৯৭—সপ্তম সন্ধ্যা দ্রষ্টব্য) ।

অগ্নি বা স্য কামদেবতা স্তাৎ : ৫ ।

অগ্নি বা (অথবা) স্য (সেই কক্ অর্থাৎ মত—যে অনাবিষ্ট-দেবতাক মত কোনও যজ্ঞে বা যজ্ঞাৎ বিনিয়ুক্ত হয় না) কামদেবতা স্তাৎ (কামদেবতাক হইতে পারে অর্থাৎ ইচ্ছাসূচক সেই যজ্ঞের দেবতা কল্পিত হইতে পারে) ।

অথবা সমস্ত বিশেষে যে দেবতার প্রতি অজ্ঞানপ্রভ বা ইচ্ছিত হইবে, অনাবিষ্ট-দেবতাক মত সেই দেবতাককেই প্রযোজ্য হইতে পারে । যজ্ঞে বিশেষণ বা উপপ্রকাশক পরসমূহ থাকে অর্থাৎ অনেক গুণের উল্লেখ থাকে ; এই সমস্ত গুণ যদি দেবতাবিশেষের লিঙ্গ বা প্রকাশক না হয় তাহা হইলে সাধারণভাবে যে কোন জাত্য দেবতাককেই প্রযোজ্য হইতে পারে । কারণ, যে কোন দেবতা সকল গুণেরই আশ্রয় । হর্ষাচার্য্য এই সমস্তের অভ্যর্থকার ব্যাখ্যাও করিয়া করেন—প্রযোজ্য যে কামনা করিয়া অনাবিষ্ট-দেবতাক যজ্ঞের প্রয়োগ করেন সেই কামনার অবিশিষ্ট যে দেবতা সেই দেবতাই ঈদৃশ যজ্ঞের দেবতা বলিয়া পরিগণিত হইবেন ।* তাহা হইলে কামদেবতা—ইচ্ছিত প্রতি দেবতাক (অনাবিষ্ট-দেবতাক যজ্ঞে যে দেবতার প্রতি ইচ্ছিত, সেই দেবতাই অনাবিষ্ট-দেবতাক যজ্ঞের দেবতা) ; অথবা, কামদেবতা—

১। অনিচ্ছ কি প্রাপ্যপতি: অবিদ্যাদেবতানিগদ্য মত। ইত্যতঃখ্যং ব্যাখ্যায় (৫) ।

২। অথবা প্রযোজ্য ব্যাক্যিত্য মতঃ প্রযুক্তকে ওক্ত কামদেবতা বা দেবতা অবিশিষ্ট: কামদেবতারিতিসম্বোধিত ।



কাম্যাবিশ্ব-দেবতাক (যে কাম্যাবিশ্ব-অনাবিশ্ব-দেবতাক মত প্রযুক্ত হয়, সেই কাম্যাবিশ্ব-অবিশ্ব-দেবতাই অনাবিশ্ব-দেবতাক মতের দেবতা) ।

প্রাচ্যো দেবতা বা, অস্তি হ্যাচ্যাকো বহলং লোকে দেবদেবত্যাতিবিদেবত্যাং
পিতৃদেবত্যাং ॥ ৬ ॥

বা (অথবা) প্রাচ্যো দেবতা (প্রাকরণিক দেবতাই অনাবিশ্ব-দেবতাক মতের দেবতা) ,
[অথবা, প্রাচ্যো দেবতা—বহলদেবতা], লোকে অস্তি হি আচ্যাকঃ (লোকে এই আচ্যাক
বা বাবহার্য্য আছে)—প্রায়ঃ—বহলম্ ('প্রায়ম্' নব 'বহল' অর্থে প্রযুক্ত হয়), দেবদেবত্যাং
অস্তিবিদেবত্যাং পিতৃদেবত্যাং (এই ত্রয়োঃ দেবতা—দেব অস্তিবি এবং পিতৃগণ সকলেই) ।

'প্রায়ঃ' শব্দের অর্থ অধিকার বা প্রকরণ । যে দেবতার অধিকারে বা প্রকরণে
অনাবিশ্ব-দেবতাক মত বিদ্যমান, সেই দেবতাই বা ইহার দেবতা বলিয়া পরিগণিত হইবেন ।
ইহের অধিকারে বা প্রকরণে বিদ্যমান থাকিলে দেবতা হইবেন ইন্দ্র, অগ্নির অধিকারে বা
প্রকরণে বিদ্যমান থাকিলে দেবতা হইবেন অগ্নি । অথবা, 'প্রায়ঃ' শব্দের অর্থ বহল ।
যেমন অনুতপ্রায়ঃ—অনুতবহলম্ ।^১ বহলদেবতা অর্থাৎ অনেক দেবতাই অনাবিশ্ব-দেবতাক
মতের দেবতা । এই ত্রয়োঃ দেবতা দেব, এই ত্রয়োঃ দেবতা অস্তিবি, এই ত্রয়োঃ দেবতা
পিতৃগণ, এইতপ পৃথক পৃথক নির্দেশের পর ত্রয়াত্ম্যের দ্বারা অবশিষ্ট থাকিলে তাহার দেবতা
হইবেন বহল বা বহলংব্যক—সাধারণভাবে দেব, অস্তিবি এবং পিতৃগণ সকলেই । সেইতপ
অবিশ্বদেবতাক মতাবলি মধ্যো যে সমস্ত মত অনাবিশ্বদেবতাক তাহাদের দেবতা হইবেন
সাধারণভাবে বহল দেবতাই অর্থাৎ এই সকল মত হইবে বহুদেবত বা বৈবদেব ।

বাক্যদেবতো মত ইতি ॥ ৭ ॥

মতঃ (মত) বাক্যদেবতঃ (বাক্য দেবতাক অথবা দেবতা দেবতাক) ইতি—(ইহা হইতে
পারে) ।

চতুর্থ সম্বন্ধে বলা হইয়াছে 'নানাপালা ইতি নৈকত্যা' (কোনও বাক্য বা বাক্যে
মিনিযুক্ত হয় না ইতুপ অনাবিশ্বদেবতাক মতের দেবতা নানাপাল—ইহা নৈকত্বগণের মত) ।
কাক্য এবং শাকপুনি উভয়েই নৈকত্ব । কাক্যকোর মতে নানাপালে—বাক্য অর্থাৎ বিদ্যুৎ এক
শাকপুনির মতে নানাপালে—দেবতা অর্থাৎ সর্বদেবতাসকল অগ্নি । বাক্যদেবতঃ—বাক্যো বা দৈবতঃ
বা ; 'বাক্য' শব্দের অর্থ—বাক্য-দেবতাক (বাক্য বা বিদ্যুৎ দেবতা তাহার) এবং 'দৈবত' শব্দের
অর্থ—দেবতাসকলতাক (দেবতা অর্থাৎ সর্ব দেবতাসকল অগ্নি দেবতা তাহার) । 'নানাপালা ইতি
নৈকত্যা' ইহারই অর্থ অবশ্যত বা নিশ্চিত হইল—'বাক্যদেবতো মতঃ' (অনাবিশ্বদেবতাক
মতের দেবতা নানাপাল অর্থাৎ বাক্য বা বিদ্যুৎ, অথবা দেবতা বা অগ্নি) এই বাক্যের দ্বারা ।

১। অথবা প্রায় ইতি বহলম্ প্রযুক্ত হইয়াছে অনুতপ্রায়ঃ দেবত ইত্যুক্তে অনুতবহলম্ভিত্যেব সম্বন্ধঃ.....
অস্তি তি লোকে বহলম্ ভূতবৎ প্রসিদ্ধিঃ (৬) ।



জাতি হইলে দেবতার কায় ইহাৰেও ততি অসম্ভব—এইজন আশঙ্কা করা অপরিণক নিজেও
শকে বাতাবিক। আচাৰ্য্য উক্তে বলিতেছেন—

মাহাত্ম্যাদেবতার্য্য এক আত্মা বহুধা ভূয়তে ॥ ১১ ॥

দেবতারা: (দেবতার) মাহাত্ম্যাদে (মাহাত্ম্য অর্থাৎ প্রকৃত ঐশ্বর্যবশতঃ) একঃ
আত্মা (এক আত্মা) বহুধা (বহুভাবে) ভূয়তে (কৃত হইয়া থাকেন) ।

আত্মা এক। আত্মা, পরমেশ্বর, দেবতা—ইহারা পঞ্চায়ত পদ। আত্মা বা দেবতা
এক হইলেও মাহাত্ম্যাদে অর্থাৎ নিরুক্তিতত্ত্ব পুণ্যাক্রমবশত অগ্নিমাধি ঐশ্বর্যবশে (হোমসূত্র ৩৭৫
জটয়া) তির তির রূপ লাভ করিতে পারেন। অগ্নি, বায়ু, সূর্য প্রভৃতি একই আত্মার
তির তির রূপ। ‘এই আধিত্যতমী আত্মাকে মেধাবিশণ ইন্দ্র, মিত্র, বরুণ ও অগ্নি বলিয়া
পাঠেন, ইনি স্বর্গীয় পদবিনীত ও প্রমত্ত গম্ভীর। ইনি এক হইলেও ইহাকে বহু বলিয়া
বর্ণনা করে, ইহাকে অগ্নি, বসু ও মাতৃস্থিয়া বলে’ (ক ১।১৬০ বক)। ‘মহতা স্বর্গীয় পরীত
হইতে ব্যাধ্য করিয়া তির তির রূপ গ্রহণ করেন’ (ক ৩।৫৩৮)। বিভিন্ন মতে স্বতঃ অগ্নি, অগ্নি,
ঐন্দ্রময়ুসল, ভাষাপৃথিবী প্রভৃতি এক আত্মা বা দেবতারই তির তির রূপ, ইহারা আদেবতা
নহেন। ইহা খাটী আত্মাবিশেষ করা এবং একেবরবাদ। ‘মাহাত্ম্যাদে’ শব্দের অর্থ—অগ্নিমাধি
ঐশ্বর্যরূপ মহান পুণ্যাক্রম।^১

একত্বাদ্বনোহস্তে দেবাঃ প্রত্যক্ষানি ভবন্তি ॥ ১২ ॥

একত্ব আদ্বনঃ (এক আত্মার) অন্তে দেবাঃ (অন্ত দেবগণ) প্রত্যক্ষানি ভবন্তি
(প্রত্যক্ষ বলিয়া কল্পিত হইবেন) ।

বহুগত্যা আত্মা বা দেবতা এক। অন্ত দেবগণ এই এক আত্মার প্রত্যক্ষ অর্থাৎ
অবতরণ।^২ অগ্নি দেবগণ পরীত হইতে ব্যতিবিক্ত নহে, অন্ত দেবগণও সেইরূপ আত্মবরূপ
এক দেবতা হইতে ব্যতিবিক্ত নহেন। অথবা, অগ্নিতে অগ্নিকা করিয়াই প্রত্যক্ষের অগ্নি,
হুতমাদি অগ্নি, অগ্নি প্রত্যক্ষ। অগ্নি, বায়ু, সূর্য প্রভৃতি আত্মতমী দেবতার অগ্নি; অগ্নি,
স্বর্গীয়, অগ্নি প্রভৃতি ইহারা প্রত্যক্ষ—এইজন ব্যাখ্যাও করা হইতে পারে।^৩ এতৎপক্ষে
অন্তে দেবাঃ—অবতরণসূত্রপ্রকৃত্য।

অপিচ সন্ধানাঃ প্রকৃতিভূমতিকর্ষয়ঃ স্তবস্তীত্যাহঃ ॥ ১৩ ॥

অপিচ (আর) সন্ধানাঃ (স্বাধরজ্ঞানমাত্মক ধাবতীর পরীক্ষাসূত্রে) প্রকৃতিভূমতি:

১। অগ্নি আত্মা বক্তব্যে সন্ধানাঃ ভবন্তি। মাহাত্ম্যাদে তদ্ব্যবহারে পঞ্চায়ত পদবী, বিভিন্নপুণ্যাক্রম-
ভাবাবিস্ময়িকপাঠ্যবিশেষ্যে কথ্যবিশেষ্যে (কঃ পঃ) ।

২। অগ্নিতেব প্রত্যক্ষানি (কঃ পঃ) ।

৩। অথবা অগ্নিতেব প্রত্যক্ষ, ইন্দ্রাবীজস্ব, অগ্নিমাধি প্রত্যক্ষ (কঃ পঃ)। তদ্ব্যবহার-
সূত্রমতঃ দেবতাস্বনোহস্তাঃ প্রত্যক্ষোহস্তাভূতপ্রকৃতিবি বহুত্বপ্রকৃত্যৎ প্রত্যক্ষানি (কঃ) ।



নিবন্ধন পিচ্ছা প্রকৃতি, পূর বিচ্ছ কখনও পিতার প্রকৃতিতে লাভ করিতে পারে না।
বেবত্যাগনের মধ্যে ও বচসগণের মধ্যে অনেক বিষয়ে মহানু প্রভেদ বর্তমান। কাজেই অবশ,
উলুখলমূল প্রকৃতি বহুস্তরের উপকরণ হয় বলিয়া বেবত্যাগেরও উপকরণ হইবে এবং তন্নিবন্ধন
বেবত্যাগবিশিষ্ট হইবে, এইরূপ মনে করা অনাবশ্যিক। সুতরাং 'ইত্তরেত্তবজ্ঞানঃ' ইত্যাদি
ব্যাখ্যাই 'ইত্তরেত্তবজ্ঞানঃ'; 'পরম্পর পরম্পর হইতে লাভ হইলে পরম্পর পরম্পরের
প্রকৃতি হইবেই।

कर्णकश्रमः । १७ । आश्वमेधनिः । १८ ।

কৰ্মজ্ঞানঃ (দেবতাপন কৰ্মজ্ঞান। অৰ্থাৎ দেবতাপনের যে জ্ঞান হয় তাহাই নিমিত্ত কৰ্ম) ;
 জ্ঞানজ্ঞানঃ (দেবতাপন আত্মজ্ঞান। অৰ্থাৎ দেবতাপনের জ্ঞান হয় যেহেতুজ্ঞানে) ।

অস্বাভিচার অদেবতায় নিরাকরণ প্রসঙ্গে দেবতার অস্ত বা আবির্ভাব কিরূপে হয় তাহা বলিবে। দেবতারা কর্তব্যজ্ঞা—তখাই ইহাদের জ্ঞান অথবা আবির্ভাবের কেন্দ্র। যাহুবল কর্তব্যজ্ঞা। কিন্তু পার্থক্য এই যে, যাহুব আত্মজ্ঞান নহে অর্থাৎ যাহুব বেচ্ছানুগারে জ্ঞান বা আবির্ভাব লাভ করিতে পারে না। দেবতারের এইরূপই বিশিষ্ট কর্তব্য যে, ঐহ্যবের অভ্যন্তরত কাৰ্য্যসম্পাদন-মানসে বসন যেভাবে ইচ্ছা করেন তখন সেইভাবেই উপস্থিত হইতে পারেন। এই ব্যাখ্যা কবচদ্বারীর অভিযুক্ত।

দুର୍গাচାର্যের মতে—দেবতার কৰ্মজ্ঞান অর্থাৎ বাহ্যবের কৰ্মফল সিদ্ধির নিমিত্তই
 অগ্নি, বায়ু, পৃথ্বী প্রভৃতি দেবতার জ্ঞান, ইহাদের জ্ঞান না হইলে বাহ্যবের কৰ্মফলসিদ্ধি
 হইত না।* অগ্ন্যগ্নি দেবতা উপাস্ত, ইহাদের উপাসনা করিলে ইহারা উপাসনায় ফল
 প্রদান করিয়া থাকেন। ইহারা না থাকিলে উপাসনাই বা কার্যকর হইবে, উপাসনাক্রম
 কৰ্মের ফলসিদ্ধিই বা কোথা হইতে আসিবে? অথবা এইরূপও বলা যাইতে পারে যে,
 দেবতাব্যতিরেকে লোকের কৃত্যখিকলসিদ্ধি হয় না। পৃথ্বী, ইন্দ্র না থাকিলে বৃষ্টি হইতে
 পারে না। বৃষ্টি না হইলে ভূমির ফল, বাতপত প্রাণির পড়াখনা কোথায়? দেবতার
 যাহা কৰ্মজ্ঞান নহে, আত্মজ্ঞান। পরমাত্মা হইতেই দেবতার জ্ঞান। বহুতাবিধ জ্ঞান
 পরমাত্মা হইতে হইলেও দেবতা ও বহুতাবিধ যথো পার্থক্য এই যে, দেবতার জ্ঞানগ্রহণ
 করেন স্কন্ধভূষণ কার্য্য করিবার উদ্দেশ্যে যোগবলে আত্মসাক্ষ্য করিয়া—সেই আত্মা

३। 'वैजयन्तमाला' इति : अतोऽयं शाश्वतः वैजयन्तमालाः (व. पा.) ।

২। বহু বহুরা আশি কর্তব্যবান এবং। অতো দিবিষটি আশিকতাক্য। অতোসুহা মত বেবাং তে
আশিকতাক্য। একতুং কবতি উদুং তেবাসভাক্যবিশিষ্ট কর্তব্যে কবিতু কামে পাদুং ৩। কাণ্ডকর্যমিত্যভি
ভবিতব্য। তাবনসেবাংপুত্রে বোবাকবানৌ ৪।

୩ । କର୍ତ୍ତବ୍ୟନିଷିଦ୍ଧେ ଯେକୌଞ୍ଚ ଆସିବାପୁରୁଷା ନାହନ୍ତି : ସ ବେତନେ କର ଲୋକେ କର୍ତ୍ତବ୍ୟନିଷିଦ୍ଧି ହାଏ ।



হইতে ব-ইচ্ছার ; যতটাবি অনীহর বলিয়া এতাদৃশ নক্তি জ্ঞাতাসের মাই ।^১ অন্যান্যিও পারমার্থিক বহন কি জ্ঞাহা বলিতেছেন ।

আত্মবৈরাগ্যং রথো ভবত্যাচ্চ^২ অথ আত্মবুদ্ধমাশ্রয়ন
আত্মা সৰ্ব্বং দেবত দেবত ॥ ১৮ ॥

আত্মা এব (আত্মাই) এবাং (এই দেবগণের) রথঃ ভবতি (রথ হয়) আত্মা অথঃ (আত্মাই অথ হয়) আত্মা আত্মবু (আত্মাই আত্মবু হয়) আত্মা ইবং (আত্মাই বাণসমূহ হয়) আত্মা সৰ্ব্বং দেবত দেবত । আত্মাই দেবগণের সঙ্গবস্ত হইবে ।

দেবজ্ঞানগণের রথ, অথ, আত্মবু প্রকৃতি সৰ্ব্বত্রব্যাহি আত্মা (পরমাত্মা) হইতে সমুৎপন্ন হইয়াছে । ইহারা আত্মায় বিকৃতি—আত্মাতেই বহন, আত্মা হইতে ভিন্ন নহে । কাজেই অসংখ্যবির জ্ঞানিতে অবৈবতার জ্ঞতি বহ না, পরমাত্মা বা পরমেশ্বরেরই জ্ঞতি হয় (১৩৭ নকর জ্ঞেয়া) , দেবত দেবত — সৰ্ব্ববাং দেবানাম্ (সমগ্র দেবগণের) ।

॥ চতুর্থ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১ । ক এক তত্বেই জ্ঞানতে ইতি চেৎ সত্যম্, সৰ্ব্বং ভবত্যাশ্রয়েত ব কামত্যাগেণ । দেবাণাং তত্বেজ্ঞানঃ পরমাত্মা যোগেশ্বর ভবতঃ কামত্যাগেণ জ্ঞায়তে ।



পঞ্চম পান্ডিত্য

ভিত্তি এবং সেবতা ইতি নৈকরুঃ ॥ ১ ॥

ভিত্তিঃ এবং সেবতাঃ (সেবতার সন্ধ্যা হিন্দুই) ইতি নৈকরুঃ (নিকরুবাৎসল্য ইহা
মনে করেন) ।

আত্মবিশ্বাসের মতে সেবতা এক -স্বাচ্ছন্দ্য বা পরমাত্মা । অগ্নি বায়ু, সূর্য্য প্রভৃতি
জীবাণুই ভিন্ন ভিন্ন রূপ ইহা বল, বস্তুতঃ (৩১:১ হুইক) । যুক্তিগতগণের মত কি
জাতি পরে বলিবে (৪ম ও ৬ষ্ঠ সূত্র হুইক) । নিকরুকাংগণের খেত সেবতা হিন্দুই ;
'এব' লক্ষ্য অবধারণার্থক ।*

অগ্নিঃ পৃথিবীস্থানো বায়ুর্বেক্রোবাস্তুরিকস্থানঃ সূর্য্যো ছাশ্বানঃ ॥ ২ ॥

অগ্নিঃ পৃথিবীস্থানঃ (অগ্নি পৃথিবীস্থান সেবতা) বায়ুঃ বা ইন্দ্র বা অস্থরিকস্থানঃ (বায়ু
অথবা ইন্দ্র অস্থরিকস্থান সেবতা) সূর্য্যঃ ছাশ্বানঃ (সূর্য্য ছাশ্বান সেবতা)

পৃথিবীলোক, অস্থরিকলোক ও ছাশ্বান—এই তিন লোক নিচা বিশ্বব্রহ্মণ্ড রচিত ।
লোকেব সন্ধ্যা তিন বলিয়া সেবতারও তিন সন্ধ্যা নিকরুকাংগণ বলিয়া কহিয়াছেন ।
জীবাণুের বল্যনাও যুগে কহিয়াছে বিভিন্ন বৈদিক যাক—কথেন সত্যিতা (১৭৮২৬),
সুপ্রবন্ধকেন (১৭৩২), মৈত্রাহনী সত্যিতা (৪২১ ২ এবং ২১০ ১২), ছাশ্বানোপোপনিষৎ
(৪১৭১) হুইক । অগ্নি পৃথিবীলোকেও, বায়ু অথবা ইন্দ্র অস্থরিকলোকেও এবং সূর্য্য
ছাশ্বানোকেও অতিমানিনী সেবতা । অগ্নি এবং সূর্য্য চাক্ষুশ প্রত্যক্ষ, বায়ু শুণ্ণপ্রত্যক্ষ ।
মধ্যমলোকেব কর্মপ্রকাশক সেবতা বিহু বায়ু এবং বিহু উভয়েই । বিহু আবার
ইন্দ্রেই রূপ । এতযথো বায়ু নিরাপ্রত্যক্ষ, বিহু বা ইন্দ্র কিছু নিরাপ্রত্যক্ষ নহেন ।
অবশ্য অস্থরিকলোকেব সূর্য্য সত্য ইন্দ্রেই সহিত (মৈত্রা. স. ১.৩১২ হুইক) । কাজেই
প্রত্যক্ষসূত্র অগ্নি ও সূর্য্যের সহিত অস্থরিকস্থানের সেবতারূপে প্রত্যক্ষভূত বায়ুর
উল্লেখ কহিয়া বৈকল্পিক উল্লেখ কহিলেন সত্যপ্রত্যক্ষ না ইন্দ্রেও অস্থরিকস্থানের সহিত
সূর্য্যসম্বন্ধবিধিই সেবতা ইন্দ্রে ।

তাসাং মাহাত্ম্যাদৈককস্ত অপি বহুনি নামদেয়ানি ভবন্তি ॥ ৩ ॥

তাসাং (সেই সেবতারগণের) মাহাত্ম্যাদৈককস্ত (মাহাত্ম্যাদৈককস্ত অর্থাৎ পুণ্যভাবরূপ ঐশ্বর্য্যবলে)
এককস্তাঃ অপি (এক এক সেবতারও) বহুনি নামদেয়ানি ভবন্তি (বহু নাম হইয়া থাকে) ।

১. ভিত্তি ইতি সন্ধ্যা, সেবতারগণিত্রয়ো পঞ্চমলক্ষ্য (৫:১) ।

২. কলোপদ্য ত্রিভা পরিচয়ঃ দ্বাবলোপ---(৫:১) ।



এই যে তিন দেবতা অগ্নি, বায়ু, সূর্য্য, ইত্যাদি সকলেই প্রভুত্ব ঐশ্বর্য্যের অধিকারী। এই ঐশ্বর্য্যবলে প্রত্যেকেই নিজেকে বহুধা বিকৃত করিয়া বহু রূপে পরিণত করেন। এইভাবে এক এক দেবতারই বহু রূপ হয় বলিয়া বহু নাম পড়িয়া থাকে। যেমন— জাতবেদা, বৈবানত (অগ্নির নাম) বায়ু, বজ্রপ, ক্রত (ইন্দ্রের নাম) অশ্বিন, ঈশা (সূর্য্যের নাম)।^১ দেবতা তিনই, তবে আমরা যে আরও অনেক দেবতার নাম শ্রবণ করি তাঁহারা এই তিনেরই পরিণাম এবং রূপান্তর মাত্র।

অগ্নি বা কৰ্ম্মপৃথক্কৃত্বাৎ যথা হোতাঅগ্ন্যুজ্জ্বল্যোপাভ্যুপ্যোক্ত্যন্ত সত্যঃ ১৪৪

অগ্নি বা (অথবা) কৰ্ম্মপৃথক্কৃত্বাৎ (কর্ম্মের পৃথক্কৃত্ব অর্থাৎ বিচিত্রতাবশতঃ) [এইককত্বাঃ অগ্নি বহুনি নামবোধানি অবশি] (এক এক দেবতারই বহু নাম পড়িয়া থাকে)। যথা (যেমন) একত্র অগ্নি সত্যঃ (যাৎক একই ব্যক্তি হইলেও) হোতা অগ্ন্যুজ্জ্বল্যোপাভ্যুপ্যোক্ত্যন্ত ইতি (তাঁহাদের নাম হোতা, অগ্ন্যুজ্জ্বল্যোপাভ্যুপ্যোক্ত্যন্ত প্রকৃতি হইতে পারে)।

অথবা এইরূপও কল্পনা করা হইতে পারে যে, এক এক দেবতার তির তির নাম হয় তির তির কথ্যকৃত্যবে। লৌকিক ব্যবহারে যথা বাত বিভিন্ন কথ্যকৃত্যবে একই লোকের বিভিন্ন নাম পড়িয়া থাকে। একই লোক যখন ছেদন করে তাহার নাম হয় লামক, যখন লাচ করে তাহার নাম হয় লাচক এবং যখন স্তব করে তাহার নাম হয় স্তাবক।^২ বৈবিক ব্যবহারেও এইরূপ পৃথক্কৃত্ব আছে। যথা বাত, কুণ্ডপাভিনাথকনে (এতরামক সাংবৎসর-নাম) সত্যবিশেষে) পুংপতি এবং ছয়জন কথিক লৌকিক হইলেন; এই ছয়জন কথিকের প্রত্যেকেই পণ্ডিত্যক্রমে হোতা, পোতা প্রকৃতি যোড়ন কথিকের কাজ করিয়া থাকেন। যখন তিনি হোতার কাজ করেন অর্থাৎ কথ্য উচ্চারণ করিয়া বক্তৃতা দেবতাকে আহ্বান করেন, তখন তাঁহার নাম হয় হোতা, যখন তিনি অগ্ন্যুজ্জ্বল্যোপাভ্যুপ্যোক্ত্যন্ত কাজ করেন অর্থাৎ বজ্রময় উচ্চারণপূর্ব্বক অগ্নিতে আহুতি প্রদান করেন, তখন তাঁহার নাম হয় অগ্ন্যুজ্জ্বল্যোপাভ্যুপ্যোক্ত্যন্ত; যখন তিনি উচ্চারণের কাজ করেন অর্থাৎ সঃ শব্দ পান করেন, তখন তাঁহার নাম হয় উচ্চারণ; যখন তিনি বক্তৃতা করেন অর্থাৎ কথেনী, হজুর্কেনী ও লামবেনী এঃ তিন শ্রেণীর কথিকের কথ পরিবর্তন করেন এবং তাঁহাদের কুল জাতি লক্ষণবদন করেন, তখন তাঁহার নাম হয় অথবা।^৩

১। একাত্ম্যবশেকবা বিকৃত্যকৌবাম এইককত্বাঃ প্রতিবিধানঃ জাতবেদাঃ বৈবানতঃ বজ্রপঃ ক্রতঃ অগ্নিবো ঈশা ইত্যেবমগ্নোবি বহুনি নামবোধানি অবশি (সঃ)।

অথবা এইরূপ ব্যাখ্যাও করা হইতে পারে যে, তিন দেবতার প্রত্যেকেই তির তির ঐশ্বর্য্যের অধিকারী; এক ঐশ্বর্য্য নিহা নাম হয় সূর্য্য, অপরাপর ঐশ্বর্য্য নিহা নাম হয় জাতবেদা, বৈবানত ইত্যাদি।

২। যথা চ লোকে একো দেবতঃ পচন্ লাভকো লুন্ লাভকো জবন্ লাভক উচ্যতে (সঃ বাঃ)।

৩। কুণ্ডপাভিনাথকনে—অত্র দি সত্ত্ব বীক্যতে ত এতৎ বক্ত কৰ্ম্ম কুর্য্যতে, তেবাঃ বহু যোড়নানি পণ্ডিত্যেণ কৰ্ম্ম কুর্য্যতে, তৎকৰ্ম্ম কুর্য্যণা কথ্যাত্মা অবশি (সঃ)। আত্মশৌভবত, ৩১১ এর ৭।



ଅଗ୍ନି ବା ପୃଥଗ୍‌ବନ୍ତ୍ୟାଃ ପୃଥଗ୍‌ଗ୍ନିଃ କ୍ଷତ୍ରୟୋ ଛବନ୍ତି । ୧୫ ।

ଅଗ୍ନି ବା (ଅଥବା) ପୃଥକ୍ ଏବଂ ଗ୍ରାଃ (ଦେବତାଙ୍କ ପରମ୍ପରା ଦ୍ଵିତୀୟ), ସି (ଦେହତ୍ଵ) ପୃଥକ୍ ଛବନ୍ତି (ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଶକ୍ତି ତିନି ଦିଗ) ।

ଆତ୍ମବିଭିନ୍ନତା ଯେତେ ଦେଖାଯାଏ, ନିରୁକ୍ତକାରଣତା ଯେତେ ଦେଖାଯାଏ—ତେଣୁ ବଳା ହୁଏତେ । ଏକତ୍ଵେ ସାମ୍ବିଧାନିକତା ଯଥା ବଳିତା ହେବ । ସାମ୍ବିଧାନିକତା ଯେତେ ଦେଖାଯାଏ, ପରମ୍ପରା ପୃଥକ୍—ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ନାମା, ଅନେକ, କାରଣ, ଅଗ୍ନି, କାହାଣୀ, ଦେବତାଙ୍କ ଶକ୍ତି ଦେଖାଯାଏ ପୃଥକ୍ ପୃଥକ୍ ଶକ୍ତି ପରିସ୍ପର୍ଶ ହେବ, ଶକ୍ତିବହୁତା ଶକ୍ତିବହୁତା ଅବଶ୍ୟକ ଶୃଙ୍ଖଳା ।

ଉପାଦାନାନାମାନି ୧୬ ।

ଉପା (ଅଗ୍ନି) ଅଗ୍ନି ନାମ । ନାମସମୂହ । (ପୃଥକ୍ ଛବନ୍ତି) (ପରମ୍ପରା ପୃଥକ୍) ।

ଦେବତାଙ୍କ ନାମର ପରମ୍ପରା ବିଭିନ୍ନ । ନାମର ବିଭିନ୍ନତା ହୁଏତେ ଶକ୍ତିପାତ୍ର ହେବ, ଦେବତାଙ୍କ ପରମ୍ପରା ବିଭିନ୍ନ—ତାହାଙ୍କ ନାମା ଅନେକ । ଶକ୍ତିବହୁତା ଦେଖା ଶକ୍ତିବହୁତା ଶୃଙ୍ଖଳା, ଶକ୍ତିବହୁତା ବା ନାମବହୁତା ନେତୃତ୍ଵ ଶକ୍ତିବହୁତା ବା ନାମା ବହୁତା ଶୃଙ୍ଖଳା ।

ଯଥୋ ଏବଂ କର୍ମପୃଥକ୍‌ତ୍ଵମିତି ବହୁବୋଧମ୍ନି ବିଭକ୍ତା କର୍ମାଣି କୁର୍ଯ୍ୟାତ୍ । ୧୬ ।

ଯଥୋ ଏବଂ (ଅଗ୍ନି ଯେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ବଳା ହୁଏତେ) କର୍ମପୃଥକ୍‌ତ୍ଵମିତି (କର୍ମର ପୃଥକ୍‌ତ୍ଵ ବା ବିଭିନ୍ନତାବଳତା : ଏକ ଏକ ଦେବତାଙ୍କ ବହୁ ନାମ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଶୃଙ୍ଖଳା) (ଯଥାବଦ୍ ଶକ୍ତିବହୁତା, ଯଥାବଦ୍ ଅଗ୍ନି (ନାମା ବହୁତା ହୁଏତେ) ବିଭକ୍ତା (ନିରୁକ୍ତର ଯଥା ବିଭାଗ କାରଣ) କର୍ମାଣି କୁର୍ଯ୍ୟାତ୍ (କର୍ମ ସମ୍ପାଦନ କରିବା ପାଇଁ) ।

ଦେବତାଙ୍କ ଏକତ୍ଵେ ଶକ୍ତିପାତ୍ର କର୍ମପୃଥକ୍‌ତ୍ଵ ହେତୁତ୍ଵେ ଶକ୍ତିବହୁତା ହୁଏତେ । ସାମ୍ବିଧାନିକତା ପୃଥକ୍ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ବଳା ହୁଏତେ ପାରେ, ଏକ ଶକ୍ତି ସାମ୍ବିଧାନିକ ବା ଅନିବାର୍ଯ୍ୟ ; ତାହା, କର୍ମପୃଥକ୍‌ତ୍ଵ ବହୁତା ଶକ୍ତିପାତ୍ର ହେତୁତ୍ଵେ ଶକ୍ତିବହୁତା ହୁଏତେ ପାରେ । ଦେବତା ବା, ପୃଥକ୍ ପୃଥକ୍ କର୍ମ ସମ୍ପାଦନୀୟ ସାମ୍ବିଧାନିକ 'ଆମି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ କରା' 'ଆମି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ କରା' ନିରୁକ୍ତର ଯଥା ଏହିତ୍ଵେ ବିଭାଗ କରିବା ବହୁତାବଳତା ଶକ୍ତିବହୁତାବଳତା ବାବଦ୍ ହୁଏତେ ପାରେ ଅର୍ଥାତ୍ ପୃଥକ୍ ପୃଥକ୍ କର୍ମ ଦେଖା ଏକତ୍ଵେ ସମ୍ପାଦନ, ନେତୃତ୍ଵ ବହୁତା ସମ୍ପାଦନ ହୁଏତେ ପାରେ । ତାହାହିଁ କର୍ମପୃଥକ୍‌ତ୍ଵେତ୍ଵେ ଦେବତା ଏକ, ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ବା ବିଭିନ୍ନ କର୍ମପୃଥକ୍‌ତ୍ଵେତ୍ଵେ ଦେବତା ବହୁ—ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ବଳା ଅନିବାର୍ଯ୍ୟ ହୁଏତେ ନା ।

ବ୍ରହ୍ମସମ୍ପ୍ରଦାୟେନକର୍ମଃ ସମ୍ପ୍ରଦାୟେନକୋପେକ୍ଷିତବାନ୍ । ୧୭ ।

ବ୍ରହ୍ମ—ପୃଥକ୍‌ତ୍ଵେ ସମ୍ପ୍ରଦାୟ (ଦେବତାଙ୍କ ବହୁତା ହୁଏତେ) ସମ୍ପ୍ରଦାୟେନକୋପେକ୍ଷିତବାନ୍ (ସମ୍ପ୍ରଦାୟେନକୋପେକ୍ଷିତବାନ୍)

୧୫. ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଶକ୍ତିବହୁତାବଳତା ଏକତ୍ଵେ ଦେବତାଙ୍କ ଶକ୍ତିବହୁତାବଳତା ଶକ୍ତିବହୁତାବଳତା (ଶ୍ରୀ) ।

୧୬. କର୍ମାଣି କୁର୍ଯ୍ୟାତ୍—କର୍ମ ପୃଥକ୍‌ତ୍ଵେତ୍ଵେ (ଶ୍ରୀ) ।

୧୭. ଅନିବାର୍ଯ୍ୟ ଏବଂ ବ୍ରହ୍ମତ୍ଵେ । ବ୍ରହ୍ମତ୍ଵେ ଶକ୍ତିବହୁତାବଳତା ଶକ୍ତିବହୁତାବଳତା (ଶ୍ରୀ) ।



একত্ব)।^১ সত্যোপেক্ষকঃ চ (এক বিবেক স্থিতির নিমিত্ত অহুগ্রাদেকত্বানিবন্ধন একত্ব)।^২ উপেক্ষিতবাম্ (বিগাহপূর্কক নির্বহ করিতে হইবে)।

আত্মাবিধ্বপনের মতে দেবতা এক, নিকরুকাংগণের মতে দেবতার সংখ্যা তিন এবং ঐচ্ছিকগণের মতে বহু। স্বাক্ষাচাৰ্য্য এই তিন মতের মধ্যে সামঞ্জস্য বিধান করিতেছেন। দেবতারা তিনই হউন আর বহুই হউন, তাঁহারা পৃথিবী, অগ্নিরিক এবং ছালোক এই তিন স্থান ব্যাপ্ত করিয়াই বর্তমান আছেন—কতক আছেন পৃথিবীতে, কতক অগ্নিরিকে এবং কতক ছালোকে। পৃথিবীবাঈদ্যানগত একত্ব পৃথিবীবাঈদ্যানে অবস্থিত দেবতাসমূহে আধোপ করিয়া পৃথিবীই দেবতা এক, অগ্নিরিকই দেবতা এক এবং ছালোকই দেবতা এক—এইরূপ কল্পনা করা যাইতে পারে।^৩ ফলে, দেবতার সংখ্যা বহু না হইয়া তিন হইল। আবার তিন স্থানের দেবতারা সন্তোম অর্থাৎ মিলিতভাবে পৃথিবী, অগ্নিরিক এবং ছালোক এই স্থানত্রয়ের পালন করিয়া ইহাদের প্রতি অহুগ্রহ প্রকাশ করিতেছেন।^৪ “মেঘপন দেবতাধিপের সৃষ্টিকালে প্রথম বেলা দিখাছিল। সেই মেঘ টান ছেদন করিতে তাহার মধ্য হইতে জল নির্গত হইল। পৰ্জ্বত, বায়ু ও সূর্য্য এই তিন দেবতা স্বাক্ষরনে পৃথিবীর উদ্ভিদগণকে পরিপক করেন। আর বায়ু ও সূর্য্য এই দুই দেবতা ক্রীড়িতর জগতে বহন করিতে পারেন” (অথেন ১০।২৭।১৬, নিম্ন ২।২২ অইয়া)।^৫ “উদক একই প্রকার, কয়েক দিন উপরে পহন করে, কয়েক দিন নিরে নামিয়া আসে। ক্রীড়িতর মেঘপন ভূমিকে ক্রীত করে এবং অগ্নি ছালোককে ক্রীত করে” (অথেন ১।১০৪।৫১)।^৬ “অগ্নি পৃথিবীলোক হইতে জল [পৃথাকারে] উর্জলোকে প্রেরণ করেন। ছালোকে এই অগ্নিই হিম্মি-আক্কাবিত সূর্য্য হইয়া বহন করেন; [অগ্নিরিকস্থানদেবতা] সকলপন সূর্য্য-সুই সৃষ্টি পৃথিবীতে আনিবন করেন” (কাঠিক ২২, ১৩।১০, পত্ন ব্রাহ্ম, ৪।৩.৪।১৭, নিম্ন ৭।২৩)। এই সকল বৈদিক বাণী হইতে ইহা প্রতীত হয় যে, অগ্নি, বায়ু, সূর্য্য এই তিন দেবতা পৃথিবী, অগ্নিরিক এবং ছালোকের প্রতি সর্ব্বদা অহুগ্রহসম্পন্ন, তাঁহাদের একই কার্য্য এবং তাহা হইতেছে এই লোকত্রয়ে পরস্পর মিলিত হইয়া দক্ষা করা। ‘সন্তোম’ শব্দ পালনার্থক ‘সুত’ ধাতু হইতে নিস্কট। লোকত্রয়ের সন্তোম বা বহুপদন একত্বাধীনানিবন্ধনও তিন দেবতাকে অন্ততঃ দ্বৈতভাবে এক বলিয়া কল্পনা করা যাইতে

১। সত্যোপেক্ষকঃ একত্ব বাঈদ্যকত্ব (চ)।

২। সত্যোপেক্ষকঃ একত্বকত্ব সত্যোপেক্ষকত্ব (চ)।

৩। তর্জিন্ তেন স্তক পৃথিবীকত্ব পৃথিবীবাঈদ্যানগত একত্ব উপেক্ষিতবাম্ (ক. বা.)।

৪। সূত্রিঃ পালনে। সন্তোমঃ পালনে কর্তব্যে স্থিতিঃ বিব্রাহ্মসম্প্রদায়কঃ সন্তোমকত্ব (ক. বা.)

৫। অথেনব্রাহ্ম অইয়া।

৬। অথেনব্রাহ্ম অইয়া।



পাঠে, লৌকিক ব্যবহারেরও ব্যাধ্যেরও কার্য। এক তাঁহারা এক বলিধাই পরিস্ফুট হইবে।^১ ফলে ঈশ্বরীয় দেবতার একত্ব। ব্যাধ্যার্থের নিগূঢ় অভিজ্ঞান এই যে দেবতার একত্ব হিঁস বা বহুত্ব পরস্পর অবিবেচ্য—সিদ্ধই সত্য। বিভিন্ন মূর্তিভেদে নিগা বিচার করিতে হইবে মাত্র। আত্মবিশ্ব পারমার্থিকভাবে দেবতার একত্বই বর্ণন করেন; তাঁহাদের মতে ত্রিঐশ্বর্য ও বহুত্ব পৌনঃপত্যে সত্য। মিল্লক্যবের মতে দেবতার ত্রিঐশ্বর্যই পারমার্থিকভাবে সত্য; একত্ব ও বহুত্ব পৌনঃপত্যে সত্য। ব্যাধ্যকর মতে পারমার্থিক সত্য দেবতার বহুত্ব; একত্ব ও ত্রিঐশ্বর্য পৌনঃপত্যে সত্য। সমস্ত ত্রিনিবন্ধী এইভাবে বিচার করিলে বিরোধ-বহনাত্মক অবকাশ থাকে না।^২

উদাহরণের দ্বারা বক্তব্য পরিস্ফুট করিতেছেন :—

যথা পৃথিব্যাঃ মনুষ্যাঃ পশবো দেবা ইতি স্থানৈককন্ম,^৩ সন্তোগৈককন্ম
পুশ্যতে যথা পৃথিব্যাঃ পশুভ্যশ্চৈব চ বায়ামিত্যাভ্যাক সন্তোগোহগ্নিনা চেতরশ্চ
লোকশ্চ । ৯ ।

যথা (যেতদ) পৃথিব্যাঃ (পৃথিবীতে) মনুষ্যাঃ পশবো দেবাঃ ইতি স্থানৈককন্ম
(মন্ডল, পশু ও পৃথিবীস্থানী দেবগণ—ইত্যাদি সকালতই স্থান পৃথিবী বলিয়া একত্ব আছে)।
সন্তোগৈককন্ম পুশ্যতে (সন্তোগনির্মিত একত্ব পশুগণে হয়), যথা (যেতদ), পশুভ্যশ্চৈব চ
বায়ামিত্যাভ্যাক চ (পশুগণসকল এবং বায়ু ও আবিত্যাকসকল)। পৃথিব্যাঃ সন্তোগঃ (পৃথিবীর
সন্তোগ বা পালন), অগ্নিনা ইতরশ্চ চ লোকশ্চ (সন্তোগঃ) (এক অধিকত্ব অত্র লোকের
অর্থাৎ অধিক অথবা স্থানোক্তের পালন)।

মন্ডল পৃথিবীতে আছে, পশু পৃথিবীতে আছে এবং পৃথিবীস্থানী দেবতারও পৃথিবীতে
আছেন। এই একত্বানতা অর্থাৎ পৃথিবীস্থানতা নিবন্ধন ইত্যাদি সকলে এক বলিধা পরিস্ফুট
হইতে পারে এবং ইত্যাদের সমষ্টিগত নাম হইতে পারে পৃথিবী। এই বৃত্তি অতঃপরে
এইতদপত্র বলি হইতে পারে যে, যে সমস্ত দেবতা পৃথিবীস্থান, স্থানগত একত্ব বলিধা
তাঁহারা সকলেও এক বলিধা পরিস্ফুট হইতে পারেন এবং তাঁহাদের সমষ্টিগত নাম
হইতে পারে অগ্নি। এইতদে অধিকত্বান দেবতাসমূহের সমষ্টিগত নাম হইতে পারে
বায়ু এবং স্থানগত দেবতাসমূহের সমষ্টিগত নাম হইতে পারে পৃথিবী। আবার যথা বার
অগ্নি, বায়ু এবং পৃথিবী পরস্পর মিলিতভাবে একই কার্য করিতেছেন এবং সেই কার্য

১. তৎসংস্কৃতঃ। ইত্যেব কাণৈককন্ম স্থানৈককন্ম কাণঃ ৭। অগ্নিবিদ্যতে; লোকোহপি সমানভাবাতঃ
কথং দেবাঃ তেভ্যেবৈককন্মভ্যাক (৩১)।

২। পৃথিব্যাঃ সতি আত্মবিশ্ব আত্মবিশ্ব ত্রিঐশ্বর্য নামক মূলভূতঃ... একত্বানতা পশতি। যথা বায়ামিত্যাভ্যাক
বৈতরশ্চ ইতি ত্রিঐশ্বর্য, যথা মিতরশ্চৈব বায়ামিত্যাভ্যাক। একত্বানতাব্যাপ্তে, (৩২)।

৩. 'স্থানৈককন্ম'—এইতদ পশু ও পশুগণে হয়।



হইতেছে লোকজন্মের সঞ্চেপ বা সন্ধ্যা পালন। অগ্নি বহুসংখ্যাসমুদ্রিত ধূমের আকারে
জল উর্ধ্বলোকে প্রেরণ করিতেছেন, সূর্য্য তাহা হইতে কুট্টির নক্সি করিতেছেন, বায়ু এবং
পৰ্জ্বতবেব (বহ্যমণ্ডলমেলতা—বায়ুএই উপাধর) সেই কুট্টি পৃথিবীতে আনয়ন করিতেছেন,
পৃথিবী উদ্ভিদ-সমৃদ্ধি লাভ করিতেছে। তিন বেবতার ইকুশ এককাধ্যানিবন্ধন তাঁহারা।
তিন নবে, বহুগত্যা এক—এইকশ করনাত করা বাইতে পারে।

● ত্রৈলোক্যমরহাষ্ট্রমিব § ১০ §

তত্র (বেবতা বিষয়ে) ত্রতৎ (এই তেবাত্তেব) নবহাষ্ট্রম্ ইব (নব ও হাষ্ট্রেব ত্রাণ) ।

বেবতাবিষয়ে তেবাত্তেব-প্রতীতি লৌকিক গুটীক্বেব দ্বারা সমর্থন করিতেছেন। নব ও
হাষ্ট্রে বেবত তেবাত্তেব-প্রতীতি, বেবতাবিষয়েও পেষ্টেব। অমাতা, জনপদ, প্রজাপুত্র প্রভৃতি
এইখানে 'নব' পদেব প্রতিপাত। হাষ্ট্রে বলিতে সহইভাবে এই সময়ই বুঝায়। নব
(অমাতা, জনপদ, প্রজাপুত্র প্রভৃতি) বলিলে তেব-প্রতীতি এবং হাষ্ট্রে বলিলে অত্বেব-প্রতীতি
হয়। সেইকশ পাণিব্যারি বলিলে হব অত্বেব প্রতীতি, জাসবেল বৈবানর বলিলে হব তেব
প্রতীতি ; পরমাত্মা বলিলে হব অত্বেব প্রতীতি, অগ্নি, বায়ু, সূর্য্য প্রভৃতি বলিলে হব তেব
প্রতীতি।

॥ পঞ্চম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



આણે અનિરુદ્ધભાઈ

अथाकारिचिन्मनः देवतानाम् । १ ।

କର୍ମ (ଉତ୍ପାଦନ) ଦେବତାମାନ (ଦେବତାମାନଙ୍କ) ଆକାରବିକଳତା (ଆକାର ବିକଳତା ଓ
 ବା ବିକଳତା କରା ହାଉଥିବେ) ।

দেবতার আকার বা তল কোন ? অতীত কাল অথবা পুনর্বারিত কাল—অবিহবে
 বিচার করা হইবে । এই বিচার কাল বহু ? আত্মবিদগণের এই বিচার হইতে পারে না,
 কারণ, তাঁহাদের মতে দেবতার আকার পরমাখ্য—এক নিগুণ এবং নিরাকার বা নীচল ।
 নিকটকালগণের মতে এই বিচার ইহা বলাও দুষ্কিছুক নহে , কারণ, তাঁহাদের মতে দেবতা—
 অগ্নি, বায়ু এবং পৃথ্বী । এই তিন দেবতাই প্রত্যক্ষ , অগ্নিতে বায়ু নিরাকার এবং অগ্নি ও
 পৃথ্বীর আকার বা তল কিয়ৎ সন্নিবিষ্ট কোন বিচারের অপেক্ষা নাই । অতএব বুঝিতে
 হইবে দেবতাপ্রণের আকার কথকে যে বিচার কাল বজ্রিকরণের মতে , আত্মবিদগণের মতেও
 নহে, নিকটকালগণের মতেও নহে । ১

पुरुषविधाः प्राप्तितावत् । २ ।

[(ଦେବତାଃ)] (ଦେବତାମନ) ମୁକ୍ତବିଧିଃ ତାଃ (ସାହସେନ ଶ୍ରୀତ ହୃଦେ ନାଶେନ) ଶୈଳି
 ଏକମ୍ [ବର୍ଣ୍ଣନା] (ଶୈଳୀ ଏକ ସଦ) ।

ଏକ ମଠେ ଯେଉଁଠାରେ ସାମୁଦ୍ରରେ କ୍ରୀଡ଼ା—ସାମୁଦ୍ରରେ କ୍ରୀଡ଼ା ବିଶେଷରେ ଯା ଆକାଶଦିଗିରେ,
ସାମୁଦ୍ର କ୍ରୀଡ଼ା କ୍ରୀଡ଼ାରେ ଯାଏ । ଏହି ଯେଉଁଠାରେ ଯୁକ୍ତି ଶକ୍ତିର ବାହାଦୁରୀ : —

(ক) চে "আনবন্ধি" সূত্রসহ "অবস্থি" । ৩ ।

ବି (ସେ ହେତୁ) ଟେଡନାସିଏର ଉତ୍ତରଃ ତର୍ମକ (ଟେଡନାସିନ୍ ଅର୍ବାଏ ନାମ୍ନଦେଶ ଶ୍ରତି ଶ୍ରୀୟକ
ହଜିର ଜାଏ ଆହିମସ୍ତ ହୋଇ ବାବେ) ।

[illegible]

२४ कृष्णकविः अहंकारः ।

३. गुरुर्वाचनः, गुरुप्रशंसाः, गुरुवन्दनम्, ईश्वरः (५: १)

● १. गृहस्थावस्थायां कर्मणां विवरणम् (अ. १) ।



প্রমাণ এই যে, দাখল করা মাস্তবেব থাকে, দেবতারান তাদুপ তবোর সহিত মাস্তব অর্থাৎ দাখল করা মাস্তবের অধিকাংশ বসিয়া বসিত হইলেন।

‘আ দাখলঃ হরিভা নিম্ন বসি’ (৩ ২১৮৮) ।

‘কলাপিত্তিঃ দা দুরণঃ গৃহ তে’ (৩ ৩৫৩৩) ১৮ ।

ইহা (হে ইহা), [তব] দাখলঃ হরিভা (তোমার দে অর্থের আছে তাহার সাহায্যে) আদহি (আগমন কর) ।

[হে ইহা], কলাপিত্তিঃ (কলাপিত্তিঃ বা কলাপিত্তিঃ) আদহি (আদহি) [এবং] দুরণঃ (দুরণঃ দুরণঃ) * তে গৃহ (তোমার গৃহ) , ২১৮৮ (আছে) ।

অর্থঃ উল্লিখিত এবং আদহি ভোগ্যবস্তু মত হইবে থাকে ; ইহাও তাদুপ মাস্তবের অধিকাংশ বসিয়া বসিত হইলেন ।

(৬) অর্থপি পৌরস্বিকঃ কর্তৃভিঃ ১৯ ।

অর্থপি (অর্থ) পৌরস্বিকঃ কর্তৃভিঃ (মাস্তবের দাখল কর তাদুপ কর্তৃভিঃের দাখল) [সপ্তমঃ] (তব ইহা থাকেন) ।

পান, তোজন ও প্রবণাধি কর সাহায্যকর, মাস্তব করিয়া থাকে ; দেবতারান এই মাস্তব কর্তৃভিঃের বসিয়া প্রাণে বসিয়া আছে , ইহাও দেবতারানের পৌরস্বিকঃ মাস্তব প্রমাণ ।

‘অতীত পিচ প্রসিদ্ধ’ (৩ ১০১১৮) ।

‘আ প্রসিদ্ধ প্রসিদ্ধ হইল’ (৩ ১১০১২) ১৯ ।

ইহা (হে ইহা), অতীত (তোমার মাস্তব দিত পুরোজান এবং সোমের অর্থ) * অতি (তব কর) পিচ (এবং পান কর) ।

হে প্রসিদ্ধ (হে প্রসিদ্ধ কর্তৃভিঃের অর্থ হে অপ্রতিষ্ঠিত-অর্থ), হইল (আদহির আদহি) আদহি (মাস্তব প্রবণ কর) ।

উক্ত মাস্তবের ইহা মাস্তব পান, তোজন ও প্রবণাধি কর্তৃভিঃ কর্তৃভিঃ বসিয়া প্রসিদ্ধ হইলেন ।

১ অর্থ পরিভাষা সমাপ্ত ।

১১ কলাপিত্তিঃ (কলাপিত্তিঃ) = কলাপিত্তিঃ ।

১২ আ আ দুরণঃ আ দুরণঃ (তব) ।

১৩ আ আ দুরণঃ...কলাপিত্তিঃ প্রসিদ্ধ হইল (তব) ।



সপ্তম পত্রচ্ছেদ

অপূৰ্ণবিধি : ত্র্যধিগোপন ১ ১ ।

অপূৰ্ণবিধি : ১ : (যেহাঙ্গন বাহুরে ক্রম মাক হইত পায়েন, ইতি অপর
[বর্ণন] (ইতি অপর বক্ত) ।

যেহাঙ্গন পূৰ্ণবিধি অর্থাৎ বাহুরে ক্রম অকার বা উপবিধিই নহে—ইতি অপর
বক্ত ।

অপিচু অদৃশ্যপূর্ণপূৰ্ণবিধিঃ তদ লক্ষণং হ্রাসিতাঃ পৃথিবী চক্ষমা ইতি ১ ২ ৩

অপিচু (যে হেতু) ১২ পূর্ণত (যে যেহেতু পূর্ণত হইবে) ১৩ অপর অপরবিধি । সেই
যেহেতু অপরবিধি, বহা (যেহেতু) অর্থাৎ, বাহু, অর্থাৎ, পৃথিবী, চক্ষমাঃ ইতি (অর্থাৎ,
বাহু, পৃথিবী, চক্ষ—ইতি) ।

যেহেতু অর্থাৎ হ্রাসিতাঃ অর্থাৎ, বাহু, পৃথিবী, চক্ষমাঃ ইতি । ইতি
সকলই কিং অপরবিধি অর্থাৎ ইতি হ্রাসিতাঃ অর্থাৎ বাহুরে ক্রম উপবিধিই নহে । যেহেতু
মিস্ত্রন অর্থাৎ যেহেতু হ্রাসিতাঃ অর্থাৎ যেহেতু হ্রাসিতাঃ হ্রাসিতাঃ হ্রাসিতাঃ হ্রাসিতাঃ হ্রাসিতাঃ
কালই যেহেতু সকলই অপরবিধি ।

যেহেতু একত্বজন্যবিধি স্তম্ভো ভবন্তীত্যেতদনুপোষ্যঃ স্তম্ভো বহুক-
একত্বজন্যবিধিগোপন ১ ৩ ৪

যেহেতু একত্ব (অর্থাৎ যে বহু হইতে) হেতুজন্যবিধি হ্রাসিতাঃ হ্রাসিতাঃ ইতি (হেতুজন্য
অর্থাৎ বাহুরে ক্রম হ্রাসিতাঃ হ্রাসিতাঃ হ্রাসিতাঃ হ্রাসিতাঃ হ্রাসিতাঃ হ্রাসিতাঃ হ্রাসিতাঃ
পূৰ্ণবিধি) [অর্থাৎ উক্তে বহু হইতে পায়ে] একত্বজন্য অপি একত্ব হ্রাসিতাঃ (একত্ব
পূৰ্ণবিধি হ্রাসিতাঃ অর্থাৎ হেতুজন্য বাহুরে ক্রম হ্রাসিতাঃ হ্রাসিতাঃ হ্রাসিতাঃ হ্রাসিতাঃ
হ্রাসিতাঃ হ্রাসিতাঃ) (একত্ব অর্থাৎ হ্রাসিতাঃ অর্থাৎ হ্রাসিতাঃ হ্রাসিতাঃ হ্রাসিতাঃ হ্রাসিতাঃ) ।

যাহুরে ক্রম অর্থাৎ যেহেতু অর্থাৎ পূর্ণত হইবে—এই বৃত্তিতে বহু হইতে হ্রাসিতাঃ
যেহেতু পূৰ্ণবিধি অর্থাৎ বাহুরে ক্রম উপবিধিই নহে । অপরবিধিগোপন ইতি উক্তে
বৃত্তিতে হ্রাসিতাঃ, এই বৃত্তির সাধনতা নাই । * অর্থাৎ, অর্থাৎ হ্রাসিতাঃ একত্বজন্য
সমূহ (নিম্ন ১৩৪-১২) হেতুজন্য বাহুরে ক্রম হ্রাসিতাঃ, * অর্থাৎ বহু অর্থাৎ
পূৰ্ণত পূৰ্ণবিধি অর্থাৎ বাহুরে ক্রম উপবিধিই নহে ।

১। একত্বজন্যবিধিগোপন (অ. ১৩) ।

২। অর্থাৎ একত্বজন্যবিধিগোপন (অ. ১৩) ।

৩। অর্থাৎ ১-১৩৪-১২, ১-১৩৪-১২, ১-১৩৪-১২ অর্থাৎ হ্রাসিতাঃ ।



যথো এতৎ নৌকযবিধিটেকরূপঃ সাত্ত্বয়ন্ত ইত্যচেতনরূপোতত্ত্বতি
“অতিক্রমন্তি হরিতৈভিরাসক্তি” ইতি (ক ১১২৮২ , প্রাচীনত্বঃ ৪ ৪ ৫

যথো এতৎ (আর যে বলা চাইয়াছে), নৌকযবিধিটেকঃ অর্থাৎ সাত্ত্বয়ন্ত ইতি (যাহাদের
যাদৃশ অথবা তাদৃশ অঙ্গসমূহের দ্বারা দেবতারা সন্তুষ্ট হইয়া থাকেন, অতএব দেবতারা
পুঙ্খবিশ্ব) [তাহার উত্তরে বলা হইতে পারে] অচেতনকে অপি তৎ তত্ত্বতি (অচেতন
পদার্থসমূহেরও এইরূপ জ্ঞতি হইয়া থাকে), [যথা] হরিতৈভিঃ আসক্তিঃ (হরিদর্পৈঃ আটপঃ—
হরিদর্প মূখের দ্বারা) অতিক্রমন্তি (সোমপার্শ্ববিন্দুকে অতিক্রম করিতেছে) ইতি প্রাচীনত্বঃ
(ইহ প্রাচীনত্ব অর্থিক যে য় বৈজ্ঞানিকতার ওপর দাবীত পাব্যবেশ জ্ঞতি ,)

নৌকযবিধিক অর্থাৎ দ্বারা জ্ঞত হইয়াছেন বলিয়া দেবতারা পুঙ্খবিশ্ব, ইহা বলাও
যুক্তিসিদ্ধ নহে । কারণ, যেরূপ অচেতন পদার্থেরও উৎপত্তি পরিদৃষ্ট হয় । উক্ত মতামতে
পাব্যবেশ জ্ঞতি হইয়াছে—নৌকযবিধিক অঙ্গ মূখের দ্বারা, তাহা বলিয়া পাব্যবেশ জ্ঞ আর
পুঙ্খবিশ্ব নহে । বক্তব্যঃ পাব্যবেশ মূখ দ্বারাও পাব্যবেশ, বলাও করিয়াই হইবে ;
কিন্তু ইহাও বলাইয়া দি (৬৪ পরিচ্ছেদ ৬৪ সন্দর্ভ ত্রইবা) অথবা উক্ত বা মিথ্যা—কপকের
আশ্রয়ে ইহাও অতিক্রম করাও করা কর্তব্য । কারণই ‘নৌকযবিধিটেকঃ অর্থাৎঃ’ (৬৪
পরিচ্ছেদ ৬৪ সন্দর্ভ) এই উক্তি অসার । *

যথো এতৎ নৌকযবিধিটেকরূপঃ সাত্ত্বয়ন্ত ইত্যচেতনরূপোতত্ত্বতি তাদৃশমেব ।

‘স্বয়ং রূপং যুগ্মকং সিন্ধুরাননম্ (ক ১১৭৪১) ইতি নদীজ্ঞতিঃ ৪ ৫ ৫

যথো এতৎ নৌকযবিধিটেকঃ সাত্ত্বয়ন্ত ইতি (আর যে বলা চাইয়াছে, যাহাদের
যাদৃশ অথবা তাদৃশ সাত্ত্বয়ন্তের দ্বারা দেবতারা সন্তুষ্ট হইয়া থাকেন, কারণই দেবতারা
পুঙ্খবিশ্ব) এতৎ অপি তাদৃশম্ এব (ইহাও তাদৃশম্ অর্থিক ইহাও উত্তরে বলা হইতে পারে
যে, অচেতন পদার্থসমূহেরও উৎপত্তি হইয়া থাকে) । সিন্ধুঃ (নদী) অর্থাৎ (ঘোড়কপুচ্ছ)
অন্য (স্বয়ং) স্বয়ং যুগ্মক (স্বয়ং যোগ্যতা করিয়াছিল) ইতি নদীজ্ঞতিঃ (ইহা নদীজ্ঞতি) ।

৬৪ পরিচ্ছেদের সপ্তম সন্দর্ভে দেবতাদের পুঙ্খবিশ্বকে যে যুক্তি প্রদানিত হইয়াছে,
তাহারও সাদৃশ্যতা নাই । কারণ নৌকযবিধিক সাত্ত্বয়ন্ত দ্বারা অচেতন পদার্থেরও জ্ঞতি দেয়া
যায় । উক্ত মতামতে নদীর জ্ঞতি হইয়াছে বক্তব্য দ্বারা, তাহা বলিয়া নদী কি পুঙ্খবিশ্ব
(যাহাদের দ্বারা সপ্তম সন্দর্ভ) ? এই জ্ঞতি নদীর স্বয়ং থাকা বা যথেষ্ট আশ্রয়ে করা বক্তব্যঃ
অসম্ভব, কপক কর্তব্য করিতেই হইবে, কিন্তু ইহাও বলাইয়া দি (৬৪ পরিচ্ছেদ ৬৪ সন্দর্ভ) তাহাও কপকমাত্র—পুঙ্খবিশ্বকে হেতু বলিয়া
উপস্থাপিত হইতে পারে না ।

১। বহি প্রাচীনত্ব বলাইয়া দি (৬৪ পরিচ্ছেদ ৬৪ সন্দর্ভ), অথবা বলাইয়া দি (৬৪ পরিচ্ছেদ ৬৪ সন্দর্ভ) ইতি অর্থ (৬৪) ।



ଯଥା ଏତଃ ଶୌରବିଧିନୈକଃ କର୍ମାବିଧିତୋତମାନ୍ ତାନ୍ମୁନମେତ ।

“ହୋତୁନ୍ତିଂ ପୂର୍ବେ ହବିରହମାମିତ” (୧.୧.୧୫୧) ଇତି ଓ ବସ୍ତୁତିବେଦ ୧ ଓ ୩

ଯଥା ଏତଃ (ଆମେ ସେ ବଳା ହୁଏତ) ଶୌରବିଧିନୈକଃ କର୍ମାନ୍ତିଃ ଇତି (ଯାହାଙ୍କର ବାମ୍ବୁ କର୍ମ ତାମ୍ବୁ କର୍ମମୁତର ବାମା ଦେବତାବା ମାତ୍ରତ ହେବ ଆମେ, ଏତଃ ସେବତାବା ମୁକବିଧି), ଏତଃ ଅମି ତାମ୍ବୁ ଏବ (ଇହାଂ ତାମ୍ବୁନି ଅର୍ଥାତ୍ ଇହାବ ଉତ୍ତର ବଳା ବାହାରେ ପାରେ ସେ, ଅତଃତନ ମହାର୍ଦ୍ଦବିଧିଂ ଶୌରବିଧିଂ ଶୁଦ୍ଧି ହେବ ଆମେ) । [ଶ୍ରାବ୍ୟାଂ] (ମାହାମୁଦ୍ର) ହୋତୁନ୍ତିଂ (ହୋତାବ ଅର୍ଥାତ୍ ଅଗ୍ନିବିଧି) ପୂର୍ବେ (ପୂର୍ବେହୀ ହେବ) ଅତଃ (ତତ୍ପର) ଚାରି (ହବି) ଆମତ (ଅମି—ତତ୍ପର କରେ) ଇତି ଗାବସ୍ତୁତିଃ ଏବ (ଇହା ମାହାମୁଦ୍ର ଶୁଦ୍ଧି) ।

ଏହି ମାହାମୁଦ୍ରର ମହତ୍ତ୍ୱ ସ୍ପଷ୍ଟ ହେବାପରେ ପୁରବିଧିର ସେ ବୃଦ୍ଧି ପ୍ରମାଣିତ ହୁଏତ, ଯାହାବ ଏତନ କହିବାହେବ । ବୈଦିକ ଯଜ୍ଞମୁଦ୍ରେ ଶୌରବିଧିର କର୍ମମୁଦ୍ରର ବାମା ଅତଃତନ ମହାର୍ଦ୍ଦବିଧି ଶୁଦ୍ଧି ମାହାମୁଦ୍ର ସେ । ଉକ୍ତର ଯଜ୍ଞମେ ମାହାମୁଦ୍ର ଶୁଦ୍ଧି ହୁଏତ ଶୌରବିଧିର କର୍ମ ଅମୁନ ଅର୍ଥାତ୍ ତତ୍ପର ବାମା—ମାହାମୁଦ୍ରର ଯଜ୍ଞ ତତ୍ପର କର୍ମ ବାମା ବାମା ହୁଏତ । ମାହାମୁଦ୍ରର ତତ୍ପର କ୍ରିୟା ବାମା ମହତ୍ତ୍ୱ ନେତ୍—ଈହା ତତ୍ପର । ଏତଃ ଈହାବ ଦେବତାବିଧି ସେ ମାନ, ତୋକନ, ମାହାମୁଦ୍ର ଶୁଦ୍ଧି (ଏହି ମାହାମୁଦ୍ରର ମହତ୍ତ୍ୱ ହେବ) ତାହାତ ତତ୍ପର—ପୁରବିଧିର ସେ ବାମା ମାହାମୁଦ୍ର ଶୁଦ୍ଧି ହୁଏତ ପାରେ ନା ।

ଅମି ବା ଶୌରବିଧିଃ ହାଃ ୧ ୧ ୧

ଅମି ବା (ଅମି) ଶୌରବିଧିଃ ହାଃ (ଦେବତାବା ଶୌରବିଧି ହୁଏତ ପାରେ) ।

ତତ୍ପର ସତ୍ତ୍ୱ ଏହି ସେ, ଦେବତାବା ଶୌରବିଧି ଅର୍ଥାତ୍ ମୁକବିଧି ଏବଂ ଅମୁକବିଧି ଶୌରବିଧି । ବୈଦିକ ଯଜ୍ଞମୁଦ୍ରେ ଦେବତାବିଧିର ମୁକବିଧି ଏବଂ ଅମୁକବିଧିର ଶୌରବିଧି ତୁଳ୍ୟତାରେ ପ୍ରତିପାଦିତ ହୁଏତ ବଳା ବାହାରେ ପାରେ ଏକ ବୃଦ୍ଧିହେବ ମାହାମୁଦ୍ର ଶୌରବିଧି ସମାନ । ୧

ଅମି ବା ମୁକବିଧିନାମେବ ମତଃ କର୍ମାନ୍ତାନ ଏତେ ହା ଶିବା ଯଜ୍ଞା ଯଜ୍ଞମାନତ୍ ୧ ୮ ୧

ଅମି ବା (ଅମି) ମୁକବିଧିନାମ୍ ଏତ ମତଃ (ମୁକବିଧି ଦେବତାବିଧି) ଏତେ (ଅମୁକବିଧି ଦେବତାବିଧି) କର୍ମାନ୍ତାନଃ ହାଃ (କର୍ମାନ୍ତା ହୁଏତ ପାରେ), ବାମା ବାମା ଯଜ୍ଞମାନତ୍ (ସେହି ଯଜ୍ଞମାନର କର୍ମାନ୍ତା ବାମା) ।

ତତ୍ପର ସତ୍ତ୍ୱ ଏହି ସେ, ଦେବତାବା ମୁକବିଧି ଏବଂ ଅମୁକବିଧି—ଏହି ଶୌରବିଧି ହୁଏତ ମହାମୁଦ୍ର ମହତ୍ତ୍ୱ ନେତ୍, ମହାମୁଦ୍ର ମହତ୍ତ୍ୱ—ମୁକବିଧି ଦେବତାବିଧି ଅର୍ଥାତ୍ ଦେବତାବା ଅମୁକବିଧି ଦେବତାବା ଶୌରବିଧି କର୍ମାନ୍ତା ଅର୍ଥାତ୍ କର୍ମମାନବିଧିରେ ଆତ୍ମା (workings of self) । କିନ୍ତୁ, ଶୁଦ୍ଧ, ଅଗ୍ନି, ହାତ୍ତ୍ୱ ମହା ଶୁଦ୍ଧି ଅମୁକବିଧି ଦେବତାବିଧି ମାହାମୁଦ୍ର, ମାହାମୁଦ୍ର, ବାମାବିଧି ବିଧାନ କହିବା

୧ । ଶୌରବିଧିର ଯଜ୍ଞମାନତ୍ (୧.୧.୧୫୧) ।

୨ । ଶୌରବିଧିର ଯଜ୍ଞମାନତ୍ (୧.୧.୧୫୧) ।



অগ্নিশালনরূপ মন্থন কার্য সম্পাদন করিতেছেন ; এই সমস্ত দেবতারাই স্ব স্ব অধিষ্ঠাত্রী দেবতা আছেন, তাঁহারা পুরুষবিধ । অধিষ্ঠাত্রী দেবতাসমূহ প্রত্যেক নহেন, আগমগম্য, সাধারণতঃ প্রত্যেক তাহা ইহাদের কোন কার্য নাই—ইহাদের সমস্ত কার্যই সম্পন্ন হন মূলরূপ প্রত্যক্ষদৃষ্ট অপুরুষবিধ দেবতাগণের দ্বারা । কানেই অপুরুষবিধ দেবতা পুরুষবিধ দেবতার কর্ণাঙ্গা, যেমন বক্স বক্সমানেব কর্ণাঙ্গা । বক্স বক্সমানেব অঙ্গসমূহের এবং আত্মার সংকীর্তন কর্ণ-সাধন করিয়া তাহার কর্ণাঙ্গতা প্রাপ্ত হয়, ইহা ব্রাহ্মণদি এই হইতে আমরা অবগত হইতে পারি । *

এষ চাখ্যানসময়ঃ ॥ ৯ ॥

এক চ (আম ইহাই) আখ্যানসময়ঃ (আখ্যানের অর্থাৎ মহাভারতাদি পুরাণ ও ইতিহাস-গ্রন্থের সিদ্ধান্ত) । *

মহাভারত গ্রন্থে লিখিত হইয়াছে—পৃথিবী স্ত্রীরূপ ধারণ করিয়া ভাষ্যভরণের নিমিত্ত অর্ধাৎ নিকট প্রার্থনা করিয়াছিলেন (আদি ৩৪), অগ্নি ব্রাহ্মরূপ ধারণ করিয়া বাসুদেব এবং অশ্বিনের নিকট বাসুদেব হন দ্বাক্ত করিয়াছিলেন (আদি ২২৪-২২৪) এবং পুরুষরূপ ধারণ করিয়া উহা গচ্ছ করিয়াছিলেন (আদি, ২৩০) । মূল পৃথিবীটির অধিষ্ঠাত্রী দেবতারাই নানারূপ ধারণ করিয়া উক্ত কার্য সম্পাদন করিয়াছিলেন, ঐদৃশ সিদ্ধান্ত করাই সমীচীন । কানেই বলা হইতে পারে, মহাভারতাদি আখ্যান-গ্রন্থে অধিষ্ঠাত্রী দেবতার অতিশয় সখ্যে প্রদান ।

দেবতারের আকার সখ্যে এখানে আমরা চারিটি শ্রেণীর সমাবেশ দেখিতে পাই—(১) দেবতার পুরুষবিধ, (২) দেবতার অপুরুষবিধ, (৩) দেবতার উভয়বিধ এবং (৪) দেবতার উভয়বিধ হইলেও একে অস্তের কর্ণাঙ্গা । এই মন্ত-চতুষ্টয়ের মধ্যে বাস্তবিক কোন বিবাদ নাই । দেবতারের দ্বাহাভাষ্য অর্থাৎ নিবর্তিত্ব ঐক্যবশতঃ তাঁহারা এক হই বহু, মূর্ত অমূর্ত, পুরুষবিধ অপুরুষবিধ প্রকৃতি সবই হইতে পারেন । যত্রত্রই স্ববিগল যখন যেভাবে তাঁহাদিগকে দেখিতেছেন, তখন সেই ভাবেই তাঁহাদের গুণ করিয়াছেন । *

॥ সপ্তম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। মন্ত প ১০ ১০১২১৩, ১০১৩১৪ ; বৈজ্ঞা. ম ৩১৩ ; কাঠ সঃ ৩১৩ প্রকৃতি উই গ । যে দ্বাহার বীজ কর্ণসাধন করে সে তাহার কর্ণাঙ্গা ।

২। ইতিহাসপুরাণাদিখাখ্যানে সমস্ত সিদ্ধান্তঃ (কা খাঃ) ।

৩। মন্ত চৈতন্যপদ্যে ব্রাহ্মভাষ্যে সৌভাগ্যবশতঃ কর্ণবিধ দেবতা মাত্র—অমূর্তা মূর্তা একথা দ্বিবি বচনা ক্রটি । যথাক্রমে ব্রহ্মাণ্ডাধিপত্যবশতঃ বহুবচনতা তথা অস্তবৎ (দ্বঃ) ।



অষ্টম পত্রিচ্ছেদ

তিন এব দেবতা ইহা কং পুরস্তাস্যঃ তক্তিসাহচর্যং বাখ্যাতামঃ ১।

তিনঃ এব দেবতাঃ ইতি উক্তঃ পুরস্তাং (দেবতা তিনই ইহা পূর্বে উক্ত হইয়াছে),
তামাং (সেই দেবতাদের) তক্তিসাহচর্যং (তক্তি এবং সাহচর্য) বাখ্যাতামঃ
(বিবৃত করিব)।

অগ্নি, ঈশ এবং সূৰ্য্য—ইহারা ইতি তিন দেবতা, ইহা পূর্বে বলা হইয়াছে। ইহাদের
তক্তি (ইহারা কোন কোন পদার্থ বা দেবদেবীকে ভক্তা বা খীর বলিয়া গ্রহণ করেন
অথবা কোন কোন পদার্থের বা দেবদেবীর দ্বারা খীর বলিয়া গৃহীত করেন) অর্থাৎ কোন
কোন পদার্থের বা দেবদেবীর সঙ্গিত ইহাদের ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ) এবং সাহচর্য (ইহাদের কোন
কোন দেবতার সঙ্গিত সাহচর্য আছে অর্থাৎ কোন কোন দেবতার সঙ্গিত ইহারা একযোগে
স্বত্ব করেন), বিশদভাবে বিবৃত হইতেছে। ইহাও সার্বভৌম আছে; অনেক মন্ত আছে
তাহারা অসংখ্যসংখ্য অর্থাৎ অসংখ্য পদের অভাবে মন্থিত পরস্পর হইতে দ্বন্দ্বের
দেবতা অবগত হওয়া যায় না। ঈশ্বর মন্তসমূহের দেবতানির্ভরে সঙ্গিততা করে তক্তি
এবং সাহচর্য।

অষ্টৈতানি অষ্টিত্ত্বানি (তার পর এই সমস্ত অষ্টিত্ত্ব অর্থাৎ যে সব পদার্থ
বা দেবদেবীর কথা বলা যাউতেছে তাহারা—অগ্নিকর্তৃক খীর বলিয়া গৃহীত অথবা অগ্নিকে
তাহারা খীর বলিয়া গ্রহণ করে—তাহারা অগ্নির ভাব) ১ :—অক লোকঃ (লোকের মধ্যে
এই লোক) প্রাতঃসবনং (সবনের মধ্যে প্রাতঃসবন) বসন্তঃ (বস্তুর মধ্যে বসন্ত বস্তু)
পার্বস্তী (ছেলের মধ্যে পার্বস্তী) ত্রিভুংকোম (কোমের মধ্যে ত্রিভুং কোম) ত্বত্বত্ব
সাম (সামের মধ্যে ত্বত্বত্ব সাম) যে চ দেবগণাঃ প্রথমে স্থানে সমাধাতাঃ (আর যে
দেবগণ প্রথমস্থানে অর্থাৎ পৃথিবীস্থানে অধিষ্ঠিত হইয়াছেন) অগ্নারী পৃথিবী ইলা ইতি ত্রিভুং
(আর অগ্নারী, পৃথিবী এবং ইলা—এই ত্রীদেবতার)।

পৃথিবীলোক, প্রাতঃসবন প্রকৃতি অগ্নিকর্তৃক বা অগ্নির ভাব। প্রাতঃসবন—অগ্নিটোষ
সোমদানে 'পূজায়ে, ইত্যাক্ ও অপহায়ে তিনবার সোমের অতিষক এবং সোমের আধতি
হয়। সোমোতিষক এক সোমোতিষক ও তাহার আত্মবিক দাবতীর অগ্ৰতান, একযোগে



সমুদায় কর্তৃক নাম দহন। পূর্ণাঙ্গের ক্রান্তিসেবন, মধ্যাঙ্কে মাধ্যম্নিন সনন, অপরাহ্নে তৃতীয় সনন।^১ ত্রিগুণোদয়—‘প্রাতঃসময়ে হোতার অঙ্গোদয়ের পূর্ণাঙ্গ বহিস্পন্দমান হোতা গেষ। সামান্যহিতা ২ ১-২ এই নয়টি মন্ত্র তিন ভাগ করিয়া এক এক ভাগে এক এক পর্যায় হয়। কোন মন্ত্র একাবিকবার আবৃত্ত হইয়া না, কালেই শেষ পর্যায় একটি মন্ত্রই থাকে। নয় মন্ত্র তিন পর্যায়ে বিভক্ত হইলে উৎসাহে ত্রিগুণোদয় বলে।’^২ বহুদ্রব্য সাম—‘কক্ মন্তে ত্বম্ বসাইষ। গান্ করিলে উহা সাম্যে পণ্ডিত হত’, ‘অভিষা সুব মোদ্রমঃ’ (ঐত. ভা. ৫।১.৩২। ২) এই কক্ হইতে উৎপন্ন সাম্যেব নাম বহুদ্রব্য সাম। (ঐত. ভা. ৫।১.৩২। ৩)। যে ৬ দেবতারা প্রথমে স্থানে সমাধাভাঃ প্রথমস্থানে অর্থাৎ পৃথিব্যাধ্য অগ্নির স্থানে যে সমস্ত ক্রান্তিসেবা অক্ অব প্রকৃতি দেবগণ নিবন্ধিতে (৫।১.৩) পরিপণ্ডিত হইয়াছেন। অগ্নাচী, পৃথিবী, ইলা—এইখানে ‘ইলা, পৃথিবী, অগ্নাচী’ এই ক্রমে পাঠ করণ উচিত ছিল। কারণ, পৃথিবী বাচক ইলার পাঠ আছে নিবন্ধিতে প্রথম অগ্নাধের প্রথম খণ্ডে। পৃথিবী ও অগ্নাচী এই উভয়েই পাঠ লক্ষ্য অগ্নাধের তৃতীয় খণ্ডে আছে বটে কিন্তু পৃথিবী পণ্ডিত চেষ্টাছে পূর্ণাঙ্গ এবং অগ্নাচী তৎপরে, উৎসাহিত ক্ষেত্রে ক্রমভঙ্গ করিয়া অগ্নাচী, পৃথিবী, ইলা এইরূপ পাঠ করিবার কারণ কি? হর্গাচার্য্য বলেন—অগ্নাচী অগ্নির পত্নী, উভয়েই যথো অর্থগত হইয়া নাহে,^৩ কালেই অগ্নাচীর উল্লেখ হইলোকে সর্বপ্রথম, তৎপরে উল্লেখ হইয়াছে পৃথিবীর, অগ্নি পৃথিব্যাধিত বলিয়া। ইলা পৃথিবীকে বুঝাইলেও পরোক্ষভাবেই বুঝাইয়া থাকে অগ্নাচীর নহে, কালেই ইলার উল্লেখ হইলোকে পৃথিবীর নহে।

অধাপ্ত কর্তৃক বহনঃ ৬ হবিষ্যামাবাহনঃ ৬ দেবানাম্ যজ্ঞ

কিকিচ্ছাষ্টিবিষয়িকমগ্নিকর্তব্যং ৩৫ ৥ ৩ ৥

অথ অত্র কর্তৃ (তাৎপৰ্য্যে ইতার কর্তৃ)—বহনঃ ৬ হবিষ্যাম্ (হবির বহন) আবাহনঃ ৬ দেবানাম্ (এক দেবতাগণের আবাহন), যজ্ঞ কিকিচ্ছাষ্টিবিষয়িকম্ (আত্ম বা কিছু দৃষ্টির অন্তর্ভুক্ততাবিধায়ক) অত্রিকর্তৃ এব যৎ (তাহা অগ্নিই কর্তৃ)।

অগ্নির কর্তৃ—হবিঃসমুহ দেবতাদের নিকট নিরা দাওগা, দেবতাদের আবাহন করণ এবং অজ্ঞকার বিন্যাসপূর্তক দৃষ্টির অন্তর্ভুক্ততাবিধায়ক প্রকাশ সম্পাদন করা।^৪

অধাপ্ত সংস্কাটিকা দেবা ইন্দ্রঃ সোমো বরুণঃ পর্ষতঃ ৪ ৪ ॥

অথ (আর) অত্র (ইতার) সংস্কাটিকাঃ দেবাঃ (সংস্কৃত দেবগণ)—ইন্দ্রঃ সোমঃ বরুণঃ পর্ষতঃ ৪ ৪ ৥ (ইন্দ্র, সোম, বরুণ, পর্ষত এবং অন্তঃসমুহ)।

১। হোতাঙ্গদ্বন্দ্ব—বহনকর্তৃ। ১২ পৃঃ)।

২। হোতাঙ্গদ্বন্দ্ব—ঐত. ভা. (১০১ পৃঃ)।

৩। অগ্নাচী তৎসমাব্যাব্যাপ্য স্তিতকৃত্য।

৪। অগ্নি দেবতাগণের হোতা বা আবাহনকারী (ঐত. ভা. ১২৮, ১৩০ উক্ত)।

৫। দ্বিবিধিকং পুণ্যপুণ্যম্। অত্র বিধাঃ তৎস্টি বিধিকং প্রকাশ্যবি কর্তব্যকারী (পৃঃ)।



তৃত্বিতাঃ বিতৰুত্বতিমুচমুপাহবন্তি ॥ ৭ ॥

তত্ত্ব (সংস্কৃত বিষয়ে)' এতদ্বা (এই) বিতৰুত্বতিমুচমুপাহবন্তি (বিতৰুত্বতাবে অতি হইয়াছে)
 বাহ্যতে এইরূপ একটি বাক্য উদাহরিত্ব (নিতককাবগণ উদ্ধৃত করেন)।

বাহ্যতে অতি ও পূৰ্ব্ব তুত্বাভাবে (প্রবান অপ্রবানভাবে নহে) ভিন্ন ভিন্ন অতি
 হইয়াছে, এইরূপ একটি বাক্য উদ্ধৃত করিতেছেন।

॥ অষ্টম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ମନ୍ତ୍ରାବଳୀ

ପୂର୍ବା ସେତୁଚ୍ୟାମୟତୁ ପ୍ରବିନ୍ଦ୍ୟାନନ୍ଦେନନ୍ଦନନ୍ଦ ଗୋପାଃ ।

ନ ବୈଦେଭ୍ୟାଃ ପରିବନ୍ଧ୍ୟାଃ ପିତୃଭ୍ୟାଃ ପିତୃଭ୍ୟାଃ ପିତୃଭ୍ୟାଃ ॥ ୧ ॥

(ଶ ୧୦୧୨୩୩)

ବିନ୍ଦ୍ୟାନ୍ (ଜାନୀ) ଅନନ୍ଦନନ୍ଦ : (ବାହାଟ ମନ୍ତ୍ର ନଟ ହସ ନା ଶୈବ୍ୟ) ଦୁର୍ବନ୍ଦ୍ୟ ଗୋପା. (ନର୍କଦୃଷ୍ଟେଷ୍ଠ ବନ୍ଧକ) ପୂର୍ବା (ଆଗିତା) ସା (ଡୋମାକେ) ଇତ୍ୟା : (ଏହି ଯଜ୍ଞଭୋଗ କର୍ତ୍ତୃତ୍ୱେ) ଶ୍ରାଦ୍ଧାବନ୍ଧୁ (ଲଟିବା ବାଉଁଶ), ନ (ଦିନି) ସା (ଡୋମାକେ) ଏତେଭ୍ୟା : ପିତୃଭ୍ୟାଃ ପରିବନ୍ଧ୍ୟାଃ (ଚନ୍ଦ୍ରମଣ୍ଡଳୋପାଶ୍ରବଣୀ ପିତୃଗଣେଷ୍ଠ ନିକଟ ସମର୍ପଣ କରନ), ଅଗ୍ନିଃ (ଅଗ୍ନି) [କଥା ହେତେ] ଅବିଦ୍ୟାଦେଭ୍ୟାଃ ଦେବତାଃ [ପରିବନ୍ଧ୍ୟାଃ] (ଶୋଭନବନ୍ଧବିଧିରେ ଦେବଗଣେଷ୍ଠ ନିକଟ ସମର୍ପଣ କରନ) ।

ପୂର୍ବା ସେତୁଃ ପ୍ରଚାନ୍ଦ୍ୟାଦୃଷ୍ଟୁ ବିନ୍ଦ୍ୟାନନ୍ଦେନନ୍ଦନନ୍ଦ ଗୋପାଃ

ଇତୋଷ୍ଠା ହି ନର୍କୋଦ୍ୟାଃ କୃତାନ୍ତାଃ ଗୋପାଦିତାମିତ୍ୟାଃ ॥ ୨ ॥

'ଗୋପା' ଧର୍ମେଷ୍ଠ ବାଧ୍ୟା କରିବେହେନ । ଗୋପା—ବନ୍ଧକ, ଇତୋଷ୍ଠା ହି—ଏହି ସେ ପୂର୍ବା ଇନ୍ଦ୍ରିୟ ହେତେହେନ ନର୍କୋଦ୍ୟାଃ ବଳାକାଶୀ ଆଦିତ୍ୟ ।

ନ ବୈଦେଭ୍ୟାଃ ପରିବନ୍ଧ୍ୟାଃ ପିତୃଭ୍ୟାଃ ମାଂସାଦିକତୃତୀୟାଃ ପାଦଃ ॥ ୩ ॥

ନ ବୈଦେଭ୍ୟାଃ ...ଇତି ତୃତୀୟ ପାଦଃ (ନ ବୈଦେଭ୍ୟାଃ ... ଯେହେ ଏହି ତୃତୀୟ ଚନ୍ଦ୍ର) ମାଂସାଦିକ : (ବାଧ୍ୟାଦୃଷ୍ଟେଷ୍ଠ ମାଂସ ଉପାସନ କରେ) ।

ପୂର୍ବା ପୁରନ୍ଦାଶ୍ରାଦ୍ୟାଦେଷ୍ଠ ଇତୋକ୍ତଃ, ଅଗ୍ନିରୁପରିବନ୍ଧ୍ୟାଦେଷ୍ଠ ପ୍ରକୀର୍ତ୍ତନେତ୍ୟାପରଃ ॥ ୪ ॥

ପୂର୍ବା ପୁରନ୍ଦାଶ୍ରା (ପୂର୍ବେ ଉକ୍ତ ହେବାହେ) ତତ୍ର ଅବାଦେଷ୍ଠ : ('ମ' ଏହି ମନ୍ତ୍ର ତାହାହେ ଅବାଦେଷ୍ଠ ବା ପୁରନ୍ଦାଶ୍ରା) ଇତି ଏକମ୍ (ଇହା ଏକ ସତ), ଅଗ୍ନିଃ ଉପରିବନ୍ଧ୍ୟା (ଅଗ୍ନିର କଥା ମନ୍ତ୍ର ବଳା ବାହାହେତେ) ତତ୍ର ପ୍ରକୀର୍ତ୍ତନା ('ମ' ଏହି ମନ୍ତ୍ର ତାହାହେ ପ୍ରକୀର୍ତ୍ତନା ଅର୍ଥାତ୍ ଅଗ୍ନିକେହି ବାହାହେତେ) ଇତି ଅପରମ୍ (ଇହା ଅପର ସତ) ।

ତୃତୀୟ ପାଦେ 'ମ' ଏହି ମନ୍ତ୍ର ଆଦେଷ୍ଠ : ଏହି ମନ୍ତ୍ରଟି କାହାଙ୍କ ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ ? ଇହାହି ମନେଷ୍ଠ । କେହି କେହି ବଲେନ—ପୂର୍ବେ ଅର୍ଥାତ୍ ଶ୍ରାଦ୍ଧ ହେବାହେ ସେ ପୂର୍ବାର କଥା ବଳା ହେବାହେ, 'ମ' ଏହି ମନ୍ତ୍ର ତାହାହେ ଅବାଦେଷ୍ଠ ବା ପୁରନ୍ଦାଶ୍ରା ; ଅର୍ଥାତ୍ 'ମ' ମନ୍ତ୍ରେଷ୍ଠ ବାହା ସେହି ପୂର୍ବାରହି ବୋଧ ହେତେହେ । ଅପର ସତ୍ତ ଏହି ସେ—ଅଗ୍ନିର କଥା ମନ୍ତ୍ର ଅର୍ଥାତ୍ ଚତୁର୍ଥ ପାଦେ ବଳା ବାହାହେତେ, 'ମ' ଏହି ମନ୍ତ୍ରେଷ୍ଠ ବାହା ତାହାହେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ହେବାହେ । ଏହି ଯତେ ଅଦ୍ୟ ହେବାହେ—ମ (ଶ୍ରାଦ୍ଧ) ଅଗ୍ନିଃ ସା ଏତେଭ୍ୟାଃ ପିତୃଭ୍ୟାଃ ଦେବତାଃ... —ସେହି ଶ୍ରାଦ୍ଧ ଅଗ୍ନି ଡୋମାକେ ପିତୃଗଣେଷ୍ଠ ନିକଟ ହେତେ ନିତ୍ୟ ଦେବଗଣେଷ୍ଠ ନିକଟ ଅର୍ପଣ କରନ । ଶ୍ରାଦ୍ଧ ଯତେ—ଶ୍ରାଦ୍ଧ ଦିନ ପାଦେ ପୂର୍ବାର ଶ୍ରାଦ୍ଧ, ଚତୁର୍ଥ ପାଦେ ଅଗ୍ନିର ଶ୍ରାଦ୍ଧ,



সম্পন্ন প্রতিবেদন

অধৈতানীকৃতকৌম সুবিকলোতাঃ মাধ্যমক সর্বক প্রতিকৃতিপ লকার
কৌমো কুহুসাম যে চ মেবাপাঃ সমাপ্তাভা মদনে দ্বান যান্ত দ্বিঃ : ১৪

অথ প্রাপ্তি ইত্যন্থীনি । অথ প্রাপ্তি ইত্যন্থীনি অর্থঃ য সর্বক সর্বক বা
সেবদেবীর কলা যত রাই পাত সর্বক ইত্যন্থীনি অর্থঃ য সর্বক সর্বক
বীথ বলা এতৎ কতে—প্রাপ্তি ইত্যন্থীনি । অর্থঃ য সর্বক সর্বক
লোক), মাধ্যমক সর্বক । সর্বক মদো মদো মদো মদো , প্রাপ্তি অর্থঃ য সর্বক
দ্বিঃ । অর্থঃ য সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক
(মাধ্যমক সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক)
যে সর্বক প্রী মেবাপা মদো মদো মদো অর্থঃ অর্থঃ য সর্বক সর্বক সর্বক) ।

অর্থঃ য সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক
—অর্থঃ য সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক
এই দিনে প্রাপ্তি ইত্যন্থীনি অর্থঃ য সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক
দিনে প্রাপ্তি ইত্যন্থীনি অর্থঃ য সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক
উদ্যক পোনেব যন্তে পরিপূর্ণ করাইতে পারব যত কর ও যত প্রাপ্তি ইত্যন্থীনি
কোনটিকে প্রাপ্তি ইত্যন্থীনি অর্থঃ য সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক
কিন পোনেব যন্তে পরিপূর্ণ করাইতে পারব যত কর ও যত প্রাপ্তি ইত্যন্থীনি

প্রথম পর্যায়	ক ক ক	খ	গ	ঙ
দ্বিতীয় পর্যায়	ক	খ খ খ	গ	ঙ
তৃতীয় পর্যায়	ক	খ	গ গ গ	ঙ

সাকল্যঃ ১৫

এইতপ দিনে প্রাপ্তি ইত্যন্থীনি অর্থঃ য সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক
প্রাপ্তি ইত্যন্থীনি অর্থঃ য সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক
সাকল্যঃ (প্রাপ্তি ইত্যন্থীনি) । অর্থঃ য সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক
যন্তে পরিপূর্ণ করাইতে পারব যত কর ও যত প্রাপ্তি ইত্যন্থীনি
উদ্যক পোনেব যন্তে পরিপূর্ণ করাইতে পারব যত কর ও যত প্রাপ্তি ইত্যন্থীনি
কোনটিকে প্রাপ্তি ইত্যন্থীনি অর্থঃ য সর্বক সর্বক সর্বক সর্বক
কিন পোনেব যন্তে পরিপূর্ণ করাইতে পারব যত কর ও যত প্রাপ্তি ইত্যন্থীনি

১৪. প্রাপ্তি ইত্যন্থীনি—ইত্যন্থীনি (১৪) ।

১৫. প্রাপ্তি ইত্যন্থীনি—ইত্যন্থীনি (১৫) ।



ଅର୍ଥାତ୍ କର୍ମ ସମାପ୍ତପ୍ରମାନଃ ବ୍ରହ୍ମବଧୋ ଯା ଚ କା ଚ ବଳକୃତିରିନ୍ଦ୍ରକର୍ମେବ
ତତ୍ ॥ ୨ ॥

ଅର୍ଥ ଅତ୍ କର୍ମ (ତାର ପରେ ଇହାର କର୍ମ,—ସମାପ୍ତପ୍ରମାନ (କୃତି ସମ୍ପାଦନ) ବ୍ରହ୍ମବଧଃ
(ଯେଷବିନାଶ) ଯା ଚ କା ଚ ବଳକୃତିଃ ଇନ୍ଦ୍ର କର୍ମ ଏବଂ ତତ୍ (ଆଉ ବାହା କିଛି ବଳେର କାଣ୍ଡ ତାହା
ସମତ୍ରହେ ଇନ୍ଦ୍ର-କର୍ମ) ।

ଇନ୍ଦ୍ର ଯେଷବିନାଶ କରେନ ଏବଂ କୃତି-ପ୍ରମାନ ବାରେନ । ବାହା କିଛି ବଳଯାନ୍ତ କାନ୍ଧା—
କୌଟି ପତକ, ନିର୍ମାଳିକା ପ୍ରାକୃତିକ ବଳକରପୂର୍ବକ ସେ ସେ କାନ୍ଧା କରିବା ଧାବେ, ତାହା ସମତ୍ରହେ
ଇନ୍ଦ୍ରର କର୍ମ ଅର୍ଥେ ଇନ୍ଦ୍ର-ସମ୍ପାଦିତ : 'ଧଳାହି ପ୍ରାଣ, ପ୍ରାଣାହି ବାୟୁ ଏବଂ ବାୟୁହି ଇନ୍ଦ୍ର' ।

ଅର୍ଥାତ୍ ସଂସ୍ତାବିକା ଦେବା ଅଗ୍ନିଃ ସୋମୋ ବରୁଣଃ ପୃଥା ବ୍ରହ୍ମଲ୍ପତିଃ ଶ୍ରଗଲ୍ପତିଃ
ପର୍କିତଃ କୁଂସୋ ବିକୁର୍ବାୟୁଃ ॥ ୩ ॥

ଅର୍ଥ (ଆଉ) ଅତ୍ ସଂସ୍ତାବିକାଃ ଦେବାଃ (ସହସ୍ରତ୍ର ଦେବଗଣ)—ଅଗ୍ନିଃ ସୋମଃ ବରୁଣଃ ପୃଥା
ବ୍ରହ୍ମଲ୍ପତିଃ ଶ୍ରଗଲ୍ପତିଃ ପର୍କିତଃ କୁଂସଃ ବିକୁର୍ବାୟୁଃ (ଅଗ୍ନି, ସୋମ, ବରୁଣ, ପୃଥା, ବ୍ରହ୍ମଲ୍ପତି,
ଶ୍ରଗଲ୍ପତି, ପର୍କିତ, କୁଂସ, ବିକୁ ଏବଂ ବାୟୁ) ।

କୋନ୍ କୋନ୍ ଦେବମ୍ ଇନ୍ଦ୍ରର ସଂସ୍ତାବିକ ଅର୍ଥାତ୍ ଇନ୍ଦ୍ରର ସହିତ ଏକସଙ୍ଗେ କୋନ୍ କୋନ୍
ଦେବତାର ଶ୍ରୁତି ହେବାରେ ତାହା ବଳିତେହେନ । ଇନ୍ଦ୍ରର ଶ୍ରୁତି ହେବାରେ—ଅଗ୍ନିର ସହିତ
(ଖ ୩୧୨୧୧), ସୋମର ସହିତ (ଖ ୩୧୨୧୧), ବରୁଣର ସହିତ (ଖ ୩୧୨୧୧), ପୃଥାର ସହିତ
(ଖ ୩୧୨୧୧), ବ୍ରହ୍ମଲ୍ପତିର ସହିତ (ଖ ୩୧୨୧୧), ଶ୍ରଗଲ୍ପତିର ସହିତ (ଖ ୩୧୨୧୧),
ପର୍କିତର ସହିତ (ଖ ୩୧୨୧୧), କୁଂସର ସହିତ (ଖ ୩୧୨୧୧), ବିକୁର ସହିତ (୩୧୨୧୧) ଏବଂ
ବାୟୁର ସହିତ (ଖ ୩୧୨୧୧) ।

ଅର୍ଥାତ୍ ମିତ୍ରୋ ବରୁଣେନ ସଂସ୍ତୁତେ, ପୃକା କ୍ରତ୍ରେନ ଚ ସୋମଃ, ଅଗ୍ନିନା ଚ ପୃଥା
ବାତେନ ଚ ପର୍କିତଃ ॥ ୪ ॥

ଅର୍ଥାତ୍ (ଆଉ) ମିତ୍ରୋ ବରୁଣେନ ସଂସ୍ତୁତେ (ମିତ୍ର ବରୁଣର ସହିତ ସଂସ୍ତୁତ ହେବେ), ପୃକା
କ୍ରତ୍ରେନ ଚ ସୋମଃ (ପୃକା ଏବଂ କ୍ରତ୍ରେର ସହିତ ସୋମ ଶ୍ରୁତ ହେବେ), ଅଗ୍ନିନା ଚ ପୃଥା (ଅଗ୍ନିର ସହିତ
ପୃଥା ଶ୍ରୁତ ହେବେ), ବାତେନ ଚ ପର୍କିତଃ (ପର୍କିତ ବାତେର ସହିତ ଶ୍ରୁତ ହେବେ) ।

ଇନ୍ଦ୍ରର ସଂସ୍ତାବିକ ଦେବଗଣେର ଯେତେ ଆବାସ କାହାରଣ କାହାରଣ ପ୍ରାଣୀର ସଂସ୍ତାବ ବା
ସହସ୍ରତ୍ର ପରିସ୍ତୁତ ହେବ । ସେମାନ—ମିତ୍ର ବରୁଣେ (ଖ ୩୧୨୧୧), ସୋମ ପୃଥାର (ଖ ୩୧୨୧୧),
ସୋମ କ୍ରତ୍ରେ (ଖ ୩୧୨୧୧) ଏବଂ ପର୍କିତ ବାତେ (ଖ ୩୧୨୧୧) ସହସ୍ରତ୍ର । ଅଗ୍ନିନା ଚ ପୃଥା—
ଅଗ୍ନିବାସୀର ଯେତେ ଇହା ଅନୁପାଠ, କାରଣ, ଅଗ୍ନିର ସହିତ ପୃଥାର ସଂସ୍ତାବ ନାହିଁ, ଇହାହି ପୂର୍ବେ ବଳା
ହେବାରେ (୭ମ ପରିସ୍ତୁତେର ବର୍ତ୍ତ ନବର୍ତ୍ତ ଶ୍ରବ୍ୟ) । ତିନି ବରୁଣ, 'ବାୟୁ ଚ ପୃଥା' ଏହିବଳ ଧାରଣ



আছে এক এই পাঠেই ঠিক পাঠ ; বাহুত সহিত পুয়ার সংগ্রহ দেবা বার সংগ্রহের ২১৩৩৯ মত্রে ।^১ ছর্গাচার্য্য 'অগ্নিবা ৫ পূবা' এই পাঠেবই ব্যাখ্যা করিয়াছেন । তিনি বলেন, পার্শ্ববাসিদির সহিত পুয়ার সংগ্রহ নাই ইহা সত্য , কাজেই অগ্নি বলিতে এখানে অন্তরিকাগ্নি এবং দ্যুলোকাগ্নি বুঝিতে হইবে এবং পুয়ার সহিত ইহাদেব সংগ্রহ সংগ্রহ করিয়া নিতে হইবে ।^২ আরও জটিল এই যে, 'বিহ্রো বহুপেন' ইত্যাদি স্থলে প্রথমা বিহ্রোতায় দেবসংগ্রহ জতি দুখা জতি এবং তৃতীয়া বিহ্রোতায় দেবসংগ্রহ জতি অনুখ্য জতি ।^৩

॥ দশম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। অগ্নিবা ৫ পূবা ইত্যাদিপাঠ, বাহুত সংগ্রহ ইতি অ'জবহাধিক্যোবাৎ । বাহুবা ৫ পূবা ইত্যাদি পাঠঃ ।

২। অগ্নিবহুপেন ৫ দ্যুলোকেন ৫ সংগ্রহ ইতি, পার্শ্ববাসি জতিবোধ্যঃ । দুখাদুখাহরণং যেন সংগ্রহঃ ।

৩। বিহ্রো বহুপেন ইত্যোবদ্যাদিণু বা অগ্নবরা বিদিক্তে সা দুখা জতিঃ বা তৃতীয়া সা অনুখ্য (৫) ।



(অতিথ)—পৃথিবীলোক প্রাণসংসদন বসন্ত সাধনো হিতুং সোম বর্ষক নাম ।

(ইন্দ্রের)—অতিথিলোক যাবান্নিসদন এষ ত্রিষ্টপ শকদলসোম বৃহৎ নাম ।

(আদিত্যের)—হ্যালোক তৃতীয়াসদন বর্ষা জগতী সপ্তমশস্তোম বৈবস্ব নাম ।

এই ভাষে তিনটি স্থানবৃদ্ধি বিবর্তিত হইয়াছে : প্রথমটির নাম পৃথিবীদূহ, দ্বিতীয়টির নাম অতিথিসদন এবং তৃতীয়টির নাম হ্যালোকদূহ : এই বৃহত্তবে নিকিটে কত, হুম্ব, সোম, এবং সোম ব্যতিরেকে আরও অনেক কত, হুম্ব, সোম, পৃষ্ঠ বা সোম অবশিষ্টে বহিষ্ঠাচ্ছে, বাহাদেশে ভক্তি বর্ষা বর্ষা হয় নাই অর্থাৎ তাহার কাটার ভাগ—তাঁহারা কাহার ভজনীয় অথবা কে তাঁহাদের ভজনীয় তাহা নির্ণয় হয় নাই । আচাৰ্য্য বলিতেছেন, উৎকৃষ্ট উক্ত কোন বা কোন বৃহত্তবে সোম তাহাদিগকে ভজন করিবে, এক তাহা বাহাই তাহারা কোন দেবতার ভাগ তাহা নির্ণয় হইবে । বলা :—

শরদপুট্টেধেকবিংশস্তোমো বৈবস্বস্ব সাম্যেতি পৃথিব্যাত্তমানি : ৫ ।

শরৎ (শরৎ কত) অতীপ (অতীপ হুম্ব) একতিনস্তোম : (২১ মস্তের সোম) বৈবস্ব নাম (বৈবস্ব নাম) ইতি পৃথিব্যাত্তমানি (ইহারা পৃথিব্যাত্তমান বা পৃথিবীহাস অর্থাৎ পৃথিবীদূহে বাপনীয়) ।

শরৎ কত, অতীপ হুম্ব প্রকৃতি পৃথিবীদূহে ভানিত হইবে । পৃথিবীদূহে বাপনীয় বলিয়াই ইহারা অতীপ ভাগ । কোন মস্ত অতিথ স্টোম : উত্তম বা ব্যকিলেও ইহাদের কোনও একটির অতিথ হইতেই বুঝা যাইবে যে মস্ত অতিথ-সেবতাক ।

একবিংশ সোম—২১ মস্তের সোম : তিন পর্যায়ে একুশ মস্ত হয় এই ভাষে—

প্রথম পর্যায়	ক ক ক	ব ব ব	গ = ৭
দ্বিতীয় পর্যায়	ক	ব ব ব	গ গ গ = ৭
তৃতীয় পর্যায়	ক ক ক	ব	গ গ গ = ৭
			২১

অথবা

প্রথম পর্যায়	ক ক ক	ব	গ = ৬
দ্বিতীয় পর্যায়	ক	ব ব ব	গ গ গ = ৭
তৃতীয় পর্যায়	ক ক ক	ব ব ব	গ গ গ = ৭
			২১

বৈবস্ব নাম—‘নিবা সোমমিত্র মন্দ্র আ’ (৩.৭.৩৩) এই মস্ত হইতে উৎপন্ন সাম্যেতি নাম বৈবস্ব নাম (যে আ ৪।৩ জেবা)

১ : শরদপুট্টেধেকবিংশস্তোম কতক (৩.৭.৩) :

২ : অতিথিলোক যাবান্নিসদন এষ ত্রিষ্টপ শকদলসোম বৃহৎ নাম অতিথিসদন (৩) :



হেমন্তঃ শত্ৰুক্ষিত্ৰিণবস্তোমঃ শাকরঃ সাতমত্যন্তুদিকান্তনানি ॥ ৬ ॥

হেমন্তঃ (হেমন্ত ঋতু) শত্ৰুক্ষিঃ (শত্ৰুক্ষি ছন্দ) ত্ৰিণবস্তোমঃ (ত্ৰিণবস্তোম অর্থাৎ ২৭ মন্ত্রের বস্তোম) শাকরঃ নাম (শাকর নাম) ইতি অন্তুদিকান্তনানি (ইহারা অন্তুদিকান্তন বা অন্তুদিকান্তন অর্থাৎ অন্তুদিকান্তন গ্রন্থের) ।

হেমন্ত ঋতু, শত্ৰুক্ষি ছন্দ প্রভৃতি অন্তুদিকান্তন গ্রন্থিত হইবে । অন্তুদিকান্তন গ্রন্থিত হইবে বলিয়াই ইহারা ইন্তের ভাগ । কোন মন্ত্র ইন্তের স্পষ্টতঃ উল্লেখ না থাকিলেও ইহাদের কোনও একটির অস্তিত্ব হইতেই বুঝা যাইবে এই মন্ত্র ইন্ত-বেদভ্যাক ।

ত্রিণবস্তোম—২৭ মন্ত্রের বস্তোম ; তিন মন্ত্র তিন পর্বারে সাতবার মন্ত্র হইবে এই ভাবে :—

প্রথম পর্বার	ক ক ক	খ খ খ খ খ	গ	= ৩
দ্বিতীয় পর্বার	ক	খ খ খ	গ গ গ গ গ	= ৩
তৃতীয় পর্বার	ক ক ক ক ক	খ	গ গ গ	= ৩
				<hr/> ২৭

শাকরঃ

প্রথম পর্বার	ক ক ক	খ খ খ	গ	= ৭
দ্বিতীয় পর্বার	ক	খ খ খ	গ গ গ গ গ	= ৩
তৃতীয় পর্বার	ক ক ক ক ক	খ খ খ	গ গ গ	= ১১
				<hr/> ২১

শাকরঃ নাম—‘প্রোষতৈ পুরোষধ (ঋ ১০।১৩৩১) এই মন্ত্র হইতে উৎপন্ন নামের নাম শাকরঃ নাম (এই ভা ৪।১৩ ত্রৈত্ব) ।

শিষিতোহতিচ্ছন্দাস্ত্যস্ত্রিঃশতোমো বৈবন্তঃ সাতমতি দ্বান্তনানি ॥ ৭ ॥

শিষিতঃ (শিষিত ঋতু) অতিচ্ছন্দাঃ (অতিচ্ছন্দাঃ—অতিচ্ছন্দঃসমূহ) ত্ৰিঃশতোমো (৩০ মন্ত্রের বস্তোম) বৈবন্তঃ নাম (বৈবন্ত নাম) ইতি দ্বান্তনানি (ইহারা দ্বান্তন বা দ্বান্তন অর্থাৎ দ্বান্তন গ্রন্থের) ।

শিষিত ঋতু অতিচ্ছন্দঃসমূহ (অত্যন্ত, অতিদ্রুতি, অতিশব্দী প্রভৃতি) ত্ৰিঃশতোমো এবং বৈবন্ত নাম দ্বান্তন গ্রন্থের গ্রন্থিত হইবে । দ্বান্তন গ্রন্থের গ্রন্থিত বলিয়াই ইহারা অতিচ্ছন্দঃ ভাগ । কোনও মন্ত্র অতিচ্ছন্দঃ স্পষ্টতঃ উল্লেখ না থাকিলেও ইহাদের কোনও একটির অস্তিত্ব হইতেই বুঝা যাইবে এই মন্ত্র অতিচ্ছন্দঃ-বেদভ্যাক । ত্ৰিঃশতোমো—৩০ মন্ত্রের বস্তোম ; তিন মন্ত্র তিন পর্বারে ত্ৰিঃশত মন্ত্র হইবে এই ভাবে :—



୧୨୨

ନିରୁକ୍ତ

[୧.୧୧.୧]

ପ୍ରଥମ ପର୍ଯ୍ୟାୟ	କ କ କ	ବ ବ ବ ବ ବ ବ ବ	ମ	୧୧୦
ଦ୍ୱିତୀୟ ପର୍ଯ୍ୟାୟ	କ	ବ ବ ବ	ମ ମ ମ ମ ମ ମ ମ	= ୧୧
ତୃତୀୟ ପର୍ଯ୍ୟାୟ	କ କ କ କ କ କ କ	ବ	ମ ମ ମ	= ୧୧
				<hr/>
				୩୩

ଅଥବା

ପ୍ରଥମ ପର୍ଯ୍ୟାୟ	କ କ କ	ବ ବ ବ ବ ବ ବ ବ	ମ ବ ବ ମ ମ ମ = ୧୧
ଦ୍ୱିତୀୟ ପର୍ଯ୍ୟାୟ	କ କ କ କ କ	ବ ବ ବ	ମ ମ ମ = ୧୧
ତୃତୀୟ ପର୍ଯ୍ୟାୟ	କ କ କ	ବ	ମ ମ ମ = ୧
			<hr/>
			୩୩

ଦୈନିକ ନାମ — 'ଦୈବତୀ ଯି ନବବାବେ' — କ ୧୦-୧୧ । ଏହି ସହ ହେତେ ଉତ୍ତମ ନାମେବ
ନାମ ଦୈବତ ନାମ (କି ଆ ୦୧୦୦ ଉପେଷ) ।

୫ ଶ୍ରୀକାମ୍ୟ ପରିଚ୍ଛେଦ ନାମାଂଶ ୫



যাতু হইতে 'অসু' শব্দের নিষ্পত্তি (উ ২৭৪)—যজুর্বেদেবর্ষে অধিকাল যজ্ঞের দ্বারা চোৎ নিষ্পন্ন হইয়া থাকে।* বাগও নিষ্পন্ন হইয়া থাকে যজুর্বেদের দ্বারা। হোতা যজ্ঞা অর্থাৎ বাগের দ্বারা পাঠ করিয়া যজুর্বেদের করেন অর্থাৎ 'বৌদ্ধ' উচ্চারণ করেন ; এই যজুর্বেদের সঙ্গে সঙ্গেই অধ্বন্য আহবির তথা (অজা) অর্থাৎ পুরোডাশ) আহবনৌচ্যেতে নিষ্কল্য করেন। পরে বজ্রমান ত্যাগমন্ত্র বলেন ; দেবতার উচ্চেনে ত্র্যত্যাগই যোগ। যজ্ঞামন্ত্র অধিকাল গুলেই যজুর্বেদ। কাণ্ডেই বলিতে পারা যায়, যজুর্বেদের দ্বারাও বিশেষভাবে বাগও পরিসমাপ্ত হয়।* লতপঞ্চত্রয়াং ল্পষ্টে উল্লিখিত দোষতে পাঠ, যজুর্বেদের দ্বারাও দেবগণ যজ্ঞ বিস্তার করিয়াছিলেন।*

বাগ ও হোম উভয়েই দেবতার উদ্দেশে ত্র্যত্যাগ করা হয় ; কিন্তু যজ্ঞিকেরা এই উভয়ের মধ্যে পার্থক্য করেন। বাগে হোতা যজ্ঞা পাঠ এবং যজুর্বেদের করেন, আরতি মেন অঙ্গমুখী কিনা মন্ত্রপাঠে। হোমে হোতার বরফার হয় না। অধ্বন্য নৈমিই অগ্নির পার্শ্বে বসিয়া যজুর্বেদ পাঠ করেন ; তৎপরে আহবাকার করেন অর্থাৎ 'বাহা' উচ্চারণ করেন এবং সঙ্গে সঙ্গেই অগ্নিতে আহতি মেন।*

সাম সন্নিহিতমুচ্যন্তেবর্চা সমং যেন ইতি নৈদানিঃ ৥ ৫ ৥

সাম—সন্নিহিতমুচ্যন্তে। একের দ্বারা সন্নিহিত), অন্ততঃ বা, অন্ততঃ বা (অর্থাৎ 'সাম' লক্ষ 'অসু' যাতু হইতে কিংবা 'সো' যাতু হইতে নিষ্পত্তি), ওচা সমং যেন। একের সমান অর্থাৎ সমসংখ্যক যেন করিয়াছিলেন) ইতি নৈদানিঃ (নিদানাদিচ্চমণ ইহা যেন করেন)।

'সাম' শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন। (ক) 'সম্' পুঞ্জক 'মা' যাতু হইতে 'সাম' শব্দের নিষ্পত্তি—ক.কর দ্বারা সাম সন্নিহিত বা পরিমাপিত অর্থাৎ একের সহিত সাম সমান পরিমাপবিশিষ্ট ; এক যত্রে দ্বয় দ্বিত্য গান করিলেই সাম হয়, কাজেই একের পরিমাপ বা সংখ্যা বৃত্ত, সামের পরিমাপ বা সংখ্যাও তত।* (খ) ওচ্যন্ততঃ—এই স্থলে ওচা+অন্ততঃ অর্থাৎ ওচা+অন্ততঃ এইরূপ লক্ষণবিভাগ করিয়া বলা যাইতে পারে—'সাম' লক্ষ তেপসার্থক 'অসু' যাতু হইতে নিষ্পত্তি অর্থাৎ অন্তকর্ষার্থক (অবসানার্থক) 'সো' যাতু হইতে নিষ্পত্তি (উ ৪৩২)। 'অসু' যাতু হইতে নিষ্পত্তি করিলে ব্যুৎপত্তিগত অর্থ হইবে

১। অগ্নেয় দ্বি যজুর্বেদ যোমযজ্ঞাঃ (অঃ পঃ)।

২। বেদে দ্বি বিশেষক ইত্যন্তে, যজ্ঞাংসে যজুর্বেদবিদ্যমান (হুঃ)।

৩। ৪,৫,৭,১০-ত্রইবা।

৪। পত্রা ১৭২২০, যামেন্ত্রমন্ত্র—যজ্ঞকথা (অঃ পঃ ত্রইবা)।

৫। যজ্ঞী এক তামসম পরিমাপক (হুঃ) ; অধ্বন্যী তামস 'সম্' উপসর্গক, 'বচা' এই তৃতীয়াত পদের আকার এবং 'মা' যাতুত য় বিশিষ্ট্য দ্বারা হইয়াছে।



—যক্ মনস্বীহে যেন সান প্রকিষ্ট হইয়া রহিযাছে।^১ 'সো' শব্দ হইতে নিস্পত্তি করিলে ব্যুৎপত্তিসত্ত অর্থ হইবে—সান ককের অস্তকর্ষ (অবসান বা পবিসমাপ্তি) অর্থাৎ সান ককের নিষ্ঠা বা পথ্যবসান।^২ প্রথমে সংহিতা, তৎপরে পদ এক পদস্তোমহে সান,^৩ (খ) 'সম' শব্দপূর্নক আভ্যর্ষক 'মন্' শব্দ হইতে 'সান' শব্দ নিস্পন্ন—ককের সম অর্থাৎ সমান সংখ্যক সান, প্রজ্ঞাপতি ইহাই পরিচয়িত হইয়াছিলেন।^৪ এই তৃতীয় মত নৈদানদিগের অর্থাৎ নিদান-নামক গ্রন্থে সুভিষ্যৎ দ্বারা উদাহরণেত।^৫ শব্দমূল অর্থবা মনস্বী-নিরূপক গ্রন্থই নিদান।

গায়ত্রী গায়ত্রে: কৃতিকর্ষণঃ ॥ ৩ ॥

গায়ত্রী ('গায়ত্রী' শব্দ) কৃতিকর্ষণ (আভ্যর্ষক) গায়ত্রে: ('ট্রি' শব্দ হইতে নিস্পন্ন)।

গায়ত্রী, উক্তিকৃ গায়ত্রি বিভিন্ন ভাষার নাম। 'কন্ড' শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শিত হইয়াছে, এক্ষণে গায়ত্রী প্রকৃতি নামের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন। আভ্যর্ষক 'ট্রি' শব্দ (বিব ৩।১৬) হইতে 'গায়ত্রী' শব্দের নিস্পত্তি—গায়ত্রী কলের দ্বারা দেবতার কীতি বা কৃতি করা হয়।^৬

ত্রিগমনা বা বিশ্রীতা গায়ত্রে: মুখ্যদ্রুপপতমিতি চ আক্ষণম্ ॥ ৭ ॥

বা (অর্থবা) ত্রিগমনা (ত্রিগমনা অর্থাৎ পাদত্রয়বিশিষ্ট) বিশ্রীতা (বৈশ্রীতা অর্থাৎ অক্ষর বিশেষ্য প্রাপ্ত হইয়া) ['গায়ত্রী' শব্দ হইয়াছে] ; গায়ত্রে: মুখ্য উদ্রুপতঃ ইতি চ আক্ষণম্ (আর আক্ষণগ্রন্থে উক্ত হইয়াছে যে, কৃতিকর্ষণে অক্ষর দুই হইতে নিঃসৃত হইয়াছিল)।^৭

একাধাঙ্করে 'গায়ত্রী' শব্দের বিশ্লেষণ প্রদর্শন করিতেছেন। (ক) 'গায়ত্রী' শব্দ 'ত্রি' শব্দপূর্নক গমন'র্ষক 'গম্' শব্দ হইতে নিস্পন্ন—গায়ত্রী ত্রিগমনা বা পাদত্রয়ের গমনশীল অর্থাৎ পাদত্রয়বিশিষ্ট। (অ ১।১, ১।২ প্রকৃতি প্রবেশ)। 'ত্রিগম' শব্দই অক্ষর বৈশ্রীতো 'গায়ত্রী' শব্দে পরিণত হইয়াছে ; ত্রিগম—ত্রিগাম—গায়ত্রী।^৮ অর্থবা (খ) 'ট্রি' শব্দ ও 'লত' শব্দের যোগে 'গায়ত্রী' শব্দ নিস্পন্ন হইয়াছে ; কীতি বা কৃতি করিবার সময় ওদ্বার দুই হইতে গায়ত্রী পতিত (নিঃসৃত) হইয়াছিল, ইহা আক্ষণগ্রন্থে উক্ত হইয়াছে।^৯ গায়ত্রী-নামক—গায়ত্রী।

১। প্রকিষ্টদ্বিধি হি তৎ কতি কথতি (হু: ১)।

২। 'সো' আভ্যর্ষক—অস্ত্র তৎ কতি কথতি, সংবিজ্ঞপয়ম্ সান ইতি (হু: ১)। কতের্যদ্ব্যন্যার্থত ওচোং হি তৎপতিতঃ সিদ্ধিঃ কথতি (অ: খা: ১)।

৩। কত্রা এতৎ মনস্বীহে ইত্যোং প্রজ্ঞাপতির্ভবে কাতবান্ (হু: ১)।

৪। নিদানবর্তিতঃ প্রজ্ঞা, তাক্রো বৈশ্রীতা: (হু: ১)।

৫। তত্রা হি শীলন্তে কৃত্রে দেবতা: (হু: ১) ; শব্দ পাঠে 'বৈ' শব্দে।

৬। প্রজ্ঞাপতির্ভবেদ্ব্যন্যার্থতঃ সিদ্ধিঃ কথতি (অ: খা: ১)।

৭। ত্রি ক: পাদত্রয়বৎ: কতমঃ সা ত্রিগামেরি বিশ্রীতাকত্রা গায়ত্রী (অ: ৩১)।

৮। শ অ ৩।১:১১৪, ১।২:১১৪।৫ প্রকৃতি।



মধ্যম পাণ্ডুর অতিরিক্ত চার অক্ষর বেশ ককুপ (ককুত)—সমস্ত ছন্দটা বেশ ককুপ-
বিশিষ্ট । 'ককুপ' (ককুত) শব্দের নিম্নলিখিত কোটিল্যার্থক 'কু' শব্দ হইতে অথবা ভ্রগ্‌ভাষার্থক
(নত ইত্যাদি অর্থে বর্তমান 'উজ্জ' শব্দ হইতে —ককুপ ইবং ভব বলিয়া উভয়ার্থেরই
উৎপত্তি চটতে পারে ।* প্রথম হইতে পারে, এখানে 'ককুপ' (ককুত) শব্দের অর্থ কি ?
বঙ্গভাষায় বলেন 'ককুপ' নক 'ককুত' শব্দেরই পরিণতি ।* 'ককুদ' শব্দের অর্থ—ব্যাড়ের কুঁটি
(hump) ; তাহােই 'ককুপ' শব্দেরও এই বলে ইহা'ই অর্থ বলা বাইতে পারে ।
ইবং ভব বলিয়া কুটিল বা মন ককুদের বা'বা যেমন ব্যাড়ের কুঁড়োকে কিচ্ছিন্ন উজ্জ,
মধ্যম পাণ্ডুর অতিরিক্ত চার অক্ষরের দ্বারাও বেশ ককুপ ছন্দ মধ্যমেনে সেইরূপ উজ্জ ।
ককুদ অর্থাৎ 'ককুপ' বিশিষ্ট বলিয়াই ছন্দের নাম ককুপ হইয়াছে ।

বঙ্গভাষায় আরও বলেন যে, 'ককুতিবী ভবতি' ইহা অপগঠিত এক 'ককুদবী ভবতি'
(ককুদবিশিষ্টা ইব) ইহা'ই সমস্ত পাঠ ।* বঙ্গভাষায় কথা আধোদেহও সমীচীন বলিয়া
মনে হয় । কারণ, 'ককুতিবী ভবতি' বলিলে অক দ্বারা 'ককুত' শব্দের উত্থবই অত্যাধে ইনি
এতদ্ব হইয়াছে বলিতে হইবে । অতঃ ককুত—ককুত, এইরূপ বলিলে কোন কথা নাই ;
অক দ্বারা 'ককুত' শব্দের প্রচলিত এখন কোন অর্থ নাই বিশিষ্ট বলিয়া ককুপ ছন্দের বর্ণনা
হইতে পারে ।

কুজন্ত ১০৪

কুজন্ত কুজন্তে বা উজন্তে বা—'কুজ' শব্দও কোটিল্যার্থক 'কু' শব্দ হইতে অথবা
ভ্রগ্‌ভাষার্থক 'উজ্জ' শব্দ হইতে নিম্নলিখিত—কুজ ব্যক্তি কুটিল অর্থাৎ বক্রও হইতে এক সমস্ত ছন্দ ।

অনুদ্বৈশুটোক্তনাং । গায়ত্রীয়েব ত্রিণনাং সতীঃ

চতুর্ধেন পাদেনানুটোক্তভীতি চ ব্রাহ্মণম্ ১১১।

অনুদ্বৈশু ('অনুদ্বৈশু' শব্দ) অনুটোক্তনাং (অনুদ্বৈশু 'অ' শব্দ হইতে নিম্নলিখিত),
গায়ত্রীম্ এবং ত্রিণনাং সতীঃ (ত্রিণদ্বৈশু হইয়া বিদ্যমান গায়ত্রীকবাক্যে) চতুর্ধেন পাদেন
(চতুর্ধ পাদের দ্বারা) অনুটোক্তভি (অনুসংবদ্ধিত করে) ইতি চ ব্রাহ্মণম্ (এই ব্রাহ্মণদ্বারাও
আছে) ।

১। নৈসর্গিক ব্রাহ্মণের পাদেনানুটোক্তভি ককুপিত্ত্বমত, ন তজ্জা ককুদ্বৈশু ইত্যেতা ভবতি তেন
ককুতিবী ককুপ (ক) ।

২। কুজন্তে কোটিল্যার্থ উজ্জভেদ ভ্রগ্‌ভাষার্থ উজ্জ ভ্রগ্‌ভাষার্থভবতি (ক : পা :) ।

৩। ককুত শব্দার্থক ককুদ শব্দার্থক চ ককুপ ।

৪। ককুতিবীভবতি (ক) ।

৫। ককুপ চ ককুত ককুদ কোজন্তে বা—এইরূপ বিলিত পাঠও আছে ।



ସ୍ୱାମିକାରୀ ହଲ—ଏହାଙ୍କର ବହୁ ଅଂଶ ଦେବତାଙ୍କ ଉପାସିତ କରା ହେବାରେ ଏହି ଗ୍ରନ୍ଥ ହଲ (ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି ଗ୍ରନ୍ଥ) ।

ସ୍ୱାମିକାରୀ ହଲ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି ଗ୍ରନ୍ଥ । ସ୍ୱାମିକାରୀ ହଲ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି ଗ୍ରନ୍ଥ ।
ବିଜ୍ଞାପନେ ୧ ୩୫ ।

ସ୍ୱାମିକାରୀ ହଲ (ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି ଗ୍ରନ୍ଥ) । ସ୍ୱାମିକାରୀ ହଲ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି ଗ୍ରନ୍ଥ । ସ୍ୱାମିକାରୀ ହଲ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି ଗ୍ରନ୍ଥ । ସ୍ୱାମିକାରୀ ହଲ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି ଗ୍ରନ୍ଥ ।

ଏହାଙ୍କର 'ସ୍ୱାମିକାରୀ ହଲ' ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି ଗ୍ରନ୍ଥ । ସ୍ୱାମିକାରୀ ହଲ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି ଗ୍ରନ୍ଥ । ସ୍ୱାମିକାରୀ ହଲ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି ଗ୍ରନ୍ଥ । ସ୍ୱାମିକାରୀ ହଲ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି ଗ୍ରନ୍ଥ ।

୧ ସ୍ୱାମିକାରୀ ହଲ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି ଗ୍ରନ୍ଥ ।

୧ । ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି ଗ୍ରନ୍ଥ । ସ୍ୱାମିକାରୀ ହଲ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି ଗ୍ରନ୍ଥ । ସ୍ୱାମିକାରୀ ହଲ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି ଗ୍ରନ୍ଥ ।

୨ । ସ୍ୱାମିକାରୀ ହଲ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି ଗ୍ରନ୍ଥ । ସ୍ୱାମିକାରୀ ହଲ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି ଗ୍ରନ୍ଥ ।

୩ । ସ୍ୱାମିକାରୀ ହଲ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି ଗ୍ରନ୍ଥ । ସ୍ୱାମିକାରୀ ହଲ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି ଗ୍ରନ୍ଥ । ସ୍ୱାମିକାରୀ ହଲ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି ଗ୍ରନ୍ଥ ।



করিলে ব্যুৎপত্তি হইবে—দ্যুনাংকরা হইয়া বিসৃত-ওদ্ভি অর্থাৎ ভীলসম্পদ) বিক্রীশস্যঃ - অধিকা-
করা (বি + প্র + 'আণ' বাত্ব হইতে নিশ্চয় করিলে ব্যুৎপত্তি হইবে—অধিকাকরা হইয়া
বিশেষ প্রাপ্তি/বিশিষ্ট) ।

'বিধাক' শব্দের নিশ্চয় (ক) বি পূর্বক সীমাবদ্ধক 'দ্যাক' বাত্ব হইতে করা বাইতে
পারে—চতুশ্চাদ বিহাটু 'বিধাক' শব্দের অর্থমাত্র এককম) হইলেও প্রত্যেক পাঠে মূল অক্ষর,
সম্পূর্ণ অক্ষরবিশিষ্ট হইয়া যেন শে'জা পাঠ (অ'ধ- ১.১৩২, ৩২৩৭ প্রভৃতি) । (খ) বি
পূর্বক সংসিদ্ধাবদ্ধক 'দ্যাক' বাত্ব হইতে নিশ্চয় করা বাইতে পারে—ত্রিশাদ বিহাটু হইল
দ্যুনাংকরবিশিষ্ট হইয়া যেন বিগতসংসিদ্ধি অর্থাৎ হীনসম্পদ হইয়া থাকে (অ'ধ- ১৭ ৪২
প্রভৃতি) ; (গ) বি + প্র + প্রাপ্যবদ্ধক 'আণ' ' বাত্ব হইতে নিশ্চয় করা বাইতে পারে -
চতুশ্চাদ বিহাটু হইলই অধিকাকরানিহিত হইয়া যেন বিশেষ প্রাপ্তি বা লাভসম্পত্তি হয়
(অ'ধ- ৪৮৬৩০ প্রভৃতি) । বিহাটু হইলেও অক্ষর কখনও বা সমান অর্থে প্রসিদ্ধিতে মূল
বাঁক, কখনও বা কথ হয়, আবার কখনও বা বৃদ্ধি পায় ; অক্ষরের সমানতা ন্যূন বা এবং
অধিকতা এই তিন চিহ্ন দ্বিগুণে বিহাটু নামের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শিত হইল ।

শিল্পীলিকামহোত্তোলমিকম । ১২

শিল্পীলিকামধ্য ইতি তৎপদম্—'শিল্পীলিকামধ্যা' এই নাম উপম-প্রসূত নাম ;
শিল্পীলিকায় অধায়েন কোমরং যোগ্য কৌণ, সেই-প ত্রিশাদ যে কোন হইল মধ্য পাদে অক্ষর
হই পাদ হইতে ব্রহ্মাকরবিশিষ্ট হইলে তাহার নাম হয় শিল্পীলিকামধ্যা । অ'ধ- ৪৩৫১ ১,
৪৩৫১১১ প্রভৃতি শিল্পীলিকামধ্যা নামটির উদাহরণ (ত্রিশা-নিহিতমধ্যা শিল্পীলিকামধ্যা শিল্পল
৪১৭) ।

শিল্পীলিকা পেলভেগ্গতিকর্ষণঃ । ১৩

শিল্পীলিকা ('শিল্পীলিকা' শব্দ) গতিকর্ষণ পেলভেগ্গ (গত্যর্থক 'পেল' বাত্ব হইতে
নিশ্চয়) ।

'পেল' বাত্ব হইতে 'শিল্পীলিকা' শব্দ নিশ্চয় ; 'পেল' বাত্বের অর্থ গতি—শিল্পীলিকা
সর্বদাই গতিবীণ, অগম্যগ্রন্থ উদাসীন বা বির হইয়া থাকে বা । *

ইতীয়া দেবতা অনুক্রান্তাঃ * ১৪

ইতি (এই প্রকারে) ইয়াঃ দেবতাঃ অনুক্রান্তাঃ এই দেবতাসমূহ সাক্ষরঃ অনুকীর্ণিত
বা আত্মপূর্য্যাদ্বারা বর্ণিত হইয়াছেন ।

১। দুর্গাচরণী 'এ' অথবা 'ও' (উভয়ই বস্তুবদ্ধ) বাত্ব হইতে নিশ্চয় করিলে, করা হইলে যথেষ্ট হয়, পাঠ
হওয়া উচিত—'বিগতসংসিদ্ধি' বা 'অথবা 'বি দ্যাক' বা' ।

২। সকলো কথনপুস্তকে (কথন) ।



সোম ঐতিহ্য দেবতার সহিত তুল্যভাবে—বিবাহ এবং অতীত দেবতা এই ক্ষেত্রে তুল্য মনো
নন্দন (নিম্ন ১২১১-১২ এটোবা) ১২১০৮ ০ অতীত ইন্দ্র এবং অতীত দেবতা, পুণ্ডরীক
নিপাত হইয়াছে নৈবট্টক বা গোপভাবে ইন্দ্র এবং অতীত নিপাতদান পুণ্ডরীক ইন্দ্রের
সহিত পুণ্ডরীক সমুদায় হইয়াছে (নিম্ন ১২১০ ৩, এটোবা) ।

অথোত্তাভিধানৈঃ সংযুক্তা হবিশেষাভিধানি—ইন্দ্রায় বৃকায় ইন্দ্রায় বৃকায়
ইন্দ্রায়াহোমুত ইতি ১৩ ৷

অথ উত্ত (ভার শব্দ) ১ অতিবাহিত (অতীত) অর্থ বিবেচনামুহুরে সহিত) ১
সংযুক্তা (সংযুক্ত করিয়া) হবিঃ চোদয়তি (দেবতামিগের উদ্দেশে হবিঃ প্রদান করা হয়),
[বধা] ইন্দ্রায় বৃকয়ে (বৃকয়তা ইন্দ্রের উদ্দেশে) ইন্দ্রায় বৃকয়তে (বৃকয়ের অভিব্যক্ত্য
ইন্দ্রের উদ্দেশে) ইন্দ্রায় অহোমুতে (সমুদায় ইন্দ্রের উদ্দেশে) ইতি (ইত্যাদি) ।

অনেক সময় দেবতাদের উদ্দেশে হবিঃ প্রদান করা হয় উচ্চারণের সাহায্য বিশেষণ সংযুক্ত
করিয়া—যেমন ইন্দ্রায় বৃকয় ইন্দ্রায় ১ বৃকয়, বৃকয় (অভিব্যক্ত্য 'বৃক' ধাতু হইতে
নিপত্য) অহোমুত—ইত্যাদি ইন্দ্রের উদ্দেশে ।

তাপ্তপোকে সমামনস্তি ১৪ ৷

তামি অপি (সেই বিশেষণসমূহকে) অক (কেহ কেহ) সমামনস্তি (দেবতা
সম্মানে পাঠ করেন) ।

কোন কোন বিদ্বজ্জ্ঞতার ভাব্য জনন বা বিশেষণসমূহকেও দেবতাপ্রত্যয়ে পাঠ করেন
—বিভিন্ন দেবতার নামরূপে ।

তুয়াংসি তু সমামান্য ১৫ ৷

তু (যে হেতু) ১ সমামান্য (ইদৃশ সম্মানে করিলে অর্থাৎ ইদৃশ বিশেষণসমূহকেও
দেবতা সম্মানে পাঠ করিলে) তুয়াংসি [ত্বাং] (দেবতানামের সাধারণ অতি বহুল হইবে) ১
[ত্বাং এতদ সাধু] (কামেই ঐকম করা সম্ভব নহে)

আজার্যের মতে ইহা অসম্ভব । কারণ, দেবতাদের মহাত্ম্যের অর্থ অতীতবর্তমানতঃ
তাহাদের জ্ঞানের ইচ্ছা নাই, কামেই তাহাদের জনন বা বিশেষণ অসম্ভব ; সম্মানে দেবতার
নামরূপে বিশেষণের পাঠ করিতে হইলে সকল বিশেষণেই পাঠ করিতে হয় । এইকম করিতে

১। উত্ত ইত্যাদি (হ্রঃ) ।

২। অতিবাহিত বৈবাহিক শব্দ (অঃ পঃ) ।

৩। ইন্দ্রায় বৃকয় একাক্ষরক নামক নির্দেশকীয় বৃকয় ইত্যাদি নামক (ইঃ পঃ ১২১১) ,
ইন্দ্রায়াহোমুত একাক্ষরক নামক নির্দেশক (ইঃ পঃ ১২১০) ।

৪। তু অর্থ এতদ (অঃ পঃ) ।

৫। ব্রহ্মায় তুয়াংসি অতীতবর্তমানতঃ অর্থ সমামান্য (হ্রঃ) (অঃ পঃ)



গোলে কবিত্বকালেও সমাধায়েৰ পরিসমাপ্তি ঘটিল উদ্ভিবে বা এবং শিষ্টাঙ্গশেষত সমাধায়ে
অধ্যায়নের পূৰ্ণা হইতে বিহত থাকিতে হইবে।

বস্তু সংজ্ঞানকৃতঃ স্তাৎ প্রাধিকৃত্যুতি তৎ সমামনে ১ ১২ ৪

বস্তু (কিছু বাহ্য)। সংজ্ঞানকৃতঃ (রচনাপঃ)। প্রাধিকৃত্যুতি স্তাৎ (প্রধানভাবে
অভিগম্য)। তৎ (তাঃ)। সমামনে (সমাধায়ে পাঠ করি)।

আচার্যঃ বলিতেছেন—“আ”য কিছু অধ্যাদি সেই সমস্ত নামই সমাধায়ে পাঠ করি—যে
সমস্ত নাম রূপ” অর্থাৎ সংজ্ঞাবাচী বিশেষ্য নক এক প্রধান ভাবে যে সমস্ত নামে ভিন্ন ভিন্ন
দেবতার ভূতি হইয়াছে। “ব্রহ্মহৃৎ”, “ব্রহ্মহৃৎ”, “অংহোহৃৎ” প্রভৃতি নক সংজ্ঞাবাচী বিশেষ্য নক
নহে, ইহারা বিশেষ্য নক এবং দেবতার ভূতি প্রধানভায়ে এই সমস্ত নামে হয় নাই; কালেই
আচার্য্যের মতে ইহাদের দেবতাসমাধায়ে পাঠ অসম্ভব।

অথোক্ত কৰ্ম্মশক্তিৰ্বিৰ্মেধতাঃ স্তোত্রিঃ ‘ব্রহ্মহা পুরন্দর’ ইতি ১৩ ৪

অথ উক্ত (আরও)। অবিঃ (অবি)। কৰ্ম্মশক্তিঃ দেবতাঃ স্তোত্রিঃ (বিবিধ কৰ্ম্মব্যক্তক
বিশেষণসমূহের সাহিত যুক্ত করিয়া দেবতাসমূহের ভূতি করেন)। [বলা] ব্রহ্মহা পুরন্দরঃ ইতি
(ব্রহ্মহা ইত্য, নতপূর্ববিধায়ক ইত্য ইত্যাদি)।

ব্রহ্মহা, পুরন্দর, নতপূর্ব, সোত্রিভিঃ প্রভৃতি কৰ্ম্মব্যক্তক বিশেষণ। ব্রহ্মহা = ব্রহ্মহননরূপ
কৰ্ম্মকারী; পুরন্দর = পূর্ববিদায়রূপ কৰ্ম্মকারী; নতপূর্ব = নতবধনরূপ কৰ্ম্মকারী;
সোত্রিভিঃ = নকরূপ বা যেরূপ অধনরূপ কৰ্ম্মকারী। উদ্বৃণ কৰ্ম্মব্যক্তক বিশেষণেত সাহিত যুক্ত
করিয়াও অবি দেবতার ভূতি করিয়াছেন, ইহা অসম্ভব পরিদৃষ্ট হয়।

ভাস্তপোক্ত সমামনসি ১৪ ৪

ভাবি অপি (সেই বিশেষণসমূহকেও) একে (কেহ কেহ) সমামনসি (দেবতা
সমাধায়ে পাঠ করেন)।

কোন কোন নিকটকার আচার্য্য তাহূন কৰ্ম্মব্যক্তক বিশেষণসমূহকেও দেবতাসমাধায়ে
পাঠ করেন—বিভিন্ন দেবতার নামরূপে। প্রায় হইতে পারে, কলম সম্বন্ধে কবিত্ব নিকটকার-
গণের সাহিত ইহাদের পাথক্য কোথাও? দুর্লভ। বলেন—অথোক্ত নিকটকারগণ
‘ইত্যাহ ব্রহ্ম একাদশকপাণ্ডে নিধোপিত্যাহ ব্রহ্মহা একাদশ কপাণ্ড’ (মৈঃ সাঃ ২।১।১১)
‘ইত্যাহোহোহুত একাদশকপাণ্ডে নিধোপ’ (মৈঃ সাঃ ২।১।১০)—ইত্যাদি বিধিমাতে। যে সকল
বিশেষণ আছে তাহাই সংকলন করেন এবং সেযোক্ত নিকটকারগণ সংকলন করেন যাহা
কৰ্ম্মব্যক্তক বিশেষণসমূহ বাহা পরিদৃষ্ট হয় বিবিধ ভাবে।

১। অবি অধীর পাঠ—সমামনসে।

২। সংজ্ঞানকৃতঃ রচনোপঃ (রঃ)।

৩। অবি বিশেষ পূজায়াঃ সমাধাকৃত্য।—বিবিধপাথ পূজা ভূতিবর্ণনাদি।



কৃত্যংনি তু সনাতনান্যঃ । ৫ ॥

একাদশ শব্দতঃ প্রকৃত্যঃ ।

বাক্যনমাত্রাঃ তু তন্তুস্তাভিধানন্ত ভবতি । যথা—ব্রাহ্মণ্যং বৃত্তিকিত্যভৌদনং
মেহি স্নাত্যানুলেপনং পিপাসাতে পানীয়মিতি ॥ ১৩ ॥

অং ('কৃত্যং' 'পুংলব্ধ' ইত্যাদি পদ) তন্তুস্তাভিধানন্ত (সেই অভিধানের অর্থাৎ ইত্যাদি
কৃত্য নামের)^১ বাক্যনমাত্রাঃ তু তন্তুস্তাভিধানন্ত (অব্যয়বিশেষের বাক্যক অর্থাৎ বিশেষণ মাত্রই ইহা
বাক্য) ; যথা—ব্রাহ্মণ্যং বৃত্তিকিত্যং ভবনং মেহি (ব্রাহ্মণ বৃত্তিকিত্য ইহা তাকে অর্থ দেও)
স্নাত্যং অনুলেপনং (কৃত্যন ইহা তাকে পদাদি অনুলেপন দেও), পিপাসাতে পানীয়ম্
(পিপাসার্ত ইহা পানীয় দেও) ইতি (ইত্যাদি) ।

'কৃত্যং' 'পুংলব্ধ' প্রকৃতি পদ ইত্যাদি কৃত্য নামের বিশেষ বিশেষ অবস্থায় ব্যাক্যক অর্থাৎ
বিশেষণ মাত্রা ইহাঃ পুংলব্ধ অভিধানসম্পন্ন এবং য য প্রধান নহে ;^২ ইত্যাদি বিশেষ
ব্যতিরেকে ইহাদের প্রয়োগ সম্ভবপর হয় না । যেমন—বৃত্তিকিত্য ব্রাহ্মণ্য, স্নাত্য ব্রাহ্মণ্য, পিপাসাম্
(পিপাসার্ত) ব্রাহ্মণ্য ইত্যাদি হলে 'বৃত্তিকিত্য' 'স্নাত্য' এবং 'পিপাসাম্' পদ ব্রাহ্মণ্যের বিভিন্ন অবস্থায়
ব্যাক্যক বা প্রকাশক মাত্রা ; ইহাঃ ব্রাহ্মণ্যের বিশেষণ, ইহাঃ য য প্রধান নহে, বিশেষ
ব্যতিরেকে ইহাঃ প্রয়োগনির্ভর ।^৩ 'কৃত্যং' 'পুংলব্ধ' প্রকৃতি পদের অপ্রধানতা অর্থাৎ
বিশেষণের নিবন্ধনই আচরণ্য দ্বেতাসম্বন্ধে ইহাদের পরিপন্থ্য করেন নাই ।^৪

২. ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদে সনাতনঃ ॥

১। তন্তুস্তাভিধানন্তঃ তন্তুস্তাভিধানন্ত (অর্থ) ।

২। বাক্যনমাত্রাঃ বিশেষণমাত্রাঃ ভবতি য পুংলব্ধ প্রধানম্ (হ্রঃ) ।

৩। যথা তু বৃত্তিকিত্যং বিশেষণ্যঃ ত্রয়োদশে বৃত্তিকিত্যং বাক্য বিশেষণ্যঃ ত্রিকিত্যং বাক্য এবং কৃত্যং পুংলব্ধ
ইত্যোপমাধীনাঃ বিশেষণ্যপ্রাধান্যমুচ্যতে (হ্রঃ) ।

৪। ---এবং বাক্যনমাত্রাঃ য য প্রধানম্ অপ্রধানতাকারী সনাতন ইতি (হ্রঃ) ।



চতুର୍দ্দশ পরিচ্ছেদ

অধিভোজ্যপুত্রমিত্যমঃ ১১।

অধ (এখানে অর্থাৎ দেবতাসমূহের বিশেষ জ্ঞান অধিকৃত ও অপেক্ষিত হইলে)
অতঃ (সাধারণ পারিভাষিক ব্যাখ্যার পর) অধুত্রমিত্যমঃ (দেবতাসমূহের প্রত্যেক পদের
অর্থ বর্ণনা করিব)।

দেবতার লক্ষণ, দেবতার ভূত, দেবতার ভূগি সাহচর্য, দেবতার স্থান—ইত্যাদি বিষয়
সামান্যতঃ বর্ণিত হইব, ইতার পর যে তা সবকে বিশেষ জ্ঞান অপেক্ষিত। আচার্য্য
বলিতেছেন—দেবতা সবকে বাচ্যে বিশেষ জ্ঞান চাইতে পারে ওমন্ত্র দেবতাসমূহের
প্রত্যেক পদের আত্মপুত্রিক ব্যাখ্যা স্বাভাবিকভাবে বর্ণনা বিবৃতি পো করিব।^১

অগ্নিঃ পৃথিবীস্থানন্তঃ প্রথমঃ ব্যাখ্যাত্যমঃ ১২।

অগ্নিঃ পৃথিবীস্থানঃ (অগ্নি পৃথিবীস্থান-দেবতা) তাঃ প্রথমঃ ব্যাখ্যাত্যমঃ (তাহাকেই
প্রথমে ব্যাখ্যা করিব)।

অগ্নি পৃথিবীস্থান-দেবতা—অগ্নির কংসাদিকার বিশেষভাবে পৃথিবীতে; পৃথিবী
আমাদের সন্নিকটে এবং লোকজনের মধ্যে প্রথম ‘অগ্নি’ দেবতাসমূহের প্রথম পদ;
কারণেই, অগ্নির ব্যাখ্যাই প্রথম কর্তব্য।

অগ্নিঃ কংসাত্য ১৩।

অগ্নিঃ কংসাত্য—‘অগ্নি’ কি করিয়া নিশ্চয় হইল? ‘অগ্নি’ শব্দের নির্ভটন এবং
ব্যুৎপত্তি কি?

অগ্রণীর্ভবতি, অগ্রঃ যজ্ঞেবু প্রণীহতে, অতঃ নহতি সন্নময়ানঃ ১৪।

অগ্রণীঃ ভবতি (অগ্রণী অর্থাৎ প্রধান হই), অগ্রাঃ (প্রথমেই) যজ্ঞেবু (যজ্ঞসমূহে)
প্রণীহতে। প্রণীহত হই, সন্নময়ানঃ (সন্নত হইয়া) অতঃ নহতি (অতঃ প্রাপ্ত করার অর্থাৎ
আশ্বসায় করে)।

‘অগ্নি’ শব্দের নির্ভটন প্রদর্শন করিতেছেন। অগ্র + ‘নী’ দ্বারা হইতে ‘অগ্নি’ শব্দ নিশ্চয়;
অগ্রণী = অগ্নি—অগ্নি দেবতার অগ্রণী বা প্রধান; অগ্রা, অগ্নি দেবতাদের অগ্রণী অর্থাৎ
সেনানী (সেনাপতি)।—সেনা পি সেনা অগ্রে হইয়া দাঁড়।^২ (খ) অগ্র + ‘নী’ দ্বারা হইতেই

১। আত্মপুত্রিক ব্যাখ্যাসমূহ অধুত্রমিত্যমঃ ব্যাখ্যা অর্থটি দেখ (ভঃ ১১); অধুত্রমিত্যমঃ বর্ণিতব্য
ব্যাখ্যাসমূহ থাকিলে (পৃঃ ১)।

২। অগ্নির অর্থ প্রথম দেবতাসমূহ (অ + খ) বিজ্ঞাপিত হি ‘অগ্নিঃ দেবতাসমূহঃ’ ইতি (মুঃ),
ববেদ ১০১১-১০১২ ভূঃ।



নিম্নরূপ কিছু ব্যুৎপত্তিগত অর্থ দিও। যজ্ঞ কর্তব্য হইলে প্রথমেই অগ্নি প্রদান করা হয় অর্থাৎ 'আহবনীর অষ্টিকে ঐষ্টিক' যদিও নিকট হইতে পূর্বদিকে নমন করিয়া উত্তর বেদিতে স্থাপন করা হয়।^১ যজ্ঞ করিতে গইলে অগ্নি পুণ্ড্রনই প্রথম কাণ্ড, ইহার পূর্বে কোনও কাণ্ড নাই।^২ 'অজ + নী' বাতু হইতে বা 'অগ্নি' শব্দ নিম্নতঃ; তখন কাঠ প্রকৃতি বাধাতেই অগ্নি সত্তা অর্থাৎ অপ্রিত হয় গোড়াই খাঁট অঙ্গুণে পঙ্কিত করে অর্থাৎ হাতুণে আয়সাং করে।^৩ অথবা যে বৈদিক বা পৌরুষ কর্তে যজ্ঞ সত্তা হয় অর্থাৎ সাধনোপায় হয়, তাহাতেই নিম্নে প্রদান করিয়া অত্র বার, কিছু ভাঙা সমস্তই অস্বীকৃত বা অপ্রদান করে।^৪

অকোপনো ভবভ্যতি সৌল্যস্টিবির্ন ক্রোশয়তি ন মেহয়তি । ৫ ।

অকোপনঃ ভবতি ইতি সৌল্যস্টিবিঃ । অকোপনঃ হয় অর্থাৎ চকতাসম্পাদক হয়, ইহা সৌল্যস্টিবি আচাৰ্য্য মনে করেন) ; ন ক্রোশয়তি = ন মেহয়তি ('অকোপন' শব্দের অর্থ 'ন ক্রোশয়তি' অর্থাৎ ন মেহয়তি—মিষ্ট করে না অর্থাৎ চক করে) ।

আচাৰ্য্য সৌল্যস্টিবির ধ্যে অকোপন = অগ্নি ('অগ্নি' শব্দ নিম্নতঃ 'জুহী' বাতু হইতে নিম্নতঃ—'জুহী' বাতু মেহনার্ক)^৫ , অগ্নি অকোপন অর্থাৎ ক্রোশিত বা মেহিত করে না দ্বিগুণাসম্পাদন অগ্নির বন্দ নহে, তজ্জা সম্পাদনই অগ্নির বন্দ ।

ত্রিত্য আখ্যাতেভ্যো জায়ত ইতি শাকপুনিঃ ; ইতান্ধকাদৃষ্টাণী নীতাং, ন যথোত্তেরকারমাস্তে গকারমনন্তেরী নন্তে নী, নীঃ পরঃ । ৬ ।

ত্রিত্যঃ আখ্যাতেভ্যোঃ (তিনটি বাতু হইতে) জায়তে ('জায়' শব্দ উৎপন্ন হয়) ইতি শাকপুনিঃ (আচাৰ্য্য শাকপুনি ইহা মনে করেন), ইতান্ধ । 'ই' বাতু হইতে । অতান্ধ হতান্ধ বা ('অজ' বাতু হইতে অথবা 'দহ' বাতু হইতে) নীতাং ('নী' বাতু হইতে) ('অগ্নি' শব্দ নিম্নতঃ ; সঃ শব্দ ('অগ্নি' শব্দ) এতেঃ অতান্ধ আস্তে ('ই' বাতু হইতে অকার গ্রহণ করে) অনন্তে নী নন্তে নী গকারম্ [আস্তে] ('অজ' বাতু হইতে অথবা 'দহ' বাতু হইতে গকার গ্রহণ করে , নীঃ পরঃ । নী' বাতু নিম্নতঃ পদ পন্দ্যবর্তী) ।

অ + গু + নি = অগ্নি । শাকপুনি আচাৰ্য্যের ধ্যে পর্তার্থক 'ই' বাতু হইতে আসিয়াছে অকার ('ই' বাতুর রূপ 'আবতি', 'আহতি' লগ্নে আছে আকার, আকার

১। অজ্ঞ প্রথমঃ যজ্ঞকু কর্তব্যোঃ স্যাদর্শনঃ প্রদীপ্তে ('অ' অঃ) , য জাবৎ ভিক্রিয়ন্ত্যং ত্রিবতে দানবীঃ য প্রদীপ্তে ইতি (হুঃ) ।

২। তুণে বা কাঠে বা যজ্ঞ সত্তা অগ্নি ক্রোশিত বা মেহিত করে অর্থাৎ অঙ্গুণে পঙ্কিত করে (হুঃ) ।

৩। যজ্ঞোক্তা সত্তা অগ্নি মৈত্রিক বা পৌরুষ কর্তে যজ্ঞ সত্তা হয় অর্থাৎ সাধনোপায় হয়, তাহাতেই নিম্নে প্রদান করিয়া অত্র বার, কিছু ভাঙা সমস্তই অস্বীকৃত বা অপ্রদান করে (হুঃ) ।

৪। বাতুপাঠ - জুহী শব্দে উৎপন্ন ।



অকার্যেরই দীর্ঘ; অথবা 'ই' বাত্ব নিম্নতম পদ অর্থন, অর্থন অকার্য হুক্ত),^১ স্বাক্ষমার্থক 'অক' বাত্ব হইতে অথবা দহনার্থক 'দহ' বাত্ব হইতে আনিয়াছে পকার (অনন্তোতি অক্—বাহা বাত্ব করে তাহাই—অক্; অক্ = অন্—পা: ৮২১০ অর্থন দহতোতি অক্—বাহা দহ করে তাহাই অক্, অক্ = অন্—পা: ৮২১৩।^২ অন্ এবং অন্ উভয়ই পকার হুক্ত); প্রোণ্যার্থক অর্থাৎ লইয়া বাগদা এই অর্থ বিদ্যমান 'নী' বাত্ব হইতে আনিয়াছে নি ('নী' বাত্বের উত্তর 'তি' প্রত্যয় করিলে 'নি' পদ নিম্নতম হইবে)।^৩ 'অর্থি' নামে উপরিউক্ত সকল বাত্বের অর্থই বিদ্যমান—অর্থি গতি সম্পন্ন, অর্থি পদার্থব্যক্তক অথবা পদার্থদাহক, অর্থি হিংস্র প্রোণক অর্থাৎ দেবতাদের নিকটে হবি লইয়া যায়।^৪ বৈয়াকরণ মতে 'অক' বাত্বের উত্তর 'নি' প্রত্যয়ে 'অর্থি' পদ নিম্নতম (উ ৪৩০)।

ভট্টেশ্বর ভবতি ৬ ৭ ৪

ভক্ত (সেই অর্থের) অথবা (বাক্যমাণা ভক্ত) ভবতি (হয়)।

হাছাতে অর্থের প্রেমান ভাবে ভক্তি হইয়াছে, ইন্দুপ একটি ভক্ত উদাহৃত করিতেছেন।

৪ চতুর্থ পৰিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪

১। ভবতি ভাত বাক্যে অন্ 'অনন্তোতি' ইতি; অত্র অকার্য ভত অর্থভে (হু:); 'অর্থন, ইত্যাদি প্রোণ্যপরিণতকর্তব্যকরমভে (ক: পা:)।

২। ভুক্তবৃত্তবৃত্তব্যাপিকরম (হু:)।

৩। নী: ভবতি পদো ভি প্রোণ্যভা: (ক: পা:)।

৪। অর্থি চ ভাবতি চ কপালি, অথবা এতি চ বহতি চ ধরতি চ হবীতি ভেদভা: (হু:)।



শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা

অগ্নিযোড়ে পুরোহিতঃ যজ্ঞন্ত দেবদ্বিজম্ ।

হোত্রঃ ব্রতধাতমম্ ॥ ১ ॥

(৬ ১১১)

যজ্ঞন্ত পুরোহিতম্ (যজ্ঞের পুরোহিত) দেবম্ (শ্রীকৃষ্ণ একাদশক) অগ্নিঃ হোত্রঃ (দেবগণের আহ্বানকারী ঋষিক) ব্রতধাতমম্ (ব্রতধার ব্রতসমূহের নিকৃতিশর দাতা) অগ্নিঃ ইতি (অগ্নির তত্ত্ব করি অথবা অগ্নির সমীপে ধন দান করি) ।^১

যজ্ঞন্ত পুরোহিতম্—অগ্নি যজ্ঞের পুরোহিত । পুরোহিত যজ্ঞমানের নিমিত্ত দায়িত্ব কর্তব্য অধীষ্টান করেন, অগ্নিও যজ্ঞের অঙ্গ হোম কর্তব্য অধীষ্টান করেন, ^২ অথবা পুরোহিত — পুরোহিত—যজ্ঞের পূর্বাভাসে আহ্বানকারী রূপে অগ্নি স্থাপিত হয় ;^৩ অগ্নিঃ হোত্রঃ—দেবগণের আহ্বানকারী হোত্রীদায়ক ঋষিক ; যজ্ঞে অগ্নিঃ হোত্রী হোত্রী পোতা অগ্নিঃ নোত্রী উৎপাতা প্রকৃতি বোদ্ধব্য ঋষিকের মধ্যে হোত্রীর কর্তব্য হইতেছে যজ্ঞোক্তাধিপূর্বক দেবগণকে আহ্বান করা ; অগ্নি না অগ্নিলে দেবগণের যজ্ঞ হয় না, অগ্নিই দেবগণের যজ্ঞ আগমনের কারণ অর্থাৎ অগ্নিই যেন আহ্বান করিয়া দেবগণকে যজ্ঞে আগমন করেন—এই অর্থই অগ্নিকে হোত্রী বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে ।

অগ্নিযোড়েহগ্নিঃ যাতামি, ইতিব্রতধাতমকর্ম্মা পুজাকর্ম্মা বা ॥ ২ ॥

অগ্নিঃ ইতি — অগ্নিঃ যাতামি (অগ্নির নিকট যাত্রা করি) ; ইতিব্রত ('ইতি' ব্রত) অধ্যবসায়কর্ম্মা (যাত্রাকর্ম্ম) পুজাকর্ম্মা বা (অথবা পূজাকর্ম্ম) ।

'ইতি' ইহার অর্থ—যাত্রা করি, অথবা—পূজা বা তত্ত্ব করি ।

পুরোহিতো ব্যাখ্যাতো যজ্ঞন্ত ॥ ৩ ॥

পুরোহিতঃ ব্যাখ্যাতঃ যজ্ঞন্ত ('পুরোহিত' শব্দ এবং 'যজ্ঞ' শব্দ ব্যাখ্যাত হইয়াছে) ।

'পুরোহিত' শব্দ সম্বন্ধে (নিম্ন ১১২) এবং 'যজ্ঞ' শব্দ সম্বন্ধে (নিম্ন ১১৩ এইখ) ।

- ১। ইতি অর্থ—যাত্রা করি বা—যোনি যাত্রা (অর্থ) ; অথবা ব্রতধাতম ইতি সম্বন্ধে (নিম্ন ১) ।
- ২। যজ্ঞ যাত্রা: পুরোহিতব্রতধাতমঃ সম্পাদিত তথা অগ্নিঃ যজ্ঞন্ত পুজাকর্ম্মা হোত্রঃ সম্পাদিত (যাত্রা) ।
- ৩। নিম্ন ১১২ এইখ ।
- ৪। ওয়া যজ্ঞন্ত সম্বন্ধে পূর্বাভাসে আহ্বানকারীদায়ক ঋষিক (যাত্রা) ।



দেবো দানাতা দীপনাতা ছোতনাতা দ্বাহানো ভবতীতি বা ৪ ৪ ।

দেবঃ ('দেব' শব্দ দানাত বা (হর 'দা' থাকু হইতে) দীপনাত বা (না হর 'দীপ' থাকু হইতে) ছোতনাত বা (আর না হর 'দ্বা' থাকু হইতে) [নিম্ন] ; বা (অথবা) দ্বাহানঃ ভবতি । দ্বাহান হর ইতি , ইহাই 'দেব' শব্দের ব্যুৎপত্তি ।

'দেব' শব্দের নিকটতম প্রদর্শন করিতেছেন । 'দেব' শব্দ 'দা' থাকু হইতে, পিচ্চ 'দীপ' থাকু হইতে, অথবা পিচ্চ 'দ্বা' থাকু হইতে নিম্ন হইতে পারে—দেবতা ঐশ্বর্য প্রদান করেন, দেবতা তেজোময় হলিহা পদার্থের দীপন বা ছোতন অর্থাৎ প্রকাশ করেন ; 'দীপ' থাকু ও 'দ্বা' থাকু শব্দটির ভিন্ন হইলেও ইহাদের অর্থ অভিন্ন ।^১ দ্বিবি ভিত্তি—দ্বাহানে বা দ্বাহানোকে অবস্থিত, ইহাও বা 'দেব' শব্দের নিকটতম হইতে পারে , 'দেব' শব্দ হইতে 'দেব' শব্দের নিম্নাতি এই শ্রেণীতে নিকটতমও অতির বিশেষণ হইতে কোন ব্যাধি নাই । কারণ, সাধারণতঃ সকল দেবতাবই দান দ্বাহান, অর্থাৎ এবং ঐশ্বর্যও দ্বাহানকে দান, তবে ঐহাদেশে বিশিষ্ট কথাদিকার দান পৃথিবী এবং অস্তিত্ব^২—অতি পৃথিবী হইতেই হবিবহন করেন এবং ইহাও অস্তিত্বকে থাকিযাই বহন করেন ।

যো দেবঃ সা দেবতা ৪ ৪ ৪

যো দেবঃ (যিনি দেব) সা দেবতা (তিনিই দেবতা) ।

'দেব' শব্দ ও 'দেবতা' শব্দ অতিরিক্ত ; 'দেব' শব্দের উক্তর দ্বারা 'দেব' শব্দের 'দেবতা' শব্দের নিম্নাতি ।

হোতাঃ হ্বাতাঃ জুহোতঃ হোতৌর্গব্যাস্তঃ ১ ৬ ৪

হোতাঃ—হ্বাতাঃ ('হোতাঃ' ইহার অর্থ 'হ্বাতাঃ' অর্থাৎ আহ্বানকারীকে) , জুহোতঃ হোতা ('হ' থাকু হইতে 'হোত' শব্দের নিম্নাতি ইতি ঐর্গব্যাস্তঃ (আচার্য ঐর্গব্যাস্ত ইহা মনে করেন) ।

'হোত' শব্দ আহ্বানার্থক 'হে' থাকু হইতে নিম্ন ; কাজেই হোতাঃ—হ্বাতাঃ , দেবতাদের আহ্বানকারীই হোতা । আচার্য ঐর্গব্যাস্তর মতে 'হ' থাকু হইতে 'হাত' শব্দ নিম্ন ; 'হ' থাকু অর্থ দান এবং অদন (ভক্ষণ) অথবা আদান (গ্রহণ)^৩ হোতা অর্থেই হবির্দান অর্থাৎ হবিঃপ্রক্ষেপ করেন, হবিঃপ্রক্ষেপ করেন অথবা গ্রহণ করেন ।

১. দীপনাত দানো তেজোময়ত্ব, ছোতনাতা বাক্যভাবার্থক হুঃ ।

২. অসীমপ্রাণি দ্বাহানো, সাধারণ বি (যো) দান দেহতানাত হোতঃ কথাদিকারভাবে বিশিষ্ট পৃথিবীভিত্তিক (হুঃ)

৩. 'হ' দানদণয়েণ, 'আদানে হ' ইত্যেতৎ (সিদ্ধান্তকৌমুদী) ।



রত্নবাহুঃ রত্নগীর্য়ানঃ ধনানিঃ বাতুভয়ম্ ৷ ৭ ৷

রত্নবাহুঃ—রত্নগীর্য়ানঃ ধনানিঃ বাতুভয়ম্ (রত্নবীজ ধনসমূহের বিকৃতিস্বরূপ বাতু) ;
‘রত্ন’ শব্দ ‘বদ্’ বাতু হইতে নিপাত (উ ২৯১) এবং বাতু—বাতা (বাত্যাচরণের যতে ‘বা’
বাতুও ‘বা’ বাতু সমানার্থক) । সারপের যতে—রত্নবাহুঃ—প্রভূত রত্নবাহী ।

ভট্টশ্রীয়া পরা ভবতি ৷ ৮ ৷

ভট্ট (সেই অধির) এষা পরা ভবতি (এই পরবর্তী ভক্তি হইতেছে) । ইহার পরবর্তী
ভক্তি (১।১১২) ও অধি সম্বন্ধেই, তাহা উল্লেখ করিতেছেন । ভট্ট এষা অপরা ভবতি—
এইরূপ বিশেষণও করা বাইতে পারে ;^১ অপরা—অত্র ।

৷ লক্ষণম্ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৷

১। পরা অবস্থায় (অঃ বাঃ) ।

২। ভট্ট এষাভ্যন্তর্য অপরা ভবতি (হ্রঃ) ।



শ্রোতৃশ্চ পশ্যিতোহুদ

অগ্নিঃ পূর্বে তর্কবিভিত্তীভ্যো নুতনৈকৃত ।

স দেবী এহ বকতি ॥ ১ ॥

(অ ১১১২)

অগ্নিঃ । অগ্নি) পূর্বেভিঃ তর্কভিঃ (পূর্ব অর্থাৎ চিরন্তন ঋষিগণের) ভিভ্যঃ [আগৌৎ] (ভিত্তিকাজন ছিলেন), নুতনৈঃ উত [ভিভ্যঃ] (নুতন ঋষিগণেরও ভিত্তিকাজন) ; সঃ । তিনি) দেবান্ (দেবগণকে) এহ বকতি (এই বক্তে আনয়ন করন) ।

অগ্নিঃ পূর্বেতর্কবিভিত্তীভ্যো বসিতব্যোহস্মাভিষ্ঠ নবতরৈঃ

স দেবানিকাববকতি ॥ ২ ॥

অগ্নিঃ সঃ পূর্বেভিঃ তর্কভিঃ ভিভিত্ত্যঃ বসিতব্যঃ [আগৌৎ] (অগ্নি—যিনি পূর্ব ঋষিগণের ভিভিত্ত্য অর্থাৎ বসিতব্য ছিলেন), অস্মাভিষ্ঠ নবতরৈঃ (ভিভিত্ত্যঃ) (নুতন অর্থাৎ নবতর ঋষি আধাধেবরও যিনি ভিভিত্ত্য) স দেবান্ ইহ আবহতু (তিনি দেবগণকে এই বক্তে আনয়ন করন) ইতি (ইহাই অর্থ) ।

পূর্বেভিঃ তর্কভিঃ — পূর্বেভিঃ তর্কভিঃ (পূর্ব ঋষিগণকর্তৃক) ; ভিভিত্ত্যঃ — বসিতব্যঃ (বসাবী) ; নুতনৈঃ — নবতরৈঃ অস্মাভিষ্ঠ (এবং নবতর অস্মাদৃশ ঋষিগণকর্তৃক) ; এহ বকতি — আ + ইহ বকতি — ইহ আবহতি — ইহ আবহতু (এইরূপে অর্থাৎ এই বক্তে আনয়ন করন) ।

স স মন্যেতায়েষাংগ্নিবিভ্যাপোতে উত্তরে জ্যোতিষী অগ্নী উচ্যোতে ॥ ৩ ॥

অগ্নন্ এষ অগ্নিঃ (এই পৃথিবীস্থান জ্যোতির্বিদেবই অগ্নি) ইতি সঃ ন মন্তেত (শিষ্টা' খেন ইহা মনে না করেন) ; অপি এতে উত্তরে জ্যোতিষী (এই নৃত্যস্থান উত্তরে জ্যোতির্বিদও) অগ্নী উচ্যোতে (অগ্নি বলিয়া অভিহিত হয়) ।

লক্ষ্য হইতে পারে, যাহা এই পৃথিবীস্থান অগ্নিই অগ্নি ; কিন্তু বস্তুগত তাহা নহে । আমরা উত্তর বে জ্যোতির্বিদ বোধিতে নাই অর্থাৎ বিজ্ঞাৎ ও নৃত্য—তাহাদিগকেও অগ্নি বলা হইয়া থাকে । ২



তত্ত্ব শ্রু মধ্যমঃ ৪ ৪ ৪

তত্ত্বঃ হু (তাহাদের মধ্যে অর্থাৎ জ্যোতিষবৈদ্য মধ্যে) মধ্যমঃ [উদাহরণে]
(মধ্যমাদির উদাহরণ প্রদত্ত হইতেছে) :

যে একটি উক্ত হইতেছে তাহাতে 'অ'র' লক্ষের অর্থ যে মধ্যমাদি অর্থাৎ বিজ্ঞাৎ,
তাহা প্রদর্শিত হইবে।

॥ যোড়শ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



সমিধো নসত্ত্ব নসত্ত্বাপ্রোতিকর্মা, নসত্ত্বিকর্মা বা ॥ ৬ ॥

‘সমিধো নসত্ত্ব’—এই বাক্যে, নসত্ত্বি: (‘নস্’ বাত্ব) প্রোতিকর্মা (প্রোতিকার্ক) বা (অবধা) নসত্ত্বিকর্মা (নসত্ত্বিকার্ক)।

‘নস্’ বাত্ব প্রোতিকার্ক অবধা নসত্ত্বিকার্ক, নসত্ত্ব—‘নস্’ বাত্বের লভের ছায়াস রূপ বর্তমানার্থে (নিম্ন ৩১২৪ ত্রুট্য)।

‘তা জুহাণো হুগতি কাতবেদাঃ’ হুগতি প্রোক্ষাকর্মা বিহুগতিতি ॥ ৭ ॥

তা জুহাণঃ—এইবাক্যে, হুগতি: (‘হুগ্’ বাত্ব) প্রোক্ষাকর্মা (প্রোক্ষাকার্ক), বিহুগতি ইতি (‘হুগতি’ ইহার অর্থ বিহুগতি অর্থাৎ পুনঃ পুনঃ প্রোক্ষা বা কামনা করে)।

বাত্বপাঠে হয় ‘গতিকাক্রোয়াঃ’ ‘হুগ্’ বাত্বের অর্থ গতি এবং কাক্রি; ‘কাক্রি’ পক্ষেই অর্থ ইচ্ছা (নিম্ন ২১০ ত্রুট্য)।

“সমুজ্ঞানুর্নির্মমুর্মা উদারং”

(৩ ৪১৮১ ; উদ-বত্ব: ১৭১৩)

ইত্যাদিত্যমুক্তং মতং ॥ ৮ ॥

মমুমান্ (উদকবান্ , উর্বি: (অগ্নি অর্থাৎ আদিত্যাদি তেজোরানি , ’ সমুজ্ঞাৎ (সমুজ হইতে) উদারং (উদগত হই) , ইতি আদিত্যাদি উক্তম্ মতং (ইহা দ্বারা আদিত্য উক্ত বা বর্ণিত হইয়াছেন বলিয়া আচার্যগণ মনে করেন) ।

‘অগ্নি’ পক্ষে যে বৈদ্যাত’দি বৃক্ষাভ তাহা দেখান হইয়াছে , ‘অগ্নি’ পক্ষে যে উর্ভূতম্ জ্যোতি আদিত্যাদিও বৃক্ষাভ তাহা দেখাইবার উদ্দেশ্যে “সমুজ্ঞানুর্নির্ম ” এই মন্ত্রাংশ উদ্ধৃত হইয়াছে । ‘উর্বি’ পক্ষ এখানে আদিত্যের বোঝক, পারিবাচিক নহে । ত্রুট্য এই যে, এই মন্ত্রাংশে বা সম্পূর্ণ মন্ত্রে কোথাও ‘অগ্নি’ পক্ষের উল্লেখ নাই । এরূপ হইতে পারে ‘অগ্নি’ পক্ষেরই বাক্য অস্তাব, তখন এই মন্ত্রে ‘অগ্নি’ পক্ষ আদিত্যার্থ প্রতিপাদক এইরূপ বলা কিরূপে সম্ভব হইতে পারে ? চর্চাচর্চা এই সম্ভাবিত প্রশ্নের উত্তর বিহাছেন । তিনি বলেন—বাল্মসেনদীপিকের মতে জ্যোতসমন্ত্রাঙ্ক একটি বর্গ বা মন্ত্রসমষ্টি (বত্ব: ১৭৮৭-৯২) আছে , ইহার প্রথম দুইটি মন্ত্র বাত্বিত আর এমারটি মন্ত্র সমস্তই কথের ৩১৮ শ্লোকের এবং এই শ্লোকেরই প্রথম মন্ত্রের অংশ ‘সমুজ্ঞানুর্নির্মমুর্মা উদারং’ । উক্ত বর্ণের প্রথম মন্ত্রে ‘অগ্নি’ পক্ষ আছে—‘অগ্নাঃ প্রণীতমগ্নে’ ইত্যাদি । এই ‘অগ্নি’ পক্ষেরই সমানার্থক উক্তি উক্ত মন্ত্রাংশে অবস্থিত ‘উর্বি’ পক্ষ—বাহার অর্থ আদিত্য । এই দাব্যেই উক্ত মন্ত্রাংশে ‘অগ্নি’ পক্ষ যে আদিত্যবোঝক তাহা

১। পুনা পুনা জ্যোতি আদিত্যাদি (৩১) ।

২। উর্বিবোঝ বৃক্ষাভ আদিত্যাদি (৩২ বা) ।



প্রতিপাদিত হইয়াছে।^১ অবিকল্প 'সমুদ্রানুর্ধ্বমুখা উদারতঃ' ইত্যাদি শব্দে নির্বিশেষ স্থাপিত হয়। 'পত্রান্তর্গত শব্দের মধ্যে কতিপয় সংক্ষিপ্তসমূহ মাত্র একেণ করিতে হয়; ঐ সকল শব্দের নাম নির্বিশেষ মাত্র', 'অগ্নির্বেবেদ্যঃ' (ঐ বর্ণে অবস্থিত আদিভ্যন্তরীণ অগ্নি দেবমণ-কর্তৃক ইচ্ছ প্রদীপ্ত) — ইহা স্বাক্ষরপাদ নির্বিশেষে এক পাদ। এই পাদে অবস্থিত 'অগ্নি' শব্দেরই সমানার্থক উদ্ভিষ্ট উক্ত মন্ত্রাংশের 'ঔশ্বি' শব্দ — তাহার অর্থ আধিত্য। এই ভাবেও বা উক্ত মন্ত্রাংশে 'অগ্নি' শব্দ যে আধিত্যবোধক তাহা প্রতিপাদিত হইয়াছে, বলা বাইতে পারে।^২

'সমুদ্রানুর্ধ্বমুখা উদারতঃ' • ইতি চ স্বাক্ষরঃ ৭ ২ ৮

(কৌ জা ২৫১১)

সমুদ্রাৎ অর্থাৎ (সমুদ্রের জল হইতে) এবং উদারতঃ (ইহা উদিত হয়) ইতি চ স্বাক্ষরঃ (এই স্বাক্ষরবাক্যও আছে)।

'সমুদ্রানুর্ধ্বমুখা উদারতঃ' এই মন্ত্রের স্বাক্ষর 'সমুদ্রানুর্ধ্বমুখা উদারতঃ' (সমুদ্র হইতে এই তেজোবাণি উদিত হয়)। সমুদ্র হইতে উদিত হইয়া আধিত্য, পার্শ্ববাণি নহে - পার্শ্ববাণি ও জল পটপত্র বিকল্প। কাকেরই 'ঔশ্বি' শব্দে যে তেজোবাণিত বোধ হইতেছে তাহা আধিত্য, পার্শ্ববাণি নহে।^৩

অবাণি আশ্রয়ঃ ভবতি "অগ্নিঃ সর্গাঃ দেবতাঃ" ইতি ৭ ১০ ৮

(ঐ জা ২৫১২)

অবাণি (আর) অগ্নিঃ সর্গাঃ দেবতাঃ (অগ্নিই সকল দেবতা) ইতি স্বাক্ষরঃ ভবতি (এই স্বাক্ষরবাক্যও আছে)।

পার্শ্ববাণি এবং উদ্ভিষ্টের কোটির্ধ্বই যে মাত্র 'অগ্নি' শব্দের বাচ্য, তাহা নহে, সমস্ত দেবতাই 'অগ্নি' শব্দে অভিহিত হইয়া থাকেন — ইহা স্বাক্ষরগোষে উক্ত হইয়াছে।

তন্তোত্তরা ভূমসে নির্বচনায় ৭ ১১ ৮

উত্তরা (উত্তরবর্তী বৃষ্টি) তত (এই স্বাক্ষরগোষের) ভূমসে নির্বচনায় (পটপত্র নির্বচন অর্থাৎ প্রতিপাদনের নিমিত্ত)।^৪

১। শব্দার্থনির্দেশকসংগ্ৰহে 'উদারতঃ' ইত্যত্র 'অগ্নিঃ সর্গাঃ দেবতাঃ' ইতি।

২। নির্বিশেষত্ব শব্দে বীজত্ব সাংগ্ৰহিত্য।

৩। কৌতুকী স্বাক্ষরঃ পট 'উদারতঃ'।

৪। আধিত্যপটপত্র মন্ত্রগোষ্ঠী ইতি কুটনৈতব মন্ত্র স্বাক্ষরঃ 'সমুদ্রানুর্ধ্বমুখা উদারতঃ' ইতি চ।

৫। পার্শ্ববাণি সমুদ্রানুর্ধ্বমুখা উদারতঃ, তন্তোত্তরা ভূমসে নির্বচনায় (৫)।

৬। তত চ স্বাক্ষরঃ (৫)।

৭। ভূমসে বচনায় (৫)। বিশেষত্বনির্দেশকসংগ্ৰহে (৫)।



'ইত্রং মিত্রং স্বরূপম্'—ইত্যাহি যে একটি ইতঃপন্থেই (শত্রুবর্জী পরিচ্ছেদে) উদ্ধৃত
হইতেছে, তাহা 'অগ্নিই সকল দেবতা' এই ভাষণবাক্য হু-পটভাবে প্রতিপাদন করিবে ।

§ সপ্তম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত §



ବ୍ୟାକରଣ ନୀତିପତ୍ର

ଇକ୍ଷୁ ମିତ୍ରଃ ବରୁଣମଗ୍ନିମାତ୍ରବୋ ଦିବ୍ୟଃ ସଂ ସୁଧର୍ମୋ ଗରୁଡ଼ାନ୍ ।

ଏକଃ ସଦିତ୍ୟା ବରୁଣା ବରୁଣାଗ୍ନିଂ ସମଂ ସା ଯାତ୍ରିଷ୍ୟାନମାତଃ ॥ ୧ ॥

(ଖ. ୨. ୧. ୫୫୫)

ଅଗ୍ନିଃ (ଅଗ୍ନି) ଇକ୍ଷୁ ମିତ୍ରଃ ବରୁଣଃ ଆତଃ ଇକ୍ଷୁ, ମିତ୍ରଃ ବରୁଣଃ ବଳିଷ୍ଠା ଧାତେନ),
ଆତୋ (ଆତ) ଦିବ୍ୟଃ (ଡାଲୋକୋକ୍ତ) ସୁଧର୍ମଃ , ସୁଧର୍ମଗୁଣବତଃ ସୁଧର୍ମଂ (ଆଦିତ୍ୟ)
ମାତ୍ରା (ମାତ୍ର) (ନେହି ଅଗ୍ନିଃ) ଏବଂ ସମଂ / ଏକ ହୈଲେପ ଡାହାଣ ଯେବାଦିପକ , ବରୁଣା ବରୁଣି
(ବରୁ ବଳିଷ୍ଠା ବର୍ଣ୍ଣନା କରେନ) । ଅଗ୍ନିଃ ସମଂ ଯାତ୍ରିଷ୍ୟାନମ ଆତଃ , ଏବଂ ଯେବାଦିକେହି ଅଗ୍ନି, ସମ,
ଯାତ୍ରିଷ୍ୟା ବଳିଷ୍ଠା ଧାତେନ) ।

ସାହାସ୍ୟା ଯେବାଦି ନା ବିକ୍ଷୁ ଡାହାଣ ବା ଅଗ୍ନିଃ ଇକ୍ଷୁ, ମିତ୍ରଃ ବରୁଣଃ ପ୍ରତ୍ତିତି ଯାସେ ଅଭିହିତ
କରିଷ୍ୟା ଧାତେନ । ଆତୋ ଏକ ଏବଂ ସହାନ , ଏକ ହୈଲେପ ଡାହାଣ ବରୁ ବଳିଷ୍ଠା ବର୍ଣ୍ଣନା କରା
ହୁଏ - ଡାହାଣକେହି ବଳା ହର ଅଗ୍ନି, ଡାହାଣକେହି ବଳା ହର ସମ, ଡାହାଣକେହି ବଳା ହର ଯାତ୍ରିଷ୍ୟା ।

ଇମସେବାଗ୍ନଃ ମହାରୁମାୟାନମେକମାୟାନଃ ବରୁଣା ଯେବାଦିନୋ

ବରୁଣୋକ୍ତଃ ମିତ୍ରଃ ବରୁଣମାଗ୍ନିଂ ଦିବ୍ୟଃ ଚ ଗରୁଡ଼ାନ୍ ॥ ୨ ॥

ଇମସ୍ ଏବଂ ଅଗ୍ନିଃ ବରୁଣଃ ଆୟାନମ (ଏହି ଅଗ୍ନିଃ ନି ସହାନ ଆୟାକେହି) , ଏକମ୍ =
ଆୟାନମ୍ ('ଏକ' ପଦେର ଅର୍ଥ - ଆୟା) , ବରୁଣା ଯେବାଦିନୋ ବରୁଣି ଇକ୍ଷୁ ମିତ୍ରଃ ବରୁଣମ୍ ଅଗ୍ନିଃ
ଦିବ୍ୟଃ ଚ ଗରୁଡ଼ାନ୍ (ଏକ ସହାନ ଆୟାକେହି ଯେବାଦିପକ ଇକ୍ଷୁ, ମିତ୍ରଃ, ବରୁଣଃ, ଅଗ୍ନି ଏବଂ ଡାଲୋକୋକ୍ତ
ଗରୁଡ଼ାନ୍ ବଳିଷ୍ଠା ଅଭିହିତ କରେନ) ।

ଦିବ୍ୟୋ ଦିବିଜଃ ॥ ୩ ॥

ଦିବ୍ୟଃ ଦିବିଜଃ ('ଦିବ୍ୟ' ପଦେର ଅର୍ଥ ଦିବିଜ ଅର୍ଥାତ୍ ଡାଲୋକେ ଉକ୍ତ) ।

ଗରୁଡ଼ାନ୍ ଗରୁଣବାନ୍ ଗୁରୁବାହା ମହାଘୋଷି ଧା ॥ ୪ ॥

ଗରୁଡ଼ାନ୍ = ଗରୁଣବାନ୍ ଅର୍ଥାତ୍ ଶକ୍ତିମାନ୍ , 'ଗରୁଣବଂ' ପଦେହି 'ଗରୁଣ' ଆକାରେ ପରିବର୍ତ୍ତିତ
ହୁଏବାହେ ; 'ଗରୁଣ' ପଦେର ଅର୍ଥ ଶକ୍ତି , ଆଦିତ୍ୟେର ଡାହାଣେ ସେ ନକଲ ଶକ୍ତି କରା ହୁଏ, ତାହା
କାରାହି ଆଦିତ୍ୟା ଶକ୍ତିମାନ୍ । ବା (ଅଥବା) ଗରୁଡ଼ାନ୍ = ଗୁରୁବାହା ଅର୍ଥାତ୍ ମହାଶକ୍ତି

ଅଥବା 'ଗୁରୁବାହା' ପଦ 'ଗରୁଣବଂ' ଆକାରେ ପରିବର୍ତ୍ତିତ ହୁଏବାହେ , ଗୁରୁବାହା (ଶକ୍ତ
ଆଦିତ୍ୟା ଶାହାର) ପଦେର ଅର୍ଥ ମହାଶକ୍ତି । 'ଗରୁଡ଼ାନ୍' ପଦେର ବିଶେଷଣ ରହିବାହେ ଗୁରୁଣ , 'ଗୁରୁଣ'
ପଦେର ଅର୍ଥ ଗୁଣବତ ଅର୍ଥାତ୍ ଗୁଣବତ ଗୁଣବିଶିଷ୍ଟ ।



যন্ত্র সূত্রং ততস্তে যন্তে হবিবিরূপান্তে অয়মেব সোচয়িঃ ।

নিপাত্তমেষেভ্যে উক্তাভ্যে জ্যোতিষী এভেন নামধেয়েন তজ্জ্যে ॥ ৫ ॥

যন্ত্র (কিছু বে অগ্নি) যন্ত্র-সম্বন্ধে যন্ত্র-বাদী হন যন্ত্র (যন্ত্রের উদ্দেশ্য) হবিঃ
বিরূপান্তে হবিঃ বিরূপিত অর্থঃ প্রসঙ্গ হব (অগ্নি এবং সঃ অগ্নিঃ (ইনিই সেই শাসিত
অগ্নি)। এতে উক্তার জ্যোতিষী এই উক্তার জ্যোতিষ হ। এভেন নামধেয়েন (এই
অগ্নি নাম নিপাত্তম এই ভাবে, নিপাত্তবটে তখন কতন অর্থঃ অপ্রোক্ষ্য ভাবী হন)।

যে অগ্নির যন্ত্রে জ্বলিত হয়, যে অগ্নির উদ্দেশ্য হবিঃ প্রসঙ্গ হব সেই অগ্নি শাসিতবাগ্নি
অস্বরিকাগ্নি (বিদ্যুৎ) বা স্থানোকাগ্নি (সূর্য)। নহেন উক্তার জ্যোতিষ অর্থঃ
অস্বরিকাগ্নি এবং স্থানোকাগ্নি (বিদ্যুৎ এবং সূর্য), অগ্নি নামের ভাবী হন নিপাত্তবশে
অর্থঃ ঔপচারিক ভাবে বা অপ্রোক্ষ্য ভাবে। সুখা অগ্নি বলিতে শাসিতবাগ্নিকেই বুঝাইবে
বিদ্যুতের এবং সূর্যের যে অগ্নি নাম তৎকা ঔপচারিক বা যৌগ, অগ্নি নামে বিদ্যুৎ এবং
সূর্য যন্ত্র-বাদীও নহেন, স্ববিভাজিত নহেন।

॥ অষ্টোদশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



উন্নতিৰূপে পান্ধিৰেচহন

জাতবোধঃ কন্ঠাৎ ১১০

জাতবোধঃ কন্ঠাৎ—‘জাতবোধস্’ শব্দ কি কথিত্য নিশ্চয় হইল? এই শব্দটির
নিৰ্দ্ধাৰণ এবং ব্যুৎপত্তি কি?

জাতানি বৈদ জাতানি বৈদা মিহঃ, জাতৈ জাতৈ বিজ্ঞৈ ইতি বা,
জাতবিত্তো বা জাতধনঃ, জাতবিত্তো বা জাতপ্রজ্ঞানঃ ১২।

জাতানি বৈদ (জাত বা উৎপন্ন সমস্তকেই ইনি জানেন), জাতানি বা এনা বিদ্বাঃ
(অথবা উৎপন্ন আগিয়াতাই ইহাকে জানে), জাতৈ জাতৈ বিজ্ঞৈ ইতি বা (অথবা বাহা
বাহা উৎপন্ন তৎসমস্তকেই ইনি বিজ্ঞমান আছেন) জাতবিত্তঃ বা জাতধনঃ (অথবা, ইনি
জাতবিত্ত অর্থাৎ জাতধন—ইহা হইতে ধন উৎপন্ন হয়), জাতবিত্তঃ বা জাতপ্রজ্ঞানঃ
(অথবা, ইনি জাতবিত্ত অর্থাৎ জাতপ্রজ্ঞান—ইনি নৈসর্গিক প্রজ্ঞানবিশিষ্ট)।

‘জাতবোধস্’ শব্দের অর্থ অগ্নি, ব্যুৎপত্তি প্রদৰ্শন করিতেছেন :—(ক) জাত+
জানার্থক ‘বিদ্’ ধাতুর উত্তর কর্তৃবাচ্যে বা কর্তব্যবাচ্যে ‘অনি’ প্রত্যয়ে ‘জাতবোধস্’ শব্দ
নিশ্চয় (উ ৩৩৬) : কর্তৃবাচ্যে নিশ্চয় করিলে অর্থ হইবে—জাতবোধকেই ইনি (জাতবোধ)
জানেন, ইনি লোকপাল, সর্গজ, জাত বা উৎপন্ন এমন কিছু নাই বাহা ইনি জানেন না।
কর্তব্যবাচ্যে নিশ্চয় করিলে অর্থ হইবে—জাত যে-কোন প্রাণী ইহাকে জানে, তির্য্যগাদি
প্রাণীও পরিজ্ঞাত। (খ) জাত+সম্ভাবক ‘বিদ্’ ধাতু হইতে নিশ্চয়; বাহা কিছু
জাত বা উৎপন্ন তৎসমস্তকেই ইনি বিজ্ঞমান—ইনি পরমেশ্বর, পরব্রাহ্ম। (গ) ‘জাত’
এবং ‘বিদ্বাঃ’ এই দুই শব্দ যোগে ‘জাতবোধস্’ শব্দের নিশ্চয়; ইনি জাতবিত্ত বা জাতধন—
ইহা হইতে ধন উৎপন্ন হয়, ‘বনমিচ্ছেত্ তপনবাৎ’ (হতাপন বা অগ্নি হইতে ধন ইচ্ছা
করিবে,—এই প্রবাদবাক্যে প্রতীতিবশে প্রমাণ।) (ঘ) ‘জাত’ এবং ‘বিজ্ঞা’ এই দুই
শব্দ যোগে ‘জাতবোধস্’ শব্দের নিশ্চয়, ইনি জাতবিত্ত অর্থাৎ জাতপ্রজ্ঞান—ইহার প্রজ্ঞান
নৈসর্গিকভাবেই জাত বা উৎপন্ন।

১। জাতানি সর্গাণি কৃতানি বৈদ লোকপালমহ্য (কঃ ব্যঃ) ; ২। ইতি ৩৩টি জাতবোধবিত্তোভে বনমৌল
বৈদ সর্গজ ইত্যর্থঃ (উ ১)।

২। জাতানি বা তির্য্যগাদীভ্যোবাং বিদ্বাঃ (কঃ ব্যঃ)।

৩। ৭ ভাষ্কতি জাতঃ কৃত্যমৌ ব্যক্তি (উ ১)।

৪। বনমিচ্ছেত্ তপনবাং ইতি ৩ প্রবাদঃ (কঃ ব্যঃ)।

৫। নিসর্গজ এবাং জাতঃ প্রজ্ঞাবিত্তার্থঃ (উ ১)।



যন্তজ্ঞাতঃ পশুনবিন্দতেতি তচ্ছাতবেদসো জাতবেদম্ভিতি ব্রাহ্মণঃ তস্মাৎ
সকলান্ কত্বান্ পশবোভয়মভিসর্পন্তীতি চ^১ ॥ ৩ ॥

৪৮ (বেহেতু) ৩৯ (তখন , জাতঃ (জাত হইয়া) পশুন আবিষ্কার ইতি (পশুসমূহ
জাত করিয়াছিলেন) ৩৯ (সেই কতাই) জাতবেদসঃ জাতবেদম্ জাতবেদার জাতবেদম্)
ইতি ব্রাহ্মণম্ (ইহা ব্রাহ্মণবচন , , তস্মাৎ (সেই নিমিত্ত) সকল কত্বান্ (সমস্ত কত্বতেই ,
পশবঃ (পশুসমূহ) অতিম অভিসর্পন্তি (অতির অভিসর্পণে ধাবিত হয়), ইতি চ (ইহাও
ব্রাহ্মণবচন) ।^২

ব্রাহ্মণ গ্রন্থে 'জাতবেদস্' শব্দের বিশেষ লক্ষিত হইয়াছে জাত+পাভার্কক 'বিন্'
ধাতু হইতে , অর্থাৎ জাত হইয়াই পশুজাত করিয়াছিলেন , অর্থাৎ জাতবেদা নাম এই
নিমিত্তই । ব্রাহ্মণ-গ্রন্থে আরও উক্ত হইয়াছে যে, সকল কত্বতেই (এমন কি এটিও) পশুগণ
অতির অভিসর্পণে ধাবিত হয় , অর্থাৎ যে তাহাদের দামী বা প্রভু, এই বোধই ইহার কারণ ।
অর্থাৎ যে পশুজাত করিয়াছিলেন তাহা কেন পশু ? ইহা কি মহত্বপূর্ণ ? অপর্যবেদে
(১১.২১২) পশু পশুর মধ্যে মহত্বও কিছু একপ্রকার পশু ।^৩ মহত্ব অনাদিকাল হইতে
অতির সেবক এবং সকল কত্বতেই অর্থাৎ মহত্বের অপরিহার্য ।

তদৈতদা ভবতি ॥ ৪ ॥

তত (সেই জাতবেদার) এবা বক্ষ্যমাণা বক্ , ভবতি (৪৪) । দ্বারাতে জাতবেদার
ভুতি আছে সেদ্বয় একটি বক্ উদাহৃত হইয়াছে ।

॥ উদ্বিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। বৈঃ পঃ ১৮৮২ এইদা , যুলে আরো যন্তজ্ঞাতঃ আবিষ্কার ইহার পর 'ইতি' বাট ।

২। ইতি চ ব্রাহ্মণম্ (অর্থাৎ) ।

৩। তদেব পশু পশবো বিজ্ঞাতা পাবোহবাঃ পুত্রবা অজ্ঞাতাঃ ।



নিম্ন শব্দভাণ্ডার

এ নূনং জাতবেদসমং হিনোত্ত নাজিনম্ ।

ইদং নো বহিরাঙ্গম্ ॥ ১ ॥

(ক ১০১৮৮১)

[হে জোক্তাঃ] (হে জোক্তৃগণ), এবং (ব্যাপনকর্তব্য) নাজিনা (চলনশীল) জাতবেদসং (অগ্নিকে) নূনং^১ অহিনোত্ত (প্রেরণ করুন), নঃ (আমাদের) ইদং বহিঃ (এই ক্রশোপরি) [নঃ] (জাতবেদা) আসবে (আসীদতু—উপবেশন করুন) ।

কবি প্রার্থনা করিতেছেন—‘হে জোক্তৃগণ, আপনারা অন্নপাক প্রকৃতি স্বকীয় কণ্ঠের দ্বারা সর্ব অগ্ন্য ব্যাপিতা কর্তব্য এবং নিবাসস্থে চলনকর্তব্য জাতবেদাত এবং অগ্নিত জতি করিয়া ওঁহাকে আমাদের নক্স প্রেরণ করুন, জাতবেদা আসিয়া যজ্ঞে বিদ্যুত এই ক্রশের উপর উপবেশন করুন ।

প্রহিণুত জাতবেদসং কণ্ঠতিঃ সমগ্রুহানম্ ॥ ২ ॥

অহিনোত্ত—প্রহিণুত (আপনারা প্রেরণ করুন); এবং—কণ্ঠতিঃ সমগ্রুহানম্ (অন্নপাক প্রকৃতি স্বকীয় কণ্ঠের দ্বারা সর্ব অগ্ন্য ব্যাপিতা কর্তব্য) ।^২

অপি বোপমার্গে শ্রাদ্ধমিহ জাতবেদসমিতি ॥ ৩ ॥

অপি বা (অথবা) উপমার্গে শ্রাদ্ধ (‘অথ’ পদ উপমার্গে প্রযুক্ত হইতাহে বলা যাইতে পারে) ;^৩ এবং জাতবেদসম্—অথ ইব জাতবেদসম্ (অথতুল্য অগ্নিকে) ।

‘অথ’ পদের ত্তার্থ প্রাণিবিশেষ, যৌগিকার্থ ব্যাপনশীল । ত্তার্থ যৌগিকার্থ হইতে বলায়—‘কোনও পদের ত্তার্থ সম্ভব হইলে যৌগিকার্থ গ্রহণ করিবে না । ‘অথং জাতবেদসম্’ এই স্থলে ‘অথ’ পদের ত্তার্থ সম্ভব হইতে পারে যদি উপমার্গ (পুস্তোপমা) স্বীকার করা যায় অর্থাৎ যদি বলা যায় অথং জাতবেদসম্—অথ ইব জাতবেদসম্ (অথ-তুল্য অগ্নিকে—অথের জাত বিপ্রকারী অগ্নিকে) ।^৪ উপমার অর্থের কোনও অসঙ্গতি নাই বুঝিয়াই অচাৰ্য্য বলিতেছেন—অপি বোপমার্গে শ্রাদ্ধ... ইত্যাদি ।

১. ‘নূনং’ পদের কোন অর্থ নাই, পদে পুংলিঙ্গ প্রযুক্ত হইয়াছে, সুবসিতি পদপুংলিঃ । (কঃ বাঃ) ।

২. জাতবেদসংক্ৰান্তিঃ স্বকণ্ঠতিঃ কৃত্বন্ত অথঃ । (কঃ বাঃ) ।

৩. পুস্তোপমা ব্যাকরণঃ । (কঃ বাঃ) ।

৪. অহিনোত্তমঃ । (কঃ) ।

৫. অথমিহ শ্রাদ্ধমিহ । (কঃ বাঃ) ।



ইদং নো বহিকাসীদখিতি ॥ ৪ ॥

আসদে—আসীদক্ (উপবেশন করন) ।

তসেতদেকমেব জাতবেদন্তঃ গায়ত্রঃ তুচঃ নশতরীযু বিকতে,
যত কিকিণাগ্রেয়ং তজ্জাতবেদসানাং স্থানে যুজাতে ১৫ ॥

তু২ (অতঃপর), এতৎ একম্ এন (এই একটিই) জাতবেদন্তঃ (জাতবেদোদেবতাক)
গায়ত্রা (গায়ত্রীজ্ঞকে বিবচিত) তুচা (তুচ্ছাশ্রয়ক শূন্য) নশতরীযু শিরতে (সমগ্র কথেনে
বিকৃত্যন আছে) , যৎ তু কিকিণং আগ্রেয়ং (যে কোন অগ্নি-দেবতাক মন্ত্রসমষ্ট আছে) তৎ
(তাহা) জাতবেদসানাং স্থানে (জাতবেদোদেবতাক মন্ত্রসমূহের স্থানে) যুজাতে (বিনিযুক্ত
হয়) ।

কথেনেব ১-১৩৮৮ শ্লোকটিতে তিনটি বাক্য আছে এবং ইহার প্রথম জাতবেদা , বাক্য
তিনটিই গায়ত্রীজ্ঞকে বিবচিত : সমগ্র কথেনে আর কোনক শূন্য নাই বাহার বাক্যসমূহ
গায়ত্রীজ্ঞকে বিবচিত অথচ বাহার দেবতা জাতবেদা , যজ্ঞে কিন্তু গায়ত্রীজ্ঞকে বিবচিত যত
মন্ত্রেত প্রয়োজন আছে বাহারদেব দেবতা জাতবেদা , এই প্রয়োজন মিটাইবার নিমিত্ত গায়ত্রী-
জ্ঞকে বিবচিত আগ্রেয়ঃ (অগ্নি-দেবতাক) মন্ত্রসমূহই প্রাপ্ত হইয়া থাকে । ১ ইদং বাতা ইত্যে
প্রতিপাদিত হইতেছে যে, জাতবেদা ও অগ্নি অভিন্ন । ২

স ন যজ্ঞেতাদ্রসেনাগ্নিরিত্যপ্যেতে উত্তরে জ্যোতিষী জাতবেদসী উচ্যোতে,
ততো গু মধ্যমঃ । অতিপ্রবক্ত সমনেন যোবা ইতি তৎ পুরতান্যাপ্যাতম্ ।
অথাসাধনিত্য উহুতাঃ জাতবেদসমিত্তি তদুপরিটোযাপ্যাতামঃ ॥ ৪ ॥

স ন যজ্ঞেত অস্ম্ এন অগ্নিঃ ইতি (নিশ্চয়েন স্থানে না করেন যে, 'জাতবেদস্' শব্দ-
মাত্র অতিক্রমই বুঝাইয়া থাকে) : অপি এতে উত্তরে জ্যোতিষী (এই দৃক্তমান উর্দ্ধতম
জ্যোতিষীও) জাতবেদসী উচ্যোতে (জাতবেদা বলিয়া অভিহিত হয়) ; ততঃ গু মধ্যমঃ
(এই জ্যোতিষীরের মধ্যে মধ্যমারিণ উদাহরণ প্রসক্ত হইতেছে) 'অতি প্রবক্ত সমনেন যোবা'
ইতি ('অতি-প্রবক্ত সমনেন যোবাঃ' ইত্যাদি কথক 'জাতবেদস্' শব্দের অর্থ মধ্যমারি) তৎ
পুরতান্য বাধ্যাতম্ (এই বাকটির বাধ্যতা পূরণ করা হইয়াছে) , অথ অসৌ আনিত্যঃ
(আর এই 'জাতবেদস্' শব্দ যে আনিত্যকে বুঝায়) 'উহুতাঃ জাতবেদসম্' ইতি (তাহার
উদাহরণ 'উহুতাঃ জাতবেদসম্' এই বাকটি) : তৎ উপরিটোয বাধ্যাতামঃ (এই বাকটির
বাধ্যতা পূরণ করিব) ।

১। যজ্ঞেতাদ্রসেনাগ্নিরিত্যপ্যেতে উত্তরে জ্যোতিষী জাতবেদসী উচ্যোতে,
ততো গু মধ্যমঃ ---, তৎ বিনিযুক্ততে (১৫) ।

২। তৎ কিকিণং আগ্রেয়ঃ অগ্নিরেব জাতবেদা ইতি (২) ।



'জাতবেদস্' পদ যে মাত্র পারিবারিক তাত্ত্ব্য নহে, মধ্যযুগি (বিদ্যা) এবং উক্তযুগি (পুণ্য) 'জাতবেদস্' পদে অভিহিত হইয়া থাকে। 'অভিপ্রবন্ধ সমন্বয় যোগ্য' (ক ১৪৮৮) এই কথক 'জাতবেদস্' পদ যে মধ্যযুগি তাত্ত্ব্য প্রদর্শিত হইয়াছে, এই কথক ব্যাখ্যা সুকী কহা হইয়াছে (সপ্তম পরিচ্ছেদের প্রথম সঙ্কট হইয়া)। 'জাতবেদস্' পদ যে উক্তযুগি (আদিভা)-তাত্ত্ব্য তাত্ত্ব্য উপাধি 'উত্তরা' জাতবেদস্' এই কথক (ক ১৪৯১ ; উক্ত-বহুঃ ৭৪১, ৮৪১)। এই কথক ব্যাখ্যা পদে (নিম্ন ১৩১৪) কহা হইবে।

যত্র সূক্তং ভক্তয়ে যৈশ্চ হবির্নিরুপ্যতেচয়মেব মোহগ্ৰিজাতবেদা নিপাত-
যেইশ্চ উক্তয়ে জ্যোতিষী এতেন নামধেয়েন ভক্তয়ে ॥ ৭ ॥

"যে জাতবেদা সূক্তভাগী হন, যাহার উপাধি হবি প্রদত্ত হই, সেই জাতবেদা এই পারিবারিক ; এই উক্তযুগি জ্যোতিষী (বিদ্যা এবং পুণ্য) এই জাতবেদা নামে নিপাতেরই ভক্তনা করেন অর্থাৎ অগ্রাধিকারী হইয়া থাকেন।" তাৎপৰ্য্য এই যে, যে জাতবেদার সূক্ত ভক্তি হই, যে জাতবেদা হবির্ভাগী হইয়া থাকেন, সেই জাতবেদা মধ্যযুগি (বিদ্যা)ও নহেন, উক্তযুগি (আদিভা)ও নহেন ; সেই জাতবেদা পারিবারিক। বিদ্যা এক আদিভা যে জাতবেদা বলিয়া অভিহিত হন, তাহা নিপাতের অর্থাৎ ঐশ্বরিকতাবে বা অগ্রাধিকারী। জাতবেদা বলিতে দুখ্যতাবে পারিবারিকেই বুঝাইবে ; বিদ্যা এক আদিভার যে জাতবেদা নাম, তাহা ঐশ্বরিক বা পৌন। 'জাতবেদা' নামে বিদ্যা এক আদিভা সূক্তভাগীও নহেন, হবির্ভাগীও নহেন (সপ্তম পরিচ্ছেদের পঞ্চম সঙ্কট হইয়া)।

॥ বিশেষ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



একবিংশ পৰিচ্ছেদ

বৈশ্বানরঃ কথ্যঃ ॥ ১ ॥

বৈশ্বানরঃ কথ্যঃ—‘বৈশ্বানরঃ’ নক কি বহিষা নিম্ন হইল ? এট নকটির নির্ধাৰন এতঃ
বুৎপত্তি কি ?

বিশ্বান্ নরান্য়তি, বিশ্ব এতঃ নরান্য়তি বা, অপি বা বিশ্বানরঃ এতঃ ক্ৰাৎ
প্রত্যয়ঃ সৰ্বাণি কৃতানি, ততঃ বৈশ্বানরঃ ॥ ২ ॥

বিশ্বান্ নরান্ (সকল মাতৃহকে) [অসে] নরান্ (ইনি নিচা দান), বা (অথবা)
বিশ্ব নরান্ (সকল মাতৃহ) এতঃ নরান্ (ইত্যং নিচা দান) ইতি (ইত্যং বুৎপত্তি),
অপি বা (অথবা) বিশ্বানরঃ এতঃ [কৃতিঃ] ক্ৰাৎ (ইত্যং ‘বিশ্বানরঃ’ ইত্যং অসে),
‘বিশ্বানরঃ’ ইত্যং অর্থ—সৰ্বাণি কৃতানি (ইনি সৰ্বকৃত প্রাপ্তিগত অর্থঃ প্রাপ্তি)
ততঃ বৈশ্বানরঃ (ইত্যং অর্থঃ বিশ্বানরঃ অথবা বৈশ্বানরঃ) ।

‘বৈশ্বানরঃ’ নকঃ বুৎপত্তি প্রাপ্তিঃ কৰিতেছে ।

(ক) ‘বিশ্বানরঃ ইনি নেতা’ এতঃ অর্থ ‘বিশ্বানরঃ’ নকঃ উক্ত ‘অপ্’ প্রত্যয়ে ‘বৈশ্বানরঃ’
নক নিম্নঃ—বৈশ্বানরঃ অর্থঃ অপি বিশ্বানরঃ অর্থঃ সকল মাতৃহকে এই লোক ইত্যং
নরান্য়তে ইত্যং দান (ক ১০১৫১-২, ১০১৫১০ ইত্যং) ।

(খ) ‘বিশ্বানরঃ ইত্যং নেতা’ এতঃ অর্থ ‘বিশ্বানরঃ’ নকঃ উক্ত ‘অপ্’ প্রত্যয়ে ‘বৈশ্বানরঃ’
নক নিম্নঃ—বিশ্বানরঃ অর্থঃ সকল মাতৃহ বৈশ্বানরঃ (অপি) নিচা নানাবিধ বর্ণে
বিনিষ্টঃ কৰে ।

(গ) ‘বিশ্বানরঃ = বিশ্বান + অর (নরঃ ‘ক’ মাতৃহ ইত্যং নিম্ন), ‘বিশ্বানরঃ’ নকঃ
অর্থ—ইনি বিশ্বকৃতঃ প্রাপ্ত (প্রাপ্তিগত বা প্রাপ্তি) ইত্যং বর্তমান অসে অর্থঃ প্রাপ্তি
বা, * বিশ্বানরঃ অথবা বৈশ্বানরঃ—প্রাপ্তি বা ইত্যং বৈশ্বানরঃ অর্থ, ইত্যং ‘প্রাপ্তি
বলান্য়তানো চি কৰিতে’ এতঃ প্রাপ্তি-প্রঃ ইত্যং অর্থগত ইত্যং বা ।

উক্তবা তবতি ॥ ৩ ॥

ততঃ এতঃ তবতি—সেই বৈশ্বানরঃ নকঃ এতঃ অর্থঃ নরান্য়তি পৰিচ্ছেদে উক্তঃ নকঃ
কৰ্তি ইত্যং ।

একবিংশ পৰিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। আভ্যাস ইত্যং পৰিচ্ছেদঃ ১০১৫১০ পৰ্য্যন্তঃ ।

২। অপি + নরান্য়তি ‘ক’ মাতৃহ উক্তঃ ‘ক’ প্রত্যয়ে নিম্নঃ ।

৩। বিশ্বানরঃ এতঃ কৃতিঃ প্রাপ্ত (কৃতিঃ) সৰ্বাণি কৃতানি অর্থঃ প্রাপ্তিগতঃ অর্থঃ ইতি বৈশ্বানরঃ, নক
সৰ্বাণি কৃতানি অর্থঃ (কৃতিঃ) ।



आन्वि० अन्वि०

वैश्वानरश्च भूमिर्लोकाश्च वाक्छान्तिरिह कः कुर्वन्नामसिद्धिः ।

ইতো আভো বিদ্যমিহ: বিচক্টে বৈদ্যানরো যতন্ত সুৰ্য্যো। ১।

(५३७८३, ५३७८४, ५३७८५)

বৈশ্বানর (বৈশ্বানরের) হৃদয়ে (কলাগম্যী হৃদয়ে) কাম (যেন আমরা থাকি) ।
 রাজা হি কং (দেবীপামান) কুবানান্দ অতিষ্ঠীঃ (কৃতসংহর অতিপ্রাণী), ইতঃ আতঃ
 (এই মহত্তলোক হইতে অথবা অরণি হইতে উৎপন্ন হইয়া) বৈশ্বানরঃ (বৈশ্বানর) ইকং বিশ্বং
 (এই বিশ্বকে) বিচঠে (বিবিধরূপে ধর্শন করেন অথবা বিবিধরূপে প্রকাশিত করেন),
 সূর্যোণ বততে (এবং সূর্যের সহিত লব্ধ করেন) ।

ইহা জ্ঞাতঃ সৰ্বমিন্দমতিবিশুদ্ধতি বৈবাহবঃ ॥ ২ ॥

বিবসিদ্ধা = মর্জন্ ইদন্ (এই সকলকে অর্থাৎ সমস্ত বিধকে) বিচাটে—অভিধিপত্যতি
(বিবিধরূপে মর্জন করেন অথবা বিবিধরূপে প্রকাশিত করেন)। বি+মর্জনার্থক 'চক্' বাচুয়
লটের পদ বিচাটে; অকর্তৃজ্যার্থ করিলে অর্থ হইবে মর্জয়তি অর্থাৎ প্রকাশয়তি (প্রকাশিত
করেন)। ২

ସଂସ୍କୃତେ ମୂର୍ଦ୍ଧାୟା ନାମା । ୩ ।

স্বভাৱে—স্বভাৱতে (স্বভাৱ হ'লেন) ; অৰ্থাৎ সহিত ৰাৱা অৰ্থাৎ দেৱীপাৱান অৰ্থ
 স্বভাৱ (মিলিত) হ'লেন । অৰ্থাৎ ৰূপ পৃথিবীৰ বিৰূপ আগমন কৰে এবং অগ্নিৰ অৰ্দ্ধৰ উৰ্দ্ধ
 [গমন কৰে ; পূৰ্বা এবং অগ্নিৰ বে মিলন তাহা পৰমেশ্বৰৰ বীৰ্য্য ৰাৱা । ”

४: नदर्सवाः कृत्तानायतिअइनेसः । ४ ।

क (वे वैशानव) : कुम्भानाम् अक्षिप्रेः—मूर्ध्नि कुम्भानाम् अक्षिप्रेः (मूर्ध्नि कुम्भानाम् अक्षिप्रेः) ।

ତତ୍ର ସମ୍ମତ ବୈଦ୍ୟାନନ୍ଦଃ କଲ୍ୟାଣାଃ ସତ୍ତ୍ଵୋ ଜ୍ଞାୟେତି ॥ ୧ ॥

ବନ୍ଧ (ଆସନ୍ତା) ଯୁକ୍ତ ଦେଶାନନ୍ଦ (ମୋହି ଦେଶାନନ୍ଦ) : ଉପାଧି-କଳାପାତ୍ର ସାହି

୨ । 'ସି' ଓ 'କ'ର ସାଦୃଶ୍ୟବାର୍ତ୍ତ- ସିରକୋ ନାକକୁହାଯାଏ ('କ' ସା') ।

३. आसुर्जनादधी व विविध कर्षक अजायबकीकार्यः (कः वाः) ।

১) 'বলী অবশ্যে' প্রবন্ধে ডাঃ অমূল্যকম্বর বসু লক্ষ্যে লক্ষ্যে ৩ পৃষ্ঠা বহু। কখন, পূর্ণিত প্রবন্ধ: পৃষ্ঠা ১০০-১০১।

পৃথিবীমানকেই আরোপ্যক্রিস্ট উল্লিখিত, অকোণবর্গে; দ্ব্যংগভবিত্ত্যাবস্থিত, দ্ব্যংগভবিত্ত্য (অং. ৭৫) ।



(কল্যাণমণী মতিতে অর্থাৎ শুভ দাশগ্রহ বৃদ্ধিতে) তাম (বেন থাকিতে পারি) ইতি (ইহাই অর্থ) ।

ভ২ কো বৈবানরঃ ॥ ৫ ॥

ভ২ (জাহা হইলে) কঃ বৈবানরঃ (বৈবানর কে ?) । আত্মবিদ্যপের যতে বৈবসো আত্মা ; ইন্দ্ৰ, আদিত্য, বাহু, আকাশ, ঊষক পৃথিবী প্রভৃতিঃ বৈবানর বলিয়া পরিজ্ঞাত । কাণেই বৈবানর লব্ধে সন্দেহ হয় এবং প্রস হয় স্বার্থতঃ ইনি কে ?

মধ্যম ইত্য্যচাৰ্য্যগঃ ॥ ৬ ॥

মধ্যমঃ (বৈবানর মধ্যমারি অর্থাৎ বিদ্যুৎ) ইতি আচাৰ্য্যগঃ (আচাৰ্য্যগণ ইহা মনে করেন) ।

নৈরুক্ত আচাৰ্য্যগণ মনে করেন—মধ্যমাগি বা বিদ্যুৎই বৈবানর ।

বর্ষকর্ষণা জেনং জ্যোতিঃ ॥ ৭ ॥

হি (যেহেতু) বর্ষকর্ষণা (বর্ষকর্ষণের দ্বারা) এনং জ্যোতিঃ (ইহাও জ্যোতিঃ কহা হয়) ।

যেহেতু বর্ষকর্ষণের প্রয়োজন বলিয়া বৈবানরের জ্যোতিঃ কহা হয়, সেই জন্যই বৈবানর মধ্যমারি বা বিদ্যুৎ । বৈবানরের জ্যোতিঃলক্ষণ বহু পদার্থও পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত হইতেছে ।

॥ আবির্ভাব পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



প্রস্তোতিতঃ পারিভাষিক

এ নু মহিষ্যঃ কুবজন্ত বোচঃ বঃ পুরবো কুবজন্তঃ সচন্তে ।

বৈশ্বানরো বহুযাগির্জঘর্ষা অধুনোৎ কাষ্ঠা অব লবরঃ স্তেৎ ॥ ১ ॥

(অ ১৫৩৯)

কুবজন্ত (অলবর্ষী বৈশ্বানরের) মহিষ্য (যাজ্ঞা) নু (ক—কীট অর্থাৎ অধিলবে)
এবোচন্ (কীর্জন করিতেছি), বঃ কুবজন্তঃ (যে মেঘবজ্রা বৈশ্বানরকে) পুরবঃ (মতন্তপন)
সচন্তে (অর্জনা করে), বৈশ্বানর্য অতিঃ (কুটীর্ঘী অতি) বহুয়া (বহু) অর্থাৎ কুটী প্রতিযোগক)
লবরঃ (দেবকে) অধুনান্ (পুনঃ পুনঃ তাড়না করিয়া) স্তেৎ (বিলীর্ণ করিয়াছেন) [এবং]
কাষ্ঠাঃ (জল) অধুনোৎ (কারিত অর্থাৎ বহিত করিয়াছেন) ।

প্রস্তোতীমি তুমহিষ্যং মহাজাগাং কুবজন্ত বহিভুতপাম্ ॥ ২ ॥

প্র+বোচন্—প্রস্তোতীমি (প্রকটনেন বলিতেছি বা বর্ণনা করিতেছি), কুবজন্ত—
বহিভুতঃ পাম্ (অলবর্ষণকরী বৈশ্বানরের অর্থাৎ বিদ্যুতের) তৎ (সেই অর্থাৎ অতি প্রদীপ্ত)
মহিষ্য—মহাজাগাং (যাজ্ঞা বা মতঃ ইতি) ।

বঃ পুরবঃ পুরহিতয়া বহুয়া কুবজন্তঃ মেঘবনঃ সচন্তে সেবন্তে
বর্ষকামাঃ ॥ ৩ ॥

কুবজন্তঃ—মেঘবনঃ (মেঘবজ্রকে), বঃ কুবজন্তঃ (যে মেঘবজ্রকে অর্থাৎ বৈশ্বানর বা
বিদ্যুতকে), পুরবঃ—পুরহিতয়াঃ বহুয়াঃ (বর্জনীহ বা জরনযোগ্য মতন্তপন) বর্ষকামাঃ [সন্তঃ]
(কুটি করিয়া করিয়া) সচন্তে—সেবন্তে (সেবা বা অর্জনা করেন) । পুরবঃ—‘পূজ’ শব্দের
প্রথমার বহুবচন ; ‘পূজ’ শব্দ মতন্তপাত্ত (নিঃ ১১০)—পূজার্থক ‘পূ’ শব্দ বা আপ্যায়নার্থক
‘পূ’ শব্দ হইতে নিশ্চয় (উ ১১২০ ত্রৈত) । সচন্তে—‘সচ্’ শব্দ সেবার্থক (নিঃ ৩২২) ।

বহুযাগিভ্যোঃ কথার্থ্যত্বপ্ৰসক্তত্যান্ধিন্ রসী উপদাসয়তি কৰ্ম্মণি ॥ ৪ ॥

বহুয়াঃ (‘বহু’ শব্দ) কথার্থ্যঃ কথ্যভ্যোঃ (কথার্থক ‘বহু’ শব্দ হইতে নিশ্চয়) ; অন্ধিন্
(মেঘ) রসাঃ (উৎকর্ষাণি) উপদাসয়তি (কীণ হইয়া অবস্থান করে), [বা] (অবস্থা)
কৰ্ম্মণি (কৃত্যসি কৰ্ম্মদ্যুত) উপদাসয়তি (অন্যকুটী বাবে কীণ করে) । ‘বহু’ শব্দের অর্থ
মেঘ ; ‘কীণ হওয়া’ অর্থ বর্জনান সিদ্ধান্ত ‘বহু’ শব্দ হইতে ‘বহু’ শব্দ নিশ্চয় (উ ৩০০)—
মেঘে অলরাণি থাকে কীণ হইয়া ; ‘বহু’ শব্দের অর্থগতপাণ ধতিয়া অর্থাৎ ‘কীণ করা’ অর্থ



এহণ করিয়াও ইহা হইতে 'বহা' অর্থের নিশ্চয়তা করা বাইতে পারে—যেহেতু অন্যত্রই যাহা অর্থের ব্যবহার করণ না করিয়া কৃত্যাদি করণমূল্য কীং (নই) করে।

তদ্যদ্বৈবৈবানবঃ সমবাপুনোহপঃ কাষ্ঠা অভিনজ্জয়ন্ত মেঘম্ ॥ ৫ ॥

বৈবানবঃ অগ্নিঃ (বৈবানব অগ্নি অর্থের বিস্তার) তদ্ (সেই বস্তুকে) ; সমবান্—
সম (তাত্ত্বিক করিয়া) ; কাষ্ঠাঃ = অগ্ন্য (জনসামাজিক) ; সমবাপুনোহ (অব + অপুনোহ—যাহে
ক্রিয়া ও উপলব্ধি ব্যবহৃত) , সমবঃ = মেঘম্ ('সমব' মূল দেববাচী—নিঃ ১১১০) ; মেঘ—
অভিনব (বিলীর্ণ করিয়াছেন) ।

উপাচার্য 'অব' উপলব্ধির সমব ঘটাইয়াছেন 'মেঘ' এই ক্রিয়ার সহিত ; উপায় যাহা
অব + মেঘ = অবগমিত = বাধ্যবহু (বিলীর্ণ করিয়াছেন) ।

অধাশাবাসিতা ইতি পূর্বে যাজ্ঞিক্যঃ ॥ ৬ ॥

অব (আর) অগ্নৌ অগ্নিত্যঃ (বৈবানব অগ্নিত্য) ইতি পূর্বে যাজ্ঞিক্যঃ (পূর্ণ
যাজ্ঞিক্যগণ ইহা মনে করেন) ।

যাহারা মন এবং অর্থবান হইতে বজ্রধ্বজ পটিকাভ হইয়া প্রথম ধর্ম সম্পাদন
করিয়াছিলেন তাঁহারা পূর্ণ যাজ্ঞিক—তাঁহারা ই ছিলেন সাক্ষ্যকৃতধর্মী (যাহঁর সাক্ষ্য গ্রহী)
কবি । তাঁহাদের যাহা বৈবানব হইতেছেন অগ্নিত্য—তদ্যদ্বৈবৈব অর্থ কোর নহেন ।

এথাং লোকানাং যোগেণ সবানানং যোগে আশ্রিতো যোগাৎ প্রত্যবরোহশ্চি-
কীৰ্ত্তিত স্তামনুকৃতিং যোগাশ্রিত্যকৃত্যে নন্তে বৈবানবীয়েণ সূক্তেন প্রতিপত্ততে,
সোহপি ন যোগাশ্রিত্যকৃত্যেত্যাগ্রেয়ো হি ভবতি ॥ ৭ ॥

এথাং লোকানাং (এই লোকত্রয়ের) যোগেণ (আয়োজনক্রমে) সবানানং (সবন-
ক্রমের) যোগাৎ (আয়োজনক্রম) আশ্রিত্যঃ (অতিবিত্ত হইয়াছে) , যোগাৎ (আয়োজনক্রম
পদ) প্রত্যবরোহঃ চিকীৰ্ত্তিতঃ (প্রত্যবরোহণ অর্থের অবতরণ করা অতীষ্ট হব) ; যোগা
(যোগ) তাদ্ অনুকৃতিং (সেই অনুকরণ) আশ্রিত্যকৃত্যে নন্তে (আশ্রিত্যকৃত্যকৃত্য নন্তে)
বৈবানবীয়েণ সূক্তেন (বৈবানবীয়েণ সূক্তের দ্বারা) প্রতিপত্ততে (আবৃত্ত করেন) ,
সঃ অপি (অপি চ সঃ যোগা—সেই যোগা তিত্ত) যোগাশ্রিত্যঃ ন আশ্রিত্যঃ (যোগাশ্রিত্যের আবৃত্ত
করেন না) ; হি (যেহেতু) আগ্রেয়ঃ ভবতি (যোগাশ্রিত্য অগ্নিধর্মের হব) ।

প্রথম পৃথিবীলোক, পৃথিবীলোকের উপর অত্মরিকলোক, অত্মরিকলোকের উপর
দ্ব্যলোক ; প্রাতঃসবনের দ্বারা পৃথিবীলোকের, বাধ্যবিন সবনের দ্বারা অত্মরিকলোকের
এবং সূক্তীয় সবনের দ্বারা দ্ব্যলোকের প্রাপ্তি সম্বন্ধিত হয় । এই প্রাপ্তি অবশ্য ধ্যানযোগে ।



দ্বালোকে আয়োজন করিবার পর হোতা তথা হইতে প্রত্যাবর্তন করিয়া অবতরণ করিতে অতিশয় করেন। অবতরণের অন্তরণ করেন হোতা আদিমাক্ত নামে^১ যে বৈদ্যানরীষ মুক্ত (৬ ৩০) আছে তাহা পাঠ করিয়া। এই হলে হোতা ত্রোত্রিরে আবহ করেন না, অর্থাৎ ত্রোত্রি—৪ ৩৪৮ (অগ্নি-দেবতাক মুক্ত) পাঠ করেন না; কারণ, ত্রোত্রি আশ্রয় অর্থাৎ অগ্নি-দেবতাক ত্রোত্রি। অগ্নি পৃথিবীস্থান-দেবতা। দ্বালোক হইতে অবতরণ কালে যে বৈদ্যানরীষ (বৈদ্যানর-দেবতাক) মুক্ত পঠিত হয়, তাহা হোতা প্রতিপন্ন হইতেছে যে, বৈদ্যানর এবং দ্বালোক দেবতা আদিভ্য পরম্পর অতিঃ—ইহাই পূর্বা যাজ্ঞিকগণের অতিপ্রাণ।

তত আগচ্ছতি মধ্যস্থান্য দেবতাঃ স্তত্রং চ মরুতশ্চ ততোহগ্নিমিহস্থানমত্রেব^২
ত্রোত্রিঃ পংসতি ॥ ৮ ॥

ততঃ (তৎপরে) মধ্যস্থান্যঃ দেবতাঃ স্তত্রং চ মরুতশ্চ আগচ্ছতি (মধ্যস্থান দেবতা স্তত্র এবং মরুতগণ সমীপে আগমন করেন) ততঃ অগ্নিম্ ইহস্থানম্ (তৎপরে আগমন করেন পৃথিবীস্থান-দেবতা অগ্নি সমীপে), অত্রেব (এই স্থানেই) ত্রোত্রিঃ পংসতি (ত্রোত্রি পাঠ করেন)।

হোতা দ্বালোক হইতে অবতরণ করিবার পরে আগমন করেন অম্বদিকলোক-দেবতা স্তত্র এবং মরুতগণের সমীপে অর্থাৎ বৈদ্যানরীষ মুক্ত পাঠ করিয়া পাঠ করেন স্তত্রদেবতাক মুক্ত (৬ ২১০৬) এবং মরুতদেবতাক মুক্ত (৬ ১৮৭)। অতঃপর তিনি আগমন করেন পৃথিবীস্থান-দেবতা অগ্নি সমীপে অর্থাৎ সর্বশেষে তিনি পাঠ করেন ত্রোত্রি অর্থাৎ অগ্নি-দেবতাক মুক্ত (৬ ৩৪৮)। এই বর্ণনা অগ্নিষ্টোম যজ্ঞের (ই হা বাগশ ৩ প্রয়োজন অধার ব্রহ্ম)। ইহা হইতে স্পষ্টই প্রতীত হয় যে, অবতরণাক্রমে দ্বালোকের দেবতাক্রমে স্তুতি করা হয় বৈদ্যানর, অম্বদিকলোকের দেবতাক্রমে স্তুতি করা হয় স্তত্র এবং মরুতগণের, পৃথিবীলোকের দেবতাক্রমে স্তুতি করা হয় অগ্নির। দ্বালোকের দেবতা কিছু আদিভ্য, কালোই বৈদ্যানর আদিভ্য ব্যতিরেকে আর কেহই নহেন।

অথাপি বৈদ্যানরীষো বাগশকপালো ভবত্যোতশ্চ বাগশবিধং কর্ণ^৩ ॥ ৯ ॥

অথাপি (আর) বৈদ্যানরীষঃ [পুরোক্তান্যঃ] (বৈদ্যানরের উদ্দেশে কল্পিত পুরোক্তান) বাগশকপালো ভবতি (বাগশ কপালে আহতি দেওয়া হয়), একত্র বাগশবিধং কর্ণ (এই আদিভ্যেরও বাগশবিধ কর্ণ)।

বৈদ্যানর ও আদিভ্য যে অতিঃ তদ্বিধয়ে বিস্তারিত বৃত্তি এই যে—উভয়েই বাগশ সংখ্যার

১। তৃতীর সময়ে পাঠ্য পত্র। ই হা ১৭১১ ব্রহ্ম। আ স্তত্রের পরে আরও বৈদ্যানরীষ মুক্ত।

২। অত্র বৈ—এই পাঠ্য আছে।



সহিত সৰ্বস্বত্বিনিষ্ট। বৈবাহিকের উদ্দেশ্যে পুরোতাপ প্রদত্ত হয় স্বামণ সংখ্যক কপালে^১ এবং আদিত্যোত্তম কর্তৃক হাটলিখ—আদিত্য, ই উত্তম ও অন্তঃসমনের বাদে অহোবাতাদিত্যক্রমে স্বামণ মাসের ঘটনা কথিত থাকেন।

অথাপি ত্রাশ্বগং ভবতাসৌ বা আদিত্যোহগ্নির্বৈবাহিক^২ ইৈ আ. ২।১১২।

ইতি ১০।

অথাপি (আত) ত্রাশ্বগং ভবতি (ত্রাশ্বগংকাও আছে)—অসৌ বা আদিত্যঃ অগ্নিবৈবাহিকঃ (এই পবিত্রস্থান আদিত্যই বা বৈবাহিক অগ্নি)।

বৈবাহিক ও আদিত্য যে অগ্নি তথ্যে তৃতীয় প্রমাণ ত্রাশ্বগংকা। উক্ত ত্রাশ্বগংকা পাইই প্রতিপাদন করিতেছে যে, আদিত্য ও বৈবাহিক পরস্পর ভিন্ন নহে।

অথাপি নিবিৎ সৌর্য্যবৈবাহিকী ভবত্যা যো ত্যাং তাত্যা পৃথিবীমিত্যোষ হি ভাবাপৃথিব্যাবাতাসয়তি ১১।

অথাপি (আত) নিবিৎ (নিবিৎ-মত্ৰ) সৌর্য্যবৈবাহিকী ভবতি (সূর্য্যকল বৈবাহিকের ভূতন্তে প্রদ্রুত হয়), যঃ (যে বৈবাহিক) ত্যাম্ (তালোক) আত্যাতি (প্রকাশিত করেন), পৃথিবীম্ আ [ত্যাতি] (পৃথিবীলোক প্রকাশিত করেন)। ইতি [নিবিৎ] (এই নিবিৎ পবিত্রই মত্ৰ)। এবং হি (এই আদিত্যই) ভাবাপৃথিব্যৌ (তালোক এবং পৃথিবীলোক) আত্যাগতি (অবতাসিত বা প্রকাশিত করেন)।

“পাশ্চাত্তর্গত যুগের মধ্যে কতিলয় সংখ্যক মত্ৰ প্রক্ষেপ করিতে হয়, এই সকল মত্ৰের নাম নিবিৎ মত্ৰ।” “আ যো ত্যাং তাত্যা পৃথিবীম্”—ইহা একটি নিবিৎ মত্ৰ (শ্রী. সৌ. পৃ. ৮.২২১১, কো. স্রা. ৩।৮ হইয়া)। এই মত্ৰে বৈবাহিকের সহস্র বলা হইয়াছে—বিনি তালোক এবং পৃথিবীলোকে উদ্ভাসিত করেন। তালোক এবং পৃথিবীলোক এতদ্ব্যতীত উদ্ভাসিত করিতে সমর্থ আদিত্য, পার্শ্ববাসি নহে; কারণ, পার্শ্ববাসির সাহায্য অল্পমাত্র প্রকাশনে। কাজেই বলিতে হইবে, বৈবাহিক আদিত্য বা সূর্য্যের সহিত অগ্নি। এই নিবিৎটি সৌর্য্যবৈবাহিকী—সুতরাং যে বৈবাহিক ত্রাশ্ব প্রতিলিখন করিতেছে।

অথাপি ছান্দোগ্যমিকং সূক্তং সৌর্য্যবৈবাহিকং ভবতি দিবি পৃষ্ঠৌ অরোচতে-ভ্যোষ হি দিবি পৃষ্ঠৌ অরোচতেতি ১২।

অথাপি (আত) ছান্দোগ্যমিকং সূক্তং সৌর্য্যবৈবাহিকং ভবতি (ছান্দোগ্যমিক সূক্ত পূর্বা

১। বৈবাহিক স্বামণকপালঃ পুরোতাপঃ বিধিপতি (শ্রী. প. স্রা. ৩।২।৩-১০), বৈবাহিকঃ স্বামণকপালঃ বিধিপতি (ইতি স্রা. ১।১২।৩)। অতঃ পরে বৈবাহিক স্বামণকপালঃ বিধিপতি (ইতি স্রা. ২।১১২-৩)। কপাল—যেটি যোঁট সঙ্গিত খেলা; পুরোতাপ—অকস্মাৎ বহুতে প্রবৃত্ত হইলেই তাড়াতাড়ি।



ଏବଂ ବୈଦ୍ୟାନବର ଆଚିନ୍ତନ-ପ୍ରତିନାୟକ ହେବ), ଯିବି (ହାଲୋକେ) ପୃଷ୍ଠେ (ଅବସିତ ହୈରା)^୧ ଅବୋଚ୍ଚତ (ଶୈଳି ପାଞ୍ଚ)^୨ ଇତି (ଇହାଈ ହାଲୋକିକ), ଏବଂ ସି । ଏହି ମୂର୍ତ୍ତି (ଯିବି ପୃଷ୍ଠେ ଅବୋଚ୍ଚତ ଇତି (ହାଲୋକେ ଅବସିତ ହୈରା ଶୈଳି ପାଞ୍ଚରା ପାଞ୍ଚେ) ।

“ସାଧନାଃ ସାମେ ନବଦୀଃ ସନ୍ଧ୍ୟେ ଶେଷ ତିନ ଦିନେଃ ଅହୁତାନ” ଛନ୍ଦୋସ ବଳିହା ଆଚିନ୍ତନ । ଇହାତେ ଶୈଳି ମୂର୍ତ୍ତି ହାଲୋକିକ ମୂର୍ତ୍ତି । “ସିବି ପୃଷ୍ଠେ ଅବୋଚ୍ଚତ” (ଗୁରୁ ସନ୍ଧ୍ୟା: ୭୩୨, ଆଶ୍ୱ: ୧୩୮:୧୦, ୩ ୧୩୮:୧୨ ଇତ୍ୟା) ଇହା ହାଲୋକିକ ମୂର୍ତ୍ତିର ଆଶ୍ୱ । ଇହାତେ ବଳା ହୈରାତେ ସି, ବୈଦ୍ୟାନବ ଆସି ହାଲୋକେ ଅବସିତ ହୈରା ହୁତିସମ୍ପର ହେବ । ହାଲୋକେ ସାକ୍ଷିତା ହୁତି-ତମ୍ପର ହେବ ମୂର୍ତ୍ତି (ଆଦିତା) —ପାଦିସାଗ୍ରି ନେତ୍ ; କାତେଇ ବୈଦ୍ୟାନବ ମୂର୍ତ୍ତି (ଆଦିତା) ସାକ୍ଷିତ୍ୟେକେ ଆସି କେତେଇ ନେତ୍ ।

ଅଧ୍ୟାସି ହବିନ୍ଧାଶ୍ରୀୟଃ ମୂର୍ତ୍ତିଃ ଶୈଳିବୈଦ୍ୟାନବଃ ଉଚ୍ଚତି । ୧୦ ୫

ଅଧ୍ୟାସି (ଆସ) ହବିନ୍ଧାଶ୍ରୀୟଃ ମୂର୍ତ୍ତିଃ ଶୈଳିବୈଦ୍ୟାନବଃ ଉଚ୍ଚତି (ହବିନ୍ଧାଶ୍ରୀୟ ମୂର୍ତ୍ତି ମୂର୍ତ୍ତି ଏ ବୈଦ୍ୟାନବର ଏକହୁତିପାମକ ହେବ) ।

ଅଷ୍ଟମେଶ ୧୦୮୭ ମୂର୍ତ୍ତି ହବିନ୍ଧାଶ୍ରୀୟ ମୂର୍ତ୍ତି ବଳିହା ଧ୍ୟାତ—କାବନ, ଇହାସ ମାସକ୍ଷେପି ‘ହବିନ୍ଧାଶ୍ରୀୟ’ କଥାଟି ବଢ଼ିଯାଉଛି । ଏହି ମୂର୍ତ୍ତିର ସାମନା ସନ୍ଧ୍ୟେ ବୈଦ୍ୟାନବକେ ଦିବସେଶ ଶ୍ରୀୟ ବଳିହା ବର୍ଣ୍ଣନା କହା ହୈରାତେ । ଉପର ଏବଂ ଅଗ୍ରମାନବ ସାମା ମୂର୍ତ୍ତି ଦିବସେଶ ଶ୍ରୀୟ, ପାଦିସାଗ୍ରି ବା ସନ୍ଧ୍ୟାସାଗ୍ରି ନେତ୍ । କାତେଇ ବୈଦ୍ୟାନବ—ମୂର୍ତ୍ତି (ଆଦିତା) ।

ଅଷ୍ଟମେଶାଗ୍ରିବୈଦ୍ୟାନବ ଇତି ନାକମୂର୍ତ୍ତିଃ । ବିଦ୍ୟାନରାତେତେ ଉଚ୍ଚତେ ଶୈଳିବୈଦ୍ୟାନବୋଚ୍ଚତଃ ସନ୍ଧ୍ୟାକାଃ କାବନେ । ୧୦ ୬

ଅଷ୍ଟ ଏବଂ ଆସି: ବୈଦ୍ୟାନବଃ (ଏହି ପାଦିସାଗ୍ରିବୈଦ୍ୟାନବ) ଇତି ନାକମୂର୍ତ୍ତିଃ (ନାକମୂର୍ତ୍ତି ଆଦ୍ୟର୍ଥ ଇହା ସନେ କରେନ), ଏତେ ଉଚ୍ଚତେ ଶୈଳିବୈଦ୍ୟାନବୋ (ଏହି ଉଚ୍ଚମତ ଶୈଳିବୈଦ୍ୟାନବ) ବିଦ୍ୟାନବୋ (ବିଦ୍ୟାନବ ବଳିହା ଆଚିନ୍ତନ), ବୈଦ୍ୟାନବଃ ଅଷ୍ଟ (ଏହିପାଦିସାଗ୍ରି ବୈଦ୍ୟାନବ) ସନ୍ଧ୍ୟା (ଦେଶେଶ୍ୱ) ଶାକ୍ତାଃ କାବନେ (ଶୈଳିବୈଦ୍ୟାନବ ହୈତେ ଉଚ୍ଚମତ ହେବ) ।

ଆଦ୍ୟର୍ଥ ନାକମୂର୍ତ୍ତି ସନେ କରେନ, ‘ବୈଦ୍ୟାନବ’ ନେତ୍ ମୂର୍ତ୍ତିର ନା, ମୂର୍ତ୍ତିର ଏହି ମୂର୍ତ୍ତିର ମୂର୍ତ୍ତିର ନାକମୂର୍ତ୍ତି ନାକମୂର୍ତ୍ତି । ଉଚ୍ଚମତ ଶୈଳିବୈଦ୍ୟାନବ ଅର୍ଥାତ୍ ସନ୍ଧ୍ୟାସାଗ୍ରି ବିଦ୍ୟାତ୍ ଏବଂ ଉଚ୍ଚମତ ମୂର୍ତ୍ତି ବିଦ୍ୟାନବ ନାମେ ଧ୍ୟାତ ; ପାଦିସାଗ୍ରି କାହାଦେବତା ଅବତା—ବିଦ୍ୟାନବ ଅର୍ଥାତ୍ ବିଦ୍ୟାତ୍ ଏବଂ ମୂର୍ତ୍ତି ହୈତେଇ ପାଦିସାଗ୍ରି ଉଚ୍ଚମତ ; କାତେଇ ପାଦିସାଗ୍ରିର ନାମ ବୈଦ୍ୟାନବ (ନିଧୁ ୩୨:୧ ଇତ୍ୟା) ।

୧ । ଯିବି ହାଲୋକେ ପୃଷ୍ଠେ: ଅବସିତ ହୈରା ଶୈଳି ପାଞ୍ଚ, ଉଚ୍ଚମତ ଇହାତେ । ୩: ୩୮ । ଯିବି ପୃଷ୍ଠେ ହାଲୋକେ ଅବସିତ ହୈରା ଶୈଳି ପାଞ୍ଚ (୩) ।

୨ । ଅବୋଚ୍ଚତ ଶୈଳି ପାଞ୍ଚ (୩) ।



কথং বস্তুমেতান্নাং জায়ত ইতি ॥ ১৫ ॥

কথং হু (আশ্রয়, কিরণে) অসু (বৈবাহিক অর্থাৎ পারিবারিক) এতান্নাং আশ্রয়ে (উচ্চগত জ্যোতিষ্য হইতে উৎপন্ন হয়) ১ ইতি (ইহাই প্রমাণ) ।

এখন প্রমাণ হইতেছে, বিদ্যুৎ এবং সূর্য হইতে বৈবাহিকের (পারিবারিক) উৎপত্তি কিরণে দৃষ্ট হইতে পারে । এই প্রমাণের উক্তঃ বলিতেছেন—

যত্র বৈদ্যুতঃ পরমমতিবন্তি বাবদশুপাতো ভবতি মধ্যমধৈর্ম্মণ্য তাবদ্ব্যবৃত্ত্য-
কেছনঃ পরোরোপনমন উপাধীযমান এবাং সম্প্রদাত উদকোপনমনঃ পরী-
দীপ্তিঃ ॥ ১৬ ॥

যত্র (যখন) বৈদ্যুতঃ (বৈদ্যুতাদি) পরম (অশ্রয়) অতিবন্তি (অতিগত বা প্রাপ্ত হয়), ১ বাবৎ অতঃপাতঃ ভবতি (যে পর্যন্ত যত্ন-কর্তৃক উপলব্ধি বা পরিশূহীত না হয়) তাবৎ মধ্যমধর্ম্মা এব ভবতি (সেই পর্যন্ত মধ্যমধর্ম্ম অর্থাৎ বৈদ্যুতাদির অর্থই রক্ষা করে)—উদকেছনঃ পরোরোপনমনঃ [ভবতি] (উদকে দীপ্যমান এবং পরীয়ে অর্থাৎ কাষ্ঠাদিতে উপলব্ধ বা লীন হইয়া থাকে), উপাধীযমানঃ এব (উপলব্ধি বা শূন্য হইলেই) অসু (বৈদ্যুতাদি) [পারিবারিক] সম্প্রদাত (পারিবারিকের পরিগত হয়) [তখন হয়] উদকোপনমনঃ পরীদীপ্তিঃ (উদকে উপলব্ধ এবং পরীয়ে অর্থাৎ কাষ্ঠাদিতে দীপ্যমান) ।

বৈদ্যুতাদি হইতে পারিবারিকের উৎপত্তি কিরণে হয়, তাহা বলিতেছেন । বৈদ্যুতাদি যখনই পতিত হইয়া তাহার আশ্রয়হীন অসু অথবা কাষ্ঠাদি প্রাপ্ত হয়, যত্ন-কর্তৃক উপলব্ধি বা শূন্য না হওয়া পর্যন্ত তাহার খাঁর ধর্ম রক্ষা করে—মধ্যম জলে দীপ্যমান এবং কাষ্ঠাদিতে উপলব্ধ বা লীন থাকে । যত্ন-কর্তৃক উপলব্ধি বা শূন্য হইলেই পারিবারিকের পরিগত হয়, তখন তাহার ধর্ম হয় বিপরীত—উদকে হয় উপলব্ধ বা লীন এবং কাষ্ঠাদিতে হয় দীপ্যমান ।

অবাসিত্যং । উদীচি প্রথমসম্যাক্ত আদিতো কংসঃ বা মণিঃ বা পরিমুক্তা
প্রতিবর্তে যত্র শুক্লগোময়মসংস্পর্শন্থ ধারয়তি তৎ প্রদীপ্যতে সৌচ্যমেব
সম্প্রদাত ॥ ১৭ ॥

অথ অবাসিত্যং (তখনই অবাসিত্য হইতে পারিবারিকের উদ্ভব কিরণে হয়, তাহা বলা হইতেছে) । উদীচি (উত্তর দিকে) প্রথমসম্যাক্তে আদিতো (আদিত্য প্রথম সম্যাক্ত বা প্রত্যাবৃত্ত হইলে) কংসঃ বা মণিঃ বা (কংসা অথবা মণি) পরিমুক্তা (পরিমালিন অর্থাৎ পালিশ করিয়া) প্রতিবর্তে (প্রত্যাবর্তনে) যত্র (যখন) ২ শুক্লগোময়ং অসংস্পর্শন্থ ধারয়তি

১। হন দ্বিত্যেকত্যা—‘হন’ শব্দ এখানে সম্ভাব্যক । অতিবন্তি বিহরি অতিবন্তি প্রায়োত্তীর্ণার্থে (হয়) ।

২। অসু কা (অসু) ।



(তত্ গৌময় স্পর্শ না করাইয়া থাকণ করে) তৎ (সেই তত্ গৌময়) প্রতীপ্যতে (প্রতীপ হব)
সঃ (আধিত্য) অত্ এষ সম্পভতে (পাৰ্শ্বিবাধিত্যে হইয়া যাব) ।

আধিত্য হইতে পাৰ্শ্বিবাধিত্য উদ্ভব হব নিরুক্ত প্রকারে । আধিত্য যখন প্রথম
বক্ষিণ দিক্ হইতে উত্তর দিকে প্রত্যাবৃত্ত হন অর্থাৎ যখন উত্তরাংশ আধিত্য হব, তখন যদি কেহ
একখণ্ড কাঁসা বা একটি সূর্য্যকান্দ যনি বর্ষণের দ্বারা পরিমার্জিত করে এবং যেখানে তত্
গৌময় বহিয়াছে তাহা স্পর্শ না করাইয়া অর্থাৎ কিকিৎ দূরে যদি সেই কাঁসাখণ্ড বা
সূর্য্যকান্দ যনি তদ্বাৎ প্রত্যাপত্যেন থাকে অর্থাৎ তাহাতে সূর্য্যের কিরণসমূহ কেন্দ্রীকৃত
(focus) করে তাহা হইলে সূর্য্যকিরণ উৎপত্তি উক্ত কাঁসার খণ্ড বা যনির মধ্য দিয়া আসিয়া
তত্ গৌময় প্রস্ফলিত করিবে এবং তত্ গৌময় পাৰ্শ্বিবাধিত্যে পরিণত হইবে । কাজেই
পার্শ্বিবাধিত্য সূর্য্য হইতেই সম্ভূত হব—ইহাতে আর সন্দেহাবকাশ কোথায় ?

অখাপিাহ 'বৈদ্যানরো যতন্তে সূর্য্যোণ' (৩ ১১৮১) ইতি ৷ ১৮ ৷

অখাপি (আর) বৈদ্যানরঃ সূর্য্যোণ যতন্তে (বৈদ্যানরঃ সূর্য্যের সহিত মিলিত হন) ইতি
আহ (ইহা বলা হইয়া থাকে) ।

অথেষেহ ১১৮১ মতে 'বৈদ্যানরঃ সূর্য্যের সহিত মিলিত হন' এইরূপ বলা হইয়াছে ।
বৈদ্যানরঃ ও সূর্য্যঃ অতির হইলে উৎপত্তি সম্ভবপর হইত না ।

ন চ পুনরাশ্রয়ানাং সংযতন্তে নৈবান্তঃ সংযতন্তে ৷ ১৯ ৷

ন চ পুনঃ আশ্রয়ঃ আশ্রয়ঃ সংযতন্তে (ইহা ক্রটয়া বে, কোন বস্তু নিজে নিজের
সহিত যখনও মিলিত হয় না) অন্তেন এষ অন্তঃ সংযতন্তে * (অন্তের সহিতই অন্ত মিলিত
হইয়া থাকে) ।

দুইটি বিভিন্ন পদার্থ ইন্দিয়ামের পরস্পরের সহিত মিলিত হব—ইহা প্রত্যক্ষসিদ্ধ ।
আধিত্য সূর্য্যের সহিত মিলিত হন—এইরূপ উক্তি অসিদ্ধ ; কারণ, আধিত্য ও সূর্য্যঃ অতির ।
কাজেই বৈদ্যানরঃ সূর্য্যের সহিত মিলিত হব এইরূপ উক্তি যখন বহিয়াছে, তখন বুঝিতে
হইবে বৈদ্যানরঃ ও সূর্য্যঃ পরস্পর ভিন্ন ।

ইত ইমমাদখাত্যমুতোহমুত রসায়ঃ প্রোচ্চবস্তোতোহস্তাচ্চিবস্তোবোর্জাসোঃ
সংসত্তং সূর্য্যোণমবক্ষ্যৎ ৷ ২০ ৷

ইত্যঃ (কাষ্ঠাদি হইতে যথিত করিয়া) * ইমন্ (এই পাৰ্শ্বিবাধিত্যে) আধিত্যতি

১. অতিবহবে প্রত্যাপত্যেনে । দ্রঃ ; অতিবহবিনি রত্নপ্ৰত্যাপত্যঃ (৩ঃ ৩ঃ) ; অতিবহঃ = focus
(M illiamet-

২. 'সংযতন্তে সংযতন্তে' (৩ঃ ৩ঃ) ।

৩. ইতঃ কাষ্ঠাদিঃ । ৩ঃ ৩ঃ) ।



(স্থাপিত করে), অমৃতঃ (আবিভাসমগ্ন হইতে)^১ অমৃত রসঃ (যৎসাধিষ্ঠাত্রৌ দেবতার
পীথ রসিমমৃত)^২ প্রোক্তবহি (প্রোক্তকৃত হইতে), ইতঃ (এই অধিষ্ঠিত হইতে)^৩ অত্র
(এতৎসাধিষ্ঠাত্রৌ দেবতার)^৪ অক্রিঃ (অক্রিঃসমূহ) [প্রোক্তবহি] (প্রোক্তকৃত হইতে) অথোঃ
(অতি এবং পূর্বোক্ত) ভাসোঃ (বিহিব দীপ্তির) সঙ্গঃ (সঙ্গ অর্থাৎ মিলন) দৃষ্টা (দর্শন
করিয়া) এবম্ (এইরূপ) অবকাৎ (যত্নহট্টে কবি বলিয়াছেন) ।

সাধিষ্ঠাত্রি (বৈবাহিক) পূর্বোক্ত মন্তিত মিলিত হইতে—ঐদৃশ উক্তি বিভাগে সঙ্গত হইতে
পায়ে ভাগ্য বলিতেছেন । কবি বলিয়াছেন কিংবা কান্ত হইতে মন্তিত করিয়া আনিয়া ইচ্ছন-
সকলোৎসব যখন অতি পুণ্যবোধে স্থাপিত করা হয়^৫ তখন অধিষ্ঠিত হইতে অতি দেবতার
নিবাসমূহ প্রকট হইয়া উঠে ; আবিভাসমগ্ন হইতেও আনিতা দেবতার রসিমমৃত প্রোক্তকৃত
হইয়া থাকে । আনিতা এবং অতি—এতদ্ব্যয়ের কোটি পরস্পর মিলিত হয় । ঐদৃশ মিলন
সেবিয়াই যত্নহট্টে কবি বলিয়াছেন—বৈবাহিক ও পূর্বোক্ত পরস্পর মিলন সাধিত হইতেছে
(২২শ পরিচ্ছেদ ৩৪ সূত্রের উদ্দেশ্য) ।

অথ যাতোত্তাংগৌতমিকানি সূক্তানি ভাগানি বা সাধিতানি বা সৌর্য্যানি বা
পৌক্ষানি বা বৈকব্যানি বা বৈবদেহ্যানি বা তেযু বৈবাহিকীয়াঃ প্রবাণা অতঃপিত্তাদিত্য-
কর্ণাণা চৈনমস্তোত্রমিত্যাদেবৌতান্ত্রমেবৌতি বিপর্য্যোবৌতি ॥ ২১ ॥

অথ (আর) হানি এতানি ঐতমিকানি সূক্তানি (যে সময় সূক্ত উত্তমস্থান-দেবতাবিষয়ে
প্রবৃত্ত) ভাগানি বা (ভাগবিষয়ে হউক) সাধিতানি বা (বা সাধকবিষয়ে হউক) সৌর্য্যানি বা
(বা সূর্য্যবিষয়ে হউক) পৌক্ষানি বা (বা পূষার বিষয়ে হউক) বৈকব্যানি বা (বা বিষ্ণুবিষয়ে
হউক) বৈবদেহ্যানি বা (অথবা বিবদেহবিষয়ে হউক), তেযু (সেই সময় সূক্ত)
বৈবাহিকীয়াঃ (বৈবাহিক সম্বন্ধীয়) প্রবাণাঃ (প্রবচন বা উক্তি) অতঃপিত্তন্ (অতঃপিত্ত), চ
(আর) আদিত্যকর্ণা (আদিত্যকর্ণের দ্বারা) এনম্ (বৈবাহিক) অতোত্তন্ (উক্তি
করিত)—ইতি (এইরূপে) উদেবি (উদিত হইতে) ইতি (এইরূপে) অতম্ এষি (অতঃপিত্ত
কর) ইতি (এইরূপে) বিপর্য্যোষি (বিপর্য্যিত ভাষায় হইতে) ।

ভগ, সবিভা, সূর্য্য, পুষা, বিষ্ণু এবং বিবদেহাঃ—ইহারা সকলেই উত্তমস্থান (স্থান)-
দেবতা । যত্নহট্টে ইহারা সকলেই আবিভাস-দেবতা ; আদিত্যেরই তির তির নাম

১। অমৃতঃ যৎসাম্য (হ্রঃ) ।

২। অমৃত আবিভাসমগ্নসাধিষ্ঠাত্রীঃ যৎসাম্য (হ্রঃ) ।

৩। ইতঃ তেজঃপিত্তাৎ (হ্রঃ) ।

৪। অত্র অধিষ্ঠাত্রীঃ (হ্রঃ) ।

৫। আনিতা অত্যাধিকারীভবঃ (হ্রঃ) ।



ভগ, নবিতা প্রকৃতি। বৈখানর ও আদিত্য অতির হইলে ভগ, নবিতা প্রকৃতি দেবতার সূক্ত বৈখানরীয় প্রবাদ অর্থাৎ এই সকল দেবতার বিশেষণরূপে বৈখানরের প্রয়োগ থাকিত—বেদন, হে ভগ বৈখানর, হে নবিতা বৈখানর ইত্যাদি। 'বৈখানর' শব্দের ভগ্নপদ অর্থাৎ বিশেষণ স্বীকার করিয়া ভাটকার এইরূপ বলিতেছেন, 'বৈখানর' শব্দ বিশেষ্যও হইতে পারে। দৃষ্টান্তরূপে 'দানবদি', 'কোঙ্কর' প্রকৃতি শব্দের উত্তর করা হইতে পারে; 'দানবদি নাম ইহা বলিলেন', 'দানবদি বনগমন করিলেন'—'দানবদি' শব্দের উত্তর প্রকার প্রয়োগই অসম্ভব। 'বৈখানর' শব্দ আদিত্যবাচী বিশেষ্য—ইহাও বিচার্য্য নহে। কারণ, তাহা হইলে আদিত্যও ঊপন্যাসগমন প্রকৃতি হে সকল কর্ম, সেই সকল কর্মের আয়োগ করিয়া যতপ্রটা বসিগণ বৈখানরের ভক্তি করিতেন—বেদন, হে বৈখানর তুমি উদিত হও, হে বৈখানর, তুমি অস্তগমন কর, হে বৈখানর তুমি প্রাতঃসন্ধ্যা, মধ্যাহ্নে, সাঙ্ক্যে, পিণ্ডে, বসন্তে, গ্রীষ্মে, শিশিরে ভাব্যপন্ন হও—ইত্যাদি। ঐতিহাসিক শ্রুতসমূহ ভগাদি দেবতার বিশেষণভেদে বৈখানরের উল্লেখ নাই, আদিত্যবর্ণের দ্বারা বৈখানরের ভক্তিও পরিদৃষ্ট হয় না—কাজেই বৈখানর আদিত্য হইতে পারেন না।

আগ্নেয়েষেব হি সূক্তেষু বৈখানরীয়াঃ প্রবাণা ভবন্তি ॥ ২২ ॥

আগ্নেয়েষু এব হি সূক্তেষু (আগ্নেয় অর্থাৎ অগ্নি দেবতার সূক্তসমূহেই) বৈখানরীয়াঃ প্রবাণা ভবন্তি (বৈখানর সগভীর উচ্চিসমূহ রহিয়াছে) ।

ঐতিহাসিক শ্রুতসমূহে বৈখানরীয় প্রবাদ নাই কিন্তু আগ্নেয় শ্রুতসমূহে তাহা আছে—অগ্নির বিশেষণরূপে বৈখানরের প্রয়োগ হেথিতে পাওয়া যায় (৩.৭.১১ ত্রৈবা) । কাজেই বৈখানর অগ্নি, আদিত্য নহেন ।

অগ্নিকর্মণ্য ঠৈনং শ্রৌতীতি বহসীতি পচসীতি দহসীতি ॥ ২৩ ॥

অগ্নিকর্মণ্য ঠ এনং শ্রৌতি ইতি (আর অগ্নি কর্মসমূহের দ্বারা বৈখানরকে ভক্তি করা হয়—ইহা শাস্ত্রনিত), (বেদন), বহসি ইতি (তুমি বহন কর), পচসি ইতি (তুমি পাক কর), দহসি ইতি (তুমি দহন কর) ।

অগ্নি হ্রির্বহনং করে, নক্তম্য বহু পাক করে এবং বহুবা বহু বহন করে । 'হে বৈখানর । তুমি বহন কর, তুমি পাক কর, তুমি বহন কর'—ইত্যাদিরূপে অগ্নি-কর্মসমূহের দ্বারা ই যতপ্রটো বসিগণ বৈখানরের ভক্তি করিয়াছেন । কাজেই বৈখানর অগ্নি, আদিত্য নহেন ।

যথো এতৎ বর্ষকর্মণ্য ছেনং শ্রৌতীত্যশ্রিত্যপ্যেতদুপপত্ততে ॥ ২৪ ॥

যথো এতৎ (আর যে ইহা বলা হইয়াছে) বর্ষকর্মণ্য (বর্ষকর্মের দ্বারা) এনং শ্রৌতি ইতি (এই বৈখানরের ভক্তি করা হয়) এতৎ (ইহা অর্থাৎ বর্ষকর্ম) অশ্রিত্যশ্রিত্য (অগ্নি পক্ষেও) উপপত্ততে (উপপন্ন হয়) ।



২২৭ সংস্কর্ষে বলা হইয়াছে যে, যোগেতু বৈদ্যানর বর্ণনক্রিয়ার প্রয়োজক বলিয়া স্বত
হইয়া থাকেন, অত্রিখিতই বৈদ্যানর বর্ণনাক্রি বা বিদ্যায় । দিক্‌বানৌ ইহার উক্তরে বলিতেছেন
যে, অত্রিখিত বর্ণনক্রিয়ার প্রয়োজক ; কাজেই বৈদ্যানর অত্রি—ইহা বলা অসৌজিক হইবে না ।

मयान्द्रियलुप्तकमुत्केष्टः ।

सूर्यि नमोऽस्तु विद्यति दिवः विद्युत्प्रभः । २८ ।

॥ १३८६८३ ॥

সমানম্ এতৎ উদকম্ (একই এই উদক) অহতিঃ (অহোতিঃ—উত্তরাংশের
 দিনসমূহে) উৎ চ এতি (উর্কে গমন করে) অব চ এতি (বক্ষিপায়েনের দিনসমূহে
 অবগমন করে)।^১ পৰ্জ্যন্তাঃ (মধ্যমলোক-বেহতা পৰ্জ্যন্ত) কৃমিঃ (কৃমিকে) দ্বিষন্তি
 (পরিতৃপ্ত করেন) অগ্নিঃ (অগ্নি-বেহতা) বিহং (দ্ব্যলোককে) তিরন্তি (পরিতৃপ্ত করেন)।

উন্নয়নে পৃথিবীকে জনপোষণমুখ হইতে স্বাধীনতার দ্বারা জন উর্দ্ধে নীত হয়, বৃষ্টিরূপে সেই জনই আবার পক্ষিরাগণে পৃথিবীতে পতিত হয়। পক্ষি-বেহতা যেমন স্বাধীনলোক হইতে বৃষ্টি প্রেরণ করিয়া পৃথিবীকে তপিত করেন, অগ্নি-বেহতাও সেইরূপ পৃথিবী হইতে বৃষ্টি প্রেরণ করিয়া স্থানলোককে তপিত করেন। অগ্নি-বেহতা বর্ষপঞ্জিয়ার দ্বারা স্থানলোকের তৃপ্তিসাধন করেন এই ভাবে—আহুতি অগ্নিতে প্রক্ষিপ্ত হইয়া বহু হয় এবং বহু দেবোপভোগ্য উপকর্য প্রাপ্ত হইয়া অগ্নিনিখালমূহের দ্বারা বৃষ্টিরূপে উর্দ্ধলোকে নীত হয়—উর্দ্ধলোকধানী দেবগণের তৃপ্তিসাধন করে। ছানোগ্য উপনিষদে (১.৮.৭) অথোলোককেই উর্দ্ধলোকের পতি বলিয়া নির্দেশ করা হইয়াছে। তপ্ত দেবগণ আবার ঐ জনই স্থানলোকে বৃষ্টিরূপে প্রেরণ করেন। দেখা যাইতেছে, পৃথিবীতে যে বর্ষণ হয় তাহার মূলে বহিষ্ঠাছে অগ্নিতে প্রক্ষিপ্ত আহুতি ; কাজেই অগ্নিকেও বর্ষপঞ্জিয়ার প্রয়োজনক বলা যাইতে পারে। মত্সকহিতায় (৩.৭৬) পাই বলা আছে—অগ্নিতে প্রক্ষিপ্ত আহুতি আদিকালোকে নগদ করে, আদিত্য হইতে হয় বৃষ্টি, বৃষ্টি হইতে হয় অন্ন, অন্ন হইতে হয় প্রজা।

इति मा निम्ब राधाता । २७ ।

ইতি শা (এই যে বস্তু তাহা) নিগম ব্যাখ্যায (পাঠক বাহ্যই ব্যাখ্যা হইয়াছে)।

যে একটি উচ্চ হইয়াছে তাহার ব্যাখ্যা বাচ্চাধি করেন নাই, যেহেতু ইহা অতি
সুগম—সামান্যই ইহার অর্থ প্রতীতি হয়।

॥ लक्ष्मीविराजं भद्रिदण्डं जगत् ॥

১। অহতি-ব্রাহ্মণসম্বন্ধে বর্ণনাঃ, কুটীরা ৫ সপ্তমর্গ অবস্থি উপন্যাসে ব্যক্তহাতি হোয়ুক্ত ব্রাহ্মণ
হত্যাভয়ে যদি দেবদত্ত (অঃ বাঃ)।



চন্দ্রবিম্বঃ পশ্চিচেজ্জন

কৃকঃ নিয়ানঃ হরয়ঃ স্থপর্না অণো বসানো দিবমুৎপত্তিঃ ।

ত আ বহু হনু সপনাদ্বিত্তাদিদ্ যুতেন পৃথিবী ব্যুত্থতে ॥ ১ ॥

('ক ১১৬৪ ৪৭)

হরয়ঃ স্থপর্নাঃ (বসাবরণকারী সূর্য্যরশ্মিসমূহ) অণঃ বসানোঃ (অলঙ্কারিত হইয়া) দিবম্ উৎপত্তিঃ (স্থানোকে উৎস্রবণ করে), তে (তাহার) কৃকঃ নিয়ানঃ (বসিবার জন্য)^১ প্রতাপ (অলংকৃত) সপনান্ (সপনান হইতে) আবহু হনু (প্রত্যাহৃত হও), আৎ ইৎ (উৎপন্ন হই) যুতেন (অলংকৃত দ্বারা) পৃথিবী ব্যুত্থতে (পৃথিবী পরিদিক হই) ।

উক্তচায়ে সূর্য্যরশ্মিসমূহের দ্বারা অলংকারিত স্থানোকে সীত হইয়া, সূর্য্য বসিবার জন্য আগমন করিলে সপনান হইতে অর্থাৎ অলংকারিত বেদ্যানে গিয়া অম্বা হইয়া তথা হইতে সেই অলংকারিত হ্রাত হইয়া পৃথিবীতে পতিত হইয়া এবং পৃথিবীতে অলংকৃত করে । যাহা বসাবরণ এবং পার্শ্ববাসিই বর্ষণ-প্রবর্তক নহে, স্থানোকারিত বা সূর্য্যোদয় যে বর্ষণ-প্রবর্তক, আছে, ইহা প্রদর্শনের নিমিত্তই একটি উক্ত হইয়াছে ।

কৃকঃ নিয়ানঃ রাত্রিরানিত্যাত ॥ ২ ॥

কৃকঃ নিয়ানঃ—কৃকঃ নিয়ানঃ (কৃকদ্বার) = আবিভ্যক্ত রাত্রিঃ (আবিভ্যক্ত রাত্রি) ।

'নিয়ান' শব্দের অর্থ নিয়ম অর্থাৎ বস্তু বা পথ (নিয়তি নির্গজ্জ্যোতেন—ইহাই ব্যুৎপত্তি) । কৃকঃ নিয়ানঃ—ইহার দ্বারা কৃকদ্বার বা আবিভ্যক্ত রাত্রি অর্থাৎ বসিবার জন্য ব্যুৎপত্তি । কৃকনিয়ান, কৃকনিয়ান, কৃকদ্বার, আবিভ্যক্ত রাত্রি ও বসিবার জন্য—ইহার সন্ধানার্থক ।

হরয়ঃ স্থপর্নাঃ হরণা আদিত্যবশ্যমঃ ॥ ৩ ॥

হরয়ঃ—হরণাঃ (বসাবরণকারী), স্থপর্নাঃ—আদিত্যবশ্যমঃ (সূর্য্যরশ্মিসমূহ) । সূর্য্য-রশ্মিসমূহই পৃথিবীতে অলংকৃতের জন্য আবরণ করিয়া উঠে নিয়া যায় ।

তে যদামুতোদ্বীকঃ পর্ধ্যাবর্ততে সহস্রানাহুদকস্তাদিত্যাৎ ॥ ৪ ॥

তে (সূর্য্যরশ্মিসমূহ) অর্বাণাঃ (অর্বাণ হইয়া) বসান (বসন) অমৃতঃ (সেই) উৎকৃত সহস্রানাহু অদিত্যাৎ (অলংকৃত একত্রাবস্থিত স্থান আদিত্যবশ্যম হইতে) পর্ধ্যাবর্ততে (প্রত্যাহৃত হই) ।



স্বর্গাধিপত্যসূত্রে প্রত্যাবৃতি দ্বারা স্বর্গের বক্ষিপাণ্ডনপ্রাপ্তি সূচিত হইতেছে, অর্থাৎ বহুব্রহ্ম—আবর্ত্তে—পর্যাবর্ত্তে, সমন্য=সহস্রাব্দ, তৎকাল—উৎকাল। তদনন্তর আবির্ভাব প্রাপ্তেই প্রতি অমৃত্যুই প্রমর্শনের নিমিত্ত উৎকলপর্ত্ত দ্বারা কথিত অস্তিত্বাবী হইয়া উত্তরাধন প্রাপ্ত হন; পরে বক্ষিপাণ্ডন প্রাপ্ত হইয়া তিনি পটমোচন করেন—পৃথিবী অল-পরিপূর্ণ হয়।

অথ কৃতেনোদকেন পৃথিবী ব্যুৎপত্তে ॥ ৫ ॥

কৃতেন—উৎকেন (অলের দ্বারা), ব্যুৎপত্তে—বিশেষভাবে ক্রিয় বা নিত্য চর—সেবনার্থক 'উদী' বাতুর কর্মব্যাপ্তির জন্য উৎপত্তে, স্বর্গের বক্ষিপাণ্ডন প্রাপ্তির পরেই পৃথিবী অলপ্রাপ্তি এবং পটমোচনপ্রাপ্ত হয়।

শ্রুতমিত্যাদকনাম্য জিঘর্ষে: সিক্তিকর্ষণঃ ॥ ৬ ॥

শ্রুতম্ ইতি উৎকনাম্য ('শ্রুত' শব্দ উৎকলপ্ত—নিম্ন ১১২), সিক্তিকর্ষণঃ (সেচনার্থক) জিঘর্ষে: ('জি' বাতু হইতে নিশ্চয়—উ ৩৬২); ইহার দ্বারা সেচন করা হয়—ইহাই ব্যুৎপত্তি।

অথাপি জিঘর্ষণঃ কবচাশ্রিত্য ইতো বৃষ্টিং সমীরয়তি ধামজ্জদ্বিবি খলু কৃষা বর্ধতি মরুতঃ স্বর্গোঃ বৃষ্টিং ময়তি ৫ ৭ ॥

(কাল সা ১১১০, তৈ সা ১১১০ জটীয়া)।

অথাপি জিঘর্ষণঃ কবতি (আর জিঘর্ষণবচনক আছে)—অথি বা (অথ বা অথি) ইত্যঃ বৃষ্টিং সমীরয়তি (এই লোক হইতে বৃষ্টি প্রেরণ করেন) ধামজ্জদ্বিবি নিবি খলু কৃষা বর্ধতি (জ্বালোকে আবির্ভাব হইয়া বর্ধন করেন) মরুতঃ (মরুতগণ) স্বর্গোঃ বৃষ্টিং ময়তি (স্বর্গে বৃষ্টি পৃথিবীতে আনয়ন করেন)।

অথি হইতে হয় ধূম, ধূম হইতে হয় মেঘ এবং মেঘ হইতে চর বৃষ্টি, অথি জ্বালোকে বর্ধন করেন এবং অথিই আবির্ভাবপ্রাপ্ত হইয়া জ্বালোকেও বর্ধন করেন। বক্ষিপাণ্ডন প্রাপ্ত হইয়া আবির্ভাবই যে বর্ধন ক্রিয়া সম্পাদন করেন—ইহা পূর্বে উক্ত হইয়াছে। অথি এবং আবির্ভাব উভয়েই বর্ধন-প্রবর্ত্তক, ইহাই এই জিঘর্ষণবচনে প্রতিপাদিত হইয়াছে। মেঘতল বক্ষিপাণ্ডন দ্বারা অস্তিত্ব ধাম অর্থাৎ তেজঃপিণ্ডসমূহের আচ্ছাদক বলিয়া স্বর্গের নাম ধামজ্জদ্বিবি (ধামজ্জদ্বিত্বা বৃত্তিভির্বেদনৈঃ—জি)। 'ধামজ্জদ্বিবি খলু বৈ কৃষা'—অনেক পুত্রকের ইহাই পাঠ। 'ধামজ্জদ্বিত্বা কৃষা'—ইহা দুর্গবীজক পাঠ। স্বর্গাধিপতি বৃষ্টি জ্বালোকে আনীত হয় মরুতগণ অর্থাৎ অমায়বান বায়ুসমূহের দ্বারা।

যদা খলু বাসাবাসিত্যোঃশ্লিঃ সন্নিভিঃ পর্যাবর্ত্ততেতৎ বর্ধতি ৫ ৮ ॥

(কাল সা ১১১০, তৈ সা ১১১০ জটীয়া)।

যদা খলু বা (অথবা যখন) সন্নিভিঃ (এই আবির্ভাব) সন্নিভিঃ (বক্ষিপাণ্ডন)



ধারা) অগ্নি পৰ্য্যাবৰ্ত্ততে (অগ্নিৰ এতি প্রত্যাবৃত্ত হন) অথ বৰ্ণতি (তখনই বৰ্ণন হয়) ইতি (ইহা অগ্নিৰ জ্ঞানবাক্য) ।

সূৰ্য্যও বৰ্ণন-প্রবৰ্ত্তক—ইহা প্রথমৰ ভৱিষ্যৰ নিষিদ্ধ এই জ্ঞানবাক্য উদ্ধৃত হইতেছে । জনতাৰাজ্যক ঋষিগণ্যুহেৰ ধাৰা আধিত্য অগ্নিৰ দিকে প্রত্যাবৃত্ত অৰ্থাৎ অধোমুখ হইলেই বৰ্ণন হয় । বহু পুস্তকেত এই তৈত্তিৰীয়া সাহিত্যৰ পাঠ—‘বহা বনু বাগাব্যধিতো নাভ, ঋষিভিঃ পৰ্য্যাবৰ্ত্ততে ...’ । কাঠক সাহিত্যৰ পাঠ—‘বহাগা অধিত্যোহৰ্বাহু - ...’ ।

যথো এতন্ত্ৰোহাৎ প্রত্যবরোহন্টিকৌর্সিত ইত্যাম্মাৱ বচনাসেতন্তবতি । ৯ ।

যথো এতৎ (আৰ যে ইহা বলা হইয়াছে) বোহাৎ প্রত্যবরোহঃ...ইতি (২৩শ পৰিচ্ছেদ ৭ম সন্দৰ্ভ ত্রৈবা) আৱাহবচনাৎ এতৎ ভবতি (পাত্ৰবচনবলতঃ ইহা হইয়া থাকে) ।

পূৰ্ব্ব ব্যক্তিকল্পেৰ মাত্ৰ বৈবানৰ আধিত্য (২৩৬ ত্রৈবা) । সেই হত খণ্ডন কৰিতেছেন । ২৩শ পৰিচ্ছেদেৰ ৭ম সন্দৰ্ভে ‘আৱোহণেৰ’পৰ প্রত্যবরোহণ অকৌট্ৰ হ’—ইত্যাদি বলা হইয়াছে পাত্ৰবচন অনুসৰণ কৰিগাই অৰ্থাৎ তৃতীয়াসৰণে যে বৈবানৰীৰ পুস্তকৰ পাঠ হয় তাহা বিবিস্তৰেৰ মধ্যমা তক্কাৰ নিষিদ্ধ, ছালোকে আৱোহণাৰি অৰ্ববাদ মাত্ৰ—বৈবানৰ প্রভৃতিৰ সহিত ছালোকাদিৰ লব্ধজ্ঞাপক নহে ।

যথো এতৎ—বৈবানৰীহো ষাদলকপালো ভবতীতানিৰ্বচনঃ কপালানি ভবন্ত্যস্তি হি সৌৰ্য্য এককপালঃ পককপালন্ত ১০ ।

যথো এতৎ (আৰ যে ইহা বলা হইয়াছে) বৈবানৰীৰঃ ষাদল কপালো ভবতি ইতি (২৩শ পৰিচ্ছেদ ১০ম সন্দৰ্ভ ত্রৈবা)—কপালানি (কপালসমূহ) অনিৰ্বচনঃ ভবতি (অনুবাদন হয়)^১, হি (বেহেতু) সৌৰ্য্যঃ এককপালঃ পককপালন্ত (সূৰ্য্যেৰ উদ্দেশে পুৰোভাণ একখানা কপালেও প্রস্তুত হয় পাঁচখানা কপালেও প্রস্তুত হয়) ।

২৩শ পৰিচ্ছেদ ১০ম সন্দৰ্ভে বলা হইয়াছে যে, বৈবানৰ ও আধিত্য উভয়েই ষাদল সখাৰ সহিত লব্ধবিনিষ্টে—বৈবানৰেৰ উদ্দেশে পুৰোভাণে প্রস্তুত হয় ষাদলসখাক কপালে একা আধিত্যেৰও কৰি ষাদলবিধ, কাৰেই বৈবানৰ ও আধিত্য অতিৰ । এতাদৃশ উক্তি বুকিসহ নহে ; কারণ—বৈবানৰ যদি আধিত্য হইতেন তাহা হইলে আধিত্যও ষাদলকপাল হইতেন অৰ্থাৎ বৈবানৰেৰ জাৰ আধিত্যেৰ উদ্দেশেও পুৰোভাণে প্রস্তুত হইত ষাদলসখাক কপালে, বিশেষতঃ যখন আধিত্য ষাদলবিধ কৰ্মবিনিষ্টে । কিন্তু তাহাতো নহে—আধিত্যেৰ উদ্দেশে পুৰোভাণ একখানা কপালেও প্রস্তুত হয়, পাঁচখানা কপালেও প্রস্তুত হয় । কাৰেই কপালসখাৰ দৃষ্টোকে বৈবানৰ ও আধিত্যেৰ একত্ৰপ্ৰতিপাদন অসৌকিক ।

১ ^১ অনিৰ্বচনম্ অনুবাদনম্ (ক. খা) ।



যথো এতৎ প্রাক্ষণং ভবতীতি—বহুভক্তিবাদীনি হি প্রাক্ষণানি ভবন্তি—
পৃথিবী বৈশ্বানরঃ সংবৎসরো বৈশ্বানরো প্রাক্ষণো বৈশ্বানর ইতি ॥ ১১ ॥

যথো এতৎ প্রাক্ষণং ভবতি ইতি (আর যে বলা হইয়াছে, বৈশ্বানর ও আদিত্যের
অন্তঃ-প্রতিপাদক প্রাক্ষণবচনও আছে—২০শ পরিচ্ছেদ ১০ম সন্ধর্ভে দ্রষ্টব্য)। [এতদ্বিধে
বক্তব্য এই যে] প্রাক্ষণানি (প্রাক্ষণ-বচনসমূহ) বহু ভক্তিবাদীনি ভবন্তি (উপচারে অর্থাৎ
গৌণভাবে বহু কথা বলে) [যেমন] পৃথিবী বৈশ্বানরঃ (পৃথিবী বৈশ্বানর) সংবৎসরঃ
বৈশ্বানরঃ (সংবৎসর বৈশ্বানর) প্রাক্ষণঃ বৈশ্বানরঃ (প্রাক্ষণ বৈশ্বানর) ইতি (ইত্যাদি)।

২০শ পরিচ্ছেদ ১০ম সন্ধর্ভে বৈশ্বানর ও আদিত্যের একত্ব প্রতিপাদিত হইয়াছে
প্রাক্ষণবচনের উপর নির্ভর করিয়া। উক্ত প্রাক্ষণবচনে স্পষ্টই বলা হইয়াছে—আদিত্যই
বৈশ্বানর। নিকটবর্তী বলেন—প্রাক্ষণ-গ্রন্থে ঐদৃশ উক্তি বহু বহিষ্যছে; যেমন—পৃথিবী
বৈশ্বানর, সংবৎসর বৈশ্বানর, প্রাক্ষণ বৈশ্বানর ইত্যাদি। এই সকল উক্তির মূলে বহিষ্যছে
ভক্তি; 'ভক্তি' শব্দের অর্থ উপচার বা গুণচার অর্থাৎ সাদৃশ্য। সুই পর্যায়েও গুণসাদৃশ্য
বোঝা ঐদৃশ উক্তি হইয়া থাকে—ঐদৃশ উক্তি যে সর্বদাই একত্ব-প্রতিপাদক তাহা নহে।

যথো এতদ্বিধং সৌর্যবৈশ্বানরী ভবতীত্যন্তর সা ভবতি "যো বিজ্ঞাত্য
মানুষ্যাত্যোহপীদেহি"। ত্যোষ হি বিজ্ঞাত্য মানুষ্যাত্যো নীপ্যতে ॥ ১২ ॥

যথো এতৎ নিবিং সৌর্যবৈশ্বানরী ভবতি ইতি (আর যে বলা হইয়াছে, নিবিম্ব
আদিত্য ও বৈশ্বানরের একত্ব-প্রতিপাদক—২০ পরিচ্ছেদ ১১শ সন্ধর্ভ)। [এতদ্বিধে বক্তব্য
এই যে] অত্র এব (এই পাবিবারিই প্রতিপাদক) সা ভবতি (নিবিং হইতেছে) [কথা]
যা (যে অগ্নি) মানুষ্যাত্যঃ বিজ্ঞাত্যঃ (মহত্বজাতীর প্রজাপদের নিমিত্ত) অসীদেং (প্রদীপ্ত
হয়)।—এবং হি বিজ্ঞাত্যঃ মানুষ্যাত্যো নীপ্যতে (এই পাবিবারিই মহত্বজাতীর প্রজাপদের
নিমিত্ত প্রদীপ্ত হইয়া থাকে)।

২০শ পরিচ্ছেদে ১১শ সন্ধর্ভে বলা হইয়াছে যে, নিবিম্ব বৈশ্বানর ও আদিত্যের অতিরিক্ত-
প্রতিপাদক তাহাও সুক্তযুক্ত নহে। কারণ, 'যো বিজ্ঞাত্যঃ' ইত্যাদি নিবিম্ব স্পষ্টই
প্রতিপাদন করিতেছে যে, বৈশ্বানর মহত্বজাতীর প্রজাপদের নিমিত্তই প্রদীপ্ত হয়। যাহা
মহত্বজাতীর প্রজাপদের নিমিত্ত প্রদীপ্ত হয় পাবিবারি, দ্বালোক্যারি (আদিত্য) প্রদীপ্ত হইয়া
মহত্ব এক দেবতা এই উক্তবিধ প্রজাপদের নিমিত্ত। কাজেই 'যো বিজ্ঞাত্যঃ'—ইত্যাদি
নিবিম্বের বৈশ্বানর পাবিবারিবাচী, আদিত্যবাচী নহে।

১। সাঃ এঃ পৃঃ ৯১৫১, কোঃ প্রঃ ১০০ দ্রষ্টব্য

২। অসীদেং নীপ্যতে (অঃ বঃ)।



ସର୍ବୋ ଏତଦ୍ ଛାନ୍ଦୋଦ୍ୟମିକଂ ମୂଳଂ ମୌର୍ଖ୍ୟବିଦ୍ୟାନନ୍ତଃ ଉପତୀତ୍ୟାତ୍ମବୈତତ୍ତ୍ୱବତି
'ଜୟମନ୍ତ୍ରାଦିରାହତ' (ଆମ୍ଭ. ଶ୍ଳୋକ ୮୭) ଇତି । ୧୭ ।

ସର୍ବୋ ଏତଦ୍ ଛାନ୍ଦୋଦ୍ୟମିକଂ ମୂଳଂ ମୌର୍ଖ୍ୟବିଦ୍ୟାନନ୍ତଃ ଉପତୀତ୍ୟାତ୍ମବୈତତ୍ତ୍ୱବତି (ଆମ୍ଭ ସେ ବଳା ହୈତାହେ, ଛାନ୍ଦୋଦ୍ୟମିକ ମୂଳ ଆମିତା ଓ ବିଦ୍ୟାନନ୍ତର ଏକତ୍ୱ-ପ୍ରତିପାଦକ ହେ—୨୦୩ ପରିଚ୍ଛେଦ ୧୨୩ ମନ୍ଦର୍ତ୍ତ ଉପେକ୍ଷା) । [ଏତଦ୍ୱିଧାରେ ସଂଜ୍ଞା ଏହି ସେ] ଅତ୍ତେବ ଏତଦ୍ ଉପତୀତ୍ୟ (ଏହି ଛାନ୍ଦୋଦ୍ୟମିକ ମୂଳ ପାଦ୍ମିବାସିତ୍ତ୍ୱେ ପ୍ରତିପାଦକ ହେ) [ସେମାନ] ଜୟମନ୍ତ୍ରାଦିରାହତଃ (ଉପିତ୍ତ-ଉପତୀତ ଆହତ ଅର୍ଥାତ୍ ନିରାହତ) । ୧

୨୦୩ ପରିଚ୍ଛେଦ ୧୨୩ ମନ୍ଦର୍ତ୍ତେ ବଳା ହୈତାହେ ଛାନ୍ଦୋଦ୍ୟମିକ ମୂଳ ବିଦ୍ୟାନନ୍ତର ଆଦିତ୍ୟ-ପ୍ରତିପାଦକ । ଇହ ଠିକ୍ ନାହିଁ । କାରଣ—ଛାନ୍ଦୋଦ୍ୟମିକ ମୂଳେ ବଳା ହୈତାହେ ସେ, ବିଦ୍ୟାନନ୍ତର ଜୟମନ୍ତ୍ର ଅର୍ଥାତ୍ ଉପିତ୍ତ-ଉପତୀତ ଆହତ ହେ ଅର୍ଥାତ୍ ଉପିତ୍ତ ବିଦ୍ୟାନନ୍ତର ଆହତ ଶ୍ରୋତାମାନ କରେନ । ଆହତ ଶ୍ରୋତାମାନ ବଳା ହେ ପାଦ୍ମିବାସିତ୍ତ୍ୱେ, ଆଦିତ୍ୟ ଆହତ ଶ୍ରୋତାମାନ ଅନନ୍ତର । କାରଣେହି ଛାନ୍ଦୋଦ୍ୟମିକ ମୂଳ ବିଦ୍ୟାନନ୍ତର ପାଦ୍ମିବାସିତ୍ତ୍ୱ ପ୍ରତିପାଦନ କରେ ।

ଜୟମନ୍ତ୍ରାଦି ପ୍ରକାଶିତାଗ୍ରହୋ ବା ପ୍ରକାଶିତାଗ୍ରହୋ ବା ତୈତ୍ତ୍ୱବତିତ୍ତ୍ୱବତି ଇତି । ୧୮ ।

ଜୟମନ୍ତ୍ରାଦି (ଜୟମନ୍ତ୍ରାଦି) ପ୍ରକାଶିତାଗ୍ରହୋ ବା (ତତ୍ତ୍ୱ ପ୍ରକାଶିତାଗ୍ରହୋ ଅର୍ଥାତ୍ ପ୍ରକାଶିତାଗ୍ରହୋ) ପ୍ରକାଶିତାଗ୍ରହୋ ବା (ଆମ୍ଭ ନା ହେ ପ୍ରକାଶିତାଗ୍ରହୋ ଅର୍ଥାତ୍ ଆମ୍ଭ ଶ୍ରୋତାମାନ) ତୈତ୍ତ୍ୱବତି (ଶ୍ରୋତାମାନ ବର୍ତ୍ତମାନ) ଉପତୀତ୍ୟାତ୍ମବତି (ଆମ୍ଭ ଅତିତ୍ତ୍ୱ ଅର୍ଥାତ୍ ନିରାହତ ହେ) ।

ଶ୍ରୋତାମାନ 'ଜୟମନ୍ତ୍ରାଦି' ଅନ୍ତର୍ଗତ ସ୍ୱାଧିପତି ଶ୍ରୋତାମାନ କରିଦେଇନ । (୧) ଉପିତ୍ତାଗ୍ରହୋ—ଜୟମନ୍ତ୍ରାଦି—ଜୟମନ୍ତ୍ରାଦି—ଶ୍ରୋତାମାନ ବଳା ଆମ୍ଭ ଶ୍ରୋତାମାନ ଅର୍ଥାତ୍ ଶ୍ରୋତାମାନ ତତ୍ତ୍ୱ ଅର୍ଥାତ୍ ଶ୍ରୋତାମାନ ବର୍ତ୍ତମାନ ବଳା । 'ଜୟ' ଶାବ୍ଦର ଅର୍ଥ କିନ୍ତୁ ଶ୍ରୋତାମାନ ଅର୍ଥାତ୍ 'ଜୟ' ଅର୍ଥାତ୍ ; ଆମ୍ଭିତ୍ତ୍ୱବତିତ୍ତ୍ୱବତିତ୍ତ୍ୱବତି—ନିମ୍ନ ୧।୧୭ ଉପେକ୍ଷା) । (୨) ଜୟମନ୍ତ୍ରାଦି—ଜୟମନ୍ତ୍ରାଦି ; 'ଜୟମନ୍ତ୍ରାଦି' ଶ୍ରୋତାମାନ (ନିମ୍ନ ୧।୧୭ ଉପେକ୍ଷା) । ଆହତ—ଆହତ (ଆହତ ବଳା ନିରାହତ) ।

ସର୍ବୋ ଏତଦ୍ ହିମ୍ବିକାଦ୍ୟମ୍ ମୂଳଂ ମୌର୍ଖ୍ୟବିଦ୍ୟାନନ୍ତଃ ଉପତୀତ୍ୟାତ୍ମବୈତତ୍ତ୍ୱବତି ଇତି । ୧୯ ।

ସର୍ବୋ ଏତଦ୍ ହିମ୍ବିକାଦ୍ୟମ୍ ମୂଳଂ ମୌର୍ଖ୍ୟବିଦ୍ୟାନନ୍ତଃ ଉପତୀତ୍ୟାତ୍ମବୈତତ୍ତ୍ୱବତି (ଆମ୍ଭ ସେ ବଳା ହୈତାହେ, ହିମ୍ବିକାଦ୍ୟମ୍ ମୂଳ ଆମିତା ଓ ବିଦ୍ୟାନନ୍ତର ଏକତ୍ୱ-ପ୍ରତିପାଦନ କରେ—୨୦୩ ପରିଚ୍ଛେଦ ୧୩୩ ମନ୍ଦର୍ତ୍ତ ଉପେକ୍ଷା) । [ଏତଦ୍ୱିଧାରେ ସଂଜ୍ଞା ଏହି ସେ] ଏତଦ୍ (ହିମ୍ବିକାଦ୍ୟମ୍ ମୂଳ) ଅତ୍ତେବ (ଏହି ପାଦ୍ମିବାସିତ୍ତ୍ୱେ ପ୍ରତିପାଦକ ହେ) ।

୨୦୩ ପରିଚ୍ଛେଦ ୧୩୩ ମନ୍ଦର୍ତ୍ତେ ବଳା ହୈତାହେ ସେ, ହିମ୍ବିକାଦ୍ୟମ୍ ମୂଳ (ଶ୍ରୋ ୧-୧୮୮) ଆମିତା

୧ । ଜୟମନ୍ତ୍ରାଦି ଉପିତ୍ତାଗ୍ରହୋ । ଶ୍ରୋ ୧୮୮ ।

୨ । ପ୍ରକାଶିତାଗ୍ରହୋ ଶ୍ରୋତାମାନ ଅର୍ଥାତ୍ ଶ୍ରୋତାମାନ (ଶ୍ରୋ ୧୮୮) ।



এ বৈদ্যন্যের একক-প্রতিপাদক। ইহা ঠিক নহে—কারণ, হাবিশ্যাক্টর নৃক বৈদ্যন্যের পাবির্গ্যায়নই প্রতিপাদন করে। এই নৃকের যে প্রথম ময় তাহা আয়ের (আবদেবতাক) সৌর (নৃবাদেবতাক নহে)। প্রথম ময়টি আয়ের হস্তায় পয়বর্তী ময়গুলিত আয়ের। এই নৃকের মধ্যে যে 'বৈদ্যন্য' পদ চহিয়াছে তাহা প্রকরণবশে আরতই বিশেষণ, নৃকীয় নহে।^১ পয়বর্তী পরিচ্ছেদে হাবিশ্যাক্টর নৃকের প্রথম ময়টি উদ্ধৃত হইতেছে।

• চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত •

১। নৃকাক্ত বহুতরময়২ পয়বর্তীবাদ্যন্যায়েরময়৩ বৈদ্যন্যকবিশ্যাক্টরকে বিশেষণঃ প্রকরণায় নৃবাদেবতাক বর্তিত (অ. বয়)।



অধ্বনি-২৭ পানিতোহন

হবিশ্পাত্তমজরং স্ববিদি দিবিশ্পৃষ্ঠাত্তঃ জুটেময়ো ।

তন্ত ত্বর্ষণে তুবনায় দেবা ধর্মণে কং স্বধয়া পপ্রথত ॥ ১ ॥

(য ১০৮৮।১)

স্ববিদি দিবিশ্পৃশি অ/প্রী (আহিতাবেরা জ্যলোকস্পর্শকারী অগ্নিতে) পাত্তম (পানযোগ্য) অজা (অবাধীকৃত—বিশুদ্ধিলাভকৃত) জুটে (দেবতাবিশেষের প্রিয়) হবিঃ (হবি) আতত্তং (আততিত্বশে বিশ্বষ্টে তব) । তন্ত (সেই হবির) ত্বর্ষণে (ত্বরণ অর্থাৎ বৃদ্ধি করিবার জন্য) তুবনায় (ভাবনের জন্য অর্থাৎ দেবোপভোগ্য করিবার নিমিত্ত) ধর্মণে (অধিভেদে ধারণ করিবার নিমিত্ত) দেবায় কং স্বধয়া পপ্রথত (দেবগণ এই পার্থিব অগ্নিকে অমের দ্বারা বর্জিত করিয়াছেন) ।

হবিঃ—পুণ্ড্রোভাশাবি ; উদ্যুত হবি পাত্ত অর্থাৎ দেবগণের পানযোগ্য তব যখন অগ্নিবারা বহু হস্তদ্বারা উত্তানের মূলভাগ বিনষ্ট তব ; অথবা হবিঃ—দোমরস—যাও দেবগণের পানীয় । অজা—‘অজা’ শব্দের অর্থ বিশুদ্ধিলাভ ; অগ্নিস্থ হইলে হবির আত কেন্দ্রল দ্বিপরিণাম সম্ভবপর তব না ; অথবা—‘অজত’ শব্দের অর্থ নিত্য অকিনয় বা সদা উজ্জ্বলমানক ।

হবির্গৎ পানীত্বমজরং সূর্য্যবিদি দিবিশ্পৃষ্ঠাত্তিত্তঃ জুটেময়ো ॥ ২ ॥

হবিঃ কং পানীত্বম্—পাত্তম্—পানীত্বম্ (পানযোগ্য) ; স্ববিদি—সূর্য্যবিদি (অগ্নিকে সূর্য্যবেদ্য বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে) । দিবিশ্পৃশি অগ্নো অতিতত্ব—আহতম্—অতিতম্ (আহতিত্বশে প্রদত্ত) , অগ্নিবিদা অতি উচ্চ উঠে বলিয়া অগ্নিকে জ্যলোক-স্পর্শী বলা হইয়াছে, অথবা অগ্নি জ্যলোকে হবির্বহন করে বলিয়া এইরূপ বলা হইয়াছে ।

তন্ত ত্বর্ষণায় ৫ ভাবনায় ৮ ধারণায় চৈতৈভাঃ সর্বেভ্যঃ কর্মভ্যঃ ইমমগ্নিমমেনাপপ্রথন্তেতি ॥ ৩ ॥

তন্ত—সেই হবির । ত্বর্ষণে—ত্বরণ অর্থাৎ বৈপুল্য সাধনায় ; অগ্নি বেন হবির বৈপুল্যসম্পাদন করেন এই অভিলাষে । তুবনায়—ভাবনায় অর্থাৎ হবি বেন দেবগণের উপভোগ্য তব, দেবগণের কৃষ্টিলাধনে সমর্থ হয় এতদ্ব্যকতে । ১ স্বর্ষণে—ধারণায়, এই হবি

১ । কর্মভি পাল্লবণাঃ (অঃ পাঃ) ; ক শব্দের অর্থ কৃৎ বা কৃৎকর, দেবগণ কৃৎকর কর্মকে বর্জিত করেন—এইরূপ অর্থও করা হইতে পারে ।

২ । তুবনায় ভাবনায় ভাবনা দেবভ্যোদোদয়পাদনং তুবনম্ (অঃ পাঃ) ।



৯২৬

বিস্তৃত

[৭.২৫.৪

যেন নিরন্তর বেবজার' ব্যবস্থা করিতে পারেন, এই নিষিদ্ধ। একেতাঃ সর্বেভ্যঃ কর্তব্যঃ—
ভরণ, ভাবন এবং দায়ব্ধ এই সকল কর্তব্যসমূহের নিষিদ্ধ। ইহা অতিশয় অসম্ভব
ইতি—এই অধিকার অর্থ অর্থাৎ আত্ম ও পুণ্যভোগের দ্বারা বঞ্চিত হ' পুঁই করিয়াছেন ; 'বধা'
পক্ষের অর্থ অর্থ (নিঃ ২।৭) ; পুণ্যভোগ—অপুণ্যভোগ—বঞ্চিত করিয়াছেন (চুতাদি 'প্রাণ' দ্বারা
সুখের ভণ) ।

অধাপি ৪ ৪ ৪

অধাপি (আয়ত) অহ (বলিতেছেন) । পৃথিবীস্থান অহিই বৈদ্যনর, যদ্যপি
কিহা দ্বাদোকানি (আদিভা) বৈদ্যনর নহে—ইহা প্রতিপাদন করিবার নিষিদ্ধ পদবস্ত্রী
পরিচ্ছেদে অত্র শ্লোক হইতে একটি বস্তু উদ্ধৃত করিতেছেন ।

৪ পঞ্চবিংশ পদ্যচ্ছেদ সমাপ্ত ৪



অড়্‌নিহন্ত্য পরিচ্ছেদ

অণামুপহে মহিবা অগৃভ্রত বিনো রাজানমুপ + স্ত্বক গ্ৰিহত্ব ।

আ নুতো অগ্নিমতবধিববতো বৈশ্বানরঃ সাত্বরিষা পরাবতঃ ॥ ১ ॥

(ক ৩৮।৩)

অণাম্ উপহে (অলেক উপস্থানে অর্থাৎ অস্ত্রিকলোকে) মহিবা (মহান্ মাধ্যমিক দেবগণ) অগৃভ্রত (বিদ্বাংতনী অগ্নিকে ধারণ করিয়াছিলেন) স্ত্বকঃ (অর্জুনীয় বিদ্বাংতনী অগ্নিকে উপতপ্তঃ (পরিতৃপ্ত করিয়া স্ততি করিতেছিলেন)) বিনোঃ রাজানম্ ইব (মহত্বগণ বেত্রগণ রাজাকে পরিতৃপ্ত করিয়া স্ততি করে) ; সাত্বরিষা (দেবগণের স্তত্ব গ্ৰহণ) সাত্বরিষা (বাহু) পরাবতঃ (লক্ষ্যপরিচালক) বিববতঃ (আনিতা হইতে) বৈশ্বানরঃ অগ্নিম্ (বৈশ্বানর অগ্নিকে) আ + অতবৎ (ইহলোকে আহরণ করিয়া আনিয়াছেন) ।

এই মন্ত্রের ত্র্যংগণ্য এই যে—মহান্ অর্থাৎ বলশালী বক্তৃগণ অস্ত্রিক যথো বিদ্বাংতনে অগ্নিকে ধারণ করিয়াছিলেন, সাত্বরিষা (বাহু) আদিত্যমণ্ডল হইতে বৈশ্বানর অগ্নিকে ইহলোকে আহরণ করিয়া আনিয়াছেন । আটাই প্রতীকমান হইতেছে যে, বৈশ্বানর সর্বাঙ্গি বিদ্বাংত নহে, হালোকারি আদিত্যও নহে ।

অণামুপহ উপস্থানে মহতাত্ত্বিকলোক আসীনঃ মহাত্ত্ব ইতি বাগৃভ্রত মাধ্যমিকা দেবগণা বিন ইব রাজানমুপতপ্তঃ ॥ ২ ॥

অণাম্ উপহে—অণাম্ উপস্থানে—যেখানে অলম্যনি আনিয়া একত্র হয় অর্থাৎ অস্ত্রিকলোকে । মহিবাঃ—মহি (স্ততি) + বাঃ (সত্যঃ = আসীনঃ)—মহান্ অস্ত্রিকলোকে সত্য অর্থাৎ আসীন দেবগণ ; মহাত্ত্বঃ ইতি বা—অথবা, মহিবাঃ—মহাত্ত্বাঃ—মহান্ বা লক্ষ্যশালী দেবগণ । অগৃভ্রত = অগৃভ্রত (গ্রহণ বা ধারণ করিয়াছিলেন) ; এই তিষ্ঠার কর্তৃ-ক—মাধ্যমিকার দেবগণাঃ (ঋত্বিকের বিশেষণ—মহিবাঃ) এবং কণ্ঠগণ—বিদ্বাংতপিতৃ অগ্নিম্ (বিদ্বাংতনী অগ্নি) । বিনো রাজানম্ উপতপ্তঃ—বিনো ইব রাজানম্ উপতপ্তঃ (মহত্বগণ বেত্রগণ রাজাকে স্ততি করে, দেবগণ সেইরূপ বিদ্বাংতনী অগ্নিকে স্ততি করিয়াছিলেন) ।

কগ্নিমুপস্তুমিতি বার্কনৌম্মিতি বা পূমনৌম্মিতি বা ॥ ৩ ॥

কগ্নিম্ কগ্নিম্ ইতি বা ('কগ্নিন্' পদের অর্থ কব ও কগ্নিম্) বার্কনৌম্মিতি ইতি বা

১। পরিবর্তন উপতপ্তঃ (হ্রঃ) , বিনো মহত্বাংতন্য পূজাপক ৪ স্তব্র ইব রাজানমুপতপ্তঃ উপপূর্ণ-
ভিত্তিঃ কতো কতবকঃ স্তবরি বা (অঃ বাঃ) ।



(অথবা 'অর্চনীয়') পূজনীয় ইতি বা (অথবা 'পূজনীয়') 'কথিত' শব্দের ত্রিবিধ ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন ।

(১) কথিত = কথান্ (বিত্তীয়ার একবচনে 'কথয়')—কৃতিসম্পন্ন অর্থাৎ যিনি সর্বদাই কৃতি প্রাপ্ত হইয়া থাকেন, কথ্ (কৃতি) শব্দের উত্তর 'অত্' অথবা 'মিত্' প্রত্যয় ।

(২) অর্চনার্থক 'কথ্' ব্যক্তির উত্তর ভব্যার্থে 'মিত্' প্রত্যয় নিম্ন 'ক' অথবা 'ম' ; কথিত = অর্চনীয় ।

(৩) পূজন্যার্থক 'অর্চ' ব্যক্তির সম্প্রসারণে হয় 'কথ্', উক্তের ভব্যার্থে 'মিত্' প্রত্যয় নিম্ন 'ক' অথবা 'ম' ; কথিত = পূজনীয় ।

আহরণং বা দূতো দেবানাম্ ॥ ৪ ॥

আ + অত্ৰং = আহরণ (আহরণ করিয়া ছিলেন) ; দূতঃ = দেবানাং দূতঃ (দেবগণের দূতবচন) ; দেবগণের দূতবচন দ্বারা বাহ্যিক অর্থাৎ যে বৈদ্যের অধিকে আহরণ করিয়া আনিয়াছিলেন ।

বিবস্বতঃ আসিত্যাস্ বিবস্বান্ বিবাসনবান্ ॥ ৫ ॥

বিবস্বতঃ = আসিত্যাস্ (আহিত্য হইতে) ; বিবস্বান্ = বিবাসনবান্ (বিবাসন কৃত অর্থাৎ অকৃত্যের বিস্তারনে সমর্থ)—বিবাসনবঃ = বিবসবঃ = বিবস্বঃ ।

প্রেরিতবতঃ পরাগতাবা ॥ ৬ ॥

পরাবতঃ = প্রেরিতবতঃ (প্র + ইরিতবতঃ—সর্ব-পরিচালক আহিত্য হইতে) বা (অথবা) পরাগতাবা (অতি দূরবর্তী আহিত্য হইতে) ।

পরাবতঃ—'পরাবত' শব্দের পক্ষমীর একবচন, প্র + ইত্ বাহু উত্তর প্রত্যয়ে নিম্ন 'পরাবত' শব্দ—আহিত্য সর্বত্র এবং সর্বপ্রাণী প্রেরিত বা পরিচালিত করেন । অথবা 'পরাবত' শব্দের অর্থ পরাগত অর্থাৎ অতি দূরবর্তী ।

অস্ত্রাণ্যৈর্বৈদ্যৈরনন্ত মাতরিখানমাহর্ষ্যায়মাহ ॥ ৭ ॥

অস্ত্র বৈদ্যৈরনন্ত অস্ত্রঃ (এই বৈদ্যের অস্ত্র) মাতরিখানম্ আহর্ষায়ম্ আহ (মাতরিখাকে আহর্ষা বলা হইয়াছে) ।

এই অস্ত্র মাতরিখা পক্ষী বাহুকে বৈদ্যের অস্ত্র আহর্ষা বলা অতিহিত করা হইয়াছে ।

মাতরিখা বাহুর্যাত্ৰ্যাপ্তরিকৈ বসিতি মাতর্গীষ্মনিতীতি বা ৬৮ ॥

মাতরিখা = বাহুঃ ('মাতরিখন' শব্দের অর্থ বাহু), মাতরি = অস্ত্রিকৈ ('মাত্' শব্দের অর্থ অস্ত্রিক) ; মাতরি অস্ত্রিকৈ বসিতি ইতি মাতরিখা (বাহুকে মাতরিখা বলা হয়, বা



অন্তরিক্ষে অপ্রতিবর্তিত গতিবিশিষ্ট বলিয়া), যাতরিক্ষল = যাতরিক্ষল্। অথবা, যাতরি আত্ম
অনিত্যি গচ্ছতি ইতি যাতরিকা—অন্তরিক্ষে ঐশ্বর্য গতিবিশিষ্ট বলিয়া বাহুত নাম যাতরিকা^১
(যাতরি + ক্ত + অন্ = যাতরিক্ষল্, ক্ত এক আত্ম সমানার্থক—নিব্ ৩১১ তটো)।

অধৈন্যমেতাত্যাহ সর্গাণি স্থানাক্ত্যাপাদং তৌতি ॥ ৯ ॥

অথ (অতঃপর) এনং (এই বৈদ্যমানের অন্তরিক্ষে) এতাত্যাহ (বাক্যমাণ হইয়াছে যে অতঃপর)
সর্গাণি স্থানানি অত্যাগাহং (সমস্ত স্থানে স্থাপিত বা যাতর বলিয়া) তৌতি (তৎ
কহিতেছেন)।

অতঃপর দুইটি মন্তব্য উদ্ধৃত করিয়া অন্তরিক্ষে কথন কহিতেছেন, এই দুই মন্তব্যে অহি সর্গস্থান
জ্ঞানী অর্থাৎ পৃথিবীস্থান, অন্তরিক্ষস্থান এবং স্থানোক্তস্থান—এই তিন স্থানেই অবস্থিত^২
ধায়েন বলিয়া বর্ণিত হইয়াছেন। অতি + অ + 'পহ' বাহুত বহুদু প্রত্যয়ে 'অত্যাগাহ' পদ
নিম্পন্ন (পাঃ ৩৪৫৬)।

॥ যাতরিক্ষল পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। যাতরি অন্তরিক্ষে অপ্রতিবর্তনীয় পাক্ত বর্ণিত গচ্ছতি। অথবা—যাতরি আত্ম অনিত্যি
গচ্ছতি (হঃ)।

২। সর্গস্থানাক্ত্যাপাদনং সর্গস্থানকরণং বা (অঃ বাঃ)।



অগ্নি-সংক্রিয় পানিপত্র

মূৰ্দ্ধা কুবো ভবতি নকুমগ্নিঃ সূৰ্য্যঃ কাযতে প্রাতরুদ্বন্
মায়া মূ তু যজ্ঞিহানামেভামণো যতুগ্নিচরতি প্রজানন্ ॥ ১ ॥

(১০৮৮৬)

অগ্নিঃ (অগ্নি) নকঃ (রাত্রিকালে) কুবো (কুলোকে) মূৰ্দ্ধা ভবতি (মস্তকস্থল হইতে),
কুবো (পবে) প্রাতঃ (প্রাতঃকালে) উদ্বন্ (উদিত হইয়া) সূৰ্য্যঃ কাযতে (সূর্য্যস্থলে উৎপন্ন
হয়) অগ্নঃ (কপ) প্রজানন্ (পজিহাত হইয়া) কুবিঃ (অগ্নিমান অগ্নি) কঃ (যে) চরতি
(যিলোকে বিচরণ করেন) এতৎ যজ্ঞিহানাম্ উতু মায়া [তজ্জ্বিলো মস্তকে] (ইহা
যজ্ঞসম্পাদক দেবপণের মায়া অর্থাৎ প্রজা বা ক্রিয়াকৌশল বলিদ্বারা তদবিদগ্নয়ন ঘনন করেন) ।

অগ্নি কুলোকে মস্তক—মস্তকস্থান হইয়া কেহই ভীষিত থাকে না, অগ্নিগ্নি হইয়াও
কেহ ভীষিত থাকিতে পারে না, বিশেষতঃ রাত্রিতে । এই অগ্নি সূর্য্য হইতে উৎপন্ন
প্রাতঃকালে অগ্নিই সূর্য্যস্থলে উদিত হয় । দেবপণের অগ্নি সূর্য্য কপ পজিহাত হইয়া যে
যিলোকে বিচরণ করেন—ইহা যজ্ঞসম্পাদক দেবপণের মায়া (প্রজা) নিমিত্তক । এই মায়া
অগ্নি পৃথিবীতঃ এবং জ্ঞানানামী বলিদ্বারা—ইচ্ছাবে বলিত হইয়াছেন । ভাষ্যকারের
ব্যাখ্যাসম্মত্রে চরতি' ইত্যং অর্থ 'যিলোকেই বিচরণ করেন'—কালেই অগ্নিকে অস্বাভিক-
স্থানভাগীত বলা হইয়াছে (এই পদিক্কে 'মত যত নকঃ' এবং 'নববজী পদিক্কে' প্রভৃতি) ।

মূৰ্দ্ধা মূৰ্দ্ধমগ্নিঃ যৌগতে ॥ ২ ॥

মূৰ্দ্ধা ('মূৰ্দ্ধ' শব্দের মূৰ্দ্ধগতি এই যে), মূৰ্দ্ধম (যিও অর্থাৎ যৌগ) মগ্নিঃ যৌগতে
(ইহাতে যুক্ত হয়) ।

মূৰ্দ্ধ+মা যাক 'মগ্ন' প্রত্যয় (উ ১৫৭) 'মূৰ্দ্ধ' শব্দ বিশেষ ; মূৰ্দ্ধম=মূৰ্দ্ধ ।
মস্তকের আচ্ছাদনাদি সমস্ত শব্দে মূৰ্দ্ধমগ্নিঃ করে । মস্তক কঠিত হইলে শব্দে প্রাপ্তহীন
হয়—কালেই মস্তকে শব্দে যুক্ত ।

মূৰ্দ্ধা যঃ সর্বেষাং কৃতানাং ভবতি নকুমগ্নিঃ ॥ ৩ ॥

যঃ অগ্নিঃ (যে অগ্নি) নকঃ (রাত্রিতে) সর্বেষাং কৃতানাং (সমস্ত প্রাণীর) মূৰ্দ্ধা
ভবতি (মস্তকস্থল হইতে) ।

মস্তক মাস্থ্যেরই আলোক উদ্ভাবন এবং পাকক্রিয়া অত্যাবশ্যক, রাত্রিতেই অগ্নির



প্রয়োজন বিশেষভাবে অঙ্গভূত হয়। পরীক্ষার পক্ষে বেচন মতক, বাহ্যিকের পক্ষে, বিশেষতঃ যান্ত্রিতে সেইরূপ অঙ্গ।

ততঃ সূর্য্যো জাততে প্রাক্তরুতনু স এব ৷ ৪ ৷

ততঃ স এব (সেই অর্থেই) প্রাক্তঃ উতনু স্বর্গঃ জাততে (প্রাক্তকবিত্ত স্বর্গভূতঃ উৎপন্ন হন) ।

যান্ত্রিতে স্বকর্ষ নিশ্চায়ন করিয়া পারিবারিই প্রাক্তঃকালে স্বর্গভূতঃ প্রকাশিত হইয়া থাকেন, পারিবারি ও স্বর্গ্য পরস্পর অঙ্গিঃ ।

প্রজ্ঞাং য়েতাং যন্তক্বে যজ্জিহ্মানাং দেবানাং যজ্ঞসম্পাদিনামপো

যৎ কর্ম চরতি প্রজ্ঞানন্ সর্বাণি স্থানান্তমুসকরতে স্বরমাণঃ ৷ ৫ ৷

অপঃ = কর্ম প্রজ্ঞানন্ (সম্যকরূপে জানিয়া) স্বরমাণঃ (স্বরমাণ বা যোগসম্পন্ন অঙ্গি)
যৎ চরতি = যৎ সর্বাণি স্থানানি অহসকরতে (সর্গ স্থানে যে বিচরণ করেন) প্রজ্ঞাং তু এত্যাং
যন্তক্বে যজ্জিহ্মানাং = যজ্ঞসম্পাদিনাং দেবানাং (ইহাকে যজ্জিহ্মণের অর্থাৎ যজ্ঞসম্পাদক
দেবগণের প্রজ্ঞা বলিয়া তত্ত্ববিদগণ মনে করেন) ।

বিশ্বকলপন স্বীয় কর্ম অবগত হইয়া স্বরমাণ অর্থাৎ স্বকর্তব্যে সর্গবা প্রবাহিত অঙ্গি
যে জিনোকে বিচরণ করেন—পৃথিবীতে পারিবারি, অন্তরিকশোকে বিদ্বাং, জ্যোতিশে
আবিত্য—ইহা কল্মনির্ভারক দেবগণের প্রজ্ঞা বা জিহ্মাকৌশল ব্যতীত আর কিছুই নহে ।

মায়াং—প্রজ্ঞাং (নিঃ ৩১৩) । যন্তক্বে—ইহাও কর্তৃপদ 'তদ্বিহঃ' উহ যজিহ্মাং ।
'অপন্' পদ কর্মবাচী (নিঃ ২১৩)—'আপ' বাতুৎ উত্তর অহন প্রত্যয়ে নিশ্চয় (উ ৩৩৭) ।
তুর্গিঃ—স্বরমাণঃ—'তুর্গি' পদ জিহ্মবাচী (নিঃ ২১৩) ।

ভক্তোত্তরা কৃমসে নির্কচনায় ৷ ৬ ৷

উত্তরা [বক্] (উত্তরবর্তী কক্ অর্থাৎ যে একটি অব্যবহিত পরেই উদ্ধৃত হইতেছে)
কৃমসে নির্কচনায় (প্ৰটেক্তর নির্কচনের নিমিত্ত) ।

যে একটি পরে উদ্ধৃত হইতেছে তাহা বাক্য অঙ্গি যে জিহ্মানভাগী তাহা অব্যব
প্ৰটেক্তাবে প্রতিপাদিত হইবে ।

॥ সন্তমিলে পরিস্ফুটন লবান্ত ॥



অমর্ত্যনিবন্ধ পুস্তিকোদ্ধৃত

স্তোমেন হি দিবি দেবাসো অগ্নিমজীজনতৃষ্ণিতী রোহসি গ্রাম্ ।

তম্ অকৃৎসংধেধা ভুবে কং স ওষধীঃ পচতি বিশ্বকপাঃ ॥ ১ ॥

(ক ১ = ১৮৮১৩০)

দেবাসঃ (ইন্দ্রাদি দেবগণ অথবা বহুমানগণ) স্তোমেন হি * (স্তোম সহকারে)
পচতিঃ (অগ্নিহোতাদি কণ্ঠসমূহের দ্বারা) রোহসি গ্রাম্ (জাহা পৃথিবীর পূরণকারক)
[যম্] অগ্নিম্ (যে অগ্নিকে) দিবি (জ্বালোকে) অজীজনন্ (উৎপন্ন করিলেন), ত্রেধা
ভুবে কং * (ত্রিবিধের বিধানের নিমিত্ত) তম্ (সেই অগ্নিকে) অকৃৎসং (সৃষ্টি করিয়াছিলেন),
সঃ (অগ্নি) বিশ্বকপাঃ (বহুপ্রকার ওষধীঃ) পচতি (পরিণত বা পক করেন) ।

স্তোমেন হি যং দিবি দেবা অগ্নিমজ্জনতৃষ্ণিতাঃ কশ্মভির্যাবা পৃথিব্যাঃ
পূরণং তমকৃৎসংধেধাকাব্যম্ পৃথিব্যামস্তরিকৈ দিবীতি শাকপূণিঃ ॥ ২ ॥

স্তোমেন হি (স্তোম বা স্তুতি সহকারে) দিবি (জ্বালোকে) দেবাসঃ—দেবগণ
(দেবগণ বা বহুমানগণ) পচতিঃ—কশ্মভিঃ (কণ্ঠসমূহের দ্বারা) রোহসি গ্রাম্—জাহা
পৃথিব্যাঃ পূরণং (যাহা তেজের জাহা পৃথিবীর পরিপূরিকারক) যম্ অগ্নিম্ (যে অগ্নিকে)
অজীজনন্—অজীজনন্ (উৎপন্ন করিলেন) পৃথিব্যাম্ (পৃথিবীতে) অকৃৎসং (অকৃৎসং)
দিবি (জ্বালোকে) তম্ (সেই অগ্নিকে) ত্রেধা ভুবে—ত্রেধা জাহাৎ (ত্রিবিধের বিধানের নিমিত্ত)
অকৃৎসং (সৃষ্টি করিয়াছিলেন)—ইতি শাকপূণিঃ (ইহা শাকপূণিসম্বন্ধে ব্যাখ্যা) ।

এই দৃষ্টমান অগ্নিই বৈশ্বানর । ইহা শাকপূণির যজ্ঞ (২৩১০), আচাংগোক্ত ইহাই
যজ্ঞ । নিজ পক দৃঢ় করিবাদ নিমিত্তই আচাংগ শাকপূণির নাম পুনঃপ্রথ করিয়াছেন ।
দেবগণ অগ্নি সৃষ্টি করিয়া জাহাৎ ত্রিবিধের বিধান করিয়াছেন—পৃথিবীতে এই অগ্নি
পারিবারিক, অকৃৎসং বিজ্ঞান এবং জ্বালোকে আদিত্য । অগ্নি যে জ্বালানকারী জাহা এই যজ্ঞ
সম্পন্ন প্রতিপাদিত হইল । পচতি = কং (নিম্ন ২১১) ।

‘যমস্ত দিবি তৃতীহং তমসাবাহিত্যঃ’ ইতি হি ব্রাহ্মণম্ ॥ ৩ ॥ *

যম (এই অগ্নির) যং তৃতীহং [তম্] (যে তৃতীয় তম) তম্ অসৌ আহিত্যঃ
(জাহা এই আহিত্য), ইতি হি ব্রাহ্মণম্ । ইহা একটি ব্রাহ্মণবচন) ।

১। যীতি শাকপূণি (অঃ ১১) ।

২। কশ্মিকণ্ঠিকা বিদ্যা (১১) ।

৩। যম অগ্নিরূপ ।



এই অগ্নিই বে আদিত্য—তাহা ঋতুপথ্য উদ্ধৃত করিয়া প্রদর্শন করিলেন।

তদগ্নীকৃত্য যৌতি ১৫।

তৎ (আদিত্যরূপ যৌতিকে)^১ অগ্নীকৃত্য (অগ্নিক্রমে সাদিত বা নিশ্চয় করিয়া)
যৌতি (জ্বল করিলেন)।

উদ্ধৃত যবে আদিত্যের জ্বলি করা হইয়াছে তাহাকে অগ্নিক্রমে প্রতিপন্ন করিয়া,
আদিত্য প্রকৃতপক্ষে অগ্নিরই তৃতীয় রূপ, তিনি স্রাস্তোকারি—ইহাই বস্তু প্রতিপাদিত
হইয়াছে।

অষ্টমমেতয়াদিত্যীকৃত্য যৌতি ১৬।

অথ (অতঃপর) এনন্ (অগ্নিকে) এতরা (এই অর্থীৎ স্বকাম্য কবেচ বাগ)
আদিত্যীকৃত্য (আদিত্যরূপে সাদিত বা নিশ্চয় করিয়া) যৌতি (জ্বলি করিতেছেন)।

বে যথটি উদ্ধৃত হইতেছে তাহাতে আদিত্যরূপে অগ্নিরই জ্বলি আছে। আদিত্য
অগ্নিরই রূপ, আদিত্য ও অগ্নি পরস্পর ভিন্ন নহে—ইহা প্রতিপাদন করাই উক্তকারের
অভিপ্রায়।

॥ অষ্টোবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



উদ্ভাষিত পদ্মচন্দ্র

যদৈদেনমধুর্ঘজিহ্বাসো দিবি দেবাঃ সৃগ্যমানিতেষু ॥

যদা চরিকু মিথুনো অকৃত্যামহিঃ প্রাপ্তান্ কুবনানি বিদ্যা ॥ ১ ॥

(ক ১০৮৮।১১)

যদা ইৎ (যখন) যজিহ্বাস দেবাঃ (যজ্ঞসম্পাদক দেবগণ অথবা চরিক বা যজমানগণ) এষম্ আদিত্যেঃ সৃগ্যম্ (এই অদিত্যপুত্র সৃগ্যকে) দিবি অমণুঃ (দ্বালোকে স্থাপন করিয়াছিলেন), যদা (যখন) চরিকু (সহবিচরণশীল) মিথুনৌ অকৃত্যাম্ (উভা এবং আদিত্য দুয়জনী হইয়া আদিত্য হইলেন) অঃ ইৎ (তখন হইতে)^১ বিদ্যা কুবনানি (নিম্নলিখিত প্রাণিগণ) প্রাপ্তান্ (তাঁহাদিগকে দেখিতে পাইল) ।

এই মন্ত্রে আদিত্যেই প্রত্যক্ষভাবে তব করা হইয়াছে । প্রকৃতপক্ষে অগ্নিই আদিত্য, অগ্নিকেই আদিত্য করা হইয়াছে ।

যদৈদেনমধুর্ঘজিহ্বাঃ সর্বে দিবি দেবাঃ সৃগ্যমানিতেষমদিত্যেঃ পুত্রঃ

যদা চরিকু মিথুনৌ প্রাপ্তরকৃত্যঃ সর্কদা সহচারিণাবুদ্যাদিত্যাস্ত ॥ ২ ॥

যদা এনঃ সৃগ্যম্ আদিত্যেঃ—অদিত্যেঃ পুত্রঃ সর্বে যজিহ্বাঃ দেবাঃ দিবি অমণুঃ (যখন এই আদিত্যের অর্থাৎ অদিত্যপুত্র সৃগ্যকে সমস্ত যজ্ঞসম্পাদক দেবতারা দ্বালোকে স্থাপন করিয়াছিলেন), যদা চরিকু—সর্কদা সহচারিণৌ উদ্যাদ আদিত্যাস্ত (যখন সর্কদা এক সঙ্গে বিচরণশীল উভা এবং আদিত্য) মিথুনৌ অকৃত্যঃ—প্রাপ্তরকৃত্যম্ (মিথুন অর্থাৎ দুয়জনী হইয়া প্রাপ্ত হইলেন) ।

মিথুনৌ কন্মামিনোতিঃ প্রাতিকর্তা যু ইতি নামকরণকারো বা ময়তিঃ পরো বনির্বা সমাপ্রিতাবস্তোক্তঃ নহতো বসুতো বা ॥ ৩ ॥

মিথুনৌ কন্মাৎ ('মিথুন' শব্দ কি করিয়া নিস্পন্ন হইল) ? মিনোতিঃ প্রাতিকর্তা ('মি' শব্দ আভ্যর্থক) যু ইতি নামকরণঃ ('যু' হইতেই প্রত্যয়) বকারো বা (অথবা 'ব' প্রত্যয়) নহতিঃ পরো বনির্বা (ইহার পরে 'নী' শব্দ অথবা 'বন্' শব্দ বৃদ্ধ হইবে), " সমাপ্রিতৌ অস্তোক্তঃ নহতঃ (পতঙ্গঃ সমাপ্রিত হইয়া কানক্ষণ করে) বা (অথবা) বহুতঃ (পূর্বাধিক অথবা পতঙ্গরূপে ভ্রমণ করে) ।

১। ইৎ পদপুংসঃ (কঃ ব্যঃ) ।

২। আদিত্যদেবতৌ তবঃ প্রকৃতি (কঃ ব্যঃ) ।

৩। যু প্রত্যয় হইলে 'বী' শব্দ এক বা প্রত্যয় হইলে 'বন্' শব্দ বৃদ্ধ হইবে—যদা যু তদা বহুতিঃ পরো বা তদা বহুতিঃ কুবনানি (কঃ ব্যঃ) ।



সম্মে প্রযুক্ত 'মিথুন' পদেব ব্যুৎপত্তি দুইপ্রকারে প্রদর্শন করিতেছেন। (১) 'মি' ষাত্ত্ব+থ্ প্রত্যয়+'নী' ষাত্ত্বক ন কার=মিথুন (উহা একে নৃত্য পরম্পর সমাপ্তিক হইয়া সময় কেপ করে); (২) 'মি' ষাত্ত্ব+থ্ প্রত্যয়+সম্বন্ধার্থক 'বন্' ষাত্ত্বক 'থ' এর সম্প্রসারণ উঃ এবং ন কার=মিথুন (উহা একে নৃত্য পরম্পর সমাপ্তিক হইয়া পূর্বাধিকার অবস্থা একে অন্তের তখনা করে)।^১ উক্ত ব্যুৎপত্তিতেই 'মি' ষাত্ত্ব সমাপ্তার্থক— ষাত্ত্বনামনেকার্থক; ষাত্ত্বপাঠে 'মি' ষাত্ত্ব প্রক্ষেপার্থক।

মস্তুম্মিথুনাবপোতশ্রাদেব, মেথস্তাবস্তোক্তং বস্তুভে ইতি বা ॥ ৪ ॥

মস্তুম্মিথুনৌ অপি (মস্তুম্মিথুন অর্থায় ত্রী-পুংস্ব দুঃস্বাচক 'মিথুন' পদে) এতদ্বায় এবং (পূর্বাচক ষাত্ত্বপ্রত্যয়নবোধ হইতেই নিশ্চয়); বা (অবস্থা) মেথস্তৌ (পরম্পর মিলিত হইয়া) বস্তুভে (একে অন্তের তখনা করে) ইতি (ইহাই 'মিথুন' পদেব ব্যুৎপত্তি)।

ত্রী পুংস্ব-দুঃস্বাচৌ 'মিথুন' পদেব ব্যুৎপত্তিক পূর্বাচকপ্রকার। অবস্থা সংবন্ধার্থক 'মেথ' বা 'মিথ' ষাত্ত্ব এবং সম্বন্ধার্থক 'বন্' ষাত্ত্বক বোলে 'মিথুন' পদেব নিশ্চয় (মেথ বা মিথ+বন্—'থ'-এর সম্প্রসারণ উঃ=মিথুন)—ত্রী-পুংস্ব উভয়ে একনক সংসৃত বা মিলিত হইয়াই একে অন্তের তখনা বা সেবা করে। হিংসার্থক 'মেথ' ষাত্ত্ব হইতে নিশ্চয় করিলে ব্যুৎপত্তি হইবে—হিংসা বা আক্রোশ করিয়া অর্থায় অসম্বত ব্যবহার স্বর্ননে তখনা পূর্বক একে অন্তের তখনা করে।

অধৈনমেতদ্বাদ্যৌকৃত্য ত্যৌতি ॥ ৫ ॥

অধ (অতঃপর) এনন্ (বৈদ্যনয়কে)^২ এতদ্বা (বাক্যমাণ ককের দ্বারা) অদৌকৃত্য (অধিষ্ঠানে সাদিত বা নিশ্চয় করিয়া) ত্যৌতি (অতি করিতেছেন)।

পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে একটি উক্ত হইতেছে, তাহাতে অধিষ্ঠানেই বৈদ্যনয়ের ভূতি আছে—বৈদ্যনয়কে অধি করা হইতেছে।

॥ উল্লিখিত পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। সমাপ্তিকো অস্বাক্ষর লিখ্য কামন্ (অঃ পঃ)।

২। বস্তুভে বা সম্বন্ধকঃ প্রাচীন (অঃ পঃ)।

৩। এনন্ বৈদ্যনয়কে অধিষ্ঠানবাক্যসম্পদঃ (অঃ পঃ) ; ঐযদ্যদ্যেব ভক্ এনন্=অধিষ্ঠান।



ত্ৰিংশ পৰিচ্ছেদ

যত্না বদেতে অবরঃ পরন্ত বজ্ঞাতোঃ কতরো নৌ বি বেদ ।

আপেক্ষুৰিং সমদানং সমাধো নকন্ত যজ্ঞং ক ইদং বিবোচৎ ॥ ১ ॥

(ক ১-৮৮১৭)

যত্না (যত্ন—যে যত্নে) অবরঃ (নিরঙ্কিত অগ্নি) পরন্ত (এবং উচ্ছ্বিত অগ্নি)
বদেতে (বিবাদ করেন) বজ্ঞাতোঃ নৌ (যজ্ঞ নেতা আচার্যের উচ্চারণ যথো) কতরঃ (কে)
বিবেদ (অধিক জানেন) [তত্ৰ] (সেই যত্নে) [যে এতে] (এই যে যত্ন)^১ সমদানঃ
(তুল্য খ্যাতিবিশিষ্ট কথিত) বজ্ঞা নকন্ত (যজ্ঞ অগ্রহণ করেন)^২ [তে] (তাঁহারা)
ইৎ (ইচ্ছাযে)^৩ সমদানং (সমবেদ বা বিবাদ)^৪ [অপেক্ষুৰিং] (অপনীত কার্যতে)^৫
আপেক্ষুঃ (সমর্থ হন না)^৬ [এবং বলেন] কঃ ইদং বিবোচৎ (কে ইদং বিশেষভাবে
বলিবে) ।

নিম্ন অগ্নি অর্থাৎ পাদিবাগ্নি এবং উচ্ছ্ব অগ্নি অর্থাৎ মধ্যমাগ্নি উভয়েই যজ্ঞ সম্পাদক ;
ইচ্ছাযে যথো কে যজ্ঞ ইদং নিদা যত্ন বিবাদ হয়, বজ্ঞাভ্যাসকারী ব্যক্তিগণ সেই বিবাদ
মিটাইতে সমর্থ হন না এবং বলেন উভয়েই যজ্ঞ, ইচ্ছাযে যথো তাবতম্য কে নির্ণয় করিতে
পাবে ? এই যত্নে অবরঃ এবং বজ্ঞাতোঃ ('যজ্ঞী' নামের যজ্ঞ বিবচন)—এই দুটো পদ
গ্রহিত্যে । নিম্ন বজ্ঞানেতা অগ্নি—পাদিবাগ্নি , মত্ৰি পাদিবাগ্নির (তাই সমর্থ হইবে) ।

যত্ন বিবদেতে মৈবৌ হোতারাংযং চাগ্নিরসৌ চ মধ্যমঃ কতরো নৌ যজ্ঞে
ভূয়ো বেদেতালক্ৰু বহি তৎসহমদনং সমানখানি কথিকন্তেদাং যজ্ঞং সমদ্বানানং
কো ন ইদং বিবক্ষ্যতীতি ॥ ২ ॥

অবরঃ পরন্ত = মৈবৌ হোতারাং অর্থাৎ চ অগ্নিঃ অসৌ চ মধ্যমঃ (পিতা হোতা বা
যজ্ঞ সম্পাদক অর্থাৎ এই পাদিবাগ্নি এবং ঐ মধ্যমাগ্নি) ; যত্না বদেতে—যত্ন বিবদেতে
(বেহুলে বিবাদ করেন), কতরো নৌ বিবেদ—কতরা নৌ যজ্ঞে কৃষঃ বেদ (আচার্যের যথো
যজ্ঞ কে বহু জানেন), আপেক্ষুৰিং সমদানং সমাধঃ—ইতি আপেক্ষুৰিং তৎসহমদনং সমান-

১। তত্ৰ য-এত সমাধঃ (কঃ) ।

২। নকতিখ্যাতিকর্ষ, যাত্ৰ নতি কুর্ষকীকর্ষ (কঃ পাঃ) ।

৩। ইৎ এজ্যেত (কঃ পাঃ) ।

৪। সমদানং সমদানং সমদানং সমদানং (কঃ পাঃ) ।

৫। অপেক্ষুৰিং পেক্ষ (কঃ পাঃ) ।

৬। আপেক্ষুৰিং একিমেব ন পেক্ষুৰং নক্ৰুযতি (কঃ পাঃ) ।



খানার অভিধা: (সেই সহমবন অর্থাৎ সংঘের সমানখ্যাতিবিশিষ্ট কতিপয়জন অনন্যোক্ত করিতে সমর্থ হন না) তেজাং যজ্ঞঃ সমগ্রুখানানাম্ [কতিভাম্ ইধম্ অকৃত্] (যজ্ঞাভ্যন্তরীণে সেই কতিপয়জনের মধ্যে এইরূপ ভাব হইয়াছিল—তাহারা এইরূপ বলিয়াছিলেন) ক ইধং বিবোধঃ—কঃ নঃ ইধং বিবক্ষ্যতি (আমাদের জ্ঞাত ইহা কে বলিবে অর্থাৎ কে যজ্ঞ ইহা কে নির্ণয় করিবে)। সমবাদম্—সহমাদম্—সহমবনম্ (সংঘের বা বিবাদ)—‘অপনেতুম্’ এই উক্ত ক্রিয়ার কর্তৃ, সমাদঃ=সমানখ্যানাঃ; আপনকুঃ=আপনকুবতি—ঐক্যং পনকুবতি—ন পনকুবতি, বিবোধঃ—বিবক্ষ্যতি।

তন্তোক্তরা কৃয়সে নির্কচনার ৭ ৩ ৭

উক্তরা [কক্] (পদ্যকর্তা কক্ অর্থাৎ যে কক্টি অব্যবহিত পরেই উক্ত হইতেছে) কৃয়সে নির্কচনার (স্পষ্টতর নির্কচনের নিমিত্ত)।

উপর উক্ত মত্রে পাণ্ডিবারি এক যথামারি ওততততততই কতি আছে; যে যতটি উক্ত হইতেছে তাহাতে মাত্র পাণ্ডিবারিই কত হইয়াছেন। কাজেই এই যতটি যতই টাইই আবশ্যক স্পষ্টভাবে প্রতিপাদিত হইবে যে, হাবিশ্যকীয় পূক পাণ্ডিবারিগণ।

॥ ত্রিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



একত্রিংশ পরিচ্ছেদ

যাবদ্যত্রমুখো ন প্রতীকঃ স্পর্শো বসতে যাতরিশঃ ।

তাবদ্যত্রাপ বজ্রমাদ্যত্র ত্রাশ্বণো হোতুরবরো নিযৌদন ১ ১ ।

(৩ ১-১৮-১৯)

হে যাতরিশঃ (হে যাতরিশন—হে বারো) ন (স্পর্শ) ১ যাবদ্যত্র (যৎ পরিমাণ)
স্পর্শঃ (যাত্রি লবন) উবসঃ (উবাস) প্রতীকঃ (অনগত আন অর্থাৎ অনাগত ভাগ অথবা
পুনর্দর্শন) বসতে (আচ্ছাদিত করে) তাবৎ (তৎ পরিমাণ) হোতুঃ (অগ্নি হোতা হইতে)
অবরঃ (অগ্নি) ত্রাশ্বণঃ (ত্রাশ্বণ হোতা) বজ্রম্ আদ্যত্র (বজ্র আগমন পূর্বক) নিযৌদন
(উপবেশন করিয়া) উপব্রাতি (বজ্র ধারণ করেন) ।

বজ্র অগ্নি হইয়া উঠিলে ; যাত্রির পদ্ধতিতে উবার দড়টুকু প্রকাশ আনৃত থাকে,
বজ্রের দড়টুকুই ধারণ করেন অর্থাৎ বজ্র স্পর্শবশে যাবদ্যত্র কণ্ঠস্থই করেন যজ্ঞশালায়
আগমনকারী হজ্রবেধিতে উপবিষ্ট ত্রাশ্বণ হোতা, যিনি অগ্নিগণ হোতা হইতে অগ্নি
উবার আনৃত আন বেতন সামান্য, ত্রাশ্বণ হোতার জ্ঞানও তদ্রূপ সামান্য । বিদ্য হোতা
অগ্নির যে বিজ্ঞান, বহুত হোতা ত্রাশ্বণ তাহার অধিকারী হইতে পারেন কিনা যাতরিশ। এইরূপ
প্রশ্ন করিলে, যাতরিশকে উক্ততপ উক্ত প্রদান করা হইয়াছিল । যত্নে স্পষ্টভাবে অগ্নিই
প্রাধান্য কীৰ্ত্তিত হইয়াছে । ত্রাশ্বণ হোতার জ্ঞান অল্প হইলেও তিনি অগ্নির অহুগ্রাহেই
হোতৃকর্ম করিতে সক্ষম হন ।

যাবদ্যত্রমুখঃ প্রতীকঃ প্রত্যাক্তঃ ভবতি প্রতিদর্শনমিতি বা ২ ২ ।

প্রতীকঃ প্রত্যাক্তঃ ভবতি প্রতিদর্শনম্ ইতি বা ('প্রতীক' শব্দের অর্থ প্রত্যাক্ত অর্থাৎ
প্রতিগত আন বা অনাগতানে ; অথবা—প্রতিদর্শন বা পুনর্দর্শন) ।

'প্রতীক' শব্দ প্রতি পূর্বক পত্যর্থক বা বর্ণনার্থক 'অত্র' শব্দ হইতে নিগত ।
প্রত্যাক্ত=প্রতিগত ; অর্থাৎ অনাগত ভাগ বা অনাগতানে) অথবা 'অত্র' শব্দ বর্ণনার্থক—
প্রতীক=প্রতিদর্শন (৪র্থ সন্দর্ভ দ্রষ্টব্য) ।

অন্ত্যপমানস্ত সন্ত্যক্তার্থে প্রহোগ ইহেব নিধেহীতি যথা ৩ ৩ ।

উপমানস্ত (উপমানের অর্থাৎ উপমাযুক্ত শব্দের) সন্ত্যক্তার্থে ('সন্ত্যক্তি' এই অর্থে)
প্রহোগা অতি (প্রহোগ আছে), যথা (যেমন) ইহ ইব নিধেহি (সন্ত্যক্তি এখানে স্থাপন
কর) ।

১। সত্যাক্তঃ সন্ত্যক্তার্থে অত্র (হুঃ)—(৪র্থ সন্দর্ভ দ্রষ্টব্য) ; য=directly (সত্যায়তন) ।

২। অত্রতৎপত্যর্থক শব্দ (অত্র বা) ; বর্ণনার্থক করে 'প্রতীক' শব্দ 'অত্র' শব্দ হইতে নিগত ।



যে প্রকৃতি 'ন' পদের অর্থ সন্ততি। 'ন' এর উপসর্গ বা উপসর্গাক্রম আছে (নিঃ ১১৪)। উপসর্গাক্রম যে সকল পদ তাহাদের 'সন্ততি' অর্থের প্রয়োগ হইয়া থাকে; 'ইহেব নিবেহি' এই বাক্যে যেমন উপসর্গাক্রম ইব=সন্ততি। যদ্যে নক্যবের 'সন্ততি' অর্থের স্থানান্তর হয় না। সাধারণ প্রতিবেদনই গ্রহণ করিয়াছেন। তদ্ব্যতীতমত অঙ্গবাক—
—“যে বাহু, যে পর্ষাৎ রাজিগণ উহার দুখের আচ্ছাদন ঘূলিরা না দেন, তখনই পাবিব অগ্নি
আদিরা ক্ষুদ্রের নিকট স্থান গ্রহণ করেন, তিনিই হোতা, তিনিই যোজকারী” (বদেপচন্দ্র)।

স্বপর্ষাঃ স্বপতন্যঃ এতাঃ রাজসো বসন্তে দাতবিশ্বম্ যোজিতবর্ষতঃ ১৪।

স্বপর্ষাঃ—স্বপতন্যঃ এতাঃ রাজসোঃ (এই সকল রাজি বাহাদের পতন বা আগমন
প্রাপ্তিবর্ণের পক্ষে অতি সুখকর), দাতবিশ্বাঃ—দাতবিশ্বম্ (যে বাহু), বর্ষতঃ (স্বপতন
স্বপর্ষাঃ উহার) যোজিতঃ (একত্র) বসন্তে (আবৃত্ত করিয়া রাখে)।

‘প্রতীক’ পদের অর্থ প্রতিপত্ত অর্থাৎ অগ্নিকৃত ভাগ বা অগ্নিকৃত ভাগ দ্বারা উহার
যোজিত বা একত্র ব্যতীত আর কিছুই নহে এবং বাহাকে রাজির অঙ্গকার আবৃত্ত রাখে।

ভাবদ্বপদধাতি বজ্রমার্গচ্ছন্ আকণো হোতাতাথেহৌতুববরো নিবীদম্ ১৫।

ভাবৎ উপসর্গধাতি (ভাবৎ পরিমাণ অর্থাৎ বজ্র পরিমাণ) উপসর্গধাতি (বারণ করেন)
বজ্রম্ আকণম্—বজ্রম্ আকণম্ (বজ্র আগমনকারী) ভাষণঃ—ভাষণঃ হোতা (ভাষণ হোতা),
অত্র অত্রো হোতুঃ অবরঃ (এই অগ্নি হোতা হইতে নিষ্ঠে), নিবীদম্ (বজ্র নামে উপসর্গ
হইয়া)। উপসর্গধাতি—যদ্যে বাহু এক উপসর্গ ব্যবহৃত হইয়াছে; ক্ষুদ্র বজ্র আশ্রয়
ভাষণ হোতা সম্পাদন করেন।

হোতৃকপদ্বনমিবেদানরীদো ভবতি ‘দেব সবিভরতঃ’ বা যুগতেহগ্নিঃ
হোতায় সহ পিতা বৈদানরেন’ ইতি। ইমমেবাগ্নিঃ সবিভারমাহ সর্বস্ব
প্রসবিতারং মধ্যমং হোতমং বা পিতরম্ ১৬।

হোতৃকপদ (হোতৃকপদ) অগ্নিবেদানরীদো ভবতি (অগ্নি ও বৈদানরের একত্র
প্রতিপত্ত হয় না)। দেব সবিভঃ (যে দেব সবিভঃ) পিতা বৈদানরেন সহ (পিতা
বৈদানরের সহিত) হোতায় (হোতৃকপদের নিমিত্ত) অগ্নিঃ বা যুগতে (অগ্নি তোমাকে তরণ
করে) ইতি (ইত্যাদি)। ইমম্ এত অগ্নিঃ (এই পরিসুতমান পাবিবাত্তিকেই) সবিভারম্
আহ (সবিভা বলিয়া কীর্জন করিয়াছেন), সবিভারঃ—সর্বস্ব প্রসবিতারম্ (সকলের প্রেরক),
মধ্যমং বা উত্তমং বা পিতরম্ (মধ্যস্থ বা উত্তমাত্মিক পিতা বলিয়া কীর্জন করিয়াছেন)।

পদ্যপাঠের পূর্বে হোতৃপাঠ। অগ্নি হোতৃকপদ। ‘দেব সবিভঃ...’ ইত্যাদি হোতৃকপদ।
এই স্থলে বৈদানর অগ্নিঃ পিতা বলিয়া কীর্জন হইয়াছেন; কাজেই অগ্নি ও বৈদানর পরস্পর



ভিন্ন। 'নবিতা' নামের অর্থ কলহামী করিয়াছেন প্রেবক; অদ্বিতীয় প্রকৃতি বাবতীও কথের প্রেবক অগ্নি—কাবৎ, এই সকল কথ অগ্নিপ্রণয়ন (ঐ বা ১৫১২)—পুঃসবই 'হইয়া থাকে।' স্বর্গাচার্যের মতে 'নবিতা' নামের অর্থ প্রসবকর্তা; অগ্নি বহু নিক্কল করেন এবং বহু হইতেই নত, প্রকা প্রকৃতির নিপাত্তি (মহু ০ ৭৬)।^১ বৈবানব—যথামাটি বিদ্যুৎ অথবা উত্ত্বাহি আদিভা; এতদুভয় হইতে পাদিবাগিও উদ্ভব হয় (২৩শ পরিচ্ছেদ ১৭শ ও ১৭শ সন্দর্ভ হইয়া), কাজেই ইহাও পাদিবাগির পিতা বা ভ্রাতৃ।

যন্ত সূক্তং ভজতে যন্তৈ হবিনিক্কলভতেহমমেব সোচগ্নিবৈবানবঃ ॥ ৭ ॥

তু (কিছু) যঃ সূক্তং ভজতে (যে বৈবানব সূক্ত ভজনা করেন) যন্তৈ হবিঃ নিক্কলভতে (যে বৈবানবঃ হবিঃ প্রদানকর্তা হই) অম্ম এব সঃ অগ্নিঃ বৈবানবঃ (সেই বৈবানব এই অগ্নিই)।

আচাৰ্য, যত এব পূজা ব্যক্তিকপণেও যত বর্ণনা করিয়া থাকৃপুণির যতই সমর্থন করিতেছেন। হোতৃজন অগ্নি ও বৈবানবের ভিন্নতা প্রতিপাদক, ইহাতে সন্দেহ নাই, কিন্তু 'লানাদুগ্ধে ..' ইত্যাদি মত (ও ৩৮৪, ২৩শ পরিচ্ছেদ হইয়া) বিদ্যুৎ ও আদিভা হইতে বৈবানব যে ভিন্ন তাহাও স্পষ্টভাবে প্রতিপাদন করিতেছে। অনগ্নি বৈবানবীর যে সকল বুক্তি প্রদানিত হইতাত্বে, সেই সকল বুক্তি অপেক্ষা থাকৃপুণি প্রদানিত বুক্তি প্রবল। বিশেষতঃ সূক্তভাষী বৈবানব অর্থাৎ যে বৈবানব সম্পূর্ণ সূক্তের দেবতা অথবা যে বৈবানব হবিত্তাক, সেই বৈবানব অগ্নিই, সূর্য্যও নহেন বিদ্যুৎও নহেন।

নিপাত্তমৈবৈভে উত্তরে জ্যোতিষী এতেনাভিধেয়েন ভজতে ভজতে ॥ ৮ ॥

এতে উত্তরে জ্যোতিষী (এই উক্ততর জ্যোতিষীর) এতেনাভিধেয়েন (বৈবানব এই নামে) নিপাত্তম্ এব ভজতে ভজতে (নিপাত্তেই ভজনা করে)।

'নিপাত্ত' নামের অর্থ সংমিলন বা সংভক্তি (১৩শ পরিচ্ছেদের ৮ম সন্দর্ভ হইয়া)। বিদ্যুৎ এবং আদিভাও বৈবানব নামে অভিহিত হইয়া থাকেন কিছু ইহাও নিপাত্তভাষী অর্থাৎ বৈবানব নামে অগ্নি দেবতার সহিত যত হইয়া থাকেন—আহুযিক ভাবে বা গোপতাবে, বৈবানব নামে যত্নভাবে বা প্রদান ভাবে ইহাওও ভক্তি নাই।

ভজতে ভজতে—এই বিকল্পি অর্থাৎ পরিসমাপ্তি সূচনাম্।

॥ একত্রিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

॥ সপ্তম অধ্যায় সমাপ্ত ॥

১। সর্গভাষ্যোক্তোক্তো: কর্ণশোভনপ্রণয়নপুঃ সর্বদাঃ প্রদানিতঃ প্রেবকিত্তাকম্।

২। সর্গতঃ অস'বক্তাৎ বক্তব্যাত্।



অষ্টম অধ্যায়

প্রথম পরিচ্ছেদ

[অথ জ্যোতিষ পদ্যানি—অতঃপর জ্যোতিষ পদ বিবৃত হইতেছে] (১) ত্রিণোদাঃ ।

ত্রিণোদাঃ কস্মাক্ষন-ত্রিণমুচ্যতে—যদেনদতিত্রবন্তি ।

বলং বা ত্রিণং—যদেনদতিত্রবন্তি । তন্ত দাতা ত্রিণোদাঃ ১১ ॥

ত্রিণোদাঃ কস্মাৎ (‘ত্রিণোদস্’ পদ তি করিয়া নিস্পন্ন হইল) ধনং ত্রিণম্ উচ্যতে (ত্রিণ পদ বলিয়া অভিহিত হয়) বলং এনং অতিত্রবন্তি (বেহেতু ইহার অতিমুখে লোক প্রদর্শিত হয়) ; বলং বা ত্রিণম্ (অথবা ‘ত্রিণ’ পদের অর্থ বল) বলং এনং অতিত্রবন্তি (বেহেতু বলাহিত হইল লোক পক্ষ অতিমুখে প্রদর্শিত হয়) ; তন্ত দাতা ত্রিণোদাঃ (ধনের অথবা বলের দাতা—ত্রিণোদাঃ) ।

অগ্নি ‘জ্যোতিষস্’ এবং ‘ঐন্দ্রানস্’ পদের ব্যাখ্যা করিয়া এখন ত্রিণোদাঃ প্রকৃতি জ্যোতিষ পদের ব্যাখ্যা করিতেছেন । প্রথমতঃ, ‘ত্রিণোদস্’ পদের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শিত হইতেছে । ‘ত্রিণ’ পদ পদার্থক ‘ত্রি’ বাত্ব উত্তর ইন্দ্রে প্রত্যয়ে নিস্পন্ন (ঐ ২০৮), কর্মবাচ্যে প্রত্যয় যোগ করিলে ‘ত্রিণ’ পদের অর্থ হইবে ধন এবং কর্মবাচ্যে যোগ করিলে অর্থ হইবে বল । ত্রিণ+দানার্থক ‘দাস্’ বাত্ব উত্তর কিপ্ প্রত্যয়ে ‘ত্রিণোদস্’ পদের নিস্পত্তি ; ত্রিণোদাস্=ত্রিণোদস্ । ‘ত্রিণোদস্’ পদের অর্থ—ধনদাতা অথবা বলদাতা । দেবতায় যজ্ঞের মতে ‘ত্রিণ’ পদের উত্তর সকার উপজন্ম (আগম), যজ্ঞের দ্বা+অহন্ প্রত্যয়ে ‘ত্রিণোদস্’ পদ নিস্পন্ন ।

ভট্টৈবা ভবতি ২ ॥

ভট্ট এবা ভবতি (ত্রিণোদা দেবতাবিষয়ে এই কব্জী হইতেছে) ; পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে কব্জী উদ্ধৃত হইতেছে তাহা ত্রিণোদোঃ/ভট্টিনস্পন্ন ।

১ প্রথম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ১



তৃতীয় পরিচ্ছেদ

ত্রিণোদা ত্রিণোদা গ্রাহকসো অধরে ।

যজ্ঞেবু দেবমৌলতে ॥ ১ ॥

(৩১১৪১৭)

৭: ত্রিণোদা: (ত্রিণি ত্রিণোদা) [৩১] দেব (সেই দেবতাকে) ত্রিণস: (অর্থাৎ
জাতের আশায় যজ্ঞে সমাসীন অথবা ত্রিণোদন ধর্মের প্রসাদ) গ্রাহকসো: (প্রসন্নহৃদ)
[বহুব্রীহ] অধরে যজ্ঞ (—অধরেবু যজ্ঞেবু যজ্ঞসহি কর্তৃক অধিনিত ব্রহ্মসূত্রে)
উলতে (উলতে—যজ্ঞে জতি পূজা বা সৎকর্ম করেন) :

গ্রাহকসো—“সোমের অধরে অর্থাৎ সোমের নিধানের সোম খেতলাইবার জন্য
ব্যবহৃত চাষিগণি পান্য” —গ্রাহ, “চাষিগণ বহির্ক চাষিগণি পান্যসূত্রে সোমযজ্ঞে
অধ্যত্ব দিয়া রূপ দ্বিত্ব করেন ।” (ইতি—সোমযজ্ঞ) । অধরে যজ্ঞে—অধরেবু
যজ্ঞে (যজ্ঞেবুইনকবচন) যজ্ঞেবুইন স্থানে—য: যা: ।। ‘অধ’ বাত্ব অর্থ হিমা, ‘অধরে’
পথে অর্থ অধিনিত—অধরেবুইনকবচন: যজ্ঞেবুইন হিমা কর্তে পারে না ।

ত্রিণোদা যজ্ঞে ২ ॥

৭: ত্রিণোদা: ত্রি [উলতে] (ত্রিণি ত্রিণোদা উলতে জতি করেন)—এইরূপ অধর
করিতে হইবে ।

ত্রিণস ইতি ত্রিণসামিন ইতি বা ত্রিণসামিন ইতি বা ॥ ১ ॥

ত্রিণস ইতি (‘ত্রিণস:’ ইহার অর্থ) ত্রিণসামিন: ইতি বা (ত্রিণের জন্য অর্থাৎ
বহির্ক যজ্ঞেবুইনকবচন) ত্রিণসামিন: ইতি বা (অথবা, ত্রিণোদা ধর্মের
প্রসাদ) । ত্রিণস:—উহ ‘বহির্ক:’ এই পথে দিগেব: ; ত্রিণ+‘সন্’ বাত্ব অথবা
ত্রিণ+‘সন্’ (সান্যক) বাত্ব উত্তর ক্রি প্রসাদে ‘ত্রিণস’ পদ নিপন্ন ।

ত্রিণসসুত্রে পিণ্ডিতি বা ॥ ১ ॥

ত্রিণস: ত্রিণস পিণ্ড ইতি বা (অথবা সেই সোমরূপ ধর্ম হইতে পান করন,
ইহাই অর্থ) ।

অথবা ‘ত্রিণোদা: ত্রিণস পিণ্ড’—এইরূপ অধর করিয়া ব্যাখ্যা করিতে হইবে ;
সকলকে ‘ত্রিণস’ পদই বলাই, ‘ত্রিণস’ পথে পদমৌল একবচনে—ত্রিণস: ।



ত্রিণোদা শোদাধা ধন হইতে নিৰ্দ্ধাৰণ পান করন—ইহাই মন্ত্ৰের অর্থ; এতদগ্ অর্থ করিলে 'নিবতু' পদেব অধাদ্যক করিতে হয় নটে, কিন্তু 'যঃ ত্রিণোদাতম্ ইন্দ্রে'— ইন্দ্র কটকল্পনা করিতে হয় না, এতদন্তে সম্পূর্ণ মন্ত্ৰের অর্থ— ত্রিণোদাঃ ত্রিণশ্চ নিবতু, গোবৎসঃ (অধ্বিতঃ) অধ্বতে যজ্ঞেবু দেবযীলতে ।

যজ্ঞেবু দেবযীলতে যাচন্তি স্ববন্তি বর্জমানি পূজয়ন্তীতি বা ১৫ ।

ইন্দ্রে (ইন্দ্রে)—'ইত্' দাতৃর লই প্রদদপুত্রেবর করতবেব ভগ্ন ; 'ইত্' দাতৃ— যজ্ঞার্থক, ত্তার্থক, বর্জনার্থক এবং পূজার্থক ।

তৎ কে ত্রিণোদা ইন্দ্র ইতি ক্রৌটিকঃ । স বলধনযোদীকৃতমন্ত্ৰস্ত চ সর্বা বলকৃতিঃ 'ওজসো জাতমুত্তমশ্চ এমশ্' ইতি চাহ ১৬ ।

(৩-১৭৩১০)

তৎ যঃ ত্রিণোদাঃ (তাহা চৌলে ত্রিণোদা কে) ইন্দ্রঃ ইতি ক্রৌটিকঃ (ক্রৌটিক মানে—ত্রিণোদা—ইন্দ্র) ; সঃ বলধনযোঃ দাতৃতমঃ (ইন্দ্র বল ও ধনের প্রকটক সামর্থ্য) , তস্ত চ সর্বা বলকৃতিঃ (দাবতীর বলসাধা কর্তৃ ইন্দ্রেই) ওজসঃ উত্ত (আর বল হইতে) ; এমশ্ (এই ইন্দ্রকে) জাতং যন্তে (সত্ত্বর বলিগা মনে করি), ইতি আহ (মন্ত্ৰে ইহা বলা হইয়াছে) ।

আচাৰ্য্য ক্রৌটিক মনে করেন—ইন্দ্রে ত্রিণোদা, কামণ, বল ও ধন (তাহা 'ত্রিণ' পদেব অর্থ) ধান করিতে ইন্দ্রেই প্রকট সামর্থ্য আছে । বিশেষতঃ দাবতীর বলসাধা কার্য ইন্দ্রে সম্পন্ন করিয়া থাকেন । মন্ত্ৰেও বলা হইয়াছে—বলপ্রাপি হইতেই ইন্দ্রেব ভগ্ন ।

অধাপ্যগ্নিং ত্রিণোদসমাহৈব পুনরেন্ত্রাজ্জায়তে ।

'যৌ অশ্বনোরপ্তবগ্নিং জজান' (৩-১১২১০)

ইত্যপি নিগমো ভবতি ১৭ ।

অধাপি (আরও) অগ্নিঃ (অগ্নিক) ত্রিণোদসম্ আহ (ত্রিণোদ'র অগ্ন্য বলিগা কীৰ্ত্তন করা হইয়াছে), এব পুনঃ এতস্মৈ জায়তে (অগ্নি আবার ইন্দ্র হইতেই জাত হয়) । যৌ অশ্বনোঃ অজঃ (যিনি মেঘ-বগ্ন'র মতো) অগ্নিঃ জজান (অগ্নি উৎপাদন করিয়াছিলেন) [স অদাণ ইন্দ্রঃ] (হে জনপ, তিনিই ইন্দ্র)—ইত্যপি নিগমঃ ভবতি (এই বৈদিকবাক্যও আছে) ।

১। অধাপি সকারাৎ এব ধনবচনং, ততস্ত ত্রিণশ্চ ইতিপকরী ; তেনসমযোজকৃতি—ত্রিণোদা নাম যোঃ । ত্রিণশ্চ বলাৎ শোদাধাধবকল্যাৎ বাপলকল্যাৎ নিবতু (যঃ বাঃ) ।

২। ইত পদোদ্যোদার্থে ভবন্ত পদো ইতিঃ বলাবপি দাতৃ, যজ্ঞ (যঃ বাঃ)



ত্রিবিণোদা যে ইজ্জ, তদ্বিঘ্নে দ্বিতীয় বৃত্তি প্রদর্শন করিতেছেন : অগ্নির সম্বন্ধে বলা হইয়াছে—তিনি ত্রিবিণোদস অর্থাৎ ত্রিবিণোদার অপত্য—‘ত্রিবিণোদাঃ পিবতু ত্রিবিণোদসঃ’^১ (৩.১০৭।৪) । অগ্নি কিম্ব ইন্দ্রেব্রহ্মই অপত্য—কারণ, ‘যো অশ্বনোদতঃ’^২ এই মন্ত্রে স্পষ্টই প্রতিপাদিত হইয়াছে যে, ইজ্জ বটেতেই অগ্নি উৎপন্ন । কাজেই ত্রিবিণোদাঃ—ইজ্জ ।

অথাপ্যাতুযাকেষু ত্রিবিণোদসাঃ প্রবাণা ভবন্তি ।

তেষাং পুনঃ পাক্তক্লেদপানমিতি ভবতি ॥ ৮ ॥

অথাপি (আরও) ততুযাকেষু (ততুযাক মন্ত্রসমূহে) ত্রিবিণোদসাঃ প্রবাণা ভবন্তি (‘ত্রিবিণোদা’ শব্দবৃত্ত উক্তিসমূহ বহিরাছে)^৩ পুনঃ (আর) তেষাং পাক্তক্লেদ (সেই সমস্ত মন্ত্রের যে পাক্ত, তাহার) ইজ্জপানম ইতি ভবতি (ইজ্জপানে এই সাক্ষ্য হয়) ।

ত্রিবিণোদা যে ইজ্জ তদ্বিঘ্নে আরও একটি বৃত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । “তৈজসাল হইতে আরম্ভ করিয়া কাক্সন পর্য্যন্ত ব্যবহাসের উদ্দেশে ব্যবটি ততুযাক বিহিত ।” “সোমবসের যে আশে পাক্তে অথবা খালীতে আহুতির অন্ত পুণীত হইয়া আহবনীহ অগ্নিতে দেবতোদ্দেশে অর্পিত হয়, তাহার নাম প্রচা”^৪ যে সকল মন্ত্রে ততু অর্থাৎ মাসলম্বকের উদ্দেশে সোমবসের আহুতি প্রদত্ত হয়, তাহার নাম ততুযাক এবং যে পাক্তে করিয়া সোমবস অর্পিত হয়, তাহার নাম ইজ্জপান, ‘ইজ্জপান’ শব্দের অর্থ—ইজ্জ পান করেন যে পাক্তের দ্বারা ।”^৫ সুতরাং ২।৩৭।১-৪ মন্ত্রসমূহ ততুযাক । এই সকল মন্ত্রে ত্রিবিণোদার প্রবচন অর্থাৎ ত্রিবিণোদার সম্বন্ধে বিশেষ উক্তি বহিরাছে—যেমন, সোমঃ ত্রিবিণোদাঃ পিব ততুভিঃ (হে ত্রিবিণোদা, ততুপানের সহিত সোম পান কর) , ত্রিবিণোদাঃ পিবতু ত্রিবিণোদসঃ (ইজ্জার অপত্য ত্রিবিণোদস অর্থাৎ অগ্নি—সেই ত্রিবিণোদা সোম পান করুন অথবা ত্রিবিণোদার অর্থাৎ অগ্নির তুল্য যে ত্রিবিণোদা তিনি পান করুন) ।^৬ ত্রিবিণোদা বৈবহা, তিনি সোম পান করেন ইজ্জপানে অর্থাৎ ইজ্জের পানীয় পাক্তের দ্বারা ; কাজেই ত্রিবিণোদাঃ—ইজ্জ । আহুতি পাক্তের নাম যে ইজ্জপান, তাহার প্রমাণ—‘হোতা বক্বেদং ত্রিবিণোদসম্’^৭ ইত্যাদি মন্ত্র (তৈব ৪১) ।

অর্থাপ্যোনং সোমপানেন ত্তোতি ॥ ৯ ॥

অথাপি (আরও) এনং (ত্রিবিণোদাকে) সোমপানেন ত্তোতি (সোমপানের দ্বারা ভূতি করা হয়) ।

ততুযাকমন্ত্রে (২।৩৭।১ ত্রৈব) সোম পানের দ্বারা ত্রিবিণোদার ভূতি করা হইয়াছে । সোম পান ইজ্জই করিয়া থাকেন—সোম পানের সহিত ইন্দ্রেব্রহ্মই অবিলম্বে সম্বন্ধ ; ‘সোমাপ্যায়ন’

১। ততুযাকঃ ত্রিবিণোদসোদগিঃ ন ত্রিবিণোদা ইতি (৪১) ।

২। ত্রিবিণোদাঃ শব্দ বৃত্তিঃ প্রবচনঃ ভবন্তি (৪২) ।

৩। ইজ্জাঃ পিবতি যেন চক্ৰবর্তীয়েন তৎ (অঃ ২০) ; ইজ্জত পাক্তঃ গোপাৎ (৪৩) ।

৪। সূত্রোপকঃ তৈব, তৈজসানিয়ারিসকৃৎ ইত্যাদি (অঃ ৩১) ।



মঙ্গলমূহে (ইমঃ সং ১২১৭, ৩৮১২ ; শুক্ল যজুঃ ৫১৭ ত্রৈব্য) প্রতিপাদিত হইয়াছে যে, সেয়ে ইন্দ্রবাই নির্মিত করিত । কাণ্ডেই ত্রিণোদাঃ—ইন্দ্র ।

অথাপ্যাহ 'ত্রিণোদাঃ পিবতু ত্রিণোদস' ইতি ॥ ১০ ॥

(অ ৩১৩৭৪)

অথাপি আহ (আরও বলা হইয়াছে) [যজ্ঞ অশ্রুতঃ] ত্রিণোদসঃ (ত্রিণোদস অর্থাৎ অগ্নি বাহার অশ্রুতঃ) [সঃ] ত্রিণোদাঃ পিবতু (সেই ত্রিণোদা সোহ পান করুন) ।

উক্ত মতানুসারে 'ত্রিণোদাঃ' এবং 'ত্রিণোদসঃ'—এই দুটি পদ বহির্ভূত । ত্রিণোদা ত্রিণোদসের অর্থাৎ অগ্নির জনক , কাণ্ডেই ত্রিণোদা—ইন্দ্র । পূর্বেও এতদ্বিধের অকৃতাবণা করা হইয়াছে (৭ম সন্ধর্ভ ত্রৈব্য) । অশ্রুতবাহী বলেন, পূর্বে যে অবতারণা করা হইয়াছে তাকা ত্রাণ্যবাহীর দ্বারা নহে, ব্যাখ্যাতপনের দ্বারা , বিশেষতঃ পূর্বে (৭ম সন্ধর্ভে) অগ্নির ত্রিণোদসের সাধন করা হইয়াছে ; এখন ত্রিণোদাক ইন্দ্রবদান করা এই পূর্বপক্ষের উদ্দেশ্য ।

আগ্নেয়গ্নিত্রিণোদা ইতি শাকপুনিঃ । আগ্নেয়গ্নেয় সূক্তেন্দু ত্রিণোদসাঃ প্রবাদা ভবন্তি । 'দেবা অগ্নিং ধারয়ন্ ত্রিণোদাস্' (অ ১২৩১) ইত্যপি নিগমো ভবতি ॥ ১১ ॥

অহম্ এষ অগ্নিঃ ত্রিণোদাঃ (এই বৃত্তদান শাবিত্যগ্নিই ত্রিণোদা) ইতি শাকপুনিঃ (আচার্য শাকপুনি ইহা মনে করেন) । আগ্নেয়েন্দু এষ সূক্তেন্দু (আগ্নেয় সূক্তসমূহেই) ত্রিণোদসাঃ প্রবাদা ভবন্তি (ত্রিণোদার সম্বন্ধে প্রবচন বা উক্তিসমূহ বহির্ভূত) । দেবাঃ (দেবগণ) ত্রিণোদাস্ (ত্রিণোদা ধনের বহন কর্তা) অগ্নিং (অগ্নিকে) ধারয়ন্ (অবতরণ—ধারণ করিয়াছিলেন)^১ ইত্যপি নিগমঃ ভবতি (এই বৈদিকবাক্যের আদেহ) ।

শাকপুনি আচার্যের মতে সুবিকীরণ অগ্নিই ত্রিণোদা ; ব্যাক্যচার্যেরও ইহাই মত । আগ্নেয় সূক্তসমূহে (অর্থাৎ অগ্নি বৈদিক বহু সূক্তে) ত্রিণোদার প্রবাদ অর্থাৎ উক্তি আছে—অগ্নির বিশেষণরূপে ত্রিণোদার প্রকাশ পরিদৃষ্ট হয় । 'দেবা অগ্নিং ধারয়ন্ ত্রিণোদাস্'—ইহা বৈদিকবাক্য—আগ্নেয় সূক্তাভ্যন্তর একটি মন্ত্রের অংশ ; ত্রিণোদা অগ্নির বিশেষণরূপে প্রদ্রুত হইয়াছে । ত্রৈব্য এষ্ট যে, এখানে প্রদ্রুত হইয়াছে 'ত্রিণোদা' পদ, 'ত্রিণোদস্' পদ নহে ; যজ্ঞপত্যা ত্রিণোদা এবং ত্রিণোদস্ একার্থক , ত্রিণোদা নিম্পন্ন হইয়াছে 'দা' ধাতু ভূতে এবং ত্রিণোদস্ নিম্পন্ন হইয়াছে 'দাস্' ধাতু হইতে—উক্ত ধাতুই অর্থ দান ।

যথোক্তঃ স বলধনয়োর্মুক্তম ইতি সর্বাঙ্গ দেবতাইবর্ধ্যঃ বিচ্ছতে ॥ ১২ ॥

যথোক্তঃ (আর যে বলা হইয়াছে) সঃ বলধনয়োঃ লাকৃতমঃ ইতি (ইন্দ্র বল ও ধনের

১। যজ্ঞপত্যা ত্রিণোদসোহগ্নিঃ স এষ ত্রিণোদা ইতি (সঃ) (অষ্টম সন্ধর্ভ ত্রৈব্য) ।

২। হানসবান্ধবঃ (অঃ ৭১) ।



ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣେ ଶାନ୍ତି । [ଏହି ମହାନ୍ତେ ବକ୍ତବ୍ୟ ଏହି ହେ,] ମର୍ତ୍ତ୍ୟାନ୍ତ ଦେବତାନ୍ତ ଐଶ୍ବର୍ଯ୍ୟ ବିଭକ୍ତେ (ମହଳ
 ଦେବତାନ୍ତ ସନ୍ତୋଷେ ଐଶ୍ବର୍ଯ୍ୟ ବର୍ତ୍ତମାନ ଆସେ) ।

‘অবিণেয়া’ শব্দে বুঝায় ইচ্ছাকে— একদিকে বুলি প্রদর্শিত হইলো যে, ইচ্ছাই অবিণেয় অর্থাৎ বল ও ধনের প্রকটীকম ব্যাভা (৯ষ্ঠ সন্দর্ভে অর্থাৎ) । ইচ্ছার উত্তরে বক্তব্য এই যে, সকল বৈধব্যই বল ও ধনের ব্যাভা হইতে পারেন, কাহন, সকল বৈধব্যই মধ্যোই ঐশ্বর্য বা ঐশ্বর্য হইতে পারে । এই ঐশ্বর্য বলে অর্থাৎ, ১০০ অর্থাৎ অসংখ্য বল ও ধনদানে সামর্থ্য আছে ; বল ও ধন দান করা যায় ইচ্ছাবশত ইচ্ছাশক্তিই হইবে ।

ସର୍ବୋ ଏକୋଽକମୋ ଭାବସ୍ତୁତ ସନ୍ତ୍ର ଏନମିତି ଚାହେତାସମର୍ପାନ୍ନ ବୋଧସା ସଲେନ
ସର୍ବାମାନୋ ଜାହତେ ତସ୍ମାଦେନସାଂଘ ସହସଂସ୍ପୁଂଘଃ ସହସଃ ସ୍ତୁତଃ ସହସୋ ଯଦ୍ବନ୍ଧୁ । ୩ ।

বন্দো এতৎ (আবি যে বন্দা হইয়াছে) ওকসঃ জাতঃ ষ্টক ধন্তে এসম্ ইতি ঠ আফ
 (উক্তক বন্দা বোঝে নক্সা কলিমা যন করি -মাত্রে ইহা বন্দা হইয়াছে) [এই সম্বন্ধে বক্তব্য এই
 যে,] অতঃ অপি অগ্নিঃ (ই অগ্নিঃ) ওকসঃ বলেন (বল দ্বারা) যথামানঃ (যথামান কইয়া)
 জাহতে (জাত হই) 'তদায' । ত'চমিচই) এতঃ সহসঃ পুত্রঃ সহসঃ সূত্ৰা সহসঃ বহম্ আফ
 (এই অগ্নিকে বলের পুত্র, বলের সূত্র এবং বহম বলা হই)

বাবীতীত বলসাদা) কাথী ইচ্ছা সম্পন্ন করিয়া থাকেন। ইঞ্জের সহিত হলের ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ,
 ইচ্ছা বলসাদা হইতে সমুৎপন্ন—প্রতিযোগিতার উদ্ভব প্রেরণার্থ ইচ্ছা বুদ্ধির অত্যাধিকার করা
 হইয়াছে (এই সম্বন্ধে উইলস)। এটি বুদ্ধিতে স্বতন্ত্র বল থাকিতে পারে যে, মাত্র ইঞ্জের সহিতই
 যে বলের সম্বন্ধ তাহা নহে, অগ্রিম সহিতও বলের ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ আছে। বলের দ্বারা সঞ্চিত
 হইয়াই অগ্রিম সমুৎপন্ন হয়, এটিওই অগ্রিতে বলা হইবে—সহসঃ পূরম্ (সহসঃপূরম্—অ ২ ৭৩)
 সহসঃ পূরম্ (সহসঃ পূরম্—অ ১৭৬০) সহসঃ বহম্ (সহসঃ বহম্—অ ১৭৬১)। 'সহস্'
 শব্দের অর্থ বল এবং পূরম্ পূর ৩ বহু সহান্বিতক—সহান্বিতক। কারণই যে বুদ্ধিতে
 প্রতিযোগিতাকে ইচ্ছা বলা হইয়াছে, সেই বুদ্ধি সেই প্রতিযোগিতাকে অগ্রিম বলা থাকিতে পারে।

যথোক্ত প্রকরণে প্রাপ্ত প্রমাণাদি দ্বারা প্রমাণিত হইতেছে যে, প্রকৃত
 প্রমাণাদি দ্বারা প্রমাণিত হইতেছে যে, প্রকৃত প্রমাণাদি দ্বারা প্রমাণিত হইতেছে যে, প্রকৃত
 প্রমাণাদি দ্বারা প্রমাণিত হইতেছে যে, প্রকৃত প্রমাণাদি দ্বারা প্রমাণিত হইতেছে যে, প্রকৃত
 প্রমাণাদি দ্বারা প্রমাণিত হইতেছে যে, প্রকৃত প্রমাণাদি দ্বারা প্রমাণিত হইতেছে যে, প্রকৃত

যথেষ্ট (আত্ম-সেবা) হইয়াছে) অর্থাৎ ত্রিবিণোদনম্ আত্ম-ইচ্ছা (অধিক
ত্রিবিণোদন-অনুষ্ঠান) বল-হীন। [এই সময়ে বক্তৃতা এই যে,] ত্রিবিধঃ আত্ম-ত্রিবিণোদনঃ
উচ্চাঙ্গে (অতিক্রমণকেই এই স্থানে ত্রিবিণোদনঃ বলিয়া অভিহিত করা হইয়াছে), হবিষঃ
স্বাদাভঃ তে চ এনং অনাখি (হবিষঃ নাম হইয়াই ঐ হারা অর্থাৎ উৎপাদক হইয়া থাকেন);
অমোঘাঃ পুত্রঃ অধিরাজঃ প্রবঃ (অধিনায়ক অর্থাৎ অতিক্রমণের পুত্র সমধিক দীপ্তিগম্পন
এই অরি) — ইত্যাদি নির্ণয়ঃ ভবতি (এই বৈদিকব্যাক্যও আছে)।



ত্রিণোদা যে ইচ্ছা ত্রিষবধে অগ্নয় এই বুক্তি প্রদর্শিত হইয়াছে : অগ্নিকে ত্রিণোদার অগত্য বলা হইয়াছে, অগ্নি আবার ইচ্ছেরও পুত্র, কাজেই ত্রিণোদা—ইচ্ছ (৭ম সন্দর্ভ ত্রইবা) । এতদ্বিধবে বক্তব্য এই যে, অগ্নি বাস্তবিকই ত্রিণোদার পুত্র, কিন্তু 'ত্রিণোদা' শব্দের অর্থ এখানে কথিক্, কথিক্গণই হবিঃখতল ধনের সমাজ । কথিক্গণই আবার অগ্নির জনক—তাহারাই হবিঃপ্রদান করিয়া অগ্নি সমুৎপন্ন করেন । 'ভদ্রীশা. পুত্রঃ--' এই বৈদিক মন্ত্রেও অগ্নিকে কথিক্গণের পুত্র বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে । কথিক্গণের পুত্র বলিয়াই অগ্নি ত্রিণোদাস, ইচ্ছের পুত্র বলিয়া নহে ।

যথো এতৎতথাং পুনঃ পাত্ৰস্ত্রপানমিতি ভবতীতি ত্তিস্মাত্ৰাং ত্ত্বনতি ।

যথা বায়ব্যানীতি সর্কেবাং সোমপাত্ৰাণাম্ ৥ ১৫ ৯

যথো এতৎ (আক যে বলা হইয়াছে) তথাং পুনঃ পাত্ৰস্ত্র (সেই সমস্ত কড়ম্বাখ মন্ত্রেও যে পাত্ৰ তাহার) ইচ্ছপানম্ ইতি ভবতি ইতি (ইচ্ছপান এই লজ্জা হয়) [ত্রিষবধে বক্তব্য এই যে] ত্তিস্মাত্ৰাং তৎ ভবতি (তাহা উল্লেখ হইয়াছে) যথা বায়ব্যানি ইতি সর্কেবাং সোমপাত্ৰাণাম্ (যেমন বায়বা এই নাম সর্কেবাকার সোমপাত্ৰ সম্বন্ধে প্রযুক্ত হয়) ।

কড়ম্বাখ মন্ত্রে যে পাত্রে করিয়া সোমরস অর্পিত হয় তাহার নাম ইচ্ছপান । ত্রিণোদা দেবতা, তিনি সোমরস পান করেন ইচ্ছপান পাত্ৰের দ্বারা, কাজেই ত্রিণোদা—ইচ্ছ—ইহাই পূর্ণপেক্ষ অর্থে ত্রিণোদার ইচ্ছবশকের বুক্তি (৮ম সন্দর্ভ ত্রইবা) । এতদ্বিধবে বক্তব্য এই যে, ইচ্ছপান নামটি উল্লেখ হইয়াছে অর্থাৎ পৌণ্ড্র্যাবে প্রযুক্ত—ঐবর্ধাক্রম সোম যে পাত্রে করিয়া পান করা হয় তাহার নামই ইচ্ছপান, ইচ্ছ যে পাত্রে সোম পান করেন হাত তাহারই নাম যে ইচ্ছপান তাহা নহে । যেমন বায়বা এই নাম, সর্কেবাকার সোমপাত্ৰের নামই বায়বা—হাত বাহু দেবতার যে পাত্ৰ তাহারই নাম যে বায়বা তাহা নহে । কাজেই ইচ্ছপান নামক পাত্রে পান করেন বলিয়াই যে ত্রিণোদা—ইচ্ছ, ইচ্ছ বুক্তির কোন অর্থ নাই । 'বায়বা' এই নামটি লুত্ৰ ৬মূর্কেসেব ১৮ ২১ মন্ত্রে পদিসই হয় ।

যথো এতৎ সোমপানেনৈনং স্ত্রৌতীত্যান্মিগ্নপোতদ্রুপততে

'সোমং পিব মন্মসানো গৃণত্ৰিভিঃ' (৩ ৪৮০.৮)

ইত্যপি নিগম্যো ভবতি ৥ ১৬ ৯

যথো এতৎ (আক যে বলা হইয়াছে) সোমপানেন এনং স্ত্রৌতি ইতি (সোমপানের দ্বারা ত্রিণোদার ভূতি করা হয় বলিয়াই ত্রিণোদা—ইচ্ছ) [তৎসম্বন্ধে বক্তব্য এই যে]

১। কথিক্গণের সমস্ত কড়ম্বাবুক্তি উল্লেখ (অঃ পঃ) ।

২। বায়ব্যাংগুপ্তিক্রমে ইতি সর্কেবোব্যাংগুপ্তাং বায়বাংগুপ্তিঃ (অঃ পঃ) ।



অগ্নিন্ অগ্নি এতৎ উপপত্তে (অগ্নিবিশেষে ঐদৃশ ভূতি উপপন্ন হব) ; [যে অগ্নে]
মহমানঃ (মোহমান অর্থাৎ হর্ষাধিত হইয়া) নপত্রিভিঃ (গণবহুভাবে তোমার আদ্রিত
মহমগ্নের সহিত) সোমং পিব (সোমপান কর) ইত্যপি নিগমঃ ভবতি (এই বৈদিক
বাক্যের আছে) ।

সোমপানের দ্বারা ত্রিণেমাঃ ভূতি করা হয় ; সোমপান ইচ্ছাই কথিত থাকেন ।
সোমপানের সহিত ইচ্ছের অধিষ্ঠেতা লব্ধ এই বৃত্তিতে বলা হইয়াছে যে, ত্রিণেমাঃ =
ইচ্ছা । এই বৃত্তি দুর্ভাগ, কারণ—অগ্নিরও সোমপান আছে ; উক্ত মহমগ্নের অর্থ—হে
অগ্নে, তুমি মহমগ্নের সহিত সোম পান কর । কাজেই ত্রিণেমাঃ—অগ্নি, ইহা বলিলে
অসঙ্গত হইবে না ।

যথো এতন্ 'ত্রিণেমাঃ পিবতু ত্রিণেমাঃ' (ক ২।৩৭।৪)

ইত্যুক্ত বৈ ভবতি ॥ ১৭ ॥

যথো এতৎ (আর যে বলা হইয়াছে) ত্রিণেমাঃ পিবতু ত্রিণেমাঃ ইতি
(ত্রিণেমাঃ ত্রিণেমা পান করন) তৎ অত বৈ ভবতি (তাহা এই অগ্নির পক্ষেই
উপপন্ন হব) ।

ত্রিণেমাঃ অর্থাৎ অগ্নি দ্বারা অগ্নতঃ সেই ত্রিণেমাঃ সোম পান করন—উক্ত
মহমগ্নের এতদ্ব্যপা কথিত 'ত্রিণেমাঃ' পদের ইচ্ছা অর্থ কল্পিত হইয়াছে । (১০ম
সংস্কৃত শ্রীতি) । বলা বাহুল্য, ইহা কষ্ট করনা । অগ্নিশব্দার্থী বলিতেছেন, অগ্নিপক্ষেই
যথা 'ত্রিণেমাঃ পিবতু ... 'এই উক্তিই উপপত্তি হব । ত্রিণেমাঃ = অগ্নি, কারণ,
ত্রিণেমাঃ ত্রিণেমাঃ অর্থাৎ ত্রিণেমা বা কথিবৃন্দ-কর্তৃক কনিত বা উপপাদিত
(১০ম সংস্কৃত শ্রীতি) । শুভ্রাঙ্ক মহাসমূহে অগ্নিরও সোমভাগিত্য পরিদৃষ্ট হব ।

॥ দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



তৃতীয় পত্রিচ্ছেদ

মেতস্ত তে বহুহো বেত্তিরীথসেহরিক্যন্ বীলয়থা বনস্পতে ।

আয়ুয়া ধুকো অতিগূৰ্ণাৎ সং নেট্টোৎ সোমং ত্রিণোমঃ পিব কতুতিঃ ॥ ১ ॥

(অ ২।৫৭।৩)

ত্রিণোমঃ বনস্পতে (হে ত্রিণোমঃ হে বনস্পতে), বেত্তঃ ইবমে (বাহাদেব দ্বারা তুমি পয়ন কর) তে বহুহো হাত্তহ (সেই সকল অব দ্বিত্ব বা তুল্য হউক), অহিক্যন্ (কাহারও হিসাব না করিয়া)^১ বীলয়থা (দৃঢ় হও); ধুকো (হে ধন্যকারী) আয়ুয় (আনোড়িত করিয়া) অতিগূৰ্ণ (অক্লান্ত বা উত্তোলিত করিয়া) নেট্টোৎ (নেট্টোর বকীয়া থাকা হইতে) সং কতুতিঃ সোমং পিব (তুমি কতুপনের সহিত সোম পান কর) ।

এই মন্ত্রে 'ত্রিণোমস্' লব্ধ ও 'বনস্পতি' লব্ধের পতঙ্গের সাধনাবিকল্পনা এবং বিশেষা-বিশেষণ ভাব বর্তমান । কাকেই ত্রিণোমা এবং বনস্পতি অতিয় । 'বনস্পতি' লব্ধের অর্থ অগ্নি (৫ম লব্ধও ত্রিণোমা) ; কাকেই ত্রিণোমা যে অগ্নি তাহাযে লব্ধের নাই ।

মেতস্ত তে বহুহো বোঢ়াঃতৈ যৈর্যাত্তরিযান্ দৃতীস্তব ॥ ২ ॥

বহুহঃ—বোঢ়ারঃ (বহনকারিগণ অর্থাৎ অশ্বগণ) ; বেত্তিঃ ইবমে—ইং দ্বাসি (বাহাদেব সাহায্যে পয়ন কর) ; অহিক্যন্—অহিক্যন্ (হিসাব না করিয়া)^২ বীলয়থা—বীলয়থ—দৃতীস্তব (দৃঢ় হও) ।

আয়ুয় ধুকো অতিগূৰ্ণাৎ সং নেট্টোদ্যতিক্যোৎ ॥ ৩ ॥

আয়ুয়া—আয়ুয় (আ + 'য়' দ্বাভূ হইতে)^৩ অতিগূৰ্ণা—অতিগূৰ্ণ (উন্নতনার্থক 'গূৰ্ণ' থাকু হইতে)^৪ নেট্টোৎ=নেট্টোদ্যতিক্যোৎ—নেট্টোর দ্বিকা হইতে । "সোমযজ্ঞে যজ্ঞবেদীয় পন্ডিবাংশে সত্ৰাশালা নামে বস্ত্রণ থাকে ; ঐ বস্ত্রণে স্যতি স্যতি উদ্ভটি অগ্নিহীন নিশ্চিত হয় ; ঐ অগ্নিহানের নাম দ্বিকা ; সোমযজ্ঞের সময় অচ্ছাবাক, সেধো, পোতা, ত্রাশ্বপাচ্ছাসী, হোতা ও কৈরাবরণ এই কয়জন ঋষিক্ স্বাক্রমে ঐ দ্বিকো বসিয়া মন্ত্র পাঠ করেন । এই দ্বিকা সোমের দুই প্রোকে দুইখানি ছোট ঘরে আর দুইটি দ্বিকা বা অগ্নিহান থাকে । তাহাদের নাম অগ্নিরীথ ও মার্জালীথ ।" (বাজেন্দ্ৰবল্লভ—ঐ আ) ।

১। অহিক্যন্ (অঃ ব্যঃ) দুর্গাচার্যের মতে—অহিক্যাবঃ কেবলমি (কাহারও দ্বারা বিচলিত না হইয়া) ।

২। বাক্যপাঠে 'দিস্' থাকু দ্বাভি এবং হিসাবক ।

৩। আয়ুয় আনোদ্য (অঃ ব্যঃ) ।

৪। অতিগূৰ্ণ অক্লান্ত (অঃ) ।



দিকো দিঘণা দিঘণাভবঃ, দিঘণা বাক্, দিঘণাত্যর্থঃ ।

বীসাদিনীতি বা বী-সাদিনীতি বা ১ ৪ ৪

দিক্যঃ = দিঘণাঃ ; দিঘণাঃ দিঘণাকবঃ ('দিঘণা' শব্দের অর্থ দিঘণার উদ্ভবস্থল),
দিঘণা বাক্ ('দিঘণা' শব্দের অর্থ বাক্ বা শব্দ—নিঘ ১।১১) দিঘে দিঘাত্যর্থঃ (বাক্যার্থে বর্তমান
'দিঘ্' থাকু হইতে নিস্পন্ন) । বীসাদিনী ইতি বা (অথবা 'দিঘণা' শব্দের অর্থ বীসাদিনী—
বী অর্থাৎ প্রজা বা কর্ণ ইত্যাদি অবস্থান করে) ' বীসাদিনী ইতি বা (অথবা, 'দিঘণা'
শব্দের অর্থ বীসাদিনী—বাক্ কর্ণ অথবা প্রজার সেবাকারিত্ব) ।

প্রসঙ্গত 'দিক্য' শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । দিক্যঃ—বীঘণাঃ অর্থাৎ
দিঘণাকবঃ । 'দিঘণাকব' শব্দের অর্থ দিঘণার অর্থাৎ বাক্যের (বাক্যিক বাক্যের) উদ্ভবস্থল—
দিক্যঃ বসিযাতি হোত্যঃ প্রকৃতি কল্পিতপন যদ্যপি করেন । দিঘণা—বাক্ ; দ্ব্যতপার্থক 'দিঘ্'
থাকু হইতে নিস্পন্ন—বাক্য অর্থকে ধারণ করে—বাক্ ও অর্থের মধ্যে নিত্য সম্বন্ধ
বিদ্যমান । অথবা, বী + 'সদ্' থাকু হইতে অথবা বী + 'সন্' থাকু হইতে 'দিঘণা' শব্দ নিস্পন্ন ;
বী অর্থাৎ কর্ণ বা প্রজার বাক্য নিদান করে—কর্ণ বা প্রজা অল্পসামান্যই যাক্যবিকাশ
হইয়া থাকে ; 'সন্' থাকু অর্থ সম্বন্ধন বা সেবা—বাক্য প্রজা বা কর্ণের অধীন, বাক্য
ইত্যাদির সম্বন্ধন বা সেবা করে । বীসদনা অথবা বীসদনা—দিঘণা ।

বনস্পতি ইত্যোক্তমাহ । এন দি বনানী-পাতা বা পালয়িতা বা

বনঃ বনোতেঃ । শিবকৃত্তিঃ কটিলঃ ১ ৫ ৪

বনস্পতি ইতি এনম্ আদে 'বনস্পতি' এত সন্দেহন প্রবিশোদ্যকে উদ্দেশ্য করিয়া
করা হইয়াছে) । বনস্পতিঃ বনানীঃ পাতা (বনের পাতা বা বনক) বা (অথবা)
বনানীঃ পালয়িতা (বনের পালনকর্তা) । বনঃ বনোতেঃ ('বন' শব্দ 'বন্' থাকু হইতে
নিস্পন্ন) । শিব কৃত্তিঃ—এইস্থলে কৃত্তিঃ—কটিলঃ ('কটু' শব্দের অর্থ কটিল) ।

যত্নে বনস্পতি প্রবিশোদ্যঃ—এইস্থল সামান্যবিকল্প্য থাকায় স্পষ্টই প্রতীত হইতেছে
যে, বনস্পতি বলিয়া সন্দেহন প্রবিশোদ্যকেই করা হইয়াছে । 'বনস্পতি' শব্দের অর্থ অগ্নি ;
কারণ, 'বহু দেবত্যা দিধিবো ঐবীবি' (ঐমঃ সূ ৪।১৩।৭, তাৎ সূ ১৩।২১) এই যত্নে
বনস্পতিকে হবিঃ বহন কর্তৃক বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে ; হবিঃ বহন কর্ণ অর্থেই
করিয়া থাকেন । তাহা হই 'প্রবিশোদ্য' শব্দের অর্থ অগ্নি, ইত্য নহে । 'বনস্পতি' শব্দের
অর্থ অগ্নি ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । অগ্নি বনের পতি অর্থাৎ বনক বা পালক ;

১ বীঃ প্রজা কর্ণ বা সা প্রজার নীতি (হৃ) বীঃ সাদিনী তত—এইস্থল সমান বাক্য ।

২) থাকু পদে 'দিঘ' শব্দ ।



ବ୍ରହ୍ମସୂତ୍ରର ଯଥା ଅରି ଅବସ୍ଥିତ ଥାଏ, ଏହା ଅର୍ଥାତ୍ ବ୍ରହ୍ମସୂତ୍ରକୁ ଯଦି କରାଯିବ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଲେ
ଅରି ତାହା କରାଯିବ—କାହାକୁ ଅରି ବୋଲି କହାଯିବ ବା ନାହିଁ । 'ନା' ଶବ୍ଦ ଅଥବା କୃତାଦି
'ନା' ଶବ୍ଦ ହେଲେ 'ନାହିଁ' ନାହିଁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ; କେତେକ ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ହେବା କରା । ନିର୍ଦ୍ଦେଶନା
'ନା' ଶବ୍ଦ ହେଲେ 'ନା' ନାହିଁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ—କାହାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେବା ବା ନେବା କରା ।

। ଦ୍ଵିତୀୟ ପରିଚ୍ଛେଦ ସମାପ୍ତ ।



চতুর্থ পত্রিকা

অথাত আশ্রিতঃ ॥ ১ ॥

অথ অতঃ আশ্রিতঃ । অতঃপর আশ্রী-দেবতাসমূহ যখনই বলিয়া তাঁহাদের কথা বলা হইতেছে ।^১

অতঃপর ১।১৩, ১।১৪২, ১।১৮৮, ২।৩, ৩।৪, ৪।৫, ৭।২, ৯।৫, ১০।৭০ এবং ১০।১১০— এই কয়টি শ্লোক আশ্রীশ্লোক বলিয়া বিখ্যাত ;^২ ইহাদের মধ্যে ১।১৩ শ্লোকে বাচ্যটি শুদ্ধ, ১।১৪২ শ্লোকে কেবলটি শুদ্ধ এবং অন্যান্য শ্লোকে এগারটি কবিতা শুদ্ধ আছে । আশ্রী দেবতাসমূহ আশ্রীশ্লোকসমূহে জ্ঞাত । আশ্রী-দেবতা বাচ্যসংখ্যক—(১) ইন্দ্র, (২) তন্মসপাৎ, (৩) নভাপত্য, (৪) ইল, (৫) বরিশ, (৬) দ্যায়, (৭) উষাসিনক্ষা, (৮) মৈত্যা হোতারা (দেবহোতৃদত্ত), (৯) দেবীত্রয় (সরস্বতী, ভাষতী, ইলা), (১০) শুভা, (১১) বসুপতি, (১২) বাহা । শ্লোক, দেবতা এবং শুদ্ধ—এই তিনের বিশেষণরূপেই ‘আশ্রী’ শব্দ প্রযুক্ত হয় (যে সম্বন্ধে আরো) ।

আশ্রিতঃ কন্যামাপ্নোতে: শ্রীণাতেরী,

আশ্রিতরাশীণাতীতি চ ব্রাহ্মণম্ (ঐ ব্রা ৩।৮) ॥ ২ ॥

আশ্রিতঃ কন্যায় (‘আশ্রী’ শব্দটি কি কবিতা নিম্নে হইল) । আপ্নোতে: শ্রীণাতে: য, (‘আপ’ শব্দ অথবা ‘শ্রী’ শব্দ হইতে ‘আশ্রী’ শব্দ নিম্নে) । আশ্রিতঃ (আশ্রীমন্ত্রসমূহের দ্বারা) আশ্রীণাতী (সম্যক শ্রীত য় তপিত করে) ইতি চ ব্রাহ্মণম্ (এই ব্রাহ্মণবাক্যও আছে) ।

‘আশ্রী’ শব্দের নির্গঠন হইপ্রকারে হইতে পারে—(ক) প্রাণার্থক ‘আপ্’ শব্দ হইতে অথবা (খ) তর্পণার্থক ‘শ্রী’ শব্দ হইতে ; দেবতা আশ্রিত্য অর্থাৎ প্রাপ্তব্য অথবা দেবতা তপিতব্য অর্থাৎ দেবতার তপ্তিবিধান কর্তব্য । শুদ্ধপক্ষে প্রত্যয়যোগ হইবে করণ বাচ্যে— ইহা দ্বারা দেবতার প্রাপ্তি ঘটে অথবা ইহা দ্বারা দেবতার তপ্তিবিধান করা যায় । শুদ্ধসমূহই শ্লোক, কাকেই শ্লোকপক্ষেও ইহাই নির্গঠন । আশ্রীমন্ত্র বা আশ্রীশ্লোকের সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট বলিয়া দেবতার নামও আশ্রী—ইহাও বলা বাইতে পারে । ‘আশ্রীমন্ত্রসমূহের দ্বারা দেবতা-বিশেষ সম্যক তপ্ত করা হয়’ ইত্যেব ব্রাহ্মণের এই বাক্য শুদ্ধপক্ষেই ‘আশ্রী’ শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছে ।

১। অতঃপর আশ্রীণাৎ বিশেষ্যবিকারার্থ, অতঃপর আশ্রিত্যে (কঃ বা*) ।

২। বক্তব্যসমূহের ২০ম অধ্যায়ের অন্তর্গত আশ্রীমন্ত্র আছে ।



২। ইয়াঃ ।

তাসামিখঃ প্রথমাগামী ভবতি । ইয়াঃ সমিচ্চনাৎ । ভট্টকথা ভবতি ৷ ৩ ৷

তাসাম্ (সেই আশ্রী দেবতাসমূহের মধ্যে) ইয়াঃ (ইয়) প্রথমাগামী ভবতি (প্রথম সমাপ্ত হয়) । ইয়াঃ সমিচ্চনাৎ (সমিচ্চন হইতে অর্থাৎ প্রসীদিত হয় বলিয়া 'ইচ্চ' এই নাম হইয়াছে) । ভট্ট কথা ভবতি (তাহার সম্বন্ধে এই বাক্যমাণ অর্থটি হইতেছে) ।

নিম্নকূলে অগ্নি জাতবেদ্যঃ বৈদ্যানর ত্রিবিধোদ্যঃ—বেদতাপাঠের এই ক্রম পরিদৃষ্ট হয় । এই ক্রম বিবক্ষিত—উদ্বেক্তবিহীন বা উত্তমজ্ঞানীয় নহে । প্রথমে কৃদ্বান-বেদত্যা, পরে অন্তরিকৃদ্বান-বেদত্যা, তৎ পরে কৃদ্বান বেদত্যা । কৃদ্বান-বেদত্যাগণের মধ্যে অগ্নি প্রসিদ্ধতম, জাতবেদ্য বৈদ্যানর এবং ত্রিবিধোদ্যঃ স্বাক্ষর্যে তৎপেক্ষা অল্প প্রসিদ্ধ । আশ্রী-বেদতাসমূহ একস্থানীয় (কৃদ্বানীয়) হইলেও তাহারিদের পাঠের ক্রম রক্ষা করিতে হইবে—ইহাধের মধ্যে ইচ্চবেদতাই প্রথম পঠিত হইয়াছেন । আশ্রী বেদতাসমূহ অগ্নি, জাতবেদ্য প্রকৃতি হইতে অল্প প্রসিদ্ধ—কাজেই ইহাধের পাঠ অস্বাভাবিক পরে, 'অগ্নি' শব্দের দ্বারা সাধাৎভাবেই অগ্নি-বেদতায় প্রকৃতি হয়, 'ইচ্চবি' শব্দের দ্বারা প্রথমে বোধ হয় সমিচ্চন, পরে ব্যবহৃত ভাবে বোধ হয় অগ্নি-বেদতায় । আশ্রী-বেদতায় পরে আছে অদ্বাদির পাঠ—দ্বাদ্যের সহিত অগ্নির সম্বন্ধ দ্বাভ্যস্তানামা নিধা । অদ্বাদি প্রাপকান্ ; অদ্বাদির পরে পাঠ করা হইয়াছে নিম্নাণ অদ্বাদির । এই ভাবেই পাঠক্রমের সাধাৎকতা বুঝিতে হইবে ।

'ইচ্চ' শব্দের অর্থ 'সমিচ্চনাপন্ন' । সমিচ্চ অর্থাৎ প্রসীদিত হয় বলিয়া ; দীপ্যাব'ক 'ইচ্চ' দ্বাত্মক উক্ত 'ইচ্চ' প্রত্যয়ে নিম্ন (উ ১৪২) । ইচ্চ বেদতায় অতি পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত মতে প্রদর্শিত হইতেছে ।

৪ চতুর্থ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৷



পার্বত্য পশ্চিমবঙ্গ

সমিধো অস্ত মনুষ্যো হুতোং দেবো দেবান্ যজসি জাতবেদঃ ।

আ চ বহু মিত্রমহন্তিকিযান্ যঃ দূতঃ কবিরসি প্রচেতাঃ ॥ ১ ॥

(ঋ ১-১১১০১১)

হে ইন্দ্র ! (হে সন্ধিৎ-কলাপ) হে জাতবেদঃ (হে জাতবেদঃ) অস্ত (এই যজুর্দিবলে) মনুষ্যঃ (যজ্ঞগ্রন্থে দ্বিগুণের) হুতোং (যজ্ঞগৃহে) সমিধঃ (সন্দীপ্ত) দেবঃ [যজ্ঞ] (দেবতা জুহি) দেবান্ যজসি (অস্ত দেবতাসমূহের অর্চনা করিয়া থাক) হে মিত্রমহঃ (হে মিত্রপুঙ্গব), চিকিযান্ যঃ (তুমি আহাৰের তত্ত্ববিশেষ পরিজ্ঞাত হইয়া) আ চ বহু (অর্থাৎ চ—বেদতাদিগকে আহারন কর) যঃ দূতঃ কবিঃ প্রচেতাঃ অসি (তুমি হইতেছ দূত, মেধাবী) এবা প্রকটবুদ্ধিসম্পন্ন ।

এই যজ্ঞে 'ইন্দ্র' বা তদ্ব্যক্ত কোনও পক্ষের সাক্ষাৎভাবে উল্লেখ নাই, সমিধ (অগ্নি সন্দীপ্ত) পক্ষের দ্বারা ব্যবহৃতভাবে ইন্দের অস্তিত্ব হইতেছে বুঝিতে কষ্টবে। জাত-বেদা বা অগ্নির আধার ইন্দ্র (সন্ধিৎসূর) ; কাজেই ইন্দ্রকে যে 'জাতবেদঃ' বলিয়া লক্ষ্যন করা হইয়াছে তাহা লাক্ষনিক, (বেদন, যজ্ঞঃ ক্রোশধি—এই স্থলে যজ্ঞঃ শালকগণকে বুঝাইতে 'যজ্ঞ' পক্ষের প্রয়োগ হইয়াছে) ১৭ সমিৎ দেবতাদিগের আহারনে এবং অর্চনে প্রত্যক্ষত আত্মত্বপে প্রদত্ত । সমিৎ আত্মত্বপে প্রদত্ত হইয়া মিত্রকৃত যজ্ঞমানসপক্ষে দানমান্যবি দ্বারা পুজিত বা সম্বোধিত করেন—এই অস্ত তীর্থে 'মিত্রমহঃ' বলিয়া সম্বোধিত করা হইয়াছে ; মিত্র + পুজার্ক 'হঃ' দ্বারা হইতে 'মিত্রমহঃ' পক্ষের নিম্পত্তি । দেবতাব্যাপ্ত সমিধের প্রয়োগের সর্ভাঙ্গে—কাজেই সমিৎ দূতবর্ণন । ১৮

সমিধোহস্ত মনুষ্যস্ত মনুষ্যস্ত গৃহে দেবো দেবান্ যজসি জাতবেদ
আ চ বহু মিত্রমহন্তিকিযাংচেতনাবাংসু দূতঃ কবিরসি প্রচেতাঃ প্রকট-
চেতাঃ ॥ ২ ॥

মনুষ্যঃ—মনুষ্যস্ত মনুষ্যস্ত—মনুষ্য লোকের অর্থাৎ যজ্ঞগ্রন্থে ত্রৈলোক্যগণের । হুতোং—গৃহে । চিকিযান্—চেতনাবান্— পরিজ্ঞান সম্পন্ন । প্রচেতাঃ—প্রকটচেতাঃ—প্রকটবুদ্ধি-সম্পন্ন ।

১৭। কবিরসি মেধাবী অসি (অস্ত বা) ।

১৮। জাতবেদঃ আহার ইতি ভবতিবেদঃ সাক্ষাৎ, বুঠা হি যজ্ঞস্য ক্রোশধি তদ্বিধানার্থিতঃ (২১) ।

১৯। যজ্ঞ এত দূতঃ সর্গযজ্ঞমান্যাবঃ যৎসূর্যমহাৎ দেবতাসমুদ্র (২২) ।



যজ্ঞেশ্ব ইতি কাথকাঃ ৪ ৩ ৪

যজ্ঞেশ্বঃ (যজ্ঞেশ্ব ইব্রুই আশ্রী-দেবতা ইব) ইতি কাথকাঃ (কথক পূত্র আচার্য্য কাথকা ইতা মনে করেন) ।

আচার্য্য কাথকোর মতে 'ইব্রু' শব্দের অর্থ যজ্ঞেশ্ব অর্থাৎ প্রত্যেক প্রপন্ন উচ্চারণের সহিত সংজ্ঞায়িত যে কাঠ আহিত (স্থাপিত) হয় ।^১ এই কাঠ সহিং স্থাতীত আর কিছুই নহে । সহিংই ইব্রু প্রাপ্ত হইয়া অগ্নিহোতা সম্বোধন হয় ।^২ কাথকই 'সমিছো অত'—এই মন্ত্র 'যজ্ঞেশ্ব'-পাকও উপনয় হয় । প্রথম ব্যাখ্যায়েরদ্বারা ইব্রু—আগ্নিতিক্রমে প্রোক্ষত সহিং ; কাথকোর মতে ইব্রু=বজ্রকটিক্রমে প্রোক্ষত সহিং । 'আসীন্নঃ প্রপবে প্রপবে সমিধমারধাতি' (সত্য-শ্রৌ ৪।১), 'অগ্নেব সমিধামারধাতিতুহীত্যাশ্বা প্রপবে প্রপবে সমিধ-দ্বারধাতি' (যান-শ্রৌ ১।৩১)—ইত্যাদি বাক্য সমিধাধান প্রতিপন্ন করিতেছে ।

অগ্নিরিতি শাকপূনিঃ ৪ ৩ ৫

অগ্নিঃ ইতি শাকপূনিঃ (ইব্রু=অগ্নি, ইতা আচার্য্য শাকপূনিঃ মত) ।

আচার্য্য শাকপূনিঃ মতে আশ্রী-দেবতা ইব্রু অগ্নিহোতা আর কেহই নহেন । অগ্নিই সহিং হয়, অগ্নিই যজ্ঞেশ্ব মূখ্য উপকায়ক অগ্নিই দেবদানবকর্তা—দেবতাব্যাপ্তে অগ্নিই প্রোধাত, অগ্নিই জাতবেদা, অগ্নিই সিংহদহা চিকিৎসানু কথি এবং প্রচেতা । কাথকই 'সমিছো অত'—এই মন্ত্র অগ্নিকে অভ্যঙ্গনপত্র । যাক্যচার্য্যেরও উপরে অগ্নিবই অতিমত (অগ্নেবা ইতি তু বিতিঃ—নিম্ন ৯।২৭ সঙ্কট শ্রীক) ।

৩। তনুনপাৎ ৪

তনুনপাৎআজামিতি কাথকাঃ ৪ ৫ ১

তনুনপাৎ আজাম্ ইতি কাথকাঃ (তনুনপাৎ=আজা—কাথকা ইতা মনে করেন) ।

কাথকোর মতে 'তনুনপাৎ' শব্দের অর্থ আজা বা তনু ।

নপাদিতাননন্তরায়াঃ প্রজাভা নামধেয়ঃ নির্ণততমা ভবতি । গৌরত্বে তনুকচাতে, ততঃ অতঃ ভোগান্তকাঃ পরো জায়তে পরম আজ্যঃ জায়তে ৪ ৬ ১

নপাৎ ইতি ('নপাৎ' এই শব্দ) অননন্তরায়াঃ প্রজাভাঃ নামধেয়ঃ (ব্যবহৃত সন্ততির নাম), নির্ণততমা ভবতি (অস্তিত্ব নত বা নিরহ হয়), গৌঃ অত্র তনু উচ্যতে (এইভাবে 'তনু' শব্দের অর্থ পাঠ্য), ততঃ অতঃ ভোগাঃ (পাতীতে ভোগাসমূহ বিজ্ঞান

১। বোহরবিহু আদীকর্তৃক প্রতিপন্ন হইয়াছে। সত্য স এবারবিতি (৫ঃ) ।

২। তদাঃ সমিধামারধেতাতনুনদহানাঃ সম্বোধনাম্ । (৩ঃ) ।



পাণ কবে), তত্ভা: পদ্য জাতিতে (পাতী হইতে দ্বত উৎপন্ন হয়) পদ্য: আদ্যে জাতিতে (দ্বত হইতে দ্বত উৎপন্ন হয়)।

'তনুনপাং' পদের অর্থ আদ্য কি করিয়া হইতে পারে তাহা প্রদর্শন করিতেছেন।
তনুনপাং = তনু + নপাং। 'নপাং' পদে বুঝায় অননুভবা সম্বন্ধিতক অর্থাৎ পৌত্রকে; অননুভবা বা অবাবহিতা সম্বন্ধি পুত্র, অননুভবা বা অবাবহিতা সম্বন্ধি পৌত্র। নপাং বা পৌত্র মজতম বা অতিপদ্য নিয়ম—প্রথমে পিতা, তৎপরে পুত্র, তৎপরে পৌত্র; নততম—নবম = নপাং। 'তনু' পদের অর্থ গো—বিদ্যার্থক 'তনু' ধাতুর উত্তর 'তি' প্রত্যয়ে নিপদ্য (উ ৮১); পাতীতে দ্বি কীর প্রভৃতি ভোগ্যবস্তুসমূহ বিদ্যুত হয় অর্থাৎ পাতী হইতেই এই সকল ভোগ্যবস্তু আমরা লাভ করিয়া থাকি। আদ্য—তনুনপাং (তনু নপাং) অর্থাৎ পাতীর পৌত্রহানীর—পাতী হইতে হয় দ্বত, দ্বত হইতে হয় আদ্য (দ্বত)।

অগ্নিহিতি শাকপুণিঃ ৮ ৭।

আগ্নিঃ ইতি শাকপুণিঃ—শাকপুণি আচার্য্যের মতে তনুনপাং = অগ্নি।

আপোহিত তব উচ্যন্তে। তত্ভা অগ্নিরিকে; তাত্ভা শুবদ্বিবনম্পতিস্তো আদ্যন্ত শুবদ্বিবনম্পতিস্তা এব জায়তে ৮ ৮।

আপঃ মত তব উচ্যন্তে (এইমূল্যে মূল 'তনু' পদের দ্বারা অভিহিত হইয়াছে)। তত্ভা: অগ্নিরিকে (মূল অগ্নিরিকে তত বা বিদ্যুত), তাত্ভা: শুবদ্বিবনম্পতিস্তা আদ্যন্তে (মূল হইতে শুবদ্বি বনম্পতিসমূহ উৎপন্ন হয়) শুবদ্বিবনম্পতিস্তা: এব জায়তে (শুবদ্বি-বনম্পতিসমূহ হইতে অগ্নি উৎপন্ন হয়)।

'তনুনপাং' পদের অর্থ অগ্নি কি করিয়া হইতে পারে তাহা প্রদর্শন করিতেছেন।
তনু—মূল; 'তনু' ধাতু হইতেই নিপদ্য—অগ্নিরিকে মূল তত বা বিদ্যুত হয় যেথাকারে। মূল হইতে উৎপন্ন হয় শুবদ্বি-বনম্পতিসমূহ, শুবদ্বি-বনম্পতিসমূহ হইতে উৎপন্ন হয় অগ্নি—কাজেই অগ্নি তনু অর্থাৎ মূলের নপাং বা পৌত্রহানীর।

তদৈস্তবা ভবতি ৮ ৯।

তত্ভা এবা ভবতি ('তনুনপাং' মত্রে এই বাক্যবান কবুটি হইতেছে)।

পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে বাকুটি উদ্ধৃত হইতেছে, তাহাতে 'তনুনপাং' দেবতার ভক্তি আছে।

৯ পঞ্চম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৯



অষ্ট পত্রিকোত্তর

তনুপাং পথং কৃত্তং যানান্ যজ্ঞা সমস্তান্ ব্রহ্মা শুভিষ্য ।

যজ্ঞানি ধীভিরুক্ত যজ্ঞমুহুন্ দেবতা চ কৃণুত্বেতৎ ১১ ১ ৪

(অ ১০।১১০ ২), তত্ৰ যজুঃ (২৩।২৬)

১১ তনুপাং (হে আত্মা), কৃত্তং (যজ্ঞের) যানান্ পথং (পথদানপথ অর্থাৎ হোমীয়
ক্রিয়া) যজ্ঞা (যথুর বসে) সমস্তান্ (সকল কার্য) ব্রহ্মা (ব্রহ্ম—স্বাতন্ত্র্যলাভ কর) ।
হে শুভিষ্য (হে পোতননিবাহিণী অর্থাৎ হে বিপদ), ১১ ১ (আমাধিগেব) ধীভিঃ
(বুদ্ধির সহিত) যজ্ঞানি (যজ্ঞ অর্থাৎ জ্ঞান) ১১ উক্ত (এবং) যজ্ঞম্ (যজ্ঞ) কৃত্তং [কৃত]
(সমুদ্ব কর) অগ্নয়ঃ (যজ্ঞকে) দেবতা চ কৃণুতি (দেবতাকে নিকট নিয়ে যাও—দেবলোক
প্রাপ্ত কর) ।

কৃত্তং যানান্ পথঃ—হবি বা হোমীয় ক্রিয়াই যজ্ঞের স্বাতন্ত্র্য পথ, হবিপথেই যজ্ঞ
দেবলোকে গমন করে। কৃতি প্রার্থনা করিতেছেন—হে আত্মা, হে বিপদমুক্ত, তোমার
যথুর বসে হোমীয় ক্রিয়াসমূহ স্বাতন্ত্র্য কর, আমাদেব বুদ্ধি জ্ঞান এবং যজ্ঞ সমুদ্ব কর এবং
আমাদের যজ্ঞ স্বাতন্ত্র্যে দেবলোক প্রাপ্ত হই তাহা কর ।*

শাকপুত্রির মতে ব্যাখ্যা হইবে—হে তনুপাং (হে ভগবান্ অগ্নি), কৃত্তং যানান্ পথঃ
(হোমীয় ক্রিয়াসমূহ) যজ্ঞা (পাককৃত যথুর বসে) সমস্তান্ (সকল কার্য) ব্রহ্মা
(স্বাতন্ত্র্যলাভ কর), হে শুভিষ্য (পোতননিবাহিণী), ১১ ধীভিঃ যজ্ঞানি উক্ত যজ্ঞম্
কৃত্তং অগ্নয়ঃ দেবতা চ কৃণুতি (আমাদেব বুদ্ধি জ্ঞান এবং যজ্ঞ সমুদ্ব করিহ যজ্ঞকে দেবলোকে
প্রাপ্ত কর) ।

তনুপাং পথং কৃত্তং যানান্ যজ্ঞা সমস্তান্ ব্রহ্মা কল্যাণকর
যজ্ঞানি চ নো ধীভিরুক্ত সমর্কয় দেবান্ নো যজ্ঞং গময় ১২ ১

কৃত্তং—যজ্ঞা; যজ্ঞা—যথুর (যথুর বসে) ; ব্রহ্মা—ব্রহ্ম (স্বাতন্ত্র্যলাভ
কর) ; শুভিষ্য—কল্যাণকর (হে শুভবিক্রিয়াহিণী, অগ্নি পক্ষে—বিলম্ব—অস্তিত্ব বা
নিধা) ; যজ্ঞানি—যজ্ঞানি (জ্ঞান) ; কৃত্তং [কৃত]—সমুদ্ব (সমুদ্ব কর) ; ধীভিঃ—মহার্থ

১। শুভিষ্য পোতননিবাহি কৃতিভ্যঃ (অঃ খঃ) ।

২। যজ্ঞানি জ্ঞানানি (বহীষঃ) ।

৩। ধীভিঃ বুদ্ধিভিঃ সহ যজ্ঞানি জ্ঞানানি। উক্ত অপিচ যজ্ঞা কৃত্তং সমুদ্বয় অত্রোক্ত জ্ঞানং যজ্ঞা চ
যজ্ঞম্ যজ্ঞা দেবলোকং করত্যাঃ (যতীয), দেবত্বম্ বিদ্বাদ্ভ্যাসমুদ্বার্য প্রা-প্রত্যঃ (অঃ খঃ), দেবতা চ
কৃণুতি দেবান্ প্রতিব্রহ্ম—করোতির্ব্রহ্মাঃ (ঐবট) ।



তৃতীয়া (কৃত্রিম সৃষ্টিত মনন বা জ্ঞান এবং যুক্তিতে) ; দেবতা-দেবান্ (দেবগণের নিকট অর্থাৎ দেবলোকে) ; অক্ষতঃ = যত্নম্ , কৃণুহি = পদহ (নিধা যাত, প্রাপ্য করাও) ।

৪। নরাশাসঃ ।

নরাশাসো যস্য ইতি কাণ্ডকাঃ ।

নরা অগ্নিমানসীনাঃ শাসন্তি ৪ ৩ ।

নরাশাসঃ যস্যঃ ইতি কাণ্ডকাঃ (নরাশাস = যস্যঃ—ইহা কাণ্ডকোব যত), নরাঃ (কৃত্তিকগণ) অগ্নিন্ মানসীনাঃ শাসন্তি (যত্নে উপবিষ্ট হইয়া ক্ষতি করেন) ।

কাণ্ডকোব যত্নে 'নরাশাস' শব্দের অর্থ যস্যঃ—যত্নে উপবিষ্ট হইয়াই নর অর্থাৎ যোহুঃসৃষ্টি কৃত্তিকগণ শাসন বা দেবতার ক্ষতি করেন (নর + আন্ + শাস্ + অ = নরাশাস) ।

অগ্নিরিতি শাকপুণিঃ, নরৈঃ প্রোক্তো ভবতি ৪ ৪ ।

অগ্নিঃ ইতি শাকপুণিঃ (শাকপুণি মনে করেন, নরাশাস = অগ্নি) নরৈঃ প্রোক্তঃ ভবতি (নর অর্থাৎ কৃত্তিকগণের দ্বারা কৃত্য হইয়া থাকেন) ।

শাকপুণি আচ্যাতোব যত্নে নরাশাস অপ্রযোজ্য আর কেহই নহেন । অগ্নি-দেবতা নরের অর্থাৎ যোহুঃসৃষ্টি কৃত্তিকগণের শাসনীয় বা ক্ষতা, নর + 'শাস' ধাতু হইতে 'নরাশাস' লব্ধ বিশেষ (লব্ধ অণ্য১৩৭ হইয়া) ।

ভট্টেশ্বরা ভবতি ৪ ৫ ।

ভট্ট এবা ভবতি—পূর্ববর্তী পরিচ্ছেদে যে কৃষ্টি উক্ত হইতেছে, তাহাতে নরাশাস দেবতা ক্ষত হইয়াছেন ।

৪ বর্গ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪



সমস্ত পত্রিচেষ্টা

নবানংসস্ত মহিমানমোষায়ুগ প্তোষায় বজ্রস্ত যৈজ্ঞঃ ।

যে হুত্রস্তবঃ শুচয়ো দিয়ত্বাঃ স্বদয়ন্ত দেবা উভয়ানি হব্য। ১ ১ ।

(প ৭২২, স্তম-বঙ্গ: ২৩২৭)

যৈজ্ঞঃ (হুত্রকর্ণব্যাপ্ত আবেদ্য)^১ এবাঃ (দেবগণের মধ্যে)^২ হুত্রস্ত নবানংসস্ত (যজ্ঞের নবানংসের অর্থাৎ বাজ্রকর্ণের অতিমত কল প্রদাতা যজ্ঞে)^৩ মহিমানম্ (মাহাত্ম্যে অর্থাৎ বিকৃতি বা মাহাত্ম্য) উপতোষায় (কীর্তন করিতেছি) ; যে দেবাঃ (যে সকল দেবতা) হুত্রস্তবঃ (হুত্রকর্ণব্যাপ্ত অর্থাৎ অপবিত্রপ্রকৃত) শুচবঃ (বীজিতান্ অথবা নিশাপ) দিয়ত্বাঃ (প্রজ্ঞাবারক) [হে] (ঠাট্টা) উভয়ানি হব্য। (উভয়প্রকারের হব্য) স্বদতি (তখন স্বকন) ।^৪

নবানংসস্ত মহিমানমোষায়ুগপ্তোষা যজ্ঞয়ন্ত যৈজ্ঞঃ যে হুত্রকর্ণাঃ শুচয়ো দিয়ঃ ধারয়িতারঃ স্বদয়ন্ত দেবা উভয়ানি হব্যঃসি সোমঃ চেতরানি চেতি বা তাজ্জানি চাবানিকানি চেতি বা । ২ ।

উপতোষায়—উপভবঃ (অতিকীর্তনঃ—সম্বাক্ষণে কীর্তন করিতেছি) । যজ্ঞয়ন্ত—যজ্ঞসম্পাদক অর্থাৎ যজ্ঞকারীবিগ্নের অতীত কলপ্রদাতা ; 'যজ্' ধাতুর উত্তর 'অতচ্' প্রত্যয়ে 'যজ্ঞ-ত' নব নিশাপ—নবানংসস্ত পদের বিশেষণ । যৈজ্ঞঃ—ইখতুলকণে বা উপলক্ষণে তুটীয়া ; বজ্রস্ত অমিহা—টটাই অর্থ । হুত্রস্তবঃ—হুত্রকর্ণাঃ (দোক্ত কর্ণকাণ্ডী অর্থাৎ সঞ্জ্ঞকণ্ঠের সকলসম্পাদক) ; 'ত্রু' নব কর্ণকাণ্ডী (নিব ২১২) । দিয়ত্বাঃ—দিত্ব ধারয়িতারঃ (বী অর্থাৎ কণ বা প্রজ্ঞাব ধারক) । যে দেবাঃ হুত্রকর্ণাঃ শুচয়ো দিয়ত্বাঃ তে স্বদতি—এইরূপ অর্থ । স্বদতি—স্বদয়ন্ত=আবাবহন্ত (আবাবহন বা তখন স্বকন)—সোমের অর্থে লট্ । উভয়ানি হব্য।—উভয়ানি হব্যঃসি (উভয়প্রকারের হবি) ; উভয় প্রকারের হবি কি ? সোমঃ চ উভয়ানি চ উতি বা (হে, সোম এক অস্ত্র হবি অর্থাৎ পশু পুড়োতাদ প্রভৃতি) তাজ্জানি চ আবানিকানি চ ইতি বা (আর না হে, তাজ্জ এক আবানিক হবি ; তাজ্জ হবি—প্রত্যেক আবানীক বিষ্টক প্রভৃতি অঙ্গবানের হবি এবং আবানিক হবি—প্রধান ধানের হবি) ।^৫

১। যৈজ্ঞঃ কর্ণকিঃ হুত্রাঃ (হুত্র) , যৈজ্ঞয়ন্ত ইখতুলকণে তুটীয়া (প: ৭২) ।

২। এবাঃ দেবগণাং মধ্যে (উবট) ।

৩। যজ্ঞয়ন্ত যজ্ঞসম্পাদকিঃ প্রোক্ষ যজ্ঞযতকসম্পাদকিঃ (হুত্র) ।

৪। সোমকর্ণে, আবাবহন্তিকার্ক (প: ৭১) ।

৫। আয়ুগোষকর্কীঃ আবানিকানি চ আবাবহকীর্কীঃ (প: ৭২) যজ্ঞাজাতান্ বিষ্টকপ্রভৃতিঃ প্রাবহকীর্কীঃ চ (হুত্র) ।



শাকপুষ্টির দ্বারা বৃদ্ধিঃ হুক্ত। যত্নে বৃদ্ধিবাপ্তও পায়রা) এবাং (এই বেদগণের
যনো) দক্ষতঃ সঙ্গানসত্ত মনিমান্ উপলভ্যাম। বক্তব্যাতক অধির যরিয়া কীর্জন করিতেছি);
৫৭ প্রকৃতবৎ উচ্চ্যানি বহাঃ স্বয়ং — বক্তব্যকে যে ব্যাখ্যা, তৎপ্রকরণ] ।

४। प्रश्न १

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা: সূত্র ১২, চতুর্থ অধ্যায় ৥ ১২

‘ବିନା’ (‘ବିନା’ ନକ) ଚିହ୍ନିତ୍ୟ: ବୈଷ୍ଣୋ: (ସାଧାରଣ ‘ବୈଷ୍ଣ’ ଶାବ୍ଦ ଶୈଳେ ନିମ୍ନ) ଦୈବତେ:
ବା (ଅଥବା ‘ବୈଷ୍ଣ’ ଶାବ୍ଦ ଶୈଳେ ନିମ୍ନ) ।

‘ହେମ’ ଶାବ୍ଦର ଅର୍ଥ ଅସ୍ତିତ୍ବ, କ୍ଷୟ ଓ ‘ହେତୁ’ ବାହୁ ବହେତୁ ମିଳାଏ—ଅସ୍ତିତ୍ବ ହେଉ ଯେ, ଅଧ୍ୟକ୍ଷା
 ଶୈଳାର୍ଥକ ‘ହେତୁ’ ବାହୁ ବହେତୁ—ଅସ୍ତିତ୍ବ ହେଉ ନାହିଁ ।

उद्देश्य करति । ३ ।

কত এক ভাষা—সবকথার পরিভাষা যে একটি উচ্চতর ভাষায় তাহা হইল—মৈতথ্য।
কত হইয়াছে।

• ଅନ୍ତର୍ଗତ ଅବିଭକ୍ତ ଅଂଶ ୧



অষ্টম পরিচ্ছেদ

আত্মসান ঈড়ো বসন্তা বাহুয়ে বস্তুতিঃ সজোবাঃ ।

সঃ দেবানামসি বসন্ত হোতা স এনাংকোবিতো বজীয়ান্ । ১ ।

[১৭১১৭০, ১১-১২ঃ ১৩১৮]

অহে (হে অহে), ইতাঃ (অহা) ১ (এক) বসন্তাঃ (প্রণামার্থ) ২ আত্মসানঃ (আহুত হইয়া) বস্তুতিঃ সজোবাঃ (বস্তুত্বের সঠিক তুল্যধর্মিতা সম্পন্ন হইয়া) ৩ অহাং (আহবান কর) ; বসন্ত (হে বসন্ত) অঃ দেবানাম হোতা অসি (তুমি হইবেত দেবগণের হোতা), সঃ [অস্] (সেই তুমি) ইবিতঃ (আশ্রিত বস্তুক প্রেরিত, অতীত অথবা প্রাপ্ত হইয়া) এনান্ বসি (এই দেবগণের উদ্দেশে বস কর) [অহাং] বজীয়ান্ (বেবেগু তুমি প্রকৃষ্ট বসি অর্থাৎ বসন্তসম্পন্ন) ।

এই মন্ত্রের দেবতা আত্ম দেবতা ইল । 'ইল' শব্দের প্রয়োগ না থাকিলেও 'ইতা' শব্দ ইহা দিচ্ছে । ইতা—ইল ।

আত্মসান ঈলিতব্যো বসন্তবাস্তায়াহুয়ে বস্তুতিঃ সজোবগন্তঃ দেবানামসি বসন্ত হোতা । বসন্ত ঈতি সজোতা নামধেয়ং বাস্তবত্বং কৃতম্ভ ভবতি । স এনান্ বসন্তো বজীয়ান্ । ইতিঃ প্রেরিত ইতি বাস্তবত্বং ইতি বা, বজীয়ান্ বস্তুত্বঃ ১ ২ ।

আত্মসানঃ—আত্মসানঃ (আহুত হইয়া) ; ইতাঃ—ইলিতব্যো (অহা অথবা আহবানার্থ) ; বসন্তাঃ—বসন্তাঃ (প্রণাম) ; অহাং অহে বস্তুতিঃ সজোবাঃ—সজোবাঃ—সজোবগন্তঃ (সমানধর্মিতাসম্পন্ন—ঈতার্থক 'স্' বাহু হইতে নিশ্চয়) । অঃ দেবানাম্ অসি বসন্ত হোতা—বসন্ত ইতি বসন্তঃ নামধেয়ং ('বসন্ত' শব্দ বসন্তের নাম অর্থাৎ 'বসন্ত' শব্দের অর্থ বসন্ত—নিম্ন ৩০), বাস্তবত্বং কৃতম্ভ ভবতি—বসি বসন্ত শব্দগণিত ৩১৮৮ দিকট সাধার্য অর্থনত করে এক ঠাঠাতে আত্মনত করে , 'স' বাহু এবং 'সে' বাহু—এই উভয় বাহু হইতে 'বসন্ত' শব্দের নিশ্চয়ি । স এনান্ বসি ইবিতঃ বজীয়ান্—ইবিতঃ প্রেরিতঃ ইতি বা অরীত ইতি বা ('ইবিত' শব্দের অর্থ প্রেরিত অর্থাৎ প্রেরিত অথবা অরীত অর্থাৎ অতীত বা প্রাপ্ত) , ৩ বজীয়ান্—বস্তুত্বঃ (বস্তুত্বোক্তার অপেক্ষায় প্রণততর বসি বা বসন্ত) । ৪

১ । ইতাঃ অহাঃ বসন্তাঃ বসন্তাঃ (বসন্ত) ।

২ । সজোবাঃ সমানধর্মিতা (১) ।

৩ । অরীতঃ অপ্রাপ্ত (১) ।

৪ । বসন্তাঃ বসি, অহাং অঃ বজীয়ান্ বসন্তাঃ (১) ।



৩। বহিঃঃ

বহিঃ পরিবর্তনঃ ৩।

বহিঃ (কৃষ) পরিবর্তনঃ (ছেদন বা বৃদ্ধি হইতে)।

'বহিঃ' শব্দের অর্থ কৃষ, হিংসার্ক 'বহিঃ' ব্যক্তি হইতে অথবা বৃদ্ধিবক 'বহিঃ' ব্যক্তি হইতে
নিশাঃ—কৃষ হিংসিত (হিংস) হই, বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হই অথবা হীকতা লাভ করে।'

তত্ত্বাঃ কবতি ৩।

তত্ত্ব এয়া কবতি—শব্দবর্তী পরিবর্তনঃ যে কবতি উক্ত হইতেছে তাহাতে বহিঃ-পদ্যতার
কতি আছে।

॥ অষ্টম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অন্য পত্রিকা

প্রাচীন বহিঃ প্রাচীন পৃথিব্যা বস্তুরস্তা বৃত্তান্তে অগ্রে অক্ষাৎ ।

বৃহৎসং বিতরং বরীষো দেবেভ্যো অদিত্যে স্তোনম্ ১ ।

(ক ১০১১০১০, তরু-বহুঃ ২০১২) -

অক্ষাৎ অগ্রে (দিকসের পূর্ণতাগে) অস্তাঃ পৃথিব্যাঃ (এই পৃথিবীর অর্থাৎ বহিঃ)
বৃত্তান্তাঃ (আচ্ছাদনার্থ) প্রাচীন বহিঃ (প্রাগ্রা করিয়া স্থানীয় হুণ) প্রাচীন (বিধি-
বাক্যসমূহ) ১ বৃত্তান্তে (ছিন্ন করা হয়), দেবেভ্যোঃ অদিত্যে (দেবতাদের এবং পৃথিবীর)
স্তোনম্ (স্তপকর) বিতরং (বিস্তারিত) বরীষঃ (প্রচুর) [বহিঃ] (হুণ) বৃহৎসং
(বি টে প্রথমে—বিশেষভাবে বিস্তারিত হয়) ১

কোন কোন আচার্য্য মনে করেন বহিঃ—অগ্নি । অগ্নি পক্ষে যথেষ্ট অর্থ হইবে—
প্রাচীন বহিঃ (প্রবৃত্ত আচ্ছাদনার্থ) অগ্নি (পৃথিব্যাঃ বস্তাঃ (বহিঃ আচ্ছাদনার্থ—অগ্নি
দ্বারা বহিঃ অগ্নি বা আচ্ছাদন) প্রবৃত্ত (প্রবৃত্ত হয়), বিতরং (বিস্তারিত বা
বিস্তারিত) বরীষঃ (অগ্নি প্রদীপিত হইতে প্রচুর) [বহিঃ] (অগ্নি) বৃহৎসং (বিশেষভাবে
বিস্তারিত বা প্রচুরিত হয়) ।

প্রাচীন বহিঃ প্রাচীন পৃথিব্যাঃ বসনাত্মাঃ বৃহৎসং, অগ্রে অক্ষাৎ বহিঃ
পূর্বাঙ্কে তদ্ব্যবধিতে ২ ।

অস্তাঃ পৃথিব্যাঃ (এই বহিঃ পৃথিবীর) বস্তাঃ—বসনাত্মাঃ (আচ্ছাদনের নিমিত্ত)
প্রাচীন বহিঃ প্রাচীন বৃহৎসং (প্রাচীন বহিঃ অর্থাৎ যে হুণ পৃথিবীকে অগ্নি দ্বারা
স্থাপিত হইবে তাহা বস্তাঃপূর্ণক ছিন্ন হয়) ; বৃত্তান্তে—প্রবৃত্তান্তে—ছিন্ন হয়, ইচ্ছা অর্থ
প্রবৃত্তান্তে (প্রবৃত্ত হয়) এইরূপ হইতে পারে, " 'প্রাচীন' অর্থ অগ্নি—বহিঃ
পূর্বাঙ্কে দ্বারা অগ্নি দ্বারা অগ্নি, অথবা—পূর্বাঙ্কে দ্বারা অগ্নি বা গত অথবা
পূর্বাঙ্কে দ্বারা গত হয় ৩ অগ্রে অক্ষাৎ বহিঃ পূর্বাঙ্কে—অগ্রে অক্ষাৎ—পূর্বাঙ্কে বহিঃ
বৃহৎসং—বৃহৎসং বা বৃহৎসং পূর্বাঙ্কেই প্রবৃত্ত । তৎ বিব্রভতে (তাহা বিশেষভাবে
প্রবৃত্ত হইয়া থাকে)—পূর্বাঙ্কে ছিন্ন অথবা প্রবৃত্ত হুণ বসনাত্মাঃ বিব্রভতে বা তাল করিয়া
বিব্রভতে হইয়া থাকে—বসনাত্মাঃ প্রব্রভতে—বিস্তারিত হইতে । বৃহৎসং—বি টে প্রবৃত্তে—
বিব্রভতে—উকাৎ পাদপূর্ণার্থ প্রবৃত্ত ৪

১ । প্রাচীন পৃথিব্যাৎ ১২ ।

২ । বৃহৎসং—উকাৎ পাদপূর্ণার্থ প্রবৃত্ত ১৩ ।

৩ । প্রবৃত্তান্তে প্রবৃত্তান্তে পূর্বাঙ্কে অথবা প্রবৃত্তান্তে (কঃ) ।

৪ । প্রাচীন পৃথিব্যাৎ ১৪ অথবা প্রবৃত্ত বা বৃহৎ প্রবৃত্ত ১৫ ।



বিভরঃ বিকীর্ণতরমিতি বা বিস্তীর্ণতরমিতি বা বরীঃ বরতরমুরুতরঃ বা
সেবেভাশচামিতিয়ে চ স্তোনম্ ॥ ৩ ॥

বিভরঃ বিকীর্ণতরম্ ইতি বা বিস্তীর্ণতরম্ ইতি বা (বিভরঃ—বিকীর্ণতর অর্থাৎ অতিশয়
বিকীর্ণ অথবা বিস্তীর্ণতর অর্থাৎ অতিশয় বিস্তীর্ণ) বরীঃ বরতরম্ উকতরম্ বা (বরীঃ—
বরতর অর্থাৎ শ্রেষ্ঠতর অথবা উকতর অর্থাৎ বরতর ' বা প্রকৃত ;—'বর' শব্দের উত্তর অথবা
'উক' শব্দের উত্তর 'ঐহতম্' প্রত্যয়ে নিশ্চয়) ; সর্বপ্রকার হবির আধার বলিয়া বহিঃ (স্থল)
অন্ত সমস্ত বস্তুকে বহিঃ । সেবেভ্যো অধিতরে স্তোনম্—সেবেভ্যো অধিতরে চ স্তোনম্
(দেবগণ এবং অধিতর পক্ষে সুখকর) , বহিঃ দেবগণের পক্ষে সুখকর, বহিতে কাঙ্ক্ষা
অধোপনিষ্ট হন বলিয়া এক অধিতর অর্থাৎ পৃথিবীর পক্ষেও সুখকর, পৃথিবীর পাত সমুদ্ভিদসম্পদ
করে বলিয়া—বসাবধিতরে স্থল ছিন্ন এবং আত্মীর্ণ হইলে তাহাতে প্রমত্ত আহুতি দেবগণের
সমুদ্ভিবিধান করে, দেবগণের সমুদ্ভিই পৃথিবীতে বৃষ্টিপাতের এবং পাত-সম্পদের হেতুভূত ।

স্তোনমিতি স্তোনাম স্ততেববস্তন্যোক্তং সেবিতবাঃ ভবতীতি বা ॥ ৪ ॥

স্তোনম্ ইতি স্তোনাম ('স্তোন' শব্দের অর্থ স্থল), ' স্ততে : ('সো' ধাতু হইতে
নিশ্চয়) এতৎ অবততি (ইহাতেই অবনিত হয়), সেবিতবাঃ ভবতি ইতি বা (অথবা স্থল
সেবিতবা হয়) ।

স্তোন—স্থল—'সো' ধাতু হইতে নিশ্চয় , তুর্গাচাধ্য বসেন, অব পূর্কক 'সো' ধাতুর অর্থ
'স্তোন' শব্দে নিহিত আছে । তাহার মতে—অবততি ব্যবততি নিঃসত্তি প্রাণিনঃ—ইহাই
বৃহৎপতি, তুর্গাচাধ্যের কথা স্থল পরিভ্রুট না হইলেও তিনি 'অব+সো' নিবাসার্থে গ্রহণ
করিয়াছেন, ইহা প্রতীত হয় । অনেক পুথিতে ব্যবততি এই পঠী নাই । সকল প্রাণীই
স্থলের অন্ত প্রব্রুত করে এবং স্থলেতে নিবাস করে—ইহাই ব্রহ্মত্ব ভাবনীয় । 'সেব' ধাতু
হইতেও 'স্তোন' শব্দে নিশ্চয় কথা বাইতে পারে—স্থল সকলেরই সেবিতবা । সেবরাগে বস্তু
ভক্তসত্তানার্থক 'বিবু' (বিবু) ধাতু হইতে 'স্তোন' শব্দের নিশ্চয় করেন—স্থল পুণ্যবানে
স্থাত (স্থাত্য পুণ্যবতি) ।

৭ । ভারঃ ॥

ভারো অবতের্বা অবতের্বা ভারতের্বা ॥ ৫ ॥

ভারঃ ('ভা' শব্দ) অবতেঃ বা অবতেঃ বা ভারতেঃ বা ('ভু' ধাতু অথবা 'ভ' ধাতু
অথবা 'ভু' ধাতু হইতে নিশ্চয়) ।



‘দ্য’ পদের ব্যবহারে আরঃ । ‘দ্য’ পদের অর্থ যত্নপূর্ব্বে দ্য (দৃষ্টি) । পদার্থক ‘দ্য’ দ্যত্ব অথবা পদার্থক ‘দ্য’ দ্যত্ব অথবা যাবদার্থক ‘দ্য’ দ্যত্ব ইত্যে নিশ্চয়—দ্য দিগাই যত্নপূর্ব্বে পদন করিতে হয় এবং দ্য ইত্যেই যাবদার্থকে নিবাহিত করা হয় ।

তাসামেবা ভবতি ৷ ৬ ৷

তাসাম্ এবা ভবতি—পদবর্তী পরিচ্ছেদে যে ভক্তি উক্ত হইতেছে তাহাতে ‘দ্য’-
বৈভবতার ভক্তি আছে ৷

॥ অবশ্য পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



সম্মান পরিচ্ছেদ

বাচস্পত্যবিদ্যা বিশ্রয়স্তাং পতিভ্যো ন জনয়ঃ শুশ্রূমানাঃ ।

সেবীর্ষীরা বৃহতীবিষমিমা দেবেভ্যো ভবত সুপ্রাশ্রয়ণাঃ ॥ ১ ॥

(ক ১-১১১১১, তত্ব-বহুঃ ২০১০)

বাচস্পত্যঃ (বিবিধ সমন্যগণবিবিশিষ্টে স্বাসনমূহ) উবিদা (বিপুলভাবে) বিশ্রয়স্তাং (উদ্ভাটিত চটক)^১ পতিভ্যঃ (য য পতির নিমিত্ত) ভবতমানাঃ / উভবতঃ শোভাসম্পাদনে অতিলাভিষ্ট) জনয়ঃ ন (জায়াসমূহের গায়) ; বৃহতীঃ বিষমিমাঃ স্বাসঃ সেবীঃ (যে বিশাল সর্গগমনযোগ্য স্বাসতল সেবীসকল) দেবেভ্যঃ (দেবপণের অর্থাৎ হবির্মাতা স্বাসিকূপন, বহমানগণ প্রকৃতির নিমিত্ত) সুপ্রাশ্রয়ণাঃ ভবত (সুপমনমাতী হও) ।

স্বাক্ষরভ্যঃ উক্তয়েন বিশ্রয়স্তাং পতিভ্য ইব জায়া উক্ত মৈথুনে ধর্ম্যে শুশ্রূষামাণাঃ ॥ ২ ॥

বাচস্পত্যঃ—বাচস্পত্যঃ (বি + সমন্যার্থক 'অক্' বাতৃ হইতে মিলন—বিশ্রীয়া প্রথমার্থে) । ইহার অর্থ—স্বাক্ষরভ্যঃ অর্থাৎ বিবিধ সমন্যবিবিশিষ্টে স্বাসনমূহ, স্বাস বিদ্যা বহু যাতায়াত হয় । উবিদা—উক্তয়েন অর্থাৎ বিপুল বা বিকৃতভাবে (উক + ইদা—পাঃ ৭/১/৩২ সূত্রে ব্যতিক্রম)—ক্রিয়াবিশেষণ । পতিভ্যো ন জনয়ঃ—পতিভ্যঃ ইব জায়াঃ (ন—ইব, জনয়ঃ—জায়াঃ, জায়াসমূহ বেতন স্ব য পতির নিমিত্ত) , উক্ত মৈথুনে ধর্ম্যে (মৈথুন ধর্ম্যে উক্তবত) শুশ্রূমানাঃ—শুশ্রূষামাণাঃ [বিবৃতি] (শোভিত করিতে অতিলাভিষ্ট হইয়া হবির্গণে বিকৃত বা উদ্ভাটিত করে) ।^২

বরতরমজসূক্ত ৥ ৩ ॥

উক্ত বরতরম্ পদম্ (উক্তবত বরতর অর্থাৎ অতি উৎকৃষ্ট পদ) ।

প্রসঙ্গতঃ ভাস্কর্য্য 'উক' শব্দের নির্মলে প্রবর্তন করিতেছেন । পাঃ ৬/৪/১৫৭ সূত্রানুসারে 'উক' শব্দের স্থানে বর আবেশ হয় উঠ প্রত্যয়ে ; ইহা লক্ষ্য করিয়াই ভাস্কর্য্য 'বর' শব্দের স্থানে 'উক' আবেশ করিব (এবং উকারের বীৰ্যতা বীকার করিবা) 'উক' শব্দের মিলতি করিয়াছেন ।

সেব্যো জারো বৃহত্যো মহত্যো বিশ্বমিমা বিশ্বমভিবেতি যস্ত্রে ॥ ৪ ॥

সেবীর্ষীঃ—সেব্যো স্বাসঃ (যে স্বাসতলা সেবীসকল) । বৃহতীঃ—বৃহত্যাঃ ('স্বাসঃ' এই

১। অতিলাভ্যঃ বিকৃতমাতাং সূত্রঃ (ক পাঃ) ।

২। শোভিতকৃষিমাত্রায়াঃ প্রবর্তন (ক) ।



সম্বোধনাত্মক পদের বিশেষণ) ; বিবমিহাঃ ('বিহ' পদেরই বিশেষণ)—'বিহ' পদপূর্বক 'ইহি' থাকে হইতে 'বিবমিহ' পদ নিষ্পন্ন, বিবম্ আতিঃ উচ্চৈঃ অর্থাৎ এতি, যজ্ঞে বিব অর্থাৎ যজ্ঞোপকরণাদি সর্করন্ত এই ব্যাসমূলের দ্বারা ইহা বহুব্রুহে আনয়ন করে)—'ইবি' থাকে পড়ার্কক (নিম্ন ২।১৪) ।

গৃহ্যার ইতি কাণ্ডক্যঃ ৪৫ ।

গৃহ্যারঃ ইতি কাণ্ডক্যঃ—'গার' পদের অন্ত গৃহ্যার, ইতি আচার্য্য কাণ্ডক্য মনে করেন ।

অগ্নিপ্রতি শাকপুণিঃ ৪৬ ।

অগ্নিঃ ইতি শাকপুণিঃ—'গার' পক্ষে বুঝার অধিকে, আচার্য্য শাকপুণি ইহা মনে করেন । অগ্নি—অগ্নিচ্ছিন্নি অর্থাৎ অগ্নিনিধা ।^১ এতৎপক্ষে ত 'ক্' থাকে এবং 'জ্' থাকে অথবা 'হ্' থাকে হইতেই 'গার' পদের নিষ্পত্তি করা হইতে পারে—অগ্নি বা নিধা দ্বারা ইহা যেরূপের সমীপে পময় করে এবং অগ্নি বা অগ্নিনিধাই বহুব্রুহকারক শাকপুণির নিবাসক হয় । অগ্নিপক্ষে যত্নের ব্যাখ্যা হইবে—বিবিধ পতিবিশিষ্ট অগ্নিনিধাসমূহ প্রকৃতরূপে বিকৃত বা বিকৃত হইত। পতিভ্যো ন জনমঃ শুভমানাঃ—(যারপক্ষে যে ব্যাখ্যা, শুভরূপ) । কে বৃহতীঃ দেবীঃ ... (হে মহান্ সর্গপ্রকার হবির পময়পদব্রুহণ^২ বীণিয়ান্ অগ্নিনিধাসমূহ) [হবিষ্যঃ] যেরূপেঃ বৃদ্ধাধণ্য উভয় (যেরূপের নিকট হবির যুগপদমকারী হই অর্থাৎ হবির পময় হসাধ্য কর) ।

৮। উদাসানন্তঃ ।

উদাসানন্তোদাসন্ত নক্তা ৮।৭ ।

উদাসানন্তা=উদাস্ত নক্তা ৮ (উদা এক রাজি) ।

উদাস্ত নক্তা ৮ এই বাক্যে উদাসানন্তা সমতপস (পাঃ ৮।৭৩) ।

উদা ব্যাখ্যাতা ৮।৮ ।

উদাঃ ('উদস্' পদ) ব্যাখ্যাতা (ব্যাখ্যাত হইয়াছে) ।

'উদস্' পদের নিকটন পূর্বে প্রযুক্ত হইয়াছে (নিম্ন ২।১৮ উদা) ।

নক্তেতি রাজিনামানন্তি কৃতান্তবশ্তাদেনাপি বা নক্তাব্যাক্ষর্য্যী ৮।৯ ।

নক্তা ইতি রাজিনাম ('নক্তা' পদের অর্থ রাজি) অবশ্যধেন কৃতানি অনতি

১। তৎপক্ষে যোজন্য অগ্নিচ্ছিন্নিঃ (হ্রা) ।

২। হবিসমূহ অগ্নিনিধা অবলম্বন করিয়াই যেরূপেরূপে পময় করে ।



(নীহারের দ্বারা প্রাণিসমূহকে গ্লিহ বা লিহ করে)^১ অপি বা (অথবা) নক্সা অথবা-
যর্গা (হাড়ি অনতিব্যক্তত্ব) ।

নক্সা = হাড়ি : (১) অক্স + ক্স = ন + অক্স + ক্স = নক্সা (হাড়ি অথবা অর্থ্যাৎ নীহার
বা হিহের দ্বারা প্রাণিসমূহকে অক্স বা লিহ করে) (২) অথবা—'ন' প্রতিবেশার্থী ;
ন + অক্সা (হাড়ি) = নক্সা—হিহের যর্গ বা হপ যেতপ হাড় বা প্রকট, হাড়ির তালুপ
নহে ।

তথ্যোপেক্ষা ভবতি ১০ ।

তথ্যোঃ এবা ভবতি (উবা এবং নক্সার সম্বন্ধে এই শব্দটি হইতেছে) ।

পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে শব্দটি উদ্ধৃত হইতেছে, তাহাতে উবা এবং নক্সার ভক্তি
আছে ।

২। অর্থ্য পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ২



একাদশ পরিচ্ছেদ

আত্মবৃত্তী বজতে উপাক উপাসানতা সনতাং নিবেদ্যৌ।

দিব্যে যোষণে বৃহতী সুরসে অধিশ্রিয়ঃ শুক্রশিশঃ সনানে ১১।

(ব ১০।১১-১৬, শুক্র-বজ্জ: ২৩।৩)

হৃবৃত্তী (পরম্পর হাতকাষিতী অথবা হৃবৃষ্টির অন্বিতী) বজতে (বজস্পাদিতী) উপাক (পরম্পর সমীপবিত) দিব্যে (ভ্রাতৃলোকতব) যোষণে (প্রীতিশ্রী)^১ বৃহতী (অতিবহতী) সুরসে (অতিবহু হ্রাসিতাশ্রিতী) শুক্রশিশঃ শ্রিয়ঃ (শুক্ররূপবিশিষ্ট পোতা) অধিশ্রিয়ানে (ধারণকারিতী) উপাসানতা (উপা এবং শাসিত) বোদ্যৌ (বজস্পৃহে)^২ আনি-সবঃ (সমাক্রমে উপবেশন করন)।

সেমীয়াণে ইতি বা হৃবৃপয়ন্ত্যাবিতি বা ১২।

হৃবৃত্তী (বিবচন—উপাসানতার বিবেচন)—সেমীয়াণে ইতি বা (তব, পরম্পর হাতকাষী) হৃবৃপয়ন্ত্যৌ ইতি বা (আর না হব, হ্রিত্রাজনবিতী)।

‘হৃবৃত্তী’ শব্দ হ্রস্বার্থক ‘ব্রি’ বাতু হইতে অথবা পরস্বার্থক ‘হ্রব’ বাতু হইতে নিস্পন্ন ; পূর্ণপক্ষে বকারস্থানে বকার এবং উরবপক্ষে পকারস্থানে বকার—হ্রস্বঃ।

আসীদতামিতি বা ভাসীদতামিতি বা ১৩।

সনতাম্—সীদতাম্। ‘আ’ উপসর্গের সহিত ইহার সম্বন্ধ এবং ‘নি’ পরস্বরণ, অথবা নি এবং আ এই দুই উপসর্গের সহিতই ইহার সম্বন্ধ। আসীদতাম্ বা ভাসীদতাম্—সমাক্র উপবিশতাম্—সমাক্রমে উপবেশন করন।

যজ্ঞসে উপক্রান্তে দিব্যে যোষণে বৃহত্যা বহত্যা

সুরসে সুরোচনে অধিদ্বানে শুক্রশেশসঃ শ্রিয়ঃ ১৪।

সমস্ত একরাক পদই বিবচন—উপাসানতার বিবেচন।

বজতে—বজিতে, ইহার অর্থ—বজস্পাদিতী (বজ), অথবা বজনীয় (মহীধর)। উপাক—উপক্রান্তে (পরম্পর সমীপবতী)—উপস্বরণক সম্ভাব্যক ‘অক্’ বাতু হইতে ‘উপাক’ শব্দ নিস্পন্ন। বৃহতী—বৃহত্যা—বহত্যা (বহুবিশিষ্ট)। সুরসে—সুরোচনে (পোতন বীতিবিশিষ্ট)। ‘অনি’ উপসর্গের সম্বন্ধ বহানে পদের সহিত। শুক্রশিশঃ শ্রিয়ঃ—শুক্র-শেশসঃ শ্রিয়ঃ (শুক্ররূপবিশিষ্ট পোতা)।

১। যোষণে যোচ্যে প্রীতিশ্রী (মহীধর)।

২। বোদ্যৌ বজস্পৃহ (উল্ট)।



তুচ্ছ শোচনীয় লতিকৰ্মণঃ ১৫।

তুচ্ছঃ ('তুচ্ছ' লক্ষ্য) লতিকৰ্মণঃ শোচনীয়ঃ (বীজ্যার্থক 'তুচ্ছ' বাতু হইতে নিল্লয়)।

'তুচ্ছ' লক্ষ্যের অর্থ বীজ্যসম্পন্ন—'তুচ্ছ' বাতুর উত্তর 'তু' প্রত্যয়ে নিল্লয় (উ ১৮৮)।

পেশ ইতি ক্রপনাম পিংশতেবিম্বিতং ভবতি ১৬।

পেশঃ ইতি ক্রপনাম ('পেশস্' লক্ষ্যের অর্থ ক্রপ) পিংশতেঃ ('পিংশ' বাতু হইতে নিল্লয়),^১ বিম্বিতং ভবতি (বিবম্বিত অর্থাৎ প্রকাশিত হয়)।

'পেশস্' লক্ষ্যের অর্থ ক্রপ, বীজ্যার্থক 'পিংশ' বাতু হইতে নিল্লয়—ক্রপ বিম্বিত অর্থাৎ প্রকাশিত হয়। খট্টা ক্রপানি পিংশতু—পিংশতু প্রকাশয়তি। অর্থঃ—বালয়নোদয়া।

কোন কোন অচাৰ্য্য মনে করেন—ইহ = অগ্নির বীজ এবং নক্ষা = আহতিবীজ (উবা বিবাসনার্থক 'উচ্ছ' বাতু নিল্লয়—অগ্নির বীজ অঙ্কুর বিবাসিত বা সুবীকৃত করে এবং নক্ষা 'নক্ষ' বাতু নিল্লয়—আহতির বীজ আহ্বাত বাবা অক্ষ বা মুদ্রকট হয়)। এই বীজিব্যবহৃত অর্থাৎ বক্তব্যসম্পাদক, উনাত অর্থাৎ পরামর্শের সমীপবর্তী—ইহাঃ খেন প্রযমান বা হাত্যমহ; এই বীজিব্যবহৃত বা ভোক্তনষ্টেণ অর্থাৎ প্রকাশক, বোধ্য অর্থাৎ মিলিত, বৃহৎ বা মধ্য, বৃক্ষ অর্থাৎ নোভাবিনষ্ট; এই বীজিব্যবহৃতকল্যাণী, ইহাঃ বক্তৃতা পদ্যক নিধি হইক।

৯। দৈব্যা হোতায়া ১৭।

দৈব্যা হোতায়া দৈব্যা হোতায়াৎ চাগ্নিরসৌ চ মধ্যমঃ ১৭।

দৈব্যা হোতায়া = দৈব্যা হোতায়া (দেবগণের মধ্যে পুত্র অথবা দেবকৃত হোতৃব্য)^১ [অর্থাৎ] অগ্নি চ অগ্নিঃ অগ্নৌ চ মধ্যমঃ (এই পৃথিবীস্থান অগ্নি এবং এই অতীতস্থান বাতু)।

অগ্নি এবং বাতুই দৈব্যা হোতৃব্য।

তদ্ব্যবস্থা ভবতি ১৮।

তদ্ব্যঃ এবা ভবতি—পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে কব্টি উক্ত হইতেছে তাহাতে দৈব্যা হোতৃব্যের ভূতি আছে।

১ একাদশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ১

১। 'পিংশ' বাতুর ক্রপ পিংশতি।

২। দেবকৃত হোতৃব্য দৈব্যা দেবগণ বা দৈব্যা অর্থে এবং ভবতিঃ (হুঃ)।



আদ্যম্ পৰিচ্ছেদ

দৈব্যা হোতায়া প্রথম্য শ্রুবাচা মিয়ানো বজঃ মনুষ্যো যজঠে।

প্রচোদয়তা বিদধেবু কার প্রাচীনঃ জ্যোতিঃ প্রদিশা দিশতা ১ ১ ।

(ক ১৭১১১৭, তল-বজঃ ২৩০৭)

প্রথম্য (প্রথম্যো—মুখ্য) শ্রুবাচা (শ্রুবাচো—শ্রুত) মনুষ্যঃ (প্রতি মাতৃষে)
যজঠে (যজ্ঞেন নিমিত্ত) বজঃ মিয়ানো (বজঃ মিয়ানো—বজঃ নিৰ্মাণকাৰী), বিদধেবু
(যজ্ঞমূহে) প্রচোদয়তা (প্রচোদয়তো—অন্ত কৰ্ম্মদ্বংগের প্রবর্তক) প্রাচীনঃ জ্যোতিঃ
(পূৰ্ব্বদিকে অবস্থিত আহবনীর অগ্নিকে) প্রদিশা (মন্ত্ৰের দ্বারা) দিশতা (দিশতো—
যটব্যক্তনে নিৰ্দেশকাৰী) কার (মনুষ্যগণের অন্তঃপ্রদায়ক)^১ দৈব্যা হোতায়া (দৈব্যা
হোতৃগণকে অৰ্থাৎ অগ্নি ও বায়ুকে) [ইব] (অৰ্চিত কর)।^২

দৈব্যা হোতায়া, প্রথম্য, শ্রুবাচা—ইত্যাদি স্থলে বিতক্তির স্থানে আকার হইয়াছে।
বজঃ মিয়ানো—অগ্নি বাতীত বজঃ হব না এবং বায়ু বাতীত অগ্নি প্রজ্বলিত হব না; এই
ভাবেই অগ্নি ও বায়ু বজনিৰ্মাণ।

দৈব্যো হোতাযো প্রথম্যো শ্রুবাচো নিৰ্মিয়ানো বজঃ মনুষ্যন্ত মনুষ্যন্ত
যজ্ঞায় প্রচোদয়মানো যজ্ঞেবু কৰ্তাযো পূৰ্ব্বস্তাং দিশি যটব্যমিতি প্রদিশন্তো ১ ২ ।

দৈব্যা হোতায়া—দৈব্যো হোতাযো; প্রথম্য=প্রথম্যো (অগ্নি এবং বায়ু প্রথম বা
মুখ্য হোতা—মনুষ্য হোতার অপেক্ষায়); শ্রুবাচা=শ্রুবাচো (শ্রোতব্যাক্ সম্বন্ধিত
অৰ্থাৎ শ্রুত); মিয়ানো—নিৰ্মিয়ানো, মনুষ্যঃ=মনুষ্যন্ত মনুষ্যন্ত (প্রতি মাতৃষে—মনুষ্য-
সমূহের); যজঠে—যজ্ঞায় (যজ্ঞল্লাসদার্থ) বিদধেবু—যজ্ঞেবু (বিদধ=যজ্ঞ—নিষ-
তা১৭); প্রচোদয়তা=প্রচোদয়তো=প্রচোদয়মানো (অন্ত কৰ্ম্মদ্বংগের প্রবেশকৰ্তা),^৩
কার=কৰ্তাযো (অন্তঃপ্রদায়ক), প্রাচীনঃ জ্যোতিঃ প্রদিশা দিশতা=পূৰ্ব্বস্তাং দিশি
[অবস্থিতঃ জ্যোতিঃ] প্রদিশা (মন্ত্ৰেণ) যটব্যম্ ইতি প্রদিশন্তো [ইব]—পূৰ্ব্বদিকে
অবস্থিত জ্যোতিঃ অৰ্থাৎ আহবনীর অগ্নিকে মন্ত্ৰের দ্বারা যটব্য বলিয়া বেন নিৰ্দেশকাৰী।^৪

১। কার কৰ্তাযো অন্তঃপ্রদায়ক (ইব)।

২। মাকাজ্জবাক্ কৰ্তাযো পেক (ক্য বজঃ)।

৩। প্রচোদয়তোঃ ১ বিদধেবু যজ্ঞেবু অন্তঃপ্রদায়ক (ইব)।

৪। প্রদিশা প্রবেশকেন বজেন দিশতা অন্তঃপ্রদায়কঃ প্রদিশন্তাযি (অঃ বজঃ)।



১০। তিত্তো দেবীঃ ॥

তিত্তো দেবীত্বিত্তো দেবীঃ ॥ ৩ ॥

তিত্তো দেবীঃ— তিত্তো দেবীঃ ' দেবীত্বঃ অথ ১২ ভাবতী, ইত্যং স সব্বতী) ।

ভাসামেবা ভবতি ॥ ৪ ॥

ভাসাম্ এবা ভবতি—পদবতী পদিক্কেৎ বে ব্ধটি উক্ত হইতেছে তাহাতে দেবীত্বের
ভতি আছে ।

॥ বাসব পদিক্কেৎ সমাপ্ত ॥



অসৌন্দর্য্য পত্রিকা

আ নো যজ্ঞং ভাবতী তৃণমিহিলা মনুষ্যমিহ চেতয়ন্তী ।

তিত্রো দেবীর্বহিরেদং ত্রোনাং সরস্বতী স্বপদং সদস্তু ১ ।

[অ ১০।১১-১৮, ভূ-বহুঃ ২৩৩৩]

ভাবতী (ভাবতী দেবী) নঃ যজ্ঞঃ (আয়ামিগেহ যজ্ঞে) তৃণ (ঘাস) আ+এত্ (আগমন করন), * মনুষ্যং (মনুষ্যবৎ—মনুষ্যসদৃশ অর্থাৎ পৃথিবীস্থানা) ইলা (ইলাদেবী) চেতয়ন্তী (আগমন কাল অথবা আয়ামিগেহ ভক্তিমত্তা পরিজ্ঞাত হইয়া)^১ ইহ (এই যজ্ঞে) [আ+এত্] (আগমন করন), সরস্বতী (সরস্বতী দেবী) [আ+এত্] (আগমন করন), স্বপদং (শোভন কর্ণকারিণী) তিত্রো দেবীঃ (এই তিন দেবী) ইদং ত্রোনাং বহিঃ (এই দুইকর সূন্যসনে) আ+নবহ (আলোবহ—উপবেশন করন) ।

ভাবতী, ইলা এবং সরস্বতী—ইহারা ক্রমবশতঃ কুহান দেবতা হইয়াছোক্তিঃ, পৃথিবীস্থান-দেবতা অগ্নি এবং মধ্যস্থান-দেবতা বিষ্ণু । এই তিনই অগ্নি—কারণেই ‘তিত্রো দেবীঃ’ পৃথিবীস্থানা বলিয়া পঠিত ।

এতু নো যজ্ঞং ভাবতী কিপ্রম্ । ভবত আদিত্যস্তুত্বা ইলা চ মনুষ্যমিহ চেতয়মানা, তিত্রো দেব্যা বহিরিদং সরস্বতী চ সুরকর্মাণ আসীদস্তু ২ ।

তৃণ—কিপ্রম্—ঘাস (নিঘ ২।১৫) । ভাবতী—ভবতঃ আদিত্যঃ তত্র তা ভাবতী—(‘ভবত’ শব্দের অব আদিত্য, ইহার বীজি বা জ্যোতির্ভে ভাবতী) ; মনুষ্যং—মনুষ্যবৎ—মনুষ্য বেকল মনুষ্য কর্তৃক আহুত হইয়া কিপ্র ভোজনার্থ আগমন করে, ইলাও সেইরূপ কিপ্রভাবে যজ্ঞে আগমন করন, এইরূপ বর্ণিত হইতে পারে, চেতয়ন্তী—চেতয়মানা—পরিজ্ঞানশালিনী ; তিত্রো দেবীঃ—তিন দেবীঃ (দেবীত্রয়) , বহিঃ ইদং দুই সরস্বতী চ সুরকর্মাণঃ আসীদস্তু—ত্রোনাং—দুই (‘ত্রোনা’ শব্দের অব দুইকর) , স্বপদং—সুরকর্মাণঃ (শোভন কর্ণকারিণী , স্বপদং—কর্ণ—নিঘ ২।১) , এবং—আ+ইদং—আ উপসর্গের সহিত ‘নবহ’ ক্রিয়ায় সহিত—আলোবহ—আলোবহ (উপবেশন করন) ।

১১। খট্টা ।

খট্টা তুর্ণমস্তুত ইতি নৈকক্কাঃ । তিহেবা সান্দ্রোপিকর্ষণত্বভেদা স্তাৎ করোত্বিকর্ষণঃ ৩ ৩ ।

খট্টা তুর্ণম্ অস্তুতে ইতি নৈকক্কাঃ (‘খট্ট’ শব্দের ব্যুৎপত্তি—ঋ পরিবর্তন যতে,

১। আকার এধিকোভেদ মনুষ্যভেদ (অঃ খাঃ) ।

২। চেতয়ন্তী ভাবতী আধবদকাল মনুষ্যঃ দাম্যকম্ (অঃ খাঃ) ।



হেঁহা নিকককারগণের মত)। বীজিকর্মণঃ বিবেচ্যে জাৎ (বীজার্থক 'বিদ্' বাতু হইতেও বা 'অই' লক্ষ্যে নিপাতিত হইতে পারে), স্বকর্তব্যে জাৎ করোতিকর্মণঃ (অথবা করণার্থক 'অক্' বাতু হইতেও 'অই' লক্ষ্যে নিপাতিত করা হইতে পারে)।

'অই' লক্ষ্যে ব্যাপ্তি প্রদর্শন করিতেছেন। (১) 'তুর্প' লক্ষণার্থক ব্যাপ্তার্থক 'অন্' বাতু হইতে অথবা (২) বীজার্থক 'বিদ্' বাতু হইতে অথবা (৩) করণার্থক 'অক্' বাতু হইতে 'অই' লক্ষ্যে নিপাতিত। অথবা ব্যাপ্ত্য বা বক্ত নৈম ব্যাপ্ত করেন, অথবা বী প্র পাইয়া থাকেন, অথবা তৎকালি ক্রিয়া সম্পাদন করেন। 'অই' লক্ষ্যে অর্থ পরবর্তী পরিচ্ছেদে উইয়া।

উইয়া করতি ৪ ৪ ৪

উইয়া করা কর্তি - পরবর্তী পরিচ্ছেদে উইয়া করে অইয়া কর্তি আছে।

৪ উইয়াদন পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪



চতুৰ্দশ পৰিচ্ছেদ

য ইমে ভাবাপূৰ্ণিতো জনিতো ক্ৰৈপৱশিঃ শব্দবানি বিনা ।

তমহা হোতৱিষিতো বজীৱান্ দেবঃ শ্বৈৱমিহ যকি বিধান্ ॥ ১ ॥

(অ ১০।১১০।১২, তন্ন বজুঃ ২৯।৩৪)

যঃ (যে শ্বৈৱ) জনিতো (অগ্নি, বন-লগ্নি, ওষধি প্রভৃতিৰ উৎপাদক) ভাবাপূৰ্ণিতো (ভাৱলোক এবং পূৰ্ণবীলোককে) ক্ৰৈপঃ (ক্ৰণাবিত্ত কৱিষা—বিচিত্ৰ ৰূপে চিত্ৰ বিচিত্ৰ কৱিষা) জনিতো (সৃষ্টি কৱিষাছেন) ১ [৮]। এবং) বিদ্যা কৃষনানি (সৰ্ববিধ শ্ৰাণীকে) [ক্ৰৈপঃ জনিতো] (ক্ৰণাবিত্ত কৱিষা সৃষ্টি কৱিষাছেন), হোতাঃ (হে হোতাঃ) বজীৱান্ (বিশিষ্টে বজ্জলপাদক) [এবং] বিধান্ (বিজ্ঞ) [যকি] (কৃষি) অতঃ (অতঃ) ইষিতঃ (অতঃপৰে কৰ্ত্তব্য এবৰিত্ত হইয়া) তাঃ দেবঃ শ্বৈৱাঃ (সেই বানানি তদন্তুক্ত শ্বৈৱকে) ইহ (অতঃ) যকি (পূৰ্ণিত কৰ) ।

য ইমে ভাবাপূৰ্ণিতো জনিতো ক্ৰৈপৱকৰোদ্ ভূতানি চ সৰ্বানি
তমহা হোতৱিষিতো বজীৱান্ দেবঃ শ্বৈৱমিহ যকি বিধান্ ॥ ২ ॥

ভাবাপূৰ্ণিতো—ভাবাপূৰ্ণিতো (ভাৱলোক এবং ভুলোককে), জনিতো—জননিতো (অগ্নি, ওষধি, বন-লগ্নি প্রভৃতিৰ উৎপাদক—‘ভাবাপূৰ্ণিতো’ নামেৰে বিশেষণ); ক্ৰৈপঃ জনিতো—ক্ৰৈপঃ অতঃপৰে (নানাবিধ ৰূপেৰে যাৰা অৰ্থাৎ ক্ৰণাবিত্ত কৱিষা সৃষ্টি কৱিষাছেন—‘পিতৃ’ শব্দেৰে অৰ্থাৎ) ; বিদ্যা কৃষনানি—বিদ্যানি কৃষনানি—ইহাৰ অৰ্থ সৰ্বানি ভূতানি (সৰ্ববিধ শ্ৰাণীকে) ; যকি—যকি (যকি অৰ্থাৎ পূজা কৰ) ।

মাধ্যমিকশ্বৈৱত্যাভিৰ্থ্যমে চ স্থানে সমাপ্নাতঃ ॥ ৩ ॥

শ্বৈৱ মাধ্যমিকঃ (শ্বৈৱ মাধ্যমস্থান-দেবতা) ইত্যাকঃ (নিৰুক্তকায়গণ ইহা বলেন), মাধ্যমে চ স্থানে সমাপ্নাতঃ (কাৰণ, মাধ্যমস্থানে পণ্ডিত হইবাছেন) ।

নিৰুক্তকায়গণেৰে মতে শ্বৈৱ মাধ্যমিক-দেবতা—বায়ু বা বিদ্বান্, কাৰণ, শ্বৈৱ পাঠ আছে মাধ্যমিক-দেবতাসমূহেৰে মতে (নিব ৪।৩ এবং নিব ১০।৩৪ হইয়া) । ইহাৰে যে পূৰ্ণবীলানে পাঠ তাৰা শ্বৈৱ-দেবতা প্রসঙ্গে ।

অগ্নিৱিত্তি শাকপুণিঃ ॥ ৪ ॥

অগ্নিঃ ইতি শাকপুণিঃ (শাকপুণি আচাৰ্য্য যেন কবেন—শ্বৈৱ = অগ্নি) ।



ভট্টাচার্য্য ভবতি । ৫ ।

ପ୍ରଥମ (୨୫ ଟ) ପଦା ଲେଖ, ଉପାଦାନ (୧୫ ଲେଖ ଓ ୧୫ ଟି ଲେଖ)

ମହାଶୟୀ ମହାଶୟେ ଉପାସା ବିଧିରେ ମଙ୍ଗଳା ଏକଟି ବଡ଼ ଉଦ୍ଭିଦ ହୁଏତେହେ । ଏହି ବାବେ
 ପ୍ରାଚୀନ ହିନ୍ଦୁ ହେତୁକେ ଯେ, ଉପାସା ଏକ ବଡ଼ ବୃକ୍ଷ ନାହେନ ।

॥ ଚତୁର୍ଦ୍ଧା ପରିକ୍ଷେପ ମଧ୍ୟାହ୍ନ ॥



ଅନ୍ତର୍ଜାଲ୍ୟ ପରିଚ୍ଛେଦ

ଆବିର୍ଭୋଗ ବର୍ଦ୍ଧିତେ ଚାକ୍ରବାହୁ ଜିହ୍ଵାନାୟକଃ ଅବନୀ ଓପସେ ।

ଓଡ଼େ ବର୍ଦ୍ଧିତାୟାଃ ଆୟମାନାଃ ପ୍ରତୀତୀ ସିଂହଃ ପ୍ରତିଜ୍ଞୋଦୟତେ ॥ ୧ ॥

(ଛ ୨୩୩)

ଆବିର୍ଭୋଗ (ଜ୍ୟୋତିର୍ବିସ୍ଫାରକ) ଚାକ୍ର (ଚଳନସଜ୍ଞା) ଓଡ଼ଃ (ଓଡ଼ଜାତ) ଅବନୀ (ଶୁଦ୍ଧ କ୍ରିୟାକଳାପର ସାଧା ବଳବୀ) [ଅତି] (ଅତି) ଆହୁ (କ୍ରିୟାମୟ) * ବିଜ୍ଞାନାୟ (କୃତ୍ରିମ ଚିତ୍ତ ସମ୍ବନ୍ଧନେର ସନ୍ଧୋକ) [ଅବେଶ] * ଓପସେ (ଓପକାମେ—ଜୋଡ଼େ ଅର୍ଥାତ୍ କାଟିଦେବା) * ବର୍ଦ୍ଧିତେ (ବୃଦ୍ଧି ପ୍ରାପ୍ତ ହେବ) ; ଆୟମାନାଃ (ଓପକାମ) ବର୍ଦ୍ଧିତ (ବର୍ଦ୍ଧିତ ହେବ) ଓଡ଼େ (ଓଡ଼େ—ଜ୍ୟୋତିର୍ବିସ୍ଫାରକ ଅଥବା ଅବିସ୍ଫାରକ) ବିଜ୍ଞାୟ (ଜ୍ଞାନ ଦେବା), ସିଂହଃ (ସିଂହ) ପ୍ରତୀତୀ (ସିଂହର ଅର୍ଥାତ୍ ଲୋକ) ବା ଅଭିଜ୍ଞାନନୀୟ ଅତିର ଅଭିଜ୍ଞାନ ଆସିବା) ପ୍ରତିଜ୍ଞୋଦୟତେ (ସେବା କରେ) ।

ଅତି ଜ୍ୟୋତିର୍ବିସ୍ଫାରକ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ, ଅତି ଚଳନସଜ୍ଞା, ଅତି ଓଡ଼ଜାତ, ଅତି ସମ୍ବନ୍ଧନୀ — କୃତ୍ରିମଚିତ୍ତା ସମ୍ବନ୍ଧନେର ସନ୍ଧୋକ ଦେଖିବାପାଇଁ ସଜ୍ଞିତ ହେବା, ସଜ୍ଞାବି କ୍ରିୟାମୟର ସଜ୍ଞାନେ (କାଟିଦେବା) ସଜ୍ଞାବି ବୃଦ୍ଧି ପ୍ରାପ୍ତ ହେବ । ଓଡ଼େ ବର୍ଦ୍ଧିତ ହେବା କାବ୍ୟାପ୍ତିବିଧି (ଅବନୀ ଅବେଶର ଅଥବା ଅବିସ୍ଫାରକ) ବିଷୟ ବିଷୟ ବିଜ୍ଞାନାୟକର ଶ୍ରୀକ୍ରିୟାତ୍ମକ ଏବଂ ଅଭିଜ୍ଞାନ ଆସିବା ବା ଅଭିଜ୍ଞାନାୟକର ଓପକାମ ନାମକ ନିର୍ଦ୍ଦେଶକତାରେ ଓଡ଼େର ସେବା କରେ । ଏହି କେବେ ଅତି ଅତି ବିସ୍ଫାରକ ପ୍ରତୀତ ହେଉଥିବ । (କୃତ୍ରିମ ଓ ଚଳନ ସଜ୍ଞା ଓଡ଼େ) ।

ଏହି କେବେର ସମ୍ବନ୍ଧନେର ସଜ୍ଞାନାୟକର ଅଭିଜ୍ଞାନ —

* କୃତ୍ରିମ (ସେବେର କର୍ତ୍ତବ୍ୟ) ନାମକେର ବଳବୀ (ଅତି) ଓଡ଼େ ଅଭିଜ୍ଞାନ ଲୋକର ବିସ୍ଫାରକ ସଜ୍ଞିତ ପ୍ରକାଶ ପାଇବା ବୃଦ୍ଧି ପ୍ରାପ୍ତ ହେବ, ଅତି ବିସ୍ଫାରକ ସଜ୍ଞିତ ଓପକାମ ହେବେ ଓଡ଼େ (ଅଭିଜ୍ଞାନ) ଜ୍ଞାନ ହେବ ଏବଂ ସେହି ଜ୍ଞାନର ଅଭିଜ୍ଞାନ ଆସିବା ଓଡ଼େର ସେବା କରେ । *

ଆବିର୍ଭୋଗନାୟକତା ବର୍ଦ୍ଧିତେ ଚାକ୍ରବାହୁ ; ଚାକ୍ର ଚରତେ, ଜିହ୍ଵା ଜିହ୍ଵିତେ : ଓଡ଼ଃ ଓଡ଼ିଜ୍ଞୋଦୟତେ । ଅବନୀ ଆୟମାନାଃ, ଓପସେ ଓପକାମେ ॥ ୨ ॥

ଆବିର୍ଭୋଗ ଆୟମାନାଃ—'ଆବିର୍ଭୋଗ' ନାମ ଆ + 'ବିର୍ଭୋଗ' ବାହୁ ହେବେ ନିର୍ଭାବ, 'ଆୟମାନ' ନାମ ଆୟମାନ ବା ଆୟମାନ—କାବ୍ୟେ ଆବିର୍ଭୋଗ—ଅବନୀ, ଓଡ଼େ ଆବିର୍ଭୋଗ ଅବନୀତାୟାଃ ବିଜ୍ଞାନାୟକଃ ବିଜ୍ଞାନ ଆବିର୍ଭୋଗ—ବିଜ୍ଞାନାୟକ 'ବିଜ୍ଞାନ' ବାହୁ ଓଡ଼େ 'ବିଜ୍ଞାନ' ଓଡ଼େ 'ବିଜ୍ଞାନ' ନାମ ନିର୍ଭାବ, ଆବିର୍ଭୋଗ—ଅବନୀ ବା ଜ୍ୟୋତିର୍ବିସ୍ଫାରକ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ । ଚାକ୍ର ଚରତେ—'ଚାକ୍ର' ନାମ ନାୟକ (ଚଳନାୟକ) 'ଚର' ବାହୁ ଓଡ଼େ ଓଡ଼େ ନିର୍ଭାବ (ଓ ୨୩) 'ଚାକ୍ର' ନାମ ନାୟକ ଅଥବା ଚଳନାୟକ ଅର୍ଥାତ୍ ଅବନୀତ । ଜିହ୍ଵା

୧ । ଆହୁ କ୍ରିୟା (ଛ ୨) ।

୨ । ବିଜ୍ଞାନାୟ କୃତ୍ରିମଚିତ୍ତାବିସ୍ଫାରକ ସମ୍ବନ୍ଧନାୟକ ଅବେଶ (ଛ ୨) ।

୩ । ଓପସେ ଓପକାମେ ନାୟକ ଓପକାମାୟକ (ଛ ୨) ।



বিহীনঃ—‘বিহ’ পদ সত্যার্থক ‘হা’ ধাতু হইতে নিপ্পন্ন, তাহাবাহি বিহ, বাহা বা কুটিলভাগত বা প্রাপ্ত হয়, বৈয়াকরণমতে ভাগ্যার্থক ‘হা’ হইতে ‘বিহ’ পদ নিপ্পন্ন (উ ১১৩৮)। উর্দ্ধঃ উচ্ছিন্নঃ ভবতি—‘উর্দ্ধ’ পদ উৎপূর্ণঃ ‘প্রি’ ধাতু হইতে নিপ্পন্ন, বাহা উর্দ্ধ তাহা উচ্ছিন্ন বা উন্নত। স্বপ্নাঃ=আশ্রয়নাঃ—‘স্ব’ পদ অন্তরে সাহায্য ব্যতিরেকে স্বপ্ন অর্থন করিতে সমর্থ হইয়াছেন। উপস্থঃ=উপস্থানে—‘উ’ স্থানে উপনত হইয়া অবস্থান করে’ (নিব ১১২৬ ভাবে)।

‘উভে তুর্গুণিতাতুজায়মানাং প্রতীচী সিংহঃ প্রতিলোভয়েতে’।

ভাবাপুণ্ডিয়ার্ঘ্যিতি ২১, অতোবাহে ইতি বা অরণী ইতি বা ১০।

উভে=ভাবাপুণ্ডিয়ার্ঘ্যী ইতি বা, অতোবাহে ইতি বা অরণী ইতি বা—‘উভ’ পদের দ্বারা বুঝাইতেছে দুইলোক এবং পুণ্ডিলোককে অথবা বিন এবং তাজিক অথবা অরণিধরকে; ‘অরণি’ পদের অর্থ অসিদ্ধন কাঠ অর্থাৎ ঘর বা অসি অসিদ্ধার কাঠখণ্ড। অতিমহান্ বহী (অসি) যেতন বৃদ্ধি পাইতেছেন, তাহাতে আশ্রয়ত রক্ত হইয়া যান্ত্রিক সন্তাননা আছে—ইহা হইবে ভাবাপুণ্ডিয়ার্ঘ্য তর, একবার প্রসঙ্গিত মহান্ বহী (অসি) যদি উপনাত না হইত তাহা হইলে অতোবাহে নামের সাধকতা ব্যবহাৰ না, আশ্রয়ত একতরুর অর্থাৎ তাজিক উচ্ছিন্ন অসিদ্ধাত্মী—ইহা হইবে অতোবাহের তর, অরণিধর তর হইতে পারে—বহী (অসি) আশ্রয়ত বাহা উপনত, আশ্রয়ত সন্তান বসিষ্টভাবে সন্তান, অতি প্রস্তুত অসি আশ্রয়তকে ভয়পাৎ করিগা কেলিবে।

প্রত্যাস্তে সিংহঃ সনঃ প্রত্যাস্তেবেতে ১৪০

প্রতীচী—প্রত্যাস্তে (বিবচন)—প্রতি+সত্যার্থক ‘অক্’ ধাতু হইতে নিপ্পন্ন, অর্থ—প্রতিগত অর্থ অতিমুখ্যগত। সিংহঃ=সনঃ (অতিভবকারী)।^১ প্রতিলোভয়েতে=প্রত্যাস্তেবেতে (পরিচালকভাবে সেবা করে)। আশ্রয়তকে বিনষ্ট না করেন এই গুণ ভাবাপুণ্ডিয়ার্ঘ্যী (অনবা, অতোবাহে অরণিধর) আশ্রয়তাত্ম্যদ্বারা উপকারসমূহের দ্বারা অসি-সেবতার পরিচয় করে।^২ ‘উভে’, ভাবাপুণ্ডিয়ার্ঘ্যী অথবা অতোবাহে অথবা অরণিধর (ভয়কারের মতে); ইত্যথা কি করিয়া অসি প্রতিলোভ করে তাহা বুঝা কঠিন। Roth বলেন—‘উভে’ পদ ঘর বা অসি প্রত্যাস্তকারী হোতার দুই বাহকে বুঝাইতেছে।

১ পঞ্চম পদ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ১

১। অসিদ্ধনবসিদ্ধি (হুঃ)।

২। সিংহঃ সনঃ অতিভবকারী (অঃ বাঃ)—‘সন’ ধাতুর অর্থ প্রসন্ন বা অতিভব।

৩। বৈয়াকরণমতেঃ অতিভবকারী ইত্যর্থঃ (অঃ বাঃ), অতোবাহেতে উপকারকরেন কথা বানানদোষ।



১২। বনস্পতিঃ ।

বনস্পতির্বাখ্যাতঃ ॥ ১ ॥

বনস্পতিঃ বাখ্যাতঃ ('বনস্পতি' শব্দের ব্যাখ্যা করা হইয়াছে) [নিম্ন ৮পং ৩৫ব্য] ।

তন্ত্ৰৈবা ভবতি ॥ ২ ॥

তন্ত্ৰ এষা ভবতি—পূর্ববর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত ৪৬ বনস্পতি শব্দে, অর্থাৎ এই বাক্যে বনস্পতির ভূতি আছে ।

॥ ষোড়শ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



এবং অগ্নি, এই দেবতারা, যবন—বসন্ত—বাহুতাসম্পন্ন করুন।^১ বনস্পতি, শমিতা এবং অগ্নি, ইহাদের দ্বারা সাধনভ্যাসি বসিন্দাশি এবং আহবনৌৎসবির বোধ হইতেছে।

তৎ কো বনস্পতিঃ ॥ ৩ ॥

প্রঃ কঃ বনস্পতিঃ (তাহা হইলে বনস্পতি কে) ?

যুগ ইতি কাব্যকঃ ॥ ৪ ॥ [অগ্নিভিত্তি শাকপুণিঃ] ৭

যুগঃ ইতি কাব্যকঃ (আচাৰ্য্য কাব্যকোঃ যন্তে 'বনস্পতি' শব্দের অর্থ যুগ) । [অগ্নিঃ ইতি শাকপুণিঃ—আচাৰ্য্য শাকপুণির যন্তে বনস্পতি—অগ্নি] ।

তদৈশ্বৰ্য্যাপরা ভবতি ॥ ৫ ॥

ততঃ এষা অপরা ভবতি—সম্ভবতঃ পরিচ্ছেদে বনস্পতি শব্দের অপর একটি অর্থ উদ্ধৃত হইতেছে। এই অর্থে বনস্পতি—যুগ।

॥ সপ্তম অধ্যায়ের সমাপ্তি ॥

১। বাহুতাসম্পন্ন (৭ঃ) ।

২। সম্ভবতঃ পরিচ্ছেদ অষ্টম।



অষ্টোদশ পদ্যভেদ

অগ্নিষ্টি কামধারে দেবযন্তো বনস্পতে মধুনা দৈবোন্ ।

যদুক্ষুষ্টিষ্ঠা ত্রিণেহ ধত্বা কয়ো মাতুরস্তা উপসে ॥ ১ ॥

(৩ অঃ ১)

বনস্পতে (যে বৃক্ষ) দেবযন্তঃ (দেবগণের উদ্দেশে বজ্রসম্পাদনেচ্ছা বজ্রমানগণ)
দৈবোন্ মধুনা (দৈবামধু অর্থাৎ ঘূতের দ্বারা) অগ্নে (বকে) যান্ অগ্নি (তোমাকে
প্রকৃত করে) । ধ্ (যঃ—যে তুমি)^১ উর্ধ্বঃ তিষ্ঠাঃ (উর্ধ্ব হইয়া অবস্থান করিবে)
বদ্ বা (অববা) [বক্ত তব] (যে তোমার) অস্তা মাতুঃ (এই মাতা পৃথিবীর)
উপসে (ক্রোড়ে) কয়ো (নিবাস) [তথ্যকতি] (হইবে), [ন যদ্] (সেই তুমি)
ইহ (বকে) ত্রিণা (ত্রিণ্যনি—ধনরাশি) ধত্বা (দান করিবে) ।

যে বৃক্ষ দেবযন্তাভিলাষী বজ্রমানগণ তোমাকে ঘূতের দ্বারা প্রকৃত করে, তুমি
দৈবামান অববা পৃথিবীর ক্রোড়ে নবান, যে অবস্থাতেই থাক, বজ্রফলকৃত ধনরাশি অবস্তাই
প্রদান করিবে । দৈবোন্ মধুনা—ঘূতেন (এতদৈবৈবায় যদু মদাক্যম্ ঐ ত্রা ২।১।২) ।

অগ্নিষ্টি কামধারে দেবান্ কামযমানা বনস্পতে মধুনা দৈবোন্ চ ঘূতেন চ ।
যদুক্ষুঃ শ্বাস্তসি ত্রিণানি চ নো মাতসি । যথা তে কৃতঃ কয়ো মাতুরস্তা
উপসে উপহানে ॥ ২ ॥

দেবযন্তঃ—দেবান্ কামযমানাঃ—দেবান্ যদুঃ কামযমানাঃ (বাহ্যতা দেবগণের উদ্দেশে
দান করিবার অভিলাষী) ; দৈবোন্ মধুনা—ঘূতেন ; তিষ্ঠাঃ—মাতসি (অবস্থান করিবে)
ত্রিণেহ—ত্রিণা ইহ ; ত্রিণা—ত্রিণানি (ধনসমূহ) ; ধত্বা—যঃ মাতসি (আহারিগকে
দান করিবে) । বদ্ বা তে কৃতঃ কয়ো (অববা যদি তোমার কয় বা নিবাস কৃত
হয়) মাতুরস্তাঃ উপসে (এই মাতৃকর্পণ পৃথিবীর ক্রোড়ে) ; উপসে—উপহানে (ক্রোড়ে) ।
অগ্নিপক্ষেও এই মন্ত্রের ব্যাখ্যা করা গাইতে পারিবে,—যে অগ্নি, বজ্রমানগণ ঘূতের দ্বারা
তোমাকে শাস্ত করে, তুমি নিখোদিতই হও অববা বকিণ্যক্ৰমে নিরদিগই হও, তুমি
আহারিগকে ধন দান করিবে ।

অগ্নিষ্টি শাকপুনিঃ ॥ ৩ ॥

অগ্নিঃ ইতি শাকপুনিঃ (আচার্য শাকপুনির মতে বনস্পতি—অগ্নি) ।



৮.১৮.৪]

অষ্টম অধ্যায়

১৮৩

তত্ত্বাবধান ভবতি ৥ ৪ ৥

তত এষা অপরা ভবতি--নরবর্তী পরিচ্ছেদে বনস্পতি সপক্ষে অপরা একটি বাক্য উদ্ধৃত হইবে।

॥ অষ্টোদশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



উন্নতিস্বরূপ পরিচ্ছেদ

দেবেভ্যো বনস্পতে হবীংষি হিরণ্যপর্ণ প্রদিবস্তে অর্থম্ ।

প্রদক্ষিণিহননয়া নিযুৎ ততস্ত বক্ষি পথিত্তী রজিতৈঃ ॥ ১ ॥

(ভৈঃ পঃ ৪।৩।৭)

হিরণ্যপর্ণ বনস্পতে (হে বর্ণপত্র অরে), ততস্ত (যজ্ঞের) রজিতৈঃ পথিত্তিঃ (বজ্রতম পথে) হবীংষি (হবিসমুৎ) হননয়া (বজ্রবাহা—ধারণী পতিবাহা) নিযুৎ (বাধিয়া) দেবেভ্যঃ (দেবগণসমীপে) প্রদক্ষিণিৎ (প্রদক্ষিণক্রমে) বক্ষি (বহন কর), প্রদিবঃ (পুরাণ বা সনাতন) তে অর্থঃ [প্রকৃত্যঃ] (তোমার হবির্বহনাদিকার কর্ত্তন করিতেছি) ।

হননয়া—বজ্রা (কঃ বাঃ)—বজ্রঃ বাবা নিযুৎ—নিষধ্য (বহন করিয়া) অর্থঃ হনিগুণভাবে তোমার ধারণী পতিবাহা প্রদণ করিয়া । প্রদক্ষিণিৎ—প্রদক্ষিণ+ই বাত্ব হইতে নিম্পন্ন, দেবতাপনের নিকট হবি নিয়া যাইতে হয় প্রদক্ষিণক্রমে, পিতৃগণের নিকট কণাবহন করিতে হয় তদ্বিপরীতক্রমে । দেবগণের নিকট হবি নিয়া যাহারা অগ্নির চিবস্তন অধিকার, কবি এই অধিকারের কবাই বলিতেছেন । যত্র বনস্পতিঃ হবির্বহনেন কণা আহে, কাষেই বনস্পতি—অগ্নি ।

দেবেভ্যো বনস্পতে হবীংষি হিরণ্যপর্ণ অতপর্ণাপি বোপমার্থে স্তাচ্চিরণ্য-বর্ণপর্ণেতি । প্রদিবস্তে অর্থঃ পুরাণস্তে সৌতর্থে বা তে প্রকৃত্যো যজ্ঞস্ত বহ পথিত্তী রজিতৈঃ জুতমৈঃ বজ্রবলতমৈঃ প্রপিষ্টৈস্তৈরিতি বা ॥ ২ ॥

হিরণ্যপর্ণ=অতপর্ণ (অত অর্থঃ বজ্র পত্র বাহ্যঃ), অপি বা উপমার্থে স্তাৎ (অথবা 'হিরণ্যপর্ণ' উপমার্থেও হইতে পারে), অতঃপক্ষে অর্থ হইবে—হিরণ্যবর্ণপর্ণ ইতি (হিরণ্যের বর্ণের স্তাৎ বর্ণবিধিষ্টে পর্ণ বা পত্র অর্থঃ লিখা বাহ্যঃ), প্রদিবঃ—পুরাণঃ (পুরাণ অর্থঃ চিবস্তন) ; 'প্রদিবঃ তে অর্থম্' ইহার ব্যাখ্যা—পুরাণঃ তে স্য অর্থঃ বা তে প্রকৃত্যঃ (চিবস্তন তোমার সেই অধিকার, বাহ্যঃ কণা আহেবা তোমাকে বলিতেছি), ততস্ত=যজ্ঞস্ত ; বক্ষি—বহ (বহন কর) ; রজিতৈঃ=বজ্রতমৈঃ অথবা বজ্রবলতমৈঃ অথবা প্রপিষ্টৈস্তৈঃ ('রজিত' শব্দের অর্থ বজ্রতম অথবা বজ্রবলতম অথবা প্রপিষ্টতম) ; বজ্রতম পথে গেলে অনর্থক সময় নষ্ট হয় না, 'বজ্রবলতম' শব্দের অর্থ অতিপ্রকৃত জলসম্পন্ন—উদুপ পথ পথিকহিণের ব্যবহার, 'প্রপিষ্টতম' শব্দের অর্থ হৃতপতম অর্থঃ সম্পূর্ণরূপে অজ্ঞকারণবিমুক্ত—উদুপ পথ পথিকহিণের সাংঘোহ অস্তায় না । দুপপক্ষেও



୧.୧୧.୩]

ଅନ୍ତରାଳ

୨୭୫

ସମସ୍ତ ବ୍ୟାପାର ହେତୁ ପାରେ । ସ୍ୱଳ୍ପ ହିସାବର ଅର୍ଥାତ୍ ଅନ୍ତରାଳ (ସମସ୍ତ ବ୍ୟାପାର) ।
ସ୍ୱଳ୍ପ ହିସାବର କର୍ତ୍ତା, ସେହି ସ୍ୱଳ୍ପ ଉପରେ ନା ହେଲେ ହିସାବ ବଦଳାଇବା ସମ୍ଭବ ନା ।

ଅନ୍ତରାଳର ଗୁଣ । ୩ ।

କିନ୍ତୁ ଏହା ଅନ୍ତରାଳ ଗୁଣ—ଏହାକୁ ନିଶ୍ଚୟେ ବ୍ୟବହାର କରିବାକୁ ଏହା ଏକଟି ବଡ଼
ଓଡ଼ିଆ ହେଉଛି ।

୩ ଓଡ଼ିଆ ପରିଚ୍ଛେଦ ସମାପ୍ତ ୩



নিম্ন পৰিচ্ছেদ

বন্যপতে বন্যতা নিযুত শিষ্টতময়া বহুনানি বিধান।

বহ সেবতা বিধিবো হবীংবি এ চ দাতারম্মতেষু বোচঃ ॥ ১ ॥

(টো: ১৭ ৪১৩০৭)

বন্যপতে (হে অহে), বহুনানি বিধান (আমাৰ প্রজ্ঞানসমূহেৰ জ্ঞাতা তুমি)
শিষ্টতময়া বন্যতা (অতি সুতম বহু বাহা) হবীংবি (হবিসমূহ) নিযুত (বিধিহা)
সেবতা (সেবান্ প্রতি—সেবগণেৰ সন্মীপে) বহ (বহন কৰ), বিধিবো (হে বিধিবাহক),
চ (আমাৰ) অম্মতেষু (সেবগণেৰ অহা) দাতারম্ম (হবিদাতা বহমানকে) প্রবোচঃ
(কীৰ্ত্তিত কৰ)।

বিধিবো—‘বিধি’ পদেৰ সন্মোহন। ককৰাহীৰ মতে ‘বিধিব’ বহ, বিধিবঃ বকৰ্ণঃ
কুৎসিত বা অগত্যে ব্যৱহৃতঃ—ইহাই কীৰ্ত্তিত বাখ্যা। কুৰ্মাচাৰ্য্য বাখ্যা কৰিয়াছেন
যতঃ পাঠ কৰিয়া—অতঃ বিধিবোঃ দাতুঃ বহমানত ইত্যাদি।

বন্যপতে বন্যতা নিযুত সুতময়া বহুনানি বিধান প্রজ্ঞানানি প্রজ্ঞানম্
বহ সেবান্ যন্তে দাতুর্হবীংবি প্রকৃতি চ দাতারম্মতেষু সেবেষু ॥ ২ ॥

বন্যপতে বন্যতা... (পূৰ্ণবৰ্ত্তী পৰিচ্ছেদ ত্ৰৈব্যা) ; বহুনানি বিধান—প্রজ্ঞানানি
(প্রজ্ঞানসমূহেৰ বিজ্ঞাতা) ; বহমানেন প্রজ্ঞান কীদৃশ তাহা অবি জানেন ; ‘বহন’ পদেৰ
অৰ্থ প্রজ্ঞান। বহ সেবান্ যন্তে দাতুর্হবীংবি—যন্তে দাতাৰ প্রদত্ত হবিসমূহ সেবগণসন্মীপে
বহন কৰিয়া নেও ; সেবতা—সেবান্ (প্রতি)। ত্ৰৈব্যা এই হে, ‘বিধি’ পদেৰ অৰ্থৰূপে
যদি ‘দাতুঃ’ পদেৰ প্রয়োগ হইবা বাক্য, তাতা হইলে বুঝিতে হইবে ‘বিধি’ পদেৰ
যতঃ (বিধিবোঃ) পাঠই বাচ্যচাৰ্য্যেৰ অভিপত। প্রকৃতি চ দাতারম্ম অম্মতেষু সেবেষু—
আম অম্মত অৰ্থাৎ সেবসমূহেৰ নিকটে দাতাৰ কথা বহ ; অম্মক বহমান এই সকল হবি
প্রজ্ঞান কৰিয়াছেন ইত্যাদি বলিলে দাতাৰ অতীষ্ট সিদ্ধ হইবে ; প্রবোচঃ—প্রকৃতি এক
অম্মতেষু—সেবেষু। কুপক্ষেপঃ মন্তেৰ ব্যাখ্যা কৰা দাইতে পাৰে (পূৰ্ণ পৰিচ্ছেদেৰ
দ্বিতীয় সন্দৰ্ভ ত্ৰৈব্যা)।

১৩। বাহাকৃততঃ ॥

[ইতি প্রমোহন পদানি (প্রমোহন পদেৰ কথা বলা হইল)]।

বাহাকৃততঃ বাহোতোতঃ স্তু আহেতি বা বা বাগাহেতি বা অং প্রাহেতি বা
বাহতং হবিজুহোতীতি বা ॥ ৩ ॥

বাহাকৃতি সেবতাগণেৰ কথা বলা হইতেছে। ‘বাহা’ এই পদেৰ ব্যুৎপত্তি প্রদৰ্শন
কৰিতেছেন



(১) হ্র+আহ=আহা। (পত বলে), যে আহতি বাহ্যকৃত বা বহীকৃত হয় তা অর্থাৎ 'আহা' বা 'বহু' পদ উচ্চারণপূর্বক অস্তিত্বে প্রকৃত হয় বা, তাহা দেবতাপ্রের নিকট গমন করে না। যে হোমধর্মের ক্ষেত্রে 'আহা' পদ প্রযুক্ত হয় তাহা সোমেন অর্ধ প্রকাশ করে— কারণ, 'আহা' পদের দ্বারা 'দেবপদকে প্রকৃত হইতেছে' এই অর্থই প্রকাশিত হয়।^১

(২) বা+আহ=বাহা। বা বাক আহ ইতি বা—অথবা প্রকাশিত হইয়া বাহ্য জাহাকে বলিয়াছিলেন 'হোম কর', ইহাতেই বাহ্যকারের দ্বারা^২ প্রকাশিত হইতেই 'বাহা' পদের উৎপত্তি, এই নিকটনে প্রাপ্যমতঃ।

(৩) ব+আহ=বাহা। ব+আহ ইতি বা—অথবা প্রকাশিত হইলেই নিকটে বলিয়াছিলেন 'হোম কর'; ইহাতেই বাহ্যকারের দ্বারা^৩।

(৪) হ্র+আহতম্=বাহা। আহতম্ হবিঃ কৃত্যতি ইতি বা—অথবা, বাহ্যকার উচ্চারণপূর্বক হবি অস্তিত্বে হত (প্রকৃত) হইলেই তাহা আহত (হীতপে আহত) হয়—ইহাই 'বাহা' পদের ব্যুৎপত্তি। এখন তিন নিকটনে 'হ্র' বা 'ব' হইতে এবং পৈতৃক নিকটনে 'হ' বা 'ব' হইতে 'বাহা' পদের নিস্পত্তি।

তাল্যমেবা ভবতি ৪ ৪

তাল্যম্ এবা ভবতি—পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে ককটি উক্ত হইতেছে, তাহাতে বাহ্যকৃত দেবতাপ্রের ভূতি আছে।

৪ বিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪

১। এ হ ইহা আহতম্ পৈতৃক পদটি যে অহীকৃত বা অকৃত্যতি। বা ভবতি (পত-প্রা ২০০০)।

২। বিজ্ঞান-৩ চি ২৫ ২১ বাহ্যকারের দ্বারা, ৩৫ বাহ্যকারিত কস (হুঃ)।



একবিংশ পরিচ্ছেদ

সত্তো জাতো বাহিমীত বজ্জমণির্মেধানামভবৎ পুরোগাঃ ।

অন্ত হোতুঃ প্রমিত্যন্ত বাচি স্বাহাকৃতং হবিরদন্ত দেবাঃ ॥ ১ ॥

(অ ১-১১১১১, উক্ত-বক্তৃ: ২৩০৬)

সতঃ জাতঃ (উৎপন্ন হইয়াছে) অগ্নিঃ (অগ্নি) যজ্ঞঃ বাহিমীত (যজ্ঞের ঘটনা করিয়াছেন) দেবানাং পুরোগাঃ অন্তবৎ (এবং দেবগণের পুরোগামী হইয়াছেন) প্রমিণি (পূর্বদিকে) অন্ত হোতুঃ (সত অর্থাৎ প্রীত এই হোতার) বাচি (যুবে) স্বাহাকৃতং হবিঃ (স্বাহাকার উচ্চারণপূর্বক প্রদত্ত হবি) দেবাঃ অদন্ত (স্বাহাকৃতি দেবতাগণ অদন্ত করন) ।

প্রমিণি কৃতন্ত (সতন্ত)—পূর্বদিকে স্থাপিত অগ্নির পূর্বদিকে নিখা আহবনীয় অগ্নিকে উত্তরবেশিতে স্থাপন করা হয়, ইহাই অগ্নিপ্রদান ।

সত্তো জাহমানো নিবাহিমীত বজ্জমণির্মেধানামভবৎ পুরোগামান্ত হোতুঃ প্রমিত্যন্ত বাচোন্তে স্বাহাকৃতং হবিরদন্ত দেবাঃ ॥ ২ ॥

জাতঃ—জাহমানঃ (উৎপন্ন বা হই) , বাহিমীত = নিবাহিমীত (নিবাহন করিয়াছেন) ; পুরোগাঃ—পুরোগামী , বাচি—বাচো (যুবে)—‘বাক্’ নামে এখানে বাকোত আধাবৃত্ত দুবকে বুঝাইতেছে ।

ইতীমা আত্রেদেবতা অহুক্রাভাঃ ॥ ৩ ॥

ইতি ইমাঃ আত্রে দেবতাঃ অহুক্রাভাঃ (এই সকল আত্রে দেবতা অহুক্রমে বর্ণিত হইল) । ‘ইতি’ শব্দ অবিকার সমান্তর্য অর্থাৎ আত্রে দেবতার অবিকার চলিতেছিল, তাহা দেখাও হইল—‘ইতি’ শব্দ ইহাই সূচনা করিতেছে ।

অথ কিংদেবতাঃ প্রবাক্রামুযাজাঃ ॥ ৪ ॥

অথ (অতঃপর বিচার্য) হইতেছে) প্রবাক্রামুযাজাঃ (প্রবাক অর্থাৎ যজ্ঞের প্রথম হবির্ভাগ এবং অহুযাজ অর্থাৎ যজ্ঞের শেষ হবির্ভাগ) কিংদেবতাঃ (কিং দেবতাক) ।

প্রবাক এবং অহুযাজের (যজ্ঞের প্রথম হবির্ভাগ এবং শেষ হবির্ভাগের) দেবতা কে তাহাই একশে বিচার্য ।

আগোরা ইতোকে ॥ ৫ ॥

[প্রবাক এবং অহুযাজ] আগোরাঃ (অগ্নি দেবতাক) ইতি একে (কোন কোন আচার্য ইহা মনে করেন) ।

প্রবাক এবং অহুযাজের দেবতা অগ্নি—ইহা কোন কোন আচার্যের মত ।

৪ একবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪



আবিষ্কৰণ পদ্ধতিসমূহ

একাধিক অনুবাদান্ত কেবলানুৰূপতঃ হৰিষ্যে সন্তু ভাগঃ ।

সুতং চাপাং পুৰুষং চৌষধীনাংয়েন্ত দীৰ্ঘায়াংবন্ত দেবাঃ ॥ ১ ॥

(ক ১+১১৮)

দেবাঃ (হে দেবগণ), কেবলান্ (নিবন্ধনৰ অৰ্থাৎ সম্পূৰ্ণ) একাধিক অনুবাদান্ত চ (একাধিক এক অনুবাদসমূহ অৰ্থাৎ যজ্ঞৰ সময়ত এবাৰ ত শ্বেদ হৰিভাগ) [এবং] উৰ্ব্বৰতঃ হৰিষ্য ভাগঃ (অতি বিপুল হৰিভাগ) সন্তু (আমাকে প্রদান কর) ; আপাং সুতঃ (আহ জলের সান্বিত সুত) ১ চৌষধীনাং চ পুৰুষঃ (এবং কষ্মিনসমূহ সমূহৰ পুৰোভাগ) [যত] (প্রদান কর), অয়েঃ [যম] (অগ্নি আমাৰ) দীৰ্ঘ আয়ুঃ অন্ত (দীৰ্ঘ আয়ু হউক) ।

ইহা দেবগণৰ উদ্দেশে অগ্নিৰ উক্তি : অগ্নি বলিতেছেন—হে দেবগণ আমাকে একাধিক ৩ অনুবাদ প্রদান কর, যজ্ঞৰ প্রস্তুত হৰিভাগ প্রদান কর, জলের সান্বিত অৰ্থাৎ জল হইতে সমূহৰ সুত ১ প্রদান কর এবং কষ্মিনসমূহ আত পুৰোভাগ ২ প্রদান কর ; আমাৰ দীৰ্ঘ আয়ু হউক ।

দেবগণ একত্বৰূপে অগ্নিকে বলিতেছেন—

তব একাধিক অনুবাদান্ত কেবল উৰ্ব্বৰতঃ হৰিষ্যে সন্তু ভাগঃ ।

তবায়ে যজোহমন্তে সৰ্ব্বত্বতাং সমস্তাং প্রদিশন্ততলঃ ॥ ২ ॥

(ক ১+১১৯)

অয়ে (হে অগ্নি), কেবলঃ (কেবলঃ—নিবন্ধনৰ) একাধিক অনুবাদান্ত (একাধিক এক অনুবাদ) [এবং] উৰ্ব্বৰতঃ হৰিষ্য ভাগঃ (অতি বিপুল হৰিভাগ) তব সন্তু (তোমাৰ হউক) ; সৰ্ব্বঃ অহা যজঃ তব অন্ত (এই সমূহৰ যজ্ঞই তোমাৰ হউক) চত্বাঃ প্রদিশ্য ত্বজা বসন্তা (চাৰি দিক তোমাৰ নিকট নত হউক) ।

এই যজ্ঞৰ হইতে সন্তাই প্রভীত হইতেছে যে, একাধিক এক অনুবাদৰ দেবতা অগ্নিই—অগ্নিই একাধিকানুৰূপী ।

আয়েয়া বৈ একাধিক আয়েয়া অনুবাদ ইতি চ ব্রাহ্মণঃ ॥ ৩ ॥

আয়েয়া বৈ একাধিকঃ (একাধিকসমূহ অগ্নি-দেবতাক) আয়েয়াঃ অত্বকাঃ (অনুবাদসমূহ অগ্নি-দেবতাক) ইতি চ ব্রাহ্মণঃ (ব্রাহ্মণকাও ইহা প্রতিপাদন করে) ।

১। সুতং চ আপাং সান্বিতঃ জলঃ ইত্যম্ । হ্রঃ) ।

২। পুৰুষঃ পুৰোভাগঃ । হ্রঃ) ।



ব্রাহ্মদেবতাঃ ইত্যপ্যম্ (ব্রহ্ম প্রবাক ও অহুবাঃের দেবতা—ইহা অপর মত) ;

হুম্বাদেবতা ইত্যপ্যম্ : হুম্বাসি বৈ প্রবাকান্ হুম্বাস্তমুযাক ইতি চ
ব্রাহ্মণম্ ৪ ৪ ।

হুম্বাদেবতাঃ ইত্যপ্যম্ (হুম্বা প্রবাক ও অহুবাঃের দেবতা—ইহা অপর মত) ;
হুম্বাসি ব্রাহ্মণম্ (হুম্বাস্মই প্রবাক, হুম্বাস্মই অহুবাঃ—ব্রাহ্মণবাক্যও ইহা বলিয়া থাকে) ।

কতুদেবতা ইত্যপ্যম্ : কতবো বৈ প্রবাকো কতবোহমুযাক ইতি চ
ব্রাহ্মণম্ ৪ ৫ ।

কতুদেবতাঃ ইত্যপ্যম্ (কতুদুই প্রবাক ও অহুবাঃের দেবতা—ইহা অপর মত) ;
কতবো বৈ ব্রাহ্মণম্ (কতুদুই প্রবাক, কতুদুই অহুবাঃ—ব্রাহ্মণবাক্যও ইহা বলিয়া থাকে) ।

পত্নদেবতা ইত্যপ্যম্ : পত্নো বৈ প্রবাকো পত্নোহমুযাক ইতি চ
ব্রাহ্মণম্ ৪ ৬ ।

পত্নদেবতাঃ ইত্যপ্যম্ (পত্নদুই প্রবাক ও অহুবাঃের দেবতা—ইহা অপর মত) ;
পত্নো বৈ ব্রাহ্মণম্ (পত্নদুই প্রবাক এবং পত্নদুই অহুবাঃ—ব্রাহ্মণবাক্যও ইহা বলিয়া থাকে) ।

প্রাণদেবতা ইত্যপ্যম্ : প্রাণা বৈ প্রবাকো প্রাণা বা অমুযাক ইতি চ
ব্রাহ্মণম্ ৪ ৭ ।

প্রাণদেবতাঃ ইত্যপ্যম্ (প্রাণদুই প্রবাক ও অহুবাঃের দেবতা—ইহা অপর মত) ;
প্রাণা বৈ প্রবাকো প্রাণা বৈ ব্রাহ্মণম্ (প্রাণদুই প্রবাক, প্রাণদুই অহুবাঃ—ব্রাহ্মণ-
বাক্যও ইহা বলিয়া থাকে) ।

আত্মদেবতা ইত্যপ্যম্ : আত্মা বৈ প্রবাকো আত্মা বা অমুযাক ইতি চ
ব্রাহ্মণম্ ৪ ৮ ।

আত্মদেবতাঃ ইত্যপ্যম্ (আত্মা প্রবাক ও অহুবাঃের দেবতা—ইহা অপর মত) ;
আত্মা বৈ প্রবাকো আত্মা বৈ অহুবাঃো—ব্রাহ্মণম্ (আত্মাই প্রবাক, আত্মাই অহুবাঃ—
ব্রাহ্মণবাক্যও ইহা বলিয়া থাকে) ।

প্রবাক ও অহুবাঃের দেবতা সবই মতের অনৈক্য আছে । সিদ্ধান্ত লক্ষ্য বলিতেছেন—

আগ্নেয়া ইতি তু বিত্তিঃ ৪ ৯ ।

আগ্নেয়াঃ ইতি তু বিত্তিঃ (প্রবাক ও অহুবাঃদুই আগ্নেদেবতাক, ইহাই সিদ্ধান্ত) ।



ভক্তিযাত্রামিতরং ১০ ॥

ইত্যং (অতঃ পর) ভক্তিযাত্রা (যাত্রা যোগ্যভাবে উল্লিখিত হইয়াছে) ।

ভাস্যসমূহ দেবতা, অতঃপর দেবতা—ইত্যাদি যে বলা হইয়াছে, তাহা উপভাসিক বা গৌণ : অতঃপর অর্থাৎ এতৎ ও অতঃপরের দেবতা, ইত্যং প্রত্যয়িত দেবতায় ভাস্য বা গৌণ : ভাস্যসমূহ গৌণভাবে অনেক কথা বলে, ইহা প্রদর্শিত হইয়াছে (৭৩৪।১১ অইবা) ।

কিমর্থঃ পুনরিতমুচ্যতে ১১ ॥

কিমর্থঃ পুনঃ ইদম্ উচ্যতে (আচ্ছ, কি উদ্দেশ্যে এট সমস্ত বলা হইয়াছে) ? প্রথম অতঃপরের দেবতা লব্ধে বিচারের প্রয়োজন কি ?

উত্তরে বলিতেছেন—

যতৈঃ দেবতায়ৈঃ সবিশৃঙ্খিতঃ স্মারকঃ মনসা ধ্যানেন্দ্রিয়টু করিত্যমিতি হ
বিজ্ঞায়তে ১২ ॥ (ঐ বা ৩৯)

যতৈঃ দেবতায়ৈঃ (যে দেবতার উদ্দেশ্যে) হবিঃ গৃহীতঃ স্মারকঃ (হবি গৃহীত হয়) যতু
করিতম্ ('যতু' শব্দ উচ্চারণ করিবার কালে) তাঃ মনসা ধ্যানেন্দ্রিয়টু (সেই দেবতাকে
মনে মনে ধ্যান করিবে) ইতি হ বিজ্ঞায়তে (ইহা ভাস্যসমূহ হইতে জানা যায়) ।

যে দেবতার উদ্দেশ্যে হবিঃ দিতে হইবে অতঃপরকালে একান্ত মনে তাহার ধ্যান
করিতে হয়—ইহা ভাস্যের নির্দেশ (ঐতরেয় ব্রাহ্মণ ৩।৮ অইবা) । প্রথম অতঃপা
দিতে হইতে প্রথম অতঃপরের দেবতাকে । কাজেই আত্ম-দেবতা লব্ধে প্রথম অতঃপা
দিতে হইলে প্রথম অতঃপরের দেবতা কে তাহা নির্ণয় করা আবশ্যিক—দেবতা না জানিয়া
তাহার ধ্যান লব্ধকর হইতে পারে না । এই জন্যই এই বলে প্রথম অতঃপরের দেবতা-
বিষয়ে বিচার প্রযুক্ত করা হইয়াছে ।

ইতীমাগ্বেকাদশাঙ্গীসূক্তানি ১৩ ॥

ইতি ইমানি একাদশ আঙ্গীসূক্তানি (এই অঙ্গিছ একাদশ আঙ্গীসূক্ত বর্ণিত হইয়াছে) ।
আঙ্গীসূক্ত বর্ণটি কবেদের (৮৪।১ অইবা) এবং একটি তৈমিক । সাধারণতঃ কবেদ-
জাগ্রে অষ্টম অষ্টকের পূর্বে যে প্রৈথব্যাদি দিরাছেন, তাহাতে প্রথম প্রৈথবর আঙ্গী-
দেবতাকে ; প্রত্যেক যজ্ঞেই 'হোতঃ' এই কথার বজ্রসম্পাদনে প্রেরণা আছে—এই
অষ্টম প্রৈথবস । 'তাতেহাভ্যেবদশাঙ্গীসূক্তানি'—এটরূপ পাঠও বহু পুথকে আছে ।

ভেষাঃ বাসিষ্ঠমাভ্যেবঃ বাজ্রাঃ গাংসমদমিতি নারানঃসবস্তি দৈব্যতিথং
দৈব্যতমসঃ প্রৈথিকমিহা কুবন্ত্যতোহস্তানি তনুনশবস্তি তনুনশবস্তি ১৪ ॥

ভেষাঃ (তাহাধেব যণো) বাসিষ্ঠম্ আভ্যেবঃ বাজ্রাঃ গাংসমদম্ ইতি (বাসিষ্ঠ, বাজ্র,



বাহ্যিক এবং গৃহসম্বন্ধ—বে সকল শৃঙ্খল ইহাওয়া কবি, সেই সকল শৃঙ্খল) নানানসম্বন্ধ (নানানসম্বন্ধের স্বাভাবিক সম্পর্ক), বৈশিষ্ট্যবাহু বৈশিষ্ট্যবাহু বৈশিষ্ট্যবাহু ইতি (বৈশিষ্ট্যবাহু, বৈশিষ্ট্যবাহু—ইহাওয়া বে বে শৃঙ্খল কবি—সেই সেই শৃঙ্খল এবং বৈশিষ্ট্যবাহু) উভয়বাহু (নানানসম্বন্ধ এবং অন্যান্য এই উভয় বৈশিষ্ট্যবাহু স্বাভাবিক সম্পর্ক), অতঃ পর্যানি (এতদ্ব্যতিরিক্ত আশ্রয়শৃঙ্খলসমূহ—অগত্যা, বিবাহিত, কান্তন এবং অগত্যা বে সকল শৃঙ্খল কবি, সেই সকল শৃঙ্খল) অন্যান্যসম্বন্ধ (অন্যান্য বৈশিষ্ট্যবাহু স্বাভাবিক সম্পর্ক)।

অতঃ পরিসংখ্যান শৃঙ্খল 'অন্যান্যসম্বন্ধ' এই পদের প্রয়োগ হইয়াছে। আশ্রয়শৃঙ্খলসমূহ তিন শ্রেণীতে বিভক্ত হইতে পারে :—(১) বাহ্যিক নানানসম্বন্ধের স্বাভাবিক সম্পর্ক, অন্যান্যসম্বন্ধের স্বাভাবিক সম্পর্ক, অতঃ পর্যানি, বাহ্যিক এবং গৃহসম্বন্ধ বে সকল শৃঙ্খল কবি—(ক ১১২, ১১৫, ১১৬, ১১৭, ১১৮, ১১৯)। (২) বাহ্যিক নানানসম্বন্ধ এবং অন্যান্যসম্বন্ধ উভয় বৈশিষ্ট্যবাহু স্বাভাবিক সম্পর্ক, অতঃ পর্যানি এবং বৈশিষ্ট্যবাহু বে বে শৃঙ্খল কবি এবং বৈশিষ্ট্যবাহু (ক ১১৩, ১১৪, ১১৫ এবং বৈশিষ্ট্যবাহু ১১৬, ১১৭, ১১৮, ১১৯)। (৩) এতদ্ব্যতিরিক্ত আশ্রয়শৃঙ্খলসমূহ, বাহ্যিক কবি অগত্যা, বিবাহিত, কান্তন এবং অগত্যা, অন্যান্যসম্বন্ধের স্বাভাবিক সম্পর্ক নাই (ক ১১৯, ১২০, ১২১, ১২২, ১২৩, ১২৪, ১২৫, ১২৬, ১২৭, ১২৮, ১২৯)।

১. বাহ্যিক পরিচ্ছেদ সমাপ্ত।

২. অন্তিম অধ্যায় সমাপ্ত।



নবম অধ্যায়

প্রথম পরিচ্ছেদ

অথ যানি পৃথিব্যাত্তনানি সতানি ত্বতিং লভন্তে তাত্তৈত্চিহ্নকৃমিষ্ঠাযঃ ॥ ১ ॥

অথ (তাহা হইলে) যানি পৃথিব্যাত্তনানি সতানি (পৃথিবীস্থান যে সকল গ্রামী এবং বন্ত) ১ ত্বতিং লভন্তে (ত্বতি লভ কয়ে) তানি (তাহাদিগকে) অতঃ (অতঃপর) অহ্নকৃমিষ্ঠাযঃ (অহ্নকৃমে বর্ণনা করিব বা ব্যাখ্যাত করিব) ২ ৥

আত্মী-বেদভাসনুহের বর্ণনার পরে অথ, অতঃ, আত্মী প্রকৃতি যে সকল পৃথিবীস্থান-বেদভাস (গ্রামী এবং বন্ত) ত্বতি কহেহে পরিদৃষ্ট কর তাহাদের বর্ণনা করিতেছেন ।

১ । অথঃ ॥

ভেদাশয়ঃ প্রথমাগামী ভবতি ॥ ২ ॥

ভেদাঃ (সেই সময় পৃথিবীস্থান-বেদভাস অর্থাৎ গ্রামী এবং বন্তের মধ্যে) অথঃ প্রথমাগামী ভবতি (অথ প্রথম সমাপ্ত হয়) ।

পৃথিবীস্থান-বেদভাসনুহের মধ্যে অবধি সর্গাশ্রে পট্টক হইয়াছে (শিখ ৪১৩) ।

অন্যো ব্যাখ্যাতঃ ॥ ৩ ॥

অথঃ ব্যাখ্যাতঃ (অথ ব্যাখ্যাত হইয়াছে) ।

‘অথ’ শব্দের ব্যাখ্যা পূর্বেই করা হইয়াছে (শিখ ২১২৭ ব্রহ্ম) ।

ভট্টৈত্বা ভবতি ॥ ৪ ॥

ভট্ট এত্ভা ভবতি—পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে ভট্ট উক্ত হইতেছে তাহাতে অথের ত্বতি আছে ।

১ প্রথম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১ । সমাপ্ত-অর্থঃ ত্বতিং গ্রামবস্তাক্রম্যতি সর্গে সত্যাঃ স্থিতিষ্যে অতঃকৃতি ভবতি-অতঃপর বস্তাক্রম্যতি সর্গে সত্যাঃ (অতঃপর) ; সত্যানি ভবতিং ভেদাশয়ঃ ভবতি-অতঃপর (ভ) ।

২ । অহ্নকৃমিষ্ঠাযঃ ব্যাখ্যাতাঃ (অতঃপর) ।



দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ

অথবা মোড়কা স্থলঃ রথঃ হসনামুপমস্থিঃ ।

শোনো মোমবন্দো মেনো বারিন মণ্ডক ইচ্ছতীন্দ্রাথেন্দো পরিচর ১ ১

(ক ৩১১২১০)

অথবা বোটা স্থলঃ বোটাঃ রথঃ বোটা । স্থলমিতি কল্যাণনাম কল্যাণঃ
পুণ্যঃ স্থহিতঃ ভবতি স্থহিতঃ গম্যতীতি বা । হঠৈস্তা বা পাতা বা পালয়িতা বা ।
শেপমুচ্ছতীতি বারি বারয়নি । মেনো বাখ্যাত্ততৈস্তা ভবতি ১ ২ ।

১ দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।

[এই পরিচ্ছেদের ব্যাখ্যা কন্যাসৌ বা হর্গাচা বা কেহই করেন নাই । পরিচ্ছেদটি
সম্পূর্ণই প্রক্লিষ্ট বলিয়া অনেকে মনে করেন । যহটির সাধারণত অচবৎ নিজে প্রদত্ত
হইল] ।

"স্থলঃ বরন ভবতি পাতে এতাদৃশ মোটক স্থপঠন এতৎ বোধিত হইতে ইচ্ছা করে,
নবমুচ্ছিতা (মোড়কা) হস্ত পরিচর কামনা করে, পুত্ৰম্বাৎ মোমবিন্দুই বিদ্যাজিৎ
প্রার্থনা করে । ভেক জালর কামনা করে । অহঃব হে মোম । ইচ্ছের ভক্ত করিত হও
(অর্থাৎ আমি মোমের করিত হওয়া সেইরূপ প্রার্থনা করি)" । (বদেপচক্ৰ)



তৃতীয় পরিচ্ছেদ

যা নো মিত্তো বরুণো অশ্বমাহুরিত্তে কতুকা মরুতঃ পরিখ্যন্ ।

যদাষিনো দেবজাতস্ত সপ্তেঃ প্রবক্ষ্যামো বিদথে বীৰ্য্যানি ১ ৷

(ভ ১।১৩২।১, তুহ-বজুঃ ৭৫২৫)

[বক] (আমরা) সপ্তেঃ দেবজাতস্ত যদিনো (সর্পণশীল দেবজাত অশ্বের) বীৰ্য্যানি
কং প্রবক্ষ্যামঃ (বীৰ্য্য যে কীর্তন করিব) [তাহাতে যেন] মিত্তঃ বরুণ্য অর্থাৎ আয়ুঃ ঈশ্রঃ
কতুকা মরুতঃ (মিত্র, বরুণ, অর্থাৎ, বায়ু, ইন্দ্র, কতুকা এক মরুতঃ) নঃ (আমাদের)
যা পরিখ্যন্ (নিশা না করেন) ।

অর্থ ত্রির্বাচ্য ; ত্রির্বাচকের স্বতি করিলে নিশা হওয়া স্বাভাবিক । কবি বলিতেছেন—
যিহাদি দেবগণ আমাদের কাণ্ড অমুযোগের করন, ঠাট্টায়া যেন আমাদেরকে নিশা না
করেন, আমরা যে অশ্বের স্বত্ত্ব করিতেছি তাহা অশ্বের দেবস্বত্ত্বিতে ।

যদাষিনো দেবৈর্জাতস্ত সপ্তেঃ মরুতঃ প্রবক্ষ্যামো যত্বে বিদথে বীৰ্য্যানি
যা মথঃ মিত্রশ্চ বরুণশ্চাৰ্য্যমা চামুশ্চ বায়ুশ্চ ইন্দ্রশ্চোক্তকরণ কতুপাং রাজোতি যা
মরুতশ্চ পরিখ্যন্ ২ ৷

দেবজাতস্ত—দেবৈর্জাতস্ত—দেবৈঃ জনিতস্ত ঔৎপাদিতস্ত—অথ যে দেবগণের দ্বারা
সমুৎপাদিত, তৎপক্ষে “দুহাদবঃ বসবো নিবতটে” (ভ ১।১৩৩।২) ইত্যাদি প্রমাণ ।
সপ্তেঃ—সপ্তগত, ‘সপ্তি’ পদ গত্যর্থক ‘স্ত’ থাকু হইতে নিশ্চয়—ইহার অর্থ সপ্ত বা সতিশীল ।
বিদথে—বজ্র (নিঘ ৩।১৭) । যা নঃ অন্—এই স্থলে ‘অন্’ পদের দ্বারা কাণ্ডের নির্দেশ
হইয়াছে বুঝা গাইতেছে না । ‘তন্’ পাঠ করিলে ইহা বিদথ বা বজ্রের বিশেষণরূপে
পরিগণিত হইতে পারে । আয়ুঃ—বায়ুঃ (বকাবিশোপ ছান্দস)—সরসঃ ; আয়ু অরস
(সর্পণ পতিশীল)—গত্যর্থক ‘ই’ থাকু হইতে নিশ্চয় । কতুকা—উক্তকরণঃ (উক্তে অর্থাৎ
অস্বরিকের নিবাসকারী—উক্ত + নিবাসার্থক ‘কি’ থাকু হইতে নিশ্চয়) ; অথবা কতু + ঐবগ্যার্থক
‘কি’ থাকু হইতে নিশ্চয়—কতুকা—কতুপাং বেবানাতঃ বাবা (কতুকা কতু-নামক দেবগণের
দ্বারা) ।

২। শকুনিঃ ৷

শকুনিঃ শক্লোতুয়েতুমাস্তান শক্লোতি নদিতুমিতি বা শক্লোতি তকিতুমিতি
যা সর্কতঃ শক্লোতুয়িতি বা শক্লোতেরী ৩ ৷

‘শকুনি’ শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । (১) শকুনিঃ শক্লোতি উত্তেতুন্ আস্থানন্
(শকুনি বিশেষক উত্তীত অর্থাৎ উত্তোষিত করিতে সমর্থ)—‘শক্’ থাকু এবা উৎ + ‘নী’ থাকু



যোগে নিশ্চয় ; (২) পরোক্ষি ভবিতুং ইতি বা (অথবা পন্থনি পথ করিতে সমর্থ)—‘পথ’ বাতু
 এবং ‘পথ’ বাতুর যোগে নিশ্চয় ; (৩) পরোক্ষি ভবিতুং ইতি বা (অথবা, পন্থনি পথদ্বিধে
 পথন করিতে বা চলিতে সমর্থ)—‘পথ’ বাতু এবং সমন্যার্থক ‘তথ’ বাতু (নিব্ ২।১৩) হইতে
 নিশ্চয় ; (৪) সর্গতঃ পদব্যঃ অজ ইতি বা (অথবা সর্গকাষে পন্থনি স্থবকহ হউক)—
 সুবর্ণার্থক পথ+‘ক’ বাতু হইতে নিশ্চয়—পদমন্ত্রী পরিচ্ছেদেও প্রথম সম্বন্ধ হইয়া (৫) পরোক্ষো-
 ধী—অথবা কেবল ‘পথ’ বাতু হইতে নিশ্চয় (পন্থনি পথিসম্পন্ন—উ ৩২৩ প্রটো) ।

ਭਰੋ-ਭਾਵ । ਭਰੋ-ਭਾਵ । ॥ ॥

উক্ত ৪৮। ৩৪টি—১৩৪৬০টি পরিবেশে ইচ্ছিত বকটিত প্রকৃতির বসতি আছে।

। कुडीस भं।सटण्डक मम।सं ।



उत्सुर्ग मन्त्रित्तम्

কনিয়াদম্ভদুঃ প্রভৃৎ ইতি বাচয়ন্তে নবম্ ।

মুদ্রণ-শ্রম-বহুল-কবাসি-মা-বা-কাচি-বতি-ভা-মি-শ্রা-বি-ব-। ১।

(4102)

নকুনে (হে নকুনে), [তবান্] (তুমি) তব্বান্ (জন্ম অর্থাৎ যৌন জাতি) প্রকৃতি :
 (প্রকৃতি করিয়া) কনিজক (বাহ্যিক পদ করিয়া বাহ্যিক), বাচন্ ইত্যাদি (তুমি বাহ্যিক অর্থাৎ
 পদ প্রেরণ কর) অস্তিতা নাবন্ ইক (নাবিক বেতন নৌকা পরিচালিত করে), [নকুনে]
 (হে নকুনে), ইমকলন্ড তবানি (জাতি, তুমি অস্তিতা যত্নসহকারে হক) বাচিন্ অস্তিতা
 (জেনক অস্তিতা) বিখ্যা (পুরুষ—সর্ববিধ বইতে) বা খা বিখ্য (তোমাকে যেন প্রাণ
 না হয় অর্থাৎ তোমার নিকট যেন আসিয়া উপস্থিত না হয়) ।

শত্ৰুনি নিম্ন জন্ম (জাতি) কীর্ত্তিত করে—তাহার পক্ষেই বাহ্য L শাখীর নাম সাধারণতঃ শব্দায়করণ-নিষিদ্ধক, শাখীর পক্ষেই সচ্যে তাহার নামের সাদৃশ্য আছে, কাজেই শাখীর নাম হইতেই তাহার নাম, জাতি বুঝিতে পারা যায় ।^১ শত্ৰুনিতে সন্ধান করিতা বলিতেছেন—
 তুমি আশ্বাদের নিরতিশয় মননকারক হও । কোনক দিক্ হইতে পরকণ্ঠক কোনক উপরূপ
 বেশ তোমাকে অভিযুক্ত না করে ।

কক্কাদীক্কাদী প্রকৃতিবাহিনী যবাক্ত নববাহিনী নববাহিনী বাচয়ীক্কাদী নববাহিনী
 প্রবাহনিত নববাহিনী নববাহিনী নববাহিনী ২০

[illegible]

२। मातृवर्षिक 'विद्यु' बाबु बाबु २, दिनांक ।

২। জায়েগ পুস্তিখানাত পুস্তাধিকারিবিভাগ, কলকাতা জায়েগ পুস্তিখানাত, ৩৫, কালিমাচীনা, কলকাতা।



মহলঃ গিরতেগুণাত্যর্থং গিরতানর্থানিতি বা ; অমলমহলঃ ।

মজ্জয়তি পাপকমিতি নৈকরূপাঃ । মাং গচ্ছতিতি বা ৪ ৫ ।

মহলঃ গিরতেঃ গুণাত্যর্থঃ (‘মহল’ পদে অত্যধিক ‘গু’ থাকে হইতে নিশ্চয়), বা (অথবা) অমলান্ গিরতি ইতি (‘মহল’ পদেও বৃৎপতি হইতেছে—অনর্থ গ্রাস করে), অমলম্ অমলঃ (অথবা, অমল—মহল, ‘অমল’ পদেও অর্থ অমলঃ অর্থাৎ অমলম্) । মজ্জয়তি পাপকম্ ইতি নৈকরূপাঃ (পাপকে নিমজ্জিত অর্থাৎ বিধ্বস্ত করে—নিকৃষ্টকাবলম্ব ইহা বসেন), মাং গচ্ছতু ইতি বা (অথবা, আমাকে গ্রাস হউক—ইহাই ‘মহল’ পদেও বৃৎপতিগত অর্থ) ।

‘মহল’ পদেও নির্দ্বন্দ্ব প্রদর্শন করিতেছেন । (১) ‘মহল’পদে অত্যধিক ‘গু’ থাকে হইতে নিশ্চয়—মহল—অতি ; অথবা মহল সকলেরই অতি (২) নিষাধপার্থক ‘গু’ থাকে হইতে ‘মহল’ পদে নিশ্চয়—মহল অনর্থের নিষাধন (জয়ন) বা গ্রাস করে (৩) অথবা, ‘অমল’ পদেই ‘মহল’ পদে রূপে পরিণত হইতেছে—আমিই মকার যোগে, ‘অমল’ পদেও অর্থ অমলঃ অর্থাৎ অমলম্ (অত্যধিক প্রাচ্য, ৪ স্থানে ল)—বদি, মধু, অমৃত (অ’ তল তুল) প্রভৃতি অর্থের দ্বারা—মহল অমলম্ (৪) অত্যধিক বিশেষ ‘মহল’ থাকে হইতে ‘মহল’ পদে নিশ্চয়—মহল পাপ-লোপক অর্থাৎ পাপ নিমজ্জিত বা ত্রিহোতৃত করে । (৫) ‘মাং’ পদে অথবা ‘গচ্ছ’ থাকুর দ্বারা ‘মহল’ পদে উৎপন্ন—সকলেরই অতিলাভ করে মহল আমাকে গ্রাস হউক অর্থাৎ আমি যেন মহলভাজন হই । প্রথম তিন নির্দ্বন্দ্ব থাকে, শেষোক্ত নির্দ্বন্দ্বের নিকৃষ্টকাবলম্ব ।

মা চ বা কাচিসভিভূতিঃ সর্বতো দিগে ৪ ৫ ।

অতিতা—অতিভূতিঃ (অতিতব বা উপক্রম , বিব্যা—সর্বতঃ (সমস্ত দিক হইতে) ।

গুৎসমদমর্থমভ্যুদিতং নপিত্তলোহভিববানে ৪ ৬ ।

কপিপলঃ (পক্ষিপলং—চাতক বা তিতিবি) অর্থম্ অভ্যুদিতং (প্রয়োজনসিদ্ধি করিতে সমুদৃত) গুৎসমদম্ অভিববানে (গুৎসমদের অতিমূখে পদ করিয়াছিল) ।

একদা গুৎসমদ ভবি কোনও প্রয়োজনসিদ্ধির অস্ত সমুদৃত হইলে সাক্ষ্য গুৎসম করিয়া কপিপল পক্ষী তাহার দিকে পদ করিয়াছিল ।

ভসভিবাগিভেবগ্ভবতি ৪ ৬ ।

ভবতিবাগিনী এবা এক্ ভবতি (ভবিষ্যের প্রকাশক বচনমাত্র একটি হইতেছে) ।

পদবর্তী পরিচ্ছেদে যে একটি উদ্যত হইতেছে, তাহা এই বিষয়টি স্মরণ করিয়া প্রতিপাদন করিবে

। চতুর্থ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



১০০০

নিবন্ধ

[৯.৫.৫

(৪) যৎকৃতঃ ইতি বৈয়াকরণাঃ (বৈয়াকরণশাস্ত্রের মতে কৃত্যর্থক 'যৎ' থাকে হইতে নিশ্চয়, উ ৪৮২ ১—যৎকৃত চিত্তবিশিষ্ট যোথায় বিধাতা-কর্তৃক কৃত্ত (৫) যৎঃ এযাম্ একঃ ইতি বা (অথবা যৎ অর্থায় উবক ইত্যোরেঃ দ্ব্যমহ'ন)—যৎ + কৃতস্—যৎকৃত । যৎঃ যমেবা যুমেবা ('যৎ' লব্ধ বৈয়াকরণিক 'যৎ' থাকে অথবা 'যুৎ' থাকে হইতে নিশ্চয়)—ব্রাহ্ম-গান-অবগাহনাদী ব্যক্তিসমূহ কৃত হইতে কৃত প্রাপ্ত হয় ।

ভেদ্যামেবা ভবতি ॥ ৫ ॥

ভেদ্যাম্ এষা ভবতি—পদবর্তী পরিচ্ছেদে যে কব্ধি উদ্ধৃত হইয়াছে তাহাতে যৎকৃতের ভক্তি আছে ।

॥ পঞ্চম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অষ্ট পদ্বিভেদ

সংবৎসরঃ পদবান্য ত্রাশ্রণ্য ত্রতচারিণঃ ।

বাচঃ পৰ্জন্তজিহ্বিতাঃ ঐ যতুকা অবাদিযুঃ ১ ১ ১

(ক ৭।১০০।১)

সংবৎসরঃ (সংবৎসরকাল) পদবান্যঃ (পদান অর্থাৎ প্রহর থাকিয়া)^১ ত্রাশ্রণ্য [অপি] (বচনসম্বন্ধ হইলেও) ত্রতচারিণঃ (বাকসদৃশশীল) যতুকাঃ (যতুকগণ) পৰ্জন্তজিহ্বিতাঃ বাচঃ (পৰ্জন্ততপিত বাক্য) ঐ + অবাদিযুঃ (ঐচ্ছৈঃস্বরে উচ্চারণ করে) ।

সংবৎসরঃ পদবান্যঃ—সংবৎসর হুগ বা নিঃসংবৎ থাকিয়া (লুপ্তোপদ্য), সংবৎসর বলিতে এখানে বৎসর চারিবার ব্যতিরিক্ত কংসরের অবশিষ্ট আট মাস কাল বুঝিতে হইবে।^২ পৰ্জন্তজিহ্বিতাঃ বাচঃ—পৰ্জন্তের দ্বারা তপিত বাক্য অর্থাৎ পদ । যতুক পদ করে স্বর্গাগমে ; কাজেই ঐদৃশ পদের তুলনামূলক বা অত্যাধিক পৰ্জন্তই ।

সংবৎসরঃ শিশ্তান্য ত্রাশ্রণ্য ত্রতচারিণোহিত্রাবাণাঃ ১ ২ ১

পদবান্যঃ—শিশ্তান্য (শিশ্তান, প্রহর) ; 'ত্রাশ্রণ্য' শব্দের অর্থ ক্রয়ণ অর্থাৎ বচনসম্বন্ধ । ত্রতচারিণঃ—অত্রাবাণাঃ (নির্জাক বা নিঃসং, ত্রতচারিণ সাধারণতঃ বাচাল'বদ করিয়া থাকেন) ।

অপি যোপদ্যার্থে ত্রাশ্রণ্য ইব ত্রতচারিণঃ ১ ৩ ১

অপি বা (অথবা) উপদ্যার্থে ত্রাশ্রণ্য (উপদ্য বুঝাইতে প্রযুক্ত হইয়াছে) ত্রাশ্রণ্যঃ ত্রতচারিণঃ—ত্রাশ্রণ্য ইব ত্রতচারিণঃ (ত্রতচারী ত্রাশ্রণ্যগণের ত্রাশ্রণ্য) । 'ত্রাশ্রণ্য' শব্দের দ্বারা অর্থ গ্রহণ করিতাও লুপ্তোপদ্য স্বীকার করিলেই ব্যাখ্যা করা যায় ; ত্রতচারী ত্রাশ্রণ্যগণ যেতন বেৎনা ধারণ, যৌক্তিকভাবনা করিয়া পবিত্রপাণি হইয়া স্বর্গকালে বেৎনাঠি করিয়া থাকেন, যতুকগণও স্বর্গকালে সেইরূপ পদ করিয়া থাকে—বেৎনাঠিক্রান্ত পদের সহিত যতুকের পদ তুলনীয় ।

বাচঃ পৰ্জন্তজীতাঃ ঐবাদিযুর্মতুকাঃ ১ ৪ ১

পৰ্জন্তজিহ্বিতাঃ বাচঃ—পৰ্জন্তজীতাঃ বাচঃ (পৰ্জন্তের দ্বারা জীত অর্থাৎ জীপিত বা সংজ্ঞায়িত বাক্য বা পদ, ১ম লবর্ড হইবে) । ঐ যতুকা অবাদিযুঃ—যতুকাঃ প্রাবাদিযুঃ (যতুকগণ উচ্চারণ করে) ।

১। পদবান্যঃ পবিত্রবান্যঃ (ক ৭।১০০।১) ।

২। প্রাবাদিযুঃ প্রাবাদি (ক ৭।১০০।১) ।

৩। ত্রাশ্রণ্য ইব চারৌপদ্যাদ্—লুপ্তোপদ্যার্থে (ক ৭।১০০।১) ।



বসিষ্ঠা বর্ষকামঃ পঞ্চকং তুটাব তং মণ্ডকা অধমোদন্ত । স মণ্ডকান-
নুমোদমানান্ দৃষ্টা তুটাব ১ ৫ ১

বসিষ্ঠা (বসিষ্ঠ) বর্ষকামঃ । বর্ষকামনা করিয়া) পঞ্চকং তুটাব (পঞ্চকং ভক্তি
ক'রোহিলেন), তং মণ্ডকা অধমোদন্ত (মণ্ডকপদ তীহার কাব্যে ৯৭ প্রকাশ করিয়াছিল),
সঃ (বসিষ্ঠ) মণ্ডকান্ অধমোদমানান্ দৃষ্ট (মণ্ডকখিলকে অধমোদমান খোঁজা) তুটাব
(মণ্ডকপদে ভক্তি করিয়াছিলেন) ।

বসিষ্ঠ বর্ষকামী হইয়া পঞ্চকং ভক্ত ক'রিলে অ'সয়েই বর্ষা বর্ষবে ভাবিয়া মণ্ডকপদ
বসিষ্ঠে কাব্যে স্বপুত্রক মত করিল, মণ্ডকপদ এই ভাবে ৯৭ প্রকাশ করিতে যেখিয়া ভবি
ভাব্যমহই ভক্তি করিলেন ।

ভক্তিবাদিনোদর্গ ভবতি ৫ ৬ ১

এতভক্তিবাদিনী এষা বহু ভবতি । ভক্তিবাদ প্রকাশক বাক্যাদি ভক্তি হইতেছে ।

নাথনী পঞ্চকং ১৫ ভক্তি উক্ত হইতেছে তাহা এই বিবরণি পাই করিয়া প্রতিপাদন
করিবে ।

১ বর্ষ পান্ডুরোদয় সমাপ্ত ১



অষ্টম পরিচ্ছেদ

উপপ্রব যত্ন কি বর্ষমা বদ ভাষ্করি ।

যথো দ্রুত প্রবদ বিসৃজ চতুঃ পদঃ ১ ।

(বৈদিক যুগ ১ম, অথর্বকো ৩১৫১৩)

যত্ন কি (যে যত্ন কমাও) উপ (উপসমা—এখানে আলিয়া) ভাষ্করি (যে লক্ষ্যপন্থী)
বর্ষমা বদ (বর্ষপের আত্মকুলো পদ কত) দ্রুত যথো (দ্রুতের যথো) চতুঃ পদঃ (চারি
পদ) বিসৃজ (প্রসারিত করিয়া) প্রবদ (লক্ষ্যপন্থী ও অথবা ভাসমান যাত) ।

যত্ন কি—‘যত্ন’ পদের লুপ্তধন । ‘যত্ন’ নাম যত্ন কমাও এক যত্ন কাহিনতি
উভয়কোই ব্রহ্মইতে পাঠে, যত্ন কি—যে যত্ন কাহিনতি—এইরূপ অর্থও অসঙ্গত হবে ।
ভাষ্করি—‘ভাষ্করি’ পদের লুপ্তধন । ‘ত’ নাম চতুঃ পদে নিপাত—ভাষ্করি—লক্ষ্যপন্থী, অথবা
ভাসমান—ভাসমান ও উপর, ইতিহাসে ভাষ্করি—যত্নের বস্তুটা পড়িও ভাষ্করি উপর । দ্রুত যথো
প্রবদ—যে যত্ন কি, বর্ষমা বদে দ্রুত বলে নির্দিষ্ট হইবে, তখন চুহি পদ চতুঃ প্রসারিত
করিয়া তবে লক্ষ্যপন্থী করিবে অথবা ভাসমান থাকিবে ।

ইতি সা নিগদ্যাখ্যাতা ২ ২ ।

ইতি সা নিগদ্যাখ্যাতা—উক্ত যাত্ৰি অতি সহজ, যাঃ করিলেই অর্থ প্রকট হয়,
কাজেই ভাষ্করি আর ইহাঃ ব্যাখ্যা করিলেন না ।

৪। অক্ষাঃ ।

অক্ষা অঙ্গু যত্ন প্রত্যাহিত যাত্ৰা যত্ন প্রতিহিত বা ১ ৩ ৪

অক্ষাঃ (‘অক্ষ’ পদের দুঃপতি প্রাপ্ত হইতেছে) । অঙ্গু যত্ন প্রত্যাহিত (যাত্ৰার
কিছুকাল ইহাঙ্গিকে পরিচালিত করে) ইতি বা (যে ইহাঃ ‘অক্ষ’ পদের দুঃপতি)
অঙ্গু যত্ন প্রতিহিত ইতি বা (অথবা, ইহাঙ্গিরে বাহা যাত্ৰার কিছুকাল ধন প্রাপ্ত হয়—
ইহাঃ ‘অক্ষ’ পদের দুঃপতি) ।

যাত্ৰার্থক ‘অঙ্গু’ নামের উত্তর ৪ প্রকার করিয়া ‘অক্ষ’ পদ নিপাত (উ ৩৩০),
প্রত্যাহিত করবার্যেও হইতে পারে, তত্বব্যচ্যেও হইতে পারে । করবার্যে অর্থ হইবে—
কৌড়পদার্থ কিছুরূপ হইলে বাহা ইহাঙ্গিকে ব্যাপন বা গ্রহণ করে ; করবার্যে—ইহাঙ্গিরে
বাহা কিছুকাল পর্যায়েও অর্থ অতিব্যাপ্ত (প্রাপ্ত) করে ।

ভেদ্যমেবা ভবতি ২ ৪ ।

ভেদ্যমে এবা ভবতি—পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে একটি উক্ত হইতেছে, তাহাতে পদ-
ভক্তি আছে ।

৯ সপ্তম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



অষ্টম পান্ডিত্য

প্রবেশা যা মহতো মানসি প্রবর্তেতা ইতিশে বর্ত্তানাঃ।

সোমন্তেব মৌজবত্তস্ত ভকো বিভোদকো জাগৃবির্মহ্যমচ্ছান্ ॥ ১ ॥

(৪ ১০৩৪১)

প্রবর্তেতাঃ (প্রবেশে অর্থাৎ উপকরণ প্রবেশে জাত) ইতিশে বর্ত্তানাঃ (আত্মরূপে স্থানে অর্থাৎ যেমনস্থানে বা জীভাধুহে বর্তমান) প্রবেশাঃ (প্রবেশিণঃ—সকলন-
খডাব) যুগতঃ [বিভোদকো কলভূতাঃ অকাঃ] (যুগৎকার বিভোদক যুগের কলভূত
অকস্মৎ) বা (মাং—আমাকে) যাবতি (প্রথম অর্থাৎ নিরতিশয় ঘোষিত করে) ,
জাগৃবিঃ (জাগরণকারক) বিভোদকঃ (বিভোদক কাঠ নির্মিত) [অকঃ] (অক)
মৌজবত্তস্য সৌম্য ভকঃ ইব (যুবান্ পর্যন্তোৎপন্ন সৌম্যতারসম্পন্নের স্তর) যবন্ (যম
যনঃ—আমার যনকে) অচ্ছান্ (আচ্ছাদিত করে—প্রবিস্তৃত করে) ।

“যত যত শাশাওলি যখন ছকের উপর উত্থতঃ সন্ধানিত হই, তেজিয়া আমার বড়ই
আনন্দ হয়। যুবান্ নামক পর্যন্তে যে চমৎকার সৌম্যতা আছে, তাহার রস পান করিতে
যেমন প্রীতি আছে, বিভোদক কাঠ নির্মিত অক আমার পক্ষে তেমনই প্রীতিকর ও উত্তম
আমাকে উৎসাহিত করে।” (সারগাহুগত রবেন চত্রেব অস্থগার)

অকস্মৎ বিভোদক যুগের কল—প্রবর্তে ইহারের অর্থ : ‘প্রবর্তে’ শব্দের অর্থ প্রবেশ
অর্থাৎ পর্যন্তের ক্রমনিয় বা চালু ধারণা অথবা উপকরণ প্রবেশ।’ প্রবর্তেতা—‘পর্যাকালে
জাত’ এইরূপ অর্থও হইতে পারে, বিভোদক কল অর্থে পর্যাকালে, যখন প্রবল বায়ু প্রবাহিত
হয়। জাগৃবিঃ—জাগরণকারক ; জীভা যে জ্বলন্ত করে সে জাগরণ করে হইবে এবং যে
পর্যাকালে হয় সে জাগরণ করে উঠবে। যবন্ অচ্ছান্—যবঃ—যম (যৌর্ধে চতুর্ধী), ইহার
সবুজ উচ্চ ‘যনঃ’ শব্দের সহিত ; ‘আমার যনকে আচ্ছাদিত করে অর্থাৎ হর্ষে আমি বিলুপ্ত-
হৈতব্য হই।

প্রবেশিণো যা মহতো বিভোদকস্ত কলানি মানসি ॥ ২ ॥

যুগৎকার প্রকল্পী অর্থাৎ সকলনবীল বিভোদক যুগের কলসমূহ (অকস্মৎ) আমাকে
ঘোষিত করে। প্রবেশাঃ—প্রবেশিণঃ—বিভোদকের বিশেষণ ; যুগতঃ—যুগতঃ। কলহাদীর
অন্তে ‘প্রবেশাঃ’ উচ্চ ‘অকাঃ’ শব্দের বিশেষণ—অকস্মৎ যখন সন্ধানিত হয়, তখন আমার
আনন্দ উৎপাদন করে, ইহাই তাহার ব্যাখ্যা।

১ : প্রবেশ উপকরণপ্রবেশে জাতঃ (যুগতঃ) ।

২ : যবঃ যৌর্ধে চতুর্ধী যম। অচ্ছান্ ঘোষিত কিং সারগাহুগতঃ (ভকঃ বাঃ) ।



'গ্রাহন' শব্দের অর্থ নিম্ন বা পান্য (১) 'হন' বাতু হইতে নিষ্কাশ—নিম্ন বা পান্য সোমলতা
আহৃত অর্থাৎ খেঁতলাইন হয়, (২) অন্তর্ভুক্ত 'ন' বাতু হইতে নিষ্কাশ—সোমলতাক্ষে (এখন
সোমলতা খেঁতলাইন বন বাহির করা হয়) গ্রাব্য ক্ষত হয়, (৩) 'গ্রহ' বাতু হইতে নিষ্কাশ—
সোমলতা খেঁতলাইন উচ্ছেদে গ্রাব্য ক্ষতের দ্বারা পৃথক হয়।

ভেদায়েবা ভবতি § ১৬।

ভেদায়ে এবা ভবতি—পদবর্তী পরিচ্ছেদে যে ককটি উক্ত হইতেছে, তাহাতে গ্রাব্য ক্ষত
হইয়াছে।

। অষ্টম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত।



অন্য পদ্যসমূহ

শ্রেণে বদন্ত এবম্ বদাম এবভ্যো বাচঃ বদতা বদন্তাঃ ।

যদন্তঃ পৰ্বতাঃ সাক্ষাশবঃ শ্লোকঃ যোযঃ ভৱেভ্ৰাৱ সোমিনঃ ॥ ১ ॥

(অ ১১৩৪১)

এতে (যোবা অৰ্থাৎ এই পাবানদূহ) এবম্ (একইভাবে পদ কৰক), বদাম (আবহাৰ ভৱিষ্য পদ কৰি), বদন্তাঃ এবভ্যো (পদকাণী এবানদূহৰ উদ্দেশে) বাচঃ বদতা (বাচঃ বদন্ত—ভৱি উচ্চাৰণ কৰ), বৎ (বদন্ত) অন্তঃ (আবহাৰী) পৰ্বতাঃ (পৰ্বতাস্থৰ এবানদূহ) সাক্ষ (মিলিত হইয়া) [সোমন্] আশবঃ (সোমলতা বাস্ত কৰে অৰ্থাৎ জাফাতাতি কৰিয়া সোমলত তৈয়াৰ কৰে) [তখন] [হে বহিঃগণ] ইভ্ৰায (ইভ্ৰেয় উদ্দেশে) শ্লোকঃ (অৰ্থাৎ অৰ্থাৎ কৰ) যোযঃ (ভৱিষ্য পদ) ভৱে (বাব কৰ—সম্পাদন কৰ) সোমিনঃ [যঃ] (ভোমবা সোমবান্) ।

কি বসিতেছে—হে উল্লাসগণ, হে হোতাগণ, হে অধৰ্ণাগণ ! সোমোত্তমবকালে তখন এবানদূহৰ পদ হইবে, তখন ভোমবা ভোমবেৰ ভৱি কৰ এবানদূহ-ভৰ্তৃক সোমলত নিৰ্মাণকালে ভোমবা ইভ্ৰেয় উদ্দেশেও ভৱি সম্পাদন কৰ । ভোমবা সকলেই সোমবান্ ।

এবম্ভেতে এবদাম বদঃ এবভ্যো বাচঃ বদন্ত বদন্তাঃ ॥ ২ ॥

শ্রেণে বদন্ত—এবম্ভেতে, এবম্ভে বদাম—এবদাম বদন্, এবভ্যো বাচঃ বদতা বদন্তাঃ—বদন্তা—বদন্ত ।

যদন্তঃ পৰ্বতাঃ সাক্ষাশবঃ সঃ সোমশাশবঃ কিপ্রকাহিনঃ ॥ ৩ ॥

৪৭ অন্তঃ পৰ্বতাঃ—অন্তঃ—আবহাৰীয়াঃ, আ + 'দৃ' বাত্ হইতে নিপাৎ—আন্তি = আন্তি । সাক্ষ আশবঃ—সঃ [সোমন্] আশবঃ ; আশবঃ—কিপ্রকাহিনঃ ; —সঃ অৰ্থাৎ মিলিত হইয়া এবানদূহ সোমলত সঃ সঃ এবম্ভে কৰে ।

শ্লোকঃ শ্লোকেতঃ, যোযো যুভতেঃ ॥ ৪ ॥

শ্লোকঃ শ্লোকেতঃ, ('শ্লোক' পদ 'ক' বাত্ হইতে নিপাৎ), যোযো যুভতেঃ ('যোয' পদ 'যু' বাত্ হইতে নিপাৎ) ।

'শ্লোক' পদৰ অৰ্থ একটক, কৰা বা কনোৱৰ ; বিশদনাৰ্থক 'যু' বাত্ হইতে 'যোয' পদৰ নিপাতি, 'যোয' পদৰ অৰ্থ পদ বা ভৱি ।



সোমিনো যুগং শ্রেতি বা সোমিনো গৃহেদ্বিতি বা ॥ ৫ ॥

সোমিনঃ—সোমিনঃ যুগং হ ইতি বা (তোমরা সকলেই সোমবান্, ইহাই অর্থ)

সোমিনঃ গৃহেহু ইতি বা (আর না হই, সোমবান্ বসবানের গৃহে—ইহাই অর্থ) ।

সোমিনঃ (প্রথমার বহুবচন)—তোমরা সোমবান্ ; অথবা সোমিনঃ (দ্বিতীয় একবচন)
—সোমবান্ বসবানের গৃহে দ্বিত্ব হইয়া 'ইপ্রায় পোকা ভর' (ইপ্রায় উদ্দেশে প্রতি
সম্পাদন কর) ।

৬। নারীশংসঃ ॥

যেন নরাঃ প্রাপ্তভক্তে স নারীশংসো যত্রঃ ॥ ৬ ॥

যেন [যথেন] নরাঃ প্রাপ্তভক্তে (যে যথেন দ্বারা যথুতপণ প্রাপ্তভক্ত বা ভক্ত হয়) স
নারীশংসে যত্রঃ (তাহা নারীশংসে যত্র) ।

নারীশংসে যত্রঃ সাদাকৃতঃ সাক্ষরঃ ভক্তি নাই, সাক্ষরঃ ভক্তি আছে । সকল দ্বারাও
যে ভক্তি আছে তাহা নহে—বৈয়াক্তিকভাবে কোন কোন দ্বারা যাত্র ভক্তি পরিদৃষ্ট হয় ।

ভক্তিব্যভাবতি ॥ ৭ ॥

ভক্ত এবা ভবতি—সেই নারীশংসে যথেন উদাহরণ বাক্যেও বৃদ্ধি হইতেছে । পরবর্তী
পরিচ্ছেদে যে বৃদ্ধি উক্ত হইতেছে, তাহা নারীশংসে যত্র , কাহন, তাহাতে দ্বারা ভবতিব্যব
ভক্তি আছে ।

॥ নবম পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



চতুর্থ পত্রিচ্ছেদ

অমলান্ স্তোমান্ প্রভরে মনীষা সিদ্ধাবধি কিমুক্তো ভাবাস্য ।

বে মে সহস্রমমিনাক সর্বানতুষ্ঠো রাজা প্রবধি হমানঃ ॥ ১ ॥

(৩ ১ ১২৬ ১)

সিদ্ধৌ অবিক্রিয়তঃ (সিদ্ধনিবাসী) ভাবাত (ভাবোর জল) মনীষা (নিজবুদ্ধিবলে অথবা মনের আধার বা জ্ঞান সহকারে) অমলান্ স্তোমান্ (বহুসংখ্যক অথবা অব্যাহতকোচিত স্তোম) প্রভরে (সম্পাদন করি), অতুষ্ঠ (অচল অথবা অদ্বন্দ্বমান) প্রবদ্ ইচ্ছমানঃ (কীর্তিলাভক্ষু) হ (বে ভাবা) যে , আমাঃ জত (সহস্রঃ সর্বান্ অমিনীত (সহস্র লোকবাগেত অতুষ্ঠান করিয়াছেন)) ।

ককীবান্ কবি রাজা ভাব্য বা ভাবযোগে গতি করিতেছেন । ভাব্য বা ভবব্য সিদ্ধনিবাসী । সিদ্ধ—“Either the river Indus or the seashore”—Wilson

অমলান্ স্তোমানবালিশাননয়ান্ বা ॥ ২ ॥

অমলান্—অবালিশান্ (অব্যাহতকোচিত) অমলান্ বা (অথবা, অনল বা বহুসংখ্যক) । ‘বালিশ’ পদের অর্থ দুর্ভ ; অবালিশ—অদুর্ভ বা পবিত্র । অবালিশান্ স্তোমান্—পবিত্রগণ-বেদনীর অর্থাৎ পত্তীকার প্রতিপাদক স্তোত্রসমূহকে

বালো বলবর্তী ভবব্যোভবব্যমাস্ত্য অলং ভবভীতিবাখ্যাস্ত্য বলং ভবভীতি বা বলো বা প্রতিবেদ্যবহিতঃ ॥ ৩ ॥

‘বালিশ’ শব্দ ও ‘বাল’ শব্দের মধ্যে পার্থক্য আছে , এই জন্তই ‘বাল’ শব্দের নির্ধারণ করিতেছেন । (১) বালঃ—বলবর্তী (বলের বর্ত্ততে—বালক উপর নির্ভর করিয়া অবস্থিত , বালক কিছুই গ্রহণ করে না, কীটনকাদি ইঞ্জিত বস্তু ছোট প্রকারের নিকট হইতেও বলপূর্ব্বকই গ্রহণ করিবার প্রয়াস করে , বল+‘বর্ত্ততে’ এই অর্থে অল, প্রত্যয়ে নিপাত) । (২) ভবভ্যাঃ ভবতি (ভববা ইব , বালক লিহমানত, ছোট ভাষা প্রকৃষ্টত ভবতি বা পালনীয়—‘ভু’ থাকু হইতে নিপাত, ভাবঃ=বালঃ) । (৩) অথ্য অষ্টম অলং ভবতি ইতি বা (অথবা, অথ্য অর্থাৎ যাতা অত্যন্তন বহিন্ কন্যমান্যি কার্যো ইত্যং পক্ষে পর্যাপ্ত ; অথ্য+অল=বাল) । (৪) অথ্য অষ্টম বলং ভবতি ইতি বা (অথবা অথ্যই ইত্যং বল—ইত্যই ব্যুৎপত্তি , অথ্য+বল=বাল) । (৫) বলং প্রতিবেদ্যবহিতঃ (‘বল’ শব্দ



প্রতিষেধার্থক 'অ' দ্বারা বাবচিক হইয়া 'বাল' নবে পরিণত হইয়াছে, অবল—ব অল—বাল—
—বালক অবল বা বলগীন)।

প্রকৃরে মনোবদ্য মনস চৈব্যা স্তম্ভা প্রকৃয়া বা ১ ৪ ৪

মনীবা—মনীদয়া—মনসঃ চৈব্যা (মনসঃ কৃতি অর্থাৎ আনন্দ বা সন্তোষকারণে ; অথবা,
মনীদয়া—প্রজ্ঞা—প্রজ্ঞা বা বুদ্ধির দ্বারা)।

সিদ্ধাবধিনিবসন্তো ভাবযব্যস্ত বাঞ্ছো যো মে সহস্রং নিরম্মীয়ত সবাণ ১ ৫ ৪

কিযতঃ—নিবসন্তঃ, ভাব্যস্ত—ভাবযব্যস্ত বাঞ্ছাঃ (বাঞ্ছা ভাবযব্যস্ত, ভাবযব্য—
ভাব্য—অকরযব্য লোপে ভাব্যম্, অথবা, ভাব্যঃ । এবং ভাব্য হইতে বাঞ্ছা হইয়াছে), যো মে
সহস্রং নিরম্মীয়ত সবাণ (যিনি আমার জন্ত সহস্র সৌভাগ্যের অনুষ্ঠান করিয়াছিলেন,
অম্মীয়ত = নিরম্মীয়ত—নিবাপ বা অনুষ্ঠান করিয়াছিলেন)।

অকৃষ্ঠো রাজাতুর্প ইতি বাহ বরমাণ ইতি বা ১ ৬ ৪

অকৃষ্ঠঃ রাজা অকৃষ্ঠঃ ইতি বা অহরমাণঃ ইতি বা, অকৃষ্ঠঃ—অকৃষ্টিঃ (অচল) অথবা,
অহরমাণঃ (অকিঞ্চকাতী অর্থাৎ বিবেচক বা বীরচাম্পক)।

প্রশংসামিচ্ছমানঃ ১ ৭ ৪

প্রশং ইচ্ছমানঃ = প্রশংসাম্ ইচ্ছমানঃ (ইচ্ছমান)—প্রশংসা ইচ্ছা করিয়া । 'প্রশং' নামক
অর্থ প্রশংসা বা প্রশংসা।

৪ দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৪



আদ্যম পদ্বিচ্ছেদ

বনস্পতে বীড়ুতো হি কুয়া অশ্বৎসখা প্রতরণঃ সুবীঃ ।

সোড়িঃ সন্ন্যস্তো অসি বীড়ুত্বাশ্বাতা তে অদতু জেহ নি ১ ।

(অ ভাষ্যাবলি, ৩৪-৫৬: ২৩৫১)

বনস্পতে (হে বনস্পতিবিকার কাঠের বন), অশ্বৎসখা (আম্রবের মিত্র) প্রতরণঃ (আম্রবের কাঠের গুণ অর্থাৎ বনক) সুবীঃ (প্রতরণবীড়ুত্ব , [অঃ] (কুয়া) বীড়ুত্বঃ হি কুয়াঃ (দুটাৎ হত) ,^১ সোড়িঃ (সো ১৫ এবং সোড়ার বাদ্য) সন্ন্যস্তঃ অসি (কুয়া বন অর্থাৎ সমাপ্ত অছি)^২ বীড়ুত্ব (নিম্নেবে সন্ন্যস্ত বা দুট কর)^৩ তে অদতু (তোমার উপর অতিশয় ঘোড়া) জেহানি (জেহন্য রিপূন) অদতু (অদ করক) ।

প্রতরণঃ (প্রতরণত্বেন সন্ন্যস্তানি প্রতরণঃ—যাহা যাহা সন্ন্যস্তন্যস্ত পাত হইয়া যায়, এইরূপ অর্থও হইতে পারে) । বীড়ুত্বঃ (দুটাৎ—বীড়ুনি অতানি হত) , 'বীড়ু' পদের অর্থ দুট । বীড়ুত্ব—নিম্নেবে সন্ন্যস্ত (দুট অথবা বীড়ুত্বান্য) কর ।

বনস্পতে দুটাৎতো হি ভবাস্বৎসখা প্রতরণঃ সুবীঃ কল্যাণবীড়ো সোড়িঃ সন্ন্যস্তোহসি বীড়ুত্বাশ্বাতা তে অদতু জেহানি ২ ।

বীড়ুত্বঃ—দুটাৎ (দুটাৎবৎসম্বিত) , কুয়াঃ—কুয়া , 'হি' পদ পাঠপুরণ , সুবীঃ—কল্যাণবীড়ো (কল্যাণকারক বীড়পনসম্বিত) , বীড়ুত্ব ইতি সন্ন্যস্ত (বীড়ুত্ব পদের অর্থ সন্ন্যস্ত কর) ; জেহানি—জেহানি (জেহন্য রিপূন) ।

৮। হ্রস্বুতি ।

হ্রস্বুতিরিত্তি পদানুকরণম্ ।

ক্রমো ভিন্ন ইতি বা, হ্রস্বুতাতেরী শ্রীচ্ছককর্ণগঃ ৩ ।

'হ্রস্বুতি' পদের নির্দেশ করিতেছেন । (১) হ্রস্বুতিঃ ইতি পদানুকরণম্ ('হ্রস্বুতি' পদ পদানুকরণনির্মিতক^১—onomatopoeic) , হ্রস্বুতি অতিহ্রস্বান বা আরও হ্রস্বে অর্থাৎ হ্রস্বুত্বো 'হ্রস্বুতি' 'হ্রস্বুতি' ইত্যাকার পদ হইবে—এই পদ হইতেই নাম হইয়াছে হ্রস্বুতি । (২) ক্রমঃ ভিন্ন ইতি বা (অথবা ক্রম অর্থাৎ ক্রমের একত্ব বা বহু ভিন্ন অর্থাৎ নিরূপিত

১ : বীড়ু পদ দুটাৎ (উট) ।

২ : বোম্বাই-সন্ন্যস্তঃ সন্ন্যস্তঃ অসি (অসি) ; নিঃ ২৩৫১০ হ্রস্বঃ

৩ : বীড়ুত্ব দুটাৎবৎসম্বিত (অঃ বঃ) ।

৪ : পদানুকরণনির্মিতকরণম্ (অঃ বঃ) ।

[illegible]

ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫਿਕ ਕਲਾ ੮੧

কিন্তু এদা কবিতা—সববন্দী পণ্ডিতের দ্বারা যে একটি উচ্চ = ২৫.৫.৫৬, তাহাতে কবিতার
 প্রতি আছে।

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

१। इन्द्रावतः। ऐतच्छ्रुत्वा तदा तर्जनीं च हस्तं च - हस्तं च ५५। तर्जनीं च हस्तं - इन्द्रावतः (५५: ५५) ।



୧୦୧୬

ନିରୁକ୍ତ

[୧.୧୦.୫

ଇସ୍ + 'ଧା' ଧାତୁର ଉତ୍ପତ୍ତି ବି ଶ୍ରୀକାନ୍ତେ 'ଇସ୍' ନ୍ୟାୟ ନିର୍ମାଣ ; 'ଇସ୍' ନ୍ୟାୟ ଇସ୍ ନିର୍ମାଣ
ଅର୍ଥାତ୍ ବାମ ବାମିକାର ହାନ ବା ନ୍ୟାୟକୁ ବୁଝାଏ ।

ତତ୍ତ୍ୱତ୍ୱା ଉପାଦି । ୫ ।

ତତ୍ତ୍ୱ ଓ ଉପାଦି— ନ୍ୟାୟତୀ ନିର୍ମାଣେ ଯେ ଉପାଦି ଉପାଦି ହେଉଥିବେ, ତାହାରେ ଇସ୍ ନିର୍ମାଣ
ଅର୍ଥାତ୍ ।

୫ ଶ୍ରୀକାନ୍ତେ ନିର୍ମାଣେ ନ୍ୟାୟ ।



চতুৰ্দশ পৰিচ্ছেদ

বহুনাং পিতা বহুৰত পুত্ৰচিন্তাক্ৰোধোক্তি সমানাবগতা ।

ইবুধিঃ সৰ্ভাঃ পুত্ৰনাশ্চ সৰ্ভাঃ পুত্ৰে নিন্দো অহতি প্রসূতাঃ ১ ১ ।

(৬ ভাগৱত, তৃত্ত-স্কন্ধ ২৩।৪২)

ইবুধিঃ (ইবুধি) বহুনাং পিতা (বহুবল্ল বহু ইবু পিতা), বহুঃ অত পুত্ৰঃ (ইহাৰ আধাৰ বহু পুত্ৰ) ; সমনা (সন্তান) অবগতা (উপলভ বা জ্ঞাত হইয়া)^১ চিন্তাক্ৰোধোক্তি ('চিন্তা' শব্দ কৰিবা থাকে) । পুত্ৰে (পুত্ৰেণে) নিন্দাঃ (নিবদ্য বাৰিবা) প্রসূতাঃ (বাণ প্রসব করত) সৰ্ভাঃ (সমুদায়) সৰ্ভাঃ পুত্ৰনাশ্চ (সৰ্ভা এবং পুত্ৰনা অৰ্থাৎ এই উভয় প্রকাৰের সমন) অহতি (অহ ততক) ।

পুলিঙ্গ ও ত্রীলিঙ্গ উভয়নিজেই 'ইবু' শব্দের প্রয়োগ আছে । ইবুধি বহুবচনীয় বহু ইবু (বাণের) পিতা এবং বহু ইবু আধাৰ জাহাৰ পুত্ৰ—পিতা হেৰণ পুত্ৰ-বহুকে বলা করেন, ইবুধি সেইজন বাণসমূহকে বলা করে । সমনা—সমনানি ; 'সমন' শব্দের অৰ্থ সন্তান (নিষ ২।১৭ জট্টো) । সৰ্ভাঃ পুত্ৰনাশ্চ—সৰ্ভা এবং পুত্ৰনা উভয় শব্দের অৰ্থই সংগ্ৰাহ (নিষ ২।১৭), কিন্তু ইহাৰেৰ মধ্যে ভেদ আছে । লক্ষ্যবোধ নিয়া বেথানে বিবাহ, লক্ষ্যপূৰ্ণক লক্ষ্যবোধৰ্থই বেথানে বাণ নিখিল হয়—জাহাৰ নাম সৰ্ভা ; আত, প্রাণবোধৰ্থ বেথানে বাণ নিখিল হয়, জাহাৰ নাম পুত্ৰনা । সন্তান লক্ষ্যবোধৰ্থই হটক, আত প্রাণবোধৰ্থই তটক—ইবুধি সৰ্ভাই বেন আশাৰেৰ অহ বিধান করে ।^২

বহুনাং পিতা বহুৰত পুত্ৰ ইতীবু নতিপ্রোতা ৩ ২ ।

বহুনাং—বহুনাং ; ইবুধি অনেকের পিতা, ইবুধিত পুত্ৰ অনেক—ইহা বে বলা হইয়াছে জাহা 'ইবু নু অভিপ্ৰোতা'—বাণসমূহকে লক্ষ্য কৰিবা অৰ্থাৎ বাণসমূহই ইবুধিৰ পুত্ৰ-বহু ।

প্রশ্নযুক্ত ইধাপাতিবমাণঃ লক্ষ্যশুকরণঃ বা ৫ ৩ ।

চিন্তাক্ৰোধোক্তি—প্রশ্নযুক্ত ইধ অপাতিবমাণঃ (অপাতিবমাণ অৰ্থাৎ উদ্ঘাটিত হইয়া বেন হাকোন্দন হয়), বাত্ৰ পাঠে 'চিন্তা' বাত্ৰ না থাকিলেও প্রশ্নবোধে ইহাৰ অতিশয় কমনা কৰিতে হইবে । ইবুধি বহুৰ উদ্ঘাটিত হয়, তখন বাণসমূহের পুত্ৰশোভাৰ পোভমান হইয়া বেন হাত্ৰ কৰিতে থাকে । অথবা 'চিন্তা' শব্দাশুকরণ—বাণ বহুৰ উঠাইয়া বেত্যা হয়, তখন ইবুধি 'চিন্তা' 'চিন্তা' একবিধ শব্দ কৰিবা থাকে ।

১ । অববতা অহতি উপলভ্যত—ভাষে উপলভ্য । অঃ বাঃ । ১

২ । বে পৰ্ব্বা লক্ষ্যবোধৰ্থাৰ্থাঃ সন্তানো বে চ বলাবীভবন্ সৰ্ভান্ অহতু (অঃ বাঃ) ।



ଅବିଚ୍ଛିନ୍ନ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି

ଅବିଚ୍ଛିନ୍ନ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି: ପର୍ଯ୍ୟାୟ ବାହ୍ୟ କାୟା ଚୈତି: ପରିବାହ୍ୟମାନ ।

ହସ୍ତରୋ ବିଦ୍ୟା ସମ୍ବନ୍ଧାନି ବିଦ୍ୟାନ୍ ପୁରାନ୍ ପୁରାଣସଂ ପରିମାତୁ ବିଦ୍ୟତ ॥ ୧ ॥

(ଶା ୩.୧୧.୧୫, ଗୁଡ଼-ସଂସ୍କୃ: ୨.୩.୧୧)

ହସ୍ତର: (ହସ୍ତର) ଅବି: ଟିକ (ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦାତା) ବାହ୍ୟ (ବାହ୍ୟେ) ଚୈତି: (ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦାତା) ପର୍ଯ୍ୟାୟ (ପରିବେଷିତ କରେ), କାୟା: (କାୟା) ଚୈତି: (ଆଦ୍ୟାତ) ପରିବାହ୍ୟମାନ: (ପରିବାହ୍ୟ କରନ୍ତ) , ବିଦ୍ୟା ସମ୍ବନ୍ଧାନି ବିଦ୍ୟାନ୍ (ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦାତା) ପୁରାନ୍ ପୁରାଣସଂ [ଟିକ] (ପୌରାଣିକମାନୀ ବାକି ସେହିପରି ଅନ୍ତ ପୁରାଣସଂ ବାକି କରେ) [ଟିକ] ବିଦ୍ୟତ: ପରିମାତୁ (ସେହିପରି ସେହିପୁରାଣସଂକେ ସର୍ବତ୍ରାପେ ବାକି କରନ୍ତ) ।

ଅବିଚ୍ଛିନ୍ନ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି: ପରିବେଷିତାତି ବାହ୍ୟ କାୟା ସଦ୍ୟା ପରିତ୍ରାୟମାଣୋ ହସ୍ତର: ॥ ୨ ॥

ହସ୍ତର: କାୟା ସଦ୍ୟା ପରିତ୍ରାୟମାଣ: (ହସ୍ତର କାୟାତ ହସ୍ତେ ବାକି କରିବାର ଶକ୍ତି) ଅବି: ଟିକ ଚୈତି: ବାହ୍ୟ ପରିବେଷିତାତି (ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦାତା ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦାତା ବାହ୍ୟେ ପରିବେଷିତ କରେ) । ଚୈତି: = ଚୈତି (ଆଦ୍ୟାତ) ; ପରିତ୍ରାୟମାଣ: (ପରିତ୍ରାୟ କରନ୍ତ, ପରିତ୍ରାୟ କରିବାର ଶକ୍ତି) , ପର୍ଯ୍ୟାୟ = ପରିବେଷିତ (ପରିବେଷିତ କରେ) ।

ନିର୍ଦ୍ଦେଶାନି ପ୍ରକାଶନାନି ପ୍ରକାଶନ ॥ ୩ ॥

ବିଦ୍ୟା = ନିର୍ଦ୍ଦେଶ, ସମ୍ବନ୍ଧାନି = ପ୍ରକାଶନାନି, ବିଦ୍ୟାନ୍ = ପ୍ରକାଶନ — ନିର୍ଦ୍ଦେଶକାର ପ୍ରକାଶନ ବାହ୍ୟ କାୟା ବିଦ୍ୟେ ପ୍ରକାଶନବାନ୍ ବା ଅଭିଜ୍ଞତାସମ୍ପାଦ ।

ପୁରାନ୍ ପୁରାଣମାନା ଚୈତି: ପୁରାଣମାନା ॥ ୪ ॥

‘ପୁରାନ୍’ ଶବ୍ଦର ବ୍ୟୁତ୍ପତ୍ତି ଅବର୍ଣ୍ଣନ କରିବେ

(୧) ପୁରାନ୍ ପୁରାଣମାନା ଚୈତି: ପୁରାଣମାନା ସମ୍ପାଦ ହେବ , , ପୁରାନ୍ = ପୁର + ଯନ୍ତ୍ର — ଶ୍ରୀଲୋକେର ସୁଲଭତା ପ୍ରକାଶନ ସମ୍ପାଦ ପୁରାଣମାନା ବା ଉପାଦାନ । (୨) ପୁରାଣମାନା (ଅଥବା ‘ପୁରାନ୍’ ବାହ୍ୟ ଚୈତି: ‘ପୁରାନ୍’ ଶବ୍ଦ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ) , ‘ପୁରାନ୍’ ବାହ୍ୟ ଚୈତି: ଚୈତି: — ପୁରାଣ ଚୈତି: ବା ଉପାଦାନମାନା ହେବ ।

୧। ପୁରାନ୍ ଚୈତି:ବିଦ୍ୟା: ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି: ପୁରାଣମାନା ପରିମାତୁ: ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି: ନିର୍ଦ୍ଦେଶ (ଶା ୩.୧.୧୫) , ପୁରାଣମାନା ଚୈତି:ବିଦ୍ୟା: ପ୍ରକାଶନମାନା: ପୁରାଣମାନା: ସମ୍ପାଦନା । (ଶା ୩.୧.୧୫) ।

୨। ବିଦ୍ୟାବିଦ୍ୟା: ‘ପା’ ବାହ୍ୟ ଚୈତି: ‘ହସ୍ତର’ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି: ‘ପୁରାନ୍’ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି: ବିଦ୍ୟାବିଦ୍ୟା (ଶା ୩.୧.୧୫) — ପୁରାଣ ଶାସ୍ତ୍ରୋକ୍ତି: ।



১১। অতীত

অতীতবো বাখ্যাতাঃ : ৫ :

অতীতবো বাখ্যাতাঃ : 'অতীত' শব্দের ব্যাপ্তি বহু হইয়াছে (নিরুক্ত ৯)। নির্ধারিত প্রাপ্তি হইয়াছে 'অতীত' এবং 'অতীত' শব্দের ব্যবহার বা বর্ণিত অর্থের দাওয়া।

ভেদ্যম্ এবা ভবতি : ৬ :

ভেদ্যম্ এবা ভবতি—যে বস্তুটি পরবর্তী পরিচ্ছেদে উক্ত হইয়াছে, তাহাতে অতীত ভবতি আছে।

১ পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত :



খোড়শ পরিচ্ছেদ

রথে তিষ্ঠন্নয়তি যাজিনঃ পুরো যত্র যত্র কামদতে ত্রযাবিঃ ।

অভীশূনাং মহিমানং পনাবত মনঃ পশ্চাদনু যচ্ছান্তি রশ্ময়ঃ ॥ ১ ॥

(অ. ৩৭৭৬, ত্রয়-বধুঃ ৩৩৪৩)

ত্রযাবিঃ (ত্রিগুণ সারবি) রথে তিষ্ঠন্ (রথে অবস্থান করিয়া) পুরঃ যাজিনঃ (পুরোবর্তী অঙ্গগণকে) যত্র যত্র কামদতে (যেখানে যেখানে লইয়া যাইতে ইচ্ছা করে), [তত্র তত্র] নয়তি (সেই স্থানেই লইয়া যাব), অভীশূনাং (প্রহর বা বশ্টিসমূহের) মহিমানং পনাবত (মহিমার জতি করিতেছি), ' রশ্ময়ঃ (বশ্টিসমূহ) পশ্চাৎ [লবঃ] (পশ্চাতে থাকিবা) মনঃ (অশ্বের মন) অশ্ববচ্ছান্তি (নিরমিত করে) ।

সারবি হইবে ত্রিগুণ হইবে, অঙ্গগণকে নিরমিত করিতে পাঠে না—অশ্ব উপনিষত বশ্টি (লাগাম) যদি তাহাও রাতে না থাকে ; কাজেই বশ্টির মহিমা জ্ঞাত্য ।

রথে তিষ্ঠন্নয়তি যাজিনঃ পুরস্তাৎ সত্যো যত্র যত্র কামদতে ॥ ২ ॥

পুরঃ—পুরস্তাৎ সত্যঃ (হর্ষের অন্ববর্তী অঙ্গগণকে) যত্র যত্র কামদতে রথে তিষ্ঠন্ [তত্র তত্র] নয়তি (যথাসম্মিত সারবি যেখানে যেখানে লইয়া যাইতে ইচ্ছা করে, সেই সেই স্থানেই লইয়া যাব) ।

অভীশূনাং মহিমানং পূজয়ামি ॥ ৩ ॥

পনাবত—পূজয়ামি (যব করিতেছি) । পনাবত—কৃত্যবক 'পন' থাকুয় যথামপূর্য্য বতবচনের কপ ; অর্থ হওয়া উচিত—যব কর । ভাস্কর্য্য ব্যাখ্যা করিতেছেন, 'পূজয়ামি' এই পদেই ভাষা । দুর্গাচার্য্য বলেন—এখানে সত্যো বাক্য বাক্য নাই, কাজেই পূজ্য এবং বচনের ব্যত্যয়ে ব্যাখ্যা করিতে হইবে । ' সত্যম্ বে পাঠ উক্ত করিতেছেন, তাহাতে 'পূজয়ত' পর ধ্রুই হয় । কন্দকারী লাইই বলেন—পূজয়ামীত্যপপাঠঃ (পূজয়ামি—অপপাঠ) ।

তুযাবিঃ কল্যাণসারবিঃ মনঃ পশ্চাৎ সন্তোহনুযচ্ছান্তি রশ্ময়ঃ ॥ ৪ ॥

তুযাবিঃ—কল্যাণসারবিঃ (কল্যাণকর সারবি) ; পশ্চাৎ লবঃ বধুঃ মনঃ [অবত] অশ্ববচ্ছান্তি (বশ্টিসমূহ পশ্চাতে থাকিবা অশ্বের মন নিরমিত করে) ।

১। তৃতীয় সন্দর্ভ ৩৫৫।

২। সত্যোবাক্যোৎপাদ পনাবতভ্যাক্ত পূজয়ামীতি পূজয়তবাক্যাক্ত ।



১২। ধনুঃ ৷

ধনুর্ধ্বজৈর্গতিকর্ষণঃ, বধকর্ষণো বা, ধনুস্ত্যাসাদিবধঃ ৷ ৫ ৷

'ধনুঃ' শব্দের নিষ্কটন করিতেছেন । (১) ধনুঃ ধ্বজৈঃ গতিকর্ষণঃ ('ধনুঃ' শব্দ পত্যার্থক 'বধ' শব্দ হইতে নিষ্কট), ধ্বজৈঃ অর্থাৎ ইন্দ্রঃ । ঐন্দ্রসমুৎ ধনুঃ হইতে গতিসম্পন্ন ইতি), গত্যাধিক 'ধনু' (ধনি) শব্দ হইতে উদ্ভূত 'উন্' প্রত্যয়ে 'ধনুঃ' শব্দের নিষ্কটি (উ ২৭৪ ব্রটব্য), ইন্দ্র গতি হইতে ধনুঃ হইতে ধনুঃই বলে । (২) বধকর্ষণো বা অথবা, 'ধনুঃ' শব্দ নিষ্কট—স্বার্থক 'বধ' শব্দ হইতে)—ধনুঃ অর্থাৎ পক্ষবধ সাধিত হয় ।

তদৈত্বা তবাত ৷ ৬ ৷

তত এনা তবতি—পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে একটি উদ্ভূত হইতেছে, তাহাতে ধনুঃ জতি আছে ।

। যোড়শ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ৷



অনুশীলন পান্ডিত্য

ধবনা গা ধবনাঞ্চিঃ ভবেম ধবনা ভীত্ৰাঃ সমদো ভবেম ।

ধনুঃ পত্ৰোঃপকামঃ কৃণোতি ধবনা সর্জাঃ প্রদিশো ভবেম ১১।

(ক ৬৭৫১২, উচ্চ-বহু: ২৩১৩৩)

ধবনা (বহুব্রাহ্মণ) গা: [ভবেম] (পত্ৰোঃপকামঃ ভব করিব), ধবনা আঞ্চিঃ ভবেম (বহুব্রাহ্মণ আঞ্চিঃ অর্থাৎ লক্ষ্যবোধন বৃত্ত ভব করিব), ধবনা ভীত্ৰাঃ সমদো ভবেম (বহুব্রাহ্মণ প্রাণকর্ষক মর্জণ সংগ্রহসমূহ ভব করিব), ধনুঃ পত্ৰোঃ অপকামঃ কৃণোতি (ধনুঃ পত্ৰোঃ মনোরম কার্য করক)^১ ধবনা সর্জাঃ প্রদিশো ভবেম (বহুব্রাহ্মণ সর্জনিক ভব করিব)।

আঞ্চি—সম্প্রদায় লক্ষ্য করিয়া, বিতর্কিত করে অথবা ভীত্ৰা প্রদর্শনার্থে বাস্তব লক্ষ্যভেদ করিবার নিমিত্তই বেদোক্তে বাণ নিষ্কাশন করা হয়, তাৎপর্য সংগ্ৰাহের নাম আঞ্চি; আয় প্রাণকর্ষক বেদোক্তে বাণ নিষ্কাশন হয়, তাৎপর্য সংগ্রাহের নাম ধনুঃ (দ্বিতীয়ার মতমতনে 'ধবনা'—'সমদ' পদ নিত্যা মতমতনার)—সমদা ৩ পুতনা ভ্রষ্টব্য (নিবু ৩১৫১১)।

ইতি সা নিগমবাখ্যাতা ২ ২

ইতি সা (এই যে একটি, ইত্য) নিগমবাখ্যাতা (পাঠের ব্যাখ্যাত বাখ্যাত ইত্য)।

উক্ত একটি ভবেমো পঠি করিলেই ইতার অর্থ বুঝা যায়—বাখ্যাত প্রদর্শন হয় না। কাজেই ভাব্যকার (ব্যাখ্যাত) ইতার কোন ব্যাখ্যা করিলেন না।

সমদঃ সমদো বাত্বেঃ সমদো বা মদত্বেঃ ৩ ৩

সমদঃ সমদঃ বা বাত্বেঃ, সমদঃ বা মদত্বেঃ—সমদঃ = সম-অর্থাৎ, 'অম্' বাত্বেঃ হইতে নিপাত। অথবা—সমদঃ = সমদঃ, 'মদ্' বাত্বেঃ হইতে নিপাত। 'সমদঃ' পদেই নির্ধরন প্রদর্শন করিতেছেন। (১) সম + তৎকার্থক 'অম্' বাত্বেঃ হইতে নিপাত—সংগ্ৰাহে পত্ৰোঃ বেন পত্ৰোঃের দ্বারা তৎকিত হয়; (২) সম + তৎকার্থক 'মদ্' বাত্বেঃ হইতে নিপাত—বোদ্ধন পত্ৰোঃের সঙ্গে বৃত্ত করে সমদেঃ হইয়া।

১০। জ্যা ৪

জ্যা ভবভেদী জিনাভেদী প্রকাষভৌমিতি বা ৪ ৪

'জ্যা' পদেই নির্ধরন প্রদর্শন করিতেছেন। (১) জ্যা ভবভেদী ('জ্যা' পদে তৎকার্থক 'জি' বাত্বেঃ হইতে নিপাত)—জ্যা (বহুব্রাহ্মণ) অতঃসম্প্রদায় করে (২) জিনাভেদী (অথবা

১। অপকামঃ কৃণোতি—কাম্য অপকামোতি। কৃণোতি লোভর্থে লট্ কামোতু (ক: বা:)।

২। আঞ্চিঃ সংগ্রহক লক্ষ্যবোধনোক্তাঃ ক্রিয়তে ক: সংগ্রাহ ভবেম ভীত্ৰাঃ পত্ৰোঃপকামঃ সমদঃ সংগ্রাহবোধন (ক: বা:)। ইতার ভবেমোক্তাঃ বহু লক্ষ্যবোধনোক্তাঃ কেকলমিত্যঃ কিপ্যরে বৈভবোঃ প্রতাপার্জি বা অম্ আঞ্চিঃ-সমদঃ (ক:)।



୧୦୧୫

ନିରୂପଣ

[୧.୧୩.୧

ବ୍ୟୋମାନି ଅର୍ଥେ ବର୍ତ୍ତମାନ 'କ୍ୟା' ଧାତୁ ହେତେ ନିମ୍ନ)—କା ଯୋଗୁଁ ଗୁଣେର ବ୍ୟୋମାନି ବା ଆଦୁଃସ୍ୟ
ସଂଜ୍ଞା, (୧) ପ୍ରକାଶବର୍ତ୍ତିତ ଇନ୍ଦ୍ର ଶକ୍ତି ବା (ଅବଶ୍ୟା କା ଧ୍ୟାନସମ୍ବନ୍ଧେ କ୍ରମେ ଚାଲିବ) । ଏହାଦ୍ୱାରା
ଶିକ୍ଷଣ 'କ୍ଷ' ଧାତୁ ହେତେ ନିମ୍ନ, କାମି—କ୍ୟା ।

ଉକ୍ତା ଏକା ଶବ୍ଦାନ୍ତ ୧ ୧ ୩

ଉକ୍ତା ଏକା ଶବ୍ଦାନ୍ତ—ଏକାଦଶୀ ପରିଚ୍ଛେଦେ ସେ କ୍ଷତି ଉକ୍ତ ହେତେ, ତାହାତେ କ୍ୟା ଶବ୍ଦ
ଆହେ ।

॥ ସମ୍ପର୍କୀୟ ପାଠକେତ୍ତ ସମାପ୍ତ ॥



অষ্টাদশ পদ্যভূষণ

বাক্যসৌভেদ্য গম্যগতি কর্ণঃ প্রিয়ঃ সখ্যঃ পরিষদজানাঃ ।

যোবেব শিঙ্রুৎক বিততাধি বহুজাঃ ইতঃ সমনে পারযন্তী ॥ ১ ॥

(৩ ৬৭৫০, তত্ব বদ্যঃ ২৩৫০)

ইতঃ জাঃ (এই জাঃ) বাক্যন্তী ইব ইতঃ (বচনোৎপত্তকা কামিনীর ভাব) কর্ণম্ আগম্যগতি (বাহুর্বেদ কর্ণমূলে আগম্য উপস্থিত হইবে) প্রিয়ঃ সখ্যঃ পরিষদজানাঃ (যোবা ইব (প্রিয় পতিকে আলিঙ্গনকারিত্বী কামিনীর প্রাচ) শিঙ্রুৎক (অত্যন্ত লম্ব করে) , বহুজাঃ (বহু উপরে প্রসারিত) অর্থাৎ বহুতে সংগ্ৰহ জাঃ) সমনে (মৃদু) পারযন্তী (বিলম্বমানী) [তবত্ব] হউক ।

জাঃ বাহুর্বেদ অর্থাৎ বহুর্ধারীর বাবা অত্যন্ত হইয়া যেন প্রিয় বাক্য নিবেদন করিবার ক্ষমতাই তাহার কর্ণমূলে আগম্য উপস্থিত হইবে , প্রী বেষণ প্রিয় পতিকে আলিঙ্গন করিবার তাহার হৃৎ উৎপাদন করিবার নিমিত্ত অত্যন্ত মধুর লব্ধ করে , জাঃ সেইরূপ বাণকে আলিঙ্গন করিবার লব্ধ করে , বহুতে নিবদ্ধ জাঃ আশাশিগকে সংগ্রাহে উত্তীর্ণ করিতে সমর্থ হউক অর্থাৎ আশাশিগকে বিম্বর দান করুক ।

বাক্যসৌভাগ্যজ্ঞতি কর্ণঃ প্রিয়মিব সখ্যমিমুঃ পরিষদজানাঃ যোবেব শিঙ্রুৎক লম্বঃ করোতি ॥ ২ ॥

বাক্যন্তী ইব ইতঃ আগম্যগতি কর্ণঃ—বাক্যন্তী ইব আগম্যজ্ঞতি কর্ণম্ (প্রিয় বাক্য বলিবার ক্ষমতাই যেন কর্ণমূলে আগমন করে) ,^১ প্রিয়ঃ সখ্যঃ পরিষদজানাঃ যোবেব শিঙ্রুৎক—প্রিয়ম্ ইব সখ্যম্ ইতঃ পরিষদজানাঃ যোবা ইব শিঙ্রুৎক (যোবা অর্থাৎ প্রী বেষণ প্রিয় পতিকে আলিঙ্গন করিবার লব্ধ করে , সেইরূপ বাণকে আলিঙ্গন করিবার জাঃ লব্ধ করে) , শিঙ্রুৎক—লম্বঃ করোতি—অত্যন্তলম্বকরণার্থক 'শিঙ্রুৎক' বাহুর্বেদ লব্ধ ।

বিততাধি বহুজাঃ কোষম্ ॥ ৩ ॥

বিততানি বহুজাঃ ইতঃ—বিততানি বহুজাঃ কোষম্ (বহু উপরে প্রসারিত এই জাঃ) , বহুজাঃ—বহুজাঃ ।

সমনে সংগ্রাহে পারযন্তী পারঃ নন্তী ॥ ৪ ॥

সমনে—সংগ্রাহে , পারযন্তী—পারঃ নন্তী (পারে লইয়া বাইতে অর্থাৎ বিলম্ব প্রদান করিতে সমর্থ) ।

১। ইতঃ আগম্যগতি (অঃ বাঃ) ।

২। আগম্যগতি কর্ণঃ অতি অত্যন্ত আগম্যজ্ঞতি কর্ণম্ লব্ধ লব্ধ (অঃ বাঃ) ।



୧୫। ଇନ୍ଦ୍ର ।

ଇନ୍ଦ୍ରଦିବ୍ୟତେଜସ୍ବିକର୍ମଣୋ ବଧକର୍ମଣୋ ବା ॥ ୫ ॥

‘ଇନ୍ଦ୍ର’ ଶବ୍ଦର ନିର୍ବାଚନ ଗ୍ରହଣ କରିଛନ୍ତି : (୧) ଇନ୍ଦ୍ର: ଇନ୍ଦ୍ରତୋଃ ମତିକର୍ମଣଃ (‘ଇନ୍ଦ୍ର’ ଶବ୍ଦ ମତ୍ୟର୍ବକ ‘ଇନ୍ଦ୍ର’ ଶବ୍ଦ ହରିତେ ନିମ୍ନ)—ଇନ୍ଦ୍ର ମତି ସମ୍ପାଦ ହର (୨) ବଧକର୍ମଣଃ ବା (ଅଥବା ‘ଇନ୍ଦ୍ର’ ଶବ୍ଦ ବଧାର୍ଥକ ‘ଇନ୍ଦ୍ର’ ଶବ୍ଦ ହରିତେ ନିମ୍ନ)—ଇନ୍ଦ୍ର ଶାସ ହରଣ କରେ, (ଓ ୧୦ ମୂଳ ଅଟେ) ।

ତୈସାବା ଉଦ୍ଭତି ॥ ୬ ॥

ତତ୍ତ୍ୱ ଏବା ଉଦ୍ଭତି—ମହାବୀରି ମହାବୀରୀ ସେ ବହୁତ ଉଦ୍ଭତ ହେଉଥିଲେ, ତାହାତେ ଇନ୍ଦ୍ର ଉଦ୍ଭତି ଥାଏ ।

୧ ଅଟେ ମହା ମହାବୀରୀ ମହାବୀରୀ ॥



উল্লিখিত পানিসেতু

স্বপৰ্ণঃ যন্তে যুগো অস্তা নন্তো গোতিঃ সন্তা পততি প্রসূতা ।

যত্র নরঃ সন্ত বি চ ত্রবন্তি তত্রাস্তত্যমিবঃ পশ্যৎ বৎসন ॥ ১ ॥

(য ৩৭৫১, তত্রবন্তি ৩৩,৫৮)

[ইয়ুঃ] (ইয়ু) স্বপৰ্ণঃ যন্তে (স্বপৰ্ণ অৰ্থাৎ পরলক্ষ ধারণ করে), অস্তাঃ বন্তা যুগঃ (ইহার মত অৰ্থাৎ ফলা বা অগ্রভাগ যুগপূৰ্ণ বা যুগাধি-বিশিষ্ট) গোতিঃ সন্তা (গোচর্য এবং গোরেয়ার দ্বারা বন্ধ), [ইয়ুঃ] (ইয়ু) প্রসূতা (বিকিষ্ট হইয়া) পততি (বেগে ধাবিত হয়), যত্র (যত্র—যে সংগ্রাহে) নরঃ (বোদ্ধগণ) সন্ত বি চ ত্রবন্তি (সন্তবন্তি বিস্তবন্তি চ—একত্র আসিয়া মিলিত হয় এবং বিচ্ছিন্ন হইয়া যায়) তত্র (তথায়) ইবঃ (ইয়ুসমূহ) পশ্যৎ (আশ্রয়িত) পশ্যৎ বৎসন (অস্বত্বক প্রথ বা আনন্দ প্রদান করক) ।

ইয়ুতে (যানে) লক্ষ্য দেখানো করা হয়—ইহার পততিঃ কৃতি করিবার মত । ইয়ু গোচর্য এবং গোরেয়ার দ্বারা সন্ত বা বন্ধ থাকে ।

স্বপৰ্ণঃ যন্ত ইতি বাজানতিপ্রোতা ॥ ২ ॥

স্বপৰ্ণঃ যন্তে (স্বপৰ্ণ ধারণ করে) ইতি (ইতি) বাজান্ অতিপ্রোতা (বাজ অৰ্থাৎ পরলক্ষনমূহকে লক্ষ্য করিয়া বলা হইয়াছে—স্বপৰ্ণ—বাজ) ।

যুগময়োহস্তা নন্তো যুগপতন্তী ॥ ৩ ॥

অস্তাঃ বন্তা (ইহার মত অৰ্থাৎ ফলা বা অগ্রভাগ) যুগমতঃ (যুগমতঃ—যুগাধি বা যুগপূৰ্ণ-বিশিষ্ট), 'যুগ' শব্দের অর্থ যুগাধি বা যুগপূৰ্ণ, তদ্ব্যর্থ অৰ্থাৎ তদ্বিশিষ্ট । 'প্রোতা' শব্দ তদ্ব্যর্থ বুদ্ধিতে প্রযুক্ত হইয়াছে । 'যুগপতন্তী' বা (অথবা 'যুগ' শব্দ অধেবগার্থক, 'যুগ' ধাতু হইতে নিসৃত)—ইয়ু শব্দের অধেবগে ধানিত ; কোন কোন ইয়ু ইয়ুপ পতি আছে যে, তাহারা অধুই শব্দের অধুসরণ করিয়া বিচ্ছিন্ন করিতে সমর্থ হয় ।

গোতিঃ সন্তা পততি প্রসূতেতি বাখ্যাতম্ ॥ ৪ ॥

গোতিঃ সন্তা পততি প্রসূতা—ইহার বাখ্যা করা হইয়াছে (নিয়ু ৩ ৫১৩ ত্রইবা) ।

যত্র নরঃ সন্তবন্তি বিস্তবন্তি চ তত্রাস্তত্যম্ ইবঃ পশ্যৎ বন্তস্ত শরণং সংগ্রাহে ॥ ৫ ॥

যত্র—যত্র (যে সকল সংগ্রাহে), নরঃ ('নু' শব্দের বহুবচন)—নরঃ (বোদ্ধগণ) সন্ত ত্রবন্তি বি চ ত্রবন্তি—সন্তবন্তি বিস্তবন্তি চ (একত্র আসিয়া মিলিত হয় এবং বিচ্ছিন্ন হইয়া যায়)



তত্র লগ্নায়েবু (সেই লগ্ন লগ্নায়ে) ইবং: অস্বতাঃ লগ্নং বহুত্ব (উদ্যমবৃত্ত আদ্যাদিগকে লগ্ন প্রদান করক), লগ্ন—লগ্নবদ্ লগ্নং লগ্নেব লগ্নং লগ্নবৎ আদ্যঃ বা ইবং), ' কালব্দ —বহুত্ব (প্রদান করক) ।

১৫। অখ্যাজনী ।

অখ্যাজনীঃ কণেশত্যাগঃ । কণা প্রকাশযতি ভ্রমযথায়, কৃশ্ণভেবী-
পূজাবাদঃ ১৬ ।

অখ্যাজনীঃ কণা ইত্যাতঃ । অখ্যাজনীঃ কণা বলিয়া অভিহিত করা চয়—'অখ্যাজনী' লগ্নের অর্থ কণা), কণা অর্থ ভ্রম প্রকাশযতি (কণা অর্থের নিমিত্ত ভ্রম প্রকাশ করে) বা (অর্থ) অণুভাব্যং কৃশ্ণভেবী (লগ্ন হওয়া অর্থে বর্তমান 'কৃশ্ণ' শব্দ হইতে নিলম্ব) ।

'অখ্যাজনী' লগ্নের অর্থ কণা বা চাবুক । 'অখ্যাজনী' লগ্নের নির্কচন প্রদর্শন না করিয়া 'কণা' লগ্নের নির্কচন প্রদর্শন করিতেছেন । কারণ, 'অখ্যাজনী' লগ্ন প্রকাশযতি—অর্থ অখ্যাজনী—অখ্যাজনী, 'অখ্যাজনী' লগ্নের অর্থ প্রেরিত্বী—অর্থলগ্ন 'অর্থ' শব্দ হইতে নিলম্ব । অথবা, অর্থ অর্থ চোবত্বীতি অখ্যাজনী—অর্থকে যে প্রেরিত্ব বা প্রেরিত্ব করে । 'কণা' লগ্নের নির্কচন চাই প্রকারে হইতে পারে—(১) প্রকাশার্থক 'কণা' শব্দ হইতে—অর্থ ভ্রম প্রকাশিত করে কণা, কণা—কণা (২) অণুভাব্যং 'কৃশ্ণ' শব্দ হইতে—কণা লগ্নভাব্যেব, অর্থলগ্ন লগ্ন, কণা—কণা ।

বাক্ পুনঃ প্রকাশিতার্থিন্ ১৭ ।

বাক্ পুনঃ অর্থিন্ প্রকাশযতি (বাক্য আবার অর্থকে প্রকাশ করে) ; 'কণা' লগ্নের অর্থ বাক্যক হয়, এই অর্থের 'কণা' লগ্ন 'কণা' শব্দ হইতেই নিলম্ব—বাক্য অর্থের প্রকাশক ।

অর্থদ্বা ক্রোশভেবী ১৮ ।

বাক্ কণা (বাক্য আকাশে পরিণত) বাক্য থাকে দুখ্যাক্ষে—কণা—কণা, ক্রোশভেবী বা (অর্থদ্বা লগ্নার্থক 'কৃশ্ণ' শব্দ হইতে 'কণা' লগ্ন নিলম্ব)—বাক্য উচ্চারণ করিলে লগ্ন হয় ; ক্রোশা—কণা ।

অর্থকণায়াঃ এবা ভবতি ১৯ ।

অর্থকণায়াঃ এবা ভবতি—লগ্নবর্তী পরিচ্ছেদে যে শব্দটি উদ্ধৃত হইতেছে, তাহাতে অর্থকণার ভাব আছে ।

১ উল্লিখিত পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।

১। লগ্ন শব্দটি লগ্ন আদ্যাদিগকে (লগ্ন) ।

২। অনেক পুস্তকে 'কৃশ্ণভেবী অর্থলগ্ন' এইরূপ পাঠ দৃষ্ট হয়, ইহা অসঙ্গত বলিয়া মনে হয় ।



বিহঙ্গ পদভিত্তক

অ। জল্পান্তি সাধেহাং অঘনী উপজিহতে ।

অঘাকনি প্রচেতসোহনান্ সমংস্থ চোদয় ১ ।

(ক ৩৭৫।১৩)

অঘাকনি (হে কণে) [সাহজি] (সাহজি) এবাং সাত্ত (এই অঘনপের সন্ধি অর্থাৎ কটিপ্রবেশ)^১ অজজ্যতি (আহত করে), [চ] (এবাং) অঘনান্ (অঘন প্রবেশ) উপজিহতে (পুনঃ পুনঃ আহত করে), সমংস্থ (যুগ্মে) প্রচেতসঃ অঘান্ (বুদ্ধিমানী অর্থাৎ ইচ্ছিত বৃত্তিতে সমর্থ অঘনপকে) চোদয় (প্রেরণ কর) ।

কমার দ্বারা সাহজি অঘনপের কটি ও অঘনপ্রবেশে আঘাত করে, কমাই অঘনপকে যুগ্মে স্থানিয়িত্ত করিতে সমর্থ। যে সকল অঘ বুদ্ধিমানী, দাড়াই ইচ্ছিত বৃত্তিতে সমর্থ, আঘাত বাতিয়েকেই তাড়াতাড়ি যুগ্মে প্রেরিত (প্রবর্তিত) হইতে পারে ।

আয়ন্তি সানুশ্চেবাঃ সরণানি সন্ধীনি ২ ।

আজজ্যতি—আয়ন্তি (আহত করে) ; সাত্ত—সানুনি (উক্ত বা কটিপ্রবেশসমূহ) ; সানুনি—সরণানি—সন্ধীনি—‘সাত্ত’ পক্ষ পতাব্যক ‘স্’ দ্বাত্ত হইতে নিল্লয় (সাত্ত—সাত্ত) ; ‘সাত্ত’ পক্ষের অর্থ সন্ধি অর্থাৎ উক্ত বা কটিপ্রবেশ—দাড়া। সরণানি বা চলনস্থান, অথবা দাড়াই যলে প্রাণিসমূহ চলিয়া থাকে ।^২

সন্ধিঃ সচরতরাসক্তোহস্ত্রিন্ কায়ঃ ৩ ।

সন্ধিঃ (‘সন্ধি’ পক্ষ) সচরতঃ (‘স্’ দ্বাত্ত হইতে নিল্লয়), আসক্তঃ অস্ত্রিন্ কায়ঃ (ইহাতে কায় সমবেত অর্থাৎ আসক্ত বা সবদ্ধাধিত) ।

‘সন্ধি’ পক্ষ সমবায়্যার্থক ‘স্’ দ্বাত্ত হইতে (নিম্ন ২। ৪) নিল্লয়। —ইহাতে সন্ধিপক্ষীয় সমবেত অর্থাৎ আসক্ত (সাক্ষ) ।

অঘনানি চোপয়ন্তি ৪ ।

অঘনান্—অঘনানি, উপজিহতে (উপজিহ) । অঘনানি চ উপজিহ (একা অঘন-প্রবেশক পুনঃ পুনঃ আহত করে) ।

অঘনং অজজ্যতে ৫ ।

অঘনঃ (অঘনপ্রবেশ) অজজ্যতে (পুনঃ পুনঃ কণা দ্বারা আহত হয়) ।

১। সন্ধীনি কটিপ্রবেশাস্থ (স্থা) ।

২। সরণস্থানানি সন্ধীনি (সন্ধি স্থা) ; অজজ্যতি হি সন্ধি সর্বাঙ্গ (স্থা) ।



‘অধন’ পক্ষ ৭৬ কতাবাক ‘ধন’ থাকু হইতে নিশ্চয়—নিরুক্তই হউক, পুথিই হউক অথবা অধই হউক, অধনহায়েনেই পুনঃ পুনঃ বা অভ্যর্থন আহিত বা তাদিত হয়।

অন্যাকনি প্রচেষ্টাঃ প্রবৃদ্ধচেতসোহিবান্ । ৬ ॥

প্রচেষ্টাঃ—প্রবৃদ্ধচেতসঃ । বাক্যের বোধ বা জ্ঞান প্রবৃদ্ধ—বৃদ্ধিলাভ অর্থাৎ উজ্জিত প্রচণ্ড সমর্থ) —‘অন্যান’ এই পদের বিশেষণ।

সমবত্ত সমরপেয়ু সঃপ্রামেয়ু চোদয় । ৭ ॥

সমবত্ত—সমরপেয়ু—সঃপ্রামেয়ু, ‘সমব’ পক্ষ এবং ‘সমরপ’ পক্ষ উভয়ই সঃপ্রামেয়বাটী (নিয় ২.১৭)—‘সমব’ পক্ষ ‘অব’ থাকু অথবা ‘মব’ থাকু হইতে নিশ্চয় (নিয় ২.১৭.৩ ত্রৈবী) এবং ‘সমরপ’ পক্ষ পতাব ক ‘ক’ থাকু হইতে নিশ্চয়।

১৬। উলুখল ।

উলুখলমুরুকরং বোদ্ধং বোদ্ধং বা উরু মে কুবিভাক্ষরীতলুখলমভবৎ ;
উরুকরং বৈততলুখলমিত্যচকতে পরোক্ষেনেতি চ ভ্রান্ত্যম্ । ৮ ॥

‘উলুখল’ পক্ষে নির্ধারিত প্রদর্শন করিতেছেন। (১) উলুখলম্ উরুকরং বা (উলুখল উরুকর অর্থাৎ প্রকৃত্যসম্পাদক) ; ‘ উরুকর—উলুখল—উরু + ‘ক’ থাকু হইতে নিশ্চয়। (২) উরুখং বা (অথবা, উলুখল উরুখং—ইহার উপবিভাগ ত্রিবিধিটি অর্থাৎ উপবিভাগে ইহার মূখ), উরুখং—উলুখল। (৩) উরুকরং বা (অথবা, উলুখল—উরুকর অর্থাৎ অসম্পাদক—‘উরু’ পক্ষের অর্থ অর,—নিয় ২.১৭)। উরু যে কুরু ইতি অত্রীৎ তৎ উলুখলম্ অত্রবৎ (নিখাদকালে ‘আমাব—ব অর্থাৎ ত্রি প্রপত্ত কর ইহা যেন বলিবাছিল’ —‘তাহাতেই উলুখল নাম হইল),^১ উরুকরং বৈতত উলুখলম্ ইতি আচকতে পরোক্ষেন (উরুকর বলিবাট ইহাকে উলুখল নামে অভিহিত করে পরোক্ষকৃতিতে) ইতি চ ভ্রান্ত্যম্ (এইরূপ ভ্রান্ত্যম-বাক্য আছে)।

পতপথপ্রাচণে আছে—উরু যে কামিতি তদ্ব্যচকরমুরুকরং চ বৈ তলুখল মিত্যচকতে পরোক্ষম্ (৭.২১.১২২) (আমাব ত্রি বা পর্ষ প্রপত্ত কর—নিখাদকালে যেন ইহা বলিবাছিল), উরু + করং—উরুকর। ‘উরু + কর’ পক্ষে অকরসমূহের কোনও পতিবর্তন বা বৈকলীত্ব না ঘটায় ইহার অর্থ—লট বৃত্য বাহ, তাহেই ‘উরুকর’ পক্ষ প্রত্যাকৃতি। ‘উলুখল’ পক্ষ পরোক্ষকৃতি ; কারণ, অক্ষরের পরিবর্তন সাধিত হওয়ায় (‘উরুকর’ পক্ষের ‘ক’ স্থানে ল,

১। উলুখলে নাম হইতে প্রকৃত্য কত,ল ইহার হয়।

২। তৎ কিস ত্রিবাংমূলে বা কুবিভাক্ষরীত...—উলুখলমভবৎ (ছঃ)।



2.20.21

नमः शिवाय

345

‘উ’ স্থানে উ এবং ‘ক’ স্থানে খ হইবে। ‘উনুখল’ বাক্য (ইহাছে) অর্থ —সেই যোগদায়
হয় না।

ତୈନ୍ତ୍ରୀୟା କବଚି । ୨ ।

তক্স এম্বা জব্বি—নববস্ত্রী পরিচ্ছেদে যে কব্টি উদ্ধৃত হইতেছে, তাহাতে উল্লখিত
ভক্তি আছে ।

॥ विरच भट्टिदण्ड जगन्नाथ ॥



একবিংশ পৰিচ্ছেদ

যজ্ঞিকি ঙ্গ গৃহে গৃহ উল্লেখক বুঝ্যসে ।

ইহ দু্যমতমঃ বন জয়ন্তামিব তুন্দুতিঃ ১ ১ ৷

(অ ১।২৮।৫)

উল্লেখক (যে উল্লেখ), যং চিং হি (যজ্ঞিকি)^১ ঙ্গ গৃহে গৃহে বুঝ্যসে (তুমি প্রতিগৃহে অন্নসংস্কারার্থে বিনিমুক্ত হও)^২ [তথাপি] জয়ন্তাঃ (বিজয়ীসিগেহ) তুন্দুতিঃ ইব (তুন্দুতির স্তায়) ইত (এই বক্তৃগৃহে) তু মতমঃ বন (অন্নসংস্কারার্থে বিনিমুক্ত হইয়া বীজিয়ন্তম অর্থাৎ অতিগম্য কর) ।

ইতি সা নিগদব্যাখ্যাতা ১ ২ ৷

এই বক্তৃটির অর্থ পাঠ্যমানেই বোধগম্য হয় , কাৰেই ভাষ্যকার আর ব্যাখ্যা করিলেন না ।

৥ একবিংশ পৰিচ্ছেদ সমাপ্ত ৥

১। চিং অগ্নির্থে বীজি পাদপুস্তকঃ যজ্ঞিকি (ঙ্গঃ বা

২। বুঝ্যসে বিনিমুক্তাসে (ঙ্গঃ বাঃ) ।



আবিষ্কার পরিচ্ছেদ

১৭। বৃষভঃ ।

বৃষভঃ প্রজাঃ বর্ষভীতি বাতিবৃষতি যেত ইতি বা তন্ বৃষকর্ষা বর্ষণাৎ
বৃষভঃ ॥ ১ ॥

বৃষভঃ প্রজাঃ বর্ষভীতি ইতি বা (প্রজাঃ অর্থাৎ লোকান্তরে উৎপত্তিকালে যেঃ বর্ষণ করে)
অতিবৃষতি যেতঃ ইতি বা (অথবা, যেতঃসেক কবিত্তে নিজেসক অত্যন্ত উচ্চত করে),
‘চরুবৃষকর্ষা’ (এতাদৃশ বৃষের কর্ণদৃশ কর্ণ দ্বারা সেক) বর্ষণাৎ বৃষভঃ (বর্ষণক্রিয়া হেতু
বৃষভ বলিগা অতিবৃষত্ব) ।

অর্থার্থক ‘বৃষভ’ শব্দের নির্বচন প্রদত্ত হইতেছে । (১) অর্থার্থক ‘বৃষ’ শব্দ হইতে
‘বৃষভ’ শব্দ নিস্পন্ন (উ ৩-৩ হইয়া)—অথ প্রজাঃ বৃষাবোমিতে যেতঃসেক করে,
(২) উগ্রমর্থার্থক ‘বৃষ’ শব্দ হইতে নিস্পন্ন—অথ যেতঃসেক কবিত্তে নিমিত্ত নিজেসক অত্যন্ত
উচ্চত করে । গোবাতী ‘বৃষভ’ শব্দও অর্থার্থক ‘বৃষ’ শব্দ হইতেই নিস্পন্ন—পুংলো (বীড়)
অথবৃষের জাতিই যেতঃসেক করে, অথবৃষের কর্ণদৃশ ইহার কর্ণ

ভূতৈব্য ভবতি ॥ ২ ॥

২তঃ এতঃ ভবতি—পদবতী পরিচ্ছেদে যে ভবতি উচ্চত হইতেছে, তাহাতে বৃষভের
(গোবৃষভের) ভক্তি আছে ।*

॥ আবিষ্কার পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। প্রজাঃপত্তিকালঃ যেতঃ সিকতি (হঃ) ।

২। বৃষভাঃ—অতিবৃষত্ব সেকঃ বৃষতি উচ্চতঃকবিত্তে (অঃ বাঃ) ।

৩। ভবতি গোবৃষভঃ এতঃ অতিবৃষতি (হঃ) ।



ভাষ্যান্বেষণ পদ্ধতি

কৃত্যক্ষয়ন পদ্যন্ত এনময়েকয়ন কুবতং যথা আভেঃ ।

ভেন সূতবঃ শতবৎসহস্রং গবাং যুগলঃ প্রধনে জিগায় ॥ ১ ॥

(ক ১০।১০২।৫)

কৃত্যক্ষয়ন উপহৃত্যঃ এনম কুবতং (সাক্ষিকণ নিকটে পিহা এই কুবতকে চীংকার করাইল)
আভেঃ যথা (সঃগ্রাম যথা) অয়েকয়ন (যুগোৎসর্গ করাইল), যুগলঃ (আশি—যুগল)^১
ভেন (তাকাত) সূতবঃ (সূতবঃ রাজার নিকটে হইতে) প্রধনে (যুগে) গবাং শতবৎ সহস্রং
(শতযুগ সহস্র অর্থাৎ এগার শত গাভী)^২ জিগায় (জর করিল) ।

কুবতকে চীংকার করাইয়া পক্ষর ভীতি উৎপাদন করিল এবং যুগোৎসর্গ করাইয়া ও বিশ্রাম
করাইয়া তাকার বেহ লঘু ও কর্তব্য করিল ।

কৃত্যক্ষয়ন পদ্যন্ত এনম ইতি ব্যাখ্যাতম্ ॥ ২ ॥

কৃত্যক্ষয়ন এই অংশ অতি সঠিক—ব্যাখ্যাতবৎ, কাজেই ইহার ব্যাখ্যা করা
হইল না ।

অয়েকয়ন কুবতং যথা আভেঃকয়নকৃত্যক্ষয়নশ্চেতি বা, ভেন তং সূতবঃ
রাজানম্ ॥ ৩ ॥

আভেঃ = আভয়নকৃত অথবা আভয়নকৃত । (১) 'আভি' পদ আ + 'ভি' ধাতু হইতে নিশ্চয়
—আভি বা যুদ্ধ আভয়ন বা বিজয় প্রদাতা, (২) সত্যার্থক 'জু' ধাতু (নিম্ন ২।১৫) হইতে
নিশ্চয়—আভি বা যুদ্ধ আভয়ন অর্থাৎ ইহাতে যোদ্ধারগণের নানাবিধ পতি হইয়া থাকে । তা
সূতবঃ রাজানম্—সেই প্রসিদ্ধ সূতবঃ নামক রাজার নিকটে হইতে ।

ভবতি ব্রহ্মিকর্ম্ম ॥ ৪ ॥

ভবতিঃ (ভব' ধাতু) অতিকর্ম্ম (ভোজনার্থক) ।

'ভব' ধাতুর অর্থ ভজন বা ভোজন (নিম্ন ২।৮) ।^৩

সূতবঃ = সূতগ অথবা শোভনভোগ অর্থাৎ সুখার যোগ্যকামিত্যবস্থা-সমবিত্ত প্রহরক বাজা ।

ভবা সূতবঃ সহস্রং গবাং যুগলঃ প্রধনে জিগায় ॥ ৫ ॥

ভব' বা সূতবঃ গবাং সহস্রং---- (অথবা 'সূতবঃ' পদটিকে গবাং সহস্রং—ইহার সহিত
অর্থ করা হইতে পারে) । 'সঃগ্রাম' পদের বিশেষণরূপে পরিগণিত করিয়াও 'সূতবঃ' পদের

১। যুগলঃ অর্থ (দু) ।

২। পতন পতিকা সহস্র (কঃ প্রঃ) ।

৩। বাসুপাঠ 'ভব' ভিৎসাদ্য ।



অর্থ করা হইতে পারে : শাভীসমূহ পুতল অর্থায় প্রচোদনইল বা হুই পুই। (৩ ১০.২৩ ৩
থয়ে—‘হুতরী বুতচাঃ’) ।

প্রধান ইতি সংগ্রামনাম প্রকারীগতিন্ ধনানি ভবন্তি ১ ৬ ১

প্রধনে টীকিত সংগ্রামনাম (যথেষ্ট 'প্রধনে' পদ বহিষ্কারে , 'প্রধন' পদ সংগ্রামবাচী, দু'দ
নানাবিধ ধন প্রকীর্ণ থাকে) ।

প্রধন—সংগ্রাম—সংগ্রামে চূড়ামণি কটক, দুহুট প্রভৃতি বহুবল্য পদার্থনিচয় ইত্যন্ততঃ
বিকীর্ণ বা বিক্ষিপ্ত (scattered) থাকে ।

১৮ । অশ্বপ ১

অশ্বপো অশ্বমুহুর্তা শনঃ ১ ৭ ১

অশ্বপঃ—অশ্বঘরধন (অশ্ববিকার-কাঠ নির্মিত ঘন অর্থায় দুহুপ) ।

'শন' শব্দের অর্থ মূল্যবান ; অশ্বপঃ—অশ্ব অর্থায় অশ্ববিকার যে কাঠ, তদ্বিনির্মিত ঘন বা মূল্যবান
(wooden horse) ।

তত্রৈতিহাসমাচক্রে—মূল্যগণো ভাৰ্য্যশ্চ কবিরূপিতঃ ৬ অশ্বপাঃ ৬ দুহুত ।
সংগ্রামে ব্যবহৃত্যাজিং জিগায় ১ ৮ ১

তত্র ইতিচাসম্ আচক্রে (এই বিষয়ে ইতিহাস বর্ণনা করা হয়)—ভাৰ্য্যশ্চ মূল্যগণঃ
কবিঃ (কৃত্যশপুত মূল্যগণ-নামক কবি) দুহুতঃ ৬ অশ্বপাঃ ৬ দুহুত । (দুহুত এবং অশ্বপাঃ যোজিত
করিয়া) সংগ্রামে ব্যবহৃত্যাজিং (সংগ্রামে ব্যবহার করত) আজিং জিগায় (দুহুত জয় করিয়াছিলেন) ।

মূল্যগণ কবির একটি দ্বিতীয় দুহুত ছিল, দ্বিতীয় দুহুত ছিল না, তিনি বাতায় সহিত
লাগিয়া কহিয়া যথেষ্ট অবতীর্ণ হইলেন—ভাৰ্য্যশ্চ একদায় দুহুতের সহিত মূল্যগণ দুহুত কবির ;
এই মূল্যগণ এবং দুহুতই ভাৰ্য্যশ্চ কবি বিধান করিলেন ।

জমতিবাদিনোবর্গ ভবন্তি ১ ৯ ১

জমতিবাদিনী এবা কক ভবন্তি (অমরপ্রকাশ এই ককটি চাইতেছে) ।

পদবস্তী পরিচ্ছদে যে একটি উদ্ধৃত হইতেছে, তাহাতে এই বিষয়টি স্থলভেদে প্রতি-
পাদিত হইবে ।

॥ ত্রয়োবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



চতুর্বিংশ পন্নিবেশন

ইয়াং তং পশু বৃহত্তম বৃদ্ধ কাষ্ঠীয়া যথো ক্রমণং শয়ানম্ ।

যেন জিগীষ নতবৎ সহস্রং গবাং মুদগলঃ পুতনাকোষু ॥ ১ ॥

(অ ১০।১০-২।৩)

কাষ্ঠীয়াঃ যথো (অগ্নিকান্ডের অর্থাৎ বৃহদীযাত যথো) শয়ানং (পতিত) বৃহত্তম বৃদ্ধম্ (বৃহত্তম সগায়কৃত) ইয়াং তং ক্রমণং পত (এই সেই ক্রমণকে বর্ণন কর) ; মুদগলঃ (মুদগল) পুতনাকোষু (সঃগ্রামে) যেন (যে ক্রমণের দ্বারা) গবাং নতবৎ সহস্রং জিগীষ (নতবৃত্ত সহস্র অর্থাৎ এগার নত গাভী অব করিয়াছিলেন) ।

‘কাষ্ঠী’ শব্দের অর্থ আগ্নিকান্ড (নিব্ ২।১৫।৬ ত্রুটো) ।

ইয়াং তং পশু বৃহত্তম্য সহস্রম্ কাষ্ঠীয়া যথো ক্রমণং শয়ানং যেন জিগীষ
নতবৎ সহস্রং গবাং মুদগলঃ পুতনাকোষু ॥ ২ ॥

বৃদ্ধ—সহস্রম্—(সহস্রোদী অর্থাৎ সহস্র) ।^১

পুতনাকোষমিতি সঃগ্রামনাম পুতনানামকন্যাবা কন্যনামা ॥ ৩ ॥

পুতনাকোষ ইতি সঃগ্রামনাম (‘পুতনাকো’ শব্দ সঃগ্রাম-নাম) পুতনানাম কন্যনাম বা (সৈন্তসমূহের গমন হেতু) কন্যনাম বা (অথবা বিজয় লাভ হেতু) ।

‘পুতনাকো’ শব্দের অর্থ সঃগ্রাম (নিব ২।১৭) । (১) পুতনা+কন্যনামক ‘অক’ থাকু হইতে নিপাৎ—সৈন্তসমূহ সঃগ্রামে গমন করে ; (২) পুতনা+‘জি’ থাকু হইতে নিপাৎ—সৈন্তসমূহ সঃগ্রামে বিজয় লাভ করে ।^২

মুদগলো মুদগলান্ মুদগলিলো বা যদনং গিলতীতি বা যদগিলো বা
মুদগিলো বা ॥ ৪ ॥

‘মুদগল’ শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রবর্ণন করিতেছেন । (১) মুদগল—মুদগলান্ (মুদগ পত্ন ইহার আদে—সঃগ্রামে অস্ত্যর্থ) (২) মুদগল—মুদগলিল (মুদগ+নিগতধাতুক ‘লু’ থাকু হইতে ‘মুদগল’ শব্দ নিপাৎ—মুদগল মুদগলিল) (৩) যদনং গিলতীতি ইতি বা—মুদগল—যদনগিল বা যদনগর (মুদগল যদনকে গ্রাস করেন অর্থাৎ জিতেছিল) (৪) মুদগল—যদগিল (মুদগল যদগ্রাসী অর্থাৎ নিবর্তিত) (৫) মুদগল—মুদগিল (মুদগল হর্ষনামী বা হর্ষাভীত অর্থাৎ সজীবপ্রকৃতি—ইটোনিট প্রাপ্তিতে হর্ষ বা বিধাব অস্তর করেন না) ।

১। মুদগল ইতি বৃদ্ধ সহস্রম্ (অঃ বাঃ) ।

২। তে হি তন্ন কন্যি (হুঃ) ।



ভার্য্যণো ভূম্যবন্ত পুত্রঃ, ভূম্যণো ভূময়োহন্তাখ্য অবতরণাদ্ বা । ৫ ॥

ভার্য্যণঃ—ভূম্যবন্ত পুত্রঃ (ভার্য্যণ ভূম্যবন্ত পুত্র), ভূম্যণঃ ভূম্যঃ অন্ত অখ্যঃ (ইত্যং অবগণ ভূমি অর্থাৎ ইত্যন্তঃ ভ্রমণশীল বা অনবস্থিত—এই অস্তই নাম ভূম্যণ) অবতরণাদ্ বা (অথবা অবতরণহেতু নাম ভূম্যণ) ।

ভূম্যবন্ত পুত্র ভার্য্যণ । (১) ভূম্যণ—ভূমি + অব—এই ভূমির অবগণ সর্ব্বা ভ্রমণশীল—‘অম্’ থাকু হইতে ‘ভূমি’ লব্ধে নিল্লভি ; (২) ভূম্যণ ভূমি অবগণের ভবন পোষণ করেন বলিয়াই ভাঃয়ে নাম ভূম্যণ হইয়াছে । ‘ভূমি’ লব্ধে নিল্লভি ভবনার্থক ‘অ’ থাকু হইতে ।

১৯। পিতৃ ।

পিতৃবিত্ত্যন্ননাম পাতেরী পিত্তেরী প্যারিতেরী । ৬ ॥

পিতৃঃ ইতি অন্ননাম (‘পিতৃ’ লব্ধ অন্ন-নাম) পাতেরী পিত্তেরী প্যারিতেরী (ইত্যংার্থক ‘পা’ থাকু হইতে অথবা পানার্থক অর্থাৎ ভক্ষণার্থক ‘পা’ থাকু হইতে অথবা বুঝাবক ‘প্যার’ থাকু হইতে নিল্লভ) ।

‘পিতৃ’ লব্ধে অর্থ, অন্ন । পিতৃ বা অন্ন (১) ইতিভ্য বা ইত্যংবর্ত্তা (ইত্যংার্থক ‘পা’ থাকু হইতে) (২) ভক্ষণার্থ (ভক্ষণার্থক ‘পা’ থাকু হইতে) (৩) পানীয়বুদ্ধিকারক (বুঝাবক ‘প্যার’ থাকু হইতে) ।

অন্তৈহা ভবতি ৫ ৭ ॥

অন্ত এখা ভবতি (সেই অন্ন লব্ধে ইত্যংবাণ ভবতি হইতেছে) ।

পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে বহুটি উক্ত হইতেছে, তাহাতে অয়ের ভূতি আছে ।

॥ চতুর্বিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



পঞ্চবিংশ পট্টভেদ

পিতৃং সু স্তোমঃ মহো ধর্ম্যং তবিবীন্ ।

যন্ত ত্রিতো বোজসা কৃত্রং বিপর্বমর্দয়ৎ ॥ ১ ॥

(অ ১১৭ ১২)

মহঃ তবিবীন্ (মহাবলেব) ধর্ম্যং লিভুং (বাহক পিতৃকে) সু (স্বাধিত হইয়া)
স্তোম্ (শুক করিতেছি), যন্ত ওজসা (বাতার বলে) ত্রিতঃ (ত্রি) কৃত্রং (কৃত্রকে অর্থাৎ
মেঘকে) বিপর্ব (সঙ্কল্পে করিয়া) বি+অর্দয়ৎ (বিমর্দিত করিয়া থাকেন) ।

অঃ পিতৃং স্তোমি মহতো ধারহিতারঃ বলন্ত, তবিবীন্তি বলনাম তবতেকৃষ্টি-
কর্মণঃ ॥ ২ ॥

অঃ লিভুং স্তোমি (সেই অর্থাৎ অতি প্রসিদ্ধ পিতৃকে অর্থাৎ অর্দকে শুক করিতেছি),
স্তোমঃ—স্তোমি । মহতঃ ধারহিতারঃ বলন্ত (যে অহ মহাবলের বাহক—ধর্ম্যং—
ধারহিতারঃ) । মহঃ—মহতঃ, তবিবীন্—তবিবীন্ (যথাযে বিবীন্) তবিবী ইতি
বলনাম । 'তবিবী' শব্দেব অর্থ বল—নিম্ন ২১৩) কৃষ্টিকর্মণঃ তবতেঃ (কৃষ্টার্থক 'তু' শব্দ
হইতে নিপাত—কল কৃষ্টিল্পাদিক) ।

যন্ত ত্রিত ওজসা বলেন, ত্রিতক্রিয়ান ইত্ৰঃ কৃত্রং বিপর্বমর্দয়তি ॥ ৩ ॥

ওজসা—বলেন ('ওজঃ' শব্দ বলবাচী) । ত্রিতঃ—ক্রিয়ানঃ ইত্ৰঃ ('ত্রিত' শব্দেব অর্থ
ইত্ৰঃ—তিনি ক্রিতি, ওজ ও অস্তরিকলোকে বিজ্ঞানমান) ১০ কৃত্রং—মেঘ । বিপর্বং—
বিপর্বমর্দয় (ক্রিয়া বিশেষণ—অবহবলম্বিনস্বক বিগ্রহে করিয়া) । বি+অর্দয়ৎ—অর্দয়তি
(বিমর্দিত করেন) ।

২০ । নদী ।

নভো ব্যাখ্যাতাঃ ॥ ৪ ॥

নভঃ ব্যাখ্যাতাঃ ('নভী' শব্দেব ব্যাখ্যা করা হইয়াছে) ।

'নভী' শব্দেব নির্জল পূর্বেই কবা হইয়াছে (নিম্ন ২১৪ ত্রিভা) ।

তাসামেবা ভবতি ॥ ৫ ॥

তাসাম্ এবা ভবতি (নদীসবুহ সময়ে পরবর্তী ককটি হইতেছে) ।

পরবর্তী পট্টভেদে যে ককটি উক্ত হইতেছে, তাহাতে নদীসবুহের ভাতি আছে ।

॥ পঞ্চবিংশ পট্টভেদ সমাপ্ত ॥

১০ কৃষ্টিয়ং (অ ১১৭) ।

১১ ধর্ম্যং বিবীন্ তবিবী কৃত্রং (১১ ১১৭) ।

১২ নিম্ন ক্রিয়ানিহনেবু ওজসাঃ (ন্যায়) ।



অভ্যুদয় পত্রিকা

ইমং যে গজে যমুনে সরস্বতি শুভ্রি প্রোমং সচতা পক্ষিকা।

অসিক্সা মকদ্বুধে বিতস্ততাচীকীয়ে শৃণুহা প্রবোমহা ॥ ১ ॥

(৩ ১৭৭৫)

গজে যমুনে সরস্বতি শুভ্রি (যে গজে, যমুনে, সরস্বতি ও শুভ্রি) পক্ষিকা (পক্ষিকার সচিত্র) ইমং যে প্রোমং (আমার এই প্রব) সচতা (সচত—প্রোমতা গ্রহণ কর)। অসিক্সা মকদ্বুধে (যে অসিক্সা মকদ্বুধে), বিতস্ততাচীকীয়ে (যে বিতস্ততাকার আচীকীয়ে) প্রবোমহা (প্রবোমহা সচিত্র) শৃণুহি (আমার প্রব প্রোমতা সম্বন্ধে প্রবণ কর)।

ইমং যে গজে যমুনে সরস্বতি শুভ্রি পক্ষিক প্রোমমাসেবধম্। অসিক্সা ৬ সহ মকদ্বুধে বিতস্ততাচীকীয়ে শৃণুহি প্রবোমহা চেতি সমস্তার্থঃ ॥ ২ ॥

ইমং যে “আসেবধম্” (যে গজে, যমুনে, সরস্বতি, শুভ্রি ও যে পক্ষিক। প্রোমতা আমার এই প্রব গ্রহণ কর)। যমুনে আছে ‘পক্ষিকা’ (পক্ষিকার নকশা সচিত্র প্রোমতা গ্রহণ কর)। ভাষ্যকার ‘পক্ষিক’ এই প্রোমতাকার পাঠ করিয়া যাওয়া করিলেন, যমুনে গজ কীচকে মতে পূর্ব পাঠ—পক্ষিক + আ। সচতা—সচত—আসেবধম (সেবা কর—গ্রহণ কর)। অসিক্সা ৬ সহ মকদ্বুধে বিতস্ততাচীকীয়ে প্রবোমহা ও শৃণুহি (যে মকদ্বুধে, যমুনে অসিক্সার সচিত্র এবং যে আচীকীয়ে তুমি বিতস্ততার সচিত্র প্রোমতা নকশা সহ পঠিয়া আমার প্রব বিশেষরূপে প্রবণ কর)। ইতি সমস্তার্থঃ (ইচ্ছাই সমস্ত (সাক্ষিত) অর্থ)।

অধিকারনিবৃত্তি ১ ৩ ॥

অথ একপক্ষিকার—তৎপরে প্রোমতা পক্ষের নির্বচন করা হইতেছে।

পক্ষা সম্বন্ধ ১ ৪ ॥

পক্ষা সম্বন্ধ (‘পক্ষা’ পক্ষ ‘সম্ব’ বাত্ব হইতে নিস্পন্ন)—পক্ষা বিশিষ্টপতিসম্বন্ধা অথবা প্রাবিবর্গের বিশিষ্ট পতিবিধান করে।

যমুনা প্রযুবতী পক্ষতীতি বা প্রবিযুতঃ পক্ষতীতি বা ॥ ৫ ॥

যমুনা প্রযুবতী পক্ষতীতি ইতি বা (যমুনা প্রযুবতী সচিত্র নিবৃত্তিতে বিশিষ্ট করিয়া পক্ষন করে) প্রবিযুতঃ পক্ষতীতি ইতি বা (অথবা, প্রবিযুতঃ পূর্ব হইয়া পক্ষন করে)। বিশেষার্থক



'বু' থাকে হইতে 'বদনা' নামের নিষ্পত্তি—বদনা=বদনা। (ক) বদনা অত্ৰ নবীত সহিত মিলিত হইয়া—বীৰ জল অত্ৰ নবীত জলের সহিত মিলিত করিয়া পান করা ; (খ) অত্ৰ নবীত সহিত মিলিত হইলেও কৃষ্ণজলময় নিবদন বেন পূৰ্বক হইয়াই পান করা । এবিধুত্ৰ—কদম্বাবীৰ যতে 'বিত্তীৰ্ণভাবে' এবং চূর্ণাচাৰ্য্যে হতে—'বেন ত্রিধিতভাবে' ।*

সরস্বতী সর ইত্ৰাদকনাম সর্গেস্তবতী ৯ ৩ ।

সরস্বতী ('সরস্বতী' নামের দ্ব্যর্থপত্তি কল্পিত হইতেছে) ; সরঃ ইতি উৎকরণং ('সরস্' নামের অর্থ উৎক) সর্গে ('স' থাকে হইতে নিষ্পত্তি) তবতী (ত্রিধিধিত সরস্বতী) ।

সরস্বতী=সরস+স্বত (ত্রিধিধিত)—প্রবক্তৃকনামিনী ; বাকপূৰ্ব যতে সরস্বতীর জলের আধিক্যতা আছে । পত্ৰাৰ্থক 'স' থাকে হইতে 'সরস্' পদ নিষ্পত্তি—সরঃ (জল) পতিবিনীত ।

ততুতী তত্ৰাবিনী কিপ্রত্ৰাবিনী, আত তুমেব ত্রবতীতি বা ৯ ৭ ।

ততুতী=তত্ৰাবিনী—কিপ্রত্ৰাবিনী (কিপ্রপতিবিনী), আত তুমা ইব ত্রবতি ইতি বা (অথবা, বিহ বা বাধিত হইয়া বেন কিপ্র পান করা) ।

ততুতী=তত্ৰাবিনী অর্থাৎ কিপ্রত্ৰাবিনী (কিপ্রপতিবিনী), ত, আত এবং কিপ্র—ইহাঙ্ক্য একাৰ্থক (নিম্ন ২।১৫) । 'ত' পদপূৰ্বক পত্ৰাৰ্থক 'ত' থাকে বিহ হইয়া 'ততুতী' পদ নিষ্পত্তি করিয়াছে । ততুতী=ততুতী । অথবা, 'আত' অর্থে বর্তমান 'ত' পদ বাধনার্থক 'তু' থাকে এবং পত্ৰাৰ্থক 'ত' থাকে বিলিয়া 'ততুতী' নামের নিষ্পত্তি করিয়াছে—বিহ বা বাধিত হইয়াই বেন কৃত পান করা ।

ইরাবতীঃ পরকীত্যাহঃ পর্ববতী ভাস্বতী কুটিলগামিনী ৯ ৮ ৭

ইরাবতীঃ পরকী ইত্যাহঃ (ইরাবতীকেই পরকী নামে অভিহিত করা হই) । পরকী—পর্ববতী=ভাস্বতী=কুটিলগামিনী । 'পরক্' পদ ও 'পর্ব' পদ সমানার্থক ; 'পরক্' নামের উৎকরণ মধ্যর্থে ২ প্রত্যয় করিয়া 'পরকী' নামের নিষ্পত্তি । পরকী=পর্ববতী । 'পর্ব' নামের অর্থ আহার ভগ্ন বা দীপ্তি, কাজেই পরকী=ভাস্বতী (কুটিলগামিনী)—নিম্ন ২।১৮-৯ হইয়া । 'পর্ব' নামের সহি অর্থ গ্রহণ করিলে 'পরকী' (পর্ববতী) নামের অর্থ করিতে হইবে কুটিলগামিনী—কুটিল অর্থাৎ নবীত থাকেই হইবে ইহাও পদম বা পর্ব ।



অসিত্যন্তরাংসিতা, সিতমিতি বর্ণনাম তৎপ্রতিবেদোংসিতম্ ॥ ৯ ॥

অসিত্য—অন্তরাং—অসিতা (‘অসিত্য’ পদের অর্থ ‘অন্তর’ বা ‘অসিত’ অর্থাৎ ‘কৃষ্ণ’),
সিতম্ ইতি বর্ণনাম তৎপ্রতিবেদঃ অসিতব (সিত = কৃত্তবর্ণ, ‘ত’ বিপরীত অসিত = কৃত্তবর্ণ) ।

অন্তরাং—অন্তর্য—অসিত্য ; অসিত্য নহী অসিত্য বা কৃত্তবর্ণ। অর্থাৎ কৃত্তবর্ণবিশিষ্ট ।

যক্‌দ্বুধাঃ সর্বা নচো যকত এনা বর্ডয়তি ॥ ১০ ॥

যক্‌দ্বুধাঃ সর্বাঃ নচাঃ (যকত নহীই যকদ্বুধ) যকতঃ এনাঃ বর্ডয়তি (বায়ু নলীসকলকে
বর্ডিত করে) ।

‘যক্‌দ্বুধ’ পদ সাধারণতঃ সকল নলীকেই বুকাইতে পারে, যক+দ্বুধার্থক ‘দ্বুধ’ বাতু
হইতে নিপাট—যকদ্বুধ (বায়ু) বর্ণাধারা সকল নলীকেই বর্ডিত করে । কাজেই উক্ত
যক ‘যক্‌দ্বুধে’ পদটিকে অজ্ঞাত যে সকল নলী নাম আছে, তাহাদের বিশেষণরূপে গ্রহণ
করাই বুদ্ধিবৃত্ত—যে যক্‌দ্বুধে গকে । যে যক্‌দ্বুধে সর্বাতি, ইত্যাদিজন অর্থ করিতে
হইবে ।

বিতস্তাবিদম্‌ বিতস্তা মহাকূলা ॥ ১১ ॥

বিতস্তা—অবিদম্‌, অথবা—বিত্তোপা অর্থাৎ বিতস্তা (প্রকাত) মহাকূলা (বৃহৎ তীক্ষ্ণবেশ-
বিশিষ্ট) ।

পদটি গ্রহণে ছিল অবিদম্‌—অকারসমাপে বিতস্তা হইয়াছে ।^১ অবিদম্‌—অবিদম্‌
অর্থাৎ অজ্ঞপকোপা (উপকরণার্থক ‘জন্’ বাতু হইতে নিপাট) । সাম্যেধেবী সাক্ষণ হইতে জানা
যায়—বৈবেহক নামক অতি সমস্ত নলী বিশেষে বহু করিয়াছিল, যাহা এই নলীটিকেই বহু করে
নাই ।^২ অথবা, ‘বিতস্তা’ পদ বি+‘ত’ বাতু হইতে নিপাট, বিতস্তা—বিতস্তা—এই নলী অতি
প্রকাত, ইহার তীক্ষ্ণবেশ অতি বিস্তারিত ।

আজিকীয়াং বিপাড়িত্যাহঃ, কলীক প্রভবা বা কলুগামিনী বা ॥ ১২ ॥

আজিকীয়াং বিপাট ইত্যাহঃ (আজিকীয়া নলীকে বিপাট বলিয়া অভিহিত করা হয়),
কলীক প্রভবা বা কলুগামিনী বা (এই নলীটি কলীক পর্বত হইতে সমুদ্ভূতা অথবা সরল-
পথাক্রমবিশিষ্ট) ।

আজিকীয়া নলীর অপর নাম বিপাট : ‘কলীক’ অথবা ‘কলু’ পদ হইতে আজিকীয়া
নাম হইয়াছে (কলীক পর্বতই এই নলীর উৎপত্তি স্থান, অথবা এই নলী কলুগামিনী অর্থাৎ
সরলপথে গমন করে) ।

১। বর্ণনাম কৃত্তবর্ণনাম (অঃ খঃ) ।

২। অবিদম্‌ নলী অকারসমাপে বিতস্তা (অঃ খঃ) ।

৩। বর্ণনামের উৎপত্তি ।



বিপাট্, বিপাটিনাৎ বা বিপাণনাৎ বা বিপ্রাণনাৎ বা ॥ ১৩ ॥

(১) বিপাট্ বিপাটিনাৎ বা ('বিপাট্' পদ সম্ভাবক পিণ্ড 'পট্' থাকু হইতে নিপ্পন্ন) —বিপাটিন হেতুই নদীর নাম বিপাট্ ; 'বিপাট্' কুল বিপাটিন বা বিপারূপ করে ; (২) বিপাণনাৎ বা ('বিপাণ্' পদ—প্রথমাব একবচনে বিপাট্—বন্ধনাবর্ধক চূর্ণাধি 'পণ্' থাকু হইতে নিপ্পন্ন , —পুত্রমরণশোকাক্ত বর্ণিত প্রাণত্যাগে কৃতমতঃ হইয়া নিজেই পান (বন্ধ) দ্বারা বন্ধন করতঃ এই নদীতে নিমগ্ন হন কিন্তু তাঁহার বন্ধন খুলিয়া যায় , এই নদীতে বর্ণিতের বিপাণন অর্থাৎ বন্ধন মোচন হইয়াছিল বা—যা ইহাও নাম হইয়াছে বিপাণ্ ; (৩) বিপ্রাণনাৎ বা (অর্থবা, বি + প্র + 'আণ্' থাকু হইতে নিপ্পন্ন) —বিপ্রাণন হেতুই নদীর নাম বিপাট্, বিপাট্ বিবিধ দেশের কল্যাণের ঘটনা ।

পাণা অস্তাঃ ব্যপাশ্রুত বসিষ্ঠস্ত মুমূর্ষতস্তদ্ব্যবিপাভুচ্যতে ॥ ১৪ ॥

মুমূর্ষতা বসিষ্ঠস্ত পাণাঃ (বরণোচ্চত বর্ণিতের পান অর্থবা বন্ধনরহিত) অস্তাঃ ব্যপাশ্রুত (এই নদীতে খুলিয়া সিঁদাছিল) তদ্ব্যবিপাট্ উচ্যতে (সেই অস্তাঃ এই নদীর নাম হইয়াছে বিপাণ্—বিপাট্) ।

পূর্ব্বমাসৌত্কর্য্যম্ ॥ ১৫ ॥

পূর্ব্বম্ উক্ গ্রামা আপাৎ (পূর্ব্ব এই নদীর নাম ছিল 'উক্:গ্রামা') । উত্কর্য্যম্—উক্:গ্রামা (প্রাকৃতকলাবর্ণিত) ।

সুযোমা সিদ্ধুর্নৈনাম্যতিপ্রসূবন্তি নদঃ ॥ ১৬ ॥

সুযোমা সিদ্ধুঃ (সুযোমা—সিদ্ধুঃ অর্থবা সুযোমানামিকা নদী) যৎ এনাম্ অতিপ্রসূবন্তি নদঃ (যেহেতু নদীসমূহ ইহার দিকে নিজাবিগকে প্রেরিত করে) ।

'সিদ্ধু' পদের অর্থ নদী (নিম্ন ১১৩ এরূপ) । 'সুযোমা' পদে উদামিকা নদীকে বুঝায়—প্রথমাবর্ধক 'সু' থাকু হইতে নিপ্পন্ন—অস্তাঃ নদী ইহার দিকে নিজাবিগকে প্রেরিত করে অর্থবা ইহার দিকে গমন করে এবং ইহাতেই পতিত হয়

সিদ্ধুঃ স্তম্ভনাৎ ॥ ১৭ ॥

সিদ্ধুঃ স্তম্ভনাৎ ('সিদ্ধু' পদ 'স্তম্' থাকু হইতে নিপ্পন্ন)

'স্তম্' থাকু প্রথমাবর্ধক—'স্তম্' থাকু হইতে 'সিদ্ধু' পদ নিপ্পন্ন (উ ১১) , সিদ্ধু (নদী) পতিত হইতে নিতান্নিত বা প্রসূত হয়—সিদ্ধু অধিষ্টির পতিতে অব্যাহিত হয় ।



২১। অণ্।

আপ আশ্রোতেঃ ॥ ১৮ ॥

আপঃ ('অণ্' নব) আশ্রোতেঃ ('আপ্' ধাতু হইতে নিস্পন্ন)। বাৎসর্ঘ্যিক অথবা
 ঐশ্বর্য্যিক 'আপ্' ধাতু হইতে 'অণ্' নব নিস্পন্ন, 'অণ্' নব ত্রীলিঙ্গ নিক্রিয়া বহুবচনান্ত
 (ঐশ্বর্য্যিক একবচনে 'আপঃ')—অণ্ অর্থাৎ কলের যাত্রা যাত্রা বাপ্তি' অথবা কল সর্গত
 পাতক্য বাপ্তি (আপ্যোতে ঐশ্বর্য্যোতে সর্গত)।

ভাসামেবা ভবতি ॥ ১৯ ॥

ভাসাম্ এবা ভবতি (কল নদীতে নদবর্তী বসতি হইতেছে)।

নদবর্তী পরিচ্ছেদে যে বসতি উক্ত হইতেছে, তাহাতে কলের ভবতি আছে।

॥ বড়্‌বিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অশ্লিষ্টতা পরিচ্ছেদ

আপো হি ঠা যতোভূত্ব ত্বা ন উর্কে দধাতন ।

মহে রণায় চকসে ১ ১ ।

(৩ ১-৩১১)

আপাঃ (হে জন), [যাঃ ভূত্বা] (যে তোমরা) যতো ভূত্বা হি ঠা (যথেষ্ট উৎপাদক হইতেছে),^১ ত্যাঃ [যুগে] (সেই তোমরা) নাঃ (আশাধিককে) উর্কে (অগ্নের নিমিত্ত) { এষাঃ } মহে রণায় চকসে (যুদ্ধকাল হারী রথদ্বীপে বর্শনের নিমিত্ত) দধাতন (স্থাপন কর) ;

জনকে সন্তোষন করিয়া কবি বলিতেছেন—হে জন, তুমি সর্ববিধ স্ববল্লভতা ; তুমি আশাধিককে স্থাপন কর—অগ্নের নিমিত্ত এবং যুদ্ধকালহারী রথদ্বীপে বর্শনের নিমিত্ত অর্থাৎ তুমি আশাধিককে অরপ্রাপ্তির যোগ্য কর এবং তাহাতে আয়তা পুত্র, পৌত্র, বৃদ্ধক প্রভৃতির বর্শন চিরকাল পাটী জাহা কর ।^২

আপো হি হ স্ববভূব ত্বা নোচিরায ধত্ত মহতে চ

নো রণায় বমণীয়ায় চ বর্শনায় ২ ১ ।

আপাঃ হি স্ববভূবঃ হ (হে জন, তুমি স্ববভূ—অর্থাৎ যথেষ্ট উৎপাদক হইতেছে) ; আপো হি ঠা—আপো হি হ , যতোভূত্বাঃ—স্ববভূত্বাঃ—‘যতো’ শব্দের অর্থ যথ (নিম ৩১১) । ত্যাঃ নাঃ অগ্নায় ধত্ত—উর্কে—অগ্নায় (‘উর্ক্’ শব্দের অর্থ অগ্ন—নিম ২১৭), দধাতন—ধত্ত (স্থাপয়িত্ত—স্থাপন কর) । মহতে চ নো রণায় বমণীয়ায় চ বর্শনায় (মহৎ অর্থাৎ চিরস্থায়ী এবং বন অর্থাৎ রথদ্বীপে বর্শনের নিমিত্ত আশাধিককে স্থাপন কর) ; মহে—মহতে, রণায়—বমণীয়ায়, চ—সে—বর্শনায় (বর্শনার্থক ‘চক্’ ধাতু হইতে ‘চকন্’ শব্দ নিসৃত) ।

২২ । ওষধিঃ

ওষধয় ওষধ্ ধয়ন্তীতি বা ওষতোনা ধয়ন্তীতি বা

দোষঃ ধয়ন্তীতি বা ২ ২ ।

ওষধয়ঃ (‘ওষধি’ শব্দের দ্ব্যংগুতি প্রদর্শিত হইতেছে) । (১) ওষৎ ধয়ন্তি ইতি বা

১। তি পামলুত্বঃ (ক. পা.) ।

২। দধাতন স্থাপয়িত। অরপ্রাপ্তিব্যাক্যবদ্যন্ বৃন্দভজ্যর্কঃ। বমণীয়াঃ কাল পুত্রপৌত্রহৃদ্বিরস্ত বর্শনঃ বন ইত্যর্কঃ (ক. পা.) ।



(দাহ বা হাণ্ডন^১ মত তোর পান অর্থাৎ নান করে)^২—ওৎ + পানার্থক 'বে' বাকু হইতে নিশা—কর্কবাচ্য) ; (২) অবতি এনাঃ ধরতি ইতি বা (অথবা, অসাবিতনিত বাক উল্লিখিত হইলে বোশী ইহা পান করে—বাহনিবারণার্থ)^৩—ওৎ + পানার্থক 'বে' বাকু হইতে নিশা—কর্কবাচ্য) (৩) দোৎ ধরতি ইতি বা (অথবা, বাতপিত্তাকি দোৎ পান অর্থাৎ নান করে)—দোৎ + পানার্থক 'বে' বাকু হইতে নিশা ; দোৎ—ওৎ ।

তাল্যামেবাত্ততি ॥ ৪ ॥

তাল্যাম্ এনাঃ অবতি (ওবদিসমূহ মধ্যে পরবর্তী কষ্ট হইতেছে) ।
পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে কষ্ট উক্ত হইতেছে, তাহাতে ওবদির কৃতি আছে ।

॥ সপ্তবিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥

১। কং কিঞ্চিৎ কলং পরীয়ে দহন্তোবজাৎ তসেনাঃ কতি পিবতি নানচতি (হু) । বাহ্যার্থক 'উন' বাকু হইতে বাকু প্রকারে 'কলং' পদ নিশা ।

২। অসাবিতো অবতি ধরতি সতি এইরূপ অর্থ করিতে হইবে ।



অষ্টোনিবন্ধন পান্ডিত্যেচ্ছন

যা ওষধীঃ পূৰ্ণা জাতা দেবেভ্যাক্ৰিয়ুগং পুৰা ।

যটেন সূ বজ্জগামহং নতং ধামানি সপ্ত চ ১ ১ ।

(৩ ১০/৩৭/১)

যাঃ ওষধীঃ (যাঃ ওষধঃ—যে ওষধিসমূহ) ক্ৰিয়ুগং পুৰা (তিন যুগেত পূৰ্ণযুগে অৰ্থাৎ
ত্ৰৈযুগে) দেবেভ্যঃ পূৰ্ণাঃ জাতাঃ (দেবগণেত পূৰ্ণ জাত হইয়াছিল) অহং (আমি)
বজ্জগাম (পিতৃলব্ধ সেই ওষধিসমূহেৰ) নতং ধামানি সপ্ত চ (একপত সাত ধাম অৰ্থাৎ জাতি
বা স্থান) যটেন হু (আমি) ।*

কলি, বালা, ত্ৰৈয়া এই তিনযুগেত পূৰ্ণবৰ্তী ত্ৰৈ য় সত্যযুগে দেবগণেৰ উৎপত্তিৰ পূৰ্ণ
ওষধিসমূহ উৎপন্ন হইয়াছিল ।

যা ওষধয়ঃ পূৰ্ণা জাতা দেবেভ্যাক্ৰিয়ুগানি পুৰা যন্তে সূ বজ্জগামহং
বজ্জবৰ্ণানাং বজ্জগানাং বজ্জগানামিতি বা ১ ২ ।

যাঃ ওষধয়ঃ পূৰ্ণাঃ জাতাঃ দেবেভ্যঃ (যে ওষধি যুগ দেবগণেৰ উৎপত্তিৰ পূৰ্ণ উৎপন্ন
হইয়াছিল ; ওষধীঃ—ওষধয়ঃ—ওষধ্যবৰ্ণে বিভীষা । ক্ৰিয়ুগানি পুৰা (তিন যুগ পূৰ্ণ) ;
ক্ৰিয়ুগং—ক্ৰিয়ুগানি । যন্তে হু তৎ অহম্ (আমি তথা আমি) যটেন—যন্তে । বজ্জগং—
বজ্জবৰ্ণানাং বজ্জগানাং বজ্জগানাং বা ('বজ্জ' শব্দেৰ অৰ্থ বজ্জ বা পিতৃলব্ধ—ওষধিসমূহ পরিগণিত
অবস্থায় বজ্জবৰ্ণাই পিতৃলব্ধ বাঞ্ছন করে ; অথবা, 'বজ্জ' শব্দেৰ অৰ্থ—বজ্জ অৰ্থাৎ পুৰা, তেপ
প্রকৃতিৰ লবণ—'জ' থাকু হইতে নিশ্চয়, অথবা, বজ্জ—বজ্জ অৰ্থাৎ সৰ্ব্ব অগতঃ থাকু বা
বজ্জ—বাঞ্ছনাপোষক 'জ' থাকু হইতে নিশ্চয় ।

নতং ধামানি সপ্ত চ । ধামানি ত্ৰয়ানি ভবন্তি, স্থানানি নামানি জ্ঞানানিতি,
জ্ঞানান্যভিপ্রোক্তানি । সপ্তপতং পুরুষত মৰ্ধ্যাং ভেদেনা নথতীতি বা ১ ৩ ।

নতং ধামানি সপ্ত চ (একপত সাত ধাম) । ধামানি ত্ৰয়ানি ভবন্তি, স্থানানি নামানি
জ্ঞানানি ইতি ('ধাম' শব্দেত তিন অৰ্থ—স্থান, নাম এত জ্ঞান বা জ্ঞানি), জ্ঞানানি অত
অভিপ্রোক্তানি (এটোস্থানে তত্ব অৰ্থাৎ জ্ঞানি অৰ্থই অভিপ্রোক্ত) । সপ্তপতং পুরুষত মৰ্ধ্যাম্
(পুরুষেত মৰ্ধ্যাম্ সপ্তপত নত অৰ্থাৎ একপত সাত) তেহু এত নথতি ইতি বা (সেই
মৰ্ধ্যাম্‌দ্বয়ে ইহাৰিপকে ব্যৰণ করা হয়—ইহাই বা 'ধামন্' শব্দেৰ ব্যুৎপত্তি) ।



‘বাম’ নব স্থান, নাম এবং জাতি এই তিন অর্থে প্রযুক্ত হয়। উক্ত তিনে ইহার অর্থ জাতি—ওষধির জাতি একশত ৯৯ নং অংশে সর্বসমেত ওষধি একশত সাত আতীর বা একশত সাত প্রকাণ্ডের। অথবা, দীর্ঘতে বর্ণ্যে বস্তু—এই ব্যুৎপত্তিতে ‘বাম’ নামের অর্থ স্থান (‘বা’ শব্দ হইতে নিল)। খাণ্ডকের শব্দে মর্মান্বয়ের সংখ্যা একশত সাত (নিকট, পরিণতি ১০৭ ত্রৈব্যা)। যোগ নিবারণার্থ এই সকল স্থানে ওষধি বারন করা হয়।

২৩। বাজি ।

বাজি ব্যাখ্যাতা ৯ ৩ ।

বাজি ব্যাখ্যাতা—‘বাজি’ নামের ব্যাখ্যা করা হইয়াছে (নিব্দ ১০৮ ত্রৈব্যা) ।

ভক্তা এষা ভবতি ৯ ৫ ।

ভক্তাঃ এষা ভবতি (বাজি নামের পরবর্তী বস্তুটি হইতেছে) ।

পরবর্তী বস্তুতে যে বস্তুটি উক্ত হইতেছে, তাহাতে বাজির ভক্তি আছে।

৯ অষ্টোনিশে পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



উদ্ভট ୧୩ ପାଞ୍ଜିରେହନ

ଆ ଛାତ୍ରି ପାର୍ଥିବଃ ଋଷଃ ମିତୁରପ୍ରାପ୍ତି ସାଧତିଃ ।

ଦିବଃ ମହାଂସି ବୃହତୀ ବିତିର୍ଥସ ଆ ଶ୍ଵେତଃ ବର୍ତ୍ତତେ ତମଃ ୧ ୧ ।

(ଅବର୍ତ୍ତକେ ୧୦୮୩୩, ଦୈନିକ ହୃଦ ୧୧)

ଛାତ୍ରି (ହେ ଛାତ୍ରି), ମିତୁଃ ସାଧତିଃ (ଅନ୍ତରିକ୍ଷଲୋକର ହାନମହନସେତ) ପାର୍ଥିବା ଋଷଃ (ପୃଥିବୀଲୋକେ) ଆ + ଅପ୍ରାପ୍ତି (ଆନୁଷ୍ଠିତ କରିବା ବାକ), ବୃହତୀ (ବୃହଦାକାଶ-ମନ୍ଥରା ଦୃଷ୍ଟି) ଦିବଃ ମହାଂସି (ଛାଲୋକବର୍ତ୍ତୀ ହାନମହନ) ବିତିର୍ଥସେ (ବ୍ୟାପ୍ତ କରିବା ବର୍ତ୍ତମାନ ବାକ) ; ଶ୍ଵେତଃ (ସ୍ଵେତ) ତମଃ (ଅନ୍ତରାଶ) ଆ + ବର୍ତ୍ତତେ (ପୃଥିବୀରେ ଆବୃତ୍ତିତ ହେ) ।

ଛାତ୍ରିର ଅନ୍ତରାଶ ପୃଥିବୀଲୋକ, ଅନ୍ତରିକ୍ଷଲୋକ ଏବଂ ଛାଲୋକ ପରିସାପ୍ତ କରେ । ଛାଲୋକ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ପରିସାପ୍ତ କରିବା ଅନ୍ତରାଶର ବାହା ଅବସ୍ଥିତି ଥାଏ ତାହାକି ସ୍ଵେତ, ଶୁଦ୍ଧ ନାହିଁ ; ଯାହା ଆଦ୍ୟର ପୃଥିବୀଲୋକେ ଆବୃତ୍ତିତ ହେ ବା ଦୃଷ୍ଟି ଆସେ ।

ଆନୁପୁରଣ ଛାତ୍ରି ପାର୍ଥିବଃ ଋଷଃ ହାନମହନସେତ ଦିବଃ ମହାଂସି ବୃହତୀ ସହତୀ ବିତିର୍ଥସ ଆବର୍ତ୍ତତେ ଶ୍ଵେତଃ ତମୋରଜଃ ୧ ୨ ।

ଛାତ୍ରି (ହେ ଛାତ୍ରି—‘ଛାତ୍ରି’ ନାମର ନାୟକ) ଆ ପାର୍ଥିବଃ ଋଷଃ ଆନୁପୁରଃ (ଦୃଷ୍ଟି ପୃଥିବୀ-ଲୋକ ପରିସାପ୍ତ କରିବା ବାକ), ସହାୟତ ହାନମହନ (ସହାୟ ଅର୍ଥାତ୍ ଅନ୍ତରିକ୍ଷଲୋକର ହାନମହନ-ସେତ) ଦିବଃ ମହାଂସି (ଛାଲୋକର ହାନମହନ ପରିସାପ୍ତ କର), ବୃହତୀ—ସହତୀ (ବୃହଦାକାଶ) ; ଶ୍ଵେତଃ ତମଃ (ସ୍ଵେତ ତମଃ) ଋଷଃ (ପୃଥିବୀଲୋକର ଶ୍ରେତି) ଆ + ବର୍ତ୍ତତେ = ଆବର୍ତ୍ତତେ (ଶ୍ରେତିବୃତ୍ତ ହେ) । ଆ + ଅପ୍ରାପ୍ତି = ଆନୁପୁରଃ ; ମିତୁଃ ସାଧତିଃ = ସହାୟତ ହାନମହନ ; ଆବର୍ତ୍ତତେ ଶ୍ଵେତଃ ତମଃ ଋଷଃ—ଏହି ହେଉ ଋଷଃ = ପୃଥିବୀଲୋକ ।

୧୪ । ଅବ୍ୟାପୀ ।

ଅବ୍ୟାପ୍ୟାବ୍ୟାପ୍ୟାତ୍ ପତ୍ନୀ ।

ଅବ୍ୟାପ୍ୟାବ୍ୟାପ୍ୟାତ୍ ଶ୍ରୀମାତ୍ମୟମଃ ଶ୍ରୀମାତ୍ମୟମଃ ଶ୍ରୀମାତ୍ମୟମଃ ୧ ୩ ।

ଅବ୍ୟାପୀ—ଅବ୍ୟାପ୍ୟ ପତ୍ନୀ (ଅବ୍ୟାପ୍ୟ ପାଳୟିନୀ ଦେବତା), ଅବ୍ୟାପ୍ୟ ଅବ୍ୟାପ୍ୟ ଶ୍ରୀମାତ୍ମୟମଃ (ଅବ୍ୟାପ୍ୟ ଶ୍ରୀମାତ୍ମୟମଃ ଅବ୍ୟାପ୍ୟ ଅବ୍ୟାପ୍ୟ ଶ୍ରୀମାତ୍ମୟମଃ) ଅବ୍ୟାପ୍ୟ ଶ୍ରୀମାତ୍ମୟମଃ ଶ୍ରୀମାତ୍ମୟମଃ ଶ୍ରୀମାତ୍ମୟମଃ (ଅବ୍ୟାପ୍ୟ, ଅବ୍ୟାପ୍ୟ ଅବ୍ୟାପ୍ୟ ଅବ୍ୟାପ୍ୟ) ।



অরণ্যানী—অরণ্যের পরী অর্থাৎ শালসিমী অধিবেষতা; বৈয়াকরণমতে ‘অরণ্যানী’ শব্দের অর্থ যহং অরণ্য (পায় ৪:১।৪৩ ভট্টক) । ‘অরণ্য’ শব্দ (১) সত্যর্থক ‘অ’ থাকু হইতে নিস্পন্ন (উ ৩৮২)—অরণ্য—গ্রাম হইতে অলপদ অরণ্য (২) ‘অ’ থাকু হইতে নিস্পন্ন—অরণ্য—অরণ্য (অরণ্য তদুপ আশ্রয়স্থান বা আশ্রয়স্থানক নহে) ।

তত্ত্বাঃ এষাঃ ভবতি ৪ ৩ ।

তত্ত্বাঃ এষাঃ ভবতি (অরণ্যানী শব্দে পদবর্তী ভুক্তি হইতেছে) ।

পদবর্তী পরিচ্ছেদে যে ভুক্তি উদ্ধৃত হইতেছে, তাহাতে অরণ্যানীর ভুক্তি আছে ।

। উল্লিখিত পত্রিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



ত্ৰিংশ পদ্বিচ্ছেদ

অৰণ্যাস্তৰণাস্তমৌ বা গ্ৰেব নশ্চসি ।

কথা গ্ৰামঃ ন পৃচ্ছসি ন বা ভীঃ বিম্ভতী ৩ ৥ ১ ৥

(৩ ১০১০৬১)

হে অৰণ্যানি (অৰণ্যান্দিবতে), বা অনৌ [কঃ] (পুত্ৰবৎ প্ৰতীক্ৰমাণা বে তুমি)^১ অৰণ্যানি [প্ৰতি] গ্ৰেব (অৰণ্যসমূহক প্ৰতি প্ৰত্যক্ষ হৈছে বেন) নশ্চসি (অকৃত্বিত হৈছে) [না স্বঃ] (সেই তুমি) কথা (কথা—কি নিষিদ্ধ) গ্ৰামঃ ন পৃচ্ছসি (গ্ৰামেৰ কথা জিজ্ঞাসা কৰিতেছ না) । ন বা ভীঃ ইব বিম্ভতী (তোমাকে যেন ভয় ল্পৰ্ণই কৰিতেছে না) ।^২

মহাশব্দটো ক'ৰি অৰণ্যেৰ যথো নিগূঢ়তা এৰা ভীত হৈয়া অৰণ্যান্দিবতা অৰণ্যানীকে সন্ধান কৰিয়া বলিতেছেন—হে দেবতঃ । আমি এই অৰণ্যযথো ভীতিবিম্বল হৈয়া পতিয়াছি, তোমাক ভয় নাই কেন ? অৰণ্যেৰ পৰ অৰণ্য অতিক্ৰম কৰিতেছি, গ্ৰামেৰ পৰ কুটিলোচৰ হৈতেছে না । তুমি যেন অৰণ্যসমূহক প্ৰতি প্ৰত্যক্ষ হৈছে বেন অসুস্থ হৈছে। হাইতেছ—ইহাৰ হেতু কি ? কেন তুমি গ্ৰামেৰ পৰ জানিবা আমাকে প্ৰশ্ন কৰিতেছ না ?

অৰণ্যানীভ্যোনাম্যমন্ত্ৰতে বাসাবৰণ্যানি বনানি পৰাচীৰ নশ্চসি কথা গ্ৰামঃ ন পৃচ্ছসি ন বা ভীঃ বিম্ভতীবেতীঃ পৰিতৰাৰ্থে বা ২ ৥

অৰণ্যানি ইতি এনাম্ আমহবতে (হে অৰণ্যানি, এই বলিয়া অৰণ্যান্দিষ্ঠাতী দেবতাকে সন্ধান কৰিতেছেন), বা অনৌ অৰণ্যানি বনানি পৰাচীৰ নশ্চসি (যে তুমি অৰণ্যসমূহক অৰ্ণাৎ বনসমূহক দিকে প্ৰত্যক্ষ হৈছে বেন অকৃত্বিত হৈছে), কথা গ্ৰামঃ ন পৃচ্ছসি (কেন গ্ৰামেৰ কথা জিজ্ঞাসা কৰিতেছ না) ন বা ভীঃ বিম্ভতী ইব (তোমাকে যেন ভয় ল্পৰ্ণই হৈতেছে না অৰ্ণাৎ তুমি যেন বিম্ভতীও ভীত হৈতেছ না)—ইতি (ইহাৰ কাৰণ অৰ্ণ) ; ইঃ পৰিতৰাৰ্থে বা (অৰণ্য ইব ইব্ তদাৰ্থে প্ৰকাশ কৰিতেছে), অৰণ্যানি—বনানি—গ্ৰেবঃ প্ৰযুক্ত 'অৰণ্যানি' পৰ সন্ধাননাত, বিতীৰ প্ৰযুক্ত 'অৰণ্যানি' পৰ বিতীৰেৰ বহুতনাত ; গ্ৰেব—পৰাচীৰ—প্ৰত্যক্ষ হৈছে, কথা—কথঃ ; ন বা ভীঃ বিম্ভতীঃ—ন বা ভীঃ বিম্ভতী ইব, অৰণ্য 'ইব' পৰ ভয়েৰ ইবত্বাত্মতা প্ৰকাশ কৰিতেছে—ভয় তোমাকে ইবত্বাত্মক ল্পৰ্ণ কৰিতেছে না ।^৩ (৩ সংখ্যাটি পুত্ৰবৎৰেৰ প্ৰাপক) ।

১। অসাবিত্তি পুত্ৰবৎ ইব। কুঃ) ।

২। বিতৰ্কঃ প্ৰঃ (৩ গ্ৰাঃ ১০৬১) ।

৩। ন বদীকপি বিতৰ্কীতি পটি উপাৰ্থে (কুঃ) ।



২৫। প্রকৃতি।

প্রকৃতি প্রকৃতিঃ ১০।

প্রকৃতি প্রকৃতিঃ—প্রকৃ + 'খ' বাত্ম হইতে 'প্রকৃ' শব্দ নিপাত হইয়াছে। 'প্রকৃ' শব্দের অর্থ সত্য—সত্য প্রকৃতি নিহিত আছে। ধর্মোপদেশমোক্ষ-বিষয়ে তত্ত্বরূপে যে বস্তুই এবং অবিচলিত বৃত্তি, তাহারই অধিদেবতা প্রকৃতি। এই দেবতাই শাস্ত্রনির্দিষ্ট পুরুষকে কর্ণাশ্রয়নে প্রণোদিত করেন।

তত্ত্বা এবা তবতী ১১।

তত্ত্বা এবা তবতি (প্রকৃতি লব্ধে পরবর্তী তত্ত্বটি হইতেছে)।

পরবর্তী পরিচ্ছেদে যে তত্ত্বটি উদ্ধৃত হইতেছে, তাহাতে স্বেচ্ছরূপে প্রকৃতি তত্ত্ব আছে।

১২। ত্রিশে পরিচ্ছেদে সমাপ্ত।



আন্তঃশব্দ অভিভোজন

শ্রোতা পৃথিবী ভবানুকরা নিবেশনো ।

যচ্ছা নঃ শৰ্ম্ম সগ্রথঃ ১১ ॥

(৩১২৩১১৪)

পৃথিবী (হে পৃথিবী) শ্রোতা (শ্রবকরী) অনুকরা (নিউকরা) নিবেশনো (নিবাস
যোগা) ভব (হক), নঃ (আত্মনিবেশ) সগ্রথঃ (সৰ্ব্বভোক্তাবে অতিশ্রদ্ধত বা বিদ্যোৰ্ণ)^১
শৰ্ম্ম (শব্দ) যচ্ছা (যচ্ছা—একান্ত কর) ।

শ্রুতা নঃ পৃথিবী ভবানুকরা নিবেশনো ১২ ॥

শ্রোতা—শ্রুতা (শ্রবকরী বা শ্রবদারী) ; 'সোমান' শব্দের অর্থ শ্রব (নিব ৩১৬) ।

ভবকরা কণ্টক অগ্রভেদঃ ১৩ ॥

ভবকরা কণ্টক অগ্রভেদঃ । 'ভবক' শব্দের অর্থ কণ্টক—'ভব্' বাতু হইতে নিশ্চয়) ।

পদার্থক 'ভব্' বাতু হইতে কণ্টকার্থক 'ভবক' শব্দ নিশ্চয়—কণ্টক উৎপত্ত হইবে ।

কণ্টকঃ কংতপো বা কৃত্যতেবা কণ্টেতেবা ক্রান্ধগতিকৰ্ম্মণঃ উৎপত্ততমো
ভবতি ১৪ ॥

প্রাপকঃ 'কণ্টক' শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিতেছেন । (১) কণ্টকঃ কংতপো বা (কংতপঃ
—কণ্টকঃ—'কণ্'পদ + 'তপ' বাতু হইতে নিশ্চয় ; 'কংতপে' আদি সত্যাপিত করিব' এই
অভিপ্রায়েই যেন কণ্টক শব্দ হইতে উৎপত্ত) ; (২) কৃত্যতে বা (অথবা ভেদমার্থক 'কৃত্য'
বাতু হইতে নিশ্চয়—কণ্টক কৃত্যলক্ষণি হিহ বা বিহ করে ; কৃত্যত—কণ্টক) (৩) কণ্টেতে বা ক্রান্ধ
গতিকৰ্ম্মণঃ (অথবা, পদার্থক 'কণ্ট' বাতু হইতে নিশ্চয়—কণ্টক শব্দ হইতে বিশেষভাবে
উৎপত্ত হইবে) ।

যচ্ছা নঃ শৰ্ম্ম শব্দগঃ সৰ্ব্বভঃ পৃথু ১৫ ॥

যচ্ছা—যচ্ছা, শৰ্ম্ম—শব্দগঃ, সগ্রথঃ—সৰ্ব্বভঃ পৃথু (সৰ্ব্বভবয়ে পৃথু অর্থাৎ বিদ্যোৰ্ণ) ।



২৭। অণু।

অণু। ব্যাখ্যাতা ৩ ৬

অণু। ব্যাখ্যাতা। 'অণু।' শব্দ ব্যাখ্যাত হইবে।

অণু। শব্দেই অর্থ ব্যাখ্যাত অর্থ (নিবন্ধ ৩১২ প্রকৃতি)

অণু। এম। অর্থ ৩ ৭

অণু। এম। অর্থ (শব্দেই অর্থ 'অণু।' শব্দে)।

অর্থ। অর্থ। অর্থ (শব্দেই অর্থ 'অণু।' শব্দে)।

। অর্থ। অর্থ। অর্থ।



୨୮। ଅଗାଧୀ ।

ଅଗାଧୀ ଅର୍ଥେ: ମନ୍ତ୍ରୀ । ୩ ।

ଅଗାଧୀ ଅର୍ଥେ: ମନ୍ତ୍ରୀ (ଅଗାଧୀ ମନ୍ତ୍ରୀର ଅର୍ଥ ଅଗ୍ନିର ମନ୍ତ୍ରୀ) ।

ତନ୍ତ୍ରୀ ଏବା ଉଦ୍ଧତି । ୪ ।

ତନ୍ତ୍ରୀ ଏବା ଉଦ୍ଧତି (ମନ୍ତ୍ରୀର ଉଦ୍ଧତି ଅଗାଧୀର ମନ୍ତ୍ରୀ ହେତେରେ
ମନ୍ତ୍ରୀର ମନ୍ତ୍ରୀର ଉଦ୍ଧତି ଉଦ୍ଧତି ହେତେରେ, ତାହାରେ ଅଗାଧୀର ଉଦ୍ଧତି ଆଧି

। ଉଦ୍ଧତିର ମନ୍ତ୍ରୀର ମନ୍ତ୍ରୀ ।



চতুর্জিৎ পত্রিকাসমিতি

ইহেন্দ্রানীমুখ হস্তে বহুশানীঃ স্বস্তয়ে ।

অগ্র স্বীঃ সোমনীতয়ে ॥ ১ ॥

(৩ ৩২২১৫)

ইহ (এই স্বস্তে) স্বস্তে (আশায়েত স্বস্তেব নিমিত্ত) [এবং] সোমনীতয়ে (সোমশানীঃ) ইহেন্দ্রানীঃ বহুশানীঃ অগ্রানীঃ (ইহেন্দ্রানীকে বহুশানীকে এবং অগ্রানীকে) উপস্থাপ্যে (আহ্বান করিতেছি) ।

অগ্রিঃ স্বীঃ তৎপদী অগ্রানীঃ সোমশানীঃ স্বস্তে ।

ইতি স্বীঃ মিলনশাস্ত্রিকা ॥ ২ ॥

এই চতুর্জিৎ স্বস্তে—পাঠ করিলেই যোগস্বাস্থ্য হয় ; কাজেই ভক্তগণ আর ইহার ব্যাখ্যা করিলেন না ।

॥ চতুর্জিৎ পত্রিকাসমিতি সমাপ্ত ॥



পঞ্চত্রিংশ পরিচ্ছেদ

অপভ্রংশটো বসানি ॥ ১ ॥

অপ ভ্রঃ অট্টো বসানি (অভ্রংগর আট বস অর্থাৎ এড়া দেহতার কথা বলা হইতেছে)।

উল্খলমুসল, হবিধান, আধাপুর্বিবী প্রকৃতি বস বা খোড়া দেহতা।

২৯ : উল্খলমুসলে ॥

উল্খলং বাধ্যাতম্ ॥ ২ ॥

উল্খলং বাধ্যাতম্ (উল্খল লব্ধে বাধ্য) কথা হইয়াছে—মিহু ৫।২০ প্রৈ৭)।

মুসলং মুহঃ সতম্ ॥ ৩ ॥

মুসলং মুহঃ সতম্ (মুসল মুহমুহঃ চলনবিশিষ্ট—‘মুসল’বস মুহঃ+গতার্থক ‘স’ বাতু হইতে নিল্ল), উল্খলেন্ত উল্খ মুসল বাধ্যবাব উল্খিল্ল অল্লিল্ল হব অর্থাৎ উল্ল নামা করে।

ভয়োরেশা ভবতি ॥ ৪ ॥

ভয়োঃ এবা ভবতি (উল্খল ও মুসল লব্ধে লব্ধতী ককটি হইতেছে)।

। পঞ্চত্রিংশ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



ষট্‌ত্রিংশ পশ্চিচ্ছন্দ

আযকৌ বাজসাতমা ত্য হাচ্চা বিকৃত্তঃ ।

হরী ইবাচ্চাংলি বন্দতা ১১ ।

(৬ ১১৮১৭)

আযকৌ (আযকৌবা অর্থাৎ সর্গবা পুত্র্য) বাজসাতমা (সম্যকভাবে অথবা প্রযোজ্য)
ত্যা (তে—উল্লম্বলম্বল) হি' উচ্চা (উচ্চৈঃ—উচ্চতা অবলম্বন পূর্বক, অথবা উচ্চকনি
সংকারে) বিকৃত্তঃ (পুনঃপুনঃ বিহার বা ক্রীড়া করে) , হরী ইব (অথবা হের ভাষে)
অচ্চাংলি (অগ্রসমূহ) বন্দতা [ত্যাত্য] (ভোগ করক—সংহার সাধন করক) ,^১

উচ্চা বিকৃত্তঃ (উচ্চৈঃ বিহ্রিয়েতে)—উল্লম্বল মতক উচ্চ কঠিনা সোচ্চভাবে
বাড়াইয়া আছে, আর মূলম উচ্চ হইতে পুনঃপুনঃ ভাব্য উপর পতিত হইতেছে—ইহাই
উল্লম্বলম্বলের উচ্চ বিহার , এই ব্যাখ্যা তুর্ন্যচাধ্যক্ষত । উচ্চকনি সংকারে বিহার বা
ক্রীড়া করে—এইরূপ অর্থও হইতে পারে । বন্দতা—অন্যার্থক 'বন্' বাতুত (নিম্ন ৪ ১২১০-
তটেবা) শব্দভাষ্যের রূপ ।

আযকৌবা অগ্নানাং সংকৃত্ততমে তে উচ্চৈবিরিয়েতে হরী ইব অগ্নানি
তুজানে ২ ।

আযকৌ—আযকৌবা (পূজনীত—'তে' অর্থাৎ 'উল্লম্বলম্বলে' পদের বিশেষণ) ।
বাজসাতমা—অগ্নানাং সংকৃত্ততমে—সংকৃত্ততমে—বাহ্যের অর্থাৎ অগ্নের বিশেষভাবে
বিতানকর্ত্য অর্থাৎ সম্যক অগ্রযোজ্য , বাজ—অগ্ন (নিম্ন ২১৭) । ত্যা—তে (উল্লম্বল ও
মূল) । উচ্চা বিকৃত্তঃ—উচ্চৈঃ বিহ্রিয়েতে । হরী ইব অচ্চাংলি বন্দতা—হরী ইব অগ্নানি
তুজানে (অগ্ন—অগ্ন—নিম্ন ২১৭) , বন্দতা—তুজানে (উল্লম্বলম্বলের বিশেষণ) ।

৩০ । হবির্ধানে ১

হবির্ধানে হবিষাং নিধানৈ ৩১

হবির্ধানে—হবিষাং নিধানৈ (হবি অর্থাৎ সোম হাবিধার পাত্রবৎ) ।

ভয়োরেবা ভবতি ৩২

ভয়োঃ এবা ভবতি (সেই পাত্রবৎ সময়ে পরবর্তী কব্টি হইতেছে) ।

১ ষট্‌ত্রিংশ পশ্চিচ্ছন্দ সমাপ্ত ।

১। হীথি পাল্লম্বল (ত্য ত্যা) ।

২। বন্দতা তুজানে সংহারকরেন ত্যাত্য (হি) ।



সপ্তত্রিংশ পদ্যসংগ্রহ

আ বামুনশমস্রহা দেবাঃ সৌদত্ত বজ্রিয়াঃ ।

ইহাচ্চ সোমশীতয়ে ॥ ১ ॥

(ক ২১৫১২১)

[হে হবির্ধানে] (হে হবির্ধানসহ), অত (আত) ইহ (এই বস্তু) বাম্ উপহস্ (ভোমাদেব সমীপে) অস্রহাঃ (ত্রোহঃকিত অর্থাৎ শক্রতাপ্ত) বজ্রিয়াঃ (বজ্রসম্পাদক) দেবাঃ (দেবগণ) সোমশীতয়ে (সোমপানার্থ) আসৌদত্ত (উপবেশন করন) ।

আসৌদত্ত বামুনশমুনশানস্ ॥ ২ ॥

আ + সৌদত্ত — আসৌদত্ত (উপবেশন করন) , উপহস্ — উপহানস্ (সমীপে) ।

অত্রোচ্চবো ইতি বা ॥ ৩ ॥

বা (অথবা) অস্রহা — অত্রোচ্চবো । অত্রোচ্চবো অর্থাৎ ত্রোহেব অর্থোপা—ভোমাদেব প্রতি কাহারও ত্রোহ করা কঠিন নহে) । অস্রহা—এইতপ পরোক্ষ করিলে 'দেবাঃ' পদের বিশেষণ হইবে ; অস্রহা—এইতপ পরোক্ষ করিয়া এবং ইহার অর্থ 'অত্রোচ্চবো' করিয়া ইহাচ্চ 'হবির্ধানে' পদের বিশেষণও করা হইতে পারে ।

বজ্রিয়া দেবা বজ্রসম্পাদিন ইহাচ্চ সোমপানায় ॥ ৪ ॥

বজ্রিয়া—'দেবাঃ' পদের বিশেষণ । ইহার অর্থ—বজ্রসম্পাদিনঃ (বজ্রসম্পাদক) ; সোমশীতয়ে—সোমপানায় (সোমপানের নিমিত্ত) ।

৩১ । ভাবাপূর্ব্বিক্যো ॥

ভাবাপূর্ব্বিক্যো ব্যাখ্যাতে ॥ ৫ ॥

ভাবাপূর্ব্বিক্যো ব্যাখ্যাতে ('ভাবাপূর্ব্বিক্যো' ব্যাখ্যাত হইয়াছে—নিম্ন ৩১৫ এবং ৩১৬ জট্য) ।

ভরোরেষা ভবতি ॥ ৬ ॥

ভরোঃ এবা ভবতি (পরবর্তী কব্টি ভাবাপূর্ব্বিক্যো সত্য হইতেছে) ।

। সপ্তত্রিংশ পদ্যসংগ্রহ সমাপ্ত ॥



অষ্টোত্রিশে পৰিচ্ছেদ

ভাৱা নঃ পৃথিবী ইমং সিদ্ধমন্ত্ৰ নিবিল্পনম্ ।

যজ্ঞং দেবেষু যজ্ঞতাম্ ॥ ১ ॥

(৩ ৩৪১১২০)

ভাৱা-পৃথিবী (ভাৱাপৃথিবী—ভাৱা-পৃথিবী দেৱতাস্বৰ) যজ্ঞ (যজ্ঞ) নঃ
(আবাদেশ) সিদ্ধা (কলনিলাসক) নিবিল্পনং যজ্ঞং (বৰ্ণাভিমুখে পৰমেশ্বৰ যজ্ঞকে) দেবেষু
যজ্ঞতাম্ (দেৱগণেৰে নিকট বহন কৰন) ।

ভাৱাপৃথিবী ন ইমং সাধনমন্ত্ৰ নিবিল্পনং যজ্ঞং দেবেষু নিযজ্ঞতাম্ ॥ ২ ॥

ভাৱা নঃ পৃথিবী—ভাৱাপৃথিবী নঃ । সিদ্ধা—সাধনম্ (বৰ্ণাভি কলেৰে নিলাসক) ;
নিবিল্পনং যজ্ঞং দেবেষু নিযজ্ঞতাম্ (বৰ্ণেৰে নিকট পৰমেশ্বৰ যজ্ঞকে দেৱগণেৰে নিকট অৰ্পণ
কৰন)—যজ্ঞতাম্—নিযজ্ঞতাম্ (প্ৰচান কৰন) ।*

৩২। বিলাট্ তত্বজ্ঞো ॥

বিলাট্ তত্বজ্ঞো ব্যাখ্যাতে ॥ ৩ ॥

বিলাট্ তত্বজ্ঞো ব্যাখ্যাতে ('বিলাট্' এবং 'তত্বজ্ঞো') এই দুই শব্দেৰে ব্যাখ্যা কৰা
হইবলৈছে (নিম্ন ৩৪৩৭, ১৩ ছটকা) ।

তত্বোৱেবা কৱতি ॥ ৪ ॥

তত্বোঃ এবা কৱতি (পৰৱৰ্তী বাক্যটো বিলাট্ ত তত্বজ্ঞো শব্দকে হইছে) ।

। অষ্টোত্রিশে পৰিচ্ছেদে সমাপ্ত ।

১। নিবিল্পনং সিদ্ধা অষ্টোত্রিশে পৰিচ্ছেদে (৩২ ৩৪) ।

২। নিযজ্ঞতাম্ যজ্ঞং (৩২) ।



উপসর্গানাম্মুপতী পৰিচ্ছেদ

এপৰ্গতানাম্মুপতী উপসর্গানাম্মে ইব বিধিতে হাসয়ানে ।

গাবেব শুভ্রে মাতরা মিহানে বিপাটু ততুতী পয়সা কবেতে । ১ ॥

(ক পা৩৭১)

পৰ্গতানাম্ম উপসর্গানাম্ম [মিহানে] (পৰ্গতানাম্ম উপসর্গানাম্ম ক্ৰোড়বোশ হইতে মিহানে) উপসর্গানাম্ম (সমুদ্রগমনে) বিপাটু ততুতী (বিপাটু ততুতী)—বিপাটু ত ততুতী নী) হাসয়ানে বিধিতে আছে ইব (পৰ্গতানাম্ম উপসর্গানাম্ম বহনমুক দুইটি বহনমুক ক্ৰা) শুভ্রে গাবেব (শুভ্রে গাবেব ইব—গাবেব ইব—শুভ্রে গাবেব পোতাৰিহি দুইটি পোতাৰিহি ক্ৰা) মাতরা [ইব] মিহানে (একটী বহনমুক লেভনে সমুদ্রক মাড়বোশ ক্ৰা) [প্রতীকমান] (প্রতীকমান হইয়া) পয়সা কবেতে (প্রকৃত উপসর্গানাম্ম সহিত বেগে গমন করিতেছে) ।

পৰ্গতানাম্মুপতীপুপসর্গানাম্ম ১ ২ ॥

উপসর্গানাম্ম—উপসর্গানাম্ম (ক্ৰোড়বোশ হইতে) ; ক্ৰোড়বোশ মতে—উপসর্গানাম্ম—মহীপাৎ এবং পুৰ্ণাচাৰ্য্যে মতে উপসর্গানাম্ম—মিহানে ।

উপসর্গানাম্ম কাময়মানে ১ ৩ ॥

উপসর্গানাম্ম—উপসর্গানাম্ম—কাময়মানে (ইচ্ছুক—সমুদ্র গমনের প্রক্তি) ।

অথ ইব বিমুক্তে ইতি বা, বিবরে ইতি বা ১ ৪ ॥

বিধিতে—বিমুক্ত (অথবালা হইতে অথবা সাধিকা অথবা হইতে বিমুক্ত অথবা বহনমুক)—বি+বহনমুক 'সি' (বিহ) বাত হইতে নিশ্চয় ; অথবা, বিধিতে—বিবরে (যথ বিমুক্ত)—বি+বহনমুক 'সি' বাত হইতে নিশ্চয় ।

হাসয়ানে হাসতি পৰ্গতানাম্ম হৰ্ষয়ানে বা ১ ৫ ॥

হাসয়ানে—হাসয়ানে (হাসয়ান)—হাসয়ান 'হাস' বাত হইতে নিশ্চয় ; বা (অথবা) হাসয়ানে—হৰ্ষয়ানে (হৰ্ষয়ান) ।



ମାବାବିବ ଶୁଭେ ଶୋଭନେ ॥ ୧ ॥

ମାବାବିବ—ମାବା ଇବ—ମାବାବିବ (ମାବା ଇବ—ହୁଏଟି ମାତ୍ରର ଶ୍ରୀ) ଶୁଭେ—ଶୋଭନେ (ଶୋଭାବିତ) ।

ମାତରୌ ସଂକ୍ଷିପ୍ତେ ବିମାଟ୍ତତୁତ୍ରୌ ପଞ୍ଚମା ଶ୍ରୀକବେତେ ॥ ୨ ॥

ମାତରୌ—ମାତୃବ୍ୟ ଅର୍ଥାତ୍ ମାତୃବ୍ୟର ଶ୍ରୀ—‘ଇବ’ ଅଧ୍ୟାହାର କରିବା ବ୍ୟାଧ୍ୟା କରିତେ ହୁଏ ; ବିମାଟ୍ତେ—ସଂକ୍ଷିପ୍ତେ (ଲେଖନକାରିଣି—‘ଲିଟ୍’ ବାକ୍ୟ ମାନେ, ଶ୍ରୀକବେତେର ଶ୍ରୀ ଲିହାମ = ଲିହାମ—ଅବସାର ବିବଚନେ ବିମାଟ୍ତେ) । ବିମାଟ୍ତ ତୁତ୍ରୌ—ବିମାଟ୍ତତୁତ୍ରୌ (ବିମାଟ୍ତ ତୁତ୍ରୌ ନବୀବ) , ଶ୍ରୀ + କବେତେ—ଶ୍ରୀକବେତେ (ବେଗେ ମନ କରେ) ।

୩୩ । ଆର୍ତ୍ତନୀ ॥

ଆର୍ତ୍ତନୀ ଅର୍ତ୍ତଗୌ ବା, ଅଗ୍ନଗୌ ବା, ଆଦିଗୌ ବା ॥ ୪ ॥

(୧) ଆର୍ତ୍ତନୀ (ସହର ଶ୍ରୀକବେତେ ଅର୍ଥାତ୍ ସହରକୋଟି ସହ—ଆର୍ତ୍ତନୀ ମଧ୍ୟରୁ ବିବଚନ)—ଅର୍ତ୍ତଗୌ—ମତାର୍ଥକ ନୈକଟ୍ତ ‘ତତ୍’ ବାକ୍ତ ହୁଏତେ ନିମ୍ନ (ଅର୍ତ୍ତନୀ—ଆର୍ତ୍ତନୀ—ସାମନ୍ତମଧ୍ୟକେ ମତିବିମିତି କରେ ଅଥବା ସହରକୋଟିର ଶ୍ରୀକବେତେ ଆକ୍ରମଣ ହୁଏତେ ଶ୍ରୀକବେତେ (ସିମିତି) ହୁଏ ।) (୨) ଅଥବା ଆର୍ତ୍ତନୀ—ଅଗ୍ନଗୌ—ମତାର୍ଥକ ‘ତ’ ବାକ୍ତ ହୁଏତେ ନିମ୍ନ (ଅଗ୍ନୀ—ଆର୍ତ୍ତନୀ)—ସାମନ୍ତମଧ୍ୟକେ ମତିବିମିତି କରେ (୩) ଅଥବା ଆର୍ତ୍ତନୀ—ଆଦିଗୌ—ସିମାର୍ଥକ ‘ଦିବ’ ବାକ୍ତ ହୁଏତେ ନିମ୍ନ (ଆଦିଗୌ—ଆଦିଗୌ—ଆର୍ତ୍ତନୀ)—ସହରକୋଟି ଶ୍ରୀକବେତେ ହିମା କହା ହୁଏ । ଅର୍ତ୍ତନୀ ଏବଂ ଅଗ୍ନୀ ମଧ୍ୟରୁ ଅର୍ଥ ମତିବିମିତିର ଏବଂ ଆଦିଗୌ ମଧ୍ୟରୁ ଅର୍ଥ ହିମାମାନ ।

ତଥୋରେବା କବତି ॥ ୫ ॥

ତଥୋ: ଏବା କବତି (ମଧ୍ୟରୁ କବତି ଆର୍ତ୍ତନୀର ମଧ୍ୟରୁ ହୁଏତେ) ।

। ଉନଚକ୍ଷାରିଂଶେ ମତିକେତେ ମୟାଶ୍ର ॥



চতুর্দশ পদ্যভাষ্য

তে আচর্য্যো সমনেষ যোষা মাতের পুত্রং বিদ্বতামুপায়ে ।

অপ পত্রন্ বিধাতাং সংবিদানে আৎনী ইমে বিদ্বতী অমিত্রান্ ॥ ১ ॥

(ক ৩:৭৪৪)

মাতা ইব পুত্রং (মাতা বেতন পুত্রকে কোড়ে ধারণ করেন) [সেইজন] সমনা যোষা ইব আচর্য্যো তে (একই কর্তব্য ভুল্যভিগ্ৰাহ সমনীযের দ্বাৰা আচরণকারী বহুকোটিধর) উপায়ে বিদ্বতাম্ (কোড়বেশে বাণসমূহ ধারণ করক)^১ । [যে] ইমে আৎনী (যে এই আৎ নিধর) অমিত্রান্ বিদ্বতী [ভয়তঃ] (অক্রপণকে বধ করিয়া থাকে) [তে] (তাহার) সংবিদানে (বীচ কর্তব্য পরিজ্ঞাত হইয়া)^২ পত্রন্ অপবিধাতাম্ (আশাবের শক্রপণকে অপবিধে অর্থাৎ অপনীত করক)^৩ ।

একই কর্তব্য ভুল্যভিগ্ৰাহ সমনীযের আশিরা পরম্পর মিলিত হয় ; বহুকোটিধরও সেইজন জাতকর্ষণে মিলিত হইয়া বাণসমূহ কোড়ে ধারণ করক—মাতা বেতন পুত্রকে কোড়ে ধারণ করে । বহুকোটিধরের দ্বারা এই যে তাহার অমিত্রসমূহের হত্যানিধন করে ; তাহার প্রকর্তব্য অবগত হইয়া আশাবের শক্রপণকে দূরতম প্রদেশে অপনীত করক ।

তে আচর্য্যো সমনসাধিব যোষে ॥ ২ ॥

আচর্য্যো—আচর্য্যো ; সমনা—সমনসো ; যোষা—যোষে—ভিন্ন স্থলেই বিষয়নে স্থলে একবচন প্রযুক্ত হইয়াছে , একই কর্তব্য অচর্য্য সমনীযের দ্বাৰা আচরণ করত বহুকোটিধর পরম্পর মিলিত হইক ।

মাতের পুত্রং বিদ্বতামুপায়ে উপদানে ॥ ৩ ॥

উপায়ে—উপদানে (কোড়বেশে) ।

অপবিধাতাং পত্রন্ সংবিদানে আৎনীবিমে ॥ ৪ ॥

অপবিধাতাং পত্রন্ সংবিদানে আৎনী ইমে—আৎনিধর সংবিদানা হইয়া অর্থাৎ নিজকর্তব্য স্বরূপে জানকর থাকিয়া অক্রপণকে অপবিধে বা দূরীকৃত করক । অর্থে 'আৎনী

১। উপায়ে থাকে (ক ৩:৭৪) ।

২। -সম্যাক্ জানন্তো প্রকর্তব্য (ক ৩:৭৪) ।

৩। -অপসূত্রী ব্যাধিপলায়েন ব্রতব্যঃ । অপবিধে দ্বিগত উপায়ে (ক ৩:৭৪) ।



ইথে' এইরূপ থাকায় 'আৎ'রী' পর দ্বিচন্দ্রাক্ত বলিয়াই প্রতীত হয়, কাকতাক্ত 'আৎ'রী' পদ্যভৌ বা অধগৌ বা—ইত্যাদি বলিয়া 'আৎ'রী' পদের দ্বিচন্দ্রাক্ত্যাই প্রতিপাদন করিয়াছেন; বিশেষতঃ 'আৎ'রী' এবং কক্ ভেদতা বলিয়া বণিত হইয়াছেন, তখন যে ইহা দ্বিচন্দ্রাক্ত এই সম্বন্ধে সন্দেহ থাকিতে পারে না। 'আৎ'রী' পদেরই দ্বিচন্দ্রে 'আৎ'রী' চইতে পারে। কাকতাক্ত এই মনে 'আৎ'রী ইথে' ইহার বাবা 'আৎ'রী ইথে' এইরূপ করিলেন কেন বুঝা শক্ত। পদ্যী 'আৎ'রী' এবং মনে দ্বিচন্দ্রাক্তে একবচন প্রযুক্ত হইয়াছে—এইরূপ মনে করিবার কোন কারণ আছে কিনা, সুদীপন বিচার করিয়া বেতিবেন। ককদ্যরী এবং দুর্গাচাৰ্য্য উভয়েই কিঙ্ক 'আৎ'রী' পদ্যভৌ দ্বিচন্দ্রাক্ত বলিয়াই গ্রহণ করিয়াছেন।

বিদ্যভাবমিত্রোঃ ৪ ৫ ৪

বিদ্যভাবমিত্রোঃ—বিদ্যভৌ অবিদ্যো (অজ্ঞানের বিশেষরূপে হীনতাভাবী);
বিদ্যভৌ—বিদ্যভৌ—বিদ্যভৌ—'দ্ব'ধাতু হীনার্থক।'

৩৪। শুনানীরৌঃ

শুনো বাহুঃ শু এতাস্তরিকৈ, নীর আদিত্যঃ সরণাৎ ৬ ৬ ৬

শুনঃ—বাহু (শুন পদের অর্থ বাহু), শু এতি অস্তরিকৈ (অস্তরিকৈ ক্রিয় চলাচল করে)—'শুন' পদ ক্রিয়াচক 'শ'পদ পূর্বাৎ পদার্থক 'হ' বাহু (নিঘ ২।১৪) অথবা পদার্থক 'নী' বাহু হইতে নিসার; নীর আদিত্যঃ সরণাৎ ('নী' পদের অর্থ আদিত্য—পদার্থক 'হ' বাহু হইতে নিসার; আদিত্য নিত্য পতিশীল)। 'শুন' এবং 'নী' এই দুই পদের সম্মিলে 'শুনানী' হইয়াছে—'সেবতাস্তর চ' (পাঃ ৩।৩৫৩) এই পুত্রোক্তান্তে; শুনানীরৌঃ—বাহুবিদ্যো (বাহু এবং আদিত্য)।

ভয়োঃ ভবা ভবতি ৬ ৭ ৬

ভয়োঃ ভবা ভবতি (পদ্যভৌ ভবতি শুনানীঃ সম্বন্ধে হইতেছে)।

৬ চত্বারিংশে পরিচ্ছেদ সমাপ্তঃ



একতম অধ্যায় পান্ডিত্য

তনাসাধাবিমাং বাচং জুবেথাং যদি বি চক্রধুঃ পয়ঃ ।
তেনেমাধুপসিকতম্ ॥ ১ ॥

(৪৩৪৩৪)

তনাসাধাবিমাং (যে বাহু, যে আবিভা) ইমাং বাচং (এই অভিধাক্য) জুবেথাং (জোমরা সেবা কর), দিবি (স্থানলোক) এবং পয়ঃ চক্রধুঃ (জোমরা যে বল সৃষ্টি করিবার) তেন (তাহা দ্বারা) ইমাম্ (এই পৃথিবী লোককে) উপসিকতম্ (সিক্ত কর) ।

ইতি সা নিগদব্যাখ্যাতা ॥ ২ ॥

ইতি সা নিগদব্যাখ্যাতা—এই বাক্যটি অর্থ অতি সঠিক, সঠিক করিলেই বোধগম্য হয়, কাজেই ভাষ্যকার ইহার ব্যাখ্যা করিলেন না ।

৩৪ । দেবী কোটী ॥

দেবী কোটী দেবো কোষদ্বিতো, ভাবাপৃথিব্যাবিতি বা, অহোরাত্রে ইতি বা, পশ্চক সমা চেতি কাণ্ডক্যঃ ॥ ৩ ॥

দেবী কোটী—দেবো) কোষদ্বিতো (ঐতিহাসিকগ্রন্থগ্রন্থদ্বিতো দেবীদ্বয়), ভাবাপৃথিব্যাবিতি বা, অহোরাত্রে ইতি বা (ইহাও ভৌ এবং পৃথিবী অথবা দিন এবং রাত্রি), পশ্চক সমা চ ইতি কাণ্ডক্যঃ । ইহাও ঐতিহাসিক পশ্চক এবং সংস্কৃত—ইহা কাণ্ডক্য বলেন) ।

দেবী কোটী—সমুদ্রগণের ঐতিহাসিকগ্রন্থগ্রন্থদ্বিতো দেবীদ্বয়—ইহাও ভৌ এবং পৃথিবী অথবা দিন এবং রাত্রি, কাণ্ডক্যের মতে—ইহাও পশ্চক এবং সংস্কৃত ।

তদ্ব্যবহা সংগ্রহো ভবতি ॥ ৪ ॥

তদ্ব্যবহা এবং সংগ্রহঃ ভবতি (এই অর্থাৎ বাক্যমাণ সংগ্রহময় সেই দেবীদ্বয়ের সম্বন্ধে হইতেছে) ।

যে মন্ত্রটি পদবর্তী পরিচ্ছেদে উদ্ধৃত হইতেছে তাহা একটি সংগ্রহ বা গ্ৰন্থময়, ইহাতে দেবীদ্বয়ের ভক্তি আছে । গ্ৰন্থ ময় গ্ৰন্থপার্থ অগ্রন্থময় । অগ্রন্থ অর্থে 'যজ্ঞ' পরমমহিত মন্ত্রের দ্বারা হোতাকে দেবতা বিশেষের বক্তব্য প্রদান করেন, হোতাকে অগ্রিম্বনে অগ্রন্থচন্দ্রপাঠার্থ এবং অগ্রন্থে অগ্রন্থপাঠার্থ প্রণোদিত করেন—এই সকল মন্ত্র গ্ৰন্থ ময় । গ্ৰন্থ ময় উক্ত পাঠ্য—ঐদৃশ মন্ত্রমূলের দ্বারা অগ্রন্থে ওক্তক হোতা কর্তৃক বিশেষে



৯. ৪১.৪]

সবদ আখ্যায়

১০৬৭

আদিষ্ট হন। 'যজ্ঞ' 'জহি' ইত্যাদি লোটে, বিজ্ঞপ্তির মধ্যস্থতায় প্রদত্ত হইতে পারে।
পক্ষপাত হোতাকে কর্তৃক প্রেরণ (নিয়োগ) করেন, সেই থাকাকে প্রেরণ করে ; উক্ত প্রেরণাক্য-
বিশিষ্ট মন্ত্রকে প্রেরণ করে (প্রেরণ কর)।

॥ একচত্বারিংশে পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ॥



অষ্টমোহিত্যংশ পান্ডিত্যোহিত্য

দেবী জ্যোতি বহুখিতী যমোরক্তাংবা যোবাংসি যুগবদান্তাবকদ্ বহু বাধ্যানি
বজমানায় বহুবনে বহুযেবত বীতাং বহু ॥ ১ ॥

(কাষ্ট নং ১০১৩, টৈত ত্রা ৩০১৩ ; ত্রুযজ্জ: ২৮১৫ ব্রহ্ম)

দেবী জ্যোতি (জীতিহবত্বেবিধাবিনী দেবীহব—জ্যোতি এবং পৃথিবী, অথবা—দিন
এবং রাত্রি, অথবা—পত্র এবং লবঙ্গসব) বহুখিতী (ধনবাহুজী) ; যমোঃ অস্তা (বাহ্যবের
একজন) অথবা (অথানি—পাপসমূহ) [এবং] যোবাংসি (নক্রতাহ ভাবসমূহ) যুগবৎ
(বিদ্বিষ্য করেন) অস্তা (আর এক জন) বজমানায় (বজমানের নিমিত্ত) বহুবনে
(বনের জ্যোতি) [৪] (এবং) বহুযেবত (ভোগাবশিষ্ট বনের নিধান) বাধ্যানি বহু
(বাধ্যানি বহুনি—বহুনির ধনসমূহ)^১ আবকদ্ (বহন করিয়া আনেন) ; বীতাং (সেই
দেবীহব হুতিকার পান করন অথবা ভাবনা করন) ; বহু (যে হোতা: তুমিও বহু সম্পাদন
কর) ।

দেবী জ্যোতি দেবো জ্যোতিজ্যোতি ॥ ২ ॥

দেবী জ্যোতি—দেবো জ্যোতিজ্যোতি (দুই দেবী বাহ্যব মাহবের জীতি জুগ এবং
ভুতির বিধান করেন) ।

বহুখিতী বহুখাত্যো ॥ ৩ ॥

বহুখিতী—বহুখাত্যো (বহু অর্থাৎ বনের খাতী বা খাণকারিণী)—এই দেবীহব
ধন ব্যাপন করেন, ধনধানের পতি ইহাবের আছে ।

যমোরক্তাংবাংসি যোবাংসি কবাংসি ॥ ৪ ॥

যমোঃ অস্তা (বাহ্যবের একজন) অথানি যোবাংসি অববাবয়তি (পাপ এবং যোহ হনন
করেন—অপনোত করেন) ; অথো—অথানি ; যুগবৎ—অববাবয়তি—‘যু’ বাক্যের অর্থ দ্বিত্ব,
অব + ‘যু’ = পুণ্যকরণ ; অববাবয়তি—পুণ্যকরণে অগননকীত্যার্থ: (ক: বা:) ।

আবহতান্তা বহুনি বননীয়ানি বজমানায় ॥ ৫ ॥



অত্রা (অত্র দেবী) বননীরানি বহুনি বজ্রমানার আবহতি (গজমণীর ধনরাশি বজ্রমানের অত্র আহরণ করেন)। যত্রে আছে বৃষৎ আ অত্রা....., ; এই 'আ'+ বকৎ—আবকৎ—আবহতি; বহু বার্যাপি—বহুনি বননীরানি (বননীর বা গজমণীর ধনরাশি)।

বহুবননারি চ বহুধানারি চ ১০।

বহুবনে—বহুবননার (বহুর অর্থাৎ ধনের বনন বা সঞ্চয়নের নিমিত্ত) চ (এক) বহুধেয়ত—বহুধানার (বহুর অর্থাৎ ধনের নিধানের নিমিত্ত—ভোগাবশিষ্ট ধনের রক্ষণের নিমিত্ত)।^১ দেবী বজ্রমানের অত্র ধন বহন করেন কেন? বাহ্যকে বজ্রমান ধনের ভোগ করিতে পারেন এবং ভোগাবশিষ্ট ধনের নিধান বা রক্ষণ (saving) করিতে পারেন সম্ভবত।

বীতায় নিবেতায় কাময়েতায় বা ১১।

বীতায়—নিবেতায় কাময়েতায় বা (দেবীঘর হবি পান করন বা কামনা করন)।

'বী' ধাতুর অর্থ কান্তি (কামনা) এবং খাদন (ভক্ষণ); 'বীতায়' পদের কর্তৃপদ 'দেবী' এবং কর্তৃপদ 'হবিঃ'—উহ।

বজ্জেতি সন্টপ্রযঃ ১২।

বজ্জ (বজ্র সম্পাদন কর) ইতি (এই পদ) সন্টপ্রযঃ (অকস্মাতকর্তৃক হোতাব্য প্রভি প্রেরণা বা আদেশ)।

'বজ্জ' এই পদের দ্বারা অকস্মাত হোতাবে বজ্রসম্পাদনার সন্টপ্রযুক্তি (প্রেরিত) বা সমাধিষ্ট করিতেছেন।

(৩৬) দেবী উর্জাহতী ১৩।

দেবী উর্জাহতী দেব্যা উর্জাহ্বাতৌ। দ্যাবাপৃথিব্যাবিতি বা, অহোরাত্রে ইতি বা, শতক সমা চেতি কাশ্যক্যঃ ১৪।

দেবী উর্জাহতী—দেব্যা উর্জাহ্বাতৌ (উর্জা অর্থাৎ হবির প্রতি আশ্রয়িতা দেবীঘর, অথবা—উর্জের অর্থাৎ অহোর নিশ্যাবহিতী দেবীঘর);^১ দ্যাবাপৃথিব্যৌ ইতি বা অহোরাত্রে ইতি বা (এই দেবীঘর কো এবং পৃথিবী অথবা দিন এবং রাত্রি); শতক সমা চ ইতি কাশ্যক্যঃ (এই দেবীঘর শত এবং সর্বসর্ব—কাশ্যক্য ইহা বসেন)।

১। ভোগাবশিষ্টাঙ্গ বহুনি নিধানার (ক বাঃ)।

২। উর্জা হবিসম্পন্ন অহোরাত্র্যে (কঃ); উর্জাহতী নিশ্যাবহিতী (হঃ)।



ভবোত্তম স্টেটসম্যান ভবতি : ১০ ।

ভবোঃ এষা স্টেটসম্যান ভবতি (এই বাক্যমাণ স্টেটসম্যান সেই ধর্মোত্তম নবভে
হইতেছে) ।

পূর্ণপরিচ্ছদের চতুর্থ সন্ধর্ভ প্রবেশ্য ।

৪ দ্বিচ্ছারিংশে পরিচ্ছেদ সমাপ্ত ।



প্রতিষ্ঠা ব্রহ্ম পত্রিকাস্থ

দেবী উর্জাহতী ইন্দুজম্ভাবকং সন্ধিঃ সন্দীপিতা, নবম পূর্ণিমাঃ
প্রায় পূর্ণায়েন নবাং, তামুজম্ভাহতী উর্জাহতী অধাতাঃ বহুবলে বহুবেদন্ত
বীতঃ বহু ১১।

(কাঠ নং ১২/১৩, তৈ জা ৩/৩১/৩৩ ; শুক্র-বহু : ২৮/১৩ অষ্টম্য)

[যে] দেবী উর্জাহতী (যে উর্জাহতি দেবীতঃ—তৌ একা পুন্নিমী অধবা—বিন এবং
বাহি, অধবা—পত্র এবং সংবৎসর আয়েন) [যযোঃ] অত্যা (ত্যাগবোধ একজন) ইন্দু
(অর) [৫] (এবং) উর্জ (বহু—বহিঃস্থানি উপকরণ)^১ আবকং (আবহতি—বহন
করিয়া আনেন), অত্যা (আর একজন) সন্ধি সন্দীপিত (পূর্ণাশৌর বহু প্রকৃতির সহিত
সংজ্ঞান এবং সংপান) [আবকং] (বহন করিয়া আনেন) ; নবম পূর্ণি (নূতন আতের
সহিত পূর্ণাণ অর) [এবং] পূর্ণায়েন নবাং (পূর্ণাণ আতের সহিত নূতন অর) বহমানিঃ জায
(যেম বহা করিতে পারি)^২ উর্জাহতী (বলাৎমানবাহিতী)^৩ উর্জাহতী (উর্জাহতি দেবীতঃ)
তাম্ উর্জ (তাম্ভূপ অর এবং অরতস) অধাতাঃ (আদ্যাহিতকে প্রোথান কর্তন)—বহুবলে বহু-
বেদন্ত (অরতস ধনের জোপার্ধ এবং জোপার্ধবিতের বহুপার্ধ) ; বীতঃ (দেবীতঃ হবির্ভাণ
পান করন বা কামনা করন) ; বহু (যে যোঃ কুবিঃ বহু সম্পাদন কর)।

দেবী উর্জাহতী দেব্যা উর্জাহতৌ ১২।

দেবী উর্জাহতী—দেব্যা উর্জাহতৌ (প্রথম সম্বত্ অষ্টম্য)।

অরং ৫ বসং চাবহত্যাচ্চা সহজিৎ ৫ সহস্রীতিং চাচ্চা ১৩।

অরং ৫ বসং ৫ আবহতি অত্যা (এক দেবী অর এবং বহু আনয়ন কর্তন অর্থাৎ
প্রোথান করেন) সহজিৎ ৫ সহস্রীতিং ৫ অত্যা (অর দেবী আনয়ন কর্তন সহজোজন এবং
সহপান) ; ইন্দু—অর ; উর্জ—বহু (বহিঃস্থানি উপকরণ) ; আবকং—আবহতি ;
সন্ধি—সহজিৎ (এক সন্ধে জোজন) সন্দীপিত সহস্রীতিং (এক সন্ধে পান)। এক
বেদতা প্রোথান করেন অরতস অর এবং অত্যা উপকরণ ; অর বেদতা প্রোথান করেন পূর্ণ পৌর
বহু প্রকৃতির সহিত একজন পানজোজনের সৌভাগ্য। অরং ৫ বসং চাবহত্যাচ্চা—
এইরূপ পাঠ বহু পুস্তকে দৃষ্ট হয়।

১। ইন্দুজম্ভাবহত্যাচ্চা পৌরজাৎসবাহুর্জংকো বহুবল্য (অর অর) ; অরতি ৫ বসং ৫
সৌভাগ্যিক (৩)।

২। বহমানি চক্চা (৩)।

৩। উর্জাহতী বলাৎমানবাহিতী (অর অর)।



নবম পূৰ্ণঃ দ্বয়মানিঃ কাম পূৰ্ণাণেন নবম্ ৪৪।

নবম পূৰ্ণঃ দ্বয়মানিঃ (বাক্যঃ) কাম, পূৰ্ণাণেন নবম্—আমাৰেৰ যেন আছেৰ ঐচ্ছা হয়, কখনক যেন অভাব না ঘটে ; আমাৰা যেন নূতন আছেৰ সহিত পূৰ্ণাণ অৰ, পূৰ্ণাণ আছেৰ সহিত নূতন অৰ বন্ধা কৰিতে পাৰি। 'নব' শব্দৰ এক অৰ্থ—বন্ধা কৰা।

তাম্ উৰ্দ্ধম্ উৰ্দ্ধাহতী উৰ্দ্ধয়মানে অধাতাম্ ৪৫।

তাম্ উৰ্দ্ধম্ উৰ্দ্ধাহতী উৰ্দ্ধয়মানে অধাতাম্—বলহৰাধিনী উৰ্দ্ধাহতি বোধৰ তাদৃশ অৰ এক আছেৰ আমাৰিগতে এখান কৰন।

বহুবচনান্য চ বহুধান্য চ ৪৬।

বহুবচনান্য চ বহুধান্য চ—পূৰ্ণ পৰিচ্ছেদেৰ বহু লক্ষ্যত্ৰেয়।

বীতান্ পিবেতান্ কাময়েতান্ বা ৪৭।

বীতান্ পিবেতান্ কাময়েতান্ বা—পূৰ্ণপৰিচ্ছেদেৰ লক্ষ্য লক্ষ্যত্ৰেয়।

যজ্ঞতি সৈশ্ৰব্যো যজ্ঞতি সৈশ্ৰব্যঃ ৪৮।

যজ্ঞতি সৈশ্ৰব্য যজ্ঞতি সৈশ্ৰব্যঃ—একচৰাধিনে পৰিচ্ছেদেৰ চতুৰ্ধ লক্ষ্যত্ৰেয় এবং পূৰ্ণ পৰিচ্ছেদেৰ অষ্টম লক্ষ্যত্ৰেয়। বিকৃতি হইয়াছে অধ্যায়পৰিসংখ্যানুচনাব।

৥ ত্ৰিচৰাধিনে পৰিচ্ছেদ সমাপ্ত ৥

নবম অধ্যায় সমাপ্ত ৥



16-89-05